La Ilustracion

—Es del enemigo malo tu andar una tentacion, pero tentacion que tiene toda la gracia de Dios.

Lástima! estar ya casados... Cuando hemos encontrado un sitio tan lindo, para el amor!...

NIDOS VACIOS

Las maderas del balcon estaban abiertas i los rayos del sol atravesando los cristales, daban a los muebles ese tinte lúgubre que ostenta la Naturaleza en los tristes dias de diciembre.

Los secos troncos de encina ardian en la chimenea; por el espacio, en caprichosos grupos, cruzaban rápidamente las plomizas nubes.

El viento, un viento fresco huracanado, hacia jemir las ramas de los árboles. En el suelo veíanse aun los charcos formados por el último chaparron.

El i ella contemplaban dulcemente las melancólicas bellezas del paisaje que tenian ante sus ojos.

Cuando un monton de nubes se alejaba, dejando al descubierto un gran trozo de inmensidad celeste, él se sonreia creyendo ver alegre cohorte de ánjeles i querubines i hasta escuchar armoniosos ecos que cantaban la dicha de dos corazones unidos por el amor.

De pronto, ella, golpeando el velador con su diminuta mano esclamó con acento de niña mimada:

—Quiero que vayamos al bosque a cojer pájaros.

No se atrevió él a contrariarla, a decirla que era invierno, que los árboles estaban completamente desnudos de hojas, i que, por lo tanto, era una locura el ir a buscar nidos.

Hacia mucho tiempo que no oponia ni aun mentalmente, la mas leve resistencia a los caprichos de aquella adorable criatura.

Por raros que fuesen, solo se permitia dar un suspiro ántes de obedecerlos.

Envuelta en rico abrigo de pieles corrió mas bien que anduvo por la estrecha senda que iba a morir en la espesura, i siempre seguida por él, empezó a buscar nidos entre el seco ramaje. Nidos habia, pero sin pájaros; nidos de la pasada primavera, en los que no quedaba ni una sola pluma. Cuando perdió toda esperanza de ver satisfechos sus antojos, acercóse a él i en tono de un niño que teme ser castigado dijo:

—¿No es verdad que soi mui tonta? ¡De seguro que te burlas de mi!

Pero él contestó con la melancolía propia del que vé frustradas sus mas risueñas ilusiones:

—No tengo derecho para burlarme de ti... ¡Buscar nidos con pájaros en el mes de diciembre, no es mayor locura que buscar amor entre la nieve de tu corazon helado como un nido de invierno.

CATULLE MENDEZ

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻

SUSCRICIONES
A Diarios Estranjeros

Testos i Utiles de Colejio
Footballs i accesorios

Pídanse Calálogos
LIBRERIA INGLESA
Ahumada 357

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

Ahumada, 55 ❋ SANTIAGO ❋ Casilla 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.

Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.

TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo.

Gran Sastrería Francesa

DE

B. Alonso G.

Catedral 1077, al llegar a Bandera

SANTIAGO

IMPORTACION de CASIMIRES

Ingleses, Franceses

i de las mejores Fábricas de este ramo

Todos los trabajos son garantidos en su corte, confeccion i materiales. Exacto cumplimiento en la entrega.

Llegó un lindo surtido de casimires para la estacion de Verano.

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas ❋ Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso: Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago.—Principal: Huérfanos; sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina. Talca: Principal, Comercio; sucursales: Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña Mar, del Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de LA ILUSTRACION en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75. — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaiso — M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios — LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 1.ª SEMANA DE ENERO DE 1905 — NÚM. 1

Excmo. señor don Rafael Hector Elizalde

(Encargado de Negocios del Ecuador en Chile)

Engalanamos la pájina de honor de nuestro semanario, con el retrato del Exmo. señor don Rafael Hector Elizalde, Encargado de Negocios del Ecuador ante nuestro Gobierno, i una de las intelectualidades mas sobresalientes de aquella República.

Nació el señor Elizalde en Guayaquil el 31 de mayo de 1873, i despues de haber cursado con estraordinario brillo sus estudios en los colejios nacionales, obtuvo su título de abogado en noviembre de 1895, en la Universidad de su ciudad natal.

Desde mui jóven se le ve tomar parte preeminente en la cosa pública.

Diarista distinguido, el señor Elizalde desde las columnas de *La Nacion*, que con raro talento dirijia, puso al servicio de su pais el decidido contingente de su intelijencia privilejiada, abordando, con esa clarovidencia que le es peculiar, los mas árduos problemas en órden a lo que se entiende por una sana i honrada política nacional.

Por eso vemos siempre su pluma puesta al servicio de la moral, del órden, de la verdadera interpretacion de la lei, sin timides, sin claudicaciones, sin contemporizar jamas, sea a donde fuese el ataque, para dejar bien sentada la verdadera doctrina, el triunfo de la justicia i el derecho.

Funcionario público, siempre dejó en los diversos puestos a que sus talentos lo llamaran, marcadas huellas de su paso.

Relator de la Corte Superior de Guayaquil, Procurador Síndico Municipal; Consejero Municipal de Guayaquil; Diputado al Congreso Nacional; Catedrático en la Universidad del Guayas; miembro-tesorero del comité formado por los descendientes de los próceres de la independencia nacional, para erijir un monumento a los padres de la Patria; miembro del foro; la nobleza de su carácter, las dotes de su injenio, su vasta ilustracion i sus cualidades de hombria, le han hecho figurar siempre en lugar preeminente, colocándolo en la hora actual en una de las personalidades mas acentuadas de la República del Ecuador.

En la carrera diplomática, en la que hace poco se inició como secretario de legacion ante los Gobiernos de Chile i Brasil, ha demostrado dotes no ménos brillantes.

En 1903 con goce de licencia de su pais se trasladó desde el Brasil a Europa en viaje de estudio i allí lo sorprendió la designacion hecha en su persona para que representara a su pais ante el Gobierno de la Moneda en el carácter de Encargado de Negocios que actualmente desempeña con habilidad incuestionable, lo que le ha valido la situacion distinguida que ocupa en el honorable cuerpo diplomático acreditado ante nuestro gobierno.

El señor Elizalde es mui jóven aun, su carrera pública brillante, con razon su pais tiene puestos en él sus mas fundadas esperanzas.

LA ILUSTRACION, al publicar el retrato de tan distinguido diplomático, le envia su mas franca i cordial salutacion i hace los mas sinceros votos porque siga conquistando aplausos i por la prosperidad del pais que tan dignamente representa.

UN AÑO MAS DE VIDA

Todo cambia en el desenvolvimiento natural de las cosas humanas. Las leyes de la transformacion obedecen lójicamente a un principio científico ineludible i rijen la materia en sus múltiples manifestaciones.

Nuestra Revista en su primer año de existencia, pudo no satisfacer ámpliamente el gusto artístico i literario de los exijentes; pero el esfuerzo i la perseverancia—factores formidables del triunfo,—tienen siempre una coronacion feliz; i debido a ello La Ilustracion creció i paulatinamente fué esperimentando la metamórfosis a que se encuentra sujeto este órden de publicaciones cuando merece los favores del público ilustrado.

Esta circunstancia nos permitió mejorar nuestros grabados e ilustraciones, i así pudimos salvar las vallas con que, por desgracia, tropiezan en Chile las revistas del jénero de la nuestra. El gusto artístico i el ideal son, puede decirse, palabras sin aplicacion en la jeneralidad de nuestros jóvenes. Para ellos no hai mas escuela que la del positivismo ni mas doctrina que la de Bochener.

Con una atmósfera así, tan poco propicia, tan indiferente, se comprenderá cuan innúmeras deben de ser las fuerzas que hai que desplegar para salir triunfante en la batalla.

Sin embargo, es preciso declarar con orgullo que las nubes de la frialdad i la ignorancia que encapotan el cerebro de tanta juventud, van disipándose.

Se hace necesario, pues, que el sol de las revistas literarias i científicas rasgue esas nubes calijinosas.

Allá van nuestros esfuerzos. La Ilustracion ha vivido cinco años, ¡magna obra! si se considera que en este mismo lapso de tiempo han doblado mil publicaciones su cerviz, cediendo al golpe artero de una cruel indiferencia.

En el sesto año de su vida que comienza hoi, nuestra Revista aumenta su formato con el deseo de satisfacer un anhelo ferviente: el de corresponder con un número especial a las demostraciones de afecto de su público.

Al mismo tiempo, hace presente a sus lectores que pronto hará grandes innovaciones, mejorando en lo posible su material de lectura, sus grabados, ilustraciones, etc., etc.

Para ello nos llegará pronto de Europa toda clase de maquinarias que nos permitirán imprimir un semanario que de seguro ha de satisfacer el gusto estético de los ménos induljentes.

En la seccion de lectura daremos preferencia ademas de los versos eróticos, apasionados o tiernos que con toda prolijidad hemos seleccionado, a los artículos científicos de los filósofos modernos que, sin escluir la galanura del estilo, abordan los mas interesantes problemas.

Nuestra Revista aparecerá, como de costumbre, todos los domingos, incluso en los meses de vacaciones.

Antes de concluir cumplimos con el deber de enviar nuestros afectuosos saludos de año nuevo a nuestros lectores; i, sobre todo, a nuestras lectoras, ya que el sexo bello es el sostenedor mas potente de la poesía en el mundo, al punto de que nunca fueron mas ciertas las palabras del poeta que cuando Becquer dijo: «Miéntras exista una mujer hermosa habrá poesía».

La Direccion

VISTAS DE CHILE

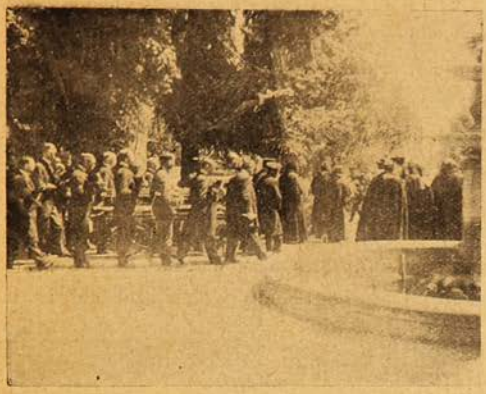
VALPARAISO — TEATRO VICTORIA

La señora Enriqueta Pinto v. de Búlnes

† en Santiago el 26 de Diciembre

Esta matrona ilustre fué respetada por la muerte hasta el dia 26 de Diciembre del año que acaba de terminar.

Su fallecimiento fué hondamente sentido i se esparció por la ciudad entera con la celeridad con que



Por las avenidas del cementerio

Durante la sepultacion

corre toda nueva sensacional. Era la señora Pinto v. de Búlnes una verdadera gloria nacional, pues encarnaba el recuerdo de su benemérito padre, de su abnegado esposo i de su inflexible hermano.

Los tres fueron presidentes de Chile i la Historia tiene para ellos pájinas brillantísimas que hacen honor a la Patria.

Su hijo don Gonzalo Búlnes Pinto es uno de los historiadores de mas talento e imajinacion con que cuenta el pais.

Los nobles sentimientos que anidaba el corazon de la estinta, fueron durante su vida palomas blancas que llevaron el consuelo a muchos hogares.

Prueba evidente de los sentimientos con que todo Santiago la vió desaparecer, fué el suntuosísimo cortejo que en la mañana del 28 acompañó sus restos venerandos al Cementerio Jeneral.

La Ilustracion, cumple con el deber de enviar su mas sincera espresion de condolencia a la distinguida familia de tan ilustre muerta.

Fot. de *La Ilustracion*

EL AÑO NUEVO

¿Por qué repiquetean tan alegres las campanas a media noche? ¿Por qué tanta algazara allá afuera, por qué esos gritos de júbilo? I por qué yo misma al despertar de mi apacible sueño, sonrio en la oscuridad? Por qué el corazon acelera sus latídos, miéntras mis ojos se llenan de lágrimas? Es que llega el Año Nuevo, trayéndonos esperanzas i dudas, goces i penas.

Pero el bullicio ha cesado; el alegre sonido de las campanas se estinguió en el espacio, i yo velo en las sombras, no ya con la alegre sonrisa en los labios, sino con la angustia en el alma.

¡Oh, Año Viejo que nadie te llora, yo te bendigo porque fuiste bueno i dulce, porque diste paz i alegría a mi alma, porque no enlutaste mi corazon con grandes pesares. ¡Sí, yo te bendigo i te lloro!

Lo desconocido me causa espanto. Qué me reservará el Año Nuevo? Vendrá a destruir con despiadada mano la dicha i la paz de mi hogar querido? Golpeará a sus puertas la helada muerte o llevará mui léjos a los seres tan caros al alma?

Año Nuevo que llegas triunfante en medio de alegres vítores, perdona, yo no puedo alzar mi grito de bienvenida!

Año Nuevo que sonries al mundo, sé bueno i compasivo, i entónces te amaré. I, cuando triste marches a la eternidad, cuando viejo i perseguido, huyas por no escuchar los gritos de alegría con que el mundo ingrato recibe otro Nuevo Año, yo iré a llorar sobre tu tumba i guardaré para tí, en el altar de mi pecho, las tiernas flores de la gratitud i del amor.

Deyanira Urzúa C.

Curicó, 1.° de Enero de 1905.

El señor don Ricardo Cruzat H.

† en Santiago el 26 de Diciembre

Víctima de un repentino ataque de *anjina pectoris*, falleció el 26 a medio dia este distinguido caballero i hombre público.

Mui estimado el señor Cruzat H., en todos nuestros círculos sociales i políticos, su muerte se ha hecho doblemente sentida.

Hacia pocos meses no mas que tomó parte en una combinacion ministerial, haciéndose cargo de la cartera de Hacienda, en donde demostró sus relevantes cualidades de estadista.

En la noche del martes fueron trasladados sus restos a la Iglesia de la Merced, para celebrar allí a la mañana siguiente unas solemnes honras fúnebres por el descanso de su alma.

En el cortejo fúnebre distinguióse a todo cuanto de prominente tiene la sociabilidad chilena, tanto en el Gobierno, en el Foro como en el Ejército. La Ilustracion, envia su mas sentido pésame a su distinguida familia por tan irreparable pérdida.

El carro fúnebre llegando al Cementerio

Entrando al Cementerio

Fot. de *La Ilustracion*

TU LLANTO I TU RISA

I

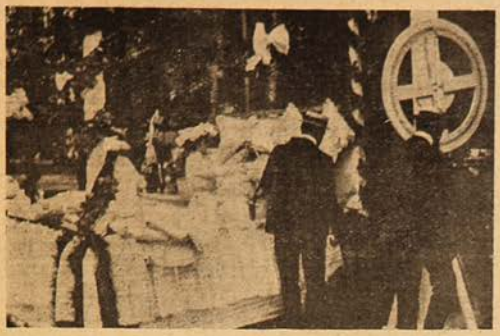
Te ví llorar; una gruesa lágrima apareció en el azul de tu pupila: me pareció ver una gota de rocío en una violeta; te ví sonreir, despues de tí el zafiro pierde su brillo; él no puede rivalizar con los vivos destellos que despiden tus miradas.

II

Como las nubes reciben del sol un tinte armonioso i oscuro que puede apénas borrar las sombras de la noche que se aproxima, así tus sonrisas comunican su alegría pura al espíritu mas sombrío, sus brillantes claridades dejan tras de ellas un tinte luminoso que ilumina el corazon.—Lord Byron

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerias hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

KERMESSE EN LA QUINTA NORMAL



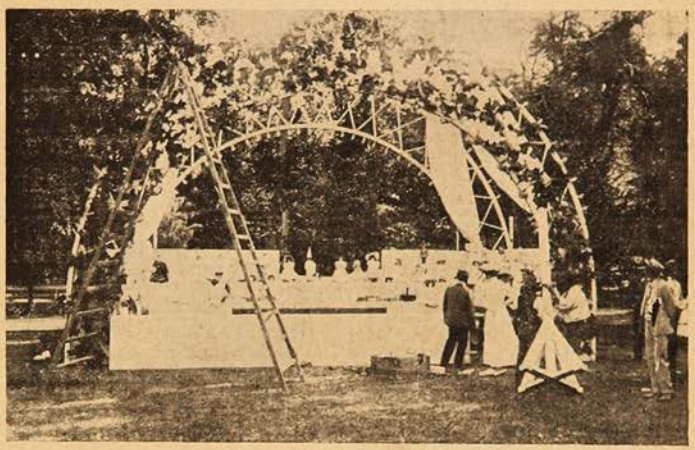
DURANTE LOS ARREGLOS

UNO DE LOS KIOSCOS

«Todo se muere, todo se va» ha esclamado el poeta. Cuando éramos niños nos recordamos el entusiasmo delirante que en todas las capas sociales despertaba la fiesta del Nacimiento de Jesus. Allí en la Alameda, ocurria desde el humilde «pililo» hasta el elevado magnate; todos se codeaban, se estrechaban allí, frente a los puestos de fruta nueva i de las fondas.

Año a año, ese algo de sinceridad que envolvia a esta fiesta, ha ido desapareciendo, debilitándose el entusiasmo, muriendo el recuerdo de otras Pascuas alegres.

Nuestro pueblo se aburre ahora; ya no va a la histórica Alameda, porque las fondas han sido prohibidas; para nuestra sociedad ese paseo es insípido, tonto, realmente tonto.

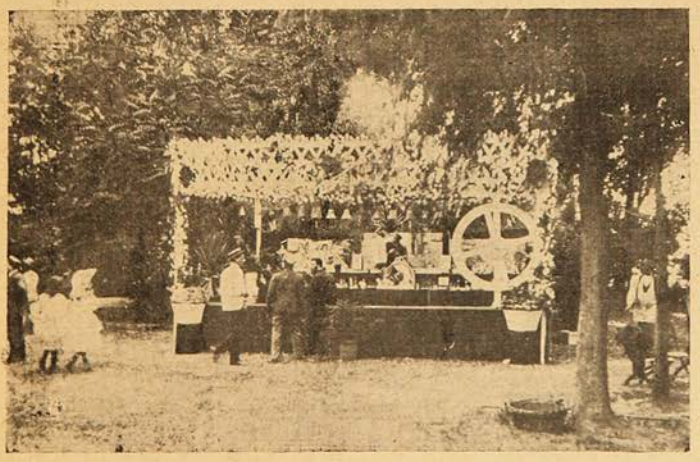


RIFA DE MUÑECAS

I de esto resulta que la Pascua de este año ha sido triste, tristísima i desabrida.

Nuestro gran mundo convidóse aquella noche en las deliciosas avenidas de la Quinta Normal.

La Sociedad de Regis habia elaborado una espléndida *Kermesse*, una gran feria de juguetes. A las orillas de las hermosas avenidas se construyeron elegantes kioscos: unos en que se espendian flores por las mas lindas damas de la sociedad; en otros esquisitos servicios de cena por los mas renombrados hoteles de la capital; i en otros «tombolas» en



EL KIOSCO DE LAS CAMPANAS

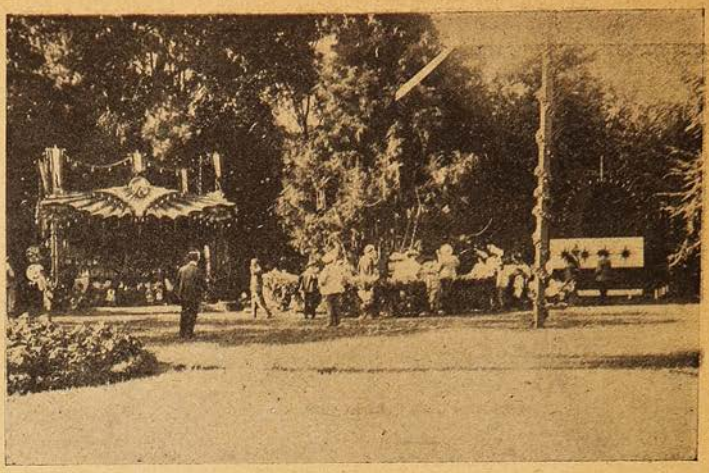
COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.— Cristales.— Baterías para cocinas.— Aluminio.—Cuchillerías.— Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.— Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

que se rifaban objetos de arte i juguetes.

Como a las diez empezaron a llegar los carruajes invadiendo a estremos imajinables las anchas avenidas laterales del paseo.

Luego la fiesta tomó todo su esplendor; las familias llenaron las avenidas, en un interminable paseo, visitando a su paso los kioscos.

La frescura de la noche, la claridad de la luna i de los focos eléctricos, las tocatas de las bandas de músicos de la guarnicion, i el murmullo de las alegres conversaciones, mezcladas con sonoras sonrisas, hacian sentir i respirar un ambiente delicioso, ideal.



EL ÁRBOL DE PASCUA

Así trascurrieron las horas, sin sentirlas, en un vuelo demasiado rápido, mas rápido aun para aquellas almas que se citaban léjos de la fiesta, en los bosquecillos cercanos i allí elevaban castillos de ensueños i de amor.

Fot. de *La Ilustracion*

CARIDAD

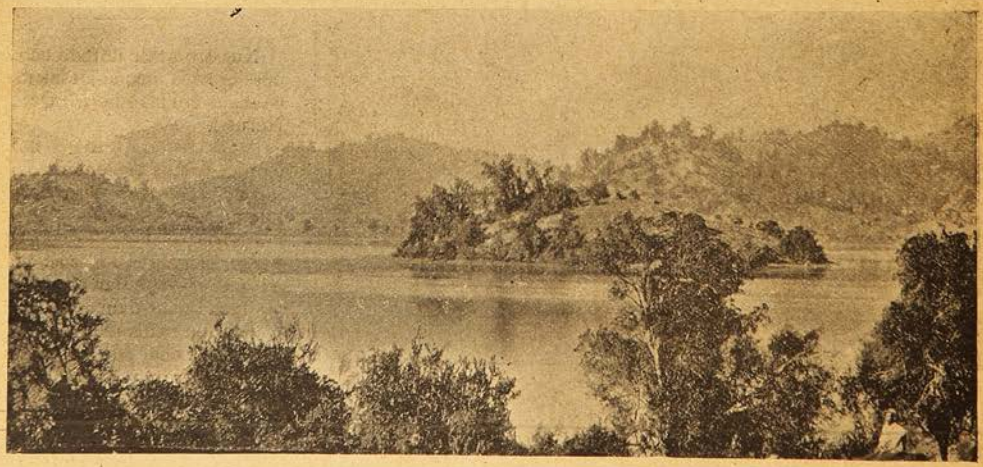
Al fin ¿de qué nos sirve la vida, si se esteriliza i evapora? ¿De qué sirve la virtud si se encierra dentro del duro egoismo? Nuestra virtud, como el rayo del sol, debe hacer brotar virtudes en el corazon de todos los hombres. Nuestro pensamiento no se ha de perder pasando rápidamente por nuestra conciencia; duradero o fugaz, lo debemos a nuestros hermanos.

¡Maldito sea el que solo nace para sí! Es como las lluvias que absorben las arenas del desierto, como el aereolito que se desprende yerto i frio de la atmósfera, como el fugaz relámpago que cruza en un instante el horizonte.

La verdadera virtud es fecunda i espansiva; desciende como el maná sobre todas las jentes. No pasa al lado del pobre sin socorrerle, o sin tomar, a lo ménos, por la compasion, parte en sus aflicciones.

Bendice todos los instantes que de hacer bien le depare la Providencia, i cuenta sus dias por las lágrimas que han enjugado, por los pobres que ha socorrido, por las almas que hácia el bien ha alentado, por las conciencias oscuras que ha esclarecido, i así, mas duradera que todo cuanto la rodea, sabe vivir mas que la tierra i el sol i las estrellas i el universo entero.

EMILIO CASTELAR



LAGUNA DE ACULEO

LA PASCUA EN LA ALAMEDA

COMPRANDO FRUTAS

GRUPO DE PASEANTES

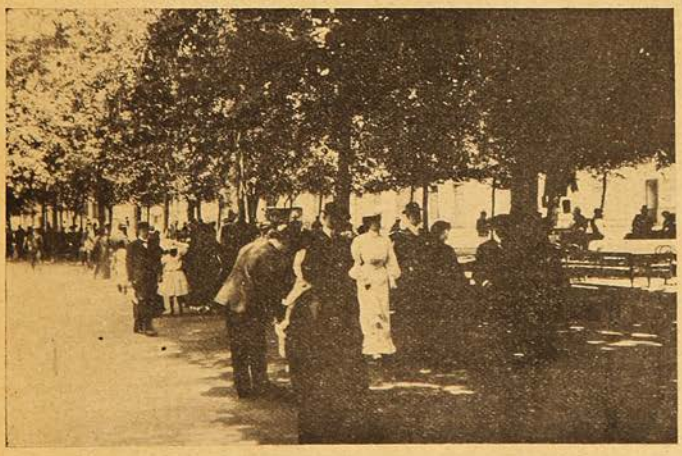
Como todos los años la Alameda de las Delicias se vistió de gala en la noche del 24 de diciembre para esperar el dia 25.

¡La Pascua! ¿Quien no va a la Alameda en esta fecha en que las niñas luciendo sus tocados de primavera rivalizan con los rojos duraznitos de la vírjen el encarnado color de sus mejillas?

La noche buena ¡qué epíteto mejor puesto! Dónde habrá una noche mejor que la del 24 en la Alameda, donde como dijo el poeta, las horas pasan mas *breves i gozosas*?

Allí el dicho picarezco, la frase injeniosa, la charla amena, la carcajada espontánea, todo, hace coro al grito alegre de los vendedores de «ramitos de claveles con albahacas *pa* las niñas retacas» que perfuman las avenidas del paseo.

EL PASEO EN LA ALAMEDA



UNA DE LAS AVENIDAS

Quien cuando recuerda esa noche i esas flores no repite con Antonio Orrego:

«Eran los claveles unos clavelones
de esos que se crian junto con la albahaca,
de esos que las niñas dan a sus quereres
en las noches *güenas* antes de la Pascua.»

Este año el público santiaguino probó que el entusiasmo por acudir a la Alameda era el mismo que cuando se bailaba una *cueca* con tamboreo *tupío* i buenos i abundantes *tongos*.

Por cierto que la nota mas tierna, mas natural, la ofreció el paseo de las señoras i señoritas en la mañana del dia 25.

Todas aparecian sencillas i lozanas saboreando las primeras frutas en los puestos que ordena-

damente se estendian a lo largo de la Alameda.

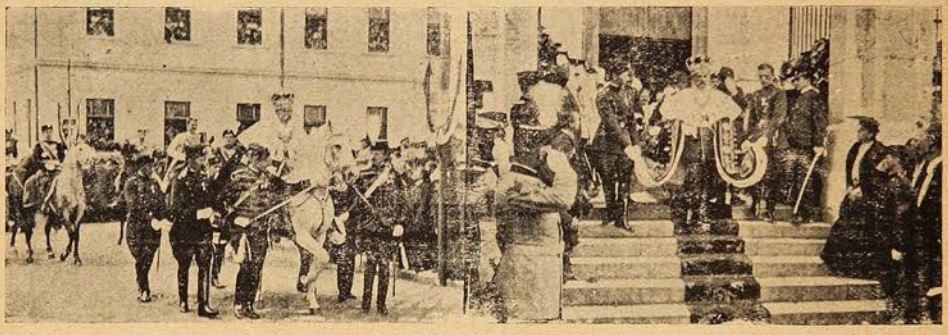
Cada cual mas bella i llena del mas puro i tierno de los encantos, paseaba por las hermosas avenidas. Todo allí convidaba al placer: las niñas i las flores, emblemas ámbas de belleza i de amor, nos hacian pensar en paraísos soñadas i donde todo ha de ser bello i armonioso.

Durante el dia entero el entusismo no decayó. Despues las ocupaciones de cada cual dejaron como siempre el paseo sin otro adorno que el mui hermoso de sus árboles que ahora lucen su follaje verde.

Fot. de *La Ilustracion*

VENTA DE REFRESCOS

CRÓNICA ESTRANJERA



Pedro I recorriendo con sus hijos, las calles de la capital

Pedro I saliendo de la Catedral de Belgrano despues de su coronacion

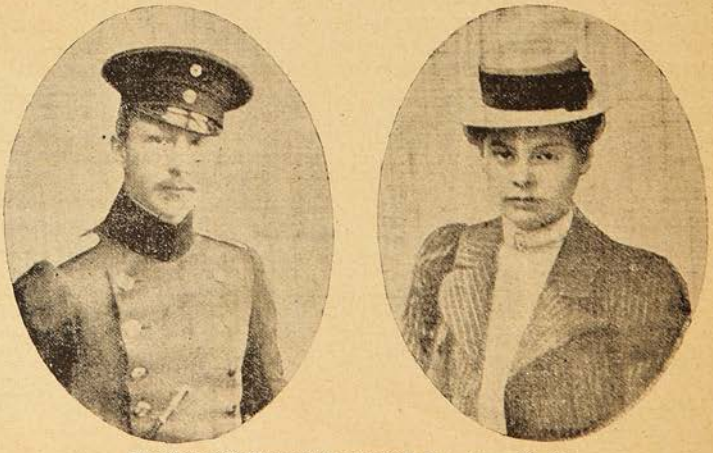
La coronacion de Pedro I de Servia.—Despues del asesinato del Rei Alejandro I i de la Reina Draga ocurrido el 11 de junio de 1903, los conspiradores determinaron convocar a una asamblea nacional para el dia 15 del mismo mes.

Seguida de grandes liberaciones, hubo en la votacion unanimidad por continuar el Reino, pues un solo voto fué por la República.

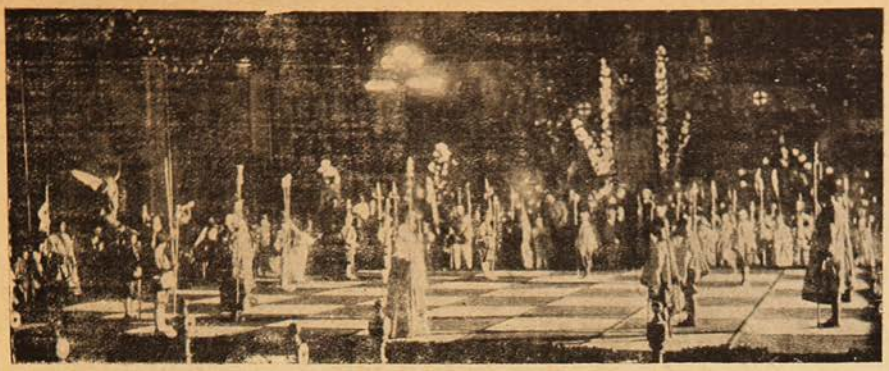
Consecuencia de esta votacion salió elejido rei Pedro Karageorgevitz.

A las fiestas de la coronacion del nuevo rei, celebradas con estraordinaria pompa orientalista, en Belgrado, capital del Reino, no concurrió ningun representante ni plenipotenciario de las naciones estranjeras.

El Metropolitano bendijo las insignias reales, i en la Catedral, en medio del mas maravilloso esplendor, ciñó la frente del monarca con la corona de oro colocando tambien sobre sus hombros el primordial man-



El príncipe Guillermo i su prometida la princesa Cecilia



Partida de ajedrez con figuras vivientes

to de armiño.

En seguida, como lo representa el grabado adjunto, recorrió a caballo todas las principales calles de la capital, siendo a cada instante ovacionado hasta el delirio por las multitudes.

El nuevo monarca ha sido bien recibido por el pueblo, quien espera de él, dadas las enerjias de su carácter, consiga la completa paz para engrandecimiento i gloria de él i del Reino.

Muerte del rei de Sajonia.—Servicio fúnebre en el castillo de Dresde

El rei de Sajonia en su lecho de muerte

Enlace del príncipe Guillermo.—En un banquete ofrecido por el Emperador Guillermo de Alemania a los representantes de Schleswig-Holstein, anunció éste, oficialmente el enlace de su hijo el príncipe Guillermo, el *kronprinz*, heredero de la corona de Prusia i de Alemania, con la princesa Cecilia de Mecklemburgo-Schwerin.

La noticia del proyectado enlace ha sido mui bien recibida en todos los círculos políticos alemanes i estranjeros, en donde se elojian las bellísimas cualidades de intelijencia que adornan a la futura Emperatriz.

El novio cuenta a la fecha veintidos años, siendo mayor la princesa por dos años.

Partida de adjedrez.—Durante una fiesta celebrada en Barcelona en honor de nuestra Nuestra Señora de las Mercedes, se jugó un adjedrez con figuras vivientes

El espacioso salon del Palacio de Bellas Artes fué espléndidamente decorado por el famoso escenógrafo Olegario Yunyent.

Tapices con guirnaldas de flores i follaje colgaban de la falina i en el fondo, junto a la escalera se habia imitado un jardin chino con artística profusion de flores i luces, en donde se colocaron los jugadores.

En el centro de la sala se dispuso un enorme tablero formado con vidrios de color, los que iluminados electricamente señalaban la posesion que debian tomar las figuras, segun el albedrio de los jugadores.

El juego fué interesantísimo i causó tanto entusiasmo que hubo necesidad de repetirlo varias veces despues.

RIMAS

Tras el dia va la noche,
Tras un año un otro mas,
Muere la flor i en su broche
Nace otra flor mas audaz!
Por eso el mundo incesante
En su carrera sin calma,
Nos va robando anhelante
Las ilusiones del alma!

M. Poblete Cruzat.

CHOQUE

A mi pasion la llamas insensata
I de mi amor con saña te has burlado
Porque tu corazon, mujer ingrata,
De duro pedernal está formado.
Yo haré que en eslabon se trueque el mio
A pesar de lo mucho que te adora,
I al dar un choque contra el tuyo frio
Brote de amor la chispa abrasadora!

Jorje Bayona Posada.

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

FLORES CHILENAS

EL SECRETO DE LA NIEVE

Ella, la hermosa jóven, la opulenta heredera cuyos actos filantrópicos i belleza de alma formábanle una aureola de simpatía universal, principió, de improviso, a languidecer, notándose en su divino rostro las huellas de un dolor supremo.

Su padre, aristocrático banquero de esta capital, no pudo darse cuenta de este repentino cambio que podia, talvez, en dia no lejano, arrebatarle su felicidad.

Nada, en la candorosa Manuela, revelaba un secreto, o pesares de aquellos que enferman a las almas jóvenes. Su juventud se habia deslizado en medio de los ensueños cumplidos del hogar, siendo a todo otro cariño completamente indiferente. Jamas sus deseos encontraron obstáculo i las regalías de la opulencia, disputábanse el placer de complacerla.

I sin embargo Manuela era desgraciada...

Su alma enteramente artística sufría, sin que la jóven se diese cuenta, la nostaljia de una tristeza indefinida, de un secreto dolor sin nombre, de un sueño inverosímil, o de algo que solo podia compararse con la cadencia de su alma puramente ideal!

Los grandes bailes i fiestas donde su belleza i elevada posicion tenian que descollar, eran para ella un verdadero martirio, i en cambio, la augusta soledad de la montaña o la jenerosa fertilidad de la selva parecian producir en esa alma enferma una verdadera delicia.

La enfermedad de la nieve! dijo ..

Manuela estaba completamente dormida ..

Un dia anunció el banquero a Lucia que Leandro Vergara, jóven predilecto de la sociedad, habia solicitado su mano i que en la tarde vendria a presentarle sus respetos, lo que efectivamente se llevó a cabo.

Aunque el resultado de la entrevista con la hermosa jóven no le fué del todo favorable, permaneció varias horas a su lado, absorto en la sabiduría i encantos de la misteriosa niña. Disponíase a partir cuando la llegada imprevista del banquero lo detuvo. Encontrándose en su escritorio habia recibido las siguientes líneas escritas por la finísima mano de su inocente hija:

Pedre mio: Ruego a su bondad haga comprender al señor Vergara que, si mi corazon pudiera sentir la influencia del cariño matrimonial, orgullosa correspondería a su afecto con la ternura de mi alma, pero, soi un mármol, una tumba que solo alberga los recuerdos del pasado. Bien sabe usted, padre mio, que siempre falta de sueño, no puedo disponer de mi voluntad física.—*Su Manuela.*

Esta carta, que ademas de desbaratar sus adorados sueños, le daba la clave de la misteriosa enfermedad de su hija, conmovió al opulento capitalista que, ávido de saber la verdad corrió al lado del pedazo de su alma, a quien en vano trataba de conmover el enamorado Leandro.

—¡Me desprecia, señor! dijo el infortunado amante al ver al banquero.

—¡Es posible! esclamo este. Eso nunca! pero está enferma!

—¿Ella sufre?

—La enfermedad de la nieve! dijo el banquero en ademan desesperado...
—No comprendo, señor! soi mui desgraciado!
—La verdad, amigo mio!
—Un desprecio de esta...
—No prosiga Leandro, aquí no hai desprecio! Solo existe una infelicidad!...
Manuela que se habia retirado, no pudo oir las últimas palabras, por lo que era inocente a todo.
El banquero altamente conmovido conversó largo rato con el apasionado jóven...
Eran las doce de la noche
Pongámonos aquí, dijo el banquero a su acompañante que no era otro que Vergara.
Esperemos....
No habia trascurrido una hora cuando lijeros pasos interrumpieron la soledad de la noche.
Manuela con paso inseguro abandonó las suntuosas habitaciones de su casa, perdiéndose en las numerosas avenidas del artístico parque de la opulenta mansion.
Fácil es comprender la emocion que embargaria el alma de las dos personas que la asechaban...
Pasó media hora...
La jóven despues de recorrer todo el jardin detúvose en un pequeño senador, donde, sin darse cuenta de lo que hacia, tomó asiento.
Al verla su padre no pudo contener un grito.
Como su madre! esclamó dejándose caer casi desfallecido en un pequeño banco.
Leandro corrió a él i luego despues, siguiendo sus indicaciones, corrió hácia la jóven que completamente inmóvil permanecia estraña a todo movimiento.
Al contemplarla en actitud tan triste, el jóven no pudo darse cuenta de lo que le pasaba i corrió como un loco a arrojarse a sus plantas... Manuela estaba completamente dormida!...
Cuando la aurora principiaba a lucir sus primeras galas, la sonámbula se levantó, dirijiéndose a su habitacion donde al dia siguiente amaneció como de costumbre: triste i soñolienta!...
Varios dias despues al reintegrar Leandro su amante peticion, la joven sonriéndose le contestó:
Olvídeme Leandro! El secreto ya lo sabe, es el secreto de la nieve!... el secreto que llevó a mi madre al sepulcro! Soi sonámbula i las horas me faltan para rendirle homenaje al amor de mi vida... al sueño!... El le roba mi cariño, pero mi estimacion le pertenece!...

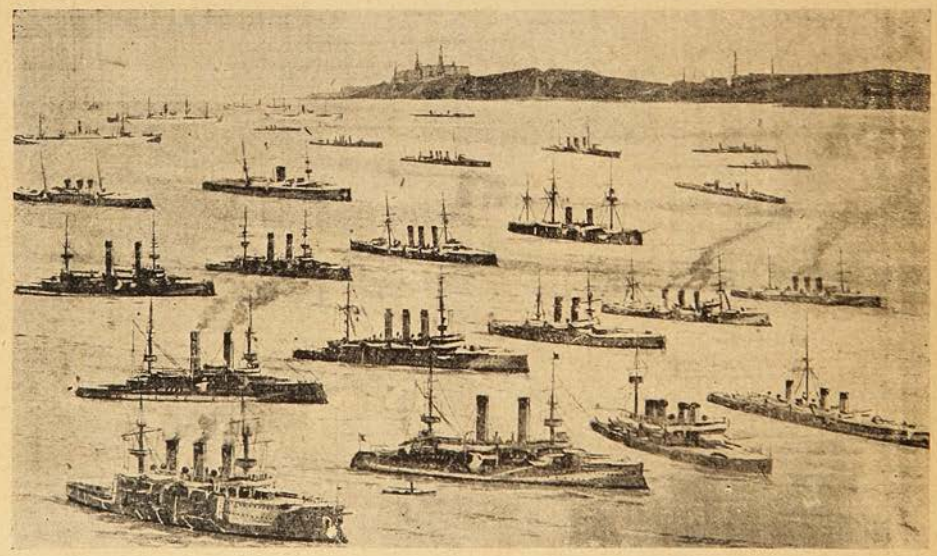
ALEJANDRO POBLETE CRUZAT

En Diciembre de 1904.

GUERRA RUSO-JAPONESA

En el norte de la Manchuria continúa con bastante actividad la concentracion de tropas por parte de ámbos belijerantes.

Tanto el jeneralísimo ruso como el japones, han recibido refuerzos de consideracion que se hacen subir,



LA ESCUADRA DEL BÁLTICO QUE CAÑONEÓ A LOS BUQUES PESCADORES DE HULL

por los corresponsales en campaña en ámbos ejércitos, al efectivo de medio millon de hombre en cada ejército, dispuesto a entrar en accion a la primera órden de sus jefes.

En uno i otro campamento la actividad es estraordinaria.

Las tropas que llegan, inmediatamente de ser revistadas, pasan a ocupar los puestos que se les ha designado de antemano.

CARGA DE CABALLERIA DE UN REJIMIENTOS DE COSACOS

La construccion de trincheras i demas obras defensivas han sido objeto de primordial atencion, por parte de los cuerpos respectivos de ámbos belijerantes.

La próxima gran batalla en perpectiva, por la calidad de las tropas i por su número va a ser el choque mas formidable de la actual campaña militar, constituyendo, a la vez, uno de los problemas tácticos del mas marcado interes para los técnicos.

Durante esta larga i delicada operacion militar, no ha habido sino escaramusas de relativa importancia, pequeños encuentros de avanzadas por la conquista de un punto estratéjico, para base del desarrollo táctico.

La línea de batalla se estiende en un campamento considerable.

Las banderas de los cuerpos se ven flamear en los vivacs de ámbos ejércitos i las músicas marciales así como los cantos guerreros de los soldados, se oyen distintamente al traves de la línea que los separa; mú-

LA INFANTERÍA DEL JENERAL KONDRALOVILCH'S, RECOBRANDO SUS CAÑONES TOMADOS EN LIAO-YANG.

sica i cánticos guerreros que viene a retemplar el espíritu de los que en pocas horas mas van a ofrendar sus vidas por esas gloriosas enseñas que se ven flamear en el vivac i que representan a la patria con sus mas caras afecciones.

En Port-Arthur se prepara igualmente el gran asalto.

El jeneral Nogi, jefe de las fuerzas sitiadoras, despues de la ocupacion de los puntos avanzados que el valeroso ejército a sus órdenes ha obtenido brillantes victorias sucesivas, ha formado el plan de un nuevo ataque en órden a las instrucciones recibidas de su gobierno.

Las tropas han comenzado a moverse en este sentido i segun lo dan a entender las noticas cablegráficas del teatro mismo de la guerra, este ataque seria decisivo i vendria a dar en tierra con la dominacion rusa en el sur de la Manchuria.

En el mar los preparativos no son ménos activos e importantes por parte de los japoneses para recibir a la escuadra del Báltico que se acerca.

El Almirante Camimura ha salido con una escuadra de acorazados i cruceros en mision esploradora en direccion al probable rendes-vouz de la escuadra de Rojenw.

La total destruccion de la escuadra rusa de Port-Arthur ha permitido al Almirantazgo Japones la concentracion de una poderosa flota que en la hora actual se encuentra lista esperando el primer aviso que le indique la presencia de la escuadra del Báltico en las aguas del teatro de la guerra.

Estamos, pues, en perspectiva de grandes acontecimientos, así navales como terrestres, i del mas alto interes militar.

ALGUVAS

LA PASION

Acabada la cena, injeridos licores i cerveza en cantidades que asustaran a los burgueses incipientes, a medio consumir los habanos, hablaban los mas jóvenes por los codos, bebian de nuevo los mas viejos sin pronunciar palabra, i uno de los que tomaron parte en la opípara cena, el mas famoso de todos, el autor en boga, fumaba silenciosamente i no tocaba ni el Kummel ni el doble de cerveza pajiza que tenia delante.

Contaban muchas aventuras de su juventud, i, como es natural despues de una comida opípara que vigorizando nervios i músculos parece infundir nueva vida, esas aventuras se referian casi por entero a mujeres. Quien se alababa de haber sido un seductor irresistible; quién se entretenia en querer demostrar que aun lo era. Poco a poco todos relataban amoríos i pasiones. Tan solo aquel que todos sabian que habia tenido una existencia accidentada no decia una palabra.

—¿I tú, Juan, no tienes ninguna aventura que contar?

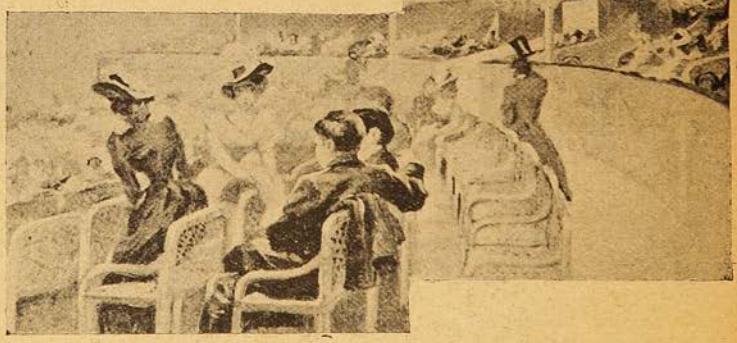
—¿Yo? No. Bien sabéis que jamas he tenido tiempo para cuidarme de las mujeres. He sido tan mal gastador i vicioso, que mi vida entera se ha consumido en gastar dinero para pagar el que debia. Ahora que podría cuidarme de mujeres, soi demasiado viejo para ello.

—Es imposible que no te haya querido una mujer. Con tu talento i tus jenialidades, mas de una debe haberse pirrado por tí. Lo que ocurre es que no quieres hablar.

—I aun que asi fuera. ¿qué sacarias con saberlo?

—El gusto de oírtelo contar.

Juan bebió el licor, bebió luego la cerveza sin paladearla i permaneció callado unos momentos. Al ver que todos esperaban algo, cedió i dijo:



—Bueno. Nunca falta un roto para un descocido. Si, es verdad; una mujer me amó. Pero en eso como en todo tuve desgracia. Fué un amor de segunda mano el mio. Por lo mismo no vale la pena de que os entretenga.

—Sí, sí; cuenta.

—Allá vá. Hace veinticinco años, acababa yo de llegar a la capital despues de dos años de campaña. Tenia diez i siete. Durante mi permanencia en filas habia cambiado la voz de muchacho por la de hombre, i tan igual era esta a la de un hermano mio que murió tres años ántes, mucho mayor que yo, que a veces, escuchándome a mi mismo al hablar, creia oir a mi hermano.

Como es natural, gustábame en aquella época asistir a los teatros. Una noche, en compañía de un amigo, había ido a un circo. Al cabo de un rato de estar en las butacas, ocuparon las de delante unas señoras mui guapas. Una de ellas, despues supe por qué, en el instante de sentarse me miró como con estrañeza i estremeciéndose. Apénas me fijé en ello. Al cabo de poco rato no se qué hizo un clown, que dije en voz alta: ¡Bien, bien!

En aquel mismo instante volvióse mi vecina como si mi voz la hubiera sobresaltado i me miró. Tan fija fué su mirada, tan intensa, que a mi vez la miré yo a ella con atencion. Era una mujer de unos veinticinco años, de mediana estatura, de cara espresiva i linda, mui blanca, con los ojos azules i el pelo negro

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— Corsées.—Calcetines.— Manteles.—Sábanas.—Servilletas.—Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALIA: —FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.—*SAN TIAGO.*

Parecia una burguesita rica i era mui mona i estaba mui apetitosa. Comprendió que su actitud i sus miradas, hijas de un movimiento que no pudo contener, habian llamado mi atencion, i permaneció mucho rato quieta en su asiento, sin volver de nuevo la cabeza. Pero cuando hablé de nuevo a mi amigo, cuando otra vez oyó mi voz, volvió sin ser fuerte a dominarse i me miró como ántes. Despues, de cuando en cuando se volvia a medias i me miraba cada vez que yo hablaba. Mi voz parecía obrar a modo de un conjuro sobre ella. Para ver si me equivocaba, hablé largo rato con mi amigo contándole, sin que viniera a cuento una porcion de majaderias. Decididamente aquella mujer se habia enamorado de mi. Una vez, no sé lo que dije, hablando de amor, i vi que me sonreia. Por cierto que tenia unos dientes mui bonitos.

Entusiasmado la seguí al terminar la funcion. No me habia equivocado. Era una burguesa rica; vivia en una casa lujosa; era soltera. Al cabo de poco dias le escribí; me contestó i supe que era amado.

Pero tenía mi conquista la diabólica idea de casarse conmigo. Yo, que tenia diecisiete años i el mundo entero como presa, pero ni un ochavo de fortuna, no podia pensar en casarme con aquella mujer de veinticinco años, rica i que vivia con sus padres i hermanos. Así se lo dije en redondo. Añadí que de no quererme como yo la queria, de hacerme consumir en contínuas ansias, me marcharia de mi ciudad i de mi patria. No se qué sortilejio habia yo hechado sobre aquella mujer. A la vuelta de pocos dias acudió a una cita i fuí feliz. Tanto era el amor que me demostraba, que me asustaron sus trasportes. Estrechábame entre sus brazos como delirante, como si temiera perderme.

I un dia, viendo mi inquietud i mi curiosidad, habló así:

—¿No notaste desde que nos conocimos el efecto que me produjo tu voz? Sí; eres bastante listo para que se te escapara ese detalle. ¿No viste asimismo que te miraba mas que con amor con ansiedad? es que en tu rostro veía yo las facciones del hombre a quién amé de niña i que hubiese sido mi esposo si no muriera. Es que te pareces mucho a tu pobre hermano muerto. Es que tu voz es la misma, i al oirte hablar me estremecí creyendo que los muertos habian resucitado. No se cómo no me desmayé. Luego, cuando me dijistes que ibas a marchar, cuando comprendí quo te perdía irremisiblemente, que de nuevo sentiria el dolor horrendo de la separacion, no pude resistir. No me maté al morir tu hermano; me hubiese matado si despues de verte i de oir tu voz te hubieras alejado. ¿Me perdonas? Ahora no quiero en tí a tu hermano, sino que te quiero a tu vez; te amo como pocas veces se ama, porque te amo doblemente. ¿Comprendes ahora mi pasion, mi locura, Juan?

Estaba tan hermosa, era tan apasionada, que comprendí cuanto quiso, que la adoré como si fuera aquel un amor de primera mano. I durante unos meses fuí feliz. Despues... ya sabéis... todo cansa, todo pasa, todo se quebranta... Ahora, alguna vez, veo a mi amor de otro tiempo i todavia, a pesar de que el fuego está estinto, aun cuando tiene esposo e hijos, si oye mi voz se estremese como el caballo de batalla que oye el clarin. Esa es mi única aventura amorosa; creed que vale tanto como cualquiera otra.

A. Riera

VISITA A LA CASA PATERNA

(Despues de la muerte de mi padre)

Con el alma transida de amargura
fuí la casa paterna a visitar;
ese asilo feliz, en donde pura
de la infancia los años vi pasar.
Al salvar el umbral de la ancha puerta
mi vista se nubló por la emocion;
fué imposible mover la planta incierta,
sentí paralizado el corazon.
Ya pasado un instante, me repuse,
i de nuevo mi sangre circuló,
pudiendo entónces ver el sol que luce,
i que toda la escena iluminó.
Allí, todo está triste i solitario...
Desiertas las estancias i el pensil;
enturbiadas las aguas del acuario
i muerto allá en el fondo el pez jentil.

Los hermosos claveles encarnados,
la azucena i la rosa napoleon
en tierra yacen, todas marchitadas
a la furia inclemente del ciclon.
¡Cuánta pena me causa este trastorno!
Angustiada me pongo a sollozar,
en tanto que las sombras en mi contorno
anuncia que la noche va a llegar.
I diciéndole, adios, a cuanto amaba,
salí presa de ardiente frenesí;
¡el alma de mi padre allí vagaba
i amante se cernia sobre mí!

Hortensia B. de Baeza

Santiago, diciembre de 1904

ÚNICO EN CHILE

Instituto Médico-Mecánico

DE

Enrique Baurose

Arturo Prat, 38

SANTIAGO

Don ENRIQUE BAUROSE

(Propietario i quien trajo este Instituto de Europa por el bien de muchos enfermos)

Hemos tenido lugar de visitar el Instituto Médico-Mecánico, espléndido establecimiento que está montado a la europea i en el cual se encuentran los aparatos para curar toda clase de enfermedades de Neurastenia, Estitiquez i demas enfermedades del estómago, i hemos visto con gran asombro que ha curado enfermedades crónicas i de personas que estaban desahuciadas de los médicos. Las notables curaciones practicadas constan en un libro que lleva el señor Baurose i en que hai numerosísimos certificados de personas completamente curadas.

Recientemente se ha instalado una importante seccion para la curacion de la desviacion de la columna vertebral (Escoliosis), que ha alcanzado espléndidos resultados, pues han sido radicalmente curados numerosos niños que sufrian de esta enfermedad. Para demostrar mas claramente la mejoria que se puede obtener en Escoliosis, publicamos tambien dos clichées mas abajo, que prueban lo aseverado. Tambien hai numerosos certificados de mejorías de esta enfermedad.

Seria largo publicar todos los certificados que las personas mejoradas en este Instituto, han dado gustosos al señor Baurose, pero creyendo de suma utilidad para el público poner en su conocimiento que ciertas enfermedades se curan mucho mejor con este procedimiento que con los antiguos tratamientos de remedios de botica, Publicamos algunos de estos certificados de personas conocidas:

«Me he servido durante diez dias seguidos i me he sentido mui mejor de mi enfermedad intestinal.—*Patricio A. Morandé.*»

«El que suscribe, Luis A. Miranda, certifica que habiéndose tratado por espacio de veinte dias con los aparatos sistema Dr. Zander ha obtenido una gran mejoria de sus enfermedades: neurastenia i afeccion crónica al estómago con parálisis intestinal.—*L. A. Miranda* »

«La que suscribe certifica que habiéndose tratado por espacio de un mes con los aparatos sistema Zander, ha obtenido completamente el restablecimiento de su enfermedad de dolores de oidos i jaquecas.—*Anjela G. v. de Márques.*»

«El que suscribe certifica haberse tratado un mes con los aparatos Zander sintiendo con este tratamiento una mejoria en su sistema muscular.—*F. B. Sharpe.*»

«La que suscribe se ha tratado durante dos meses, sintiendo una mejoria casi instantánea andando lijero i respirando facilmente, despues de seis meses de estar casi imposibilitada de andar por un cansancio al pecho.—*Anglae Lataste.*»

Al empezar el tratamiento contra la Escoliosis

Despues de un tratamiento de dos meses en este establecimiento mi salud ha mejorado notablemente.— *Wolrad Schumacher*, Cónsul Aleman.»

«Durante los cinco meses que ha hecho jimnasia Luisito Cousiño se ha robustecido bastante.—*Maria L. de Cousiño.*»

«El tratamiento de un mes con los aparatos Zander me ha producido mui buen resultado en la curacion de una rodilla hinchada a con ecuencia de una caida.—*Victor Emanuel.*»

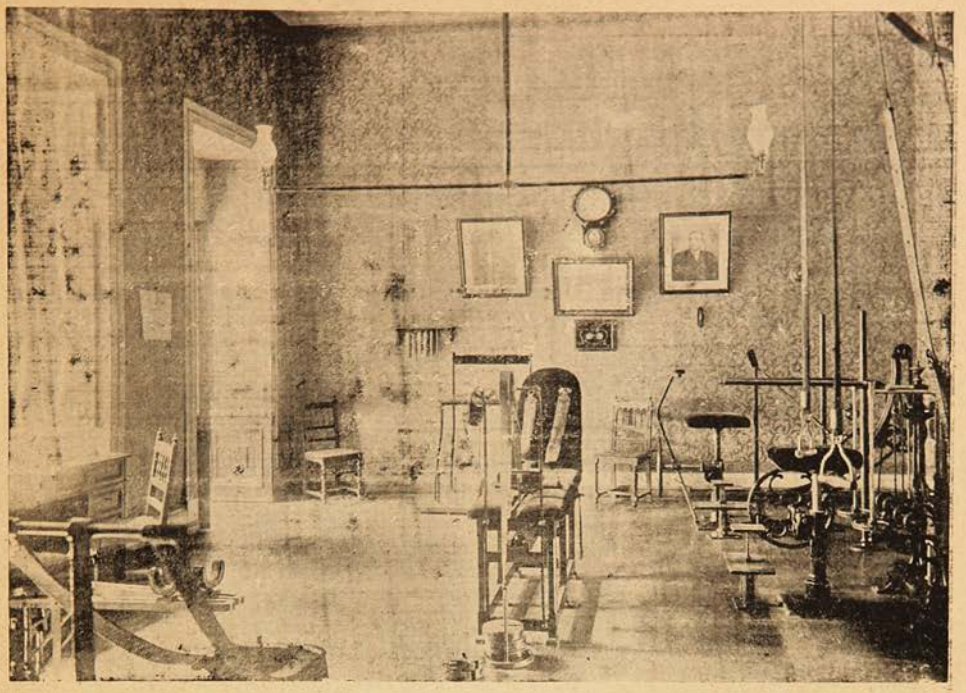
«He asistido durante seis meses al Instituto Médico Mecánico a causa de una grave afeccion al corazon i he sentido una notable mejoria con el sistema del Dr. Zander.—*Nathaniel Cox M.*»

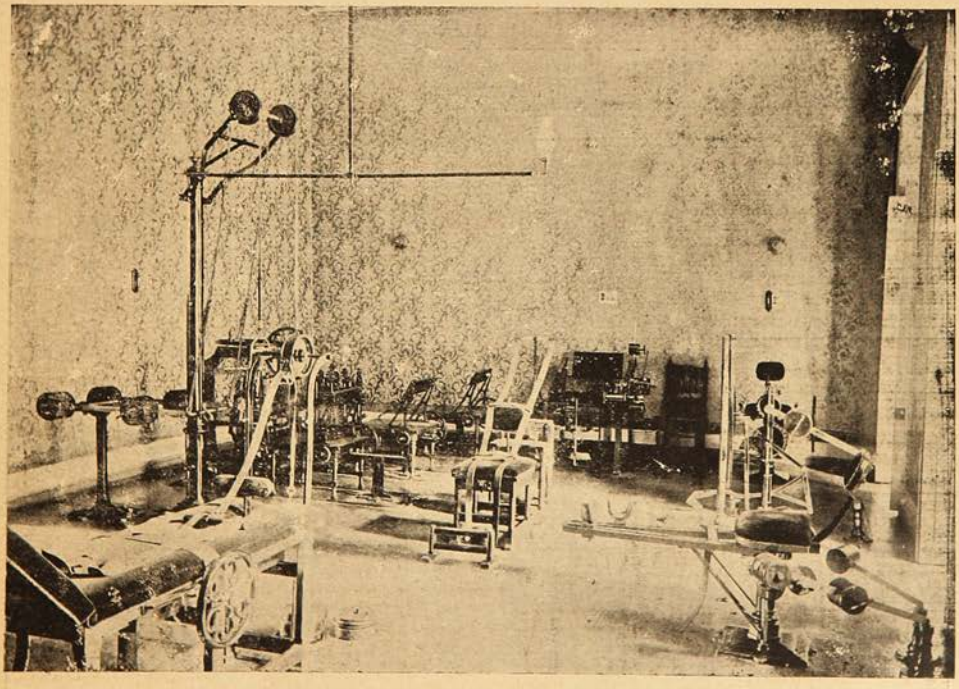
«He tenido un tratamiento de tres meses i mi salud ha mejorado notablemente.—*Luisa Valdivieso de Walker.*»

«He tenido un tratamiento de tres meses con un resultado mui bueno.—*Dr. Casteneau.*»

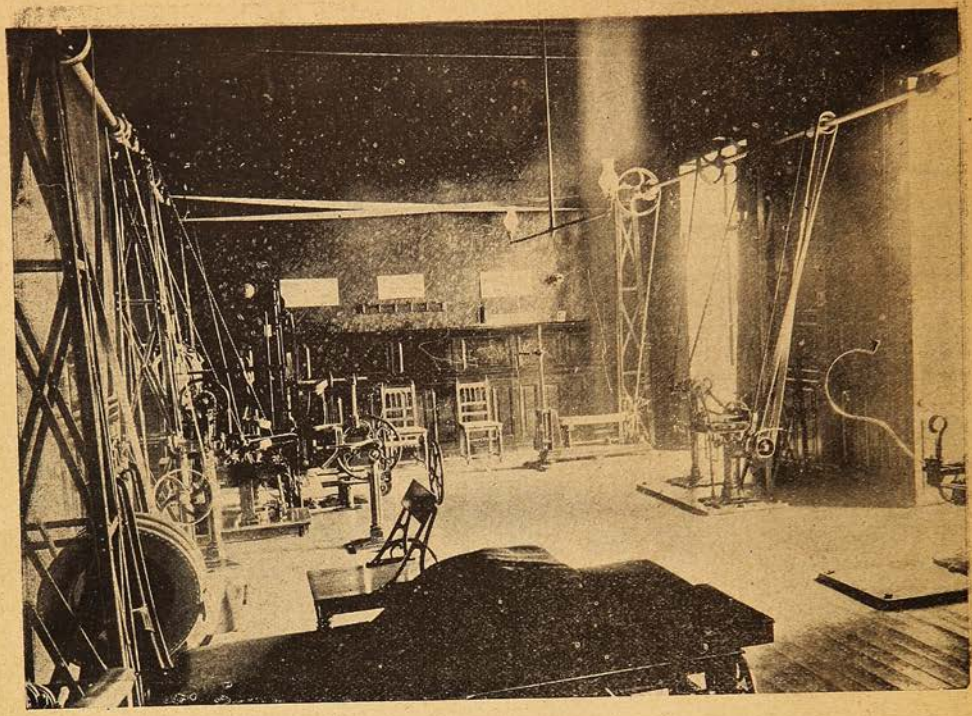
Despues de seis meses del tratamiento

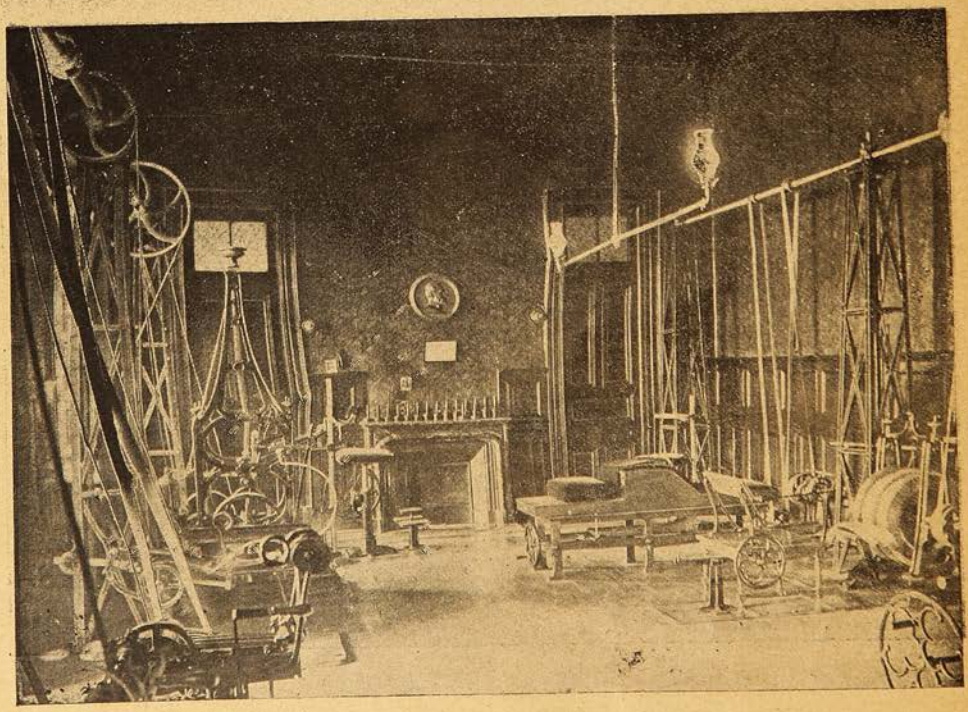
PRIMERA SALA



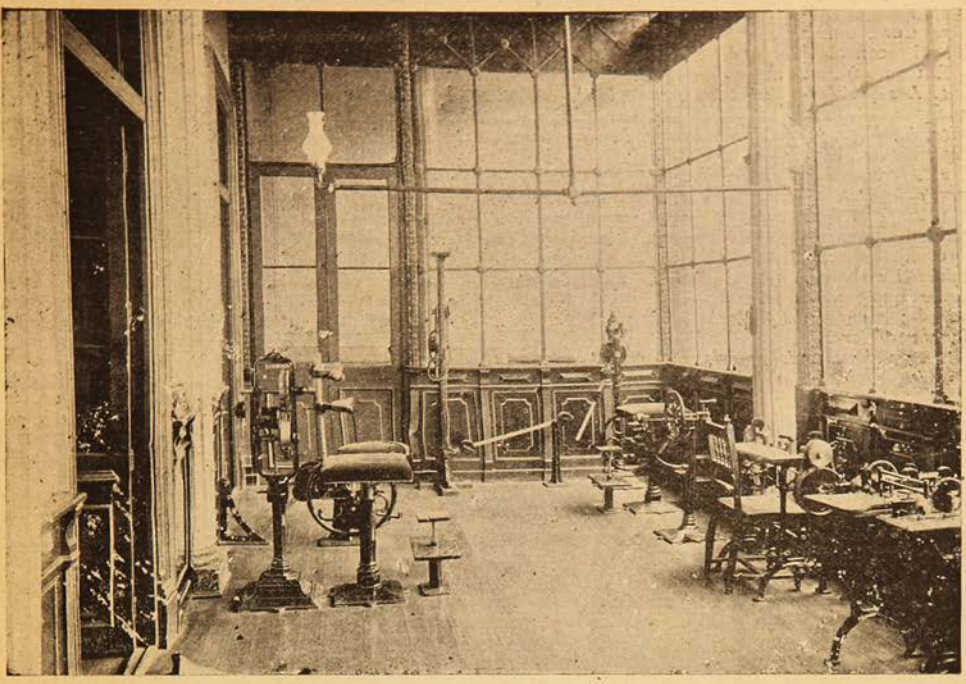


SEGUNDA SALA





TERCERA SALA



«En quince dias de tratamiento creo haber esperimentado mas mejoria que en ocho meses de medicinas inútiles.—*F. Zapata Lillo.*»

«En cinco meses de tratamiento con los aparatos Zander he obtenido una grande mejoria en mi enfermedad antigua de catarro intestinal i estitiquez.—*Ines Valencia.*»

«Estando con fuertes intermitencias al corazon i mucha pesadez en las piernas, en seguida de un tratamiento en este Instituto durante dos meses he obtenido una notable mejoria, habiéndome quitado las intermitencias.—*Mercedes C. de Morales.*»

«Con diez i siete masajes he sanado completamente de un fuerte ataque reumático gotoso en la cintura.—*Agustin Barros.*»

«Durante los últimos seis meses he sido tratado por el sistema de masaje mecánico, habiendo obtenido notable mejoria de la mocarditis i de los defectos de circulacion de que padezco.—*Luis Navarrete.*»

Tengo la satisfaccion de declarar, que con un mes de masaje mecánico que con toda atencion i solicitud se me ha hecho en el Establecimiento, he obtenido una gran mejoria en mi enfermedad de reumatismo articular.—*Lorenzo Martinez.*»

«Tengo el gusto de declarar que con un mes de masaje que con toda atencion se me ha hecho en el Establecimiento del señor Enrique Baurose he obtenido una gran mejoria en una enfermedad del estómago que me tenia mui molesto.—*Federico Long H.*»

***

El método de la jimnástica mecánica de Zander consiste en aparatos injeniosamente construidos, que le permiten a los enfermos ejecutar ejercicios musculares en progresion creciente sistemática i conforme a las prescripciones médicas. Tiene, pues, la ventaja de que el enfermo no está pendiente de otra persona, que le haria hacer ejercicios desiguales.

Otra ventaja de la jimnástica de Zander está en la variedad de los aparatos: existe para cada grupo muscular un aparato especial, construido sobre una base absolutamente científica i adaptable en cada momento a los diversos desarrollos de fuerza muscular que necesita el músculo al ejecutar un movimiento. En este sentido, el sistema de Zander es único i no puede ser reemplazado por ningun otro.

Con los aparatos para movimientos pasivos i para masaje, se pueden llenar las siguientes indicaciones médicas i hacer alterar un trabajo activo con movimientos pasivos i obtener, por medio de la fuerza motriz, una serie de manipulaciones del masaje, como ser, friccion, percusion, etc., i que alejan de una manera ideal los productos de intoxicacion que se han formado en el cuerpo durante un trabajo prolongado.

Estas ventajas son las que hoi se toman mui en cuenta al tratarse de enfermedades graves. Por otra parte no hai que olvidar de que en algunos casos se necesita tambien combinar esta jimnástica mecánica con algunos ejercicios enérjicos de la jimnástica manual; esto se refiere sobre todo a los movimientos ortopédicos, para los cuales el enfermo necesita su estimulado por el jimnasta. Es por este motivo que existen en el Instituto ámbos métodos: el mecánico i el manual, que se completan el uno con el otro.

El masaje, propiamente dicho, se ejecuta con la mano, para lo cual el Instituto cuenta con un masajista titulado en Europa.

El Instituto se propone, pues, contando con ambos métodos:

1). Evitar las consecuencias funestas de una vida sedentaria, i proporcionar movimientos para todo el cuerpo a aquellas personas que, o no hacen ninguno, o solo de una manera insuficiente. (*Jimnástica dictética*).

2). Favorecer el desarrollo físico de muchos niños, fortalecerlos i endurecerlos (*Jimnástica pedagójica*).

3). Curar o mejorar muchas enfermedades i proporcionar un medio tonificador jeneral a las personas débiles i reconvalecientes. (*Jimnasia médica*).

Entre las últimas mencionaremos:

1. *Las afecciones de los órganos de la motilidad, rijideces articulares i musculares* tal como se presentan por impotencia funcional despues de fracturas, *torsiones i otros accidentes; afecciones reumáticas i gotosas, ciática, lumbago, parálisis musculares i contracturas en enfermedades cerebrales i de la médula, calambres de los escribientes, etc.*

2. *Afecciones de la nutricion, de la circulacion i del sistema nervioso: obesidad, clorosis, anemia, conjestiones, dolores de cabeza, vértigos, hemorroides, nerviosidad e insonios.*

3. *Enfermedades del corazon.* A esta última rama de la jimnasia médica se le ha dedicado en el último tiempo el mayor interes. Existen ahora sobre los beneficios de este tratamiento una serie de observaciones rigurosamente científicas. Está indiscutiblemense demostrado que los ejercicios musculares débiles, pero regulares i variados, en combinacion o no con el masaje manual, tiene una accion evidente s bre las perturbaciones que emanan del corazon. Se puede hacer desaparecer la debilidad cardíaca cuando no está mui avanzada; se curan *las perturbaciones cardíacas nesviosas* i se disminuyen los efectos perturbadores de las *lesiones valvulares.*

4. *Afecciones ortorpedicas:* a) *Desviaciones de la columna vertebral (cifosis, escoliosis), etc.*

b) *Deformidades articulares en parálisis infantiles o contracturas o despues de traumatismo i operaciones.*

MÈDICOS DEL ESTABLECIMIENTO

Dr. E. Jaramillo, calle Libertad núm. 654.

Dr. M. Brockmann, calle Santo Domigo núm. 1681.

En el establecimiento se encuentra a disposicion del público, un libro en que las personas tratadas han dejado constancia de su curacion.

CANCION

Corre barquilla,
Corre lijera,
Que aquí te espera
Mi ardiente amor;
Trae en tu seno
La estrella ausente,
Que al sol de Oriente
Dió su fulgor!

Ven a esta playa
Donde las olas
Sus barcarolas
Te cantarán;
I en el arrullo
De las ondinas,
Las golondrinas
Te envidiarán!

Ven que hai un puerto,
Tierno i seguro,
Donde es mui puro
El aquilon;
Ven, te suplico,
Ven, barco esperto,
Ven, pronto, al puerto
Del corazon!

FERMANDO BELTECOP

VALPARAISO, EL MENBRILLO — CASTILLO ECHÁURREN

LA ILUSTRACION

10 Cts. Ejemplar

Toda persona que se suscriba por el año 1905 se le mandará una hermosa novela con bonitas ilustraciones en colores. **PRECIO: SOLO SEIS PESOS.**

Suscricion en papel especial $ 10 al Año

Número suelto en papel especial: 40 cts.

ATENCION: A los periódicos de provincia se les vende clichée a 1½ centavo centímetro cuadrado.

Próximamente grabados en colores a foto-cromo. Aumento de pájinas i otras reformas de gran importancia.

AJENTES JENERALES: En Tarapacá: Morales, Pizarro i C.ª; en Valparaiso: Manuel Acevedo; en Concepcion: Rafael Merino.

Toda correspondencia debe ser dirijida a los Directores de LA ILUSTRACION. Casilla 1840.—Oficina: San Diego, 75.

NOTA.—Los reporters fotográficos, corredores i ajentes viajeros, están munidos a una tarjeta timbrada i firmada por sus directores i se ruega no atender a quien no la presente. — **Próximamente Imprenta Propia.**

LA DIRECCION

RECOMENDACION PERMANENTE

Rogamos a los siguientes ex-ajentes se sirvan cancelarnos su cuenta:

Francisco A. Vasquez, de Angol. — **Carlos A. Gaona**, de Vicuña. — **Federico del C. Muñoz**, de Mulchen.—**J. Ramon Marchan**, de Búlnes.—**Javier Ramirez**, de Negreiros.—**Adolfo Farias**, de Talca.—**Domingo A. Campos**, de Temuco.—**Arturo J. Barros**, de Angol.—**Nicanor Navarro**, de Iquique.—**Carlos E. Araya**, de Ovalle.—**Bernardo Duarte**, de Lautaro.—**Pablo Reicll**, de Galvarino.—**Eloi Uribe**, de Talca.—**Francisco Urbina**, de Temuco.—**Lupio del Campo**, de Valparaiso.—**Luis Delgado**, de Pisagua.—**Manuel Rivera Varela**, de Vicuña.—**Marcelino Lopez Oliva**, de Nueva Imperial.—**Luis Rodriguez B.**, de Iquique.—**Total de la deuda $ 1,345.45.**

En el próximo número publicaremos los nombres de algunos otros en esta seccion destinada a los SINVERGÜENZAS i TRAMPOSOS.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hiniénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

VINO CONCHALI

Ajente: Santos Torres

Bandera, 267--Casilla 776--Teléfono Ingles 1,095

BODEGA: SANTO DOMINGO 453

Blanco		$ 50.00 el ciento
Tinto	Cápsula lacre	30.00 »
	» blanca	20.00 »
Blanco		9.00 el cajon
Tinto cápsula lacre		6.50 »

En medias botellas $ 2 mas por cajon.

Se reparte a domicilio

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty. Broché.—Bergalina.— Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, Delicias, esq. de San Martin.—**FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Composturas de Relojes

Siempre está a la altura el antiguo taller de composturas, donde se componen todos los relojes, hasta los desahuciados. Se garantiza el trabajo.

PRECIOS MODICOS

FABRICA DE ALHAJAS

RELOJERIA I JOYERIA CENTRAL,-988, Portal Fernanez Concha, 992

JOSE HUBER

Ex discípulo de la Escuela de Relojeria de Glashütte ALEMANIA

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,-- San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

—o—

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Ingenieros, etc., etc.

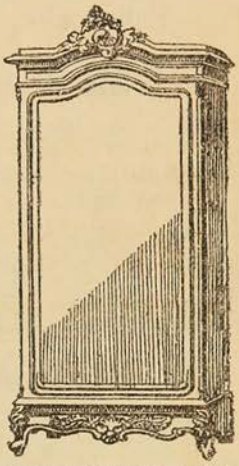
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Moneda 867—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

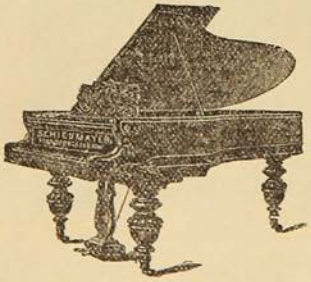
FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer



Únicos Ajentes:

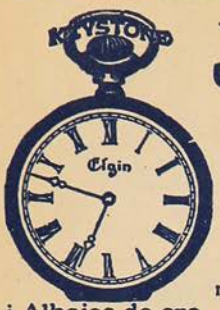
Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I Ca.



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

5 Cts.

ILUSTRACION

—Cual es tu parecer, querido esposo, ¿Me queda bien este collar de perlas? Para ser sincero te diré que quedaba mucho mejor en la vidriera del joyero.

I a ese llaman sexo débil.

CIMA....

A mi amigo *Manuel Callaba.*

Enorme,—con enormidad que cautiva i asombra,—todo de piedra, con raices tambien de piedra hundidas en los senos oscuros de la tierra, sin un arbusto en sus flancos, rodeado por el silencio i esbozando sobre el horizonte una imájen de lo eternamente inmóvil, levanta su silueta aquel picacho por sobre el murallon de la sierra... I así mudo, i así ríjido, se cree al verlo, en un señor angusto a la vez que trájico que asiste impasible a la vida silenciosa de aquel mundo de piedra! Nació en épocas primitivas, enjendro monstruoso de grandes convulsiones, i ha visto muchas cosas, i ha oido aún mas, i no revela secretos porque está revestido en no sé qué orgullo de cíclope, i porque en su inconciencia de materia bruta es impenetrable como la Esfinje!...

Es un viejo i bondadoso amigo de los cóndores a los cuales sirve de pedestal i dá albergue en sus abruptuosidades, cobijando sus enormes e hirsutos nidos, sintiéndolos pasar dia a dia en lejion cuasi fantástica, con un estraño bramido de alas, rozando su cumbre... ¡Los cóndores!... Amigos soberbios i sanguinarios, ambiciosos de lo inmenso que le cuentan misterios de alturas que él no alcanza!...

Aquel picacho tiene sus glorias inefables. Las nubes impelidas suavemente en los dias serenos por una aura mansísima, casi imperceptible, fórmanle una corona de fabulosos capullos blancos en tanto que el sol abrillanta sus laderas, i así vista de léjos, centelleante, la mole parece de oro.....

.....

.....

El sol va descendiendo: llega un momento en que parece detenerse sobre la cumbre del picacho semejando una corona, una aureola de sangre i fuego prendida a las sienes del jigante, i entónces toda la mole arde, se enciende, se ensangrienta, se hace hoguera... Hai tal riqueza de oro i púrpura que la sierra asiste a su apoteósis! I cuando ya se ha hundido el sol, i destaca la mole su silueta oscura en el crepúsculo proyectando sombra sobre la inmensa llanura, es una enormidad haciendo sombra sobre otra enormidad!...

Ese picacho es símbolo de muchas cosas. De la altaneria domada que no pudo erguirse mas allá de las nubes, de los impotentes anhelos del hombre por llegar a lo alto, es símbolo de lo inmenso de esos anhelos, es símbolo de la materia bruta inconciente de su mole i de su peso, inconciente de su fuerza!

ANDRES TERZAGA (hijo)

Buenos Aires, diciembre 1904

RELICARIO

¿I preguntas, mujer, si todavia
Consagro a tu memoria un pensamiento?
Infórmate, mejor, si ya no sangran
Las heridas que hicistes en mi pecho.

Mi corazon es náufrago que lucha
Con dos olas contrarias a la vez:
La una el amor, que hacia tu amor me lleva,
La otra el orgullo, que me aleja de él.

ISAIAS GAMBOA

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

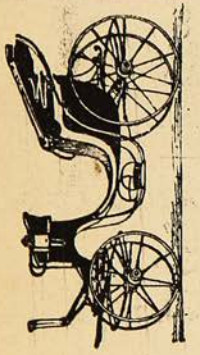
BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻



FABRICA DE CARRUAJES
DE
A. Taulis e Hijo

Fabricacion de Carruajes de Lujo i de Viajes ✻ Se colocan llantas de goma, último sistema

Catedral, 1853—Teléfono Ingles, 1421—Santiago

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

Ahumada, 55 ❋ SANTIAGO ❋ Casilla 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.

Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.

TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo.

Gran Sastrería Francesa

DE

B. Alonso G.

Catedral 1077, al llegar a Bandera

SANTIAGO

IMPORTACION de CASIMIRES

Ingleses, Franceses

i de las mejores Fábricas de este ramo

Todos los trabajos son garantidos en su corte, confeccion i materiales. Exacto cumplimiento en la entrega.

Llegó un lindo surtido de casimires para la estacion de Verano.

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas ❋ Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso: Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago.—Principal: Huérfanos; sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales: Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida. Baños de Quinamávida, Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña Mar, del Tiltil, Estacion Santiago i Talca, están al alcance de los pasajeros.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaíso
M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios
LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 2.ª SEMANA DE ENERO DE 1905 — NÚM. 2

JUAN FERNANDEZ.—LA BAHIA GUMBERLAND

Tu cariño

La noche era oscurísima.

Me detuve, porque el cansancio me abrumaba, i sentado sobre una peña, bajo un árbol del bosque, dejé al pensamiento vagar por los espacios...

Una palmada sobre el hombro, que resonó i fué a perderse en el silencio del bosque, me hizo estremecer.

Miré, i ví tras de mí una mujer estraña i mui hermosa que me miraba dulcemente: era una hada del bosque, el hada benéfica de las esperanzas.

—Oye, me dijo, viajero fatigado que miras la existencia llena de amargura; viajero que no ves las flores, que no te regocijas al aspirar sus perfumes i que te quejas de los punzantes aguijones de los rosales que bordean tu camino, mira hácia arriba..... ¿Ves esa estrellita tan hermosa que brilla allá en lo alto, entre las nubes?

CONCEPCION.—AGUA DE LAS NIÑAS

—Sí, le dije... pero vete i déjame tranquilo; ya he visto otras semejantes i las he admirado, adorándolas como lo mas hermoso, como lo mas sublime, pero... déjame; sé que su brillo es fugaz i que se apaga tras nubes mui oscuras; déjame... Ya he llorado una vez la desaparicion de una estrellita hermosa como esa i que brillaba allá en lo alto... ¡Yo la bendecia desde acá, postrado de rodillas sobre las yerbas i las flores del bosque... Anda, hada engañosa, vete i déjame tranquilo. —Nó, caminante de corazon hastiado, pobre loco, nó. El brillo estinguido de esas estrellas de que hablas, era como el del falso diamante; pero esa estrellita que ves ahora, i cuyos rayos purísimos llegan hasta el fondo de tu alma, brillará por siempre: síguela; ella te llevará por la senda de la dicha, síguela; no habrá nubes que puedan apagar su irradiacion. El hada benéfica de las esperanzas se inclinó sobre mis espaldas; sentí el rozar de sus cabellos suaves en mi frente.. «¡Ten fé; síguela!» me dijo al oido dulcemente, i desapareció... ¡Oh, si el hada no mintiese!

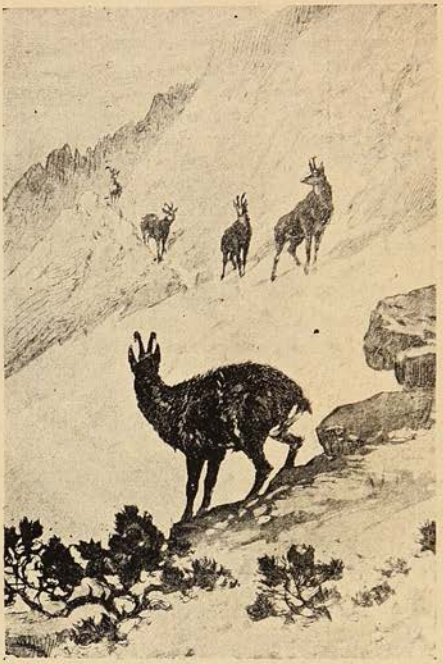
ALFREDO VEGA BAEZA

Santiago, Diciembre de 1904.

PEDACITO DE CORAZON

Las rosas abrian. El cielo se azulaba. La bruma i las nieves se iban, i las praderas reventaban en una bellísima aurora de vida i pólen. Las rosas abrian...

Fresquita estaba la mañanita, i el sol chorreaba su linda cascada de ópalos i amatistas, su flotante cascada de oro fundido en una hebrada de rayos. Los rayos del sol primaveral cruzaban los espacios i el aire; i el cielo era mas puro, mas terso, mas fino, como una gran hoja de miosotis azul.



Bandadas de golondrinas volaban sacudiendo de placer i de amor sus alas porque las flores i el sol renacido eran augurios felices, bodas i besos, nidos i polluelos nuevos.

Junto a la tapia caminaba yo con mi gavilla de trébol tiernecito i verde, que, bañado de sol, temblaba dando reflejos de esmeraldas, humedecidas por gotas de escarcha.

Entónces fué cuando la hallé en el camino.

Tenia la cara blanca como una azucena de la Vírjen, i los ojos negros, bien negros i bien profundos, dolorosos i sentidos, como todas mis penas juntas en un suspiro; negrito el pelo, i sus crespos se enredaban unos contra los otros, como queriéndose hacer cariños i como pampanitos de uva negra, acurrucados en su nuca. De blanco vestia esta vez, i sus manos eran tan pálidas i tan finas como dos margaritas de la huerta de las monjas.

—Mira, Miguel; vistes tú a Copito por allá en el cerro? me dijo sonriendo, i sus dientecitos, como si fueran gotitas de rocio entre las hojas lacres de un clavel, se asomaron en una sonrisa encantadora.

—Sí, i si tu quieres, Marta, voi a traértelo.

—Nó; mejor vamos los dos.

I caminamos los dos juntos a buscar a Copito, corderillo blanco como el trajecito de Marta, i que tenia al cuello una cinta lacre que vibraba como si fuese un collar hecho de sangre.

Las rosas abrian. Las rosas flotaban. Las rosas morian. El cielo era azul, de un solo azul puro i sublime; las praderas eran anchas, alfombradas de tréboles i galenas, i las rosas, a las orillas de los tapiales i de las acequias, abrian, abrian como suspirando a cada beso de sol i morian... Yo miraba a Marta temeroso i confuso. Era bonita ella i tenia tan blanca la cara...

—¿I, dónde está?

—A ese lado de la loma. Lo acabo de ver.

I seguíamos caminando en silencio, sin mirarnos a la cara siquiera.

Cruzábamos los tapiales, los riscos, los bosques de espinos; ascendíamos, bajábamos, saltábamos las acequias, cortábamos las ramas i las perdices sorprendidas daban un grito gutural i emprendian rapidísimas el vuelo para esconderse entre los tréboles.

Habíamos subido tanto, que en un instante, desde la cumbre, vimos el rio allá abajo, largo i manso, bañado de sol; la campiña cubierta de un solo tapiz verde esmeralda, dejaba espedir algo como un humillo de cigarro, miéntras un zumbido de millones de insectos ascendia como si fuese el murmullo de un rosario rezado en el cementerio, un dia de muertos.

—Allá...—dijo Marta riendo de gusto, i señaló con una mano un puntito blanco que se movia, junto al rio.

I bajamos por las lomas, saltando las rocas i los peñascos, quebrando ramas i apoyándonos uno en el otro para no caer.

Descendimos a un plancito, una llanurita de tierra amarilla, pareja i limpia como un tablado de teatro, cuando al volver un recodo nos hallamos con un esterito, bajo pero sin vado seguro ni peñascos de puente.

El Copito balaba allá léjos con un jemido implorante, desesperado, que daba tantísima pena.

Nos quedamos mudos los dos, detenidos ante el estero.

Habíamos caminado ya tantas cuadras bajo pleno sol primaveral, que los rayos encendian las mejillas de Marta como creyendo que tambien eran las hojas de una rosa.

—¡Miguel!—no mas me dijo. I su cara se puso triste.

Flores Chilenas

SRTA. LUZ LYON LYNCH

GUAYABITOS

(INÉDITOS)

—¿Por qué me odias? ¿por qué—dije a mi amada—
I desprecias al alma que te adora?
—Porque tienes corbata colorada
Sabiendo que yo soi conservadora.

—¿Cuando nos casaremos?—dime—¿Cuando?
Me dijo i dije yo:—Se me imajina...
I ella cortó mi frase continuando:
—¿Tú con la hija menor de don Armando
I yo con el pasante de la esquina?

Una vez le pregunté:
—¿Quieres dulces? dijo—sí,
Mis preguntas proseguí
I sus respuestas copié.
—¿Quieres casarte—No sé,
—¿Ir al cielo?—Qué se yo,
—¿Morirte? No respondió,
—¿Ser solterona?—¡Ai de mí!
—¿Ser rica?—Claro que sí,
—¿Darme tu amor?—Nó, nó, nó.

JORGE BAYONA POSADA

Bogotá—1904.

EL JAPON

(DE *Eujéne Vermersch*)

Japon! eden soñado, pais raro de cosas:
Rubíes i esmeraldas, zafiros i diamantes;
Pais de arte divino; pais de los amantes
De pálidas mujeres i flores luminosas;
Del sol hijo mimado, que yo en horas pluviosas
Adoro con delicia de ensueños fulgurantes,
Creyéndome en las salas que ostentan ondulantes
Cortinas decoradas en líneas caprichosas:
Tendido en los cojines, que marcan el diseño
De pájaros, dragones, con éxtasis risueño,
Fumando con mi pipa me entrego a los letargos,
I miro que en la calle mi linda japonesa
Recójese la cauda, sonrie i con terneza
En mí clava sus ojos oblícuos, negros, largos.

L. ALVAREZ MAGAÑA

RIMA

Cuando estés acostada
en la tumba mi amada,
yo bajaré a tu lado eternamente.
Cuando dejen los muertos su morada
en medio de la noche silenciosa;
nosotros seguiremos en la fosa
abrazados los dos estrechamente.
I cuando llegue el dia del juicio
i del severo exámen,
i las trompetas a los muertos llamen
a eterna gloria o perennal suplicio,
nos desharemos nuestro abrazo ardiente,
i como si tal cosa,
nosotres seguiremos en la fosa
abrazados los dos estrechamente.

E. HEINE

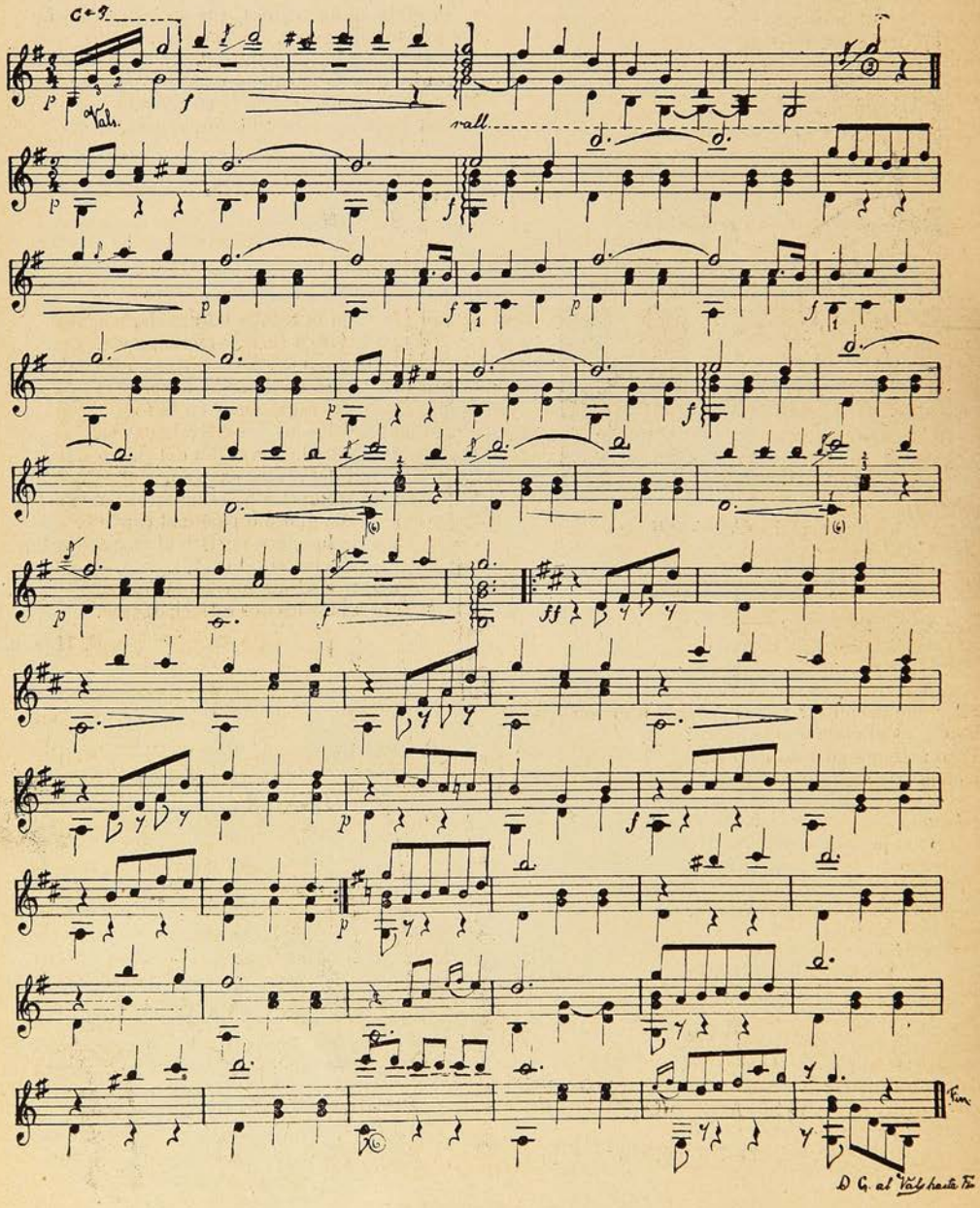
SRTA. MARIA GARCIA HUIDOBRO

Brisas de Otoño

VALS

por Julio J. Floques Campos

Para La Ilustracion



—Espérame aquí. Yo paso a buscarlo, grité riendo de alegría.

Ella me miró primero, fijó la vista en el corderillo que estaba al otro lado, i me hizo señas que sí, con los ojos.

Al otro lado corrí saltando por entre los espinos i riscales, asustando a las perdices que se calentaban al sol.

II

—Estoi mui cansada, Miguel. I todo por este pícaro. ¿Por qué te escapaste del corral?—I el corderillo, como si comprendiera, balaba despacito, implorante i amoroso.

Hicimos de nuevo el mismo camino.

—Marta, estoi mui cansado... ¿Sentémonos a la sombra de aquel maiten?

—Bueno.

Ella se acurrucó al pié del árbol i Copito se echó a su lado. Yo me senté junto a ella.

—Nó, Miguel; mas allacito...

I yó, con la cara entristecida, me aparté un poco.

I ella cerró los ojos.

Sus mejillas se habian coloreado con un suavísimo matiz de rosa, como acuarela diluida en porcelana. Sus pestañas despedian pequeños rayitos de luz de brillante, i su boca, apenas entreabierta, era clavel rojo bañado de sol.

El corderillo la miraba abstraido, con pasion enorme, la miraba i se acomodaba acercándose mas a cada rato; mas i mas, hasta que su cuello de lana finísima, descansó en los senos de Marta i ésta, haciendo un dulce mohin, estendió l s brazos, lo abrazó i volvióse a dormir tranquilamente.

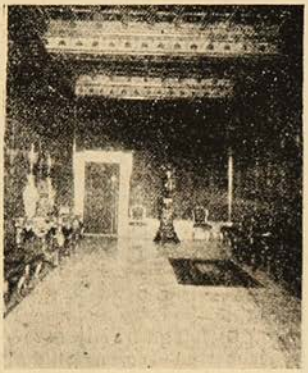
Yo la miraba, i sin saber por qué sentia celos del corderito, i pena, una pena tan grande, i las lágrimas caian de mis ojos de chiquillo de quince años, sencillo i bueno, como un lirio del valle...

LUIS RODRÍGUEZ GAMBOA.

Febrero 22 de 1904.

CRÓNICA ESTRANJERA

El escritorio de Pio X

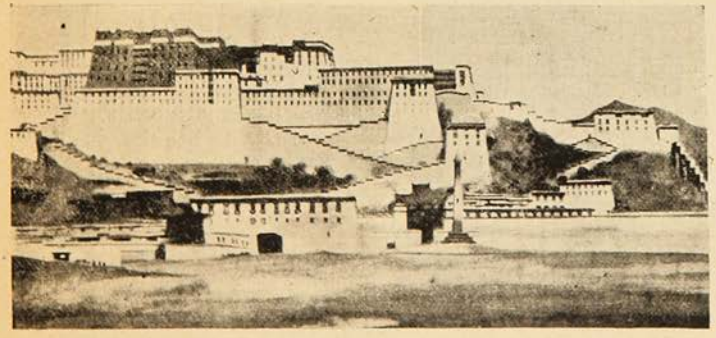


La cámara donde murió Leon XIII, trasformada en ante-cámara

El estudio del papa

Las habitaciones de S. S. el Papa.—El actual Jefe de la Iglesia, es de un carácter modestísimo; pero en cuanto a la instalacion de sus habitaciones, ha demostrado un gusto mui adverso a su carácter i al de su antecesor Leon XIII.

El departamento secreto está en el segundo piso del Vaticano, contigua al Salon del Trono; lo constituyen cuatro salas; las dos primeras son ante-cámaras i en una de ella se hallan siempre prelados a la órden del Papa; la segunda es la estancia en que espiró Leon XIII, habitacion que permaneció cerrada durante algun tiempo, al cabo del cual se sacó de allí el pabellon que cubria el lecho, la poltrona i la mesita redonda que era cuanto constituía el mobiliario del difunto Pontífice; la última sala, es espaciosa i bella; transformada actualmente en bella ante-cámara, sirve de pieza estudio a Pio X. El



Lassa (Tibet).—Grandioso Palacio del Dalai-Lama, jefe espiritual de la relijion budista

mobiliario i la iluminacion son suntuosísimos. En dicha pieza recibe el Papa a los cardenales i demas dignatarios del Vaticano.

La espedicion inglesa al Tibet.—Nuestros lectores recordaran mui bien que a principios del año que recientemente pasado, el Virrei de la India inglesa mandaba al interior del Tibet (Indo-China) una espedicion armada, con el objeto, en apariencia, de reclamar del Gobierno tibetano, el cumplimiento de ciertos contratos ya estipulados con Inglaterra; pero en realidad la mision era para obligar a aquel Gobierno a firmar un tratado definitivo que abriese las riquezas de su territorio al comercio europeo i en especial, es natural, al británico.

Jefes estranjeros en las maniobras de Francia

El jeneral Andrí, Ministro de la Guerra en las Maniobras

Con este motivo la espedicion necesitó llegar hasta el palacio i residencia del Dalai-Lama, situado en la ciudad-capital de Lassa, viéndose contínuamente obligada a repeler feroces ataques de los naturales, pues jamas habian permitido que planta estranjera llegara hasta allí.

Por lo demas la espedicion llenó completamente su cometido, abriendo así, a sangre i fuego, una nueva brecha que esplotará la civilizacion.

Maniobras del ejército frances.—Ultimamente se han efectuado en los alrededores de Dijon (Francia) unas interesantes maniobras militares dirijidas por el jefe del Estado Mayor del ejército francés, M. Brugère.

La gran novedad de estas maniobras consistió en la presencia por primera vez en Francia de dos agregados militares chinos, los coroneles Wang i Ton, cuyo uniforme, compuesto de dorman, kepis galoneado i medias botas de montar exitó vivamente la curiosidad, sobre todo por la coleta que les colgaba desde el kepis a lo largo de la espalda.

La fotografía adjunta representa el comandante japonés Hishamatsu i al coronel chino Wang que en compañía de un comandante español, examinan un mapa de los maniobras.

La visita del Rei del Portugal a Inglaterra.—Motivo de grandiosos festejos ha sido la visita que el Rei del Portugal hizo a Eduardo VII en Lóndres.

La fotografía que publicamos representa a Eduardo en el banquete de Windsor, brindando por Cárlos I.

Eduardo VII brinda por la salud del rei de Portugal i anuncia la conclusion de un tratado de arbitraje entre Inglaterra i Portug l

Fot. de *La Ilustracion*

DOLORA

Entre los dos mi corazon un dia
enterramos... ¿Te acuerdas?
Tu delicada mano abrió la fosa,
tu pié menudo apisonó la tierra.
—Bien muerto está—dijiste, i sin mirarme
te alejaste riendo...
—Descansa.—murmuré—corazon mio,
descansa en tu sepulcro, ya era tiempo.
He pasado, al volver la primavera,
por el rincon aquel tan silencioso...
Oh, corazon tenaz!... De él ha brotado
una violeta azul como tus ojos.

RICARDO GIL

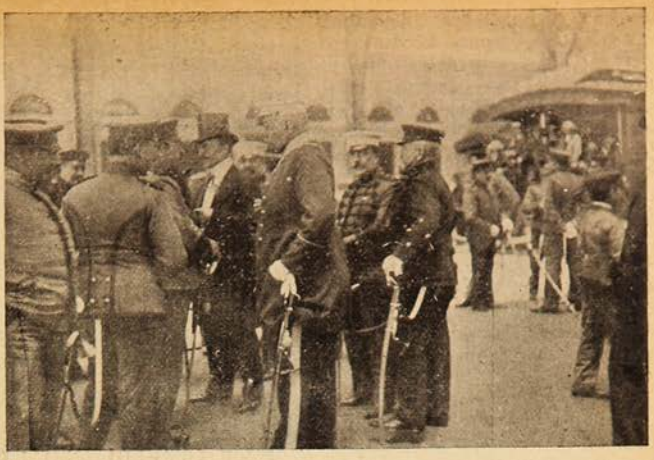
BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

LOS MARINOS ALEMANES [1]

Suntuosos, bajo todo concepto, han resultado las fiestas verificadas en honor de los marinos del buque de S. M. el Emperador Guillerno, «Falke».

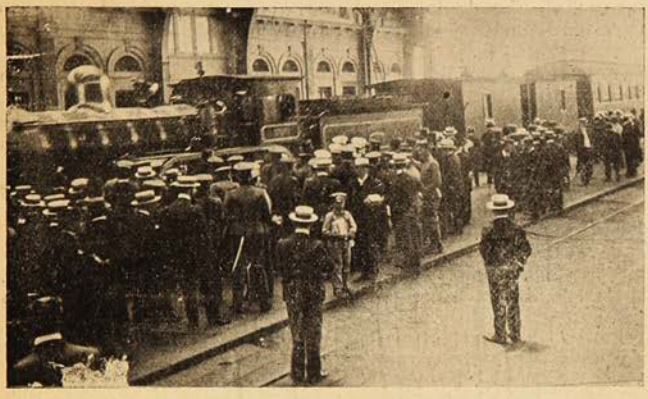
Tanto la laboriosa como inteligente colonia alemana como todas nuestras autoridades, han demostrado, los primeros la alegria mas íntima, como los segundos, una noble satisfaccion al demostrar los afectos que nos ligan al grande Imperio aleman.

Desde la llegada de los marinos a la capital, se han aprovechado todas las circunstancias para dar realce a nuestras simpatías.



LA COMITIVA ESPERANDO A LOS MARINOS

En los andenes de la Estacion esperaban a los marinos nuestros mas conspicuos hombres civiles i militares, quienes dieron la bienvenida a nombre del Gobierno i del pueblo todo.



LA LLEGADA DEL TREN

En la tarde, despues de la visita a la Legacion de Alemania, los marinos fueron presentados a S. E. al Presidente de la República, en el Salon de Honor de la Moneda.

Terminada esta recepción pasaron a saludar al jeneral Körner, Inspector General del Ejército; al Intendente de la provincia i al señor Primer Alcalde, autoridades a quienes demostráronse mui complacidos por las manifestaciones que habiau recibido.

Despues en elegantes victorias salieron a dar un paseo por la ciudad, visitando, el Santa Lucia, el Forestal, el parque Cousiño, etc.

A las 8 de la noche efectuóse el banquete con que el Club Aleman los festejaba. A él concurrió nuestro Ministro de la Guerra, quien contestó brillantemente un sentido discurso con que el señor Ministro Aleman saludó a Chile.

Inmediatamente despues del banquete, la concurrencia pasó a los salones i corredores del Club a tomar el café, para dar tiempo a convertir el comedor en un espléndido salon de baile.

A las primeras horas de la madrugada terminaba éste.

El mártes, a las 10 de la mañana se hallaban reunidos en el Casino de oficiales del Escuadron Escolta, ademas de los marinos, el señor Ministro aleman, oficiales de alta gradua-

SALIENDO DE LA ESTACION

(1) Por un herror de compajinacion no salió publicado este artículo en el número pasado.

cion, i varios caballeros alemanes.

A las 10½, despues de un lijero desayuno, los concurrentes tomaron varios breacks i victorias para trasladarse al cuartel del Pudeto, en donde, despues de lucidos ejercicios ejecutados por la tropa del batallon, los visitantes pasaron al Casino con el objeto de servirse un espléndido banquete.

Como a las 3½ de la tarde, los visitantes emprendieron el regreso, yendo a visitar la Escuela Militar, en donde, atendidos por el mayor señor Barceló Lira, presenciaron brillantes evoluciones del batallon.

Poco despues de las 5½, el señor comandante del *Falke* se dirijia, acompañado del señor Ministro aleman, a *El Mercurio* a tomar el té, ofrecido por la Redaccion i Empresa de este diario. Allí se hallaban presentes distinguidas familias de nuestra sociedad. El resto de los marinos, que no vinieron a *El Mercurio* fueron al rejimiento Tacna a presenciar lucidísimos ejercicios militares, pasando de allí a pasear al Parque Cousiño.

LOS MARINOS EN LA PLAZUELA DE LA ESTACION

A las 9½ de la noche los marinos asistieron a la espléndida recepcion ofrecida por el Ministro aleman en su legacion al Gobierno i al Cuerpo Diplomático.

El estrecho espacio de que disponemos nos impide detallar la suntuosidad de esta fiesta, en la que se encontró S. E. el Presidente de la República i el Delegado Apostólico señor Monti. Todo adjetivo seria débil

A media noche se sirvió una esquisita cena, despues de la cual, se empezó un animadísimo baile que se prolongó hasta la madrugada.

El miércoles la Ilustre Municipalidad ofreció a los marinos un almuerzo en el cerro Santa Lucia.

A las 3 de la tarde llegaron a la Estacion Central 25 hombres de la marineria del *Falke* los que fueron recibidos i agasajados por la colonia alemana, quien celebró un lucido pic-nik en el Parque Cousiño.

En la noche hubo un banquete en la Escuela Militar i recepcion i baile en el Club Coral Aleman de la calle Nataniel.

Fot. de *La Ilustracion*

TEATROS

En el Santiago.—Numerosa i distinguida concurrencia sigue asistiendo noche a noche a las representaciones de este elegante teatro.

El cuadro de variedades por la Compañía Italo-Francesa es bueno, solo se nota un lunar, i es que Mme. Clair se presenta al público en un traje bastante inconveniente e indigno de la sociedad culta que asiste, tambien sus cantos son inmorales. Esperamos que la Empresa sabrá poner atajo a esto que le esponemos.

Juanita Many sigue conquistándose los mas espontáneos aplausos con sus hermosas *chansonnettes*, las que son cantadas con toda gracia i galanura.

Los bailes criollos por Pepita Avellaneda han sido del agrado jeneral. Es una de las mejores bailarinas que hemos conocido. A cada uno de sus bailes les imprime una gracia natural que los hace que resulten espléndidos.

Las romanzas del barítono Bettazzoni, cantadas con voz fresca i bien timbrada, es uno de los números mas atrayentes del programa.

Respecto a los demas números, todos son ejecutados con bastante correccion, siendo los artistas mui aplaudidos.

La lucha romana sigue despertando dia a dia mas entusiasmo, lo que contribuye en gran parte al numeroso público que asiste a la representacion de este teatro.

En el Santa Lucía.—Con escasa concurrencia está actuando una compañía de zarzuela en este teatro. Sus artistas son bastante mediocres i varios de ellos debian estar jubilados. Las piezas que hemos tenido lugar a ver han sido mui mal puestas en escena i respecto a la representacion de Tosca fué un gran fracaso. Solo el tenor Alessandrini desempeñó con correccion su papel de Mario Cavaradosi.

ABANDONADA

(a Luis Rodriguez Gamboa)

En medio de los prados yo ví un dia,
Lucir a una pastora su honda pena;
Cuyo rostro de ideal melancolía
Pudo, acaso, envidiar la Magdalena!

Los ojos, como sueños de bohemio,
Posábanse en la azul inmensidad,
I el cielo agradecido, como premio,
Daba un rayo de luz a la humildad.

Pastaban a su lado las ovejas
Formando, así, un artístico tropel,
Miéntras ella lloraba i en sus quejas,
Oíase ¡ai!...el nombre del infiel!

El nombre del pastor, el nombre tierno
Que a la rosa tronchó con la ficcion,
Dejándole en el alma crudo invierno
El dia que probó la decepcion!

Por eso la pastora abandonada
Contempla con tristeza el arrebol,
I encuéntrala llorando arrodillada
El último crepúsculo del sol!

.....

LABOR CAMPESTRE

(a Manuel Varas Espinoza)

Sentada bajo un árbol mui frondoso
Donde Dios dió a la sávia gran vigor;
Encuéntrase dichoso
Un ánjel traduciendo a la labor!
El verano destaca sus bellezas
Prodigando feliz vejetacion,
Las aves sus tristezas
Ocultan en honor de la estacion!
El cielo que contempla la inocencia
Donde anjélica muestra su primor,
Le otorga suave esencia
Que arrebata ¡ai! al cáliz de la flor!
Pocas veces se miran dos jemelas
Que puedan competir con igualdad,
Son gracias paralelas
Donde Dios confirmó su potestad!

ENVIDIA

(a Wenceslao Castro Zamudio)

Comprendo que la envidia afea el alma,
Mas a veces le encuentro su razon:
Ayer cuando te ví, no tuve calma,
I hubiera sido amante ese boton!
Estabas mui preciosa reclinada,
Mostrando una belleza escultural;
Tu boquita de grana sonrosada
Ofrecía un exótico raudal!
I ese pié!... tan pequeño i delicado
Que sentía de tí, dulce opresion,
¡Qué feliz fué al sentirse acariciado!
¡Si hubiera sido ¡ai! él, mi corazon!
Bien vez que si la envidia es permitida,
Tus encantos los debes ocultar;
Pues verte tan hermosa...esa no es vida!
I menos sufrir mucho... al envidiar!

M. Poblete Cruzat

EN MI PUEBLO

Del Aconcagua en la opulenta orilla,
en medio de una flora tropical,
triste, en silencio i a la vez sencilla,
se alza Quillota, mi ciudad natal.
Misteriosa se alza e imponente;
su quietud nada viene a perturbar,
i parece el murmullo del torrente
leyendas de otros tiempos evocar.
Reina i señora de este fértil suelo
que natura colmara de esplendor,
lleva en su frente que levanta al Cielo,
la corona de insólito verdor.
Perdida del boscaje entre las galas,
en brazos del reposo se entregó,
como paloma que plegó las alas
i cansada en el bosque se adurmió.
El silencio, el misterio, la espesura,
juntos le brindan sus encantos mil...
¡Es un Eden plantado en la llanura,
verjel hermoso, sin igual pensil!
Aquí Naturaleza sus caudales
agotó de hermosura i de bondad:
hai crepúsculos, auroras tropicales,
hai misterio, silencio, soledad...
Para el que busca la perdida calma
hai misterio i silencio en que vivir,
para el que lleva destrozada el alma
hai soledad en que poder jemir.
Suspira entre los árboles la brisa,
arrúllanse las aves con amor,
a sus plantas el rio se desliza
magnífico, soberbio i bullidor.
¡Todo es aquí grandeza i armonía,
motivo de solaz, de admiracion,
i a raudales la dulce Poesía
brinda al poeta réjia inspiracion!
Viajero por la senda de la vida,
despues de larga ausencia vuelvo a tí,
Quillota hermosa, mi ciudad querida,
toda encanto i recuerdos para mí!
Aun mui niño abandoné tus lares,
sin conocerte hermosa te finjí;
desde las playas de lejanos mares
en mis ensueños sin cesar te ví.
Siempre latente en la memoria mia
tu nombre, nunca lo llegué a olvidar,
porque en mi mente tu recuerdo unia
a los recuerdos del paterno hogar.
Hoi vuelvo a tí: el viento, la pradera,
el rio, el monte, el ave en su cantar...
todo me habla de mi edad primera,
todo mi infancia me hace recordar.
Todo en lenguaje dulce i misterioso,
que tan solo yo puedo comprender,
me habla de aquel tiempo venturoso
que ya ha pasado, para no volver.
¡Gratos recuerdos de la tierna infancia,
—flores que nunca perderán su olor!—
¡cómo respira el alma la fragancia
que guardais de inocencia i de candor!
Plácido el viento que rozó mi frente
cuando niño, la vuelve hoi a rozar,
el murmullo grandioso del torrente
en mis oidos vuelve a resonar.
Igual el monte i la floresta bruna,
el cielo con su misma nitidez;
solo el hogar que cobijó mi cuna
deshecho por el tiempo fué talvez.
Al volver a mi pueblo, del pasado
empezaron recuerdos a surjir,
i sentíme a otros tiempos trasportado
i en otra edad me pareció vivir.
Volví a ser niño, i en aquel instante
mi vida entera deslizarse ví,
i ví mi cuna i a mi madre amante,
i el eco de su voz llegó hasta mí.
En sus brazos me ví, sobre mi frente
sus ósculos sentir me pareció...
¡todo fué sueño que forjó la mente,
todo ilusion que pronto se borró!
Del Aconcagua en la opulenta orilla,
en medio de una flora tropical,
triste, en silencio i a la vez sencilla,
se alza Quillota, mi ciudad natal.

MANUEL VARAS ESPINOZA

En Quillota.

VALPARAISO.—MATADERO

CREMA SIMON

Talisman de Belleza

COROLAS

I

¿Qué cosa es el amor? Una violeta
Que nace oculta en el jardin del alma:
En el hombre es azul como los cielos,
I en la mujer, como los astros, blanca!

II

El olvido es un cardo
Que brota en lo recóndito del pecho:
En el hombre es de nieve
I en la mujer es negro!

III

La dicha es una blanca mariposa
Que aletea un instante
I al sacudir sus alas de diamante
Nos vislumbra i nerviosa
Huye a perderse en el confin distante!

IV

El dolor es un pérfido gusano
Que en las fibras del alma se sustenta,
Roe con apetito sobrehumano
I jamas se alimenta!

Bogotá, 1904. F. RESTREPO GOMEZ.

El automóvil del Sr. Alcalde

Don Agustin Edwards. — ¡Primo! Apriétele las espuelas al aparato para que se mueva!...

El Sr. Alcalde.—¡Imposible, primo! El aparato ha sido hecho a imájen i semejanza de la Municipalidad!...

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterías para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

Guerra Ruso-Japonesa

EN PORT-ARTHUR.—ZAPADORES JAPONESES DESTRUYENDO OBSTÁCULOS

¡Port-Arthur! La plaza cien veces heróica!

¡Port-Arthur! El baluarte inespugnable, el Jibraltar del Asia!

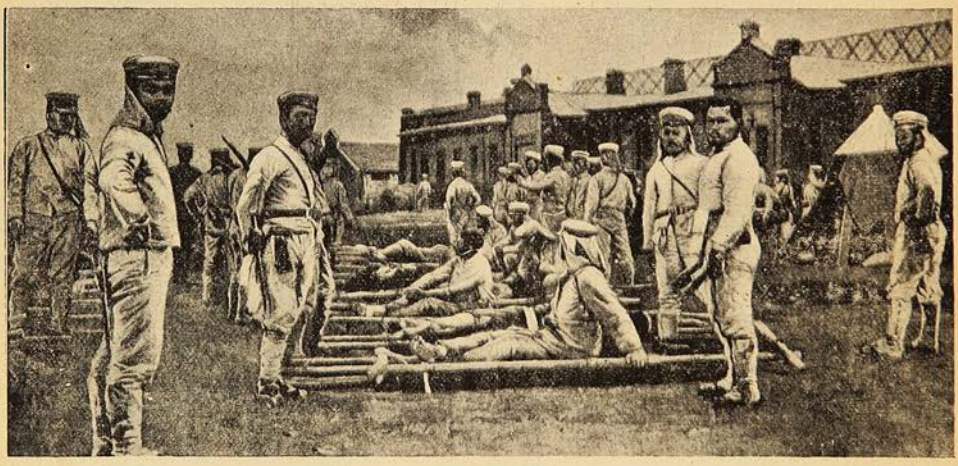
¿Port-Arthur! La gran ciudadela de los hechos homéricos, de las hazañas dignas de la epopeya!

¡Port-Arthur!

Allí en donde hasta ayer flameó orgulloso el pabellon de los rusos i hoi se bate al viento, cubierto por la hermosa aureola de la fama, la bandera nacional del heróico ejército japones, llevada a las almenas de esa plaza formidable, mediante el empuje, irresistible de lejiones de bravos, corazones esforzados i defensores de su honor i de su alto prestijio militar.

Port-Arthur ha caido despues de una lucha cruenta en que sitiados i sitiadores se han cubierto de gloria; despues de una lucha que no tiene paralelo alguno en los grandes acontecimientos guerreros del mundo, en donde el hombre se ha constituido en héroe, dasde el jeneral hasta el último soldado.

Las tropas rusas han debido dejar la plaza porque habia llegado la hora de las resistencias inútiles,



SOLDADOS JAPONESES HERIDOS EN POR-ARTHUR

pero al salir de los reductos, en donde aun no se estinguian los horrorozos efectos de la metralla, lo han hecho en medio del grandioso batir de los tambores, del toque de los clarines guerreros, por entre las filas del ejército japones que presentaba sus armas al paso de las banderas gloriosas, llevadas mui en alto por sus denodados defensores cargados por el peso de hazañas inmortales.

Port-Arthur ha caido, pero ha caido cubierto de gloria.

Sus defensores son héroes; por eso el mundo entero los ha admirado.

Cuando los tambores batian marcha i los clarines guerreros saludaban la bandera rusa al travez de las filas japonesas, el mundo entero tenia fijas sus miradas en esos héroes, en esas grandes figuras, i los saludaba con respeto, como la representacion jenuina del honor nacional.

I esta admiracion i este santo respeto no es ménos por el valiente ejército vencedor, que despues de una resistencia tan gloriosa como formidable, logró romper los atrincheramientos magníficos, dominar los reductos espléndidos, las obras mas acabadas de la fortificacion, i sin reparar en sacrificios, iba al combate entonando sus cánticos guerreros, saludando a la patria con su alegre *banzai*, llevando altivo i orgulloso el pendon glorioso qne encarna todas sus glorias i que jamas ha sido arreado al enemigo.—ALGUVAS

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

LA ILUSTRACION

10 Cts. Ejemplar

Toda persona que se suscriba por el año 1905 se le mandará una hermosa novela con bonitas ilustraciones en colores. **PRECIO: SOLO SEIS PESOS.**

Suscricion en papel especial $ 10 al Año

Número suelto en papel especial: 40 cts.

ATENCION: A los periódicos de provincia se les vende clichée a 1½ centavo centímetro cuadrado.

Próximamente grabados en colores a foto-cromo. Aumento de pájinas i otras reformas de gran importancia.

AJENTES JENERALES: En Tarapacá: Morales, Pizarro i C.ª; en Valparaiso: Manuel Acevedo; en Concepcion: Rafael Merino.

Toda correspondencia debe ser dirijida a los Directores de LA ILUSTRACION. Casilla 1840.—Oficina: San Diego, 75.

NOTA.—Los reporters fotográficos, corredores i ajentes viajeros, están munidos a una tarjeta timbrada i firmada por sus directores i se ruega no atender a quien no la presente. — **Próximamente Imprenta Propia.**

LA DIRECCION

RECOMENDACION PERMANENTE

Rogamos a los siguientes ex-ajentes se sirvan cancelarnos su cuenta:

Francisco A. Vasquez, de Angol. — **Carlos A. Gaona**, de Vicuña. — **Federico del C. Muñoz**, de Mulchen.—**J. Ramon Marchan**, de Búlnes.—**Javier Ramirez**, de Negreiros.—**Adolfo Farias**, de Talca.—**Domingo A. Campos**, de Temuco.—**Arturo J. Barros**, de Angol.—**Nicanor Navarro**, de Iquique.—**Carlos E. Araya**, de Ovalle.—**Bernardo Duarte**, de Lautaro.—**Pablo Reicll**, de Galvarino.—**Eloi Uribe**, de Talca.—**Francisco Urbina**, de Temuco.—**Lupio del Campo**, de Valparaiso.—**Luis Delgado**, de Pisagua.—**Manuel Rivera Varela**, de Vicuña.—**Marcelino Lopez Oliva**, de Nueva Imperial.—**Luis Rodriguez B.**, de Iquique.—**Total de la deuda $ 1,345.45.**

En el próximo número publicaremos los nombres de algunos otros en esta seccion destinada a los SINVERGÜENZAS i TRAMPOSOS.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas*, *dilatar el busto*, *estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro*, *peinados*, *lavados de cabeza*, *tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

VINO CONCHALI

Ajente: Santos Torres

Bandera, 267--Casilla 776--Teléfono Ingles 1,095

BODEGA: SANTO DOMINGO 453

Blanco		$ 50.00 el ciento
Tinto	Cápsula lacre	30.00 »
	» blanca	20.00 »
Blanco		9.00 el cajon
Tinto cápsula lacre		6.50 »

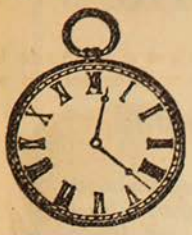
En medias botellas $ 2 mas por cajon.

Se reparte a domicilio

SEDERIAS.—Groses.--Ponget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Composturas de Relojes



Siempre está a la altura el antiguo taller de composturas, donde se componen todos los relojes, hasta los desahuciados. Se garantiza el trabajo.

PRECIOS MODICOS

FABRICA DE ALHAJAS

RELOJERIA I JOYERIA CENTRAL.-988, Portal Fernanez Concha, 992

JOSE HUBER

Ex discípulo de la Escuela de Relojería de Glashütte ALEMANIA

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

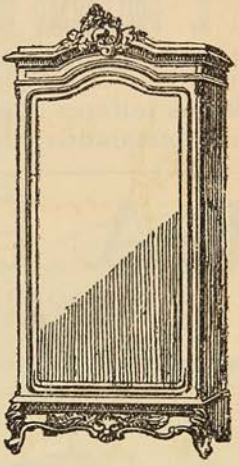
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Moneda 867—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

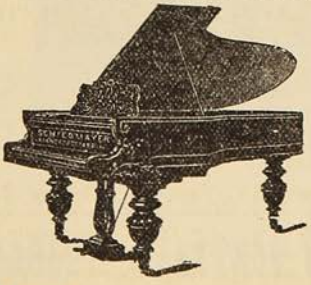
FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer



Únicos Ajentes:

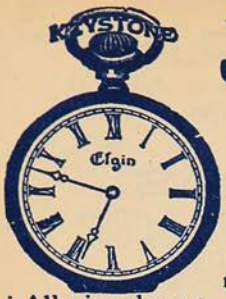
Bandurrias, Guitarras, Mandolinas

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

G. KIRSINGER I Ca.



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos.

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

10 Cts.

3

LA ILUSTRACION

Señor oficial! no ha encontrado V. un papá que haya perdido a su hijo? Porque ese chico soi yo.

Cuánto te amo querido esposo, por haberme obsequiado con esa preciosa pulsera!

CARIDAD I EGOISMO

Caridad.

—Ven hácia mi, mortal desventurado,
ven, reclina en mi pecho tu cabeza;
que yo animo i consuelo al desgraciado
i cambio en alegría su tristeza.
Al fatigado caminante aliento
i aparto de la senda refractaria
de la divina luz del pensamiento,
i su hogar en mi hogar encuentra el paria.

Egoismo.

—¿No halla cada mortal duelo bastante
en este mundo de miseria i pena,
para vivir pensando a cada instante
en vestir i amparar miseria ajena?
Aquel que por su bien trabaja i lucha,
i cuida del presente i del mañana...

Caridad.

—Si de la compasion la voz no escucha,
puede sacrificar la raza humana.

Egoismo.

—El propio bienestar es ante todo.

Caridad.

—Quien tras su bien corre, se desquicia,
tropieza, cae i rueda por el lodo,
sino marcha apoyado en la justicia.

Egoismo.

—Justo es buscar lo que a su bien conduzca
i dar a los demas lo que nos sobre.

Caridad.

— El que satisfaccion para sí busca
fuera de la conciencia, siempre es pobre.

Egoismo.

—Aquel que no atesora para sí,
llegará a la miseria de seguro.

Caridad.

—Desgraciado mortal ¿cuál goce, dí,
el del cuerpo o del alma es el mas puro?
Si a vuestra humanidad rendís tal culto,
si a esa esclava adorais hora tras hora,
a vuestra dignidad haceis insultos
si al alma desprecias que es la señora
¿Hallar dicha i amor eterno quieres?
vuelve tu vista arriba, allí está el foco.
El bienestar moral solo no muere
i aquél que lo desprecia ese es un loco.
La humanidad entera es una grei
rejida por la lei de un soberano;
i en su estandarte inscrita vá esta lei:
«Reverencia a tu Dios, ama a tu hermano.»

NATALIA U. DE GONZALEZ.

Curicó, Diciembre de 1904.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

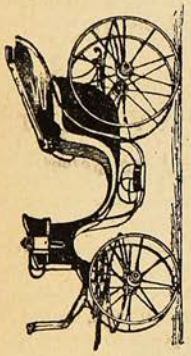
BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻



FABRICA DE CARRUAJES
DE
A. Taulis e Hijo

Fabricacion de Carruajes de Lujo i de Viajes ✻ Se colocan llantas de goma, último sistema
Catedral, 1853 — Teléfono Ingles, 1421 — Santiago

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

Ahumada, 55 SANTIAGO Casilla 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.

Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.

TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas — Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso: Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil. Santiago.—Principal: Huérfanos; sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales: Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña Mar, del Tiltil, Estacion Santiago i Talca, están al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1340

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaíso
M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios
LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 3.ª SEMANA DE ENERO DE 1905 — NÚM. 3

El Excmo. señor don Miguel Covarrubias

La Ilustracion dedica hoi su pájina de honor a engalanarla con el retrato del Excmo. señor don Miguel Covarrubias, Enviado Estraordinario i Ministro Plenipotenciario de Méjico en Chile.

Apesar de ser el Excmo. señor Covarrubias un hombre jóven aun, ya ha hecho una larga i brillantísima carrera diplomática, lo que basta para acreditar su delicadeza i galanura en tan intereresante labor.

Nacido en la ciudad de Jalapa, Estado de Vera Cruz, en 1856, pasó en 1872 a la capital de la República, para emprender allí sus estudios universitarios en la Escuela Nacional Preparatoria. En este establecimiento fué nombrado bibliotecario en 1878 i profesor en 1879.

Al año siguiente se inició en la carrera diplomática, siendo nombrado secretario de la Legacion de su patria en Washington; cinco años mas tarde fué elevado a secretario segundo en Roma, siendo trasladado a Lóndres con igual rango, en 1890. En el año 1893 fué promovido a primer secretario en Washington, sirviendo ademas con tal carácter i con el de Encargado de Negocios interino en Bruselas, San Petersburgo i Berlin. En todos estos cargos el Excmo. señor Covarrubias ha prestado a su patria importantísimos servicios, especialmente en el Imperio aleman, donde residió cinco años, acreditado, el mayor tiempo con el rango de Encargado de Negocios.

Durante su estadía en Berlín, se esforzó en dar a conocer la Alemania de Guillermo II por medio de informes detallados que versaban sobre el maravilloso desenvolvimiento científico, intelectual e industrial del gran Imperio. Estos importantísimos trabajos fueron mui apreciados por el Gobierno del Excmo. señor Porfirio Diaz, i ademas utilizados i aplaudidos en toda la América Latina.

En 1903, el Gobierno de Méjico le nombró Enviado Estraordinario i Ministro Plenipotenciario ante el Gobierno de nuestro pais, en cuyo puesto se halla hoi dia, rodeado de las mas íntimas simpatías de todo el Cuerpo Diplomático, como tambien de nuestra sociedad.

Nuestra Revista, juntamente con publicar su retrato, le envia su mas cordial saludo i hace los mas sinceros votos por la prosperidad de la nacion que tan dignamente representa.

ACUARELA

(En el rio Magdalena)

Las turbias hondas corren en murmurar sombrío,
en las riberas crecen las palmas de la tagua;
la brisa roba aromas al mango i a la jagua
i sube azul, en copos, el humo del bohio.

Esfúmase a lo léjos un pobre caserío
que se retrata apénas en el cristal del agua,
i el boga, rema i canta, feliz en la piragua
que suave se desliza sobre el revuelto rio.

Bajo las hojas verdes se duermen las orugas,
a sus retiros huyen caimanes i tortugas
i buscan los lagartos abrigo entre la zarza.

El sol se hunde a lo léjos... El agua ya no brilla
i allá sobre las ceibas de la distante orilla
sus níveas alas pliega la silenciosa garza.

Ernesto O. Palacio

El suicidio frustrado

NOVELA ROMÁNTICA

I

Estoi solo, absolutamente solo. Nadie viene a turbar la monotonía de mi dolor.

¡Qué cosa tan aburrida es la existencia!

Nacer, morir, pasear, leer las declaraciones de *Pepe el Huevero*, comer fresa de postre...

Quiero pensar sériamente en el suicidio. La muerte es el mas hermoso de los descansos.

Parece mentira que haya quien se preocupe de las pulmonías i tome agua de Carabaña i huya del tranvía para que no le atropelle... ¿Puede haber nada mas agradable que la muerte por trituracion violenta?

No me cabe duda: debo morir.

I Faustino cojió papel i pluma i se puso a escribir lo siguiente:

«No se culpe a nadie. Me mato porque quiero. Ea, abur».

Despues comenzó a buscar en los cajones de la cómoda un instrumento cualquiera con qué realizar su fúnebre propósito, i no encontrándolo, llamó a su sirviente.

Manuel, le dijo, ¿tienes navaja?

—Sí, señor, pero no corta. La afilaré en un momento.

Por toda respuesta, Faustino jiró sobre sus talones i salió a la calle.

— ¿Habrá revólvers en el Bazar X?— iba diciendo por el camino.

Tal era su abstraccion, que al llegar a la plaza de Anton Martin metió ámbos pies en la cesta de un vendedor ambulante de a real i medio la pieza; al saludarle un transeunte, Faustino le presentó la caja de cerillas creyendo que le habia pedido lumbre para el cigarro, i cuando vió que el otro se echaba a reir, quiso pegarle con el baston, pero se contuvo diciendo:

—¡Bah! No debo incomodarme *in articulo mortis*.

I se fué.

—Las doce i media, dijo, mirando el reloj. Dentro de media hora estaré en el otro mundo. ¡Tengo una impaciencia por matarme!...

Al llegar al Bazar X preguntó a uno de los dependientes:

—¿Tiene usted revólvers?

—Yo represento el ramo de jabonería i el de peines en sus múltiples i variadas manifestaciones, contestó el jóven comerciante.

Aun no habia concluido su oracion el hijo de Mercurio, cuando el futuro suicida, dando un paso atrás, esclamó sorprendido:

—¡Hermosa mujer!

La que así cautivaba su atencion era una chula de unos dieciocho años, rubia como el oro, blanca como el armiño i alta i flexible como la palmera del desierto.

Se acercó al mostrador i dijo al dependiente:

—Hágame usted el favor de darme un peine que sea bueno.

Faustino estaba asombrado. Aquella mujer tenia a sus ojos todo el aspecto de una vision celestial que compraba peines.

La jóven se dirijió despues a la seccion de juguetería i compró un violin, dos pelotas i un sable corvo.

—¡Tiene niños! esclamó Faustino.

I dejó caer los brazos a lo largo del cuerpo en señal de amargura.

Despues, haciendo un esfuerzo, se atrevió a decir a la jóven:

—¡Dios mio! ¡qué contrariedad! ¿Tiene usted niños?

Ella se echó a reir mostrando dos hileras de dientes que parecian perlas.

Desde la seccion de *juguetes* la jóven se dirijió a la de *elásticos finos* i pidió tirantes para caballero.

— ¡Tirante! — rujió Faustino.

I tuvo que hacer un esfuerzo poderoso para no caer sobre un caballero que compraba un acordeon i queria tocar allí mismo el coro de los doctores de *El Rei que Rabió*.

Entre tanto, la jóven despues de saludar al dependiente con un gracioso jesto, salió a la calle, hizo señal al conductor del tranvía i subió al coche, veloz como una gacela.

Un dependiente se acercó a Faustino i le preguntó:

—¿Es usted el que preguntaba por los revólvers?

Faustino, sin contestarle, echó a correr en persecucion del tranvía.

II

A las seis de la tarde, Faustino entraba en su casa meditabundo.

—¿Quiere usted comer? — le preguntó el criado.

—Nó - dijo secamente i se fué a echar de bruces sobre la cama.—Vamos a cuentas—decia hablando

solo.—¿Será casada esa mujer? A duras penas he conseguido hacer llegar a sus manos una carta. Si accediendo a mis ruegos se decide a escucharme, podré satisfacer mi curiosidad. Yo no la amo. Cómo ha de amar un hombre que está para suicidarse de un momento a otro? El suicidio... ¡Caramba! ¿Dolerán mucho los pistoletazos?

Faustino, al hablar así, daba vueltas en la cama como si fuera a brotarle una erupcion maligna.

—Sí, debo matarme, aunque me duela—seguia diciendo;— pero ántes quiero saber si esa jóven es casada.

El criado entró con una carta en la mano.

El suicida se levantó como movido por un resorte, rasgó el sobre i leyó lo siguiente:

«Caballero: no tengo inconveniente en satisfacer su curiosidad, diciéndole que soi soltera. Habiendo perdido a la que me dió el ser, vivo consagrada al cariño de mi padre i mis hermanitos. No amo a ningun hombre i talvez podria llegar a ser esposa de usted si el amor que me ofrece es sincero.—*Laura.*»

Faustino comenzó a dar saltos por la habitacion como si le estuvieran frotando el cútis con un discurso de Fabié.

El criado, que le miraba sorprendido, sacó del bolsillo interior una navaja, i se la presentó a su amo diciendo:

Ya está afilada.

El suicida cojió el arma cruel, i abriendo el balcon la tiró a la calle sin decir una palabra.

III

Faustino i Laura viven hoi unidos por los lazos indisolubles del matrimonio.

¡Qué es mucho peor que lo otro!

LUIS TABOADA

ADIOS

BALADA

ALFREDO HELSBY.—DIA DE NEBLINA

—¿Qué esperas, bella niña,
Sentada en esa roca?
—Yo, nada, peregrino,
Miro del mar las olas.
—Pero tu voz es triste,
Pobre niña, tú lloras?
—Las lágrimas me alivian:
Dejad, dejad que corran!
—Tú puedes derramarlas
A mí, infeliz, me ahogan!
Mas cuéntame tus penas,
¿Acaso a tu memoria
Algun recuerdo triste
Traen del mar las olas?
—¡Mui triste, mas amargo
Que sus amargas sondas!
—Yo tambien he sufrido,
Refiéreme esa historia.
—En esta misma playa
Donde me miras sola,
Con él me han encontrado
De la tarde las sombras;
I Vénus trasponiendo
Los cerros de la costa,
Sus pálidos destellos
Daba a su frente hermosa:
Un cielo en sus miradas
Hallaba a todas horas;
Flotaban sus cabellos,
I su amorosa boca
Murmuraba a mi oido
Palabras misteriosas.
Un dia... Oh Dios!... temblando
Como yo tiemblo ahora,
«No me olvides, me dijo;
Parto, mi bien, tú sola
Me amas, i a ti tan solo
Mi corazon adora!»...
I una palabra triste,
La mas triste de todas,

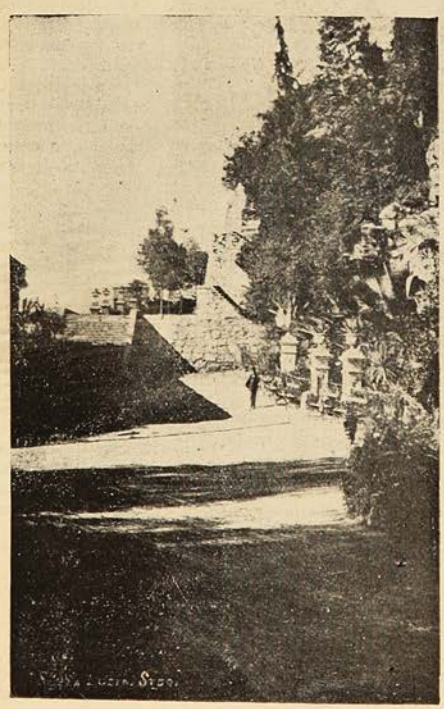
Murmuraron sus labios,
Repitieron las olas!
—Conozco esa palabra
Por esperiencia propia,
Es del llanto del alma
La mas amarga gota!
—I una nave perderse
Ví, como leve sombra,
En el espacio inmenso
De la mar tempestuosa.
Desde entónces, yo vengo
A sentarme a esta roca...
—Déjame, peregrino,
¡Quiero llorar a solas!
Las lágrimas te alivian.
¡Ah! pobre niña, llora:
Tú puedes derramarlas,
¡A mí, infeliz, me ahogan!

GUILLERMO BLEST GANA

De España

Señorita Dolores Bonel Correa

Engalanamos nuestra Revista con el retrato de la distinguida señorita granadina, Dolores Bonel Correa, joya de la belleza clásica de España i sol cuyos resplandores irradian en la plenitud de un hogar donde siempre la virtud acrisolada ha sido la base de una jeneracion noble e ilustrada.



UNA AVENIDA DEL CERRO SANTA LUCIA

VIRJINIO ARIAS.—EL DESENDIMIENTO

VERSOS DE ORO

MIOSOTIS

(*Flor de álbum*)

Miro en tu álbum la hoja inmaculada,
comó ala de un cisne de albastro,
que en rutilantes írises bañada,
a mi vista reluce como un astro.
I al recibir los rayos de la Idea
que en mi cerebro su carcax desata
como una Aurora Boreal chispea
i su lámina aurina se dilata.
I surcando la pájina sin tizne
hácia el Pais del Ideal navega
el ígneo Pensamiento como un cisne
que su cuello jentil al sol despliega.
I prendido en el áureo velo de oro
que se estiende en la pájina, intanjible,
te quisiera dejar algun tesoro
del sublime Pais de lo Invisible...
Pero solo en la hoja alabastrina,
como en cielo de nácar i de armiño,
te deja una miosotis zafirina
que es la flor del Recuerdo i del Cariño.
I en el réjio floral que en tu álbum brilla,
consérvale el azul de su corola,
i quede cual luciérnaga sencilla
en lírico jardin errante i sola...

Pedro Luis Riveros

Santiago, Febrero 20 de 1904.

Blanco i Azul

(En un album)

Blanca, áurea, como la espuma era su alma. Yo la adoré con toda la esplosion de mis veinte años vividos en una sóla sensacion.

Blanca, marmórea, como la lámina que florea un lapidario, era su alma. Yo la adoré con el único ensueño, con la única vibracion jóven de mi corazon. I aquella virjen, áurea como la espuma, era de hielo, blanca, si blanca...

Azul de nube, azul de flor, era mi ideal. Viejo cruzado, yo arrojé mi flor de lis a las plantas de mi amada, blanca i dulce como un sueño.

Las verdeantes guirnaldas de mis laureles florecian en mi huerto.

Sólo ella,—tenia las pupilas de un puro azul de crepúsculo de primavera,—podía recibir mi ofrenda. Yo, anhelante i amoroso, envuelta en las pliegues de mi clámide le envié un florín de lis i una rama de laurel.

I ella, arrojó mi ofrenda hácia la calle encharcada, en una tarde de invierno, negra, como un corazon latigueado por una angustia...

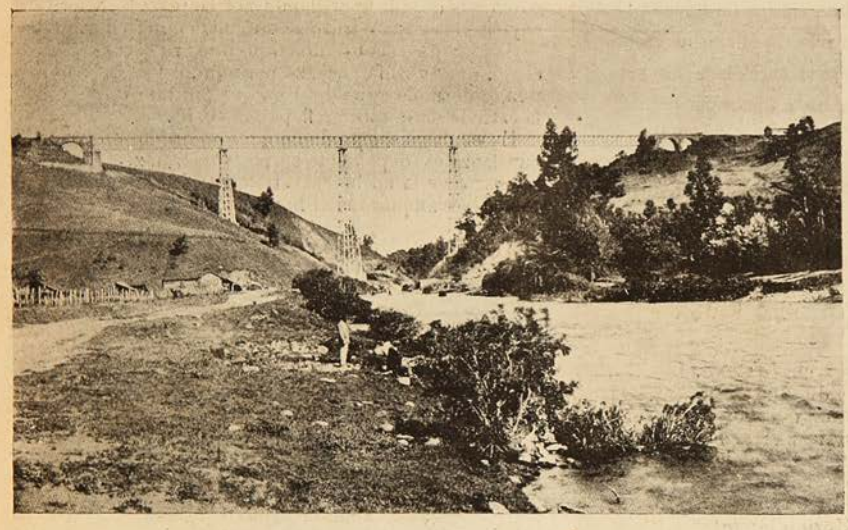
I he aquí que yo,—artista i hombre,—ofrendo a la mujer mi prosa fría como un carámbano, un corazon en que blanquea un lirio quemado por una chispa. Soi como Luzbel.—Luis Roberto Boza.

a 26 de Abril de 1903. 12½ de la noche.

Guatemala bajo la administracion Estrada Cabrera

Tal es el título de un discurso pronunciado en el Ateneo, por el cónsul de Guatemala en Santiago, don Tito V. Lisoni, i que ha llegado a nuestras manos, impreso en elegante folleto.

Vertido con elocuencia por su autor, en el instante mismo en que se desarro'la una viva corriente de simpatias entre la nacion a que representa i Chile, es acreedor por muchos conceptos que brevemente tocaremos, a los aplausos desinteresados i justicieros de los espíritus cultos.



PUENTE DEL MALLECO

La historia de Guatemala se encuentra pintada en él con caractéres luminosos. La descripcion física del territorio, primero, despues, la sucesion de sus gobiernos jirando por entre los azares e infortunios i enseguida el exámen minucioso de los progresos de la jóven República bajo la direccion actual de su hábil mandatario, Excmo. señor don Manuel Estrada Cabrera, han sido hechos con tal claridad, maestría e injenio, con una exhuberancia tropical tan perfumada i ardiente que sentándonos en el dosel de la justicia no podemos ménos que calificar la obra del señor Lisoni, tomada en sus prismas literario i filosófico, sino como una de las mas ricas producciones emanadas de su brillante pluma.

Guatemala se nos revela en el discurso como una nacion próspera, viril, esforzada, llevada por sendas mui floridas, llamada a grandes destinos.

Disipadas ya las nubes de las contiendas civiles, destronado el militarismo absorbente, una aureola de felicidades parece hoi dia ceñir su frente, iluminando el camino de su futura grandeza.

¿Qué decir de la figura intelectual de aquel que dirije sus destinos?

El Licenciado don Manuel Estrada Cabrera surje de entre los pliegues del discurso como el prohombre de mayor distincion en la nacion guatemalteca. Luchador invencible en las lides del progreso, protector jeneroso de las artes, la ciencia i la industria, apóstol infatigable de la instruccion, él ha sabido bañar en luz esa patria que le fué entregada para que velara por sus destinos.

El discurso del señor Lisoni tiene la doble virtud de enseñar i deleitar. Enseña, porque aporta a nuestros conocimientos, un caudal considerable de elementos históricos; deleita, porque su estilo está salpicado con esa brillantez de matices con que se cautiva invisiblemente a los espíritus.

Para él, que ha sabido conquistarse un galardon mas en la lucha por el triunfo, vayan nuestras felicitaciones por su labor brillante, i nuestros votos por que persevere en la luminosa senda que ha sabido trazarse.

Flores Chilenas

SEÑORA BERTA MERY DE LEIVA
(Serena)

Mas que una diosa

De tu hermosura radiante
Tiene envidia un serafín,
I quisiera un querubin
Tu esplendidez arrogante;
Por que tu bello semblante
Jamás lo hubo tenido
Ni la madre de Cupido...
I aquel Murillo inmortal
Habría roto su vestal
Si te hubiese conocido.

Eres el mas bello ideal
Que soñó la fantasía...
Eres copia orijinal
De aquella virjen María
Emblema de poesía
Que fué la madre de Dios,
Pues tu le sigues en pos
De su ternura i pureza,
Por que igual a tu belleza
No hai en el mundo dos.

I si en esa tu alma pura
Se abrigara la pasion
Que siente mi corazon
Por tu divina hermosura,
Yo te ofrezco creatura
Darte una dicha grandiosa,
Hacerte mas que una diosa
Que domine el universo
Desde el cielo azul i terso
Con majestad portentosa.

Tendrás por solio la luna,
Por vasallos las estrellas;
Tendrás hadas por doncellas
I por madre a la fortuna...
No tendrás hora ninguna
De tristeza ni de hastío,
Por que siendo ídolo mío
La misma luz de mis ojos,
Viveré siempre de hinojos
Esclavo de tu albedrío.

RAUL DEL CASTILLO
(Colombiano)

LA SOLEDAD

(FRAGMENTO)

Mil veces en el monte bajo la añosa encina,
me siento taciturno, cuando se oculta el sol,
paseo mis miradas por llano i por colina
cuyo esplendente cuadro se estiende en derredor.
Se pierde serpenteando en lontananza oscura
el rio, que su linfa encauza por aquí,
i en la dormida agua del lago que murmura
la estrella de la tarde refléjase al surjir.
En el altivo monte de bosques coronado
aun lanza el sol poniente su postrimera luz,
i el carro de la noche, de estrellas tachonado
asciende blanqueando el horizonte azul.

ALFONSO DE LAMARTINE

SRTA. TERESA SOTOMAYOR

¿ME QUIERE?...

Rebosando de gracia i hermosura
Pregunta enamorada:
¿Me quiere... mucho, mucho... su ternura,
Poquito... talvez, nada?...
Ella indaga en los pétalos su suerte,
Temblando de emocion;
Ya la flor agorera le da muerte;
Así es, el corazon!

COQUETERIA

No me mires coquetona
Porque soi mui religioso,
I el curita no perdona
Todo juego peligroso!
Muchas veces a la brisa
Le pedí su fuerza audaz,
Para inspirar tu sonrisa
Con el beso de tu faz!

PENSANDO...

A María de las Mercedes de Carvajal i M.

¿Es posible el ideal? dijo la hermosa,
Miéntras, algo, oprimia el corazon,
I su vista, cual lágrima dichosa,
Perdióse temblorosa en el salon!

¿Es posible el ideal? ¿El sueño es cierto?
¿No es mentido el amor, felicidad?
¿No es el mundo tan solo cruel desierto
Donde siempre es mayor la adversidad?

De luto va mi alma peregrina
Mendigando ¡ai! un sol de venturanza,
I pura, como errante golondrina,
Destácase la flor de mi esperanza!

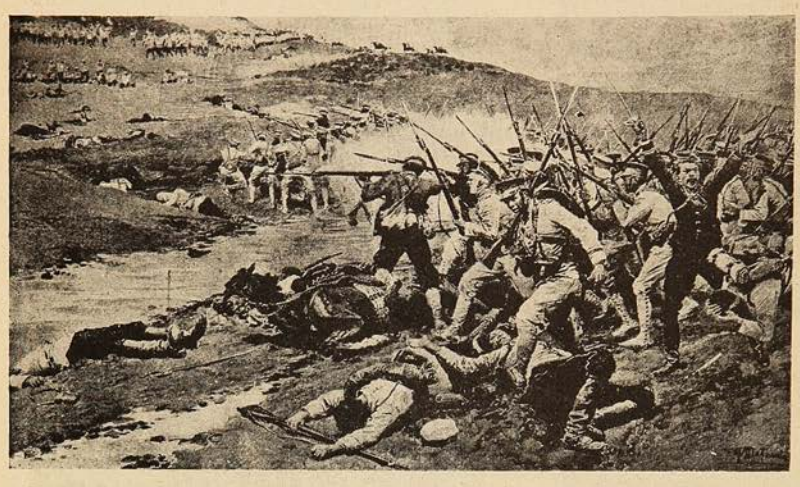
La vida del silencio es un misterio
Que no alcanza el profano a comprender;
La vida del deber... es ministerio
Donde nace la Cruz de la mujer!

M. POBLETE CRUZAT

El espíritu relijioso en el Japon

Toda la verdad divina del pueblo japones, esta contenida en la tradicion, pero nunca en forma dogmática. La relijion es del dominio de la fantasía i de la sensibilidad. I no imponiéndose a la razon para vencerla ni humillarla: es mas injeniosa que profunda, mas sutil que tenaz. Sus mas grandes problemas le intrigan pero no le atormentan.

Los japoneses emplean en sus argumentos, el mismo gusto del imprevisto, que en sus diversiones pudiendo compararse su dialectica a una caja de sorpresa: por lo inesperado se persuaden, sin conocer lo inesplicable, nuestra lójica les pareceria brutal, susceptible de violar la delicada complejidad del Universo, así como tambien la armonía humana, que el jénio griego realizó con su politeismo, esto les seria intelijible pues viven envueltos en una atmósfera tan lijera i suave como el aire de su pais.



JAPONESES PERSIGUIENDO A LA RETAGUARDIA RUSA, QUE SE RETIRA SOBRE LIAO-YANG

El japones no lleva la creencia a la certitud moral así como tampoco la increencia a la negacion, pues establece sus principios en lo provisorio, i lo mismo en politica que en relijion, basan la paz interior sobre equívocos.

El sintoismo es la relijion del pueblo japones, su culto pertenece lo mismo al pueblo que a la majestad imperial, es la relijion del nacionalismo: todos los recien nacidos son llevados al templo sintoista para que el *gohei* les dé un nombre.

Mas tarde puede optar otra relijion, pero su alma pertenece a sus antiguos dioses.

El sintoismo comparte ideas con el budhismo por mas de mil quinientos años sin separarse: se asimilan por justa posicion.

Uno diviniza la naturaleza con el objeto de purificar los cuerpos, miéntras el otro no es mas que un vapor de ilusiones rápidas i engañosas, que bajo los vanos prestijios de la carne mortifica los deseos del alma. El primero respira la primitiva inocencia i bondad de las cosas, i el segundo exhala una tristeza sin fin como olor a ceniza. El sintoismo modera la exaltacion budhista i retiene al japones en su culto a la patria, i el budhismo corrije la indijencia i rusticidad del culto primitivo; apesar de esto, estas dos relijiones en un mismo templo, hacen con frecuencia concesiones recíprocas: una apoyándose en la simplicidad i la otra en su voluptuosa i nostáljica pompa.

REVISTA MILITAR QUE EN HONOR DE LOS DEFENSORES DE PORT-ARHTUR PASA EL JENERAL STOESSEL

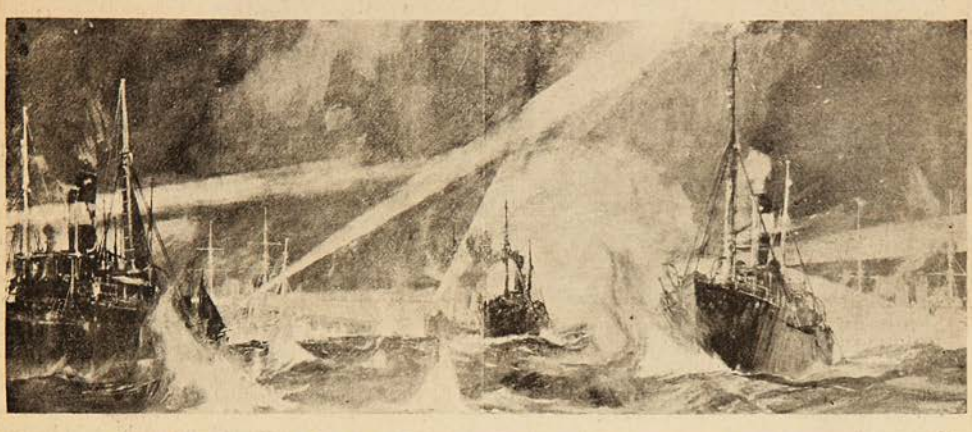
El japones no tiene predileccion ni por una ni por otra, i de aquí, previene su admirable tranquilidad en las ideas mas contradictorias. Deben al acuerdo paradojal de estas dos relijiones, todo lo que da a su vida moral, una apariencia de complejidad, por eso su intelijencia superficial tiene momentos verdaderamente profundos, así como tambien al paso perpétuo de la estrema simplicicad, a la suprema delicadeza, llegando algunas veces a lo sublime, gracias a su misticismo injénuo i su naturalismo melancólico.

Los budhistas i sintoistas, no saben ellos mismos lo que son, siendo lo uno i lo otro, segun la ocasion

pues los fieles tienen mucho mas interes por el templo, que por el dios que lo habita: un templo puede cambiar de patron, sin que los fieles cambien, sus innumerables capillas no son mas que pararrayos contra la tormenta problemática teniendo buen ciudado de levantar estos edificios allí donde la flaqueza humana no está acostumbrada a resistir la tentacion.

Apesar de ser mui creyentes, no por esto la relijion les toma tiempo para descuidar sus negocios, tanto es así que desde que se implantó el uso de la tarjeta de visita, si no pueden asistir dejan su tarjeta a los piés de un ídolo o en los tabernáculos i hasta en las tumbas, pero en cambio no economiza nada en favor de sus divinidades, dándolas mas lugar sobre la tierra que en el pensamiento, pues sus mas poéticos lugares se destinan a la oracion i donde el hombre no puede dar un paso sin encontrar un altar o un portal que demuestra la presencia de lo sobrenatural.

Cuando los cerezos en flor dan al pueblo la natural alegria i la ciudad entera se esparce por el parque del Uyeno, entónces es cuando los templos budhistas se abren dando paso a la ilusion primaveral, acompañándola con su penumbra olorosa i sus *flautas de Pan*. Los sacerdotes se deslizan ante los altares como sombras magníficas, las jóvenes sacerdotisas en los recintos que el sintoismo reserva para sus bailes, celebran sus misterios acompañándolos de movimientos lentos, miéntras la muchedumbre murmura sus oraciones, en un estado de exaltacion poética producida por el perfume de la flor del almendro. Allí el deleite profano se une a la relijion i cede sus costumbres, de ordinario inconstantes, a la estabilidad relijiosa. Pueden pasar siglos i nada cambiará en la tierra japonesa, ni su culto, ni las flores, ni los dioses, ni sus bailes.



ATAQUE NOCTURNO DE LA ESCUADRA JAPONESA A LOS FUERTES DE PORT-ARTHUR

El cristianismo i la Filosofia Europea se ha introducido e implantado en el Japon, pero no por esto el pueblo se apartará de sus antiguos dioses, i si atienden a una relijion que no es la suya, lo harán por curiosidad, i cuando esta curiosidad sea satisfecha, volverá otra vez a sus antiguas prácticas que no son mas que ritos superticiosos de su ateismo.

El sintoismo estableciendo el orijen celeste de la nacion, unió sus difuntos a los dioses creadores del pais, i que bajo el nombre de Kamis, son los mas queridos i venerados, i en todas las casas pobres o ricas hacen ofrendas ante unas tablas en caracteres chinos, donde vive bajo un nombre póstumo el alma de sus muertos, a ellos se atribuyen el cambio de estaciones, ellos son la lluvia i el viento, i tienen el imperio de los vivos haciendo una vida tanjible i real.

No se puede interrogar a un japones sobre sus ideas relijiosas, pues el mismo no tiene ideas, i si por lo contrario tiene conciencia de lo que piensa, cree que sus sentimientos no pueden interesar a nadie; es tácito i reservado, su piedad no necesita comunicarse con las almas que le rodean.

No van al templo para orar en comunidad ni a un mismo Dios, cada uno cumple el rito que le agrada, descubiertos o cubiertos, prosternados o en pié, manifestando por su actitud la plena confianza o media creencia que tienen en su divinidad.

El rito fundamental del sintoismo es una regla de hijiene, pues las purificaciones que acompañan el nacimiento i los funerales persisten en sus costumbres. La sal es un antiséptico espiatorio; sus abluciones relijiosas se han trasformado en inmersiones cotidianas, la falta de limpieza les escandaliza i la consideran mas que neglijencia, un sacrilejio: con el nombre Kami se designa la montaña, la flor, el fruto i hasta el aire tan trasparente i salubre; está formado por Kamis i asi es, que seria hacer ofensa al invisible el mancharse con cualquier materia impura, i por esta razon la limpieza es un acto de piedad.

La importacion de obras estranjeras ha producido una especie de renacimiento en los estudios relijiosos. Quieren volar i alcanzar el águila europea, sueñan en un neo-budhismo que seria «democrático empirico optimista» como imitadores incorrejibles prefieren un reformador a una reforma, atormentando su sueño con la gloria de poseer un Martin Luther.

Apesar de las ideas trasplantadas de Francia i Alemania, el espíritu de tradicion continúa lo mismo i nadie podrá hacerlo desaparecer.

Habéis visto esas aguas muertas que un niño podria atravesar sin mojarse las rodillas, esas aguas serian límpidas si su lecho de piedras i yerbas fuese mas profundo, i no tuviese el poder de colorear su trasparencia. I sin embargo al declinar el dia, el esplendor que anuncia las tinieblas inflama su superficie i esos lugares se nos presentan como abismos. El agua representa el alma relijiosa del Japon, que se estiende i se pierde en las arenas el sintoismo que le ha dado ese color que es el de las rocas, la tierra i las plantas, i el budismo ha arrojado ténues reflejos en ese vasto incendio, cuyo pensamiento consume el mundo. —*(Correspondent de la Revue D'Art Dramatique.)*

J. LASSALLE

Santiago, enero 12 de 1905.

SOBRE ARTE

Yo creo que la Poesía es una fuerza, la mas grande fuerza que la naturaleza puede poner en el cerebro i en el corazon de los hombres.

Cuando ella sirve a la Verdad es invencible. Aislarla es profanarla. Ella tiene el deber i el derecho de mezclarse a las luchas de los hombres, de espigar en el campo de ideas, de cantar las bellezas del tumulto, i de entonar las marsellesas de todas las rebeliones.

GUILLERMO OLEA C.—PRINCIPIOS DE PRIMAVERA EN «LO CONTADOR»

Yo no niego la necesidad i la belleza de la poesía Social. Creo que nuevos Orfeos, deben pasar, sacudiendo sobre el pueblo su túnica blanca, llena de las rosas del pensamiento i de la fraternidad, a tiempo que los Tirteos de la conmocion llaman a los pueblos a rechazar, sobre las murallas del Ideal, las invasiones crecientes de la fuerza. Pero nuestra principal reaccion en poesía, debe ser sobre la esencia i la forma del verso. Nuestra poesía bucólica i sentimental no ha sido hasta hoi, sino un esfuerzo triste hácia la imitacion de los viejos poetas españoles.

En la mayoría de nuestros poetas la inspiracion ha sido un instinto animal, no les ha subido de la cintura, i su canto ha sido un grito del sexo. En los otros, la inspiracion ha sido un sentimiento, no les ha subido de la garganta, i su grito ha sido un grito del corazon. El sentimentalismo i el sensualismo han sido las dos grandes cuerdas de la lira nacional. El bardo artista i pensador, el potente creador de ideas i formas no ha aparecido.

Ha habido i hai en las jeneraciones nuevas, grandes bardos heterodoxos, poderosos evocadores de visiones i de ideas, cuyas estrofas ciclópeas se aglomeran contra el cielo, para escalarlo, como los montes de la Titanomaquia. Pero, para desgracia del Arte, esos grandes poetas pusieron el vino en ánforas viejas. Los unos, ignoraron las nuevas formas del verso. Los otros, no quisieron emplearlas nunca, prefiriendo encerrar su pensamiento en los grandes vasos arcaicos de conoplastos castellanos, a ponerlo en los pomos cincelados de los orfebres modernos. Nuestra poesía necesita marchar directamente hacia el Arte Nuevo. Está bien que nuestros padres se extasiaran oyendo aullar a la luna los perros tristes del romanticismo i cantar con voces de mujer, los bardos místicos del erotismo. Esos cantores i esos cantos tuvieron su razon de ser, en esa adolescencia de un pueblo sentimental i semibárbaro.

Ya es hora de civilizar la Poesía. Pongamos el Arte i el Pensamiento en el Verso. Hagamos obra de Belleza i de Idea. Evanjelicemos i orfebricemos.

J. M. VARGAS VILA.

INTERESANTE FIESTA

Los propietarios de las Barracas de Maderas de las calles de República i Esperanza, señores Morales i Escobedo, acostumbran premiar a principios de año a todos aquellos operarios que durante el año anterior hayan observado la mejor asistencia i conducta.

Estos estímulos consisten en dinero.

Para la reparticion de estos premios se confeccionan lucidísimas fiestas, en las cuales toman parte distinguidas personas, declamando discursos, poesías o cantando delicadas romanzas.

El dia 6 del corriente verificóse en el recinto de la Barraca «La República», esta fiesta anual, a la que concurrió gran parte de nuestros hombres dirijentes como así distinguidas señoritas.

El programa, de lo mas interesante, fué ejecutado en medio de grandes ovaciones.

Durante los entre-actos, los dueños de casa i obreros ofrecieron a la concurrencia un esquisito *lunch*, haciendo ellos derroche de atencion i amabilidad.

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza

LOS SECRETOS DEL MUSGO

—¡Musgo! Dime tú, contesta a mi pregunta: ¿Cuántos secretitos guardas en tu alfombra verde?

¡Sí! muchos, muchísimos.

¡Cuántas veces una palomita de mirar lánguido, soñador; ojitos color del mar que está a tu frente se ha sentado sobre tus hojitas i despues medio recostada ha mirado hácia la inmensidad i una lagrimita reveladora llegó hasta tí, musgo. Tú la recojiste ¿verdad?

Sí; fuiste confidente mudo de la soñadora; colocaste tus fibras mas tiernas para que posara su carita rosa.

Te compadeciste del dolor suyo; lo sé. Desde entónces sueñas con ella cuando las estrellas te miran desde arriba con sus ojillos impertinentes... ¿Niegas? Nó, no puedes negar; la mañana te delata, dice: Todas los dias, tan pronto vengo miro i unas lagrimitas cristalinas lo dicen todo. ¡Musgo, tú la lloras!

¡I ahora te ries! Picaruelo, lo sé tambien.

Cuando el sol seca tus lágrimas inocentes, vienen. Son dos; él, rubio, todo un guapo, i ella, morena, todo un ánjel.

Se quieren mucho, se dicen tantas cosas. ¿Cuántos juramentos has oido? ¡Muchos, muchísimos! no llevas cuenta! Pero, ¿por qué sonries así?

¡Malicioso! se besan. Musgo tontuelo, amor sin besos es un imposible, es la ofrenda más tierna de las almas, es el compañero de las lágrimas...

¡Cuántos secretitos tienes césped! Nó, no cuentes mas, no lo digas.

I ¿te pones triste? Nó, celoso; tienes una caricia, la espumilla de la ola que salpica; el peñon tiene la culpa, la ola querria llegar hasta tí. Sí, descarga tu ira en él. ¡Peñon viejo, dile, peñon calvo! ¡Oh! pero es en vano, no se inmuta.

A. Cepeda Munizaga

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerias hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

¡LA LIMOSNA DEL AVARO!

Con una mano apoyada en su rústico baston, i con la otra sosteniéndose a cada paso de la mojada pared; muerto de hambre i helado su cuerpo con el hielo del mármol, llego, por fin el viejo mendigo, bajo el alero de la réjia casa del avaro. Acurrucóse ahogado por la tos, en el ancho porton inclinándose hasta tocar con sus largos i lisos cabellos la fria loza del pavimento.

La lluvia caia oscureciendo las angostas i deciertas calles. El mendigo, haciendo un gran esfuerzo, estendió al rededor su vista con temor, ¿de que? ¡Ah! sí; temía que lo sorprendiera allí, golpeando aquella puerta de donde una vez habia salido triste i avergonzado; cuando el avaro tiráudole un pan duro habíale dicho: toma ese pan i jura no volver mas a mi palacio. ¡I él habia jurado como el pecador arrepentido! Pero, ¿que hacer? Donde iré a buscar un pan para calmar mi hambre i una lona para cubrir mi desnudo cuerpo! Los que ayer me tendian su mano cariñosa; los que me daban de comer i un asilo en sus pesebres, hoi ya no pueden hacerlo, porque el riguroso invierno con sus nieves todo lo ha devastado; los sembrados han desaparecido i los campos son lagunas escarchadas; ya no se ve el verde pasto ni aun la abandonada yervecilla que triste crece entre los ruinosos muros, los animales han pagado su tributo entregando su vida torturados por el frio, i las tiernas avecillas, mas felices, se alejaron llorando a buscar refujio en lejanas campiñas. ¡Pobre de mí! Dios guia mis pasos i él ablandará el duro corazon del avaro! ¡Sí. golpearé!... i un prolongado i melancólico suspiro fué la señal: un sonido débil como el último ¡ai! del moribundo reco-

MUELLE DE VALDIVIA

rrió el largo pasadizo de aquella elegante mancion de la avaricia. ¡Pasó un segundo, rápido, mortal! El anciano temblaba como el niño que en la oscuridad de la noche sorprende el lúgubre graznido de la infernal lechuza.

El chillido de una ventana que se abre i luego el eco de una voz gangosa sobre su cabeza, lo hizo estremecerse como al delgado arbolillo el viento impetuoso. ¡Ah! ¿eres tu porfiado mendigo? ¿qué quieres? ¿tienes hambre?... pues, ¡toma! I un pan fué a caer sobre las casi descubiertas espaldas del anciano! ¿Tienes frio?... pues ¡allá vá! I un objeto pequeño negruzco pero de agradable olor rodó a sus pies. Con estraña ble lijereza recojiólo el fatigado mendigo i llevándolo a sus labios, sus hundidos ojos despidieron un lijero destello de alegría...

El sol que por tantas semanas no brindaba a los desamparados habitantes de aquel pueblo su cariñoso calor, heria con sus rayos mas dulces i serenos, la vieja desteñida puerta de la vieja iglesia. Acurrucado en uno de sus rincones con su cabeza inclinada, su cuerpo encojido i con sus manos sosteniendo con rijidez sobre las rodillas su grueso palo, se veia al anciano mendigo. Su boca apretaba con fuerza un pequeñísimo objeto del tamaño de un boton de color negro i del cual se desprendia, cayendo por la despoblada barba hasta el desnudo pecho, un cordon ancho i plomizo: ¡la vida del desgraciado mendigo se habia estinguido con los últimos restos del perfumado *puro* del avaro...!

A. Bañados Honorato

Valparaiso.—1904.

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. —Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

LA ILUSTRACION

10 Cts. Ejemplar

Toda persona que se suscriba por el año 1905 se le mandará una hermosa novela con bonitas ilustraciones en colores. **PRECIO: SOLO SEIS PESOS.**

Suscricion en papel especial $ 10 al Año

Número suelto en papel especial: 40 cts.

ATENCION: A los periódicos de provincia se les vende clichée a 1½ centavo centímetro cuadrado.

Próximamente grabados en colores a foto-cromo. Aumento de pájinas i otras reformas de gran importancia.

A los colaboradores les rogamos que al enviarnos sus composiciones nos adjunten la direccion postal de sus residencias.

Toda correspondencia debe ser dirijida a los Directores de La Ilustracion. Casilla 1840.—Oficina: San Diego, 75.

NOTA.—Los reporters fotográficos, corredores i ajentes viajeros, están munidos a una tarjeta timbrada i firmada por sus directores i se ruega no atender a quien no la presente. — **Próximamente Imprenta Propia.**

LA DIRECCION

RECOMENDACION PERMANENTE

Rogamos a los siguientes ex-ajentes se sirvan cancelarnos su cuenta:

Francisco A. Vasquez, de Angol. — **Carlos A. Gaona**, de Vicuña. — **Federico del C. Muñoz**, de Mulchen.—**J. Ramon Marchan**, de Búlnes.—**Javier Ramirez**, de Negreiros.—**Adolfo Farias**, de Talca.—**Domingo A. Campos**, de Temuco.—**Arturo J. Barros**, de Angol.—**Nicanor Navarro**, de Iquique.—**Carlos E. Araya**, de Ovalle.—**Bernardo Duarte**, de Lautaro.—**Pablo Reicll**, de Galvarino.—**Eloi Uribe**, de Talca.—**Francisco Urbina**, de Temuco.—**Lupio del Campo**, de Valparaiso.—**Luis Delgado**, de Pisagua.—**Manuel Rivera Varela**, de Vicuña.—**Marcelino Lopez Oliva**, de Nueva Imperial.—**Luis Rodriguez B.**, de Iquique. — **Alejo Garcia**, de Valparaiso. — **Total de la deuda $ 1.345.45.**

En el próximo número publicaremos los nombres de algunos otros en esta seccion destinada a los SINVERGÜENZAS i TRAMPOSOS.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

VINO CONCHALI

Ajente: Santos Torres

Bandera, 267--Casilla 776--Teléfono Ingles 1,095

BODEGA: SANTO DOMINGO 453

Blanco		$ 50.00 el ciento
Tinto	Cápsula lacre	30.00 »
	» blanca	20.00 »
Blanco		9.00 el cajon
Tinto cápsula lacre		6.50 »

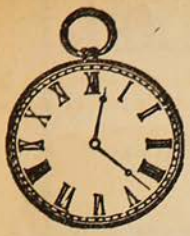
En medias botellas $ 2 mas por cajon.

Se reparte a domicilio

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty. - Broché.—Bergalina.— Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Composturas de Relojes



Siempre está a la altura el antiguo taller de composturas, donde se componen todos los relojes, hasta los desahuciados. Se garantiza el trabajo.

PRECIOS MODICOS

FABRICA DE ALHAJAS

RELOJERIA I JOYERIA CENTRAL,-988, Portal Fernanez Concha, 992

JOSE HUBER

Ex discípulo de la Escuela de Relojeria de Glashütte ALEMANIA

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

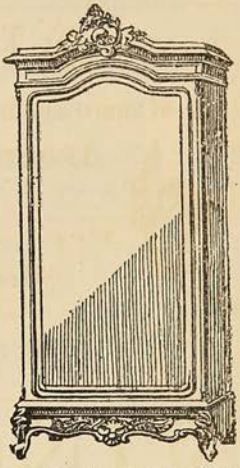
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Moneda 867—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

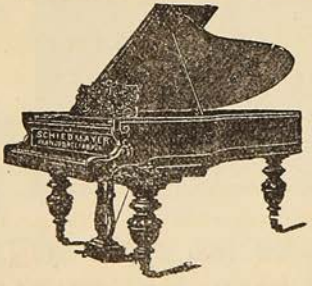
FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning



- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

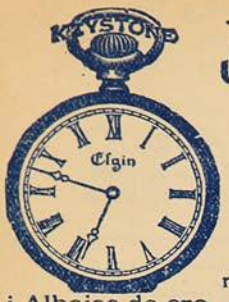
Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro**, como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan—Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko—Teléfono Ingles 882

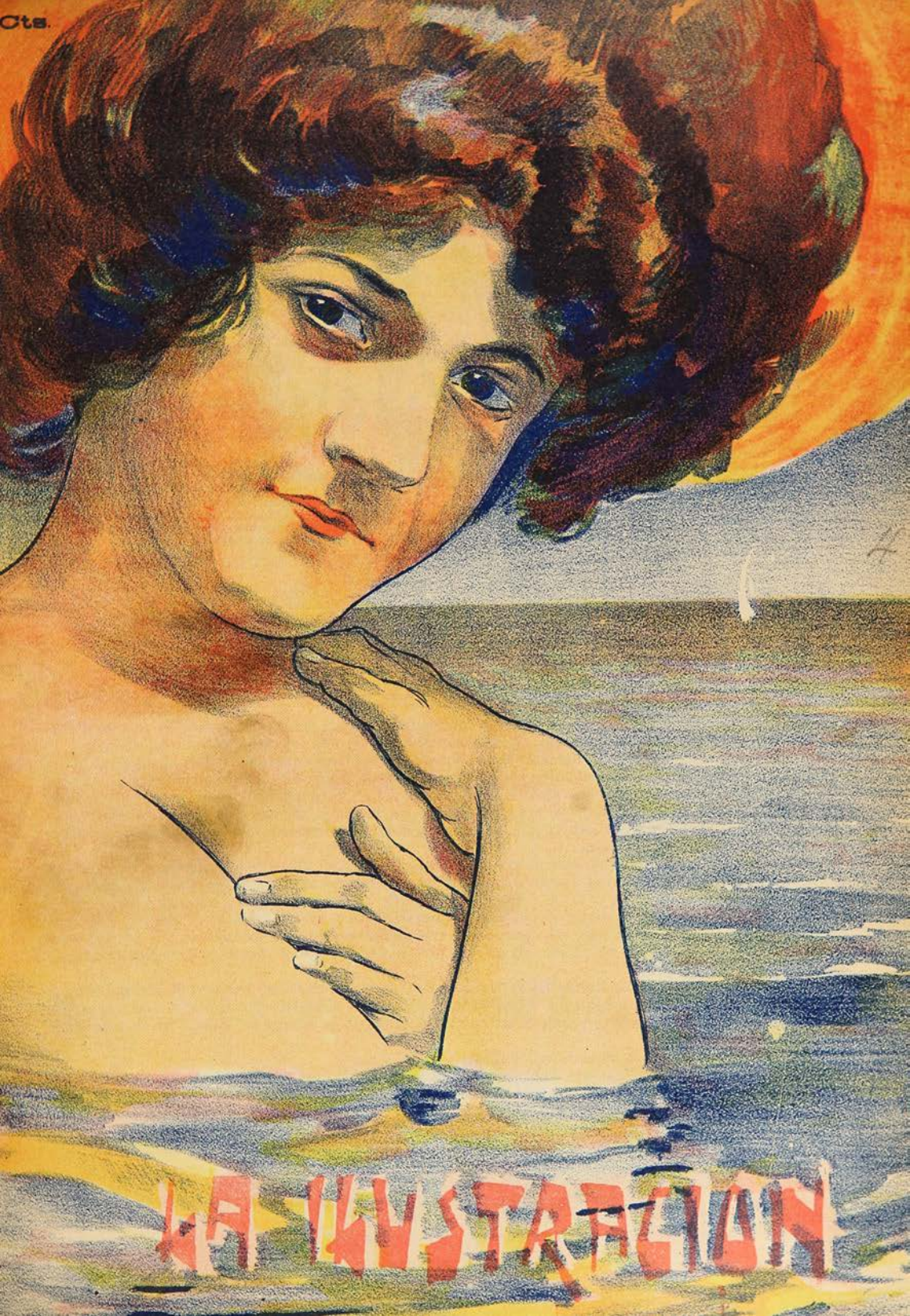
VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO


Cts.
LA ILUSTRACION

—Que diablo has hecho, de la carta que estaba sobre mi mesa?
—La tiré en el buzon, mi capitan.
Pero si no estaba hecha la direccion.
Creía que tuviese interes de no hacer saber a quien iba dirijida.

—Dime por qué tu perra al pararse se pone en guardia?
—Se pone de centinela, pronta para abalanzarse sobre el acreedor que trate de acercárseme.

Flor de Hastío

A Mlle. Mary D'Arneyro

«La vita é lotta continua, senza tregua, senza intermestizi»...

Las rosas de la tarde asomaban por las ventanas i tejian en la glorieta caprichosas figuras blancas, perfumadas.

Lady Wortrung Seamore hablaba de cosas indiferentes i su voz heria sin saberlo los corazones enfermos de nostaljia en aquel bello jardin, en ese sitio tranquilo i fresco, lejano de los ruidos de la vida.

¡Cuánto de indefinible i de hermoso tenia aquella tarde! Los naranjos echaban al suelo sus flores, caian entre las violetas i surjian ondas de perfume bajo la oscura frondosidad de los jazmines.

Un rumor misterioso que venia desde léjos se paseaba por los parques. Lady Seamore hablaba de cosas indiferentes. Decia de ese malestar que nos asalta aún en los instantes de alegria; ráfagas de placer que pasan sin dejar huellas, sin una sombra que las recuerde; como aves nocturnas huyendo asustadas de repentina luz solar. Melancolia, tristeza.

Nuevos horizontes desfilaban ante su vista. Montañas inmensas, paises de ensueño i de novela, valles i llanuras en flor, cielos purísimos i noches de calma i de silencio, envuelto en el capuz sombrio de la nostaljia i del aburrimiento.

¡Cuánto placer dan las riquezas! Viajes proyectados así. Hechos en ún instante de capricho i de nonchalance. El Oriente, abriendo ante sus ojos todas las perspectivas nuevas i fantásticas, que nos cuenta el mago Loti. La tierra sagrada del Islam i de Galiles, los paisajes bíblicos eternamente envueltos en un velo de exotismos i de ensueños.

I los frios paises del Norte, tierras del Corriewater, de fantasmas i leyendas. La tierra de Elfing Irving...

I pasaba la eterna vision sombria. Derribando los placeres, ahogando los momentos de tregua i de i de reposo. Una mano invisible oprimia el sitio donde dormitaban su letargo las ideas, i las lanzaba afuera, enfermas, asustadas.

Lady Seamore nos decia de cosas indefinibles.

Su voz pausada i melodiosa nos hablaba del hastío. I en el final del Garden-party, en la hora del Tramonto, hora de penumbras i de rayos de sol cayendo sobre las flores rojas de los copihues, sentimos en los corazones un presentimiento de tristeza i de amargura. Una voz melodiosa i sutil nos hablaba del hastio...

I en su viaje sin término de sed de alegrias, Ladi Seamore desprendió un recuerdo para los que quedaban en el réjio jardin perfumado.

Cojió una flor invisible, flor de sombras, hecha de esperanzas i de desengaños, de haces de luz i de tinieblas;—flor de hastio—i como jamas desearíamos volver a verla, la llevó a sus labios de emperatriz bizantina i nos obsequió sus pétalos.

En el declinar de aquella tarde de Noviembre, cuando eran mas hermosos los rosales...

ALBERTO BRANDAN

Valparaiso, Diciembre de 1904.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

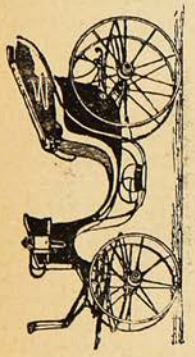
BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻



FABRICA DE CARRUAJES
DE
A. Taulis e Hijo

Fabricacion de Carruajes de Lujo i de Viajes ✻ Se colocan llantas de goma, último sistema
Catedral, 1853 — Teléfono Ingles, 1421 — Santiago

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

Ahumada, 55 SANTIAGO Casilla 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.

Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.

TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5

Empastadas $ 6

Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Fúblico Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fàbrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas — Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso: Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago.—Principal: Huérfanos; sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales: Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña Mar, del Tiltil, Estacion Santiago i Talca, están al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaiso
M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios
LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 4.ª SEMANA DE ENERO DE 1905 — NÚM. 4

La Música

Las naciones sabias, cultivando la música, acostumbraron el espíritu a la reflexion.

QUINTILIANO. Libro I.

El oríjen de las sociedades, la voz articulada mui pobre de espresiones convencionales para pintar la pasion i el sentimiento humano, recurrieron constantemente a la nota i al ritmo, para traducir i comunicar sus emociones. El hombre estando en contínuo contacto con la naturaleza, observó que una misma frase partiendo de otro tono i dicha de diferente manera, producia una impresion mucho mas distinta dando lugar a modulaciones que se completaban para formar un conjunto harmonioso de donde provino la música.

Este arte presenta bajo formas concretas lo jeneral i lo abstracto, idealiza al propio tiempo lo material, haciéndose mas espresivo para convertirse en símbolo de lo inmaterial, uniendo con lazo misterioso lo espiritual i lo sensible por medio de la fantasía.

La música desdeña el procedimiento frio de la razon, naciendo espontáneamente de la *intuicion* clara del jenio i del amor intenso a lo bello, i supone aquel estado lleno de actividad en que el alma se encuentra en toda la plenitud de sus facultades i que se llama *inspiracion*.

Los sentimientos humanos, así como todo lo que puede afectar al alma, son fuentes de inspiracion, pues este arte produce solo sentimientos nobles, pues siendo una continuacion de sonidos agradables, difícil seria que fecundase sentimientos criminales.

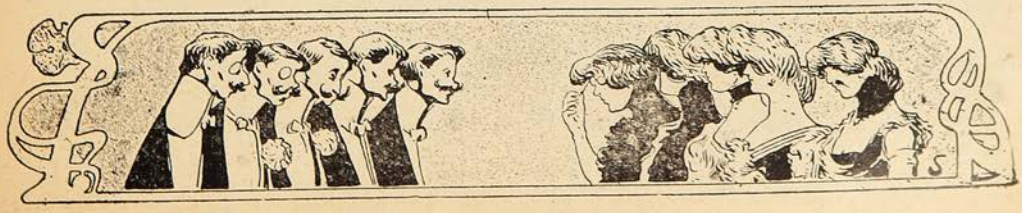
No es solamente en la especie humana que los efectos de la música tiene influencia, pues la mayor parte de los seres orgánicos están sometidos a ella. Es sobre la intelijencia i sobre el sistema nervioso, que este poder se desarrolla con mas intensidad, i de ahí viene su diversidad de efectos.

Por su antigüedad, la música parece ser la verdadera fuente de todas las ciencias, esta proviene sin ninguna duda del canto, que en el hombre procedió a la palabra.

La accion de la música sobre las facultades morales se emplea como medio curativo en Europa no solamente en las afecciones mentales sino que tambien en ciertas enfermedades del organismo físico.

F. LASSALLE,
(Correspondent de la *Revue d'Art Dramatique*).

Santiago, enero 16 de 1905.



(En el álbum de *Luis Rodríguez Gamboa*)

«Amigo mio:
En el altar de nuestro afecto, yo coloco esta flor, blanca flor de ilusion i de fé. Consérvala tú, i cuando al final de este viaje, de esta dolorosa peregrinacion de la vida, mi espíritu ronde sobre tus viejos símbolos de Belleza, la encuentre siempre lozana, siempre vívida, sin que nunca la ajen traidores soplos de tu Abadía sagrada.»

L. R. B.

Sutilmente, aquella brisa leda venia a nuestras sienes, como un sacro óleo, a purificar los pensamientos que estallaban en el carcax de nuestro cerebro.

Dilatadas sus intensas pupilas, Azucena reposaba su cabeza sobre mi pecho, i su brazo se afirmaba en mi hombro, su brazo que a traves de los encajes de su manguita de gasa, palidecia como un finísimo arco marfilino. I con voz suave como un trino, con su dulce voz en la que suspiran ocultas nostaljias, me dijo:

—Mira: cómo pudiéramos volar hácia allá, i amarnos en esa luminosa i desconocida soledad!

I yo clavé tambien mis ojos mui léjos, en la inmensa lejanía en que a las azulosas nubes el sol zafira.

Y a mi alma, mui intensamente, venian a caer las lejanas armonías de la Naturaleza, como diamantinas perlitas caidas a un ánfora.

—¿Me amas, mi bien?

—¡Qué dulce es amar en un dia como este! Azul, con esas flotantes nubes que se engarzan en el firmamento, con ese cielo tranquilo que semeja un retazo de seda bordado de flores alternadas: rosas lacres, siemprevivas doradas i lirios nevados... ¿Me amas? Volemos, alma mia hácia ese infinito mar del horizonte, i bañemos nuestro espíritu en sus ondas serenas!

La luz de la mañana nos envolvía como en un nimbo de rosa i de oro. Yo sentia en mí el tibio roce de aquel cuerpecito fino como el de un arcánjel de cromo, de Azucena, temblar de emocion, i a instantes me imajinaba ver sus alas ocultas en raudo despliegue...

Ante nosotros, los erguidos lirios, como orgullosos príncipes vestidos de blancas túnicas, nos saludaban con su balanceo onduloso i trémulo. I mas léjos, entre los peñascos del camino, las madre selvas imploraban de rodillas. Algunas rosas reian a carcajadas, burlescas i envidiosas, como malditas pecadoras consumidas por la histeria...

En tanto, Azucena i yo, unidos, palpitantes nuestras almas, contemplábamos el inmenso panorama, como una rejia paleta de nikel matizada de colores intensos i rápidos.

Volaba nuestro espíritu, i en aquel vuelo sentíamos el beso helado de las brisas olorosas, i la luz impregnaba en nuestras cabelleras su tinte maravilloso, colocando sobre nuestras sienes olímpicas coronas diamantinas.

— ¿Me amas? — i sus pupilas, oh, sus pupilas, sus intensas pupilas que suplican i que imploran! —fijáronse en mis ojos i en mirada dulce i húmeda, triste i lánguida, bañó mi espíritu en serenas consolaciones.

I, a mi vez, acerqué los labios a su purísima frente, su frente purísima i despejada que tiene la palidez cerúlea de las rosas de Shion. I mui quedo, suspirante, un beso, un casto beso de ilusion brilló como una diadema sobre ella. I con sus ojos de un brillor húmedo; i con sus labios de púrpura húmeda, i con su carita de raso pálido, como una vírjen flor de gruta, ella apoyóse sobre mí:

—¡Te amo!

Sobre nosotros, como una nube, una bandada de golondrinas pasó, rozando nuestras cabelleras...

I los dos seguimos el raudo vuelo de aquellas avecitas, que en el infinito espacio iban formando caprichosas curvas, inciertos abanicos i cabalísticos símbolos que destruia las distancia...

I continuamos nuestro camino, fijas nuestras pupilas en las golondrinas mensajeras de nuestras felicidad, que iban a contar a remotos climas la primera estrofa de nuestro himno de amor...

Un beso. Un beso de luz...

LUIS ROBERTO BOZA

A 17 de enero de 1904.

DULCE MARTIRIO

I

La señora Mariana, tan querida en el barrio, en donde llevaba doce años seguidos de residencia, uno tras otro, se vió tratada i mirada con desden por todos, hasta por los que antes la habian distinguido con su amistad íntima. I era cosa insoportable para ella; no podia con el desprecio popular; ¡como si no tuviera bastante la pobre con su desgracia!

Porque su marido, con quien nunca se avino bien, aunque tenia que soportarle con fingida conformidad habia matado a un hombre, i la justicia acababa de condenarle a muerte.

SANTIAGO.—PLAZA DE ARMAS

—¿I qué culpa tengo yo de que mi marido, el pobre, se vea en la última desgracia? ¿Es eso motivo para que la jente me desprecie a mí?

I lloraba la pobre señora Mariana, en su alcobita humilde de obrera, abrazada a la niña, su hija, la futura huérfana...

—Mamá: ¿i papasito, cuando vuelve?

—¡Ai, mi ánjel; el papasito ya no vuelve nunca! Se lo llevan a otro mundo.

—¿Se lo llevan?... la niña no comprendia eso bien; pero se puso mui triste i se le saltaron las lágrimas.

II

Llegó el dia de la ejecucion. El reo se habia despedido de su mujer i de su hija en la capilla. I ante Dios,—que le perdonaba ya, aunque no le perdonaban los hombres, sencillamente porque Dios es más bueno, — bendijo a la niña.

El pobre reo lloraba como una Magdalena; no podia con el dolor, no podia con una emocion tan grande.

—¿Por qué lloras, papá?

—Porque voi a hacer un viaje mui largo i ya no volveré a verte.

—¿Llévame contigo?

—Ya te llevo en el alma, mi vida; ¿no tienes bastante?

De aquel abrazo última, tan grande, tan sublime, les tuvieron que separar a viva fuerza.

La familia se fué, i el reo, haciendo un maravilloso jesto de conformidad, dijo con acento de bondadosa resignacion, disponiéndose a salir de la capilla:

ALAMEDA DE LAS DELICIAS.—FUENTE DE NEPTUNO

—Cuando ustedes quieran.

El cortejo salió. A los quince minutos en el palo del garrote moría un hombre, Antes de que le atasen por última vez las manos, llevándose los dedos a los labios, lanzó un beso al aire:

—¡Para la niña!

Hasta el verdugo tembló.

III

La señora Mariana i la niña no salieron de casa en varios dias; una vecina bondadosa les llevaba los avíos del mercado para que comiesen. Pero esto acabó; la vecina esa, como todas las demas personas del barrio, llegó a despreciarlas tambien i las dejó abandonadas.

—¡La familia del ahorcado! ¡Mala peste!

I se marchó la vecina de la casa, huida, como si en el humilde tabuco habitasen fieras.

Al siguiente dia, la señora Mariana i la niña tuvieron necesidad de salir.

I la jente las miró con odio, con desprecio, con ira.

—¡Oh, decian las comadres al verlas;—la hija del ahorcado: ¡mala peste!

I se avergonzaban, como si las pobres fuesen demonios.....

Hasta que tuvieron que emigrar de allí. El dia en que salieron del barrio, una jauría de chicos i de zagalones las persiguió, insultándolas i tirándolas piedras.

Hai judíos i sayones en todas partes.

—Oye, Rica mía,—dice la señora Mariana:—es menester que a donde vayamos no digas a nadie que eres hija de papá; ¡que no lo sepan!

—¿Por qué?

—Porque te tirarian piedras, como en el barrio.

—¿I qué? que me las tiren. Si es por eso las aguantaré con gusto.—FRANCISCO DE LA ESCALERA

LA BOLSA DE PURPURA

Una noche de luna, en un claro del bosque, me regaló la reina de las hadas una pequeña bolsa de púrpura.

I me dijo:

—Por cada beso de amor que recibas de labios de mujer, cuerá a la bolsa una perla de inestimable valor Por cada lágrima sincera que por tí viertan los ojos de una mujer, caerá a la bolsa un diamante de maravilla hermosura.

* * *

Partí.

¡Oh!—pensaba—¡cuántos besos sinceros i ardientes para mis labios trémulos, en las frescas mañanas primaverales, bajo los verdes bosques floridos!

¡Cuántos amantes besos, en que se deja el alma, en las noches de luna, bajo los altos tilos! ¡Oh! ¡cuántas lágrimas puras i sinceras arranca el pudor a las vírjenes, cuando el ardor de los primeros besos, el loco arrebato de las primeras caricias, hacen rodar de sus frentes encendidas la blanca corona de azahares!

Crucé las montañas i los valles, atravesé los mares i los torrentes. I seguí, en mi larga peregrinacion, al traves de remotos paises, bajo unos cielos cubiertos de nieblas eternas, bajo otros siempre azules.

Un dia me detuve. I ¡oh dolor! en la bolsa de púrpura, en la májica bolsa que me regaló la reina de las hadas, no habia una sola perla, un solo diamante.

—No importa! esclamé. Si las mujeres engañan, yo tengo a mi amada, el ánjel cuya imájen bendita me acaricia el alma, la vírjen que es para mí una estrella blanca en medio de la noche de mis recuerdos.

VALPARAISO.—ESTACION DE BELLA VISTA

¡Oh placer! En lo alto de una roca que domina la llanura, *ella* me aguardaba. I corrió a mi encuentro, con los hermosos ojos cubiertos de lágrimas de gozo, i me estrechó contra su seno trémulo de vírjen.

Ah! i despues, en la alcoba nupcial, cuando, en el loco arrebato de las caricias, rodó de sus negros cabellos la corona blanca, i yo vi correr por sus mejillas, encendidas por el fuego sagrado del pudor, lágrimas cristalinas i sinceras: las lágrimas del lirio que va a perder su aroma, las lágrimas del ánjel que va a perder las alas. Al nuevo sol, seguro de mi triunfo i ansioso de coronar de perlas i diamantes la negra cabellera de mi amada, abrí mi maletin de viaje.

I allí estaba la bolsa de púrpura, la májica bolsa que me regaló la reina de las hadas, en un claro del bosque, una noche de luna.

Ah! sin duda estaba llena de perlas i diamantes...

La tomé sonriendo...

¡Estaba vacía!—ALEJANDRO PARRA MEJE

SRTA. MARIA LUISA SANFUENTES

OFRENDA

Para Laura.

Blancas rosas de Enero, lirios primaverales,
Los mas bellos botones que ostenten los rosales,
Bajo el palio de un cielo de diáfano turquí:
Yo busco en las campiñas de mis tristes ensueños,
Para exornar el oro de tus bucles sedeños
Para exornar la gracia de tu frente de hurí;
Arrullos de palomas que exhalan sus querellas,
Cual si rimaran besos, en estrofas mui bellas,
De un poema que al alba su ternura cantó;
Vaguedades de ensueños, visiones de quimeras,
Languideces que dejan las lágrimas primeras
En las almas que inquietan inconstancias de amor;
Miel de besos ardientes, de almas entumecidas
Que cantan al besarse estrofas no aprendidas,
Estrofas que no tienen ni verbo, ni color;
Te ofrendara panales que ideales abejas
Pusieran con sus mieles en las bocas bermejas
En las bocas bermejas que el amor endulzó.
Oh! hermosa flor de sueño, que envidió la eglantina,
Fatal flor misteriosa que sueña entre la ruina
De mis delirios locos, de mi perdida fé,
Astro luctuoso i bello que aun luce en su agonía
Un fulgor misterioso de honda melancolía
Un fulgor, que en mi noche jamas olvidaré.
Yo quiero una flor rara para ofrendarte hoi dia
Un símbolo que encarne mi pena i mi alegría
Una flor que emblemice de mi alma el tierno afan:
I te ofrezco este ramo de rosas vesperales,
Cojidas por mis manos, en los tristes rosales
Que ya entregan sus hojas a la brisa autumnal.

W. Castro Zamudio

OTROS DIAS

Recuerdo yo otros dias, de dichas infantiles,
De encantos juveniles
Que envidia el corazon;
Recuerdo con tristeza las verdes de la Aldea,
Aquellas do recrea
La voz de la oracion!
Recuerdo aquellos dias, tambien aquellos prados
Mil veces coronados
Por fértil majestad!
I en medio del silencio del alma que se ajita,
La imájen llevo escrita
De tanta potestad!
No léjos de la choza, mecida por las brisas
Las cándidas sonrisas
De tanta estimacion;
Los niños jugueteaban, la madre en sus labores,
Cantando los pastores
Su nitida cancion!
La vega siempre fértil, bañada por las aguas,
Altivas las pataguas,
Modesto el arrebol;
I en medio del silencio, del campo recordado,
Los bueyes i el arado,
La aurora con el sol!

Fermando Beltecop

go, 1900.

SRTA. FRESIA DUBLÉ

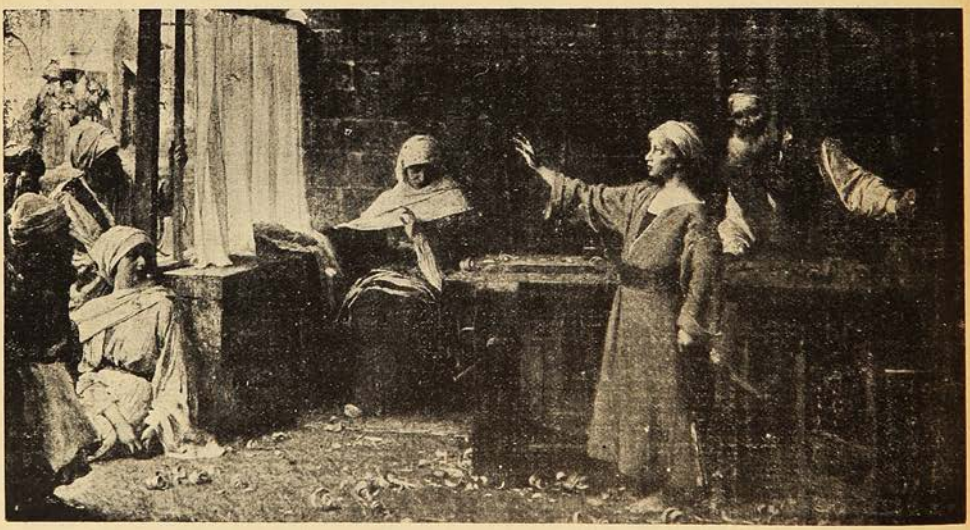
MELOPEA

Nacida entre la flor de la montaña
Mil dichas en mi choza yo soñé;
I las auras mecieron mi cabaña
Ese dia fatal en que te amé!

Yo era el ave de fúnebres jemidos,
I acaso, me miraran con piedad,
De la alondra con lánguidos quejidos
O el triste vendaval la humanidad!

El cielo coronó mi faz doliente
Trasformando mi vida en el laud,
Que canta como el cisne del Oriente
I se inspira de amor en la virtud!

La música es lenguaje de la vida,
Que traduce el ideal de la ilusion;
Son los trinos de un alma que está herida,
Son preludios que llaman: corazon!



LUZ!.....

En el noble taller del carpintero
Cimentóse la base de un ideal,
Que eleva a la grandeza al pobre obrero,
Haciendo ante la Cruz al sér igual!

El Hijo del Calvario brota gracia,
La gracia que le da la redencion;
I nace del taller la democracia,
Que enjendró con su luz la Relijion!

El Hijo le predica a los judios,
Dando al mundo creyente nueva luz;
I paga a la labor de los impios
Con un drama inmortal: el de la Cruz!

El mártir dió su vida omnipotente
Cumpliendo la grandiosa voluntad,
Desde entónces la estrella del Oriente
Alumbra con su luz la Humanidad!

M. Poblete Cruzat

EL ARROYUELO DE LAS HADAS

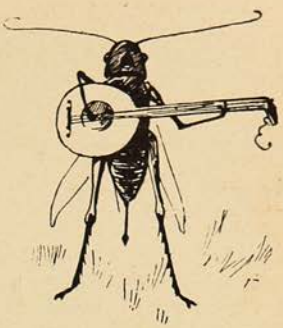
—¿Qué demonches hace usted debajo de ese tiesto de claveles?—dijo un moscardon a un grillo, a quien acababa de descubrir en una de sus innumerables escursiones por la huerta.

—Pues nada,—contestó el ortóptero,—iba a echar una siestecita.

—¿Con esta tarde tan hermosa piensa usted en dormir? ¡vaya una idea peregrina!

—Es que he cantado toda la noche i estoi rendido.

—¿I a quien dió usted la serenata?



—A una mariposa de las alas verdes, recamadas de oro, a quien ví ayer revolar, entre rayos de sol, en la cercana arboleda... i que no me mira con malos ojos.

—Señor grillo, se me figura que la tal mariposa es... *grilla*.

—¡No crea usted!

—¿Pues sabe usted lo que yo digo? que si fuese cierto, esa señorita mariposa mereceria estar... con *grillos*.

—¡Señor moscardon! me parece que no le vendria a usted del todo mal un poco de buena crianza.

—¿Se ha resentido su alteza?

—¡Bueno!... ¡espresiones en caza!

¡No! ¡si no me voi! Quiero cantarle a usted las verdades del banquero...

—¡Dios me de paciencia!

—¡Mire usted que pasarse las noches importunando a todo el mundo con su agrio chirrido! los pájaros están que trinan: dicen que no les deja usted dormir.

—No debe ser tan desagradable mi canto, cuando hasta las estrellas bajan del cielo para oirme.

—¿Las estrellas? ¿ha visto usted las estrellas? ¡vaya! algun escarabajo que le habrá dada a usted un pisoton, i...

—No son ilusiones; las he visto aproximarse a mí, rayando de oro la negrura de la noche...

—Entonces las ha confundido usted con las luciérganas aladas...

—No se trata de luciérganas, señor moscardon, sino de estrellas reales... Pero, ¿me quiere hacer usted el favor de dejar de zumbarme en los oidos i de dejarme dormir la siesta?

—No le suelto a usted hasta que no aparezcan las estrellas; de todos modos, nada tengo que hacer.

—Pues me da usted una noticia mui agradable.

—¿I vienen aquí todas?

—Todas... no.

—¡Hola! ¿i las demas?

—Las demas han sido contratadas por las hadas del valle de las rosas...

—¿Para qué?

—Para bordar con hebras de luz de estrella un arroyuelo que como ancha cinta de seda azul atraviesa el valle...

—¡Que me cuenta usted!

—¡Viera usted que prodijio! Verdad que andan en ello manos de hada; no solo bordan el arroyuelo con hebras de luz de estrellas sino con hebra de luz de sol...

—¿I para qué?

—Parece que se casa una de las hadas con un príncipe negro de la Nubia i quieren que entre los adornos del valle figure esa maravilla. ¡Oh! ¡vaya! será una fiesta mui lucida i mui bella, señor moscardon. Acudirá todo el mundo alado; las mariposas estan preparando ya sus trajes de raso mas brillantes... Esta mañana, un mirlo amigo mio, mui madrugador, vió flotar en el azul del cielo algo que le pareció una nubecilla blanca, pero que resultó ser el velo de novia que ha traido de Oriente al Céfiro...

—Pues iremos a la fiesta.

—Dudo mucho que le admitan a usted.

—¿No pertenezco al mundo alado?

—Se trata del mundo elegante, i usted es mui tosco... i mui feo las mariposas se desmayarian al ver su facha.

—Pues me quedaré con el sentimiento de no poder admirar ese arroyuelo famoso...

—Se me ocurre una idea... vaya usted ahora.

—¿Queda mui léjo de aquí?

—A tres lenguas escasas... no tiene usted más que seguir ese camino hondo que se divisa desde las tapias de la huerta, i el olor de las rosas le indicará donde está el valle... sino entiende usted de jeografía.

—Bueno, pues hasta la vuelta, señor Grillo.

—Buen viaje señor moscardon.

—Voi a ver esa maravilla.
—I yo a dormir la siesta.

.....

Empezaba a estrellarse el cielo, cuando apareció de nuevo el moscardon ante el tiesto de claveles.

—Señor grillo,—dijo echando chispas;—me ha engañado usted miserablemente; he estado en el valle de las rosas.

—¿I no ha visto usted el arroyuelo?

—S., pero es como todos los demas.

—¡Qué escucho! ¿no está bordado, señor moscardon?

—No tal.

—Entónces ya sé lo que ha sucedido; como ha llovido torrencialmenie esta mañana.. se ha *desbordado*.

CASIMIRO PRIETO.

Poema en Prosa

¡VENCIDO!

(Del frances)

He debido amarla desde hace largo tiempo. Mi admiracion por ella ha sido de masiado grande, para que en este sentimiento no hubiera algo mas hondo i mas vehemente. Pero siempre me ha inspirado miedo, un miedo instintivo, indefinido, como el que sujiere la proximidad de un peligro misterioso.

Hai mujeres cuyo destino es ser amadas, i son aquellas que no aman; i es así que el amor siempre es en el fondo un sufrimiento que solo se puede tolerar a condicion de ser compartido. ¡Cruel destino que quiere que un ser encantador se convierta en el mas temible de los verdugos!

Habia tomado la resolucion de evitarla, de huir, de ella, i me sentia orgulloso de este imperio sobre mí mismo, que me permitia resistir a la majia de su seduccion. He luchado, he sufrido al verme privado de su presencia, de escuchar su alegre voz, su risa que tintinea como un cascabel festivo, de ver sus ojos tan bellos, cuya mirada acariciante me embriaga como un vino secular. Pero siempre me decia: es demasiado hermosa; i tambien: no te amará. I la razon imponia silencio a mi corazon, a mis sentidos, a mis mas caros ensueños. ¡Oh, cómo la amé, cuando no la amaba!

Sufria, pero mi sufrimiento era vago i resignado. Ahora soi mucho mas digno de lástima desde que bebí el veneno delicioso. No tuve valor para huir una vez mas, o quizas mi confianza en la firmeza de mis resoluciones fué demasiado grande. Fuí vanidoso i por ello castigado con justicia; porque nadie podria resistir a su belleza, a su gracia, a su injenio tan agudo. Con una sonrisa me ha hecho su esclavo.

Se divierte al verme encadenado a sus pies, i no le guardo rencor. Yo soi el culpable. No debí asistir a ese baile en que debia encontrarla: mucho ménos bailar con ella, porque presentía que el contacto de su cuerpo maravilloso habria de ser fatal. ¡Pero estaba tan bella! La respiré largamente como una flor espléndida de carne i de amor, i ese perfume me ha enloquecido. La sentí palpitar entre mis brazos i estuve a punto de morir.

Desde entónces ya no intento luchar. ¿Para qué? ¡Estoi vencido! La amo locamente, i ese amor es un amor sin esperanza; porque sé que no me ama, que no puede amarme; que si tiene un corazon, ese corazon no es mio. ¡Pero la amo!

H. DARVILLE

FRUTAS DE LA CHACRA «PINAR DE VITRY». Los *duraznos* mas bonitos i los mas *baratos*, son los que espenden en la tercera pilastra del Portal Mac Clure, calle Merced. Hai a 3.50, 4 i 5 pesos el ciento, puestos a domicilio i todos ellos de primera calidad. Consultad precios antes de comprar en otra parte.

Guerra Ruso-Japonesa

La gran victoria alcanzada por las armas japonesas en Port-Arthur a que ha venido ha establecer el dominio del sur de la Manchuria al control de los fuerzas del Mikado, está a punto de influir poderosamente al restablecimiento de la paz entre los dos imperios que luchan, sacrificando sus mas caros intereses, por el predominio de sus particulares ambiciones, comerciales i políticas, en aquella importante provincia

EL ESTADO MAYOR DEL JENERAL KUROPATKINE OBSERVANDO LOS PROGRESOS DE LA TOMA DEL FUERTE DE 203 METROS

china. El poderoso partido contrario a la guerra en Rusia i que es al mismo tiempo el partido de las reformas sociales i políticas del imperio, ha hecho últimamente representaciones respetuosas al Soberano pidiendo el establecimiento inmediato de negociaciones de paz i la implantacion del réjimen constitucional, el gobierno del pueblo por el pueblo.

I en efecto todos los elementos de que dispone este poderoso partido se han unido para dar vida a

INFANTERIA JAPONESA PREPARÁNDOSE PARA UNA CARGA EN PORT-ARTHUR

sus grandes aspiraciones i mui principalmente sus órganos de la prensa, que ya no piden sino que exijen perentoriamente la implantacion del nuevo réjimen como una sentida necesidad nacional.

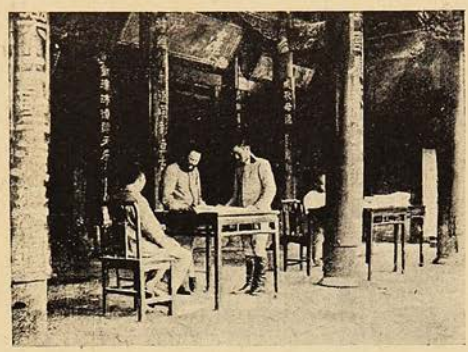
A las primeras manifestaciones de la opinion Nicolas II respondió con promesas primero i luego con reformas superficiales que nada dicen en órden a resolver el grave i trascendental problema impuesto por el partido revolucionario.

En varias provincias rusas se han producido ya actos subversivos i las autoridades se han visto en la imposibilidad de reprimirlos, con la enerjia consiguiente, por encontrarse envueltos en ellos altos funcionarios de la burocracia imperante, lo cual demuestra la existencia de una fuerza que hai que tomarla en cuenta.

La censura oficial rusa impide darse cuenta cabal de la situacion interna del imperio; pero las vagas informaciones que salen al estranjero dejan preveer que el órden público está alterado, que hai provincias enteras en completa rebelion, que la revolucion se predica en todos los ámbitos del imperio i que esto no tordará en estallar en todo el pais por el triunfo de la emancipacion que un pueblo digno de ser gobernado por leyes igualitarias i no por un réjimen oprobioso i cruel.

Ha llegado, pues, la hora de la emancipacion de la Rusia.

El pueblo ruso está empapado en la necesidad que existe de darse un gobierno de opinion i como el



ADMINISTRACION CIVIL JAPONESA EN LA MANCHURIA

RESERVAS JAPONESAS ESPERANDO ÓRDENES

medio único de separar el gran desastre que para el significa la derrota que le ha inflijido un pueblo que hasta ayer los gobiernos rusos miraron con olímpico desden, sin darse cuenta que tenian a su frente un enemigo formidable, tan preparado para la guerra, como para las grandes luchas de la paz i del progreso.

La caida de la importante plaza militar de Port-Arthur ha venido ha precipitar los acontecimientos i a contribuir, talvez, de un modo indirecto al establecimiento de negociaciones de paz que el gobierno ruso

SACERDOTE RUSO DANDO LA ABSOLUCION A LOS SOLDADOS ANTES DE EMPEZAR LA BATALLA DE LIO-YANG

se verá obligado a proponer para poder hacer frente a la crísis interna que se desarrolla con alarmantes caracteres en el vasto imperio moscovita.

La situacion actual de Rusia no puede ser mas delicada. Está llena de incertidumbre.

El mundo entero mira con intenso interes el drama interno que se desarrolla, así como los grandes acontecimientos que tienen lugar en el teatro de las operaciones militares.

Grandes hechos parecen estar a la mano, pero la manera de su probable evolucion es el mayor misterio del dia.

ALGUVAS

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas. - Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza

RAYO DE LUNA

A la señorita *Ester Prado Martinez.*

Rayo de Luna que cruzas
sin traspasar la enramada,
inundando con tu lumbre
las tristezas de mi alma;
Rayo de Luna que miro
cruzar las etéreas salas;
i en sus rayos absorberse
todos los sueños de mi alma;
Rayo de Luna que amante
besa las tumbas heladas:
rayo de Luna, desciende
hasta el sepulcro de mi alma;
Rayo de Luna plateado
besando el mar de esmeralda,
¡onda de luz que atraviesas
la noche negra de mi alma!

Rayo de Luna bendito
rayo de luz nacarada;
tú, mis penas i alegrías
alumbrando vas en mi alma;
Rayo de Luna que besas
mi frente cansada i pálida
i despiertas amoroso
todas las rimas en mi alma;
Rayo de Luna que oscilas
sobre las violetas cándidas,
como la gota de llanto
oscila sobre mi alma;
Rayo de Luna que trémulo
rie en la esfera azulada...
¡Mi esperanza, luz i vida,
vida i alma de mi alma!

Rayo de Luna, si un dia
¡oh! mis sueños te alcanzaran
yo te contara quedito
¡todas las penas de mi alma!
Rayo de Luna, que cruzas
sonriéndote de mis ansias...
Rayo de luna, que al rayo
vas unido de mi alma...
Rayo de Luna que adoro
por no alcanzarte mis alas...
¡Tú pasas, dejando muchas,
muchas tristezas en mi alma!!...

INDALICIO PALMA SUÁREZ.

Gatico, XII—8—1904.

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

TEATROS

Teatro Variedades.—Mui buen éxito ha tenido el biógrafo Paris en este simpático teatrito i lo prueba la numerosa i escojido concurrencia que ha asistido a sus representaciones.

Podemos asegurar que es el mejor biógrafo que hemos visto, como así-mismo el que nos ha ofrecido mayores variedades de vistas i todas ellas mui importantes, llamando en especial la atencion las referentes a las de la guerra Ruso-Japonesa.

Pronto partirá para Concepcion, donde dará una série de hermosas representaciones.

Le auguramos como aquí un feliz éxito, el que bien lo merece.

Teatro San Martin.—Con espléndido éxito se estrenó el jueves este teatro con la compañía del popular actor Pepe Vila. Al aparecer el querido actor en escena fué saludado con la mas estridente salva de aplausos, la que se prolongó por varios minutos. Los demas artistas fueron tambien mui aplaudidos i todos trabajaron con entusiasmo.

Las familias ahora estarán de plácemes, pues tienen un teatro de verano de primer órden i una compañía digna de nuestra culta sociedad.

Teatro de Verano.—De Valparaiso.—El sábado de la semana pasada tuvo lugar en este teatro el estreno de la Compañía de Variedades «Italo-Francesa».

Un hermoso golpe de vista presentaba este elegante teatrito, ocupado en su totalidad por lo mas escojido de la sociedad porteña.

El cuadro de variedades fué mui del agrado del público que aplaudió con entusiasmo, gustando en especial, el número de los bailes españoles efectuados por la simpática Pepita Avellaneda, quien ha sido la mejor bailarina española que nos ha visitado, i asi se lo demostró el público porteño, tributandole una salva de aplausos. Juanita Many sigue conquistándose los mas lisonjeros aplausos, como asi mismo los demas astistas con escepcion de Mme. Clair, que en no ha sido del agrado del público.

Llegado el momento de la lucha, empezó esta entre Moresco i Spartacco, siendo vencedor con mui fácil trabajo el distingnido campeon arjentino, ganador del primer premio en Santiago.

Como se vé el éxito en Valparaiso de la Compañía de Variedades ha sido exelente, i les deseamos una temporada mui feliz tanto al público como a los artistas.

EN LA SOMBRA

Suspendida de mi brazo marchabas, rozando apénas la tierra, cual si quisieras emprender el vuelo.

—¡Te amo!... iba a decirte mi boca, pero, impaciente, el corazon saltó i te dijo: ¡te adoro!... en un latido que hizo estremecer tu brazo.

Entónces, en la sombra, empezó un diálogo misterioso.

—Sabré defenderte i sostenerte, te dijo mi brazo en una presión.

—Sabré acariciarte, contestó el tuyo en un temblor.

—Ceñiré tu cuerpo, que no ha soportado el ultraje de ningun brazo.

—Me enlazaré a tu cuello, que no ha sufrido el yugo de ninguna humillacion.....

....

I así, suspendida de mi brazo, marchabas, rozando apénas la tierra, cual si quisieras emprender el vuelo...

* * *

Solo i siempre solo, triste i siempre triste, ándase el hombre huérfano de la patria, por el sendero mas estrecho, buscando la sombra mas espesa para soñar, ¿con quién? con la patria.

J. M. Vargas Vila

ESPOSA I MADRE

Decid cuanto querais todos aquellos
que de injenio i ardid haciendo alarde,
combatis la virtud del matrimonio
con acerada o conceptuosa frase.

Yo sólo sé que en todos los idiomas,
hasta en el habla ruda del salvaje,
la palabra mas dulce es la de ESPOSA,
la palabra mas santa es la de MADRE.

Víctor Balaguer.

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

RECOMENDACION PERMANENTE

Rogamos a los siguientes ex-ajentes se sirvan cancelarnos su cuenta:

Francisco A. Vasquez, de Angol. — Carlos A. Gaona, de Vicuña. — Federico del C. Muñoz, de Mulchen.—J. Ramon Marchan, de Búlnes.—Javier Ramirez, de Negreiros.—Adolfo Farias, de Talca.—Domingo A. Campos, de Temuco.—Arturo J. Barros, de Angol.—Nicanor Navarro, de Iquique.—Carlos E. Araya, de Ovalle.—Pablo Reicll, de Galvarino.—Eloi Uribe, de Talca.—Francisco Urbina, de Temuco.—Lupio del Campo, de Valparaiso.—Luis Delgado, de Pisagua.—Manuel Rivera Varela, de Vicuña.—Marcelino Lopez Oliva, de Nueva Imperial.—Alejo Garcia, de Valparaiso.—Total de la deuda $ 1,345.45.

En el próximo número publicaremos los nombres de algunos otros en esta seccion destinada a los SINVERGÜENZAS i TRAMPOSOS.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

VINO CONCHALI

Ajente: Santos Torres

Bandera, 267--Casilla 776--Teléfono Ingles 1,095

BODEGA: SANTO DOMINGO 453

Blanco		$ 50.00	el ciento
Tinto	Cápsula lacre	30.00	»
	» blanca	20.00	»
Blanco		9.00	el cajon
Tinto cápsula lacre		6.50	»

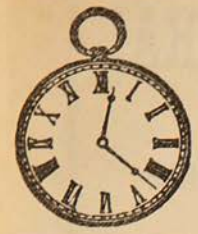
En medias botellas $ 2 mas por cajon.

Se reparte a domicilio

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty. - Broché.—Bergalina.— Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Composturas de Relojes



Siempre está a la altura el antiguo taller de composturas, donde se componen todos los relojes, hasta los desahuciados. Se garantiza el trabajo.

PRECIOS MODICOS

FABRICA DE ALHAJAS

RELOJERIA I JOYERIA CENTRAL,-988, Portal Fernanez Concha, 992

JOSE HUBER

Ex discípulo de la Escuela de Relojeria de Glashütte ALEMANIA

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

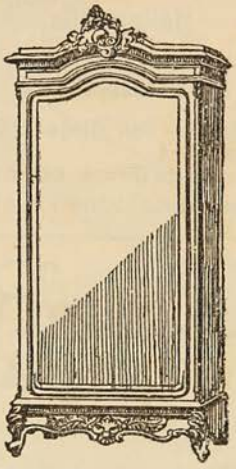
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Moneda 867—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

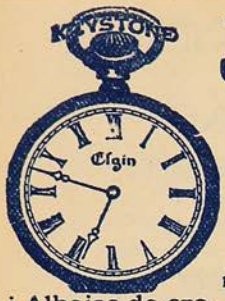
Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

-57-
LA ILUSTRACION

LA CARTA AZUL

Era de *ella*.

Rasgó el sobre con temblorosa mano, i vaciló un instante; una vaga sonrisa se dibujó en sus labios descoloridos i sus ojos brillaron con la ansiedad de un ser que busca su ventura o su desgracia en una sola palabra. La incertidumbre roia atrozmente su corazon. ¿Qué encerraría aquel perfumado papel azul? ¿Su eterna dicha? ¿Su eterno dolor? Estrujó nervioso la carta entre sus dedos, arrugó el ceño, i sus inquietas pupilas se clavaron en el sombrío muro de la alcoba.

Recordó la víspera de ese brumoso dia: la tarde avanzaba risueña; el sol muriente hundíase entre cárdenos fulgores, i la brisa impregnada de ese suave aroma que exhalan las flores en las tardes otoñales, embriagaba su alma sensible.

Ella, como una vaporosa vision, habia pasado junto a él, sin brindarle una sonrisa, una mirada cariñosa... Su espíritu tembló bajo la presion de la duda cruel...

Hizo un esfuerzo i se decidió por fin. Desdobló la ajada esquela, i con voz sorda i entrecortada leyó. Su pálido rostro tristemente tranquilo, resistió todas las emociones de aquella alma acongojada, sin espresarlas.

I aquel desgraciado, dominando su agudo tormento, sonrió con ironía.

Balbuceó algunas frases incoherentes, i luego dijo, mirando la carta:

—¡Ya no me ama!... ¿i qué? ¿no es una mujer?...

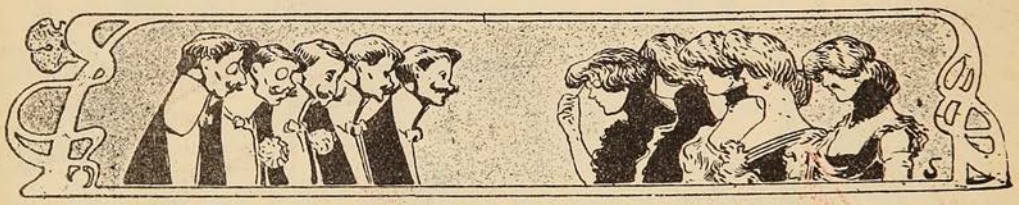
Arrojó tranquilamente la carta fatal i trató de reir, pero una indiscreta lágrima se escapó de sus ojos i fué a posarse en la manga de su negro chaquet, brillando temblorosa.

Levantó el brazo, i contemplándola pensativo, esclamó:

—¡Qué hermosa es una lágrima!...

ALEJANDRO RODRÍGUEZ GAMBOA

Marzo de 1901.



DICHA SIN HIEL

Entre los hierros de sus jaulas cantaban tristemente; sus jemidos, mezcla de ternura i desesperacion, tenian todo el arrobamiento de la pasion, las amarguras de la queja i la dulzura de la resignacion. Nadie escuchaba sus cantos sin conmoverse profundamente: eran sus voces el eco de dos corazones que repercutian al unísono i vibraban haciendo estremecerse las fibras humanas.

I el implacable vijilante estaba allí mostrando en su dura mano la llave de ámbas jaulas; i con sarcástica sonrisa contemplaba a las dos avecillas estenuadas por la fiebre de sus anhelos, i en su corazon de mármol no repercutian las vibraciones del cariño.

I la reina de las aves, posando su vuelo ante las aves prisioneras, «¡Volad!» les dijo, i arrebatando al petrificado jigante la llave de ámbas prisiones, abrió ampliamente sus puertas.

I las dos aves, a un mismo impulso, se precipitaron una hácia otra, bebiendo en sus picos, en prolongado beso, el néctar de la vida que les faltaba; i encumbraron su vuelo por el espacio infinito sin volver hácia atras su mirada por no recordar sus angustias.

Acaso pensarian que con un oscuro pasado no hai dicha cumplida i temerian derramar en la fuente de sus alegrías una gota de odio o de amargas reminiscencias!

Curicó, enero 3 de 1905.

NATALIA U. DE GONZALEZ.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

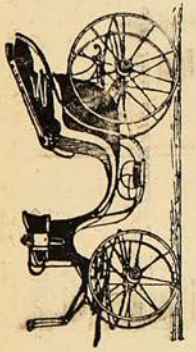
BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻



FABRICA DE CARRUAJES
DE
A. Taulis e Hijo

Fabricacion de Carruajes de Lujo i de Viajes ✻ Se colocan llantas de goma, último sistema
Catedral, 1853 — Teléfono Ingles, 1421 — Santiago

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.—TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

entro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaíso

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores Propietarios

LUIS RODRIGUEZ GAMBOA
Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 5.ª SEMANA DE ENERO DE 1905 — NÚM. 5

A NUESTROS LECTORES

Comunicamos a nuestros amables lectores que nuestra Revista aparecerá desde el próximo número los dias sábados en la tarde.

LA DIRECCION

ROMANCE

Pasé abatido una tarde
Por junto al sepulturero
—¿No hai una tumba, le dije,
Para enterrar los recuerdos?
—Muchos años contestóme,
Hace que entierro á los muertos:
Trémulas tengo las manos
I ya blancos los cabellos,
I sin embargo no he hallado
Jamas un sepulcro abierto
Do poder mis desventuras
Enterrar con los recuerdos.
Seguí luego, i suspirando
Le pregunté al carcelero:
—¿No hai para tristes memorias
Algun antro de silencio,
Alguna prisión profunda
Algun insalvable encierro?
—Oid, contestó mostrando
Los calabozos siniestros
De do brotaban sollozos,
Maldiciones i lamentos,
No hai una cárcel segura
Donde haya paz i silencio,
Puesto que en todas se guarda
Memoria i remordimiento.
Me alejé con mi tristeza,
Como en negro manto envuelto,
I pronto llegué al asilo
Donde vejetan aquellos.
Pobres seres desgraciados
De lo inmaterial enfermos,
Que tienen hielo en la mente
I sombras en el cerebro,
I el alma decapitada
Van llevando sin saberlo.
Al escuchar allí risas
Que semejaban lamentos
I canciones con cadencia
De infinito desconsuelo,
Donde estaba saber quise,
I un hombre, casi un espectro,
Mostrándome el manicomio
Me dijo con grave acento:
—La tumba de la memoria
La cárcel de los recuerdos!

ADOLFO LEÓN GÓMEZ

Flores Chilenas (Copiapó)

Srta. Olivia Mandiola

Srta. Leticia Mandiola

Srta. Elisa Grove

Srta. Maria Teresa Grove

POSTALES

Pensamientos tomados del album de tarjetas postales de la Srta. *E. P. C.*

En los lejanos dias de mi primer cariño,
Como las aves cantan al matinal albor,
Canté los ojos negros que conocí de niño,
Las nuevas emociones, los goces del amor.

Despues... los infortunios de un desengaño triste,
La pena inmerecida, la lucha sin cesar:
Hoi, fatigado i solo, la inspiracion resiste
A iluminar las nieblas que no me dejarán.

Mi senda es vía-crucis, mi corazon es tumba;
En mi solo vejeta la sombra del que fué;
Cuando por donde quiera la vida se derrumba,
¿Cómo cantar alegre, cómo revelar fé?

Por eso niña que amas la luz i la armonia,
Aquí te envío solo una agostada flor:
¡Talvez ella te sirva como contraste i guia
Para que más se luzcan las de tu Coleccion!

E. Nercasseau i Morán

Santiago, 19 de Enero de 1905.

♣

Tu tierna simpatia ha despertado
En mi pecho profunda gratitud!...
¡Acepto tus lisonjas con agrado;
Pero niña jentil, te has engañado,
Tú, eres pues, el talento i la virtud!

Hortensia B. de Baeza

Santiago, VIII-28-1904.

♣

El dolor es a la felicidad lo que la tijera al árbol: destruye para robustecer, postra para levantar.

A. Subercaseaux

Santiago XII-2-1904

♣

Por amargas que sean las decepciones
¡Cómo encantan la vida las ilusiones!

Luis Rodriguez Velasco

Santiago, Octubre de 1904.

♣

El crepúsculo de mis dias se embellece con la aurora de la juventud.

E. Chouteau

Rancagua, Octubre 12 de 1904.

♣

Yo hubiera querido Ester,
Algo a mi firma agregar,
Mas, claro he llejado a ver
Que no es fácil despertar.
Liras dormidas ayer.

Julio Vicuña Cifuentes

Santiago, 15-X-1904.

♣

Deja a las pobres flores de esta tierra
Que gocen de su corto i fugaz dia,
Que harto aroma i beldad en tí se encierra
Brillante flor de hermosa poesia.

Leonor Urzúa C.

Curicó, Agosto de 1904.

Los afectos de la amistad son cadenas que el tiempo no las destruye; i que la ingratitud adelgaza sus eslabones, pero no los rompe.

Dr. J. Ramon Campos

Santiago, X-17-1904.

♣

La perla sale del mar,
Del rosal la blanca rosa
I para venir a amar
Salió del cielo una hermosa.

I la llamaron Ester
Sus buenos padres un dia
I en el hogar vino a ser
El ánjel que Dios queria.

Leonardo Eliz

Valparaiso, a 17 de Octubre de 1904.

♣

Hai una flor que el tiempo no marchita
Porque en el alma tiene su mansion,
Es la amistad, esa virtud bendita
Que perfuma por siempre el corazon!

Jenoveva Urzúa C.

♣

Solo la virtud i el talento, pueden hacer a la mujer digna compañera del hombre i formar un hogar venturoso

Antes de buscar la aristocracia de la cuna, buscad la del talento. Si lograis conquistar este doble título, no tendreis precio.

Anjela Carvajal M.

La Plata, Noviembre 9 de 1904

♣

El recuerdo es el casto i suave aroma,
Del corazon perfume delicado,
Que vida i ser del sentimiento toma,
Para tornarse siempre al ser amado.

Deyanira Urzúa C.

Curicó, Agosto 20 de 1904.

♣

El mundo en el paisaje del ensueño se transforma en un Paraiso, que muestra a las almas primorosas, como la suya, la dicha que traza la inmutable acuarela del artista eterno!

J Enrique del Solar

Santiago, Agosto 19 de 1904.

♣

Los recuerdos no son otra cosa que la peregrinacion eterna de la vida a traves del Dios Tiempo.

Norberto Estrada

Montevideo, Noviembre 15 de 1904.

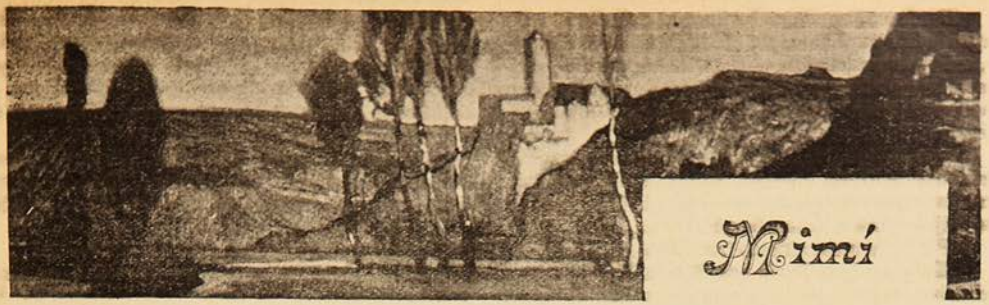
♣

En la infancia hai un poema
Que lo canta la ilusion;
El porvenir es su tema
El amor forma el emblema
I la lira, el corazon!

M. Poblete Cruzat

Santiago, Julio 31 de 1904.

(Continuará)



Mimí

¡Claro!—La muchacha está enferma de gravedad! Tras una vida loca, desbordada, no era de esperarse nada bueno. El abuso del amor! Sí. ¡Siempre el maldito apetido de la bestia! Mimí se muere; pero mui despacio, lenta, como una flor enferma, como un pájaro neurótico!

—Pobre Mimí!

***

Allá, en el fondo del cuarto, sumida en una penumbra fastidiosa está Mimí, la histérica, recostada en un sillón de junco, junto a la ventana, viendo tras el cristal que guarda pesada percalina, el jardin floreciente bajo el tibio i radioso sol de mayo.

—Mimí!

—Ah! mui bien la recuerdo!

—¡.....!

¿La recuerda? ¿Recuerda usted aquella jovial Mimí, la hija mayor del viejo banquero burdelés, que vive en la calle de Rivolí? Mimí es una de las tantas víctimas del sensualismo.

***

Entre el lujo sibarita, entre el oro que corre a torrentes, creció Mimí. Locuela, vivaracha, con su rostro de un color rosa alegre, pasaba la vida ociosa, como todo ser humano que vive de sus rentas.

Era caprichosa i aún lo es, en su lecho de muerte, junto a su «buen maridito» que tanto la quiere, que tanto la mima i contempla. Gusta de lo exótico, de lo estraño, de lo que tiene sabor de país lejano, (como toda parisiense refinada). Su gabinete es un estuche reluciente. Sus tapices de color claro, llenos de raras acuarelas i sepias; abanicos de seda i sándalo que abren sus anchas alas con bizarría; biombos de laca que ocultan, tras sus telas gomosas i cubiertas de campos de espigas doradas i garzas imperiales, dragones broncíneos de horribles fauces abiertas. Sobre los veladores, sobre los mármoles de las mesas, curiosos *bibelots*, bustos de alabastros i porcelana... ¡Todo el Oriente, en la villa de Montigny, en una blanca casa pequeña que oculta, tímida como paloma, sus techos plomizos, entre los árboles frondosos!

Aún niña se enamoró locamente de Renato Caussade, un pobre artista, discípulo de Rodín i que vivía en la calle de *Monsieur le Prince*. Ella gustaba del arte i entónces pensaba en un artista famoso que la mimara como a un pájaro. «En cuentas—se decía ella—René es pobre i no tiene aún gran fama. Qué importa!, junto a mí, trabajará con ardor, vencerá a la gloria, que dicen ser una diosa cruel, i.....seremos mui felices, viviendo el uno para el otro.»

Tras locura sin fin; ramitos de violetas que van; rosas de thé que vienen; besos furtivos; apretones cordiales de manos, vino el final del idilio.

Monsieur Romeé pensó en que Caussade era un buen muchacho i que no estaría del todo mal casarlo con su Jeanne, a quien llamaban, no más por cariño, Mimí.

Se concertó la boda para principios de abril, cuando viniera la primavera.

Llegó el dia. La boda fué suntuosa. Por primera vez, el rudo pecho de René se vió cubierto por fina pechera nívea i su tronto dorsal aprisionado suavemente en el correcto frac cortado por Prince. Por la tarde, uno de los carruajes del palacio los llevó hasta Montigny, donde el banquero poseía un lindo i envidiable «chalet.»

***

Mimí ama las flores. Su vida, en otro tiempo, cuando ella estaba buena i sana, se dividía en dos: una para René, su artista, i la otra mitad para sus flores i sus pájaros.

Desde su llegada, el jardin que rodeaba al «chalet» estaba lleno de vida, ébrio de sávia i de felicidad, bajo el cielo azul de mayo. ¡I con una reina tan arrogante como Mimí! Las rosas se abrían, entre el follaje, más pomposamente; el clavel se erguía con orgullo mas real; las violetas se atrevían a asomarse por entre las ojas frescas a contemplar el rostro radiante de su reina. Todas las flores i todos los pájaros le hacían zalamerías i le rendian homedaje. Mimí pasaba así la vida, gozosa, desparramando locamente su alegría.

Caussade vivía recluído en su taller, entre sus mármoles, entre sus bustos, entre sus terracotas i sus acuarelas de firmas ilustres. Nunca se le veía pasear, de brazo con su mujer, por el jardín. Para las flores era desconocido i cuando por casualidad se asomaba por la ventana encuadrada entre madreselvas i resedás los pájaros huían llenos de miedo.....

Por la ventana abierta brotaba el ¡plic! ¡ploc! metálico del cincel que desbaste i busca la belleza.

Esa vida de solitario que llevaba René resentía algo a Mimí.—«¡Eso picarón, cuando estábamos en el principio, cuando estábamos en plena luna de miel!» —A falta de los besos de René, ella gustaba de las caricias de las flores. Tenía por amantes a los pájaros! I el artista no tenia ni pisca de celos!

Al fin, obras de Dios u obra del diablo, quién sabe cómo, el artista se dejó seducir. Mimí le robó de las manos el cincel creador i por sus propias manos, como divino juez, ella misma cerró con doble llave la puerta del taller. ¡Aquí está todo! Aquello fué entónces una vida loca, lujuriante. Entre los árboles, estallaba la risa de oro de Mimí, sonaban a bronce las carcajadas francas de René. Los pájaros huían cuando veían pasar a la pareja, enlazados los brazos, i escondían vergonzosos las cabecitas bajo el ala, cuando sorprendían, bajo un árbol, el idilio sensual de los dos amantes. Las flores se preguntaban asombradas:—«¿Quién será ese intruso que nos roba todas las caricias de nuestra reina jentil?»

Poco a poco, de verlos tanto juntos i de sorprender tan seguido sus besos i sus caricias, se acostumbraron i siguieron su vida normal: las flores perfumando, las mariposas amando i los pájaros cantando. Pero..... ya no tenian soberana. El reino floral esperaba la llegada de otra Brocelianda.....

De tanto amarse, al cabo de algun tiempo, Mimí iba extenuándose; las mejillas frescas i rosadas, iban poniéndose pálidas; en los labios como que un hálito de muerte imperaba.

¡Oh sí! Ella se enfermaba, se adelgazaba. Llegaron de París el papá, la mamá, los hermanos..... I luego, el médico, las medicinas, las tisanas. Mimí pasa el dia recostada sobre cojines en un sillon de junco, junto a la ventana que da al jardín i cuyos cristales guardan cortinillas dobles de muselina, que no dejan penetrar la luz i sumen el gabinete en una fastidiosa penumbra.

***

—¡Claro! Mimí está mui enferma. Tras esa vida de sensuales locuras, tras esa inútil prodigalidad de fuerzas, no era de esperarse nada bueno. Morirá cuando menos se piense, quizá al venir el invierno.

I el anciano Doctor Lecot, el médico venido espresamente de la capital, se retiraba, todas las mañanas después de la visita, moviendo tristemente la cabeza.

ARTURO A. AMBROGI

SRTA. CLORINDA DROGUETT

Verso Ducal

(*Carte postale* de la señorita *Clorinda Droguett*)

Yo adoro tus gracias mi bella señora,
los dulces encantos que tu alma atesora.

Edenes me forja tu inquieta sonrisa,
Cual pétalo rosa que mueve la brisa.—

I son tus cabellos de un oro tan fino,
que arcánjel semejas de algún florentino.

Por eso yo ensalzo tus gracias en verso:
si músico fuera, ofrendárate un *scherzzo*;

Mas sólo mis votos elevo en tus lares:
que nimben tus sienes de lys i azahares!

LUIS ROBERTO BOZA.

Santiago, Enero de 1905.

FRUTAS DE LA CHACRA «PINAR DE VITRY». Los *duraznos* mas bonitos i los mas *baratos* son los que espenden en la tercera pilastra del Portal Mac Clure, calle Merced. Hai a 3.50, 4 i 5 pesos el ciento, puestos a domicilio i todos ellos de primera calidad. Consultad precios antes de comprar en otra parte.

CRÓNICA ESTRANJERA

Un casamiento en la Corte de Afghanistan

Procesion en las calles de Afghanistan. Fué en Cabul un gran acontecimiento un casamiento en la corte, pero el público no vió nada sino la procesion por las calles. En ella figuraban la reina i sus damas de honor. Ellas estaban vestidas de pié a cabeza con jéneros dorados i eran llevadas en sus Japares con cortinas de jénero «de oro».

Los príncipes montaban a caballo. Las descargas de los rifles i el ruido de los cañones atronaba el espacio.

Una superticion en Bretagne.— *Manera de conseguir esposo.* En la bahía de la pequeña aldea de Ploumanach, en el norte de Francia, existe una roca en el mar a la que puede llegarse en la baja marea. Sobre esta roca hai un altar de Santa Guirec, que debe haberse erijido en el centuriosesto, que proviene de la Gran Bretaña. En el dia de santa Catalina las jóvenes, segun antigua tradicion, meten alfileres dentro de la estátua a fin de conseguir novio durante el año.

Una supersticion en Bretagne

La espedicion inglesa en el Tibet.— Durante la marcha de regreso de los soldados ingleses, hubo una nevada terrible i muchas carpas se incendiaron. Dos hombres murieron durante la noche. Una compañía de 140 hombres fué detenida en el paso de Romba. Al dia siguiente 69 hombres estaban ciegos. Grandes árboles se derrumbaron a través del paso. La ilustracion que reproducimos demuestra como los soldados despejaban el camino.

La vuelta de la espedicion inglesa de Lhasa

PLAYERA

Baje a la playa la dulce niña,
Perlas hermosas le buscaré
Deje que el agua durmiendo ciña
Con sus cristales su blanco pié...
Venga la niña risueña i pura,
El mar su encanto reflejará,
I mientras llega la noche oscura,
Cosas de amores le contará.
Cuando en Levante despunte el dia
Verá las nubes de blanco tul,
Como los cisnes de la bahía,
Rizar serenas el cielo azul.
Enlazaremos a las palmeras
La suave hamaca, i en su vaivén
Las horas triste irán lijeras
I sueño de oro vendrán tambien.
I si la luna sobre las olas
Tiende de plata bello cendal,
Oirá la niña mis barcarolas
Al son del remo que hiende el mar.
Mientras la noche prende en sus [velos
Broches de perlas i de rubí,
I exhalaciones cruzan los cielos,
¡Lágrimas de oro sobre el zafir!
El mar velado con tenue bruma,
Te dará su hálito arrullador,
Que bien merece besos de espuma
La concha nácar, nido de amor.
Ya la marea, niña, comienza;
Ven, que ya sopla t bio el terral;
Ven, i careyes tendrá tu trenza,
I tu albo cuello rojo coral.
La dulce niña bajó temblando,
Bañó en el agua su blanco pié:
Después, cuando ella se fué lo- [rando,
Dentro las olas perlas hallé.

JUSTO SIERRA

ADIOS AMARGO

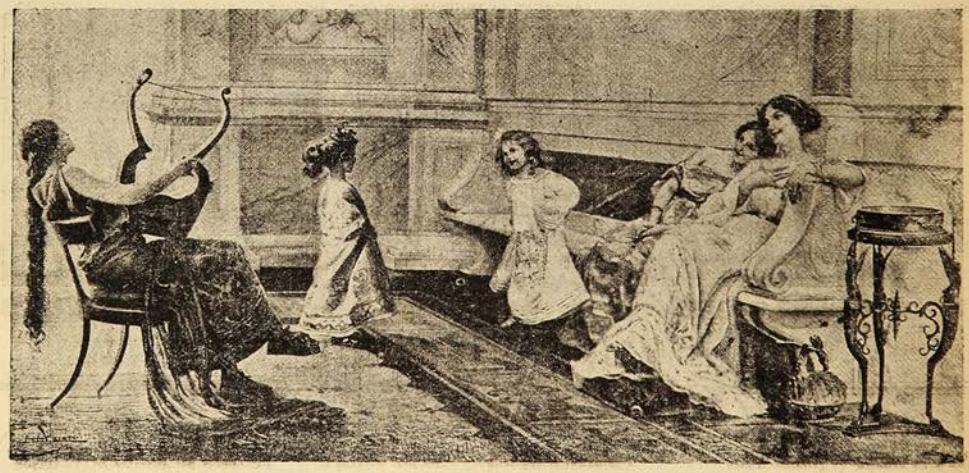
A Norberto Estrada.

Se fué! dice la jóven campesina,
Acaso, nunca mas ha de volver;
Se fué como la estrella vespertina
Que en la noche del alma vi correr!

Reclinada en el tronco, mas, mas viejo,
Medita en su ventura que pasó;
La tristeza del cielo es un espejo
I acaso, en sus insomnios lo miró!

Al verse solitaria entre las flores
Al silencio le teme con horror;
Pues piensa que sus pálidos colores
Cincelan silenciosos su dolor!...

El ingrato se fué! nada la dijo....
¡Ocupado él estaba en la partida!
¡Qué importa que viniera luego un hijo!
¡Ni el canto de la alondra arrepentida!



IDILIO ARTÍSTICO

El cielo descorrió su manto azul
I en medio de un artístico salon,
La gracia le cantó a la juventud
Miéntras ésta sonrió con la ilusion!

La gracia con el himno de sus galas
Hizo alarde de encanto i de candor,
Dando paso despues a eterno drama
Cuyo tema jenial, es el amor!

Danzaron con exótica belleza
Los ideales de espléndida niñez;
I el total del idilio es un poema
Cuyo término cruel... fué la vejez!

M. Poblete Cruzat

Guerra Ruso-Japonesa — La revolucion Rusa

Como lo decíamos en nuestra crónica anterior la situacion actual de la Rusia no puede ser mas delicada.

Actualmente tiene que resolver dos gravísimos problemas. El de la guerra esterior en que hace cerca de un año se encuentra empeñada con el Japon, jóven nacionalidad constitucional últimamente llegada a la comunion de las grandes potencias i la honda crísis política planteada con entera valentia por el partido de la reforma en órden a concluir, una vez por todas, con el aprobioso i cruel réjimen que hoi gobierna al pueblo ruso, con el réjimen de la tiranía establecida por la burocracia imperante contra las clases que no han llegado a la adquisicion de los títulos de nobleza que ponen a salvo la vida i la propiedad i constituir la nueva forma de gobierno, la única compatible a un pueblo conocedor de sus fueros i derechos.

EL SITIO DE PORT-ARTHUR — AL PIÉ DEL FUERTE DE TAKUSHAN

Este gran conflicto interno está planteado ya por el partido de la revolucion.

En un notable documento histórico, llamado a ser época en los anales del nuevo réjimen que habrá de establecerse en Rusia a impulso de una fuerza irresistible, como es la opinion del pueblo que lo sostiene, se hace llegar al Czar, en un lenguaje irreprochable por la cultura, las santas aspiraciones de ese pueblo que quiere vivir nueva vida, hoi agobiado por las crueldades de los grandes.

En ese documento palpita el corazon de un pueblo mártir.

En ese documento es el alma dolorida de Rusia la que habla en un lenguaje divino i pide a su soberano que la salve de la opresion i de la odiosa servidumbre en que por tanto tiempo ha vivido.

Allí, en ese documento histórico, son los pobres, los oprimidos con trabajo superior a sus fuezas; los insultados i tratados nó como hombres sino como esclavos i que deben contentarse con el silencio cruel; los agobiados por las cargas opresoras de un malvado réjimen tributario; los privados de libertad aun para entregarse al sueño reparador i vivificante i privados tambien de libertad para ir a las cátedras a empapar su espíritu en los lampos de luz de la instruccion; los entorpecidos en sus derechos por la injusticia, porque allí solo existe i se hace la justicia para los grandes, son lo que se dirijen respetuosamente al Soberano pidiendo haga cesar, en nombre de los sagrados derechos de la libertad, esa vida infamante en que vive un pueblo digno por cierto de mejor suerte i lo haga participar de las mismas garantias que rodea la personalidad de los grandes, de los únicos que en Rusia tienen derecho a ser oidos, a pensar, a vivir libremente sin estar sujetos al inicuo espionaje, de los privilejiados a los cuales no alcanza ninguna carga, de los amos que hoi llevan el triste pueblo ruso sujeto al yugo de sus miserias i de sus crímenes.

En ese documento, el pueblo ruso oprimido pide a su soberano que haga cesar tanta calamidad porque la vida se hace odiosa, cruel i pesada, i porque penetrado hoi de los sagrados fueros que le asisten está re-

EL SITIO DE PORT ARTHUR. — DESESPERADO ATAQUE DE LOS JAPONESES A LAS FORTALEZAS

CARGA DE CABALLERIA POR LOS COSACOS

suelto a morir ántes de seguir viviendo en un réjimen que para ese pueblo es la mas completa denegacion de sus mas santos i sagrados derechos.

«No rehuseis, concluye ese documento, vuestra ayuda i levantad a vuestro pueblo de la tumba. Dadle la oportunidad de evolucionar su propio destino: Salvadle de los oficiales intolerables, botad al suelo la muralla que os separa de nosotros. Libertad vuestro pueblo, que os ayudará a gobernar el pais. Cread para vuestros súbditos la felicidad».

«Una sola medida nos podrá sanar de nuestros males: dictad la Constitucion.»

Tal es la peticion del pueblo i para cuyo afianzamiento está dispuesto a sacrificar su vida, por que ha llegado para él la hora en la cual es mas preferible el silencio de la tumba que no seguir viviendo en un réjimen en donde se ha establecido la inícua espoliacion de los pequeños por los grandes, como principio de la mas alta moral.

¿Estará dispuesto el Czar a oir benignamente la peticion de su pueblo i acceder lo que la justicia i el derecho le exijen en órden a desprenderse, en parte, de esa autoridad omnipotente de que está revestido por los dictados de una burocracia malvada i cruel?

¿Será el salvador de su pueblo?

El problema está planteado.

Toca al Soberano Ruso dar forma práctica a las sanas i altas aspiraciones de su pueblo.

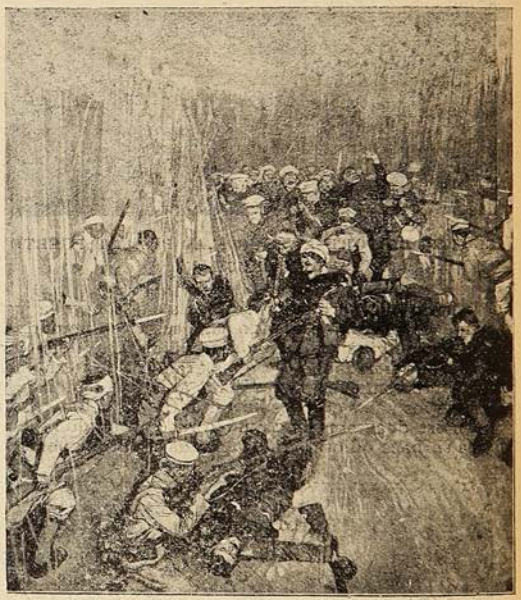
Si él, como se dice, es un espíritu culto; un corazon jeneroso siempre dispuesto al bien; una alma ennoblecida en los grandes dictados de la justicia, habrá de meditar i de tomar la única solucion posible i compatible con esos dones sublimes, i rompiendo con las antiguas i gastadas tradiciones, entregarse en brazo de su pueblo i establecer, en medio de los vítores de ese mismo pueblo, el gobierno de opinion, el único en donde es solo dable encontrar la libertad; la suprema redentora de las nacionalidades oprimidas.

.....

.....

.....

Escrito lo anterior, el cable comunica que el Czar no ha escuchado las peticiones del pueblo i que la revolucion ha estallado con tales caracteres de gravedad que los hechos ya producidos hacen recordar con perfectas emejanza los tiempos de la revolucion francesa i de Versalles.



TERRIBLE CARGA A LA BAYONETA EN NOCHE DE LUNA

JAPONESES EDIFICANDO HABITACIONES DE INVIERNO. — DESPUES DEL COMBATE

Los gritos de ¡Muera el Czar!, atronan las plazas i calles de la capital rusa; las banderas rojas de la revolucion son paseadas invitando a las almas patriotas a la resistencia; en las calles i plazas se levantan barricadas en donde es vilmente asesinado el pueblo por los sayones del tirano; el grito de libertad se oye por doquiera i jóvenes i ancianos, mujeres i niños rinden jenerosamente su existencia por afianzarla, por dar vida a la patria libre, a la patria sin tiranos i sayones.

En estos momentos se juega el porvenir de un pueblo i la suerte de una dinastía mil veces funesta.

Con la revolucion se abre el nuevo capítulo de la historia de Rusia, entre el humo sangriento de la lucha, los gritos de libertad, los ayes de los que caen al golpe de la metralla en la refriega desigual.

El pueblo, en las jornadas gloriosas de Vassiliostroff i el Neva ha recibido su corona de mártir i la revolucion su bautismo de sangre, i esta sangre i esa corona será la redencion del pueblo ruso.

ALFREDO GUTIÉRREZ V.

Santiago, Enero 25 de 1905.

Almas tristes

Durante el silencio de la noche, se oye rumor estraño.

No es el murmurio del surtidor de la fontana, ni la misteriosa cadencia que se escapa de los nidos.

Léjos está la aurora; aun no se tiñen las lejanías del oriente, de apacible rosa pálido, sirviendo de fondo al sol que despliega los rayos de oro de su abanico.

Oscila en el balcon de Julieta la escala de seda.

La alondra—heraldo del dia—no anuncia la hora de partir al enamorado Montesco.

Riela la luna en las dormidas ondas del estanque, dando tonos azulados al plumaje de los cisnes, que dormitan entre los juncales.

El rumor que se escucha no es el de la brisa ajitando las frondas de la arboleda, ni el perdido eco de la serenata de los Silfos, que saltan por las ramas de los castaños.

¡Oh, las almas de los que no han amado!

Las que no ha sentido la sensacion purísima del amor!

Almas frias, espíritus glaciales que no han rendido culto al dios vendado.

Amar es vivir, una alma sola, no es nada.

Es un polo aislado que el otro no puede producir la chispa, la corriente de felicidad del amor.

El alma sola, la que no ama, estará siempre triste, será flor sin nectario, celaje incoloro, armonía sin ritmo, sol sin crepúsculos.

Sin amor la vida es odiosa.

Amor, da encantos a la vida, cincela la estrofa del poeta, inspiracion al artista, conduce al heroismo, i hace soñar en la gloria.

¡Almas de los que no aman!

Infelices los que no aman la nota, la línea, el celaje, el perfume.

* * *

Es un rumor estraño: el rumor de las almas tristes.

Las almas de los parias, de los infelices, de los pisados por el infortunio, de las almas tristes, huérfanas; de esas almas melancólicas de los soñadores.

Almas que lloran en espantosa soledad i abandono, en el silencio de lanoche.

Almas que vagan solas, perdidas, sin esperanza como los condenados del Poeta Florentino.

Tristes almas que cruzan el yermo camino de la vida, sin rayos de sol que las entibie; sin perfume que las embriague; almas infinitamente nostálgicas, hijas del dolor, frájiles bajeles que flotan perdidos en un océano intensamente impregnado de amargura.

* * *

¡Almas de los tristes, de los parias, de los que no han amado!

Llorad en el silencio de la noche vuestra desolacion i abandono.

Seguid el misterioso concierto hasta que la aurora cante la llegada del dia, cuando baje de la escala el enamorado Romeo, i Julieta ajite su blanco pañuelo, como paloma próxima a tender el vuelo.

¡Huid, almas tristes!

La aurora llega, hai gorjeos en los nidos i los rosales derraman sus perfumes.

¡Huid!

Cuando el sol muera i la sombra invada la floresta, volved a interrumpir el silencio de la noche, con la sonata triste de vuestros dolores!...

LÁZARO PAVIA

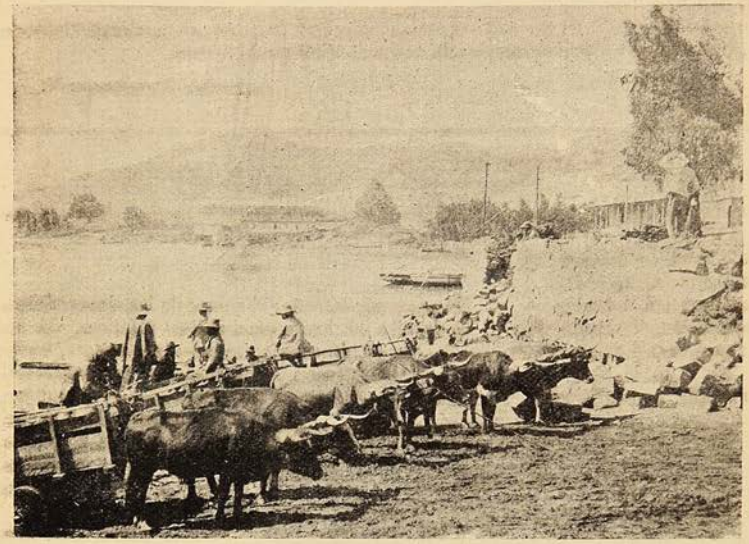
BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestido marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—Castagneto Hnos.

¡EN EL MAR!

Verde es el mar: verde como la esperanza.

Verdes son las llanuras i las selvas, i los ojos soñadores de las vírjenes del Rhin.

Azules es a veces la ola: azul como el amor. Azules son los cielos i los lirios. Azules son los sueños del poeta i azules las silvestres campanillas, que se abren con el beso de la tarde.



CONSTITUCION.—DESEMBARCADERO DE LANCHAS

Blanca es la nube perezosa, viajera del vacío: blanca como la inocencia.

Blanco son los velos de las vírjenes i las tocas de los muertos.

Negro es el cielo tempestuoso: negro como las alas de un panjil jigante.

Negros son los sueños de los malos, el fondo de los abismos i las noches de los proscriptos.

El mar es el engaño perpétuo: el azul desmayado, el nácar pálido, todo es negro en el fondo.

En lo profundo del mar, el mónstruo, el fango.

En lo profundo del cielo... nada.

Triton dejó una reyedad de mónstruos, Júpiter una dinastía de fantasmas. Lucrecio creia hallar a Dios en el fondo del mar. La fé cree hallarlo en el fondo del cielo. Thales sacó a su Dios de las aguas del océano. Anaximandro i Leusipo de los átomos del aire. I Dios no está en ninguna parte. El mar no representa a Dios; representa la mujer. Es oscuro, voluble, tempestuoso, pérfido. ¿Quién interroga el abismo? Mar profundo, o corazon de mujer, ¿quién ve en el fondo?

Tempestades del cielo o tempestades del alma ¿cuáles son mas temibles?

Volubilidad de la ola, hai algo que te iguale: una alma de mujer. Todo era azul ayer: azal el cielo i

CONSTITUCION —EL BAÑO DE LAS SEÑORAS

azul el mar. Era una tarde toda de tintes azulosos, desde el oscuro que rodea la gruta hasta el pálido i triste color de niebla de la ola que muere sobre la arena blanca...

Las espumas i las nubes, aves viajeras del desierto, jugueteaban, inquietas, caprichosas, poliformes. En el confin del horizonte, lo blanco de la espuma se besaba con lo blanco de la nube. Amor de mariposas.

El mar ni rujía, ni se quejaba: murmuraba.

Arrullo de jigante!

Efluvios lejanos i brisas fujitivas, todo era lijero, suave, perfumado, como un verso de Virjilio. Melancolia marina que hacia pensar en los cuadro de Pierre Lotti,

Era una mar como griega que suspiraba por la estrofa de Baudelaire i el poema de Leconte L'Isle.

Tarde de esas en que los veleros buques navegan como garzas fujitivas i contentos los marinos, sen-

CONSTITUCION.—EL BAÑO DE LOS HOMBRES

tados en la proa, cantan el himno del amor i la esperanza. Tardes en que duerme la tempestad—¡Benditas sean! La tarde azul del mar, me hizo pensar en las tardes azules de la tierra.

Los perfiles sinuosos de la montaña; la sombra azul oscura descendiendo al valle poblado de rumores; el rio gris plomizo como la cabellera de una anciana; la blanca casa en medio la arboleda, como una flor de Loto abierta entre el boscaje; la sombra de mi madre i el poema de mi amor i la vírjen de mis sueños.

Azules sus ojos que semejaban mas un lago por lo tranquilos, que un mar por lo profundos, azules las venas de sus manos que estrechaban entre las mias—lirios blancos con franjas *azulozas*—azules las cintas de su cuello i los sueños de su alma.

Verde la montaña cercana, el prado en que hundia sus plantas i las palmas que nos daban sombra.

Blanco su rostro de vírjen circasiana, blancas las nubes que miraba, blanca su alma como la nieve inmaculada.

¡Ai! i en el fondo de tanto azul i tanto blanco habia lo negro, lo profundo negro.

Pérfida como la ola, dijo Shakespeare.

Perfidia de mujer i perfidia de mar, ambas dan la muerte. La ola i la mujer ambas se arrullan. La ola i la mujer ambas sepultan. Ambas matan con un beso helado i húmedo.....

Cuando alcé la cabeza estaba negro el cielo, negro el mar.

La ola negra irritada, la espuma encima de ella como su blanca cabellera hirsuta.

La luz, el azul, el verde, todo habia hundido. Solo quedaba lo negro. La vedad. El fondo de todo. Lo inmutable.

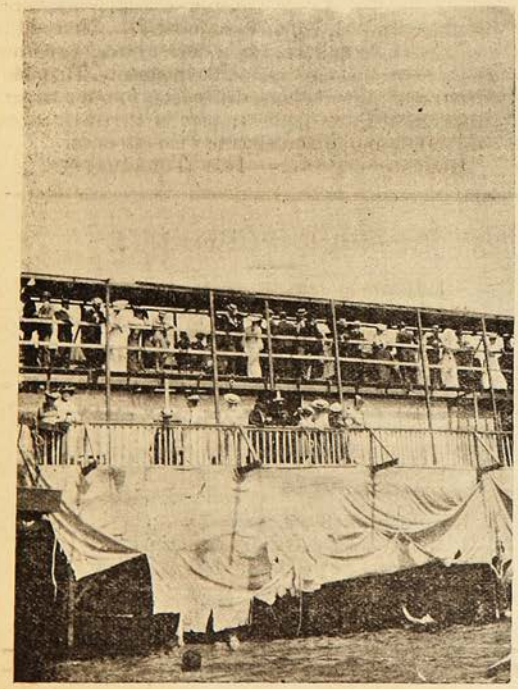
Pensé en mis tristezas, en mi nostaljia, en mi orfandad.

Proyecciones negras i lejanas se alzaron en mi alma: los sueños de mi amor, las costas de mi patria, la tumba de mi madre.

Negro era el cielo, negro era el mar, negro como las soledades del huérfano.

Pensando en ese mar pensé en mi amor: el escollo, la emboscada, la perfidia; todo negro.

Negras las costas lejanas de la patria, la emulacion, el odio, la contienda.



VALPARAISO.—SANTIAGUINAS EN LOS BAÑOS DEL TAQUEADERO

Solo en un punto negro, en el espacio, habia un rostro blanco que me miraba con tristeza.

Negro el cabello, negras las pupilas. Sentí el estallido de un beso sobre mi frente.

Era la hora del ensueño, la hora en que la sobra de mi madre viene a besarme.

Entónces murmuré la única oracion que no he olvidado, para el único Dios en quien yo creo, oracion en dos palabras: *Madre mia. Madre mia.*

Hubo en el cielo uno como florecimiento de estrellas, en el mar uno como estallido de espumas i parecióme que la soledad inmensa, poblada de rumores, murmuraba tristemente: *Madre mia, Madre mia.....*

J. M. Vargas Vila
Colombiano

LA NATURALEZA

ENSUEÑO

Entré en una inmensa subterránea sala de altas bóvedas. La sala toda iluminada por un resplandor que parecia salir del suelo.

En el centro estaba sentada una mujer de grandioso aspecto, vestida de un ámplio traje verde. Apoyaba en la mano su cabeza i parecia meditar profundamente.

Al punto comprendí que era la Naturaleza, i, como súbito frio, llenóseme el alma de reverencia temerosa.

Acerquéme a la mujer sentada, i, despues de saludarla con respeto, la dije:

—¡Oh, madre comun! ¿en qué estás pensando? Acaso en los futuros destinos de la humanidad? En las condiciones necesarias para que alcance toda la perfeccion i dicha posible?

Volvió hácia mí lentamente la mujer sus ojos sombríos, penetrantes i terribles: entreabriéronse sus labios i oí su voz resonante, como el hierro que choca con el hierro.

—Pensando estoi en el modo de dar mayor fuerza a los músculos de la pata de la pulga, para que mas fácil le sea evitar las persecuciones de sus enemigos. El equilibrio entre el ataque i la defensa se ha roto; es necesario restablecerlo.

—¡Cómo! esclamé balbuceando: ¿en eso estás pensando?... I nosotros los hombres ¿no somos tus hijos predilectos?...

Ella frunció un poco el entrecejo.

—Todos los animales,—dijo,—son mis hijos. De todos me preocupo igualmente, i a todos por igual los estermino.

—Pero — el bien... la razon... la justicia... murmuré.

—Esas son palabras humanas,— repuso la voz de hierro; yo no conozco ni el bien ni el mal. Vuestra razon no es mi lei, i ¿qué es la justicia?... Yo te dí la vida, yo te la quitaré; i se la daré a otros, a gusanos de la tierra o a hombres, indiferentemente. Tú, miéntras no te llegue la hora, defiéndete; i no me importunes mas! Quise replicar; pero la tierrra toda en torno mio mujió sordamente i me estremecí...

Entónces desperté. — Ivan Tourgueneff.

DESFILE ELEGANTE

La tarde espira entre ondas de celajes
En un suave crepúsculo de plata,
I por la ancha avenida se dilata
La guirnalda de espléndidos carruajes.
¡Qué hermosas lontananzas de paisajes
En el confín azul la luz retrata!
¡Qué ambiente tan fragante se desata
De pompón de los trémulos follajes!
Parecen, a las luces vespertinas,
Las eléctricas lámparas radiosas,
Ramilletes de flores diamantinas;
Mientras las carretelas ostentosas,
De rubias i de pálidas divinas,
Van como cestas rebosando en rosas.

V. Acosta

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.— Fígaros. — Corbatas.— Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—FRATELLI CASTAGNETO.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

→PASAJE MATTE, 24←

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

VINO CONCHALI

Ajente: Santos Torres

Bandera, 267—Casilla 776—Teléfono Ingles 1,095

BODEGA: SANTO DOMINGO 453

Blanco		$ 50.00 el ciento
Tinto	Cápsula lacre	30.00 »
	» blanca	20.00 »
Blanco		9.00 el cajon
Tinto cápsula lacre		6.50 »

En medias botellas $ 2 mas por cajon.

Se reparte a domicilio

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty. - Broché.—Bergalina.— Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

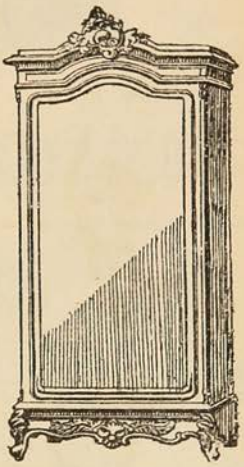
E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462

Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.



FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

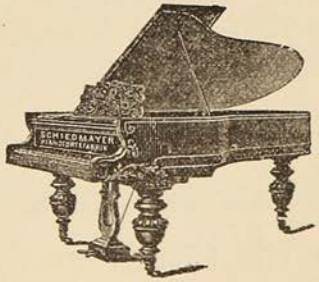
Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

♣ Steinway & Sons ♣

♣ ♣ Roenisch ♣ ♣

♣ ♣ R. Ibach Son ♣ ♣

♣ ♣ A. Horning ♣ ♣



♣ ♣ C. Bechstein ♣ ♣

♣ E. Rubenstein ♣

♣ ♣ ♣ Pleifer ♣ ♣ ♣

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Cuerdas de 1.ª Calidad

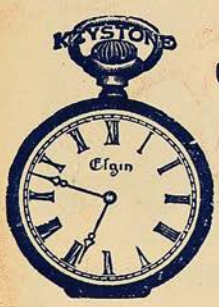
Para todos los Instrumentos

Por Mayor i Menor.

C. KIRSINGER i Ca.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

10 Cts.

LA ILUSTRACION

-6-

EL IMPOSIBLE

Una noche que ardia la luz de las arañas en la opulenta sala del festin, los dos estábamos solos; i ella, mi amada, tenia el rostro lijeramente encendido por el fuego dorado del champagne.

—Si quieres, me dijo, que te ame eternamente, dame alguna cosa imposible.

Rápido como el pensamiento, volé al pais encantado a donde van los ensueños virjinales, i un segundo despues puse a sus plantas un velo diáfano, casi impalpable. Tenia el color de los lirios ignorados que florecen en las cumbres lejanas, bajo los astros, i era formado de todos los blancos pensamientos de sus sueños de virjen, de todos los perfumes de la inocencia i del pudor.

Mi amada no se dignó mirarlo.

Atravesé las nubes i llegué hasta los últimos confines del espacio, allá donde están los soles desconocidos; i de aquella rejion estraña, santuario no profanado por las miradas del hombre, le traje una estrella negra. Parecia una perla oscura i enorme, i era formada de todas las lágrimas que derramó una noche, niña aun, sobre el helado seno de su madre muerta, al fulgor amarillento de los cirios.

Mi amada apuró hasta el fondo la copa de champagne, i sus labios, mojados con el vino de oro, se entreabrieron con una sonrisa cruel i burlona.

Crucé la via láctea, seguí mas allá del paraiso, mas allá de las últimas estrellas, i llegué a la rejion misteriosa a donde va la inocencia, léjos de la impureza del sonido, léjos de la impureza de la luz; i de aquella rejion nunca soñada de aquella rejion imposible, le traje una paloma blanca. Era la blanca paloma de la inocencia, que una noche sollozaba amargamente en su garganta de virjen, miéntras ella temblaba de fiebre i de ánsia en la embriaguez suprema de las caricias.

Mi amada se acercó a la ventana. Allí estuvo largo tiempo inmóvil, con la paloma entre las manos i la frente inclinada sobre el pecho. De pronto la besó con cariño i la soltó: un opaco ruido de alas turbó el silencio i la paloma se perdió a lo léjos. I mi amada tenia los ojos llenos de lágrimas i el seno cargado de sollozos.

Yo me alejaba, con el corazon oprimido, talvez para no volver ya nunca.

Ella me detuvo.

—En el corazon del hombre, me dijo, florece un lirio de nieve, todo pureza, todo perfume. Quiero ver esa flor.

Ai! en el corazon de todos los amigos que encontré a mi paso, en el corazon de mis mejores amigos, de aquellos que cien veces me tendieron la mano para salvarme, encontré, con horrible desencanto, en vez del lirio de nieve de la amistad, las ortigas punzadoras del engaño.

I miré allá léjos, mui léjos, hácia el remoto pais donde quedaba mi mejor, mi único amigo, casi mi hermano. I estaba ¡oh, cielos! entre los blancos brazos de mi amada; i se besaban, ébrios de voluptuosidad, con los trasportes supremos de la pasion.

I entónces me senté al borde del camino, la frente entre las manos, i lloré amargamente. Porque si es posible traer del pais de los sueños el velo de los blancos pensamientos virjinales, si es posible arrancar a los cielos una estrella formada de lágrimas, si es posible traspasar el espacio para traer la paloma sin mancha de la inocencia, es imposible, ¡ai! imposible, encontrar en el mundo un solo corazon en que florezca el lirio de nieve.

ALEJANDRO PARRA M.

EN EL BAILE

Mi cielo en gran tormenta se desata
I la estrella radiante i adorada
Que guió nuestro amor, ¡mujer ingrata!
Con tu olvido funesto, está eclipsada!...
Miéntras luces el rango vanidoso
En el salon, que al goce te convida
Yo en la humilde morada, silencioso,
Medito en esta noche de la vida...
I sueño que te veo deslumbrante...
Como reina, talvez, de aquella fiesta,
Enlazada en los brazos de tu amante
Siguiendo los acordes de la orquesta!
I sueño que te veo i que me miras
Con marcada, con fria indiferencia;
I que cantas, que ries, que suspiras.
I que adoras, a ese otro, en mi presencia!
¡I cuán bella i graciosas te veias
Con tu cuello mas blanco alabastro!
Con tu talle i tu albura, parecias,
Deslumbrar entre el coro, como un astro!
.....
I signe allí la danza, i sigue el canto
I se entona una trova i otra trova,
Mientra el eco estridente de mi llanto
Repercute en silencio por mi alcoba!...

MEDARDO PACHECO C.

Frontera, enero de 1905.

Ultimos versos de Juan Cancio Toben

Ilumina, Señor, mi entendimiento;
No permitas, gran Dios, que la locura
Hunda en su noche tétrica i oscura
La santa luz que alumbra el Pensamiento;
Tú conoces el bárbaro tormento,
La terrible, la insólita amargura,
Que hoi atenazan mi conciencia impura
I pesan en mi espíritu sediento.
Sin pan, i sin hogar quedan mis hijos
En esta tierra de amargura i duelo . . .
A males i dolores tan prolijos
Manda, Señor, un rayo de consuelo,
Oye de tu hijo la doliente queja,
Tú que das miel a la pequeña abeja,
Alimento a la hormiga laboriosa
I nido al ave de la selva umbría,
Trae a mis hijos i a mi pobre esposa
El pan de cada dia;
I en cuanto a mí, Señor, no mas te pido,
Que levantes mi espíritu a otra esfera
O le hundas en la noche del olvido.

Rio Negro, julio de 1904.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

× × CHAPAS FRANCESAS ✻ ×

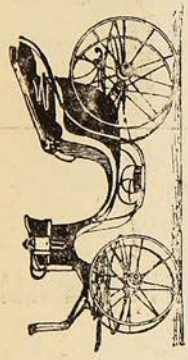
BOTICA DEL INDIO

Ahumada esquina Delicias

Ofrece ademas de **Tinte Indiana** la Pomada China para callos en cajita de metal

A 20 Centavos Caja

✻ ✻ ✻ **Fernando Doggenweiler** ✻ ✻ ✻



FABRICA DE CARRUAJES
DE
A. Taulis e Hijo

Fabricacion de Carruajes de Lujo i de Viajes ✗ Se colocan llantas de goma, último sistema
Catedral, 1853 — Teléfono Ingles, 1421 — Santiago

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!
SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.—TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaiso
M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios
LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 1.ª SEMANA DE FEBRERO DE 1905 — NÚM. 6

Don David W. Williamson

El desarrollo que en estos últimos tiempos ha alcanzado el comercio, i la importancia verdaderamente colosal que hoi ha adquirido, nos mueven a señalar a nuestros lectores algunos de los hombres que mediante sus esfuerzos, su intelijencia i su acrisolada honradez, han podido conquistarse un puesto de honor en el comercio i en las industrias chilenas.

Uno de éstos, es el distinguido caballero don David W. Williamson, de nacionalidad chilena, por cuyas venas circula profusamente la altiva i sana sangre inglesa, que tantas conquistas ha realizado en el mundo entero, dejando en todas partes las nobles huellas de la civilizacion.

Nació el señor Williamson en Valparaiso en 1859. En ese entónces la instruccion tenia aun en nuestro pais un desarrollo mui limitado, razon por la cual las personas que sinceramente deseaban para sus hijos una educacion vasta i práctica, los enviaban a Inglaterra, nacion en que las ideas pedagójicas habian alcanzado ámplio desenvolvimiento.

El señor Williamson fué enviado, pues, a Inglaterra, donde se dedicó a profundizar sus conocimientos adquiridos en nuestros establecimientos de instruccion.

Concluidos en Europa sus estudios, volvió a su patria natal, donde se dedicó al comercio, el cual le ha proporcionado en todo tiempo los mas lejítimos triunfos.

Los capitalistas i grandes comerciantes conocieron bien pronto sus escepcionales dotes para el comercio, i sobre todo para las complicadas empresas, i poco a poco fueron encomendándole la direccion de sus negocios.

Actualmente es Consejero del Banco Hipotecario de Valparaiso, i en este importante puesto sus opiniones han sido siempre acojidas con unánime aceptacion.

La Compañía de seguros «La Valparaiso» le nombró tambien su Presidente, confiada en la gran competencia de que siempre ha dado pruebas elocuentes el señor Williamson. Así mismo le confirieron este honrable puesto la «Compañía Industrial de Rio Bueno» i la de «Ascensores Mecánicos de Valparaiso».

Varias otras Compañías, cuyos nombres no recordamos al presente, le han nombrado Director, i en todas ellas ha dejado señales inequívocas de su indiscutible competencia.

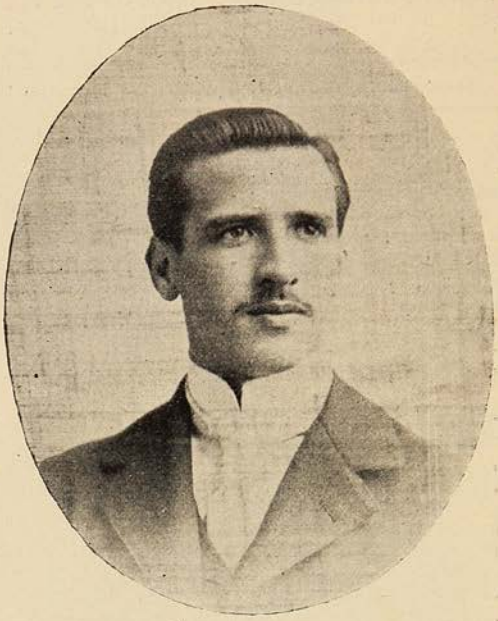
Su fama de hombre prudente i de conocedor de todo cuanto se relaciona con los asuntos internos de nuestro pais, llegó hasta la floreciente República mejicana, cuyo Gobierno lo nombró en 1887, Cónsul de esa República.

El acierto con que sirvió los intereses de la gran República del Norte entre nosotros, movió a su benemérito Presidente, el jeneral don Porfirio Diaz, a elevarlo a Cónsul Jeneral, honroso puesto que desempeña desde el 14 de marzo de 1898.

En 16 de marzo del año siguiente el Cuerpo Consular de Valparaiso acordó nombrarlo Decano, i este honorable puesto ocupa hasta la actualidad con gran satisfaccion de las personas que acordaron concedérselo.

LA ILUSTRACION, como un justo homenaje hácia la intelijencia, la iniciativa particular i el espíritu emprendedor, honra sus pájinas con el retrato del señor Williamson i le envia desde estas columnas sus felicitaciones mas sinceras i sus mas espontáneos aplausos.

Don Enrique Dublé A.



Hijo del distinguido coronel don Diego Dublé Almeida i de la respetable señora Julia Alguizar, el señor Enrique Dublé A., nació en Punta Arenas el 26 de octubre de 1876.

Desde mui temprano demostró las claras dotes de su talento privilejiado que lo debia llevar a ocupar puesto espectable entre la falanje intelectual del pais.

Sus estudios de humanidades, hechos con notoria competencia en el Liceo de Valparaiso, le prepararon para seguir con brillante lucidez los estudios superiores que abordara en seguida en nuestra Universidad i en la cual conquistó lugar preferente hasta obtener su título de Injeniero Civil en abril de 1900.

Durante tres años desempeñó el puesto de Injeniero 1.° de la Direccion de Obras Públicas, con una notoriedad i competencia estraordinaria, que sus trabajos siempre fueron motivo de unánime aprobacion.

Nombrado luego profesor de varias asignaturas en el curso de Arquitectura de nuestra Universidad, su cátedra fué acojida con entusiasmo por la juventud estudiosa i se vió siempre rodeado por el prestijio que da una sólida preparacion i por las dotes privilejiadas de un carácter noble i caballeroso.

El señor Dublé formó parte de la Comision Kraus que hizo los estudios para el mejoramiento del puerto de Valparaiso, donde se hizo notar por su competencia i seriedad.

En varias otras ocasiones ha desempeñado diversas comisiones de Gobierno en donde siempre ha dejado sentada, sobre base inconmovible, la poderosa fuerza de su talento i preparacion, que hacen del señor Dublé una especialidad en su ramo.

Desde hace dos años el señor Dublé se halla radicado en Valparaiso, entregado con lisonjero éxito al desempeño de su profesion.

Para la Direccion de La Ilustracion es un honor i al mismo tiempo un deber el de señalar a la opinion ilustrada del pais figuras que, como la del señor Enrique Dublé A., contribuyen a formar el cuadro de los hombres de estudios que anhelosamente trabajan por el engrandecimiento patrio.

Reciba nuestra mas franca i cordial salutacion.

CLEMENTINA

¡Tan dulce, tan ideal! Flor de pureza,
En muda adoracion la vi ese dia,
I fresca en mi retina todavia
Guardo la idealidad de su belleza.
¡Oh! su dulce sonrisa de tristeza
Vino a irradiar en la tristeza mia
El fulgor de la vaga nostaljia,
Que adorna su dulzura i mi terneza.

Ya, despues, muchas veces he soñado
Con la belleza de esa flor estraña,
I en su cáliz ideal he derramado,
El doliente dulzor de mi alma huraña;
I hoi por ella suspiro enamorado,
I su imájen doquiera me acompaña.

W. Castro Zamudio.

Enla Serena 1903.

Adivina quien te dió.—Cuadro de Chocarne Moreau

En el Transwaal.—*La guerra pequeña.*—Cuadro de Pjament

Don Ernesto Lyon

El señor Lyon es una de las figuras mas brillantes de nuestro cuerpo de injenieros.

Hizo sus estudios en la Universidad de Lóndres, recibiendo su título el año de 1891, despues de obtener las notas mas significativas acordadas al talento i a la competencia.

En Inglaterra se entregó al desempeño de la profesion i por las dotes características de su preparacion se le puso al frente sucesivamente de los siguientes trabajos, para cuyo fiel i correcto desempeño se necesitan cualidades bien aquilatadas: Maestranza del Ferrocarril «London, Brighton and South Coast»; Empresa de Agua Potable de Glasgow; ferrocarril en construccion «Lancashire Derbyshire and East Coast».

En 1895, regresó al pais con un brillante caudal de conocimientos que muy pronto lo hicieron figurar en preferente lugar en la colectividad profesional.

A diversas obras públicas ha llevado el valioso contingente de su sólida i completa preparacion, distinguiéndose en los trabajos: Fortificaciones de Talcahuano, ferrocarriles de Calera a Cabildo; Longitudinal, en la provincia de Antofagasta; de Chañaral a Inca de Oro, etc.

Formó parte de la Comision de Estudio del ferrocarril de Quilpué a Melipilla i llegando a ocupar el importantísimo i delicado puesto de injeniero jefe del ferrocarril central de Pitrufquen a Loncoche, obra que está por terminarse.

El año pasado, despues de un brillante exámen en nuestra Universidad, recibió su título de injeniero civil, de nuestro primer plantel de educacion.

Es miembro asociado del Instituto de Injenieros de Lóndres i miembro perpétuo del Instituto de Injenieros de Chile.

Ultimamente se ha establecido en Valparaiso, en donde ejerce su profesion, i la importancia de los trabajos que hoi dirije prueban de un modo elocuente la alta estima de su preparacion profesional.

La Ilustracion señala orgullosa a la opinion una de las figuras mas distinguidas de la presente jeneracion intelectual i envia al señor Lyon el mas sincero saludo.

RIMAS

A *Carmencita*

Yo comprendo que tu alma es un tesoro
De gracia i de bondad,
Que en ella las virtudes hacen coro
Feliz a la amistad!

Yo que admiro tus májicos primores
Bendigo al Hacedor,
Que en el mundo reparte hermosas flores
I en ellas tu candor!

Como el pálido lirio de los prados
Reparte suavidad,
Así, tú, a los seres ya cansados
Le das felicidad!

Fernando Beltecop

¡ESTÁ ESCRITO!

E. E.

Es fuerza que te adore. Yo no puedo
arrancarme este amor que mi alma llena.
Soi tuyo. A tu crueldad le tengo miedo
porque no quieres ni escuchar mi pena...

Es fuerza que yo sufra, que yo llore,
i que no espere compasion alguna,
pues ¿qué te importa a tí que yo te adore
si mi pasion es para tí importuna?

Tienes razon, eres glacial, no puedes
amar porque te aman, eso es poco,
tu orgullo exije mas, i tú no cedes
aunque el que te ame a tí se vuelva loco!

Pedro Marguebitte

Enero, 1905.

Viñamarina

Cancion alegórica en celebracion del primer Corso de Flores en Viña del Mar—22 de enero de 1905.

El querido maestro don Leonardo Eliz ha publicado un delicioso poemita, en celebracion del gran Corso de Flores que se verificó en Viña del Mar el domingo próximo pasado.

Hasta en el lujo i delicadeza de la edicion, revela el señor Eliz su exquisito temperamento artístico i poético.

Los versos del poema son sencillos, suavemente musicales, encantadoramente tiernos, con ese algo tan hondo i sentido, que nos hace pensar en aquellas canciones de la amada tierruca, escuchadas en el silencio de la noche miéntras mirábamos el parpadear de las estrellas...

Sin adelantarnos mas en nuestro juicio, creemos que el mejor homenaje que podemos ofrecer al maestro es el de publicar su bello poema—Cancion Alegórica, como él lo llama—para bien de aquellas almas ansiosas de ún idealismo sano, tierno i virjinal:

Yo soi la joven Viñamarina,
La flor del valle de mas primor;
Yo soi la rosa más purpurina
Que guarda perlas de casto amor.
Nací a la vida como un ensueño,
Con los encantos de la mujer,
I el almo cielo me ha dado un dueño
A quien dedico todo mi sér.
El alma mía, que es soñadora,
Vaga en la linfa, vaga en la luz
I en cada nido de ave canora
Cuándo la noche tiende el capuz.
Cuando suspiran, yo tengo pena:
Cuando se alegran, siento placer;
Yo soi paloma sencilla i buena;
Con mis arrullos sé adormecer.
For de granado tiene mi boca;
Nardos i lirios ornan mi faz,
I cuando salgo de oculta roca,
Juega en mis trenzas brisa fugaz.
Mis ojos lindos, de verde llama,
A todos causan admiracion:
Porque ellos muestran un panora-
[ma
Llenos de idilios: ¡mi corazon!
Sobre las alas del libre ambiente
Van mis canciones, mi suspirar,
I cuando duermo, sueño inocente
Me arroba el alma sin descansar.
Soi cual sultana de apuesto moro,
Que en sus divanes sueña feliz;
Una diadema de perlas i oro
Ciñe mi frente de emperatriz.
Yo soi de Chile reino i señora;
Poseo un cielo vasto i azul,
I me sonrien la dulce aurora
I un mar tranquilo dever de tul.
Mi cabellera, rubia i sedeña,
Despeino al viento primaveral,
I descendiendo de abrupta peña,
Quiebro en el baño limpio cristal.
Con sus ondinas i sus delfines
El mar me canta su adoracion,
I cuando salgo de sus confines,
Le arrojo perlas con profusion.
I voime alegre por los oteros,
Cojiendo flores del naranjal,
I me acompañan mui vocingleros
Los pajarillos del matorral.
Ando en los bosques i en las pra-
[deras,
Vivo en las grutas i en el alcor,
I subo montes, i en sus laderas
Hago que brote silvestre flor.
Cual las ramitas del rubio aromo
Es mi cintura, suave i jentil,
I cuando bailo, soi cinamomo
Que exhala esencias en el pensil.
Ostento siempre mi lozanía;
De ricas galas mi juventud;
Grato el Destino dotóme un dia
De jentileza, gloria i virtud.
De otros paises, cruzando mares,
Vienen a verme personas mil,
I por mis campos i por mis lares
Cruzan los trenes de accion febril.
Damas hermosas, grandes señó-
[res
Celebran fiestas de caridad,
I con alegre corso de flores
Llevan socorros a la orfandad,
¡Oh, bellas almas, con vuestro
[ejemplo
De nobles actos de compasion,
Vais, a los pobres, alzando un tem-
[plo
De gran alivio, de salvacion!...
¡Feliz un pueblo, cuando al men-
[digo
En cada puerta le ofrecen pan,
I con afectos de fiel amigo
Sanos consejos a su alma dan!...
¡Feliz un pueblo, que así proce-
[da
Con sabias leyes de paz i union!
¡Así en los siglos la fama queda!
¡Así es grandiosa cualquier nacion!
¡Gloria a las damas que aquí ini-
[ciaron
La hermosa fiesta mas provenzal!
¡Aquí los pobres socorro hallaron!
¡Vivas al corso, juego floral!
En mis palacios i en mis jardines
Se ve la majia de un gran poder:
¡Son del Progreso los paladines
Que siempre triunfan con su saber!
Todos los años las santiaguinas
A verme llegan con su esplendor;
Son mis amigas; son golondrinas
Que aquí fabrican nidos de amor.
De mi morada tan deliciosa
Yo corro a verlas i a acariciar,
I las invito mui jenerosa
A las orillas del ancho mar.
Ahí descubren sus hermosuras,
Gracias de Vénus que besa el sol,
I entre canciones i risas puras
Cojen conchitas de caracol.
Cupido i Venus juegan con ellas;
Luego deshojan rosas en flor,
Pero Favonio, con su querellas,
Las arrebata para su amor.
A sus albergues regresan pronto,
Cuando la luna riela en la mar,
Como si fuera del vasto ponto
Blanca paloma que va a emigrar.
I cuando vanse, mis conterrá-
[neos
Sienten penitas de soledad;
Porque los goces mas espontáneos
Ellas inspiran con su amistad.
Yo soi chilena, ¡tal es mui orgullo!
¡Soy hada alegre de aqueste eden...
Futuras gloria guardo en capullo
Que serán lauros para mi sien!...
¡Canten las aves i las ondinas!
¡Salte en las frondas el picaflor!
¡Broten del cielo luces divinas
Que me acaricien con su fulgor!

* * *

Ya tiende el velo la noche oscura
I ya me siento languidecer;
Tengo en el alma honda ternura,
I de ilusiones vive mi sér!...
Así cantaba *Viñamarina*,
La flor del valle que adoro yo,
I sonriendo su faz divina,
La dulce niña se adormeció.
Veréisla pronto cuando la aura-
[ra
Tiña el Oriente de rosicler;
Vereis sus gracias; lo que atesora;
¡Todo el encanto de esta mujer!
¡Si yo lograse con mis canciones,
Cabe la orilla de aqueste mar,
Que se llevaran mis aflicciones
La ola, el viento, i aquí soñar!...
I en un terruño que fuera mio,
Con muchas flores de suave olor,
Con un sencillo, blanco bohío,
Ser de este pueblo su trovador!

LEONARDO ELIZ.

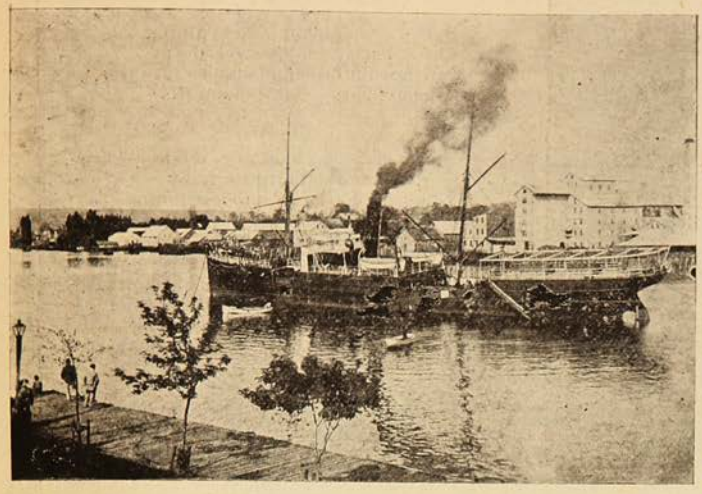
Viña del Mar, Enero de 1905.

Los amores de una flor

I

Bajo la sombra de un rosal en flor, en un ambiente tibio i perfumado, aislada, triste i perdida, allá, en el fondo del jardin, crecia una pálida azucena.

La flor estaba pensativa. Lánguidamente, inclinaba su flexible tallo, i exhalaba quejas aromadas... La pobre flor estaba enferma, i enferma de amor.



VISTA DE VALDIVIA

Siempre pálida, siempre blanca como la nieve, jamás se la habia visto sonreir, a no ser por la mañana, cuando el sol, penetrando furtivamente por entre la espesura de la fronda, depositaba un ósculo sobre su pálida faz.

I el rei de la luz, se apresuraba a visitar a la flor enferma reanimándola con el calor de sus besos, i tardaba en retirarse como si le pesara el dolor de la pálida azucena, pobre flor neurótica víctima de su pasion.

II

Cierta noche en que la luna marchaba majestuosa en el azulado firmamento, seguida de deslumbrante cortejo de estrellas, en que la brisa, jimiendo entre las flores perfumadas, simulaba tiernas canciones arrancadas al cordaje de los tallos, la azucena agonizaba...

Estaba mas inclinada que de costumbre: sus pétalos se marchitaban, i desde el fondo de su cáliz, derramaba lágrimas de rocio. I al dia siguiente, cuando en medio de cendales de rosas, el sol asomó su primer

UN PASEO EN JUAN FERNANDEZ

hebra de luz, la flor yacia sin vida, recostada sobre el verde césped, allá perdida en el rincon mas sombrio del jardin...

III

Así mi alma, como la flor enferma, palidece bajo el influjo de la decepcion, i se marchita como la pálida azucena, agostándose en un lento desencanto, hasta que un dia, cuando el corazon estalle dentro el pecho, se esfume i se desvanezca sin vida i sin color, allá léjos, mui léjos... perdida entre las brumosidades del Misterio.

LORENZO V. CRESPO

CORSETS rectos Celestiales.—Mugbetto.—Aida.—Maison Ponget V. son siempre los mas preferidos por su elegancia i comodidad, único depósito en Chile.—**Fratelli Castagneto**

ARTE VIEJO

A *Alfredo Gutierrez* !.

La estrella estaba ya, mui eclipsada,
Iba solo a buscar un sitio, audaz,
Ese sitio con flores de alborada
Que el mundo le robó porque es fugaz!

♣

Era ella el harapo de la gloria,
Del aplauso, del jénio creador;
Mu hos libros cantábanle su historia,
Mucho llanto debíale el autor!

♣

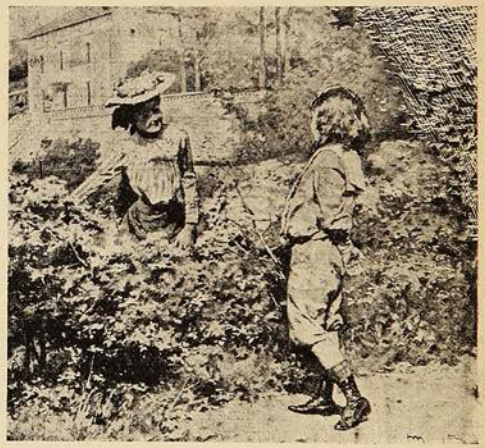
Sin embargo le llega el crudo invierno,
Ese invierno del arte aterrador;
Donde el cetro se cambia en un infierno
I el artista en herido ruiseñor!

♣

¿Qué se hicieron coronas i grandezas,
Los triunfos del amor, del escenario?
Los afectos de dicha i de riquezas,
Donde están?—¿Hai acaso un empresario?

♣

El público pagó ya las entradas
I el frio aclimató la admiracion,
¡A las hojas que están ya marchit das
Les ofre e aún desden el aquilon!



MAGDALENA

La réjia pecadora está vencida
Por un signo de amor i de virtud,
El pasado es un soplo que da vida
A un eterno crepúsculo de luz!
El mundo la oprimió con su cadena
De halagos i desprecio sin igual,
Fué la víctima fiel que se condena
I al verdugo se brinda lo demas!
Quiso un dia la mano redentora
Ofrecer a esa víctima una cruz,
I al instante, la innoble pecadora,
Recibióla feliz, con gratitud!
Era el Hijo de Dios el compasivo,
Era el rei sublimado en el amor,
Sin embargo era Dios!... caritativo:
¡Desde entónces el llanto es redencion!

JUGAR CON FUEGO

La chiquilla sonrie de contenta
I el muchacho la admira, sin saber;
Ella tierna como hostia se presenta,
¿No es acaso un santuario la mujer?
El idilio de niños infantiles
Encierra un gran problema: el mas allá:
La dulzura de pechos juveniles
Que tienen su fracaso en «el será»!
Ella juega sonriente con las flores
I sonrie de dicha i de bondad;
I en el beso lascivo—los amores
Cincelan su magnífica beldad!
Ella juega con llama que la quema
En el cielo de plácida virtud;
Que dice: que el amor es un emblema
I el puerto a donde va... la juventud!

M. Poblete Cruzat

Guerra Ruso-Japonesa.—La revolucion Rusa

El grito de libertad lanzado en Rusia por el partido de la revolucion, ha tenido eco simpático, ha resonado alegremente en el mundo entero, en donde quiera se rinda culto a la justicia i al derecho, en donde quiera se mire como un aprobio i un baldon inícuo los gobiernos en donde impera el despotismo desenfrenado i en donde la tirania, en su forma mas menguada, es la única norma de conducta en sus deliberaciones.

En las principales capitales del mundo, se han celebrado manifestaciones en pro de la revolucion i gritos de indignacion, estallidos de almas patriotas, han llegado hasta los que en esas capitales representan a ese réjimen, como elocuente protesta contra los tiranos que en San Petersburgo organizaron i dirijieron la masacre de los oprimidos, de los infelices que viven sujetos al yugo de los grandes, de los párias, por el enorme delito de pedir a sus opresores que hicieran cesar tanto baldon, tanta ignominia, i en nombre de la justicia i el derecho, levantarán al pueblo, a los agobiados, a gozar de mejores dias con el grandioso reinado de la libertad. I ese eco de noble simpatia por una causa que tan profundas raices tiene en la democracia mundial, por cierto que habrá ido a robustecer el espíritu de los patriotas rusos i a decirles que ellos no se encuentran solos en la gran jornada, i que la sangre de los mártires que han caido, rindiendo jenerosamente sus vidas por la emancipacion, es sangre redentora que mui pronto dará espléndido triunfo, como quiera que la patria libre nació siempre del sacrificio i que fué siempre sangre de mártires la que ha ahogado a los déspotas i tiranos.

EL MARISCAL OYAMA JENERALISIMO DE LAS FUERZAS JAPONESAS DE LA MANCHURIA EN LIAO-YANG

La revolucion marcha. Al grito de los patriotas de San Petersburgo han contestado los patriotas de las demás ciudades del imperio, i todos confundidos en el pensamiento de la emancipacion ofrendan sus mas caros intereses por servir la causa que ha de dar el establecimiento del anhelado réjimen.

Sensible es que desde el primer dia en que estalló el movimiento rejenerador no se le haya impreso un jiro neto i públicamente doctrinario, como es el que en verdad tiene, haciéndosele aparecer, entre tanto, tan solo como una manifestacion obrera que pide la implantacion de leyes sobre el trabajo.

La causa de tal hecho es obvia. Una de las primeras medidas tomadas por el gobierno autócrata, una vez declarada la guerra en que actualmente se encuentra con el Japon, fué el de enrolar en las filas del ejército que debia salir a campaña a la mayor parte de los elementos francamente reformistas i que era un verdadero peligro para la estabilidad gubernamental.

De este modo, los centros reformistas se vieron fuertemente debilitados con la ausencia de las personalidades mas conspícuas, de los espíritus preparados a imprimir rumbo científico al movimiento,

EL JENERAL MIRSHENSKO, HERIDO EN LA ÚLTIMA BATALLA, INSPECCIONANDO LAS MINAS DEL LOBO

EL JENERAL KUROKI CON SU FAMILIA EN SU CASA EN TOKIO

de los hombres que son el alma de un acontecimiento, de los verdaderos organizadores, de los prestijiados que arrastran a las muchedumbres hablandoles el lenguaje de los intelectuales: que van a las barricadas i organizan las filas de la resistencia intelijente i en el comité de la defensa dictan las bases de la reforma i dan vida doctrinaria a las aspiraciones de los que en las barricadas caen como mártires al grito glorioso de libertad.

I los que no han ido al cadalso, ni se encuentran enrolados en el ejército de la Manchuria en el sostenimiento de una guerra injusta que, por lo tanto, no cuenta con la simpatía popular, están deportados en las lóbregas cárceles de Siberia o purgan en el ostracismo el delito de ver a su patria rejida por instituciones libres, por leyes igualitarias, en donde todos los derechos se encuentren debidamente garantidos i no haya previlejios ni previlejiados, por un réjimen en donde el espíritu que crea ciudadanos i no parias, tenga sus cátedras libres para la enseñanza del bien i de la moral.

RELEVO DE CENTINELAS JAPONESES EN LOS POZOS ABIERTOS EN EL CAMPAMENTO

Mas, a pesar de estos graves obstáculos para dar desde un principio forma doctrinaria al actual movimiento, la revolucion marcha i el elemento intelectual que constituye los diesmados comitées de propaganda, no tardarán en vencer las multiples dificultades que se oponen a sus planes, i bien pronto veran llenos los claros que hoi se nota en sus filas, con la llegada de las personalidades que hoi se encuentran en el ostracismo i con las libertadas de las duras prisiones de la tiranía.

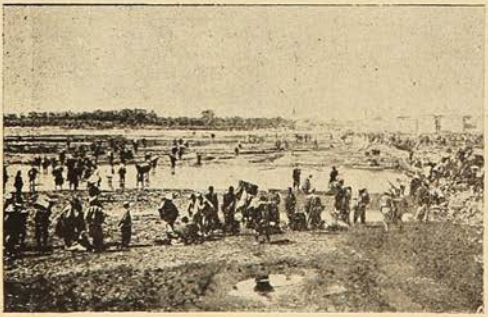
La revolucion marcha i nada será capaz de detener su movimiento cada dia mas enérjico i vigoroso. Los esfuerzos reaccionarios i anticonstitucionales serán inútiles.

El espíritu público ruso está empapado en la idea de la emancipacion, idea que no es estraña en ciertos elementos de los funcionarios públicos i de la aristocracia imbuidos ya en los principios de libertad, elementos que han ido poco a poco perdiendo la fé en la bondad del gobierno personal que hoi rije, compuesto por la camarilla de los grandes duques rodeado por el ejército burocrático cuya principal preocupacion la forma el saqueo i la vida alegre, i perdido la fé en su Emperador, figura pusilánime, sin carácter, gobernada a su antojo por los grandes malvados que no trepidan en cometer las odiosas masacres de que con asombro ha sido testigo el mundo entero, a trueque de mantenerse en el poder i así consumar sus nefandos i odiosos atentados contra la vida i la propiedad de los que no han llegado a obtener un título que los resguarde del desenfrenado bandalismo.

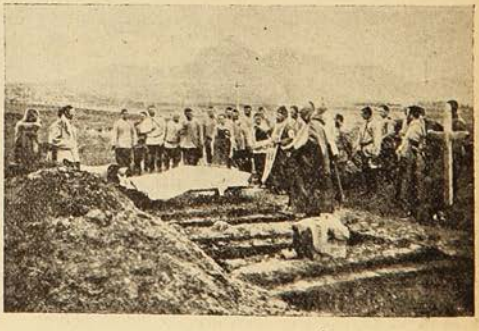
Para felicidad i dicha del pueblo ruso, ha sonado ya la hora de la vindicacion de sus derechos por tantos siglos escarnecidos por un gobierno despótico, malvado i cruel.

El grito de libertad ha sido recibido con júbilo. Las huestes de patriotas se aprontan para la defensa de lo que consideran el sagrado patrimonio de sus derechos.

Las horas de la funesta dinastía están contadas i no tardará en llegar, para las almas patriotas, la aurora anunciadora de la nueva patria, nacida al ca-

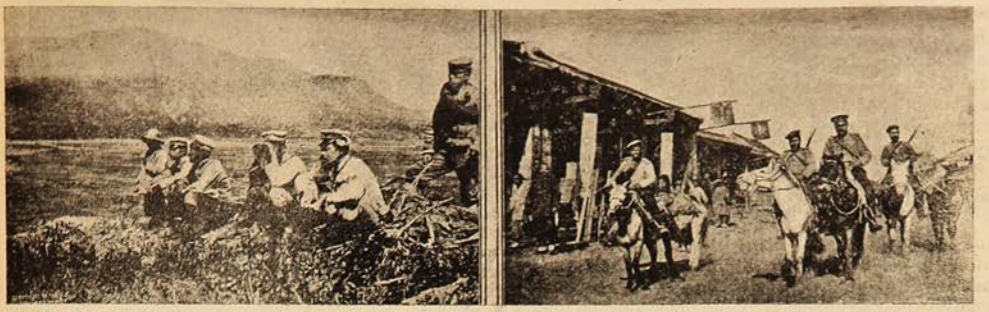


PASO DE UN RIO POR VARIAS FUERZAS RUSAS ENTRE LIAO-YANG I MUKDEN



ENTIERRO DE DOS OFICIALES RUSOS MUERTOS EN LA TOMA DE LA COLINA DE PUNTILOFF

lor de sus afanes heróicos, de sus sacrificios redentores, del desprecio de la vida inmolada en aras de una causa grandiosa en sus principios i fines, de una causa que donde quiera que se plantee, allí tendrá a su



OFICIALES JAPONESES OBSERVANDO UN COMBATE.—COSACOS EN UNA ESPEDICION

servicio, las almas ennoblecidas en el bien i en la moral i los corazones templados al calor de las inspiraciones jenerosas.—ALFREDO GUTIÉRREZ V.

Santiago, 31 de Enero de 1905.

Album de "La Ilustracion"

SRTA. DORA PUELMA

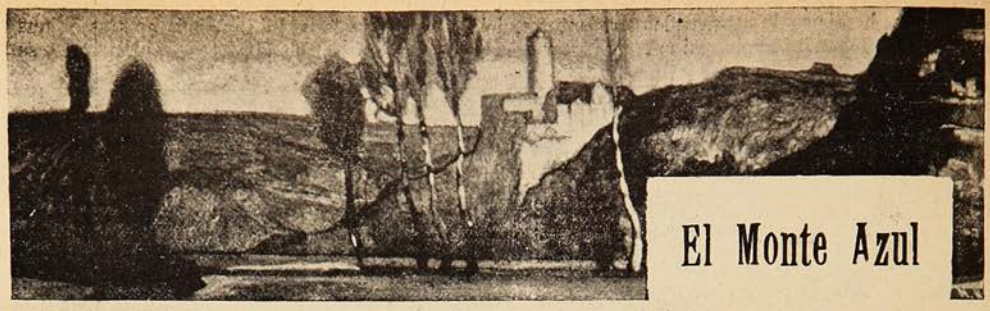
SRTA. CARMELA ERRÁZURIZ

NEUROTICA

Aquél dia... sola estaba
releyendo sus reliquias amorosas,
esas cartas que de lágrimas bañaba,
oprimidas por sus manos temblorosas.
Destrozada por sus penas i la tísis
i sin fuerzas en su pecho aniquilado,
cadavérica se hallaba por la crísis
de los males infinitos del pasado.
En la ausencia de su novio
releía las estrofas i las cartas del poeta,
i sentia la amargura i el oprobio
del despecho i su saeta...
Pobre novia! a su piano cadencioso
le imprimia sus tristezas i sus cuitas,
fué su amigo i confidente jeneroso,
en sus horas de nostáljias infinitas.

Mas su novio en la taberna,
esa alcoba de bohemios desgraciados
la olvidaba, i embebido en la cisterna
de la orjía... no pensaba en sus amores olvidados.
I entretanto aquella artista
en su piano unos valses ensayaba,
i enjugaba con el húmedo batista
el acopio de su llanto que el recuerdo le arrancaba.
¡Pobre novia! a su piano cadencioso
le imprimia sus tristezas i sus cuitas,
fué su amigo i confidente jeneroso
en sus horas de nostáljias infinitas...

JUSTO PASTOR RIOS
Colombiano.



El Monte Azul

Fuerza es que en los cuentos los reyes i príncipes cazadores se estravíen en el bosque, i fuerza es que llegada la noche una lucecita que a lo lejos pestañea les guie a la pobre cabaña, en donde una doncella hermosa i cuanto hermosa injénua, aguarda el lance para irse a la grupa del caballero a ser soberana de un gran pueblo o señora de un opulento ducado.

En este cuento quien se estravia en el bosque no es un poderoso emperador ni un espléndido señor de muchas tierras, sino un hermoso cazador, que a pié i persiguiendo liebres se ha ido en pos de una que parece hechizada, porque la ha amarrado diez veces, i a saltos i piruetas le lleva a donde Dios sabrá, pero que él no se cura de averiguarlo, hasta que no de buena cuenta de aquel diablillo burlón ante el cual está pasando, hace dos horas largas, como indigno de terciarse su rica escopeta damasquina.

La noche llega, la lucecita pestañea allá en lo alto de una montaña, i a ésta se dirijen la liebre con sus saltos i el cazador con sus salvas.

—Alabado sea Dios—dice éste tocando a la puerta de la cabaña.

—Por siempre,—le responde de adentro una voz anjélica, propiedad adorable de un ánjel sin alas que acude a franquearle la entrada de aquel palacio encantado.

La niña es linda, el jóven ardiente; la cena es jenerosa i el lecho grato. Sueña el cazador con los azules ojos de la serrana preciosa, i sueña ésta con los ojos negrísimos del garrido huésped.

La mañana es fresca, pero los labios hierven. Tienen sed de besos; i al fin como cerca de allí se restregan en los picos sus deseos dos amantes palomas cunde el ejemplo de amor, i estalla el rayo en los labios.

La cabaña se ilumina con luces de oro, las flores silvestres acuden en esencia a embalsamar aquel altar de amor, i las avecillas del bosque, en coros no ensayados, cantan el himno de victoria de la naturaleza inmortal.

Meses han trascurrido i el caballero no ha dejado un solo dia la cabaña encantada. Un viejo monje de lengua i nívea barba, el mismo que casó a Matilde con Malek Adel, el mismo que casó a Julieta con Romeo, el mismo que no tiene mas oficio que bendecir los amores de romances, bendijo la unión de estos dos amantes venturosos.

Menguando va ya la dulce luna, a modo de torta servida a niños golosos. La rústica niña no es tan lerda que no advierta el fastidio atroz que de su hermoso cazador se apodera. Varias veces ha sorprendido en su ántes ardiente boca, el bostezo vil de la hartura matrimonial.

—¿Qué tiene mi amado, que anhela mi señor? le dice con acento de ternísima queja.

I él, sin devorar a besos su cuello divino; sin mirar siquiera quellos sus ojos adorables, que parecían dos cielos que suplican, pensativo i suspirando le responde:

¿Ves aquel monte azul que a lo léjos se empina? Quiero ir allá. El verde perpétuo de esta montaña me hastía. Aquella es azul; ¡qué bien se debe vivir en un monte azul!

—Verde es la esperanza, niño inconforme. La ilusion es azul, como hija de esa bella impostura que llamamos cielo. Aquí eres dichoso; aquí está la dulce realidad. ¿Por qué perseguir la pérfida mentira?

I ella, con melancólica dulzura, desflorando con las palabras los labios del ingrato, le decia.

Pero nada. A la mañana siguiente, el caballero se encaminó hacia el monte azul, que estaba léjos, mui léjos de la montaña verde en que dejaba a su amor llorando su desvío.

Caminando, caminando, al fin llegó al pié de la montaña color de cielo. Pero, ¡oh sorpresa, oh decepcion! Las tintas azules habian desaparecido i todo era verde, como el monte en donde dejara a su amor con la tristeza de su ausencia. Miró hácia atras, suspirando, i la sorpresa le arrancó un grito de despecho. El monte azul se habia mudado. Allá lo veia, allá mismo en donde quedaba su amante muriendo de dolor.

I dirijió el caballero sus pasos fatigosos hácia aque-

lla cumbre, a su vez envuelta en la gasa celeste de las brumas, vestida de ilusion. Al llegar a la cabaña nol salió a abrirle la puerta la niña amante. Llamóla por su nombre, llamóla por los cien nombres tiernos que e cariño inventa, i ella no respondió.

La habia matado su caballero ingrato con el hastío de su amor.

El palacito encantado estaba en ruinas i delante de la solitaria puerta brincaba la liebre aquella, i entre saltos i burlonas volteretas al caballero le decia:

—Inconstante cazador; sígueme, i te llevaré a quien sabe engañar como tú:—¡al monte azul!

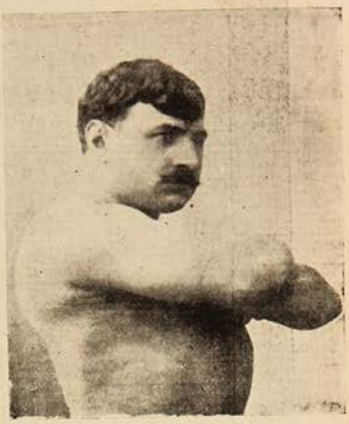
N. Bolet Peraza.

Recuerdos del campeonato de Lucha Romana

VISTA DE LOS OBSEQUIOS

La distinguida colonia uruguaya que reside entre nosotros, obsequió al famoso campeon, declarado vencedor Sud-Americano, don Mario Zavattaro (Milo) una medalla i una tarjeta de oro, con motivo de haber vencido en el gran campeonato internacional verificado ultimamente.

Publicamos adjuntas las fotografías del señor Zavattaro i de los obsequios, junto con lo cual, nos hacemos un deber de enviar al distinguido campeon nuestros mas sinceros i espontáneos votos de aplausos.



MARIO ZAVATTARO (MILO)

Las dedicatorias son las siguientes:

«A Mario Zavattaro (Milo) uruguayo, proclamado campeon Sud-Americano en el gran campeonato internacional de la lucha romana efectuada en Santiago de Chile.

Gloria i honor a Milo. Símbolo de la fuerza, del arrojo i la hidalguia de los orientales.

Santiago de Chile, Enero 11 de 1905.

Recuerdo de sus compatriotas.

Cristina Otaegui, Lola P. de Sica, Juan Muscar, Rafael Sica, Alfonso Sica, Rafael Puentes, Diego Otaegui, Emilio Ferrari, José Garayalde, Antonio Garayalde, Carlos Anel, Enrique Antonini, Clovis Rosello, Daniel Gontarelli, Miguel V. Estol, Eduardo Bresciani.»

Las hermanas Josefa i Rosa Blazek

Las hermanas Blazek, unidas por la espalda

Actualmente están llamando la atencion del público londinense estas dos hermanas unidas por la espalda por un ligamento que hace de sus dos cuerpos uno solo. El fenómeno no es nuevo, pues desde los famosos hermanos siameses, que tanto furor hicieron en Europa i en América en el primer tercio del siglo XIX, ha habido varios casos análogos, entre ellos el de las jemelas Radica i Daodica que tan desgraciado fin tuvieron no hace mucho tiempo; esto no obstante, cada nuevo ejemplar que se exhibe al público exita en alto grado, no solo la curiosidad de éste, sino tambien el interes de los hombres de ciencia.

Tal sucede con las hermanas Josefa i Rosa Blazek, las cuales, a juzgar por la fotografía que adjunta reproducimos, disfrutan de salud excelente i no ménos de excelente humor. Recientemente han puesto pleito a una compañía ferroviaria inglesa que quiso hacerles pagar dos billetes, siendo así que no forman mas que una sola persona.

DOS HADAS

I.

Gallarda, bella, jentil,
Dulce cual beso de niño,
Cándida como el armiño,
Nevada como el marfil,
Pura cual rosa de Abril
I cual rosa perfumada,
Reina sobre el mundo un Hada
Que entre tules i arrebol
Tiene por palacio el Sol,
Por sonrisa... la alborada!

Su acento es himno que brota
Cuando se despierta el ave;
Su luz es fulgor süave
Que sobre la tierra flota;
Su cancion es tierna nota
Del amor santo i fecundo,
De ese amor noble i profundo
Que, cual blanda melodía,
Rima el Hada: el nuevo dia,
¡El cielo que besa al mundo!

II.

Jentil, arrogante, bella,
Triste como acerbo llanto,
Tiene la sombra por manto
I es pálida cual la estrella;
Es un Hada que destella
Haciendo brotar beleños;
Herida en firmes empeños
Vierte por sangre arrebol;
Es la enemiga del Sol,
Es la reina de los sueños!

Nostáljica, misteriosa,
Va cruzando por la vida,
Sin vencer ni ser vencida
En su lucha silenciosa;

Es humilde relijiosa
Que bajo el sayal encierra
Paz para la humana guerra;
Es flor que cierra su broche;

Es el silencio, es la Noche
Velando sobre la tierra!

RAFAEL DE CÓRDOBA.

INTIMAS

Tu amor, tu nécio amor de envanecida
brotó en mi corazon como un capullo;
como un áspid del fondo de una herida,
como un hálito enfermo de un arrullo.
Y yo tuve valor con alma adusta
para arrancarlo de mis ánsias locas,
como se arranca el líquen que se incrusta
en el estéril seno de las rocas.
¿Por qué, si frágil tu capricho ha sido,
intentas reanimar mis sueños yertos?
Hai muertos que se arrojan al olvido,
i yo quiero vivir como esos muertos!...

Nada me importa, si en la fé que violas
con tu traición, naufraga mi quimera.
¡Soi la nave que en medio de las olas
sabe hundirse, bien alta la bandera!
Nada me importa tu soberbio anhelo
de pompas de oro i de opulencia... ¿Sabes?...
¡Las aves van mui léjos por el cielo,
más léjos voi de donde van las aves!
Y así, orgulloso, visionario i fuerte,
una sombra seré de tu existencia,
sentado a los banquetes de tu suerte
como el Bankuo espectral de la conciencia.

FRANCISCO A. RÍU

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.— Fígaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—FRATELLI CASTAGNETO.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas*, *dilatar el busto*, *estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro*, *peinados*, *lavados de cabeza*, *tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipia, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO — San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462

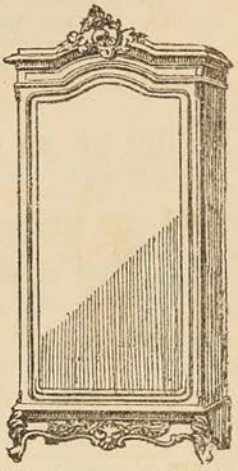
Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS



PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

♣ Steinway & Sons ♣

♣ ♣ Roenisch ♣ ♣

♣ ♣ R. Ibach Son ♣ ♣

♣ ♣ A. Horning ♣ ♣

♣ ♣ C. Bechstein ♣ ♣

♣ E. Rubenstein ♣

♣ ♣ ♣ Pleifer ♣ ♣ ♣

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

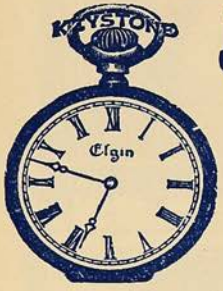
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Foradori
-7-
LA ILUSTRACION
10 Cts.

NOCHE LUGUBRE

Las sombras de la noche son buenas consejeras del crimen».—Visconti.

En el *centro* Santiago replandece
Mostrando a la opulenta capital,
I en el triste suburbio, languidece
La eterna encarnacion del criminal!
La luz desaparece
Al contacto de lluvia torrencial!

♣

La noche está negruzca i mui sombría,
Modulando la infamia i la afliccion,
Miéntras sigue la lluvia triste i fria
Desafiando a la humilde condicion.
A ella desafia
La triste tempestad del corazon!

.....

♣

En un sitio apartado de las sendas
Donde el público pasa sin cesar,
Un hombre adusto, estraño, brinda ofrendas
¡Qué acaso nunca pueda demostrar!

♣

Enamora a la amada con reproche,
Amada que la sombra le brindó
A la triste griseta de la noche
Que muestra lo que el sol le rehusó!

♣

La mujer con la cínica agudeza
Que le ofrece su crímen cuotidiano,
Le brinda todo un mundo de terneza
Que traduce en amor el artesano!

♣

Poco a poco la trama perfecciona
La mísera serpiente del amor,
Mientras él, a la dicha se abandona,
La dicha de un instante de licor!

♣

Viene luego el momento verdadero,
El momento de cruel relajacion;
El pobre ya no tiene mas dinero,
Pero, en cambio, un volcan por corazon!

♣

Ella ajita ese pecho que se inflama!
Esa lucha entre el vicio i la honradez,
Ella sufre por él... *pero lo ama...*
¡El no debe sufrir su desnudez!

♣

I el drama continúa su tarea,
Tarea que el patíbulo engrandece,
En pago de una dicha que recrea
I en la cruel realidad se desvanece!

.....

♣

Bajo un techo insalubre se presenta
Una casa infeliz, desmantelada,
Donde, en ella, una mártir representa
La madre de los hijos, ultrajada!

♣

Ella espera sonriendo a su marido,
Al esposo a quien tanto acarició,
I abriga con su seno enfiaquecido
Al ánjel que su hogar iluminó!

♣

Estraña que lloviendo venga tarde
I lamenta supuesta aberracion,
I alienta de la lámpara que arde
El pálido fulgor de la racion!

Su pecho se dilata con ternura
Temiendo una desgracia sin igual,
Miéntras mira a la nueva criatura
I por ámbos la besa anjelical!

.....

♣

De pronto en el silencio de la sombra
Aparece siniestro el burlador,
Miéntras ruedan al pié de escasa alfombra
Los muebles que ella cuida con amor.
La noche no la nombra...
Mas léjos agoniza un ruiseñor!

♣

El pérfido marido la maltrata,
Pidiéndole lo que es de su afeccion;
I en la puerta sonriendo está la ingrata;
La sombra la retrata
I repudia tan vil aparicion!

♣

¿Si no trae dinero el padre amante
Cómo puede tenerlo la mujer?
El manto no lo tiene en ese instante,
Lo demas, lo demas, no es ya bastante
I él debe agradecer!

♣

Vienen luego palabras, pronto injuria!
De aquellas que no olvida la pasion.
La sed de la lujuria
Le embriaga miéntras mata al corazón!

♣

I luego en un instante de fiereza,
En un rapto de loco desvario,
El silencio interrumpe de la pieza
El último estertor de un cuerpo frio!

.....

♣

La pieza está desierta
Piensa ufano el infame victimario;
Diríjese a la puerta
I vé todo el camino, solitario!

♣

En medio de la fiebre que le ajita
Recuerda a la que amó,
I en la puerta su nombre amante grita,
Mas ¡ai! despareció!

♣

Al verse así delira
Buscando claridad en noche incierta,
Dirijese a la pieza, i vé, lo mira
Con ojos de piedad la pobre muerta!

.....

♣

La noche despedía sus sayales
Prometiendo una aurora virjinal,
I las sombras hacian funerales
En honor del villano criminal!

.....

♣

De pronto su cabeza se nubló
Contemplando el puñal tan homicida;
I dijo: «Si el amor me asesinó
La vida, pues, se paga con la vida!»

.....

♣

Las sombras de la noche son temibles
Por ser ellas de horrenda oscuridad,
¡Infelices los seres que sensibles
No buscan en amor... la claridad!

M. Poblete Cruzat

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Febre*, de Philadelfia.

Mando de Le Febre es un remedio de fama universal para quitar los bellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Febre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Febre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Febre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Febre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Febre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Febre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRG-WIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales; Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Fandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Bernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaíso
M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios
LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 2.ª SEMANA DE FEBRERO DE 1905 — NÚM. 7

Don Fidel Muñoz Rodriguez

El señor Muñoz Rodriguez, cuyo retrato tenemos el grato placer de publicar hoi, cursó humanidades en el liceo de la Serena obteniendo numerosos premios i varios en la asignatura de Derecho en la Universidad. Recibió su título de abogado, despues de una brillante prueba, en abril de 1889.

En 1896 fué nombrado en concurso público, relator de la Corte de Apelaciones de Valparaiso, puesto que desempeñó cinco años i medio, obteniendo especiales distinciones del tribunal i del foro de Valparaiso.

En 1901, abrió su bufete de abogado en el vecino puerto, con numerosa i distinguida clientela, teniendo hoi la defensa de importantísimos juicios i a sus órdenes un personal de cuatro abogados ayudantes.

Hoi, puede decirse, ocupa unos de los primeros lugares en el colejio de abogados de Valparaiso. Entre sus defensas pueden citarse como sobresalientes: las del juicio Granja, la de los señores Artala, Cuerpo de Salvavidas, Club Central i el célebre proceso sobre fraudes en los ferrocarriles del Estado. Actualmente es diputado por la Serena, su ciudad natal, i presidente del partido Radical i del Centro Radical de Valparaiso.

Forma parte de todos las instituciones de enseñanza de Valparaiso, como de las sociedades, i ha colaborado en la prensa i en trabajos jurídicos de importancia.

En el desempeño de su mandato popular el señor Muñoz Rodriguez ha demostrado cualidades sobresalientes para abordar con éxito los problemas mas árduos de nuestra actividad parlamentaria, a todos los cuales ha llevado el continjente de sus luces i completa preparacion.

El señor Muñoz Rodriguez es mui jóven aun, i está llamado a desempeñar un brillante papel entre los grandes servidores del pais. LA ILUSTRACION, al publicar su retrato, le envia su mas franca i cordial salutacion, al mismo tiempo que el mas sincero voto de aplauso.

Amor

Permite que te diga, que tu alma delicada,
Nacio predestinada
Tan solo para mí;
Que en medio de las ondas del mar de la existencia,
En tí tengo la esencia,
La vida en que nací!

♣

El mundo no me halaga ni atrae la fortuna,
Amor meció mi cuna
I hoi mece el porvenir;
I en medio de los sueños que forja mi ternura,
Solicita ventura
Me brinda tu existir!

♣

Por eso te amo tanto, amiga de mi vida,
Por que eres la elijida
Que idió mi corazon;
Por eso sigo amante, del mundo en el sendero,
Sabiendo ser sincero
I eterno en mi pasion!

LEANDRO BATELEPOJ

En Febrero 8 de1905.

DE LOS GRANDES LIRICOS

UN RETRATO DE WATTEAU

Estáis en los misterios de un tocador. Estáis viendo ese brazo de ninfa, esas manos, manos diminutas que empolvan el haz de rizos rubios de la cabellera espléndida. La araña de luces opacas derrama la languidez de su jirándula por todo el recinto. I he aquí que al volverse ese rostro, soñamos en los buenos tiempos pasados. Una marquesa, contemporánea de madama de Maintenón, solitaria en su gabinete, dá las últimas manos a su tocado.

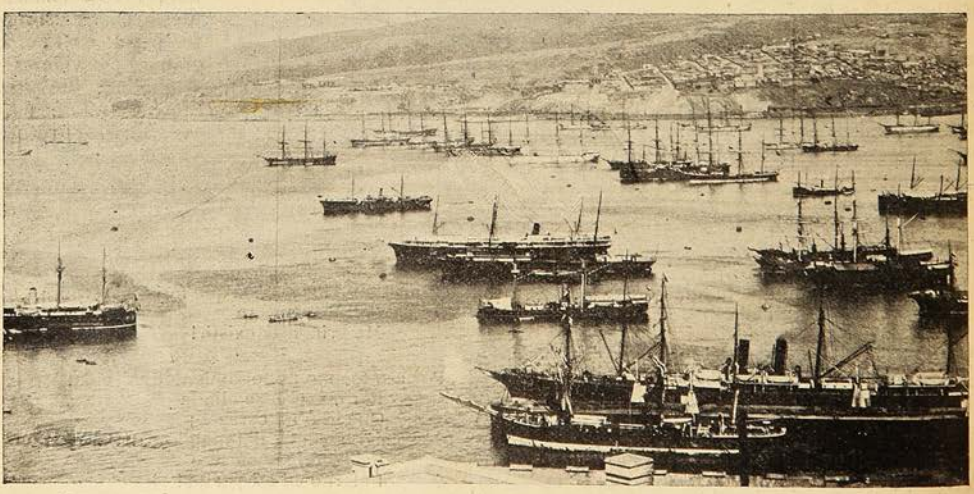
Todo está correcto; los cabellos que tienen todo el oriente en sus hebras, empolvados i crespos; el cuello del corpiño, ancho i en forma de corazon, hasta dejar ver principio del seno firme i pulido; las mangas abiertas que muestran blancuras incitantes; el talle ceñido, que se balancea, i el rico faldellín de largas vidas i el pié pequeño en el zapato de tacones rojos.

Mirad las pupilas azules i húmedas, la boca de dibujo maravilloso, con una sonrisa enigmática de esfinje, quizá en recuerdo del amor galante, del madrigal recitado junto al tapiz de figuras pastoriles o mitolójicas, o del beso furtivo, tras la estatua de algún silvano, en la penumbra.

Vése la dama de piés a cabeza, entre dos grandes espejos; calcula el efecto de la mirada, del andar, de la sonrisa, del vello casi impalpable que ajitará el viento de la danza en su nuca fragante i sonrosada. I piensa, i suspira; i fiota aquel suspiro en ese aire impregnado de aroma femenino que hai en un tocador de mujer. Entretanto, la contempla con sus ojos de mármol una Diana que se alza irresistible i desnuda sobre su plinto; i le rie con audacia un sátiro de bronce que sostiene entre los pámpanos de su cabeza un candelabro; i en el ansa de un jarron de Rouen lleno de agua perfumada, le tiende los brazos i los pechos una sirena con la cola corva i brillante de escamas arjentinas, miéntras en el plafond en forma de óvalo, vá por el fondo inmenso i azulado sobre el lomo de un toro robusto i divino, la bella Europa, entre delfines áureos i tritones corpulentos que sobre el vasto ruido de las ondas, hacen vibrar el ronco estrépito de sus resonantes caracoles.

La hermosa está satisfecha; ya pone perlas en la garganta i calza las manos en seda; ya rápida se dirije a la puerta donde el carruaje espera i el tronco piafa. I héla ahí, vanidosa i jentil, a esa aristocrática santiaguesa, que se dirije a un baile de fantasía de manera que el gran Watteau le dedicaría sus pinceles.

RÚBEN DARIO



VISTA DE LA BAHIA DE VALPARAISO

LIRISMOS LOCOS

A JUAN BALLESTEROS

Solos los dos, en el cuarto a media luz, sentíamos en nuestro cerebro el jérmen mas doloroso de la inspiracion; largo rato habíamos comentado las penas de nuestros amores; así, solos, grandemente tristes, dimos forma loca a nuestra inspiracion; fuí yo, sin ser jamas poeta, trazando i leyendo cada verso, que él repetia en las cuerdas de su violoncello: i al fin, cuando las harmonias huyeron junto con la luz del crepúsculo, sentimos bañadas de consuelo nuestra pobre alma.

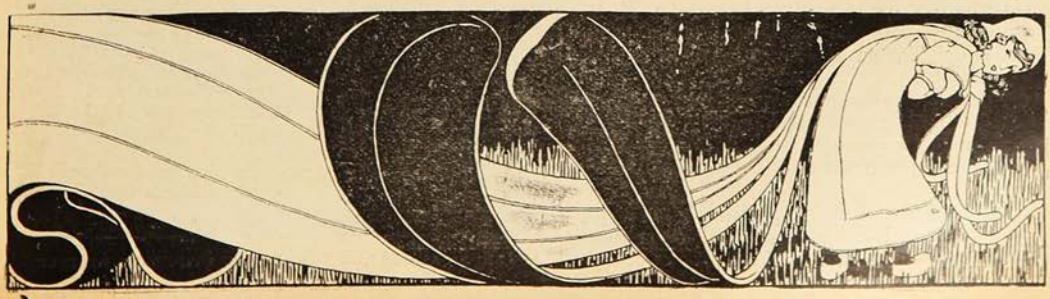
¡Oh, qué triste está mi novia,
la que tanto habia soñado!
¡Cómo cruzan por su frente ancha i blanca,
las tristezas i las penas de mi cuarto!
Yo la beso con las ánsias de un delirio
loco i casto,
yo la beso,
yo la oprimo entre mis brazos
toda entera, i ella apénas me responde
con sus voces que son cantos:
—¡Yo soi triste,
yo soi triste porque te amo!
¡Oh, qué triste está mi novia,
la que tanto habia soñado!
¡Cómo caen los azahares de su frente,
de su frente alba como astro,
de su frente
tan besada por mis labios.

¡Oh, mi novia está llorando!
¿por qué llora,
por qué llora si la quiero, si la amo?
¿Por qué llora si soi suyo,
como esclavo,
suyo todo, con mis sueños i mis ansias?
¿Por qué cosa está llorando?
¡Oh, qué triste está mi novia!
El sol ya se ha escondido en el ocaso,
como en un mar de seda roja i ploma;
allá en la calle jime el viento vago
i en mi cuarto sollozan ya las sombras...

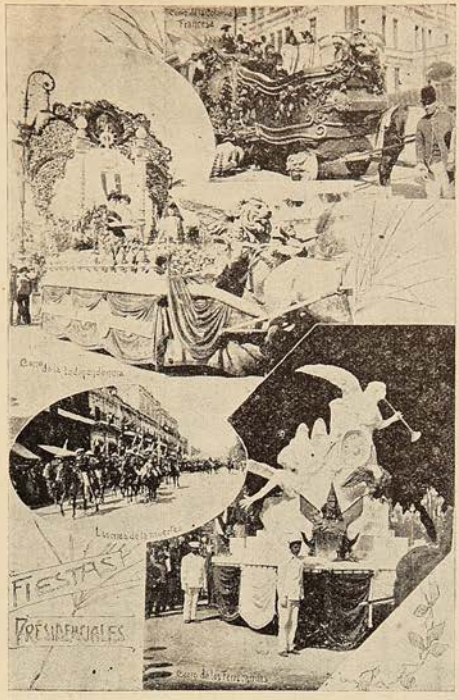
¡Oh, qué triste está mi novia!
Yo la beso, yo la estrecho entre mis brazos
i ella apénas me responde
con sus voces que son cantos:
—¡Yo soi triste,
Yo soi triste porque te amo!...

LUIS RODRÍGUEZ GAMBOA

Junio 21 de 1903.



CRÓNICA ESTRANJERA



EL CARRO DE LA REFORMA I EL CARRO DE LA PAZ.—UN ASPECTO DE PLANTENES DURANTE LA GRAN PROCESION CÍVICA

En México.—*Las fiestas presidenciales.*—Con motivo de la reeleccion a Supremo Mandatario de la República del Sr. Jeneral don Porfirio Diaz, el noble pueblo mejicano, pudo probar una mas cuán intenso es el cariño que siente por tan hábil hombre de Estado.

La fiesta organizada con este motivo ademas del carácter que dejamos dicho, fué un verdadero torneo de arte i belleza, en el cual se deja columbrar algo intensamente hermoso del ornamento azteca.

La nota principal la dió una procesión alegorica con carros confeccionados por las diferentes dependencias fabriles i comerciales del gobierno, i por las principales colonias estranjeras residentes en aquel pais.

El desfile que fué presenciado por el Sr. Jeneral Diaz desde el balcon central del Palacio, comenzó a las diez i media de la mañana, organizándose la gran columna de manifestantes i de carros alegóricos, en la glorieta de Cárlos IV, en la Calzada de la Reforma i en las calles de Rosales i Bucareli. Para lograr el mayor órden posible, se formaron una seccion de vanguardia i cuatro divisiones distintas, descomponiéndose éstas a su vez, en varias brigadas cuyo mando quedó encomendado a diferentes jefes. El aspecto que presentaban las principales avenidas, era verdaderamente notable: las aceras, los balcones i las azoteas, se veían literalmente llenas de una multitud ansiosa de presenciar el paso de los carros i de los numerosos gremios i grupos de operarios que, segun rezaba el programa, debian formar parte de la procesion. La muchedumbre era tal, que sin exajeracion puede decirse que pasaban de doscientas mil las personas aglomeradas contra los edificios i en las bocacalles del trayecto.

Nuestros lectores, podrán admirar en los grabados adjuntos, algunos rasgos de la hermosa procesion cívica.

Cárlos Guido Spano.—El 19 del pasado enero, Cárlos Guido Spano, el gran inspirado de las musas arjentinas, cumplió 79 años de vida.

El venerable poeta vió rodeado aquel dia su lecho por las frescas criaturas de sus nietecitos que lo saludaban con cantos i con flores.

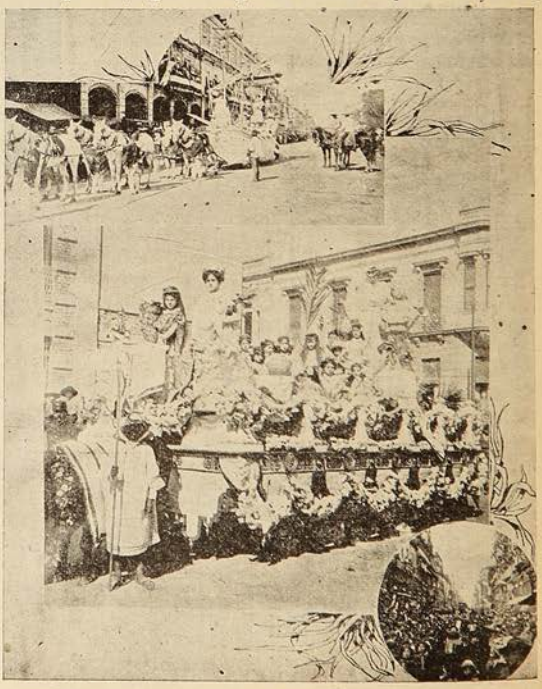
Cada uno presentó al anciano que lleva tantos años en el lecho del dolor, su ofrenda de cariño; quien ramo de fragantes flores naturales, quien una poesia inspirada en la sublimidad del vate, quien un trozo musical que al ser entonado por voces infantiles, esparcian por el ambiente delicadas armonías.

Cárlos Guido respondió a cada uno besándolos i abrazándolos con gran ternura.

Los restos de Krüger en Capetown.—Como recordarán nuestros lectores, S. M. B. dió permiso para que los restos del ex-Presidente del Transwaal fueran trasladados a su pais natal.

Estos fueron inhumados en Capetown, en donde el pueblo tuvo ocasion de tributar sus mas sentidos homenajes al gran hombre que tanto luchó por la libertad de su patria.

El Rei de España.—Notorias son ya las tendencias hácia el sport que demuestra Su Majestad don Alfonso XIII.

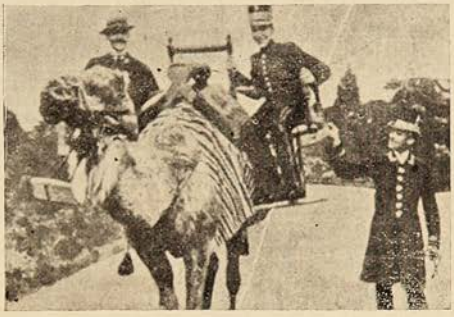


ALGUNOS CARROS QUE TOMARON PARTE EN EL DESFILE

EL POETA GUIDO SPANO RODEADO DE SU FAMILIA

Ya muchas veces hemos publicado fotografías en las cuales se vé al jóven Rei interesado en sus tranquilas aficiones sportivas; así como en torneos hípicos, partidas de caza, etc.

LOS FUNERALES DE KRÜGER EN CAPETOWN



EL REI ALFONSO XIII I EL DUQUE DE BIVONA PASEANDO EN UN CAMELLO

El clichée adjunto lo representa en un paseo en camello que dió por los jardines de su Casa Real en compañía del duque de Bivona.

NOCHE DE LUNA

Lentamente, tristemente, vírjen pálida la luna
Por el cielo va paseando su nostáljia i su orfandad,
I su faz doliente i triste se refleja en la laguna,
Sobre Ofelia, que sus flores deshojó en la Soledad.
La alta noche misteriosa presta encanto a su be-
[leza,
I el azul anubarrado, galas dá a su esplendidez,
I al mirarla así, tan triste, se me finje una princesa,
De una historia romanesca, que ha quedado en la
[viudez;
Se me finje blanca novia, que perdió a su prome-
[tido,
En la lid roja i ardiente de un palenque medioeval,
I va hallarlo allá en el cielo, en un astro convertido,
En la corte de Oberona, pajecillo sideral.
I no sé para qué mi mente se trasporta a otras
[edades,
De princesas i de pajes, de canciones i de amor;
I de reinas i de infantas, i de angustas majestades
Pueblo el mundo de mis sueños, en estraña evocacion.
Lentamente, tristemente, entre nubes como un
[lirio
Que sus pétalos entreabre, en la azul inmensidad,
Va ascendiendo la alba luna, cual vestal que va al
[martirio,
Toda pálida i doliente, en su muda soledad.
La alta noche misteriosa presta encanto a su be-
[leza,
I los negros nubarrones, circundándola en redor
Me la finjen como triste como pálida princesa,
Que llorando va el desvío de algun novio engañador.

W. CASTRO ZAMUDIO

Santiago, Febrero 7 de 1905.

CORSEES rectos Celestiales.—Mughetto.—Aida.—Maison Pouget V. son siempre los mas preferidos por su elegancia i comodidad, único depósito en Chile.—**Fratelli Castagneto**

Flores Chilenas

SRTA. TERESA VALDES

A DONDE VAN

Las dulces notas que el cielo cruzan
Tan tristemente, sollozadoras,
Esos arpejios suaves sin par,
Esas caricias embriagadoras,
A dónde niña,
A dónde van?

♣

¿Son los sollozos de un pecho triste,
Notas del cielo que el alma hieren,
O son nostaljias de un mas allá?
Si son sollozos ¿por qué no mueren,
Si son caricias,
Porqué se van?

♣

¿Son los reflejos de una sonrisa,
Quizá la bruma reveladora
Que nos señala la eternidad?
Por qué, si bruma los cielos mora,
Por qué, si luces,
Me ofuscan mas?

♣

¿Qué es una lágrima? ¿qué las nostaljias,
Son luz o sombras, son las primicias
De un Dios que el hombre verá jamás?
I estos sollozos i estas caricias
Que el alma llevan,
¿A dónde van?

GABRIEL P. MOLINA

LA NOSTALJIA DEL RECUERDO

Mil veces en mis noches de insomnio prolongado,
Me he visto abandonado
Cual piélago infeliz;
Me he visto en el desierto, mui solo, combatido,
Cual roble que ha caido
Tronchado en la raiz!

♣

Un mundo de recuerdos ajitan la existencia,
Los sueños de la ausencia,
La dicha del hogar;
I el paso de ese mundo, que halaga i que no pierdo,
Concéntralo el recuerdo
Nostáljico del mar!

♣

Recuerdo en otros dias, paseaba allá en la orilla,
Allá, donde mas brilla
La eterna majestad;
I en medio de las auras de tardes perfumadas,
En playas animadas
Cantaba a la amistad!

♣

Recuerdo que era un dia jentil i esplendoroso,
Paseaba silencioso
La playa tropical;
De pronto entre la arena, la ví cruzar lijera,
Cual cándida palmera
De un bosque celestial!

♣

Enfermo, ya, del alma, vagué sin esperanza,
Buscando lontananza,
Que amé con frenesí;
I un dia mui funesto, dejé esa playa bella
Guiado por la estrella
Faltal en que nací!

FERMANDO BELTECOP

Santiago, 1900.

SRTA. LUZ MACKENNA

Allí estaba ella, sola, abstraida, anhelando, riñendo, tal vez en su interior...

La fuga de... Bach

Sentiria mucho que mis palabras las interpretase el lector como un alarde de vanidad donjuanesca; juro a Dios que el relato de esta aventura no envuelve la mas mínima petulancia, ni al referirla hoi, pasados ya los años, me guía ningún propósito malévolo ni el afán insano de que se admire por «lo que fuí» en clase de galan irresistible i conquistador.

Ocurrió tal como voi a contarlo, i hai que rendirse a la evidencia de la verdad histórica.

***

Ello fué que Luisa, aquella criatura encantadora que tantos admiradores tuvo, llegó a enamorarse de mí perdidamente.

Aunque es cierto que yo, de mi parte, puse en juego toda la batería amorosa de que dispone un hombre jóven i toda la estratejia de quien lleva ya reñidas las infinitas batallas con el corazon femenino, no es ménos cierto que mi habilidad hubiera sido totalmente nula si ella, por su parte, no hubiese abandonado la defensa de la plaza, rindiéndose mui gustosa al enemigo con armas i bagajes i llegando hasta el estremo de que éste impusiese cuantas condiciones se le antojasen.

Fué un verdadero triunfo, porque además existía el precedente de que la fortaleza habia sufrido ya repetidos ataques sin que ninguno de ellos llegase a abrir la mas mínima brecha en la muralla.

La belleza de Luisa i el capital de su dote eran cebo poderoso de cuantos mariposeaban a su alrededor; no es decir que todos pretendiesen a Luisa guiadas esclusivamente por el interés mezquino; muchos podrían seguramente impulsados por el acicate poderoso del amor; pero es lo cierto que ella medía a todos con igual rasero, i hacia tanto caso de los que la miraban con ojos de codicia como de aquello que la envolvian en miradas de fuego parpadeantes de amor.

Yo, única i esclusivamente yo, (i vuelvo a pedir perdon por la brusca rudeza con que lo digo), fuí el mortal afortunado que supo o pudo llegar rectamente al corazon de Luisa.

La prueba mas terminante de lo que digo fué su propia «declaracion.»

Hablámos una noche en su palco del Municipal durante uno de los entreactos de la ópera; reprochábale yo, con discreteos esquisitos, su desdén absoluto a todos cuantos la galanteaban, i en el calor de la conversacion que sosteníamos sin que nadie nos oyese i poniendo sus ojos negros en los mios que la admiraban, exclamó bajando aún mas la voz i atropellando las palabras que se escapaban de sus labios de rosa:

—Yo no puedo querer a ningún hombre que no tenga las cualidades de usted.

Aquella fue la rendicion de la plaza: las condiciones vinieron despues.

***

Pero nada hai completo en la vida, ni el camino que conduce a la felicidad en la tierra obedece a un trazado absolutamente recto: hai que bordear siempre dificultades, las cuales a veces se levantan a nuestro paso como muros infranqueables.

I el obstáculo único que se nos presentó a Luisa i a mí fué la oposicion ruda i tenaz de su padre,

oposicion que llegó a convertirse en una intransijencia feroz, manifestada por medio de amenazas terribles a Luisa.

Jamás, aunque traté de inquirirlo, pude dar con la verdadera causa de aquel ódio hácia mí; quizá todo dependiese de una verdadera antipatía personal, puesto que ni mis antecentes, ni mi fortuna, ni mi carrera, ofrecia nada vulnerable para ser reprochado tan aciertamente.

Luisa i yo necesitábamos valernos de mil argucias i sutilezas para poder entendernos, con la particularidad de que ella era siempre mas hábil que yo en lo tocante a sortear dificultades i a encontrar ocasiones i momentos propicios para vernos i comunicarnos.

La privacion es i será siempre causa del apetito: el conflicto estaba planteado i el drama fué desarrollándose cada vez mas de prisa.

Una noche Luisa me dijo a hurtadillas:

—Fíjate en la pieza musical que voi a tocar ahora al piano; si adivinas la que es, al oirla, i aplaudes cuando yo termine, es señal de que me has entendido i en ese caso le espero mañana en el Retiro, en el banco que tú sabes, a las cinco en punto.

De momento no comprendí el alcance de lo que me decía; pero al oir los primeros acordes del piano recordé la melodía de aquella pieza musical mui conocida.

Luisa tocaba *La fuga de Bach.*

No había duda, pues, del sentido de sus palabras: me proponía la fuga como epílogo i prólogo a la vez de nuestros amores.

En aquel instante no tuve serenidad de juicio para reflexionar; sólo sé que al terminar Luisa la ejecucion de aquel trozo lírico aplaudí con mas entusiasmo que todos cuantos se hallaban en el salon.

* * *

¡Tardes de otoño grises i melancólicas Llévais en vuestro ambiente la patina de triteza que cubre como un velo los corazones enamorados.

Las alamedas del gran parque comenzaban a cubrirse de hojas secas que a impulso del viento iban rastreando por el suelo i arañando la tierra con des consolador chirrido.

El azul opaco del cielo hacía densa la atmósfera, a través de la cual se tamizaba esa luz vaga e indefinida del crepúsculo otoñal.

Yo había salido de casa, loco de amor i de entusiasmo: refujiado en el interior del coche, saboreaba deleitosamente placeres que mi imaginacion me anticipaba; el poema del amor dictaba a mi fantasía estrofas sublimes de inefable dulzura a punto de convertirse en realidad enloquecedora.

El coche dejó atrás el bullicio i la animación de la gran urbe e internóse por las avenidas del paseo.

Como si el tono gris del crepúsculo invadiese de pronto mi espíritu, una tristeza i un desasosiego inesplicables se apoderaron de mí.

Pensé entonces en lo grave del momento, en lo difícil de la situacion.

Aquel arresto de Luisa, ¿no sería tal vez la determinante de su infelicidad? ¿No caerían sobre ella la maldicion de su padre i el desprecio de las jentes, doble anatema para el porvenir?...

A lo lejos divisé el banco de piedra que rodeaba el tronco de añoso árbol...

Allí estaba ella, sola, abstraída, anhelando, riñendo tal vez en su interior la batalla entablada entre el amor i el deber. Pero su decision estaba manifiesta al esperarme allí, puntual a la cita, ¡rendida a discrecion!...

.....

El coche pasó al trote largo de los caballos que levantaron una nube de polvo a través de la cual Luisa no pudo verme.

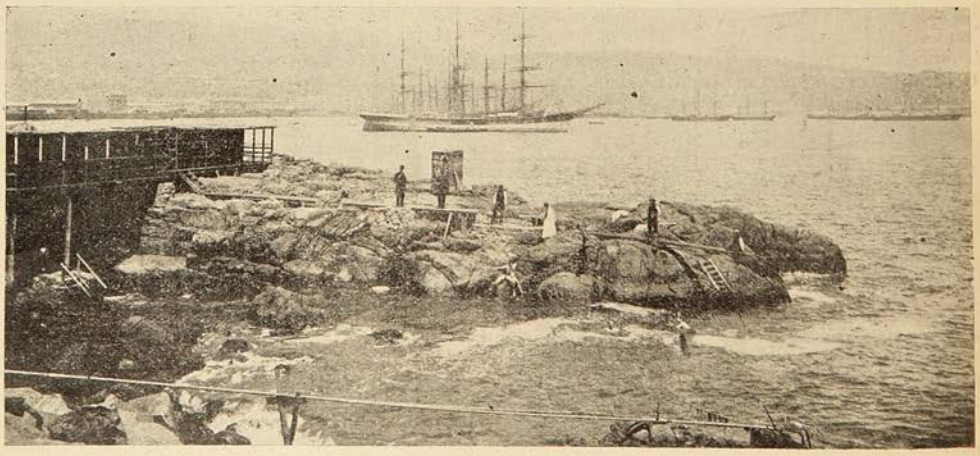
El cochero no recibió de mí la órden de detenerse.

* * *

¿Hice bien?

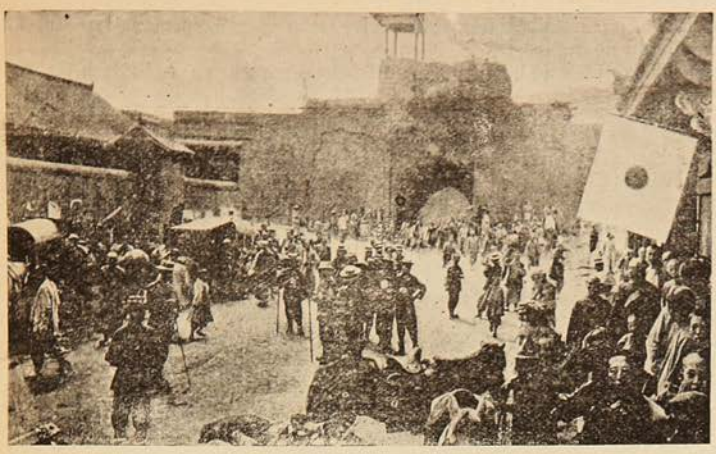
Preguntádselo al señor de Q, que es hoi feliz esposo de Luisa, la cual es seguro que no haya vuelto a tocar en su vida *La fuga de Bach.*

FÉLIX LIMENDOUX.



LOS BAÑOS DE CALETA ABARCA

Guerra Ruso-Japonesa



LA POLICIA CHINA CUSTODIANDO LA CIUDAD DE LIAO YANG POCO ANTES DE LA LLEGADA DE LOS JAPONESES

Una vez mas las armas rusas han sufrido las dolorosas consecuencias de una retirada, despues de dejar en el campo de la accion sus mejores tropas.

Como un medio para detener el movimiento revolucionario que en Rusia hace bambalear el trono de las Czares, surjió en la corte moscovita la idea de comprar a toda costa una victoria, para lo cual se ordenó al jeneralísimo Kuropatkine atacara a la brevedad posible las posiciones del mariscal Oyama.

En efecto, las fuerzas de la derecha rusa, bajo el comando superior del jeneral Grippenberg, recibieron órden de atacar la izquierda japonesa que ocupaba posiciones cercanas al rio Hun.

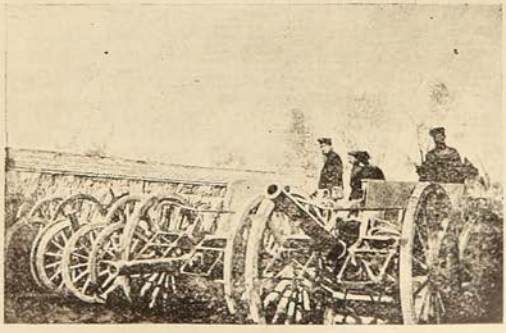
El jeneral ruso ordenó el avance i tomar posiciones fortificadas, operacion que realizó con gran fortuna.

El ejército japones presentó inmediatamente combate i sus líneas avanzadas iniciaron un vigoroso ataque que poco a poco fué tomando las proporciones de una gran batalla, que luego se traducia en una nueva victoria para las armas del Mikado.

En los combates del 26 i 27 de enero, ocurrieron en el frente de la línea japonesa desesperadas luchas cuerpo a cuerpo, en donde las fuerzas del mariscal Oyama aniquilaron las de su contendor.

VIVAQUE RUSO EN LAS CERCANIAS DE MUKDEN

El dia 28 el ejército ruso recibe grandes continjentes de refrescos, en lo cual la línea japonesa es excedida. El comando japones ordena un ataque nocturno jeneral en toda la línea empeñada en el combate. El ejército japones avanza



CAPILLA DE CAMPAÑA INSTALADA EN EL CAMPAMENTO RUSO—EN EL CUARTEL JENERAL DE KUROPATKINE

heroicamente. Sus columnas son diezmadas por la accion de la artillería i ametralladoras rusas; pero no se puede retroceder. Se pelea furiosamente durante toda la noche.

Las pérdidas sufridas por el ejército japones son dolorosísimas. La lucha es desesperada. Las tropas japonesas avanzan por un campo cubierto de cadáveres.

El combate ha revistido caracteres sublimes de heroismo. Al clarear la aurora en toda la línea del

LOS SUCESOS DE LA RUSIA.—CARGA DE LOS COSACOS AL PUEBLO

ejército japones se oye el alegre *banzai*, anunciador de la victoria. El ejército ruso ha sido empujado detras del Hun. Esta victoria da a los japoneses el dominio de la importante posicion de Heikoutai i la de ocupacion la derecha del rio Hun.

La derrota de Heikoutai, cuesta a las armas rusas la pérdida de diez mil soldados pertenecientes a las mejores tropas del comando del jeneral Grippenberg.

El jeneral Grippenberg ha sido llamado inmediatamente de San Petersburgo.—ALGUVAS

A nuestros lectores

Próximamente instalacion de los grandes talleres de la imprenta de «LA ILUSTRACION». ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Maquinarias francesas i norte-americanas última invencion. ⚜ ⚜

Materiales, papelería i útiles de escritorio de las mejores fábricas europeas. ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Operarios especialistas en trabajos de lujo de arte nouveau. ⚜ ⚜

Local central. Precios módicos. Prontitud i esmero. ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Todos nuestros materiales son completamente nuevos i modernos

Alma

(Pájinas póstumas del diario de un poeta)

Recuerdo el vasto jardin poblado de rosas: los verdes naranjos constelados de flores de nieve: las gotas de rocío resbalando sobre los cálices abiertos como diamantes refuljentes: la cancion de los pájaros errabundos en las claras mañanas estivales: el aroma del campo, los cielos azules, las cálidas tardes, las noches serenas, i sobre todo ¡oh Alma inolvidable! tu risa arjentina, tu voz musical, i todos los raros encantos de tu cuerpo... i todas las esquisitas excelsitudes de tu espíritu!

¡Quién pudiera borrar las memorias del tiempo lejano! ¡Quién pudiera sembrar en mi corazon una flor milagrosa de olvido i de esperanza!

En los insomnios de mi duelo, en los nocturnos silencios, todo mi sér se llena de tu vida de ultratumba; i me parece verte, frájil i divina como cuando estabas a mi lado; frájil i divina, i leve como un perfume.

EN LOS BAÑOS DE MIRAMAR

Vuelvo a vagar contigo por la bella floresta, en la tarde harmoniosa. Veo tus ojos esmeraldas que besaba mi alma; veo tu tenue sonrisa que ilumina mi vida con un relámpago de pasion; i pasan por mi cerebro—lentas i musicales i llenas de un profundo misterio—tus palabras de amor, intensas como las caricias de tus manos al jugar con mis cabellos.

Vuelvo a vagar con tu sombra por los campos dormidos, como en aquella noche en que admiramos—bajo el poder de un estraño espanto—la verde cabellera de los sauces tendida angustiosamente sobre las aguas inmóviles. ¿Por qué te pareció aquello un símbolo funesto?... Una luna amarilla brillaba en el cielo, i su lumbre de oro rielaba sobre el estanque. Los árboles semejaban espectros i las negras rocas de la montaña voraces bocas de abismos tenebrosos. Los céspedes i las hojas secas crujian bajo nuestros piés, lúgubremente. Parecia que los vejetales que nos rodeaban estuviesen sin vida. A veces creíamos que las oscuras figuras arbóreas tomaban formas humanas, que la tierra temblaba i se hacia sonora, que la voz del viento llamaba i que del ámbito brumoso iba a surjir una vision de locura i de amor.

Aquel paisaje muerto, fascinó tu fantasía. Fué para tí un negro cuadro emblemático i terrible... Despues comprendí la secreta angustia que llenó us ojos i tu corazon de frias lágrimas.

¿Por qué confundo ahora, en mis remembranzas de dolor, la cabellera de los sauces con tu cabellera castaña, cuyo perfume me embriagó tantas veces?

—Las aguas inmóviles encierran un hondo misterio—me dijiste aquella noche i recordé los detalles del paisaje difunto...

Amabas las músicas melancólicas i profundas, melodías intensas que te hicieron sentir escalofríos de sagrado placer. Creeríase que los sonidos rozaban tu piel sensitiva i que penetraban en tu cuerpo por todos sus poros, al mismo tiempo que adormian tu corazon. Tus ojos inolvidables se humedecian cuando bajo la lijera presion de tus dedos arrancabas del piano sollozos, quejas i gritos de dolor.

Amabas tambien los perfumes, los olores sutiles, que mas que el cuerpo deleitan el espíritu, a donde penetran por no sé qué misterioso conducto.

— Los perfumes tienen alma—decias embriagada por el aroma de las violetas. Quizá yo posea el alma de un perfume. Me la figuro temblorosa i fugaz como una luz de luciérnaga. Una lucecita verde, que se enciende i se apaga en un segundo.

—Y porque eras una soñadora espiritual; porque poseias la ardiente voluptuosidad de la música i del perfume; porque eras múltiple i complicada, a veces alegre a veces silenciosa i taciturna... en una tarde en que al besar los ideales hoyuelos de tus mejillas te encendiste de rubor, te llamé *Alma*, nombre impecable de virtud i de gracia, nombre profundo que parecia soñado para tí.

—Cuando yo muera--me dijiste una tarde—mi cuerpo reposará bajo la tierra; pero mi espíritu vivirá contigo perennemente. Llegará a tí en un recuerdo, en un perfume, en una melodía.

¡Quién pudiera borrar las memorias del tiempo! ¡Quién pudiera arrancar de mi vida tu pálida hermosura ¡oh, Alma mia!

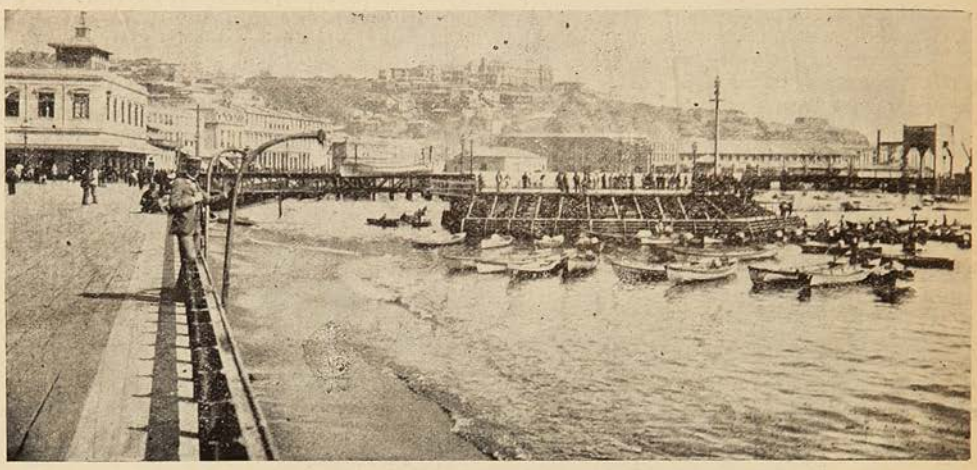
Tú duermes, desde hace muchos años, bajo una alfombra de musgo i jaramago. Duermes bajo la tierra; pero en lo íntimo de mi sér estás viva como cuando, en plena primavera de ilusiones, nos besamos a la sombra de los naranjos.

Entre todas tus gracias, yo adoraba tu cabellera maravillosa, que cubria tus hombros como un espléndido manto. Era opulenta, ondulada, de una suavidad imponderable. Un dia escondí mi rostro

en aquella acariciante cascada de seda, que en mis remembrazas de dolor confundo ahora con la cabellera de los sauces.

En esta fria tarde he venido a la triste necrópolis, a recordar nuestros amores antiguos. He cerrado los ojos i he soñado con nuestra adolescencia, llena de alegres risas, de canciones i de aromas. I al mirar de nuevo a mi alrededor, los relámpagos de rosa del pasado, se transforman en húmedas nieblas i en sombras funerarias; i siento sobre mi corazon la frialdad de tus manos exangües, que en la hora suprema de mi infortunio miré cruzadas sobre tu pecho, como dos flores de alabastro!

La noche inclemente desciende sobre el campo sagrado: ella cayó sobre mi espíritu el dia de tu partida. ¿Cuándo brillará para él una luz de consuelo?



VALPARAISO.—EL MALECON

El viento llora en los ramajes de los cipreces, que yerguen sus negras columnas como callados centinelas del misterio. Las campanas doblan lúgubremente i sus ecos de agonía se estinguen sollozando en el espacio.

No te digo adios al alejarme de tu sepulcro; porque si tu cuerpo roposa bajo la tierra, envuelto en su noche de calma i de olvido, vive en mí, con una vida intensa, visionario i triste, tu espíritu harmonioso.

En verdad, tú poseias el alma de un perfume.

FROILAN TURCIOS

San José, Costa Rica, 1904.

Versos de "Los Nuevos"

CONTEMPLACION

Para *Elvia A.*

I

¡Qué hermosa estás!... ¡Cómo en tu rostro níveo
que la vida comienza a sonrojar,
se dibuja una célica sonrisa
preludio de un amor primaveral!
¡Qué hermosa estás?... ¿Cómo tu vida pura
se desliza al compas de tu ilusión;
haz vivido sin sombras en la frente
henchido de esperanza el corazón!
¡Qué hermosa estás... Si la azucena misma
contemplace tu célico candor,
yo aseguro que, hallándose a tu vista,
temblaría con púdico rubor.
¡Qué hermosa estás!... ¡Qué suaves los perfumes
que derraman las flores de tu amor;
haz nacido tan bella que las brisas
envidian tu suavísimo frescor!
¡Qué hermosa estás cuando a la puerta sales
i derramas en torno tu mirar:
es un beso de amor tan casto i suave
como el beso del aura matinal.
¡Qué hermosa estás cuando tus labios rosas
modulan una prez al despertar:
te asemejas al ánjel de los sueños
arrullando una almita virjinal!
¡Qué hermosa estás con tus castaños bucles
cayendo en torno de tu rostro oval,
formando con tu faz tranquila i pura
un contraste tan bello como ideal!
¡Qué hermosa estás!... No hai nada comparable
con tu hermosura, Inmaculada Flor:
Eres mas blanca aun que la paloma,
mas blanca que el Santuario del Señor!

II

Por eso es que en mis noches de tristeza
cuando las penas a asediarme van,
hai un solo recuerdo que me encanta
i es el que endulza mi constante afan.
I el recuerdo feliz que cruzar ves
como pintada mariposa azul,
es la leve visión de tu hechizos
envuelta en ténue i vaporoso tul.

LUIS A. UNDURRAGA M.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

→PASAJE MATTE, 24←

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES I ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.— Cristales.— Baterias para cocinas.— Aluminio.—Cuchillerías.— Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.— Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO — San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462

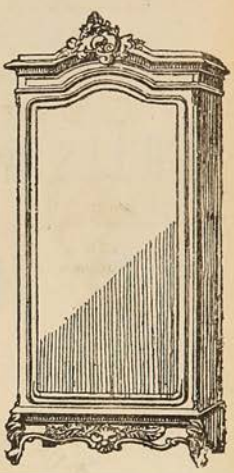
Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS



PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

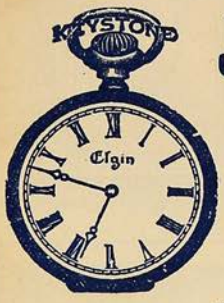
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER i Ca.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

10 Cts.

LA ILUSTRACION

El espectro se sentó sobre su tumba, frente a mi, i empezó su historia.

Las sombras caian sobre los altos cipreses del cementerio; i se oia a lo léjos, vagamente, el sollozo del viento.

*

«Hacia mucho tiempo que marchábamos por aquel camino.

Mi compañero guardaba silencio.

—¿Quién soi? le dije.

Mi compañero no respondió.

—?Quién soi? repetí.

Mi compañero levantó hácia mí sus ojos grandes i dulces, pero no respondió.

.....

Tuve hambre. Mis plantas estaban desgarradas, mi vestido estaba hecho harapos. Aquel camino era mui largo i mui sombrio. I me detuve al borde de un abismo, i pensé que talvez haria bien en interrumpir para siempre ese penoso viaje.

Mi compañero con una fuerza sobrehumana, me arrastró léjos de allí. I sus ojos dolientes estaban enrojecidos por llanto secreto i tenian espresion angustia.

I seguí mi largo viaje, vestido de harapos, con sed i con hambre.

I el camino era cada vez mas áspero, cada vez mas sombrío.

.....

Flotaban en la noche sollozos i sombras. Un viento malsano encendia mi sangre. Mi compañero dormia.

Me acerqué a él; i una, cien veces, hundí mi puñal en su corazon.

I volvió la noche; i hundí otra vez en su pecho mi rojo puñal, que brillaba en la oscuridad con resplandor sangriento.

I volvió la noche.

I otra.

I otra.

Por fin, mi compañero cayó para siempre. Al livido fulgor de los relámpagos, que desgarraban siniestramente las tinieblas, presencié su agonia.

Estaba mui pálido, i tenia sobre el corazon una venda manchada de sangre.

—¿Quién sois? le dije. I mi voz vibró en la soledad con un acento estraño que me hizo estremecer.

Mi compañero no respondió; pero sus ojos moribundos se volvieron hácia mí, dolorosamente, con espresion de angustia.

—¿Quién sois? repetí.

I mi voz se perdió en la noche, poblada de sollozos i de sombras.

.....

Yo estaba solo.

Era libre!

Entónces, con un gozo satánico, hundí mis manos en el fango, i arrojé lodo a las estrellas, i escupí al cielo.

Tuve hambre. I me oculté al borde del camino, apretando con mano nerviosa mi puñal; i me sacié con sangre.

Me sentí fatigado. I pensé que haria bien en interrumpir para siempre ese penoso viaje; i me arrojé al abismo.

I el grito sordo de mi agonia voló en la noche.»

Cuando el especto pronunciaba estas últimas palabras, la luna se levantó tras de las tumbas. I ronca, solemne, vibró la campana que llama a los muertos.

El espectro se envolvió en su largo i oscuro sudario. Pero ántes de partir, me dijo al oido, en voz mui baja, con una sonrisa amarga.

«Mi compañero era mi conciencia.»

I huyó precipitadamente. I su negra silenta se esfumó a lo léjos, entre las sombras.

ALEJANDRO PARRA M.

IMPOSIBLE

A *Elvira*

Si en la corteza de este tronco duro
grabara de mi amor,
el juramento de adorarte siempre
con férvida pasion;
las leyes inclementes e infalibles
del tiempo destructor,
con él, el árbol troncharian crueles,
pero borrarlo, nó!...

***

Así tus ojos en mi alma triste
grabaron la ilusion
de la gloria inmortal, de unos amores
que tus amores son;
i podrá el desengaño impiamente
quitarme la razon,
mas borrar la esperanza que a mi vida
tus ojos le mostró,
tan solo se podria...
matándome tu misma el corazon!...

FAUSTINO M. TEYSEBA

Montevideo, Noviembre de 1904.

LOS TRES LADRONES

Época fué de ocultas redenciones,
el mundo de rencor estaba henchido
i en el Gólgota, en sombras convertido
se hallaban en sus cruces tres ladrones.

A un lado i en rabiosas contórsiones,
espiraba un ratero empedernido,
en el otro un ladron arrepentido
i en medio, un robador de corazones.

De luto se vistió la vasta esfera;
Jestas el malo se retuerce i jime,
Dimas el bueno en su tortura espera...

i el otro, aquel de luenga cabellera,
que sufre, que perdona i que redime,
se robó al fin la humanidad entera.

ENRIQUE ALVAREZ HENAO.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243. — Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.—TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Bernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Oficina: San Diego, 75 — Semanario Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades — Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA, Representante en Valparaíso — M. i A. POBLETE CRUZAT, Directores Propietarios — LUIS RODRIGUEZ GAMBOA, Secretario

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 3.ª SEMANA DE FEBRERO DE 1905 — NÚM. 8

EL ALA DE UN ANJEL

El hijo del rei de la Islas Pálidas, una mañana en que se paseaba en estío entre la nieve (pues en las Islas Pálidas neva en pleno estío, bajo el tibio sol, i los copos blancos sin friadad se ensanchan sobre los arbustos como jazmines i lirios,) vió el príncipe en el suelo algo diamantino i plateado, suavemente tembloroso, como un arpa que acababa de pulsar los dedos de un artista.

Mas pequeña, aquella forma lijera perlada de lágrima de aurora, hubiera podido ser el ala de una paloma, arrancada i dejada caer por las garras de un ave de rapiña.

Pero como era un ala grande, algo azulada, sin duda por haber atravesado los paraísos celestes, i aquel color azul se había quedado adherido en las plumas, era a no dudar, el ala de un ánjel.

El hijo del rei se sintió presa de lánguida melancolia.

¿Cómo había perdido el ala el divino mensajero?

¿Habíala perdido en una batalla con tenebroso espíritu, o quizás bajo un golpe de viento infernal?

Sea como fuere, el pobre ánjel debió estar bumillado i triste especialmente en esos bailes donde se baila con una de esas vírjenes hermana de los ánjeles.

A causa del dolor probable que el ánjel sufría, el príncipe de las Islas Pálidas tenia pensamientos dolorosos.

¿Cómo encontrar al ánjel i devolverle su ala?

Pensó consultar el caso con su bella prometida. Era la hija de un leñador del bosque. Con el ala bajo el brazo se fué a verla.

—¡Alma mía! — la dijo.

Te traigo una mala noticia.

—¿Has dejado de amarme?

—No... Un ánjel ha perdido una de sus alas blancas.

La muchacha se puso roja, pero no pareció sorprenderse.

—Sé lo que sucede. Es mi ánjel guardian que ha perdido una de sus alas.

—¿De veras?

— Sí, la perdió, el dia que apoyaste tus labios en mi frente.

—¿I cómo la recuperará?

—¡Ah! no sé.

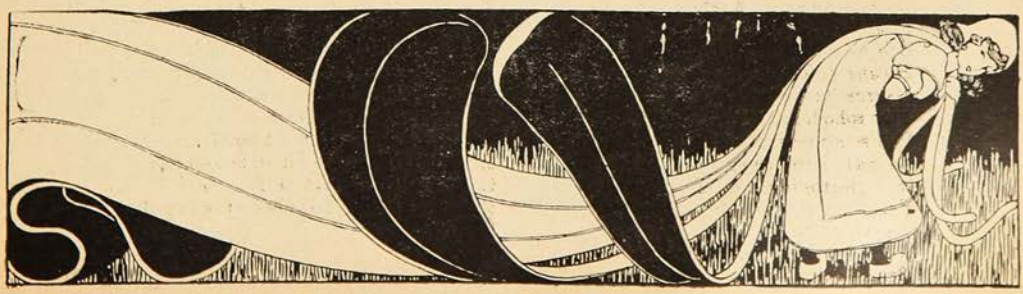
— Yo lo sé. Con poner mis labios en tu frente, quizá el ánjel recuperará su ala perdida.

I así fué en efecto.

Un estremecimiento de alas se sintió elevarse por el espacio.

Era el ánjel que volvia al cielo.

CATULLE MENDEZ



Barcarola

(A mi distinguido amigo don Luis Rodriguez Gamboa, autor de *Sombra Cruel*.

I

¡Eh! marineros,
Remo a la barca
Remo a la barca sin descansar;
Porque la noche
Ya se aproxima,
Ya se aproxima...¡Pronto a bogar!
Rápida vuela,
Barca de amores;
Surca las ondas del verde mar
Entre fulgores
De nácar i oro,
Con viento en popa i a navegar!

¡Cuánto gozamos,
Niña preciosa,
Niña preciosa bogando así!
¡Qué lindo el cielo!
Como tus ojos
Como tus ojos de azul turquí!
Beso tu frente,
Tu cabellera,
Tu dulce boca, flor de rubí!
Tu alma sincera
Sé que me ama...
¡Si en mi tú piensas, yo pienso en tí!

III

¡Es ya de noche!...
Brilla la luna,
Brilla la luna por la estension.
Entre tus brazos,
Dulce amor mío,
Dulce amor mío ¡qué grata union!
Canta la brisa,
Juegan las olas,
Baten los remos, ¡qué blando son!
Las almas solas,
Cuando se quieren,
Olvidan penas del corazon.

IV

Por fin llegamos
A la risueña,
A la risueña Viña del Mar.
En la arenita
De aquesta playa,
De aquesta playa vamos a estar.
¡Aquí soñemos,
Flor de mi Chile,
Flor de sus valles que sabe amar!...
¡I al aura dile
Que nuestra gloria
Jamas divulgue su murmurar!

LEONARDO ELIZ

Valparaiso, Febrero de 1905.

Mi alma

A.....

Mi alma era una flor de otoño
Que deshojaron los cierzos,
I languidecia mústia
En la bruma de sus sueños;
Triste flor de rico aroma,
Que en un derroche opulento
Entregara a los amores
La miel de su cáliz terso;
Flor soñadora i enferma,
Que se abriera bajo el cielo
De una dulce poesía
De irrealizables anhelos.
Pero a aquella flor de otoño,
Pobre flor de sentimiento,
La deshojaron aciagos
Del infortunio los cierzos!

II

Era una paloma viuda,
Que anidara, al'á en un temp'o,
Elevando sus arrullos
Ante el altar del recuerdo;
Era una sombra enlutada,
Errante en un cementerio,
Cantando junto a las tumbas,
Un estraño canto tierno...

III

I hoi por tí, querida niña,
Mi alma es flor de sentimiento,
Que se abre a una nueva aurora,
Bajo el esplendor del cielo:
Flor de amor i poesía,
Que en cariñoso embeleso,
Hoi revive perfumada
Con la esencia de tus besos!

W. CASTRO ZAMUDIO

1905.

Prosas de novios

LO ETERNO

La tarde está oscura, como si fuera una triste tarde de invierno. Vuestro coupé corre veloz arrastrado por el hermoso par de ingleses *purg-saug*. I el lacayo erguido i rijido — en etiqueta — dá fustazos al aire; parece interesarse él tambien que luego llegueis a la estacion el *groom*, impávido, entumecido de frio mira al centro de la Alameda, talvez a mí que os veo i que os digo «felices seais» sin conoceros siquiera.

♣

Yo no puedo describir lo que en este instante ha de suceder en vuestras almas.

Yo pienso en un poema que labrais de acuerdo solo con el pensamiento; i creo que todo lo que veis ha de ser nébula para vuestras pupilas que miran fijas a un horizonte sublime, extra-humano.

Hugo ha escrito que en el umbral del cuarto de boda hai un ánjel con un dedo sobre los labios.

Adentro se oficia la misa del amor.

Ante la materia—como en la consagracion—desaparece la misma materia, i se crea lo ideal.

Instante celeste, en que los seres son nada ante las almas que se desligan para comprenderse en la sombra del mas hondo silencio.

Algo único, excelso, que incapacita al talento mismo para desflorarlo.

Lo grande es así.

♣

Lijero ha venido el Espreso; mas, vosotros, cuán largo habeis hallado el trayecto!

«¡Viña del Mar»! «¡El Baron!», «¡El Puerto!»... i una dulce embriaguez os aniquila.

Ya sois en el Hotel; en vuestro cuarto.

Ya sois solos!

Todo sonrie a vuestro lado, i en el instante del beso al cerrar los ojos habreis creido sentir un suave roce de alas. Talvez sea el ánjel de Hugo que va al umbral a imponer el santo silencio para el Amor!...

LUIS RODRIGUEZ GAMBOA

Vistas de Chile

PALACIO ARZOBISPAL (*Santiago*)

GALERIA SAN CARLOS (*Santiago*)

Flores Chilenas

SRA. JUANA RIVAS DE RAMIREZ

Los azahares

Guardo en las hojas de un libro
una flor ya sin perfume,
flor que una historia resume
que en mi alma grabada está...

Azahares trajo en su seno
que yo estreché contra el mio,
¡Cuánto el cielo era sombrío
nuestros adioses al dar!

Mas, despues que se rompieron
aquellos íntimos lazos,
devolviéndole en pedazos,
recuerdos, cartas de allá:

así le escribí, sintiendo
tambien ya roto i deshecho,
algo íntimo en mi pecho
que no podía olvidar:

«He sido acaso culpable»,
«mas, perdona, pues no quiero»,
«darte el recuerdo postrero»,
«que de tí he de conservar».

«esa flor que de tu seno»,
«arranqué cuando partía»,
«la tarde en que fuiste mía»,
«por esa pasion fatal»,

«triste, ardiente irresistible»,
«a cuyo influjo maldito»,
«quedó, por siempre marchito,»
«tu blanco emblema de azahar».

I el desvanecido aroma
de aquella historia pasada,
es cual la flor que guardada
en las pájinas está.

1903

RENÉ BRICKLES

HACIA ARRIBA

(De *Alfredo Tennyson*)

— ¡Oh, voces silenciosas de los muertos!
Cuando la hora muda
I vestida de fúnebres crespones,
Desfilar hagas ante mis turbios ojos
Sus fantasmas inciertos,
Sus pálidas visiones.....
¡Oh, voces silenciosas de los muertos!
En la hora que aterra
No me llaméis hacia el pasado oscuro.
Donde el camino de la vida cruza
Los valles de la tierra;
¡Oh, voces silenciosas de los muertos!
Llamadle hacia la altura
Donde el camino de los astros corta
La jélida negrura
Hacia la playa donde el alma arriba,
Llamadle entónces, voces silenciosas,
Hacia arriba..... Hacia arriba!

J. ASUNCION SILVA

Postales

Quien pudiera volar, amiga mia,
I un instante tu gracia contemplar,
I robarte la alegria
De tu anjélico mirar!

Yo ambiciono del ave el casto vuelo
Que tiende al cielo azul,
Para amante rendir tributo al cielo
Allá donde estás tú!

LEANDRO BATELEPOJ

SRTA. BLANCA CHARME

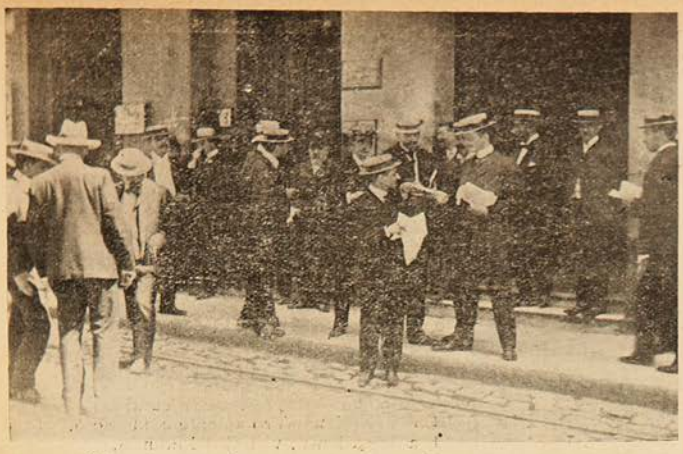
De Valparaiso

!!ES TERRIBLE!!

El *bacilus* de la fiebre bursátil que se desarrolló en Santiago, hace poco, ha llegado yá aquí haciendo los mismos estragos que en la capital.

Las Sociedades anónimas se han incubado al % × % sobre el calor de pingües ganancias soñadas, haciendo servir las acciones, al segundo dia de suscritas, i cuando se contaba solamente los grandes criaderos en imajinacion, a premio no menor del 5%.

El negocio era importante i nuestros mas conspícuos rabinos aprovechaban el entusiasmo para lanzar cincuenta mil



GRUPOS DE CORREDORES EN LA BOLSA

estatutos de sociedades ganaderas salitreras, madereras, agrícolas, colonizadoras, lecheras, etc. etc. etc.

Por un simple cambio de papeles nuestro intelijentes «corredores» se embuchaban miles de morlacos como quien guarda garbanzos.

¡Si daba gusto verlos en la calle Arturo Prat a la hora de «bolsa»!

¡Como rien!... como se conocia que en buche lleno el corazon se contentaba solo. Huyendo de los movimientos de la Bolsa la jente vá a bañarse, como queriendo escapar al terrible flajelo mercantil, pero ni allá nadie se libra, porque miéntras las olas lo envuelven a uno no falta un amigo que le grite:

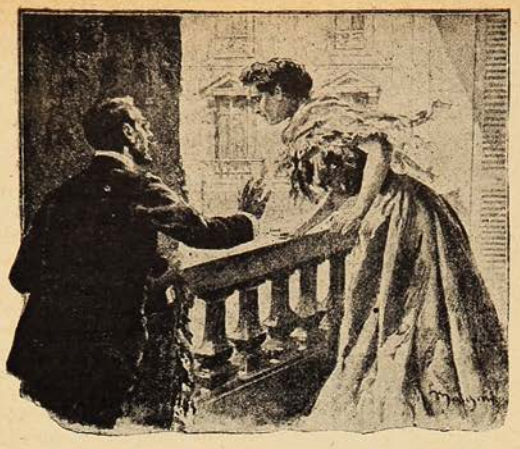
«NEGOCIANDO GANADERAS *au pleu air*»

SALIDA DE CONCURRENCIA DE LAS CARRERAS DE VIÑA DEL MAR

«¡Qué hubo, don Juan, se decide por la cien acciones que me quedan de la cooperativa industrial? El aludido sufre un síncope i por escabullirse del bolsista, casi perece en las verdes ondas.

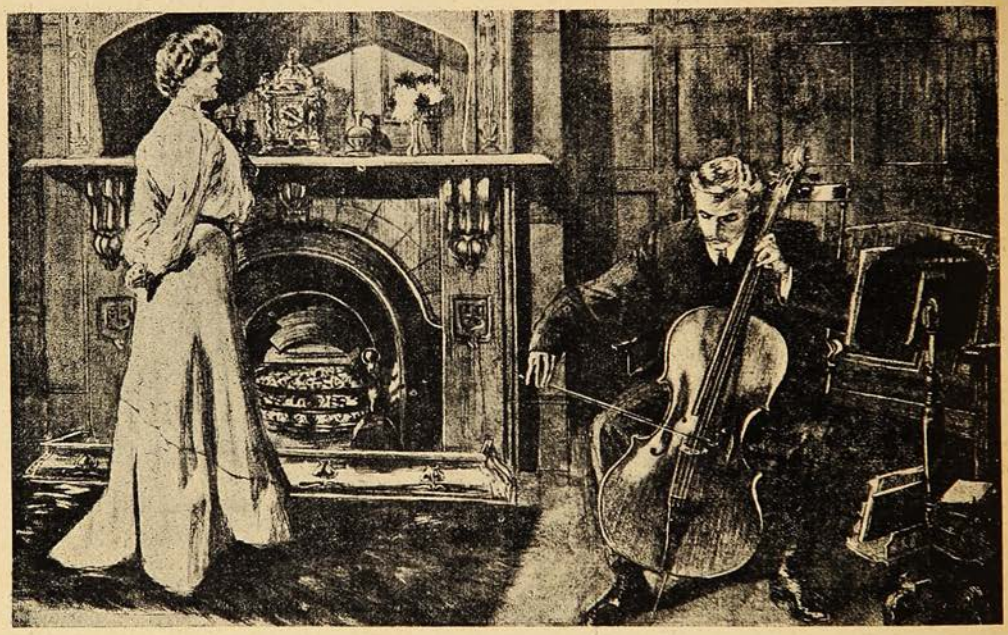
Vá uno a las carreras, allá a cada paso, a cada mirada encuentra un ganadero que le dice con la mas sabrosa de las sonrisas: «No tengo inconveniente en venderle una accioncita con el 10 % de premio, confíe Ud. que valdrán mas!»

Arranca nuestro infeliz hombre, se esconde en su casa; avisa que no recibe durante un año, que está enfermo etc. pero nada: al abrir la correspondencia, las cartas solo le hablan de ganaderas! Al fin cansado, exclama: —¡Dios mío! Para qué me hicísteis nacer rico, no veis cómo quieren despellejarme?... TORCUATO



TRISTE ESPERIENCIA

Acercóse al balcon, donde el amante,
Sorprendido esperó contestacion,
El creyó que el amor no era un diamante
Que da luces segun la proyeccion!
Él venia a buscar lo prometido,
I ella altiva a un ultraje lo tomó;
La brisa de la noche del olvido
A ese pecho en escarcha transformó!
El amante sufrió pérfida ausencia,
Consolando a su amor el porvenir,
I el jóven encontró la indiferencia
Con ultraje incapaz de resistir!
«No te asustes, mujer, del que has amado,
Le dijo tembloroso su galan;
Las chispas de mi amor has fomentado
I es mui justo que busque a ese volcan»!
Mas de pronto, retírase iracundo...
En la esquina a otro amante contempló,
I la dama jentil, virtud del mundo,
Mui tranquila esa noche...se durmió!



MEMENTO.....!

Absorta de Chopin a las sonrisas
Sonrisas de alma enferma i delicada,
Ella bebe las suaves melodias
Sintiéndose por ellas victimada!

♣

Él busca en el idioma de las almas
Quien pueda reforzar su adoracion
I arranca en cada nota nuevo drama
I el arco se transforma... en corazon!

Ella muda la escucha con ternura,
Sus ojos le parecen dibujar;
En la ciencia el secreto de la luna
I en lo real el paisaje de la mar!

♣

Las notas sentenciosas le prodigan
En las cuerdas un himno jeneral,
Los arpejios murmuran mil delicias
I la pieza un derrumbe terrenal!

M. Poblete Cruzat

Fidelidad! . . .

Cuidado Luis!... Cuidado!

La tarde presentaba un golpe de vista digno del májico poder de Miguel Anjel. Los últimos crepúsculos al desaparecer en lontananza, dejaban ténues rayos de una claridad exótica... indefinida.

Berta, la hija única del opulento banquero paseaba su majistral belleza por las floridas avenidas de la hermosa quinta, donde su cariñoso padre por complacerla, habia reunido todos los encantos propios de tan soberbia hermosura.

Alegre animacion reinaba en ese hogar nacido únicamente para disfrutar de los supremos goces de la fortuna. Berta sonriente como uno de esos hermosos capullos donde la naturaleza muestra el infinito poder de su inimitable arte, esperaba en esos momentos al ser privilejiado de su corazon. Al final de la temporada seria la esposa de su amado Luis.

La tarde seguia declinando... Uno que otro rayo semejaba negarse a seguir tras el misterioso infinito.

De pronto el corazon de Berta latió.

Allá, en medio de un pintoresco rosal habia divisado a Luis que presuroso venia a su encuentro. Un momento despues ambos con las manos entrelazadas siguieron el camino de la avenida hasta detenerse al pié de la laguna.

Berta sonriente como el beso lascivo de la aurora, miró a su prometido i en esa confianza propia de las almas jemelas dijo: Oh! que juncos tan bonitos!

¿Cuales? preguntó Luis.

—Los que se divisan allá, junto a la glorieta artificial.

—Es verdad.

—Voi a mandar me traigan algunos.

—No, Berta mia, yo seré quien se dará la dicha de obsequiártelos.

—No, Luis. Hoi creo haber oido decir al jardinero que el bote está resecado i pudiera ocurrirte algo

—Nada temas, amada mia, dijo el jóven lanzándose a la barquilla con estrema ajilidad.

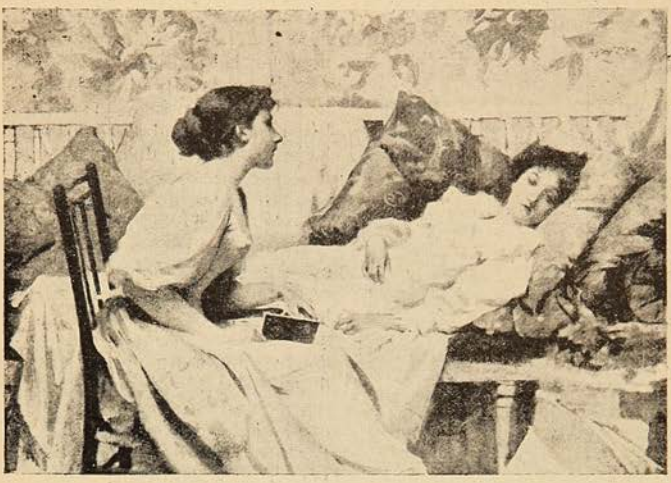
Cuidado Luis!... cuidado! No habia concluido ella la frase cuando su intrépido compañero estaba ya léjos de la orilla.

Berta con ansiedad profunda seguia

Desapareció de la superficie

con la vista los rápidos movimientos de la barquilla. Un momento despues vió que su amado cojia un ramillete i disponíase a regresar.

Vente Luis! vente, le gritó. Mas, en esos momentos, debido al vigor con que el paseante ajitó los remos, la débil barca se estremeció i el rendido novio desapareció en la superficie miéntras sus trémulos labios pedian socorro. A pocos metros de él veíase al bote desaparecer poco a poco...



En esos momentos un rayo de luna...

Berta lanzó un grito... Despues sin darse cuenta cayó al pie de un viejo tronco.....

Ha pasado un mes.

La que no ha poco era la alegre animacion de ese hogar tan venturoso iba poco a poco languideciendo.

Solo una palabra se escapaba de su inocente pecho... El nombre de un infortunado amante .....

Por fin ese ser delicado iba agostándose hasta que un dia, mil veces fatal, comprendió la ciencia que toda esperanza era inútil... completamente inútil.

Una noche en que ya sus ojos apénas señalaban un átomo de vida, llamó a su acongojado padre i con voz débil como la última nota de una rapsodia celeste, le dijo:

Padre mio: No os aflijais. Voi al cielo a reunirme con él i lo que la tierra nos negó, nos lo dará el cielo.

Hija mia! Nó, tu no puedes morir!... Para que vivo entonces yo!

—Para el bien padre mio! Defended al débil i ayudad al pobre; así vivireis con nosotros, así estaremos unidos siempre.

.....Nó..... Nó.....

Berta guardó silencio... Un instante despues, cuando notó la proximidad de su fin dijo:

Padre mio, acordaos de mi súplica: es la última!

El anciano no respondió; i tomando en sus brazos al tesoro que veia escapársele como un frájil suspiro, se dirijió a la glorieta del lago donde todo estaba preparado.....

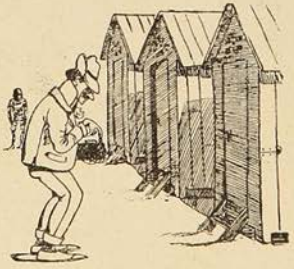
En esos momentos un rayo de luna vino a iluminar el firmamento.

Era el alma de Berta que volaba a reunirse con la de su inolvidable prometido.....

ALEJANDRO POBLETE CRUZAT

EN POS DE UNA INSTANTANEA, *POR VELASCO*

Hoi no se me escapa, i conseguiré una preciosa instatánea



Creo que ha entrado en esta casa i en cuanto salga..., zas... i...

¡Cielos! ¡Mi sastre! ¿Si traerá la cuentecita?

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

Guerra Ruso-Japonesa

BRISAS DE PAZ

Con marcada insistencia el cable comunica la grata nueva de que en los altos círculos del Imperio Ruso, se abre paso la idea de la paz i que aun los espíritus mas recalcitrantes al propósito de la terminacion de la guerra de Asia, se van convenciendo de la completa inutildad de los esfuerzos del gobierno moscovita para sostener i llevar a feliz término la campaña de la Manchuria, en cuyo ya largo desarrollo el ejército de los Czares tantos i tan marcados reveses han sufrido.

Para algunos hombres de Estado de aquel Imperio, la paz se impone a toda costa, como una necesidad primaria que vela por los intereses del futuro i que permitirá enmendar rumbos políticos, tanto internos como esternos, i que miran al prestijio i seguridad del gran imperio moscovita.

I en esta evolucion, el gobierno ruso se sentirá fuerte, como quiera que la idea de la paz tiene echadas hondas raices en el corazon del pueblo cuyo sentimiento fué hostil a la actual guerra por creer que ella, ademas de ser injusta, venia a perturbar el desarrollo económico de la nacion, a debilitar su potencia financiera, i a lanzar al pais a una campaña con un enemigo poderosamente preparado para la guerra i que, ademas, contaba con las simpatias casi universales, por existirle tanto la fuerza del derecho, como tambien el derecho de la fuerza.

Es de celebrar que estos rumores de paz, reciban pronto la mas completa confirmacion.

La guerra fué siempre una iniquidad.

Ella retrotrae a los pueblos a los tiempos de la barbarie, mata el progreso, esteriliza las mejores enerjias, lleva la devastacion a todas partes i allí donde ayer era campo fecundo de la ciencia, de las artes, de la industria; allí donde ayer todo se confundia en la santa aspiracion del ennoblecimiento por el trabajo i eran movidos los espíritus por el gran principio del engrandecimiento de la patria, fuerte i poderosa en el ejercicio honrade de sus derechos, hoi la envuelve un silencio cruel, i muerto el progreso, esterilizados las enerjias, desolados los campos de la actividad se vé a la patria, ayer fuerte i poderosa languidecer porque la guerra le ha arrebatado junto con esas fuentes de riqueza, la riqueza en la vida de sus hijos.

DESPUES DE LA BATALLA DE SHA-HO UN JENERAL RUSO VISITANDO A LOS HERIDOS

¡Solo a la sombra bienhechora de la paz, se levantan grandes pueblos i se engrandecen las naciones!

Es la paz, la hermosa mensajera del bien, la única que puede dar a los pueblos su verdadera estabilidad.

Ella es fecunda en bienes. Durante su ejercicio, como se vé por doquiera las manifestaciones maravillosas del progreso.

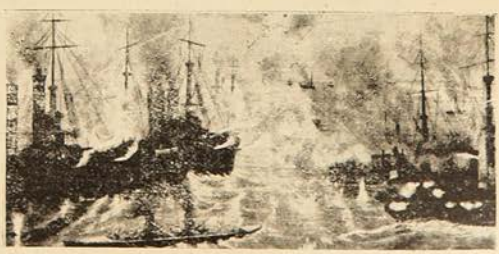
En el actual conflicto tenemos un ejemplo palpable de ello.

El Imperio del Japon, sumido ayer no mas en la oscuridad de la barbarie, se ha sabido colocar, mediante el valer de sus gobernantes i el patriotismo de sus hijos, a la altura de las grandes potencias que hoi por hoi marcan rumbo a la civilizacion universal.

Es asombroso contemplar el avance lento pero seguro de este pueblo por las vías del progreso significando cada nuevo avance un nuevo triunfo hacia el fin tan anhelosamente perseguido.

I surjió la gran nacionalidad japonesa desde que la paz se enseñoreó en el imperio i sus estadistas

OFICIALES JAPONESES CAPTURADOS POR RUSOS



DESESPERADO COMBATE ENTRE VARIOS NAVIOS

LOS JAPONESES UTILIZANDO LOS FERROCARRILES RUSOS

pudieron dar forma i llevar a la practica sus aspiraciones.

Hacemos votos porque los persistentes rumores de paz entre Rusia i el Japon, que el cable nos anuncia, sean luegos confirmados i veamos pronto a estos dos pueblos nuevamente entregados a las fecundos labores del progreso.

ALFREDO GUTIÉRREZ V.

Santiago, 14 de Febrero de 1905.

Don Wenceslao Castro Zamudio

Haciendo cumplido honor a los méritos i preparacion del Sr. Castro Zamudio, el Supremo Gobierno se ha servido designar a este jóven para que desempeñe el puesto de oficial 2.° del Ministerio del Interior, en cuya Oficina desempeñará el cargo de Secretario del Señor Ministro.

Retirado recientemente del Ejército, en donde por el brillo i dedicacion de sus aptitudes dejó gratos recuerdos de estimacion i cariño en el ánimo de sus jefes i compañeros, en la vida civil sabrá continuar la senda de éxitos que se ha trazado, i que le auguran las afinaciones artísticas de su espíritu i su ámplia ilustracion.

Sabemos que el Señor Castro Zamudio una vez que dé remate a sus estudios jurídicos, que lo será en breve, se dedicará a la noble profesion de la abogacía, en el ejercicio de cuya profesion, como en las letras, sabrá conquistarse nobles laureles.

LA ILUSTRACION saluda al amigo i felicita al poeta i literato.

A nuestros lectores

Se están instalando los grandes talleres de la Imprenta i Encuadernacion «LA ILUSTRACION». ⚜ ⚜

Maquinarias francesas i norteamericanas última invencion. ⚜ ⚜

Materiales, papeleria i útiles de escritorio de las mejores fábricas europeas. ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Operarios especialistas en trabajos de lujo. ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Local central. ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Todos nuestros materiales son completamente nuevos i modernos

ENCAJES. — Pasamanerias. — Bordados. — Cuellos. — Figarós. — Corbatas. — Blondas. — Aplicaciones. — Material para encajes, etc., etc. — Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

Paseaban cojidas taconeando menudamente

La embajada china

¡Pobrecitas!

Aún me parece estarlas viendo: las tres iguales, con sus ojitos alegres de diminuta pupila, las cejas altas como hechas a pincel en medio de la frente, sus boquitas pequeñas de morros coloraditos, el pelo mui tirante peinado hacia atrás i las tres vistiendo trajes de colorines los mas chillones...

No podia decirse de ellas que fuesen feas absolutamente; pero ¡mal, tampoco nadie era capaz de afirmar que fuesen bonitas. Tenian la peor de las cualidades que pueden tener las mujeres: habia presidido su nacimiento el Hada de la Ridiculez.

Paseaban cojidas del brazo, taconeando menudamente, prodigando sonrisas a todo el mundo i volviendo las tres a un mismo tiempo la cabeza para cerciorarse de que la mamá las seguia, una pobre burguesa que caminaba detrás, llevando, todo lo mas tristemente posible, la majestad de sus sesenta i tantos años.

I ¡cómo agradecian con toda el alma el mas insignificante saludo, sin comprender las pobres lo irónico de aquellas cortesías que les hacíamos!

Entre la juventud de entónces, i en la capital de segundo órden donde esto ocurria, las conocíamos, no por sus nombres i apellidos precisamente, sino por el gráfico apodo colectivo de *la embajada china* con que tuvieron a bien bautizarlas.

I efectivamente, no pudo ser mas feliz la ocurrencia: parecian, propiamente, tres figuras arrancadas de un manton filipino o despegadas de un juego de té de porcelana china; con la agravante de que al parecer siempre solas i como abriéndose camino para lucir los colorines de sus trajes i de sus caritas de muñecas, resultaban figuras exóticas como enviadas del Celeste Imperio.

I ellas, ignorantes del apodo i del efecto que producian seguian miráudonos a todos amabilisímamente...

¡Pobrecitas!

***

La juventud, en sus locuras i diversiones, llega, a veces, hasta la crueldad.

No sé cuál de nosotros tuvo aquella idea loca: el hecho fué que una noche de broma i de jarana, despues de haber cometido una porcion de disparetes i agotada ya la vena de nuestras diabluras, nos sorteamos para enamorar tres de nosotros a *la embajada china*.

Al dia siguiente nos declaramos a ellas i las pobrecitas nos «aceptaron» *incontinenti*: cada una nos dió un *sí* que le salió de lo mas profundo del alma, i aquella misma tarde paseamos ya los seis juntos, en parejas de a dos, con la mamá a la cola i llamando la atencion de todo el mundo, como no podia ménos de ocurrir en una capital de segundo órden donde se sabe i se comenta todo.

Nadie puso en duda que se trataba de un bromazo a *la embajada*, i todo el mundo colaboró a gusto en la comedia que representábamos.

Las llevamos al teatro, a los bailes i los seis dábamos la nota en todas partes, siendo ellas el hazmerreir de las jentes i ufanándonos nosotros de aquel rasgo de injenio que habíamos tenido i que nos acreditaba de chicos de buen humor i de calaverones empedernidos.

Todas las noches hablábamos por la reja con ellas, i eran de oír aquellos idilios en los cuales poníamos nosotros toda la cursilería posible de frasés románticas hasta la estupidez, i ellas nos oían con una delectacion i un arrobamiento que daba pena, verdaderamente.

Pero aquello era poco aún: ya nos íbamos hartando en repetir la misma escena, i hacíase preciso llegar a lo último combinando alguna cosa que llamase la atencion de todo el mundo i que fuese un verdadero golpe de efecto.

¿Qué hacer?.. Imajinamos infinidad de planes, todos ellos de la peor intencion posible, i tras una discusion séria i acalorada que los tres tuvimos, ni más ni menos que si se tratase de resolver un problema verdaderamente árduo, por fin convinimos en la más cruel de las soluciones que pudieron ocurrírsenos: la de *casarnos*.

No faltó ni uno de los preliminares consiguientes: pedimos a la pobre madre la mano de las tres niñas; la buena señora estuvo a punto de desmayarse ante aquella *felicidad* imprevista i le faltó tiempo para publicar la noticia a tambor batiente.

Combinados con un amigo nuestro, curial i empleado en la Vicaría, simulamos la toma de dichos en la misma casa de ellas i después de habernos gastado el dinero tan a gusto en partidas de bautismo i demás documentos que daban carácter de verdad a la cosa.

Aquello marchaba a las mil maravillas: hasta un periódico de la localidad llegó a dar la noticia, que cayó como una bomba.

Todo el mundo nos asediaba con preguntas i todo el mundo nos admiraba por nuestro bien humor i por el teson que habíamos puesto en llevar la broma adelante.

La *embajada china* comenzó a recibir regalos; pero ¡qué regalos!

Un juego de cacerolas de a seis pesetas, tres plumeros magníficos, una docena de paños para la cocina, tres cubos para fregar, un gato negro..., ¡qué sé yo! Todo lo más enrevesado i de peor gusto posible.

Pero las pobres no se daban cuenta del ridículo i seguían firmes en sus ilusiones de boda.

.....

Declaro honradamente que yo no pude ya mas.

Aquellas criaturas, llenas de una injenuidad i una inocencia admirables, habian llegado a vencer en mí todo instinto de maldad: no tuve otro remedio que rendirme al enemigo.

La que me habia tocado en suerte logró transfigurarse a los ojos de mi espíritu, i ya no vi en ella la *pobrecita cursi* que sirvió de *ánima vili* para una broma tan pesada como aquella: la bondad llegó a imponerse, i fuí, desde aquel instante el defensor mas decidido de ella.

La víspera de la boda figurada, planteé la cuestión resueltamente ante mis compañeros:

—Yo no paso de aquí, les dije.

—Pero ¿vamos a dejar sin remate una broma que nos ha salido tan bien?

—No, señor; el remate lo tengo.

—¿Cuál?, preguntaron asombrados mis dos amigos.

—¡Casarme!, les contesté. Y si vosotros os oponeis, soi capaz de casarme ¡con las tres!

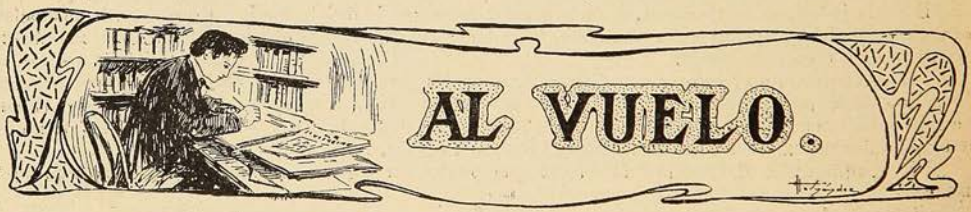
* * *

Y como lo dije lo hice.

Mis dos amigos me tacharon de loco, de imbécil..

Pero yo no me arrepiento.

Como mis dos cuñadas han permanecido solteras, viven conmigo, i mi casa es, verdaderamente, *la embajada china*. Declaro a ustedes que soi completamente feliz en clase de *mandarín*.—Félix Limendoux.



Ayer llegó un telegrama
Con buen tiempo i viento fresco
I segun lo que derrama
Parece que el Norte aclama
En silencio al señor Riesco.

Se anuncia que allá en Taltal
Fué tan grande la ovacion,
Que está lleno el hospital,
(Todo sordo nacional
Hoi ya tiene su pension.)

El Norte está entusiasmado
Diez millones hai en huelga,
Mas de mil se han suicidado
I dicen brota una aselga
Donde su planta ha posado.

Banquetes hai centenares,
El jaleo es jeneral,
Las beatas le hacen altares
I mil voces, a millares,
Lo poclaman... ¡Mariscal!

El cojo salta un pantano,
El tuerto vé...porvenir,
Al zunco brota una mano
I al corcuncho soberano
Se le alínea el existir!

Se divorcia la casada,
La viuda encuentra marido,
La soltera un prometido
I hasta la pobre olvidada
Siente a su lado un latido.

El ave nada en la tierra,
vuela el pez con gallardía;
La noche se cambia en dia,
Mientras Jerman se destierra
Por razón de economía!

Su Excelencia se conmueve
Al ver la demostracion
I aún que modesto, se atreve
A decir que no es de nieve,
¡Qué le duele el corazon!

Segun la prensa asegura
Este viaje es convemiente,
¡Feliz quien tan bien augura
A la clásica figura
Del estoico Presidente.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i mareos-Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**. Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

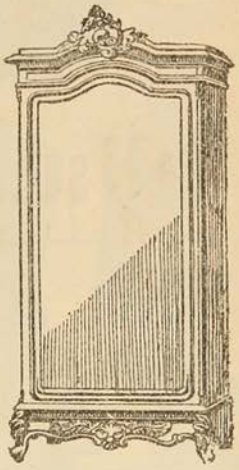
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

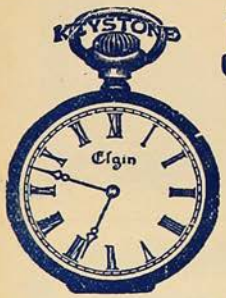
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER i Ca.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

LA ILUSTRACION

CONTESTACION

A mi hermana *Natalia U. de González*

Si es cierto que en la tarde
cuando su manto tiende
la noche negra i triste
por el espacio azul;
si es cierto que yo lloro
porque la sombra viene,
cubriendo todo el valle
miéntras mi pecho siente,
las sombras de las penas
que estinguen toda luz.

Si es cierto lo que dices,
jamás nunca imajines
que imploro con tristeza
caricias al amor;
a aquel amor ardiente
de anhelo indefinible,
que siempre nuevos goces
anciosa el alma pide,
para sentir mui presto
el hielo del dolor.

Al mundo miré un dia
al despertar sonriendo
en mi alma adormecida
la flor de la ilusion.
¡Qué bello se ostentaba!
Le contemplé un momento
sintiendo emocionada
el palpitar violento,
que audacia me infundia,
del pobre corazon.

Mas ántes de cruzarlo
miré como vertía
sobre ese mundo bello
su hiel el cruel pesar;
¡i el mundo era engañoso!
¡I amor era falsía!
La dicha el desencanto,
verdad era mentira
i hasta la risa misma
indigna falsedad.

I herida en un instante
la luz de mi esperanza
la dicha ví tan solo
brillando en el hogar;
jamas ha jerminado
allí semilla insana,
allí una tierna madre
sonriendo me aguardaba
i un padre que la vida
nos hace respetar.

¿No es esta la ventura?
¡Qué más pedir podría
que el mundo siempre injusto
pudiérame ofrendar!
¿Amor? ¡Ai! yo le temo,
que comprendí ya un dia
por esperiencia ajena,
que breves alegrías
mui caro amor nos hace
llorando, al fin, pagar.

¡La muerte! tú lo sabes,
tan solo ella ha podido
herir con golpe fiero
mi alegre corazon;
por eso cuando negra
la noche a aparecido,
recuerdo aquellos seres
que tanto me han querido
i que la cruel guadaña
sin pena los hirió.

I miéntras viste duelo
el mundo oscurecido
yo pienso con angustia:
¡quién pronto morirá!
¡Qué siempre ha marchitado
con su hálito bravío,
la muerte indiferente
de aspecto tan sombrío
con cruel perversidad.

Mas siempre necesito
palabras provechosas
salidas de unos labios
que siempre respeté;
palabras bienhechoras
que a todos bien inspiran.
La vida es engañosa!
¡Quiza si un hondo abismo
ya toco con mis pies!

Ven, dáme tus consejos,
ven, cuéntame tus males,
refiéreme tus dichas,
tus ratos de amargor;
¡quién sabe si podría
tambien yo consolarte,
quién sabe si tus penas
pudieran aliviarse
mezclando con tu llanto
mi llanto de dolor!

DEYAMIRA URZÚA C.

(Antonieta Rocaselei)

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, níquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i níquel.—TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: **San Diego 75**
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 4.ª SEMANA DE FEBRERO DE 1905 — NÚM. 9

CRISALIDA

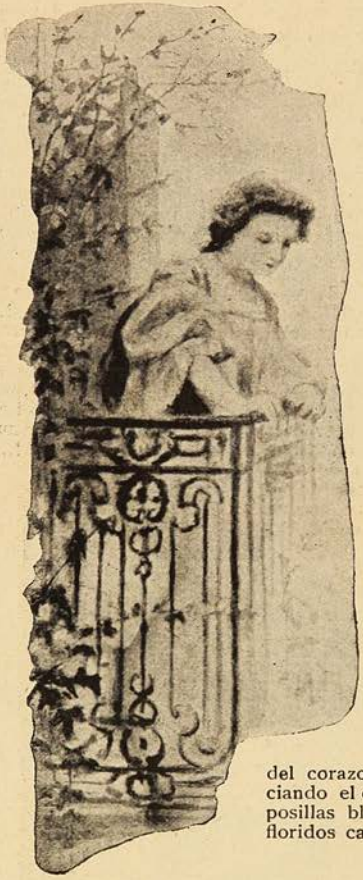
A las dos de la madrugada próximamente, volvió Celeste del baile... Celeste era el diminutivo que todos hacian del nombre de Celestina, i no podia estar mejor aplicado a aquel anjelito terrenal, pues tenian sus ojos el mismo azul diáfano de las nubes, i sus cabellos la misma brillantez i el mismo aurífero color de la guedeja de Febo... Volvia del baile, i volvia cansada del constante movimiento, aturdida por el contínuo sonar de la orquesta i el murmullo que llenaba el salon, murmullo que aun zumbaba en sus oidos como el aleteo de una bandada de moscardones.

Celeste, besó en la frente a sus padres i corrió a su alcoba, anhelando reposo... ¡Qué linda estaba con su trajecito blanco, exento de lazos i perifollos de esos que ostentan, a falta de hermosura, algunas jóvenes!... Se desnudó... Los sencillos adornos de la vírjen, quedaron sobre las sillas del gabinete... Su cuerpo se ocultó entre las finísimas sábanas, bajo azul edredon que prestaba abrigo a sus cansados miembros... Cerró Celeste sus párpados bordeados de doradas pestañitas; pero el sueño no acudió... Lo ahuyentaban las preocupaciones: «¿Por qué la habia mirado tan fijamente aquel jóven, cuya imájen aún conservaba en el pensamiento? I, por qué aquel mirar era tan dulce, tan lánguido, que semejaba una caricia?... ¡Era un buen mozo! ¡qué alto i esbelto! ¡qué cara tan morena! ¡qué barba tan fina i negra! ¡qué ojos! ¡qué voz tan dulce!... Un conjunto como aquel, soñaba ella algunas veces, al recordar los atrevidos relatos de amores que le confiaban sus amiguitas!...»

Celeste, suspiró... En medio del silencio de la noche, llegaron a sus oidos las cadenciosas notas de un piano de la vecindad... Habia reunion en la casa de enfrente... Esto la desveló mas. El murmullo lejano de aquella música, sonata melancólica, adquiria mayor dulzura, llegando apagada por la distancia... Celeste sintió una opresioncilla inesplicable en el pecho; tristeza incomprensible despues de una noche de goces, invadia su alma... Recordó de nuevo, al gallardo doncel... «El le rodeaba la cintura con el brazo derecho, miéntras que enlazando la mano izquierda con otra de ella, se las llevaba juntas al corazon... I la miraba, la miraba con el alma puesta en los ojos, de modo dulcísimo, embriagador... Sus labios se movian sonrientes, para susurrar en su oido promesas de amor i juramentos sublimes. De este modo, iban danzando al compas de la música, pálido él i suspirando ella...» La

inocente niña, oyendo aquel piano, esperimentó profunda tristeza; las notas repercutian en su alma... De pronto cesó aquel rumorcillo cadencioso... Acompasadas i lentas, sonaron en la torre vecina, cuatro campanadas. Al poco rato escuchó el eco del silbar de una locomotora... Despues el de un vapor que salia sin duda del puerto, como de su corazon partia, en aquellos instantes, la nave de sus esperanzas... Todos los ruidos, todos los rumores que llenan e

interrumpen el grandioso silencio de la noche, fueron escuchados por Celeste, i cada vez tenia ménos sueño, cada vez estaba mas triste. I ¿por qué? Ni ella misma lo sabia. Recordaba los incidentes del baile, sintiendo nostaljias indefinibles, afanes secretos que jamas habia sentido; i cada vez mas pensativa, cada vez mas triste, cada vez mas llena el alma de algo misterioso; esperimentó ganas ¡muchas ganas de llorar! I sin esplosion, sin sollozar, sin que su boca de mieles formulase la mueca del llanto, éste invadió sus ojos i fué cayendo gota a gota por sus ardientes mejillas, sobre las que dejó húmedas estelas. Lloró mucho sin saber por qué lloraba, creyéndose sumida en la desventura, en el abandono... Ella necesitaba algo que llenara el vacio de su corazon, algo que conmoviera su alma, i ese algo, no lo tenia... ¡Todos eran mas felices que ella! Siguió llorando hasta que el cansancio cerró sus ojos... Miéntras durmió, su rostro fué serenándose hasta llegar a la dulce espresion del de un ánjel... Sus labios entreabiertos, movíanse levemente algunos instantes, como si palpitaran en ellos frases amorosas o ardientes besos o suspiros. ¡Sonrió al fin, i un temblor como el que produce el calofrio o la sensacion del placer, recorrió su débil i delicado cuerpecito...! ¡Indudablemente la vírjen soñaba!



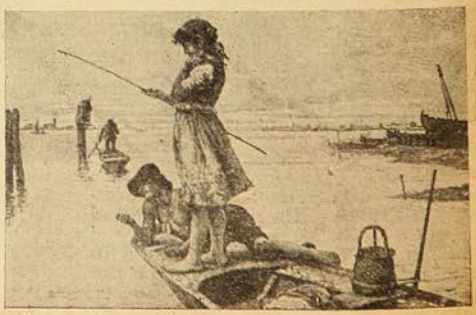
El despertar, fué hermoso i consolador... El sol, encaminándose al cenit, se escabulló en dorados hilitos a traves de las blancas cortinas del balcon i envolvió a Celeste en un nimbo esplendoroso de luz; sus blondos i rizados cabellos brillaron entre aquel luminoso enjambre de átomos de oro.

Celeste, abrió los ojos... Saltó con prisa del lecho, aprisionó sus diminutos pies en bordados zapatitos, i cubriendo sus formas de infantil venus con holgada bata de fina batista, abrió el balcon.

En la acera de enfrente, sonriente i gallardo, se hallaba su compañero de baile... Súbito enrojecieron las mejillas de la inocente, i como él la saludara, le saludó, i como él sonriera, una sonrisa hermosa, brillante, llena de espresion i de vida, asomó á sus labios i fué estendiéndose por su rostro divino. En aquellos instantes, recordó el insomnio de la pasada noche i parecióle que aquellos afanes que sintiera, estaban satisfechos, sus ilusiones convertidas en realidad i lleno, verdaderamente rebosando de aquel algo inesplicable, el vacío de su corazon.

¡La niñez cesaba, se estinguia¡ El ánjel era el mismo; pero en sus ojos brillaba la perspicacia de la mujer... Las crisálidas del sentimiento, convertidas en mariposas del alma, abrian las puertas del corazon de Celeste i salian de él, anunciando el despertar del amor, como las mariposillas blancas i vivientes, anuncian en los floridos campos la llegada de la Primavera.

LUIS DE VAL



ANTES DE LA PROCESION.— CUADRO DE ENTEAYGNES

EN EL LAGO.— CUADRO DE PAOLETTI

LOS GABINETES SOMBRÍOS

a *Nathanael Yañez Silva*

CLARA, *(mirando fijamente a la ventana iluminada por el último arrebol).*—¡Oh, yo no se lo perdonaré jamás, nunca, mi querido amigo Claudio, eso que usted, a diario, me abandone en estos salones que ya me horripilan, me espantan!

(Con vehemencia).—Se ha olvidado acaso que yo soi para usted aquella «muñequita»—así me decia usted—con carrillos sonrosados i rizos de oro, que tanto mimaba usted en esos dias inolvidables de nuestro noviazgo?

(Tomando un retrato).—¡Ah, mi Claudio! Yo no quiero creer que usted me abandona porque su cariño muere enfermo de esa anemia que traen consigo los negocios.

(Amorosa, sonriendo con dulzura).—¿Verdad que usted me ama siempre igual, con esa misma delectacion, ese mismo encanto intenso que arrebataba su pasion en aquellos nuestros primeros dias de boda?

(Despues de una pausa).—Yo no puedo omitir la idea de que usted ignore mi sufrimiento.

Oh... nó!...

Usted sabe que yo sufro; que yo enfermo en la soledad espantosa de estos gabinetes siempre a media luz, siempre iguales, siempre con ese algo terriblemente misterioso que tanto me desconsuela!...

(Con vehemencia i amargura).—Aquí están mis novelas, las que usted selecciona para mí: pájinas que

tantas veces he ajado en el rapto de una momentánea desesperanza; aquí mi atril de música... Chopin solloza i Bethoven sueña *El Claro de Luna*; allí el piano, mudo, sin que yo pueda acariciarlo con mis dedos... ¡tengo horror al piano!

(Con clemencia).—¡Oh, Dios mio, si todo me espanta en este silencio abrumador! *(Súbitamente enérjica).* I así usted, Claudio, no comprende que yo sufro; no vé en mis ojos la huella dolorosa que el llanto deja al pasar a traves de mis pupilas!...

(Con intensidad i amor).—No adivina usted que algo intenso va minando mis sentimientos, martirizando mis ensueños, aprisionando mis mas nobles anhelos, arrancando las blancas alas al dulce cariño que siempre he tenido para usted?

¿No comprende usted lo amarga que es para mí esta nostaljia inacabable que nace en mi cerebro cuando me entrego a divagar en la soledad de estos salones, sin tener algo de mas encanto que la fastuosidad de los mueblajes, cosas muertas todas que solo me hablan de abandono i de hastío?

(Sollozando).—¿Por qué me abandona usted, Claudio mio?

(Con sarcasmo).—¡Los negocios!

(Amante).—Déjelo usted todo, absolutamente todo; esté usted al lado mio; o nó: en casa siquiera, por-

que con solo sentir su espíritu cerca de mí, el terrible esplin que quiere aniquilarme, llevarme a la muerte, caeria combatido....

(*Rogando con dulzura*).—¡Sea usted bueno! No me abandone en estos salones sin luz, en estas tumbas de lujo! Mis veinte años no quieren esto, ni joyas, ni perfumes en pomos; quieren luz, aire; quieren amor, quieren, desean, anhelan a usted mi Claudio...

(*Cruza los brazos sobre la mesa; apoya la cabeza; solloza. Despues de una larga pausa, hablando al mismo retrato.*)

(*Serenándose; con amor; sonriendo*).—Ayer cuando usted salió despues de almuerzo, vino la criada a pedirme órdenes. Despedíla con un mohin.

Mi aburrimiento habia llegado a la desesperacion.

Vagué largo rato a traves de los gabinetes.

Sentia un algo estraño en el corazon, una indecible angustia; la cabeza i el cerebro me pesaban, miéntras una aguda fiebre iba aniquilando todo mi sér.

Despues de llorar un rato tendíme en el divan de su escritorio i quedéme profundamente dormida.

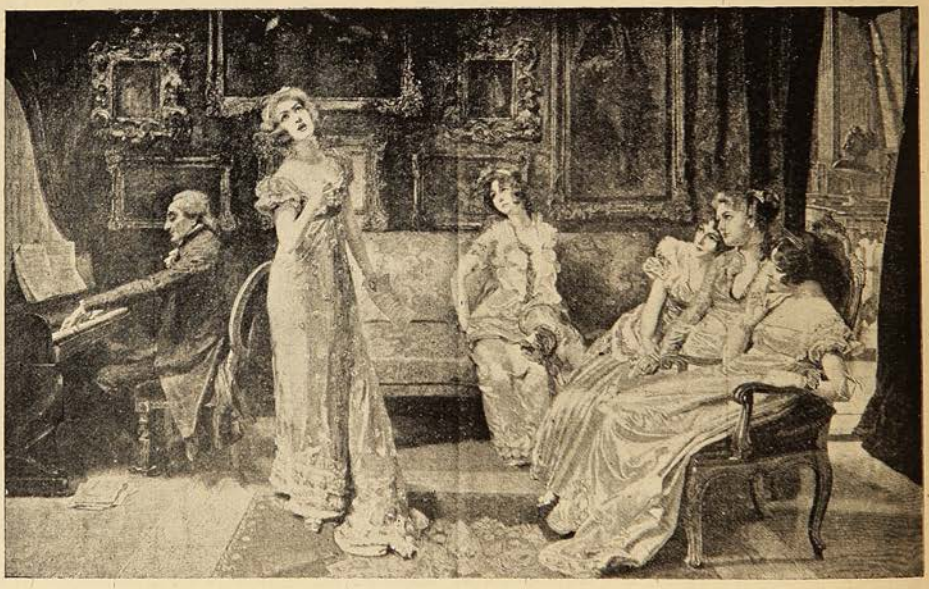
Un dulce sueño vino a tranquilizar mi cerebro i en él ví el mas sublime encanto que yo pudiera soñar.

Un chiquillo rubio i rosado corria por las habitaciones llenándolas de alegria con sus risas; i despues, miéntras revolvia los papeles del escritorio desde el sillon decíame riendo:

—¡Mamá! ¡Mamacita! ¡Mamacita!

(*Absorta i triste*).—¡Pero ha sido un sueño, Claudio mio!... Ha sido solo un sueño!... (*Sollozando*) ¡Solo un sueño!...

Luis Rodríguez Ramos



DUO ESPRESIVO.—CUADRO DE SCIVERT

SOBREMESA ALEGRE

La viejecita ríe como una muchachuela
Contándonos la historia de sus días mas bellos.
Dice la viejecita: "Oh, que tiempos aquellos
Cuando yo enamoraba a ocultas de la abuela!"

La viejecita ríe como una picaruela
I en sus ojitos brincan maliciosos destellos,
¡Qué bien luce la plata de sus blancos cabellos
Sobre su tez rugosa de color de canela!

La viejecita olvida todo cuanto la agobia
I ríen las arrugas de su cara bendita
I corren por su cuerpo deliciosos temblores.

I mi novia me mira i yo miro a mi novia
Y reímos, reímos,..... miéntras la viejecita
Nos refiere la historia blanca de sus amores.

M. MAGALLANES MOURE.

Flores Chilenas

SRTA. MARIA TAGLE

SRTA REBECA DIAZ VALDES

Sueño

Soñé que era muy niño, que estaba en la cocina
Escuchando los cuentos de la vieja Paulina,
Nada habia cambiado; el candil en el muro,
El brasero en el suelo, i en un rincon oscuro
El gato, dormitando. La noche estaba fría
I el tiempo tan revuelto que la casa crujía...
Se escuchaba a lo léjos ese rumor de pena
Que sollozan l·s olas al morir en la arena,
I a intervalos mas largos, esos vagos aullidos
Con que piden auxilio los vapores perdidos.
Nosotros, los chiquillos, oíamos el cuento
Sentados junto al fuego, i como entrara el viento
Por unos vidrios rotos, su frente medio cana,
La vieja se cubría con su charlon de lana.
Era un cuento muy bello:
Tres príncipes hermanos
Que se fueron por mares i paises lejanos
Tras la bella princesa que la mano de un hada
En un lago sin fondo mantenia encantada.
El mayor que fué al Norte, no regresó en su vida;
El otro, que era un loco, pereció en la partida,
I el menor, que era un ánjel por lo ·dorable i bello,
Llegó al fondo del lago, sin perder un cabello...
Allá abajo en el fondo, vió paisajes divinos,
Castillos encantados de muros cristalinos
I en un palacio inmenso, infinita belleza,
Encerrada i llorando, vió a la pobre princesa.
Se encontraron sus ojos, se adoraron al punto
I lo demas fué cosa de poquísimo asunto,
Pues al verlos tan bellos como el sol i la aurora,
El hada, que era buena, los casó sin demora..

Así acabó la historia de aquella noche. El gato
Se despertó gruñendo, esperezóse un rato
I se durmió de nuevo. Zumbó la ventolina
En el cañon ya frío de la vieja cocina...
Se levantó un chicuelo i sin hacer ruido
Enhollinó la cara de otro chico dormido....
Yo me quedé soñando con el príncipe amado
Por la bella princesa, con el lago encantado
I tambien con los tristes i apartados desiertos
Donde duermen los huesos de los príncipes muertos.

DIEGO DUBLÉ URRUTIA.

Rimas

I

Quisiera ser el duende de la historia,
La sombra de la gloria,
La luz... la soledad;
I hundir en los misterios de la nada
Tu gracia inmaculada,
Tu espléndida beldad!

II

Quisiera despedirme de la tierra,
Dejar lo que ella encierra
Tras falsa admiracion;
I en medio del espacio peregrino,
Fundir nuestro destino
I unir al corazon!

Fernando Balteco

Ideal cumplido

Por fin llegó el instante apetecido;
La novia se prepara con afan,
I en su tierno *boudoir* se escucha el ruido
De Cupido buscando a la vestal!

♣

Las flores que cantaron su pureza
Siendo fieles testigos de su amor,
Adornan esta vez en su cabeza
Al cielo convertido en la pasion!

♣

Ella tierna sonríe a las promesas
Que un dia le brindara la virtud,
I siente, allá, en secreto, mil ternezas,
Que el insecto lo busca ante la luz!

♣

Con risueña apariencia de tristura,
Abandona su lecho juvenil,
I prepara la flor de su hermosura
Con que debe pagar el porvenir!

♣

Un instante despues cambia el paisaje:
Los ritos le dan llave a la ilusion,
Los novios van en busca de follaje...
I se cumple la lei del Creador!

Despues del baile

El baile estuvo réjio! Es al venir,
Cuando piensa ajitada en un sillon,
I siente que el cansancio hace latir
Con mas fuerza a su jóven corazon!

♣

Las flores las contempla con terneza...
Son recuerdos... promesas... ilusion...
Que halagan donde impera la grandeza
I sirven en el llanto de irrision!

♣

Mil frases le dijeron con ternuras,
Mil protestas de amable adulacion;
Incontables los salmos de finuras
Que son flores de regla en el salon!

♣

Bailó sin descanzar toda la noche,
Recibiendo sin par admiracion;
La farsa como nunca hizo derroche...
¡Fué un momento inmortal su aparicion!

♣

Al llegar a su hogar todo lo olvida,
Cansándole la fausta animacion,
I pronto la comedia de la vida
Le muestra ya otra faz! qué no es ficcion!

♣

Le muestra que las dichas i placeres
Son a veces tan solo una vision,
Que fabrican los hombres i mujeres
Con pretesto de amor i de afeccion!

ARPEJIOS

Para mi amiga *M. M. Z.*

Muchas veces he permanecido impasible ante el dulce gorjeo de las aves que, con acentos de indefinible ternura, saludan a la belleza de lo creado con el inspirado himno del canto.

Otras he oido, allá donde el bosque nos muestra la grandeza de un follaje culto i fecundante, trinos jemelos de cuitas... ora tristes como los arrullos de la alondra enferma, ora alegres como los acompasados salmos de la triste golondrina errante!

Al pié de la playa, he visto mil veces a las olas quejumbrosas solícitas de un palmo de tierra amiga, donde poder sepultar la contaminosa hiel del proscrito, o los dispersos cantos de sus ondas siempre, siempre juguetonas!

El misterio de la noche con su sagrada majestad, me ha brindado cantos excelsos i así, en la muda contemplacion de la belleza creada, he sentido dispersarse los rumores del viento i de la salvaje música de la montaña.

El canto de las selvas, huraño a la armonia, pero sublime en su significacion de libertad, me ha traido tambien los dispersos acordes de una alma soñadora i acaso místicamente enferma!

Las hojas, esas almas pálidas de ensueños desvanecidos, esas piras, reina un dia de cáliz majistral del idilio exótico de la naturaleza, han venido, allá en las altas horas de la noche, a pedirme una parte activa en el predilecto concierto de la contemplacion suprema, i de las dulces cadencias con que saludan a la aurora de la felicidad las

almas que se comprenden!

Pero nada! nada, ha podido seducirme como los arpejios que, robando al infinito poder del acorde universal, emana tu garganta divina donde beben las ánsias de mis sueños las dulces modulaciones de tu espiritu artísticamente ideal!...

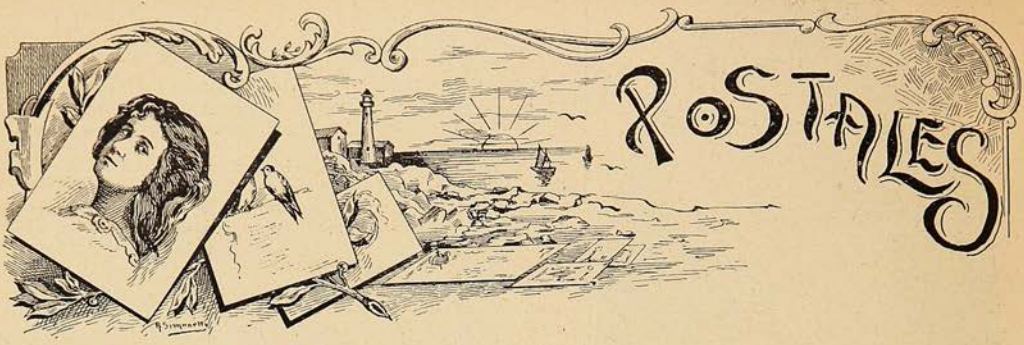
A. Poblete Cruzat

SENSACION

Mirando la luz de la luna, acodado a la baranda del balcon, pienso con suma tristeza que la luna está pasando de moda. La luz eléctrica le ha quitado su trono. Ya la luna no es sino un trasto inservible, de quien nadie se ocupa, solo para uso de los poetas; o bien para alumbrar, como ruin candileja, los saraos que de cuando en cuando celebran los gatos vagabundos en los tejados.

¡Pobre luna! Ya nadie se fija en ti, pienso. I mirándola con mas atencion, sorprendo en ella la misma tristeza que revela el rostro malhumorado de una vieja coqueta que piensa en sus amores de antaño, cuando era muchacha i tenia el rostro fino como una flor. I por su rostro lleno ahora de afeites, por su ancho rostro blanco, guisado con toda suerte de cosméticos i aguas maravillosas, me parece que veo correr una lágrima, una larga lágrima que, lavándole el polvo de arroz, marca en su mejilla arrugada una huella divinamente ridícula.....

A. Fernández García.



El recuerdo, si lo pides,
Nos halaga la ilusion;
Guárdalo, que el no-me-olvides,
Nunca cambia de estacion!
Como una reina oriental
Se refleja tu belleza,
¡Cuán feliz será el mortal
Que te robe la terneza.
Llena de gracia i encanto
Tú sigues del mundo en pos,
Miéntras admira mi canto
La Omnipotencia de Dios!
Tu existencia es una rosa
Del jardin de la ilusion,
I tu alma primorosa
Es la tierna mariposa
Que abrillanta el corazon!
Un ramo de pensamientos
Es un mundo de ilusion,
E iguala a los sentimientos
Que adornan al corazon!
¡Quién pudiera ¡Cielo santo!
Ser el aura matinal,
Para robar a tu canto
La armonía universal!
Tu carita es digno velo
De tu espléndida virtud,
Es que es paisaje del cielo
Tu inocente juventud!
Es tu garganta divina
Un arrullo seductor;
I al oir la golondrina
No cantara peregrina
Ni cantara el ruiseñor!
A tu vida candorosa
Esperándola ¡ai! están;
Los azahares de la esposa
I la luz del sacristan!
Yo creo que al ver tu encanto
Nace siempre discusion;
I hasta una gota de llanto
Por robarte el corazon!
Si la existencia es un mar
Do navegan los contrastes,
¿Por qué a mi barca brindar
De las olas los empates?
Si me dijeran ahora
Que el afecto es pasajero,
Yo diria mui sincero
Que es el afecto, señora,
Inmortal si es verdadero!

FLOR DE UN DIA.

Simon Walker Valdes

«Por qué todo lo que se quiere, por qué se muere, porqué se vá?.....»—*Cosmos*

Su débil sér hubo de rendirse a la muerte en la noche del 13 del corriente mes.

En plena primavera de vida, cuando recien el alma empieza a despertarse a nobles ideales, i la intelijencia desarróllase en una fecundacion admirable, ha ido Simon Walker a dormir ese sueño dulcísimo que, en ondas de nostaljias infinitas, se traslucia en sus tranquilos ojos.

Amable i cariñoso, era de por sí su carácter que lo hacia estimable i querido de todos, ya en la sociedad como en el aula.

Todos han de sentir hoi su rápido desaparecimiento de la vida i en todos ha de quedar siempre latente i vivo su recuerdo.

Ante los designios de Dios solo nos resta mitigar el dolor buscando el dulce consuelo que Él mismo nos ofrece en las lágrimas i la resignacion. Llegue nuestra sincera espresion de condolencia hasta su honorable hogar.—L. R. G.

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**

INFANTERIA JAPONESA MARCHANDO A REFORZAR LA PRIMERA LINEA

Las últimas operaciones de los ejércitos belijerantes en el norte de la Manchuria se han limitado esclusivamente a movimiento de los comandos para ocupar puntos estratéjicos o para desalojar al enemigo de alguna posesion avanzada necesaria para el desarrollo del plan jeneral i en cuya ejecucion se han librado encuentros de alguna importancia capital.

Segun las informaciones de los corresponsales i adictos militares en campaña en ámbos ejércitos, se hace subir a quinientos mil hombres el total de fuerzas a los órdenes de cada jeneral en jefe. Dada esta circunstancia, la batalla que se espera i que necesariamente tendrá que ser decisiva para la suerte de uno de los belijerantes, será el choque mas sangriento de la actual campaña militar, por cuya razon los técnicos siguen con marcado interes su desarrollo.

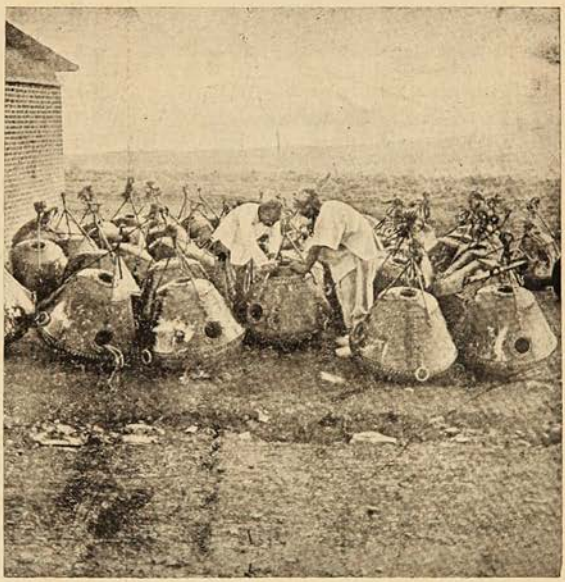
El ejército japones ha sido poderosamente reforzado con los tercios gloriosos del sitio de Port-Arthur. El jeneral Nogi, el victorioso en aquella memorable jornada, se ha incorporado ya a uno de los comandos, i su alto prestijio militar es prenda segura de la conquista de nuevos laureles para su corona de vencedor.

Dia a dia se suceden recios duelos de artillería para precisar la ubicacion de las baterias, baterias que en el ejército japones han sido reforzadas con los cañones de sitio del ejército de Port-Arthur...

Las posiciones avanzadas de ámbos ejércitos están convertidas en formidables fortalezas.

Los campamentos presentan un carácter de estraordinaria actividad. Es sin duda, el período de crísis.

Creése fundadamente que el objetivo del mariscal Oyama, sea la ocupacion de Mukden a fin de establecer en esta plaza su cuartel jeneral. Si el ejército japonés emprende esta ocupacion será precisamente al



MINAS SUBMARINAS RUSAS, REMOVIDAS POR LOS JAPONESES EN LA RADA DE PORT-ARTHUR

NATALICIO DEL CZAR. SALVAS EN SU HONOR

CURIOSA SITUACION EN PORT-ARTHUR

LA CZARINA EN UNIFORME MILITAR

señal de la gran batatalla. El jeneral Kuroppakine no podrá abandonar a la suerte del enemigo, sin arriesgar fortuna, la ciudad que puede considerarse el centro de sus operaciones.

***

El almirante Togo partió de Kure, con su escuadra, en direccion al sur.

Con la salida del almirante, se abre el período de una nueva campaña naval que tendrá por escenario el Océano Indico.

La escuadra del Báltico que lleva la alta mision de volver por el prestijio de la armada rusa que tan rudos reveses ha sufrido en la actual campaña marítima, está ya cerca del teatro de la guerra.

Es una delicada mision la que pesa sobre los hombros del almirante ruso: batir la escuadra enemiga i restablecer el equilibrio roto por la accion que sin contrapeso ejerce el almirante Togo en las aguas belijerantes.

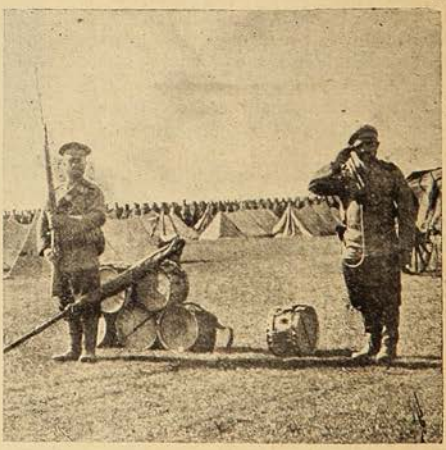
Con razon las miradas de los que en Rusia dirijen la actual campaña están puestas en esa flota que lleva consigo los destinos de la patria, penetrados como están de que para poder batir al enemigo en tierra i someterlo, es necesario tener el dominio del mar.

Problema delicado, de difícil solucion para los rusos, si se toma en cuenta que la flota del almirante Rojentwsky, ha tenido que hacer una larga travesía hasta encontrarse en aguas belijerantes, que es inferior en poder a la flota que el Almirantazgo japones vá a oponer a sus planes i que, por último, va a combatir con un personal aguerrido, vencedor en cien jornadas, cada una digna de la epopeya; tripulaciones empapadas en el sentimiento nacional i penetradas del noble concepto de la patria i por cuyo honor van, sin vacilaciones, a rendir sus vidas hasta vencer o caer en la demanda.

Estamos, pues, en perspectiva de grandes acontecimientos, así marítimos como terrestres i que van a influir grandemente en la suerte futura de uno de los belijerantes.

Los rumores de paz de que nos ocupábamos en nuestra crónica anterior se han disipado, por ahora. El gobierno moscovita no desea acojer ninguna proposicion al respecto sino hasta despues de obtener una victoria decisiva.—*Alguvas.*

SERVICIO RELIJIOSO EN UN VIVAC RUSO



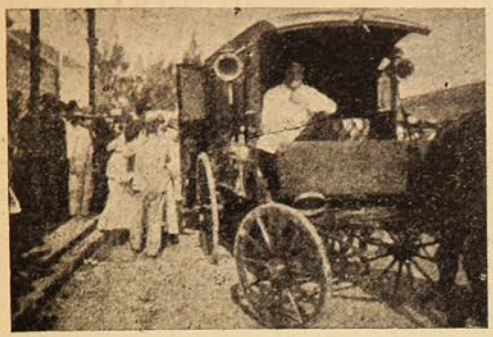
ESPERANDO AL JENERAL KUROTPAKINE

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

La Revolucion Arjentina

Por ser ya del dominio de nuestros lectores todas las noticias i detalles del motin militar estallado últimamente en Buenos Aires, el Rosario i Mendoza, solo nos concretaremos a dar breves epígrafes de los gráficos que reproducimos adjuntos.

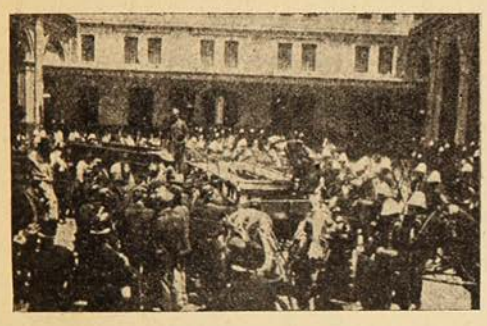
Iniciado el movimiento subversivo en Buenos Aires a las 3 de la mañana del 4 del corriente mes, con



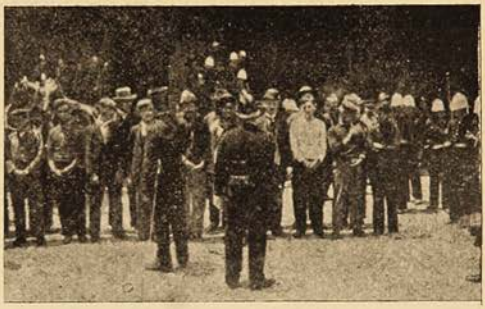
AMBULANCIA RECIBIENDO LOS HERIDOS DE LA REFINERIA

LAS MUJERES DE LOS VIJILANTES I BOMBEROS ESPERANDO A LOS HERIDOS EN LA ESTACION SUNCHALES

un ataque simultáneo a las principales comisarias policiales de la ciudad, fué rápidamente reprimido por las escasas fuerzas de parte del Gobierno que acudieron a sofocar el motin, cayendo, naturalmente prisioneros todos los revoltosos que no pudieron escapar a tiempo. Esto fué obra de unas cuantas horas.



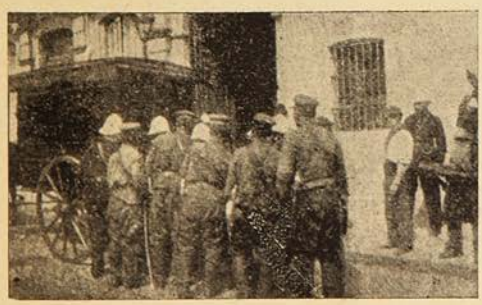
DESCENDIENDO DE LOS CARROS



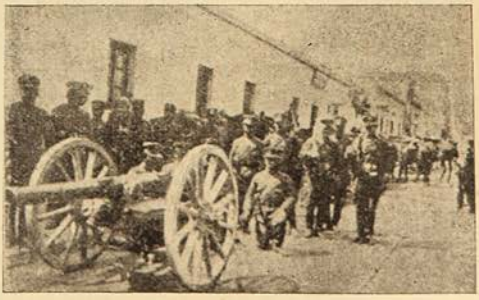
TOMANDO LOS NOMBRES A LOS PRISIONEROS

El Rosario i Mendoza, en donde las fuerzas amotinadas estaban en mayoria dieron mas trabajo a los gobiernistas para reducirlos al órden.

Gracias a la lealtad que los principales cuerpos militares guardaron al gobierno, la tranquilidad pudo



RECOJIENDO A UN HERIDO



PIEZA ENFILADA PARA ATACAR EL CANTON DE BOLÍVAR I BRASIL

hacerse en pocos dias, como así el comercio seguir su carrera, desentendiéndose para dejar juzgar a los revolucionarios por un Supremo Consejo de Guerra.

TEATROS

El alegre i festivo teatrito San Martin, ha venido a sorprendernos en estas tristes noches estivales, tan frescas en entretenimientos, con la representacion de nuevas obritas que han hecho las delicias del público tandero. «La Ciclona» primero, «El Húsar de la Guardia», «La Borrachâ», «La Trajedia de Pierrot» en seguida i, finalmente, «El Aire» nos viene a demostrar el interes que la Empresa gasta por mantener a su público siempre consecuente para con los que tratan de agradarle; consecuencia que se traduce en buenas cosechas de aplausos para los artistas i en *liricos* pesos fuertes para sus empresarios.

Todas aquellas obras han sido puestas en escena con lujo de «atrezzos» i con suficientes ensayos.

Salvo pequeños defectos de caracteres, los artistas se han espedido a satisfaccion de los *habitues*.

La Ilustracion, comprendiendo los sacrificios de la Empresa para vencer las pocas comodidades que ofrece el teatro San Martin para dar piezas que a veces resultan un poquito *grandes* para su ambiente, envia sus parabienes al intelijente Director de la Compañia.

Nuestros aplausos mui sinceros a la de Gásperis i la Madorell, siempre discretas, como igualmente a la trinidad tandera: Vila, Salvany i Hernández!

IMPORTANTE HALLAZGO ARQUEOLÓJICO

Algunas de las esculturas encontradas.—1. Grupo de la época griega.—2 Estátua de Amennis de berilo.—3 Estátua de Sonnefer i de su mujer Senai.—4 Estátua de Osomer, en granito oscuro.—5 Cabeza de un coloso de Usert-sen III en grani o rosado.—6 Estátua de Aphries en basalto.—7 Estátua de Horkeb.—8 Ramsés arrodillado ante Ammon.—9 El rei Thotmes III, estátua de alabastro.

La direccion de antigüedades ejipcias, ocupada actualmente en la restauracion del gran templo de Ammon de Ramak, cerca de Luxor en el alto Ejipto, ha encontrado un gran pozo lleno de estátuas i monumentos de todas clases pertenecientes a la era Ptolomeica.

Hasta hoi dia se han estraido ocho mil estátuas de bronce dorado i mas de quinientas de granito, mármol, basalto, madera, etc.

Todos estos hallazgos llevan inscripciones de gran interes, las que ya han sido traducidos i ayudarán a formar un proceso mas completo de la historia antigua.

Estrayendo la estátua del rei Merenqtah de la 19ª dinastia

Las escavaciones han demorado mucho tiempo debido a las grandes dificultades que presenta el terreno el que es conformado de una arcilla fangosa i por estar ademas bajo el nivel del Nilo que continuamente lo inunda. Este hallazgo es el mas importante que se ha hecho desde el famoso de Mariette que encontró Serapeum en Memphis.

Reproducimos algunas vistas que ayudarán al lector a comprender la magnitud de la obra.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimiento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas*, *dilatar el busto*, *estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro*, *peinados*, *lavados de cabeza*, *tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

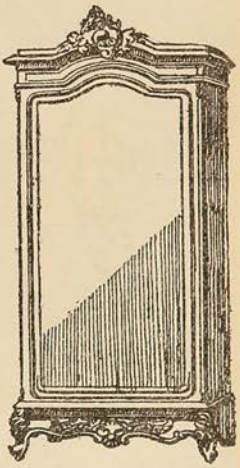
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

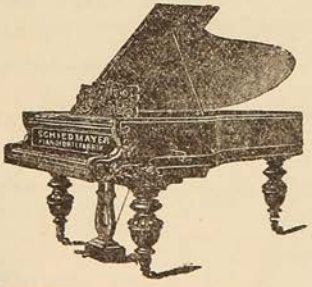
Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

♣ Steinway & Sons ♣

♣ ♣ Roenisch ♣ ♣

♣ ♣ R. Ibach Son ♣ ♣

♣ ♣ A. Horning ♣ ♣



♣ ♣ C. Bechstein ♣ ♣

♣ E. Rubenstein ♣

♣ ♣ ♣ Pleifer ♣ ♣ ♣

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

G. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza

JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

JOSE HUBER

LA ILUSTRACION
-10-

A mis enemigos

Contemplo con placer que se levantan
alzados de un inmundo estercolero,
cual turbas misantrópicas que cantan
el himno de satan, al mundo entero.
Contemplo con placer que ellos pretenden
herir con su *calumnia* mi *ventura*.
¡Infelices!... ¡No saben que descienden
de un *solio* levantado en la basura!
Contemplo con placer que ellos se afanan
en querer enlodarme con su fango
¡Indiscretos!... ¡No saben que se hermanan
con las almas punibles i sin rango!
Por eso es que, en lugar de contestarles
a la afrenta falaz que me dispensan,
yo me río de acciones tan cobardes
que a su autor lo delatan i lo afrentan.
I los miro yo conforme a aquellos canes
que hidrófobos i hambrientos se contentan
con roer miserables duros panes,
sin que nunca calmada su hambre sientan.
Los dejo yo en su loco desvarío
que revuelvan fatales su honda rabia;
que imposible será que mi hondo hastío
haga nutrir de mi rencor la savia.
Que imposible será que pueda un hombre,
que estima el alto rango de su vida,
degradarse a tocar siquiera el nombre,
de esa turba infeliz ya maldecida.....
Por eso es que concluyo yo diciendo
a todo aquel que enlode mi pasado:
que, aunque pase su vida maldiciendo,
vivirá de mi parte despreciado.

LUIS A. UNDURRAGA M

Febrero, 12 de 1905.

FLOR IDEAL

Yo conozco una flor de cuya esencia
mi corazon se embriaga a la distancia:
es una flor que tiene tu inocencia,
tu virjinal pureza i tu fragancia.

Cuando mi ser de pena se consume
ella, que todas mis tristezas sabe,
en mi espíritu exhala su perfume,
su perfume de amor, místico i suave.

Como el encaje de la espuma leve,
del sol el rayo ni el calor recibe:
es un jazmín de pétalos de nieve
que en el santuario de mi alma vive.

Anoche, en sueño de ideal ventura,
su secreto me dijo conmovida,
i hoi sé que eres la flor cándida i pura
que embalsama el ambiente de mi vida!

HORACIO F. RODRÍGUEZ

El que de otro se burla... *por Velasco*

¡Tiene gracia!

¡Mucha gracia!

¡Vaya si tiene gracia!

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243. —Santiago

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales; Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de LA ILUSTRACION en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 1.ª SEMANA DE MARZO DE 1905 — NÚM. 10

IN MEMORIAM

La muerte ha venido a arrebatarnos a una de las figuras mas brillantes de nuestra diplomacia i a uno de los periodistas mas hábiles que han terciado en las lides modernas de la prensa chilena.

Don Galo Irarrázaval!

Cuando las gloriosas pájinas de nuestra diplomacia principiaban a columbrar los fructíferos esfuerzos de una intelijencia jóven i laboriosa, cuando el pais entero posaba en el jóven diplomático sus mas anheladas esperanzas, cae el denodado campeon del pensamiento bajo el golpe cruel de una muerte prematura i de las eternas lágrimas de sus compatriotas, que hoi alzan la vista hácia la tierra amiga, en demanda de esos queridos despojos que ayer no mas fueron el orgullo de la ilustracion, cultura e intelijencia.

Militar, escritor i diplomático, el señor Irarrázaval hacia honor a nuestro pais, que ve desvanecerse con su desaparicion, a uno de los seres predilectos i de porvenir magnífico.

EXCMO. SEÑOR DON GALO IRARRÁZAVAL
† en Quito el 23 de febrero

De carácter bondadoso, noble adalid de todo sentimiento franco i espontáneo, jeneroso de por sí, modesto como el que mas, donde quiera que fué, supo captarse unánimes simpatías i jeneral admiracion.

Quién no recuerda sus activas campañas en *La Tarde* i quién no admiró siempre su civismo i lealtad sin tacha!

Patriota formado al calor de sanas convicciones, jamas desmereció en el concepto de las personas que veian en el jóven de ayer, una hermosa realidad para el bien de la patria.

El pueblo ecuatoriano, siempre grande i jeneroso, ha sabido hacerse eco de nuestro duelo, tributando al señor Irarrázaval homenajes dignos de su esclarecido talento i distinguidas dotes diplomáticas.

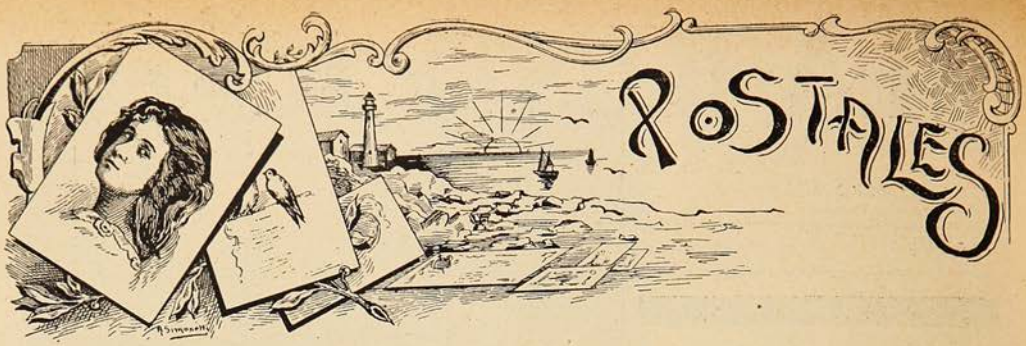
Es un consuelo para los que siempre supimos admirar al digno i viril periodista, saber que si la traidora muerte lo arrebató del suelo que le era tan querido, en cambio manos hermanas cerraron sus ojos i un cielo puro como los destellos de la estrella patria, cobijó sus últimos momentos. Los restos del señor Irarrázaval descansarán en Chile. Hai despojos que no pertenecen a una familia, pues los adquiere el pais por los propios méritos del hijo.

Paz en su tumba!

PENSAMIENTOS

El escritor muere porque la materia agosta el pensamiento i el espíritu tiende a un espacio infinito.

Si la existencia es un viaje rápido, felices los viajeros que saben aprovecharla para bien de sus semejantes.



Quisiera ser el gorjeo
De tu acento virjinal,
Las alas de tu deseo
I de tu labio el coral!

♣

Quisiera ser en la misa
Tu constante devocion,
En la calle tu sonrisa
I en tu hogar el corazon!

♣

No me pidas un acento
Que ya el invierno llegó
I el invierno que yo siento
Todas las flores tronchó!

♣

Al dolor lo pintan viejo,
Mas no encuentro la razon;
Pues yo sufro i el espejo
Da distinta proyeccion!

Cuando a la Iglesia yo voi
Tú no debes encontrarme;
Pues sabiendo lo que soi
Temo mucho el estasiarme!

♣

Al mandarte una postal
No te mando iluminada;
Pues tu rostro anjelical
Ya lo fué por la alborada!

♣

Yo no puedo averiguar
Cómo brillan las estrellas,
¡Si tus ojos son mas que ellas
I las llegas a eclipsar!

♣

De luchar estoi cansado
En tantas lides de amor,
Mas me encuentro derrotado
Cuando veo tu candor!

Si con gracia peregrina
Cojieras mi corazon,
Yo no fuera golondrina,
Pues el cielo me destina
Para amar la inspiracion!

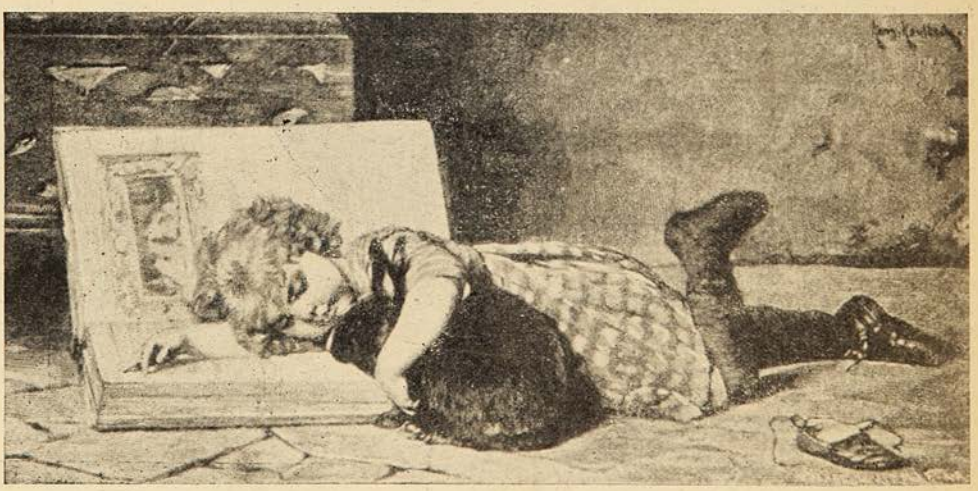
♣

Tus ojos me dan un cielo
De ternura tropical,
Por eso abandono el suelo
I se dirije mi anhelo
Tras tu encanto sin igual!

♣

En la flor de tu existencia
Hai un soplo celestial,
El aroma es tu inocencia
I el total forma la esencia
De tu rostro anjelical.

FLOR DE UN DIA



LECCION DE LECTURA.—CUADRO DE KAULBACH

Rimas

No sé si será dicha o si es martirio,
Mas volando en las alas de mi anhelo,
Ambiciono adorarte con delirio
Aquí en la tierra i mas allá en el cielo!

No sé si es mi desgracia o mi ventura,
Mas el alma recrea una ilusion,
Sepultarse en tu anjélica hermosura
Redimiendo ¡ai! así, tu corazon!

CANTOR

FELICES ELLOS!

Al renovar las ya, mústias pájinas del pasado, cuán léjos se encuentra esa época feliz en que en medio de besos maternales i solícitas caricias, el mundo se presenta a nuestra vista como un encantador Policinela!

Cuántas veces al meditar en la frajilidad que encierra la existencia humana, sentimos que el corazon se oprime i que tomando una enerjía heroica, busca en esos dias de ayer, la vitalidad necesaria para soportar las amarguras del presente.

La niñez! Epoca de alegres caprichos, poema desarrollado bajo el santuario paterno i cuyo fin no tarda en llegar para dar paso a la juventud que inicia una realidad inexorable i las mas veces cruel!

Los niños!

Hermosos ánjeles cuyas primorosas alas tienden por fuerza natural al espacio terrestre; ánjeles cuya sola sonrisa bástanos para bendecir la Omnipotencia divina i evocar los sagrados nombres de dos mártires a quienes debemos el no haber quedado siempre en i g n o t a sombra del no ser!

Felices ellos! Felices ellos que no pueden comprender la inconstancia del mundo ni la ingratitud de las almas! Felices ellos cuya sola aspiracion es un lijero juguete con que la mano maestra del hombre retrata las diversas fases de la comedia humana. Felices, mil veces, ellos que tienen la dicha de recibir en un beso cuotidiano la suprema bendicion materna! — PABLO CETE

POSTALES

La Música Sacra inspira
Arrobando el corazon,
¡Infeliz el que suspira
I le canta una ilusion!

La armonía es un consuelo
Que modula la esperanza,
Es un pedazo de cielo
Que el ensueño nos alcanza

I cuando muestra la altura
Una grata realidad,
¡Cuánto se ama a la hermosura
Que nos da felicidad

A. T. CRUZ

AVE MARIA

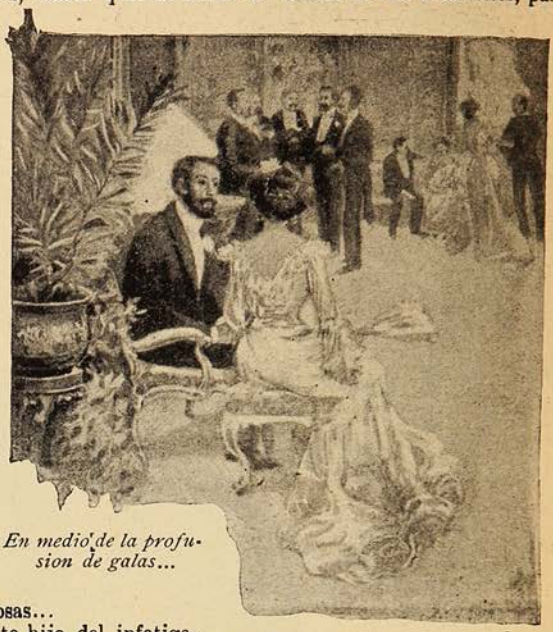
A MI HIJA MARGOT

¡Dios te salve María!
Sol de las almas faro de la mia;
Lirio del cielo, mística azucena
De hermosura, bondad i gracia llena.
Madre del potentado i del mendigo;
Vírjen Reina, el Señor está contigo;
Tú, sola, tú por tus purezas eres
Bendecida entre todas las mujeres;
I es de tus altos dones en tributo,
Santo i bendito de tu vientre el fruto,
Sol de las almas faro de la mia,
¡Dios te salve María!
Santa Madre de Dios, el que a tí llega
Halla amparo i perdon; ruega sí, ruega
Por nosotros los tristes pecadores;
Libértanos del mal i los errores;
Danos la fé consoladora i fuerte
Ahora i en la hora triste de la muerte;
¡Oh, luz eterna del eterno dia!
Santa Madre de Dios, Santa María!

JUAN DE DIOS PEZA.

El bosque de las acacias

No ha muchos dias que la opulenta mansion del banquero Wilmore habíase visto engalanada por las flores mas primorosas de la sociedad de Filadelfia. Esa noche el afortunado capitalista, formando contraste con el modo de ser de nuestros millonarios, habia querido reunir al núcleo de sus afecciones, para por medio de una manifestacion grandiosa i espontánea, premiar los esfuerzos del último de sus empleados que, tras largos años de fatigas, habíale comprobado que la aureola de la riqueza metálica, debe únicamente su luz al esfuerzo de los rayos anónimos del trabajo que solo en raras, mui raras ocasiones, llegan a brillar con la esplendidez de su divina omnipotencia.



En medio de la profusion de galas...

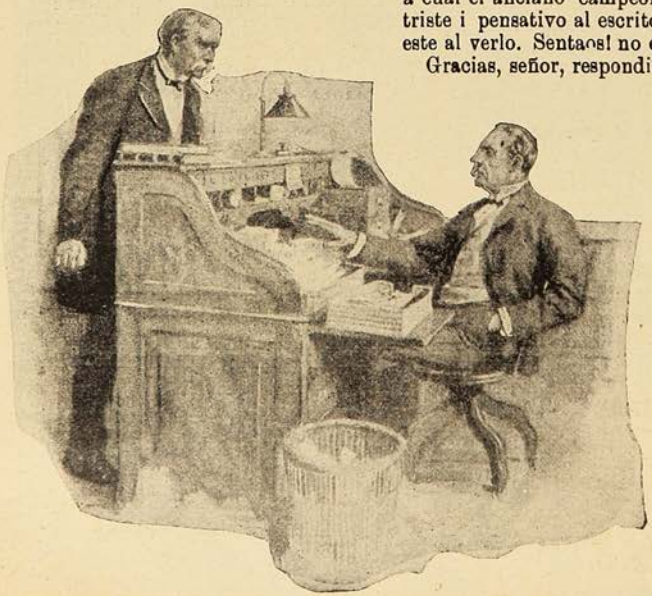
En medio de la profusion de galas i del ambiente risueño que se destacaba en casa del aristocrático banquero, no faltaba un ser delicado que embebido en el ensueño de las almas vírjenes, buscara en los pálidos reflejos del sol moribundo, el oásis de sus nostaljias i el término feliz de sus candorosas concepciones. Lidia, la blanca paloma de esa casa donde nunca pudo el ruido murmurador del siglo, interrumpir los plácidos desvelos de su corazon, capullo delicado de venturas, prometida amaba i esa noche quiso en medio del bullicio deslumbrador de una sociedad que la adulaba, comprobar sus fuerzas i convencerse a sí misma que su pensamiento unido al corazon, jamas podrian aparecer estraños a las ternuras de su delicado ser.

Por fin las horas pasaron dulces i cadenciosas...

La sensible primojénita feliz i él, el modesto hijo del infatigable colaborador, festejado i acaso recreando sueños a quienes la realidad llega, en la mayoria de los casos, a sepultar i convertir en horas de dolor profundo.

Tres dias despues vióse al viejo Mauricio taciturno; tristeza que no pasó desapercibida al banquero el que no tardó en convencerse que sus esfuerzos eran inútiles i que nada podia hacer para devolver la alegria habitual de su abnegado servidor.

Mauricio sufria en silencio i acaso su hijo mas... Ambos tuvieron por fin una entrevista, al cabo de a cual el anciano campeon tomando su sombrero se dirijió triste i pensativo al escritorio de su protector. Venid! le dijo este al verlo. Sentaos! no esteis de pié mi buen amigo.



Sentaos, no esteis de pie...

Gracias, señor, respondió el melancólico obrero, pero me es imposible. He sido un ingrato i he venido a despedirme... Desde hoi me reti...

¿Qué decis? No os comprendo! le interrumpió Wilmore.

—Si, señor, os abandono, por que... No pudo terminar la frase, mas luego irguiéndose como quien hace un sacrificio heroico, esclamó:

Gracias, señor. Si la bendicion de un anciano atrae la felicidad eterna recibidla unida a la mas santa de las gratitudes.

—Pero, por qué?... No se qué motivo teneis. Creo no haberos dado motivo...

Disculpadme señor Wilmore i no trateis de oponeros a los designios del Eterno.

—Pero debemos arreglar nuestras cuentas i esto no es cosa del momento.

Nada me debeis. Si mis cabellos han vestido canas en vuestra union,

Os doi lo que mas quiero...

en cambio mis ojos han brotado lágrimas imborrables.

—Yo os pido...

—Sois demasiado bueno i jeneroso i esto me obliga a partir.

—Vuestro hijo.

—Partirá conmigo.

—Imposible! Aquí ha formado su porvenir i no podeis dejarle que le abandone. Yo os lo exijo Mauricio en nombre de mi padre de quién fuisteis su amigo i consejero.

—Imposible, señor.

—¿Sois honrado?

—¿Lo dudais?

—Respondedme, os lo suplico.

—¿Qué os dicen estas manos endurecidas en el trabajo?

—Pues bien, pasad a esta sala i abridme el corazon. Vos no podeis partir mi viejo amigo, me haría falta la sonrisa benévola que veo en vuestro semblante, única que me hace recordar horas de infancia deliciosa.

Mauricio permaneció impasible; mas Wilmore tomándole de un brazo le llevó a un gabinete particular donde permanecieron largas horas.

Cumplid, viejo amigo, vuestra palabra, le dijo el banquero. Os lo prometo respondió el obrero, saliendo cabizbajo de las réjias oficinas...

—En las Acacias.

—En las Acacias.....

Eran las cinco de la tarde, hora bellísima en que la naturaleza invita a un paraiso de felicidades eternas. En una de las Avenidas del bellísimo parque de Wilmore rodeado a corta distancia por pintorescas acacias encontráronse ámbos, seguidos por Lidia que sonriente miraba al objeto de su amor, miéntras del coral de su boca brotaban palabras de inefable ternura.

Al ver Wilmore al anciano obrero le dijo:

Venid aqui, amigo mío. Vos habeis dado brillo a estos parques, habeis acrecentado nuestra riqueza i alentado el jigantesco vuelo de sus negocios; justo es, pues, que os deba una compensacion...

—Nada me debeis, señor, le interrumpió el anciano.

—Os equivocais i en prueba de ello os doi lo que mas quiero, la flor que mas estimo de todos mis jardines, esa flor es Lidia. Venid, dijo el banquero, haciendo una señal a ámbos jóvenes. Sed felices miéntras vuestros viejos padres os bendicen como nos bendijeron los nuestros!..... .....

.....

Un mes despues todas las tardes veíase a un grupo de menesterosos que esperaban la pródiga mano de Mauricio, que iba a socorrerles cuando el sol despedia sus últimos rayos en el perfumado bosque de las Acacias.

Un grupo de menesterosos.....

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

HERENCIA ETERNA

El Neron de su hacienda es un cordero,
Sin embargo le llaman criminal,
I maldice el modesto chacarero
Diciendo que es avaro sin igual!

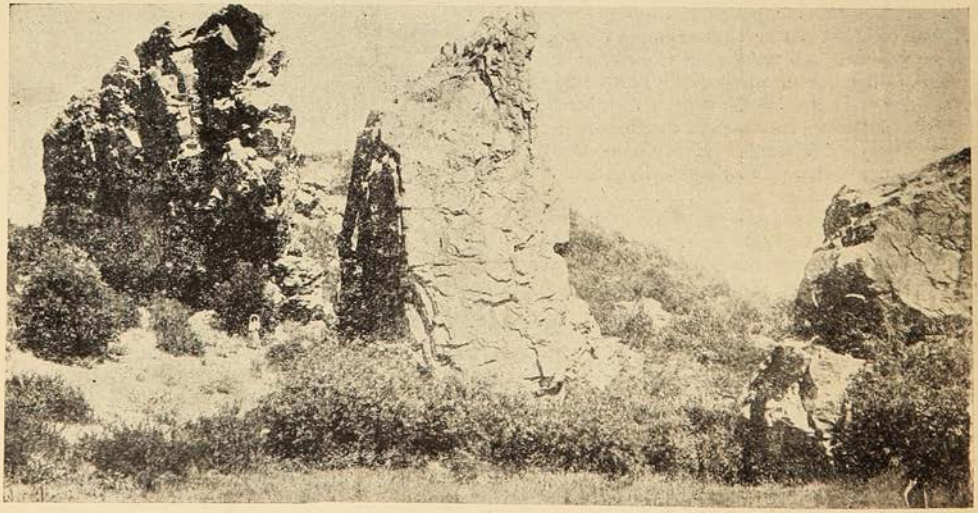
♣

Para él, es sentencia su deseo,
I su voz quejumbrosa i sepulcral,
Solo endulza el acento en el paseo
Que hace siempre en la hora matinal!

En las tristes paredes de su casa
Parece un Barba Azul por su vision,
I hasta empleados i amigos él rechaza
Porque viudo perdió su corazon!

♣

Sin embargo esta lei no es siempre flja;
Pues existe un poder mui superior:
El Neron es cordero ante la hija,
Porque ella es la reliquia de su amor!



VISTAS DE CHILE.—RIO MAIPO

NOCHE DE LUNA

¡Oh, cuán hermoso estaba el cielo aquella noche! El horizonte destacando una claridad purísima, dejaba ver a lo léjos el melancólico fulgor de pálidas estrellas que parecían entonar el himno supremo de la felicidad soñada!

A mi lado estaba ella, hermosa como la imájen de Mahoma, purísima como la casta mirada de María al sepultar en el fondo de su corazon vírjen, las santas promesas de su Hijo-Rei!

Cuán dulce era su sonrisa, donde ávidas las auras parecían deleitarse i robar el hechizo de sus labios netamente granadinos!

La luna seguia ofreciendo sus ténues rayos e invitando a las almas que se admiran, a traspasar la llanura de la tierra, para remontarse un instante a la grandiosa constelacion de un Eden indefinido!...

Absorto a su lado i mas en el misterioso encanto de su belleza eternamente primaveral, veia pasar rápidos los instantes, miéntras en cada árbol de la frondosa Avenida de la Independencia, creía oir la armoniosa cadencia de las hojas en íntimo consorcio con mis soñados ideales!

Ambos permanecíamos silenciosos. Ella, acaso, buscando entre la belleza de los astros un ser jemelo; miéntras yo sin darme cuenta, daba alas a las risueñas fantasias de la mente i fomentaba en el cráter del cerebro, las cálidas endechas de mi abrupta lira!

La noche pasó i con ella la realidad de tan deleitosos instantes!...

Una hora despues ví que una estrella huía para esconderse en el santuario inmaculado de su feliz mansion!...

Fernando Balteros

Santiago, Febrero 27 de 1905.

SRTA. JOSEFINA AGUIRRE ERRÁZURIZ

SRA. AMELIA OVALLE DE REYES

La Vénus de Médicis

La luz, ya deslumbrante, ya indecisa,
que en todo brilla como llama pura,
las líneas al tocar de tu escultura
es luz mezclada con fulgor de risa.

De tu elegante correccion concisa
sobre tu cuerpo muestras la hermosura,
e inclinas levemente tu figura
poderosa i jentil, casta i sumisa.

Inútil es que con tus manos bellas,
cual nublan dos celajes dos estrellas,
quieras dos glorias recatar prudente.

No luchen tus pudores por velarte;
para el mirar, tu forma toda es arte;
para el beso, tu mármol todo es frente.

SALVADOR RUEDA

Mui pocas son las novedades que nos ofrecen las crónicas estranjeras, limitándose casi todas ellas a diseñar los acontecimientos guerreros de la contienda Ruso-Japonesa i uno que otro hecho aislado sin importancia para los que vivimos pendientes de los grandes progresos o hechos de resonancia universal.

La llegada de los restos del ex-Presidente Krüger dió márjenes a escenas realmente conmovedoras. Todo el pueblo quiso prestar así un último homenaje a los restos del esforzado campeon e invicto patriota.

El 10 de diciembre llegaban los sagrados despojos a Pretoria, siendo acompañados por miles de personas hasta la plaza principal, en cuya Iglesia verificáronse suntuosos funerales.

Como un dato curioso publicamos a continuacion las siguientes fechas relacionadas con la muerte del ilustre anciano.

Julio 14.—Muere en Clarens Switzeland.

Julio 26.—Solemnes exequias.

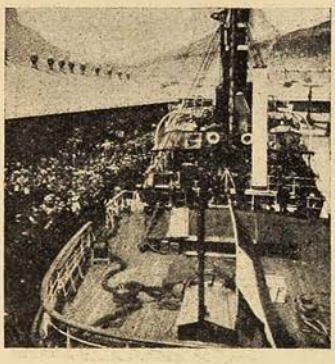
Octubre 31.—Los restos son trasladados al «Batavier VI.»

Noviembre 26.—Llegan a Cape Town.

Diciembre 10.—Llegan a Pretoria.

En uno de los grabados que publicamos podrán ver nuestros lectores el monumento que adorna la sepultura i que tanto por la parte artística como por la que simboliza, es digno de la eterna memoria del egrejio estinto.

El futuro emperador de Alemania.—Tomamos de una de las últimas foto-



ARRIBO DE LOS RESTOS

MONUMENTO A KRUGER

LOS RESTOS EN PRETORIA

LOS FUNERALES DE KRUGER EN PRETORIA

grafías el retrato del futuro emperador de Alemania, príncipe Federico Guillermo, quien cuenta con las simpatías unánimes de un poderoso imperio.

La Alta Corte de Presa. — Los cablegramas nos han dado cuenta repetidas veces de los acuerdos tomados por diversas causales en la alta Corte de Presa reunida en San Petersburgo i cuyo personal es compuesto de verdaderas eminencias, entre las que se encuentra el Almirante Kaznakoff, representante ruso en la comision permanente establecida en Paris, el profesor Marteño i el Duque Tisengausen.

La célebre domadora Potter—Está llamando la atencion del público londines la célebre artista Potter quien une a su belleza la osadía de haberse familiarizado con sus leones; entre los cuales ejecuta diversas danzas i luchas que, como es natural, causan verdadero asombro.

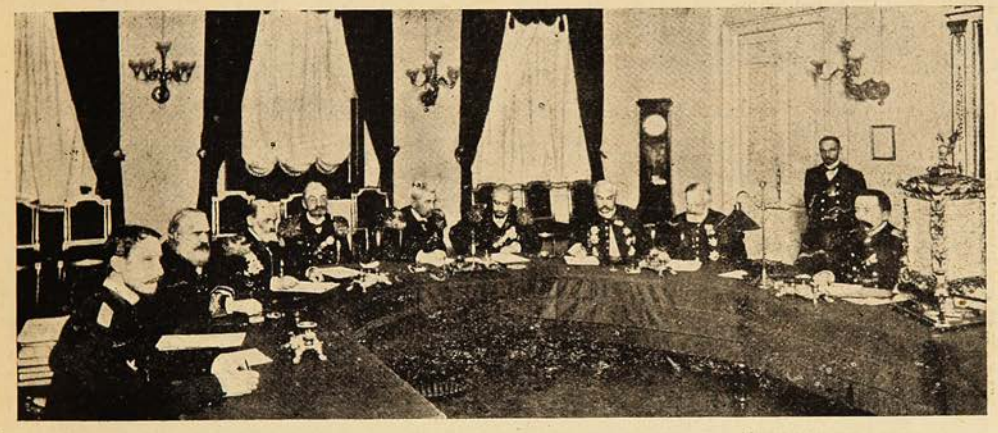
Creemos que hasta la fecha es la primera que ha obtenido dominacion tan completa i ojalá que ella no decaiga; mas no nos estrañaria ver que el telégrafo el dia menos pensado nos comunica el fin trájico de la célebre domadora.

A propósito de esta clase de espectáculos no podemos menos que recordar a la aplaudida familia Poisson que nos visitó hace algunos años, la que desde el padre hasta sus tres hijos fueron desapareciendo víctima de la ferocidad de los leones con que trabajaban.

La última vez que trabajaron en el Teatro Nacional de Valparaiso nos manifestó uno de ellos, que pensaban retirarse, pues la muerte del padre i de la madre les habia afectado mucho. Desgraciadamente no alcanzaron a realizarlo, pues en Lima les tocó su turno.

El hermoso carnívoro que ultimó a esta desgraciada familia se encuentra en el Jardin Zoolójico de la capital del Rinac, donde es admirado como héroe de tan lúgubre historia.

EL FUTURO EMPERADOR DE ALEMANIA



SESION DE LA ALTA CORTE DE PRESA EN SAN PETERSBURGO

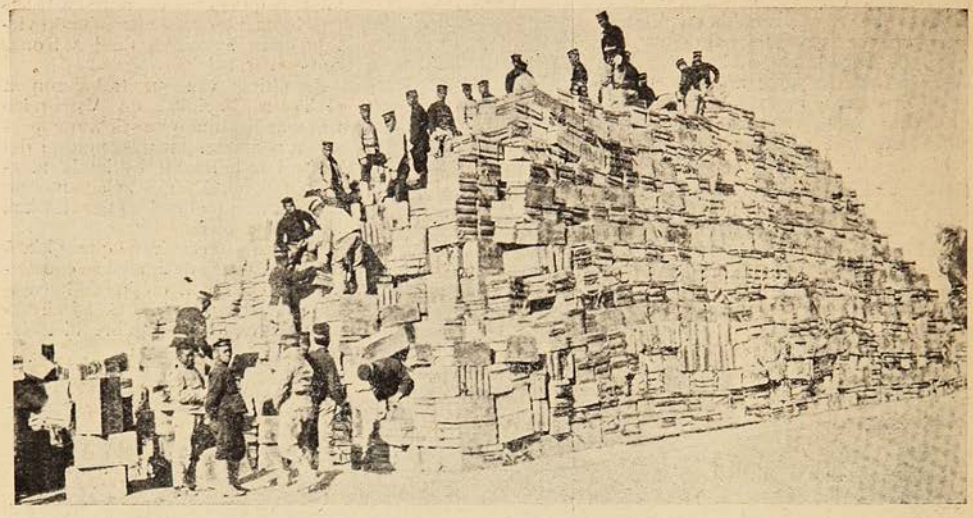
LA DOMADORA POTTER DANZANDO

SIMULACRO DE LUCHA ENTRE UN LEON I SU DOMADORA

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos. — Corsées. — Calcetines. — Manteles. — Sábanas. — Servilletas. — Guantes. — Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALIA: —**FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.**—*SANTIAGO.*

Guerra Ruso-Japonesa

Con el objeto de que nuestros lectores puedan formarse una lijera idea de los esfuerzos que hace el Mikado para mantener su ejército en el pié en que se encuentra actualmente, publicamos en el número de



GRUPO DE ALMACENES EN UNA ESTACION FERROVIARIA

hoi el diseño de un almacen a campo libre, en las inmediaciones de la línea férrea. Estas aglomeraciones de pertrechos se encuentran de distancia en distancia, facilitando así a los rejimientos, con toda prontitud, los

CARROS CON TROPAS JAPONESAS CON SU UNIFORME DE INVIERNO

artículos que necesitan. La segunda vista representa un convoi japones, a cuyas tropas cubre el uniforme que les impide sufrir, en parte, los rigores de la estacion. Como se vé el ejército japones está en un pié magnífico i esto lo demuestra el denuedo de sus heroicos soldados.

¡Oh Dios! ¡oh Dios! qué porten-
[to!
Cuán jigante ajitacion;
Hoi se cotiza el aliento,
I hasta el mismo firmamento
Si le llega la ocasion!
El feminismo no es mudo,
Me lo asegura Beatriz,
Que me dice que ayer pudo
Cotizar al estornudo
Como una fuerza motriz.
I es tal la fiebre voraz
Que domina a Chile entero,
Que hasta el manso capataz
Busca un trechito eficaz
Para hacerse...ganadero.

Al ver revuelto al mercado
De bonos, letras i acciones,
Quiso Escuálido Aperado
Tentar suerte... i ha quedado
Aperado en pantalones!
El trabajo, siempre, diario,
Es un tormento infernal;
I hasta se encuentra ordinario
Cuando un Hado temerario
Nos triplica el capital.
Mas, cuando el juego es lijero,
Cuando el cálculo es malvado
¡Cuánto duele ese dinero,
Único amigo sincero
Por insomnios fabricado!

Dicen vivió muchos años
El ilustre Juan Segura;
Que no sufrió desengaños
Por que él, tenia los paños
I los demas .. la costura!
Que ya termina el verano
Eso es claro—es evidente,
Que amanece mui temprano
I que Jerman no es enano
Eso es mas, por que es corriente!
Que ya Santiago se inicia
Con el lujo acostumbrado
No es por cierto una noticia;
Ni que Don *Debe* cilicia...
I sonrie Don *Contado*...

PITO ½

LAS ESPOSAS DEL SEÑOR

Si pasais a media noche junto al antiguo claustro, vereis brillar en las ventanas una viva claridad. Es la hora en que se juntan para su ronda nocturna los espectros.

Lúgubre procesion de ursulinas difuntas, de jóvenes i agraciados rostros, que miran con ojos centelleantes al traves del capuchon de su largo sayal de burdo paño.

Lleva cada una en las manos una vela que brilla con siniestros destellos, rojos como la sangre: bajo las bóvedas de los góticos pasadizos suenan estraños jemidos i cuchicheos.

El cortejo se encamina a la iglesia, i allí se colocan las monjas en sus sitiales de boj del coro, i entonan sus cánticos.

Piadosas letanias de severa melodia, pero de palabra burlescas i devotamente desvergonzadas: son pobres almas en pena que llaman a la puerta del cielo.

«Eramos las desposadas de Cristo, Nuestro Señor, pero seducidas por los placeres mundanales, nos hicimos infieles i dimos al César lo que era de Dios.

«Encantador es el Unijénito, tanto, como sus bigotes alisados i rizados, pero mas que todo lo son las charreteras de oro del César.

«¡Ai! aquella frente que un tiempo ciñó corona de espinas para salvarnos, adornámosla nosotras con el ultraje de unas astas de ciervo:—hemos engañado a Nuestro Salvador.

«Jesus, la bondad personificada, lloró dulcemente por nuestras culpas, i nos dijo: «Maldita sea para siempre jamas vuestra alma réproba!

«Esta condenacion nos obliga a rondar de noche por estos muros enclaustrados, fantasmas escapados a la tumba— «¡Miserere! ¡Miserere!»

«¡Ai! es tan cómodo descansar en la tumba; pero estaríamos aun mucho mejor en el caliente reino de los Cielos — «¡Miserere! ¡Miserere!»

«¡Oh, dulce Jesus, Dios de Misericordia! perdónanos de una vez nuestro pecado sacrílego i ábrenos el caliente Reino de los Cielos—¡Miserere! ¡Miserere!»

Así canta la turba de las monjas, i un sacristan difunto salido tambien de su sepulcro, toca el órgano, acompañando sus cánticos impíos.

Los pálidos huesesillos de las manos del organista recorren el teclado con una ajilidad horrible.

ENRIQUE HEINE

En el San Martin.—Ante buena concurrencia continúa funcionando la compañía que dirije el aplaudido actor señor Vila.

Con buen éxito para el público i actores se estrenó el martes el *vaudeville* en tres actos, arreglado a la escena española *El Gobernador de Urbequieta*, obra que si en jeneral carece de mérito artístico, en cambio tiene algunas escenas chistosas que causan hilaridad.

No es nuestro ánimo entrar a analizar la obra, pues nuestro fallo le seria completamente desfavorable.

Su autor, señor Gaudillot, no tomó en cuenta la loca orijinalidad de las escenas, ni los contínuos equívocos que hemos visto en numerosas piezas anteriores; hasta el punto de que no es aventurado asegurar que *El Gobernador de Urbequieta* es un resúmen poco mas o menos tolerable de los argumentos ya dejados por los autores que comprenden que el mérito de una pieza consiste en que ella sea orijinal i su desarrollo se opere con naturalidad.

Comprendemos que con la traduccion el *vaudeville* ha perdido mucho de ese sabor francés que tanto distingue a las producciones de este jénero, pero que en ningun caso puede causar una tranformacion total en lo que diríamos su esencia.

Un sobrino calavera, un criado que toma las atribuciones de su patron, un jeneral gruñon i una solterona enamorada, son tipos ya tan esplotados, que se necesitaria demasiado injenio para descubrirles un nuevo punto de accion.

De la ejecucion nada podemos decir.

Vila con la *vis* cómica que es natural en él, dió realce a la obra, secundándolo brillantemente Perdiguero, Hernández i Salvani, Jarques i Monjardin.

El rol de Lola, caracterizado por la señorita Gasperis i el de Julia, actriz algo pasada de moda, correctos.

En resúmen, si *El Gobernador de Urbequieta* carece de mérito en cambio su ejecucion, *mis escene* i esfuerzos de la empresa por complacer al público, merecen nuestro aplauso.

En el Santiago.—Motivos ajenos a nuestra voluntad nos han impedido asistir a las veladas de este teatro.

Se nos dice que la Compañía Juvenil e Infantil actúa con éxito i que sus artistas han sido bien recibidos por el público santiaguino.

Tan pronto conozcamos la compañía emitiremos nuestro juicio sobre ella.

Croniquillas

En medio de la competencia comercial que hoi nos invade, nos ha llamado la atencion la nueva *Réclame* iniciada por la acreditada *Casa Cosmos*, de casa importadora de novedades que hace honor al comercio de Santiago i cuyos lujosos artículos son los favoritos en nuestra sociedad.

He aquí el injenioso espediente: Los avisos de esta casa son enumerados i puestos en lugar donde con un poco de paciencia pueden ser fácilmente encontrados. Los recortes se juntan i una vez coleccionados, se canjean por un boleto de sorteo que da opcion a hermosísimos objetos de arte i artículos primorosos.

La idea ha tenido en el público gran aceptación i el local, *Pasaje Matte 24 — Casilla 682*, se ha visto invadido por mas de mil personas diarias, de toda condicion solicitando el canje.

Debemos tambien manifestar que las personas que no salen favorecidas en el sorteo pueden cambiar un boleto por otro nuevo. Esto es con el objeto de atraer público que pueda admirar el inmenso surtido i gran baratura en los precios.

Invitamos, pues, a nuestros lectores a visitar i lograr esta magnífica oportunidad.

♣

Creyéndolo de oportunidad i conveniencia para las numerosas familias que favorecen nuestra publicacion, nos es grato anunciar que la conocida casa comercial de los señores *Castagneto-Hermanos*, situada en la Alameda esquina de San Martin, ha recibido un variado surtido de artículos para la próxima estacion, cuyas bondades son ya demasiado conocidas i que por lo módico de los precios están fuera de toda competencia.

Recomendamos los diversos avisos que publica esta acreditada firma que hoi figura con brillo en los círculos sociales i comerciales de la capital.

Los intelijentes industriales señores Castagneto deben considerarse hoi satisfechos porque el éxito de su empresa ha sido brillantemente coronado.

Nuestros saludos i ¡Adelante!

♣

Por un error involuntario apareció en nuestro número anterior el retrato de la distinguida señorita Hortensia Diaz de Valdes con el nombre de Rebeca.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas*, *dilatar el busto*, *estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro*, *peinados*, *lavados de cabeza*, *tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia, Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO — San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

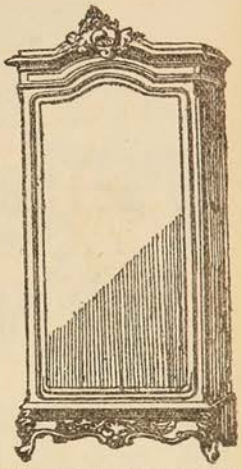
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

Steinway & Sons

Roenisch

R. Ibach Son

A. Horning

C. Bechstein

E. Rubenstein

Pleifer

Ùnicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolinas

Cuerdas de 1.ª Calidad

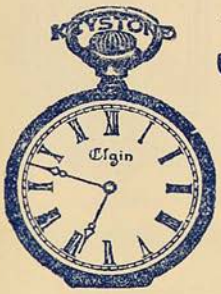
Para todos los instrumentos

Por Mayor i Menor.

G. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

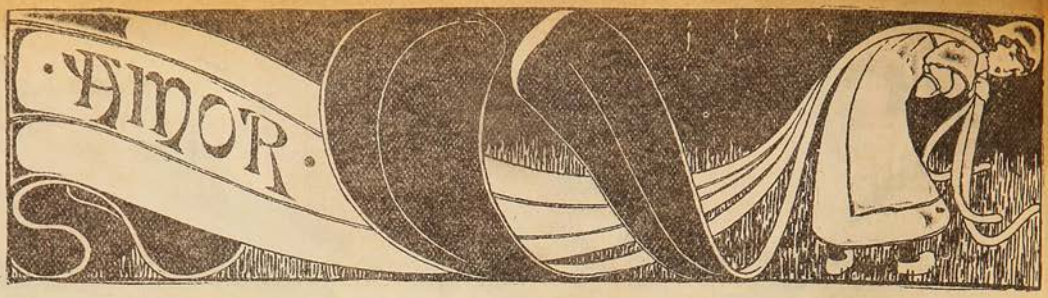
Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

JOSE HUBER

10 cts.

La Ilustración



Amor es tener en la mano un hilo para todos los dédalos, una antorcha para todos los caminos, un vado para todos los rios.

¡Amor es comprender los cielos! Es llevar, dormido o despierto, una luz en los ojos i una música en los oídos.

¡Es calentarse a lo que arde, inclinar el alma embalsamada hácia el lado divino de todas las cosas! Así, dulce amada mia, tú unes tu corazon i tus sentidos, en el retiro donde me acojes, a los diálogos encantadores de las olas, las hojas i los astros.

El cristal deja ver la luz; del mismo modo, a pesar de nuestras tinieblas i nuestras dudas, ¡oh, ánjel mio! aparecen al través del amor todas las verdades.

El hombre i la mujer, comunion dichosa a quienes el corazon sirve de apóstol, dejan ver el cielo detrás de sí i son trasparentes el uno para el otro.

Llevan en su seno, como el reflejo de un astro en el alma límpida de un lago sombrío, una imajen luminosa del Dios oculto a quien no se puede ver.

¡Amemos! Roguemos! Los bosques están verdes, el sol de verano resplandece en el césped; las semillas se entreabren respirando vida, la onda se desborda i la yerba brota.

Dejemos a la multitud continuar sus senderos insensatos, bien léjos de nosotros; amemos, postrémonos de rodillas i dejemos vagar nuestros pensamientos.

Aparezca temprano o tarde, el amor trae el convencimiento de Dios a nuestra alma sombría. Es preciso que no haya en alguna parte un cuerpo, si en el espejo se refleja una sombra.

* * *

¡Es preciso amar! En vano la sombra cubre los ojos

de nuestro espíritu. ¡Creed, i se abrirán los párpados! Amad, i la pupila verá!

Desde lo alto de los cielos iluminados por su luz, la verdad, demasiado lejana, no puede verter mas que claridades inciertas en el libro del alma. Durante la noche no hai mirada capaz de leer al solo luego de los astros inflamados; pero el amor viene a brillar cerca de nosotros; una lámpara ayuda a los soles.

Para que podamos leer incesantemente en la sombra por donde Dios nos conduce, el amor une su luz humana a la irradiaciones celestes.

Amad, sí, puesto que todo nos manda a amar; puesto que la intelijencia, sóla, esclarece mui poco, i que frecuentemente el corazon de una mujer es la esplicacion de Dios!

¡Oh! cuando esté durmiendo, acércate a mi lecho, como se aparecia Laura a Petrarca; rósame con tu aliento.....

Al punto mi boca se entreabrirá!

En mi frente triste donde quizás se termina un sueño sombrío que habia ya durado largo tiempo, basta levantar, como astro tu mirada..... Y al punto mi sueño irradiará.

Despues, en mis labios, donde se mueve una llama, destello de amor purificado por Dios mismo, deposita un beso, i de ánjel transfórmate en mujer..... I al punto mi alma despertará.

No pidas alegría de esta tierra donde todos plegamos nuestra tienda a la caída de la tarde; conténtate con el amor. Escepto él, todo se borra; la vida es lugar sombrío donde todo lo que pasa prepara al hombre para Dios.

El hombre es un árbol al que le falta sabia ántes de hallarse en flor; su destino no se cumple nunca, sino por el lado de la desgracia.

Todos buscan unánimes la alegria; la esperanza sonríe a todos los que llegan; cada uno tiende la mano temblorosa hácia algún objeto radiante.

Pero la desgracia se dirije siempre con pasos pesados, como un espectro depiés de piedra hácia toda alma humilde o altiva. Lo demás queda siempre flotando.

Todo nos falta, escepto la pena. La dicha, para el hombre que llora, no es mas que una imajen vacía de objetos que están en otra parte.

Es el reflejo, bruma o llama que en su calma eterna derraman desde las alturas sobre nuestra alma las felicidades del cielo.

Son las blancas visiones que hasta en nuestro dias malditos, vienen al través de los árboles del Paraíso.

Es la sombra que proyectan en nuestras playas esos árboles cuyos estremecimientos vagos siente el alma en sus sueños. A ese reflejo de los bienes sin número le llamamos dicha; i queremos apoderarnos de la sombra, cuando pertenece al Señor.

¡Anda! nadie se eleva tan alto: es preciso seguir morando en la tierra; lo que se desea hace sonreir, pero lo que se tiene hace llorar.

Puesto que un Dios vierte su sangre en el calvario, no nos quejemos, créeme. ¡Suframos! Seamos dos! Esta es la lei severa. ¡Amemos! Seamos dos! El prudente piloto no está solo en el buque; dos ojos forman el rostro i dos alas el pájaro.

VICTOR HUGO

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243. —Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de LA ILUSTRACION en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: **San Diego 75**
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 2.ª SEMANA DE MARZO DE 1905 — NÚM. 11

Don Efrain Vasquez Guarda

† EN VALDIVIA EL 8 DEL PRESENTE

Con profundo sentimiento ha sido recibida en el pais la triste noticia del fallecimiento del distinguido literato i brillante político don Efrain Vasquez Guarda i con nombrada razon, pues habia logrado conquistarse el mas franco i sincero cariño en nuestra sociedad i en especial en la Cámara de Diputados, donde siempre su espíritu conciliador supo captarse el aprecio de correlijionarios i adversarios.

Su vastísima ilustracion, que tan agradables hacia las horas que se pasaban a su lado; su fino tacto político; sus envidiables dotes de periodista i literato, i su acendrado amor por la enseñanza le granjearon siempre universales simpatías. Por eso es que todos sentimos profundamente su irreparable pérdida.

El señor Vasquez Guarda se recibió de abogado en 1884, despues de brillantes estudios en nuestra Universidadad. En seguida ingresó al profesorado desempeñando la cátedra de Historia i Jeografía en el Liceo de Valparaiso.

El año 1890 fundó en Santiago el periódico *El Timon*. Este mismo año colaboró con notables artículos en *La Nacion*, diario que sostenia la administracion del Presidente Balmaceda.

En julio de 1890 fué nombrado Intendente de Arauco i al año siguiente secretario de la Excma. Corte Suprema, cargo que desempeñó hasta el triunfo de la revolucion.

Diputado al Congreso en sus dos últimos períodos, su talento i sus claras dotes de estadista los puso siempre al servicio de lo que él comprendia la verdadera causa nacional.

Ministro de Estado, su labor administrativa fué vastísima i su firma está puesta al pié de las mas importantes reformas que se han llevado a efecto en los reglamentos de nuestra instruccion pública.

El pais pierde en el señor Vasquez Guarda, uno de los espíritus mas preparados para hacer labor fructífera en los altos puestos de la política, de la administracion, i en las letras nacionales.

Nosotros, lamentando tan irreparable pérdida, i con el corazon henchido de amargura, nos inclinamos respetuosamente ante su tumba tan prematuramente abierta.

Vayan estas modestas líneas, como violetas blancas, a agregar un consuelo a su distinguida familia.

¡Paz en su tumba!

La Tentacion

¡Tremenda lucha! Con potentes brazos
al bello Arcángel combatí, maldito;
i sofoqué de la pasion el grito,
i quebranté sus diamantinos lazos.

♣

Cual la mole de inmensos Chimborazos
me aplastaba el coloso del delito...
¡Mas, al cabo, con ímpetu inaudito
al firmamento le arrojé en pedazos!

Vanamente esa olímpica hermosura
me prometía en su fatal mirada
universos de incógnita ventura...

♣

¡Triunfé!... I en mi alma, que sin fuerzas jime,
siento, como entre sombras la alborada,
un doloroso júbilo sublime.

NUMA P. LLONA.

CAUPOLICAN.—ESCULTURA DE PLAZA

PRIMAVERA

Primavera jentil, reina de flores,
De bosques seductores,
De fértil creacion;
¡Salve a tí! nueva aurora de alegría!
Espejo en poesía
I encanto en ilusion!

♣

Las aves te saludan venturosas,
I abiertas ya las rosas
Su aroma dan sin par;
I al son de mis canciones peregrinas,
Las tiernas golondrinas
Dispónense a volar!

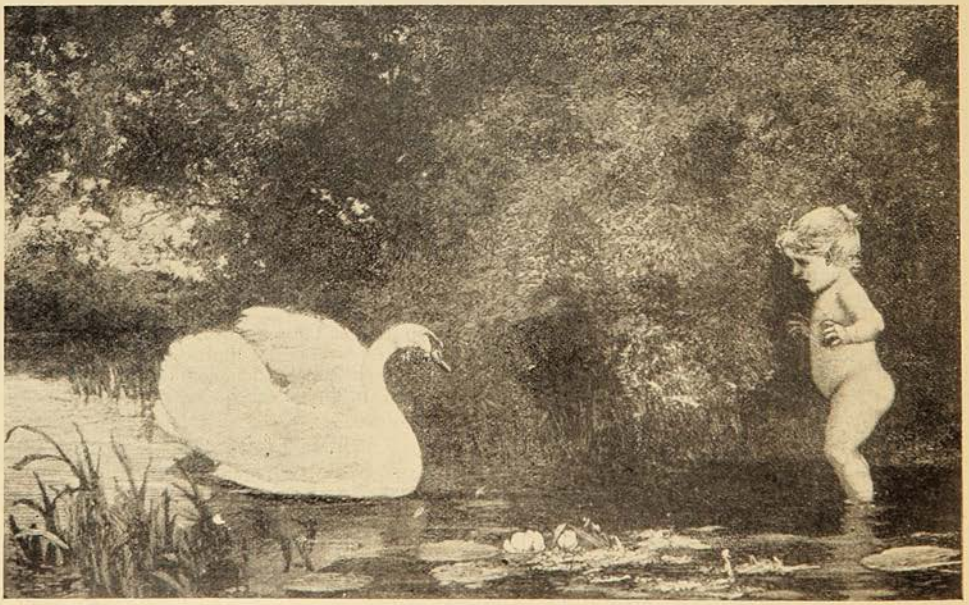
♣

Sus galas hacen bella a la natura
I el alma en su ternura
Respira amor sin fin;
Salve a tí! salve a tí! Oh Primavera!
Por ser la mensajera
Que engalas el confin!

♣

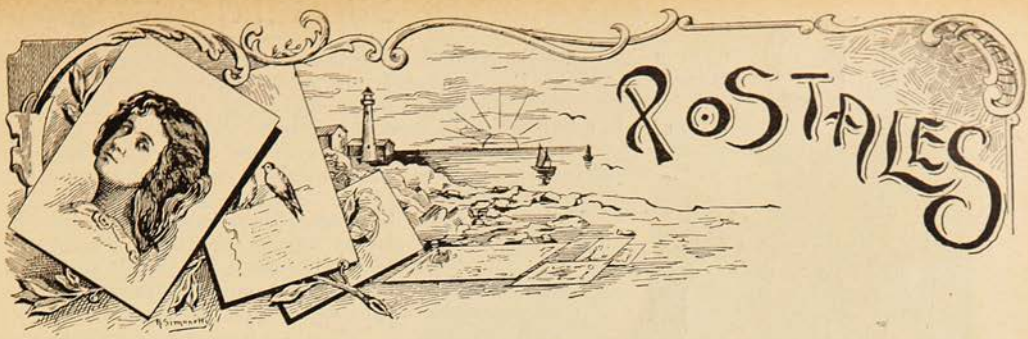
I a tí, jentil mujer, que a mi existencia
Engala tu inocencia
Con nítido candor;
Tambien yo te bendigo por doquiera,
Por ser la Primavera
Del cielo de mi amor!

Fernando Balteco



¿QUIÉN TIENE MAS?—CUADRO DE MOCT

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerías hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se des compone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**



Si yo pudiera espresarte
Lo que siente el corazon,
El jénio pidiera al arte
I el encanto a la ilusion!

♣

¡Quién pudiera, un solo instante
Darle vida a esta postal;
I atraer de tu semblante
La mirada virjinal!

♣

Cuando pienso en el espejo
Siento envidioso furor,
Por que él me roba el reflejo
De tu rostro seductor.

♣

No te cause, nó, sonrojo
El pensar en tu crueldad;
Aun que sufro no me enojo
I es mejor... la caridad!

Con tu mirada de ayer
Me enseñastes a sufrir
I a pensar que la mujer
Suele enseñar... a mentir!

♣

Si la vida es un perfume
Que la muerte lo arrebata,
¿Por qué el alma se consume
Viviendo, por una ingrata?

♣

Si tu jemela es la rosa
Yo reniego de la espina,
Que en tu carita graciosa
Coqueteando se adivina!

♣

Del jardin nacen mil flores
Esmeraldas de la mar,
De tu rostro los colores
I de tu labio el coral!

FLOR DE UN DIA.

Notas silvestres

Por piedad, por piedad! dijo el mendigo,
Con la voz ya mui falta de vigor;
Sin patria, sin amor, techo, ni abrigo,
Yo soi el trovador!

♣

I al instante una triste melodía
Del arco miserable se escapó;
I fué tal su feliz melancolía
Que a todos conmovió!

♣

Las puertas del artístico palacio
Abriéronse con digna admiracion;
I un instante despues, en el espacio,
Oyóse otra cancion!...

♣

Al salir el mendigo, agradecido,
Tocando demostró su gratitud,
El pájaro esta vez no estaba herido,
¡Canto a la juventud!

Voz Suprema

DURANTE cinco años Edmundo habia sido el empleado modelo de la acreditada firma Jimenez i Cia. Desde su llegada supo captarse las simpatias de sus patrones, quienes no tardaron en ver en él, el colmo de sus anhelos.

Dotado de una intelijencia superior no tardó Edmundo en estar al corriente en las grandes empresas de sus jefes, las que mui pronto dirijió con acierto estraordinario. Fácil es comprender cuanta estimacion le profesarian.

Modesto i jeneroso de carácter, jamas habia dado motivos de la menor queja. Esta i muchas razones impulsaron el cariño de su principal que no tardó en considerarlo como un hijo predilecto.

La vida retraida i estrictamente humilde que llevaba, varias veces preocupó al señor Jimenez, que inutilmente trató en diversas ocasiones, de inducirlo a participar de las alegres relaciones i felices intimidades de su hogar.

Edmundo poseia todo lo que la naturaleza puede ofrendar para constituir la felicidad de un hombre, i sin embargo su habitual melancolía habia dejado en su pálido rostro inequívocas muestras de un dolor profundo. Nadie pudo, jamas, indagar la causa de la nostaljia que lo aflijia, pues para todos su pasado era completamente desconocido.

El señor Jimenez habia notado con júbilo que su aristocrática hija esperimentaba una gran transformacion de carácter i que la vista de Edmundo no le era insensible a su orgulloso corazon.

El noble capitalista se consideraba feliz halagando la esperanza de una union que tenia la seguridad seria la salvaguardia eterna del buen nombre de su acreditada honradez.

Pasó el tiempo sin que nada alterara el órden de cosas. Por fin un dia amaneció Edmundo mas contento que lo de costumbre.

Todos estrañaron este repentino cambio i celebraron la alegría del bondadoso cooperador del opulento banquero.

Cuando Edmundo se presentó al escritorio i vió que todo estaba completamente en órden, se dirijió donde su jefe, el que, como de costumbre, lo recibió con infinitas muestras de ternura.

—Vengo, señor, dijo el jóven, a pediros un señalado servicio; jamas desde largos años os he solicitado un permiso i hoi...

¿Qué decis, amigo mío? Sois libre de hacer lo que os agrade. No faltaba mas! Estais en vuestra casa i no necesitais mi vénia para nada; sois el dueño! le interrumpió el bondadoso anciano.

— Gracias, señor, pero como mi ausencia demorará tres dias...

—Los que gusteis Edmundo, ya os lo he dicho.

—Deseaba presentaros el estado de caja i suplicaros, al concederme el permiso, veais que todo está conforme.

—¡Oh! siempre estricto i puntual.

—Cumplo con los deberes que vuestra confianza me impone.

—¿Podrias decirme la causa de vuestro viaje?

—Voi a visitar a mi padre, señor, que despues de largos años, solo hoi podrá conocer a su hijo.

—¿Vuestro padre?

—Si, señor!

—I cómo no lo sabíamos, nada nos habias dicho!

—Como estaba loco, señor...

—Pero ¿Ha mejorado?

—Gracias al cielo i a vos señor! Con

Momentos después se despedia...

vuestra ayuda he podido proporcionarle todo lo que era menester.

—Con vuestro trabajo, decid Edmundo. A mi nada me debeis, por el contrario!

Momentos despues se despedia Edmundo de la hermosa Lucía. En seguida ella se encerraba en una habitacion a dar curso libre a su llanto.

....

Imposible es describir el cuadro conmovedor que se desarrolló a la vista del pacífico pueblo de... a la llegada del viajero. Basta solo comprenderlo, al imajinar la alegría de un viejo labrador al ver regresar a su hijo convertido en un opulento banquero.

El pueblo estuvo de gala. No quedó un anciano que no recibiera un abrazo del afortunado jóven, ni un desvalido sin que viera asegurado sus últimos dias.

Cuando partió el carruaje que conducia a Edmundo i a su padre, todo el pueblo se aglomeró, miéntras jóvenes i viejos, con la cabeza descubierta elevaban bendiciones al cielo por la felicidad de los viajeros.....

Eran las once de la noche cuando se detuvo el carruaje que conducia a ámbos frente al palacio del señor Jimenez. En esos momentos la orquesta dejó oir sus primeros preludios, miéntras los resplandecientes salones parecian ajitarse por un impulso misterioso: El baile principiaba.

El señor Jimenez habia querido con ello demostrar a Edmundo su ternura!

Toda la aristocracia se encontraba ahí reunida i todos esperaban a los festejados con natural ansiedad.

Cuando Edmundo i su anciano padre subian los mármoles del palacio, ámbos sentian estremecerse.

Un instante despues penetraban en los salones, miéntras todos los invitados corrian presurosos a presentarles sus homenajes...

En esos momentos la orquesta.....

Esos momentos fueron supremos.....

El viejo labrador no pudo contenerse i besando una de las manos al señor Jimenez, cayó desfallecido en un sillon miéntras de sus trémulos labios se escaparon las siguientes palabras:

¡Benditas sean las manos bienhechoras que elevan a los buenos hijos para última felicidad de sus ancianos padres.....

Dias despues, Edmundo i la hija de su bienhechor considerábanse los seres mas felices del universo miéntras la sonrisa de dos cariñosos ancianos les bendecian en silencio.....

A. Bobadilla Lagos

Constancia

(Para *Elena*)

El sol renace con sus grandezas;
lascivas rizan las auras suaves
los albos copos del lago azul,
nadan inquietos los peces graves;
beben el néctar los picaflores;
canta el poeta tiernos amores...
¡Todo es perfume, música es todo!
Juegan las flores en el jardin
Todos despiertan, a Dios bendicen
i yo despierto pensando en tí!...

La noche llega con sus grandezas,
tristes sollozan las auras frias;
entre los copos del lago azul
sus quejumbrosas melancolías;
callan las aves, tiemblan las hojas
jime el poeta tristes congojas...
¡Todo es misterio, tristeza es todo!
Sueñan las flores en el jardin.
Todos se duermen a Dios bendicen
i yo me duermo pensando en tí!

JULIO C. BARRENECHEA C.

Santiago, Marzo de 1905.

SEÑORA MARIA L. RECABÁRREN DE CRUZAT

¡OH, LA TISIS!

Hé aquí una palabra que resuena en mis oidos con un eco tristemente doloroso; palabra fatídica i cruel que me trae a la mente pensamientos sombríos, reflecciones amargas.

El anuncio de una epidemia exótica me crispa, me pone nervioso, pero no me entristece. Cuando el cable anuncia que la peste bubónica o el cólera ha aparecido en un pais cercano al nuestro, mis nervios se ponen en tension – pero el afan de la vida me borra luego la impresion i al fin olvido la amenaza.

Pero si por allí me encuentro con un tísico, le miro compasivamente i mis pensamientos, como aves sorprendidas por un disparo en la campiña, huyen en desbandada a cobijarse bajo una meditacion que nada tiene de risueña.

Ayer, por ejemplo, bajo los arbolares de la Alameda se paseaba, con paso lento i jadeante, un jóven que fué amigo mio en el colejio, i que en la balumba de la vida se me perdió de vista mas tarde. Era entónces un mozo elegante de mucho *chic*, i descolló entre todos por su buen carácter i la dulzura de su trato. Grande fué mi tristeza cuando le volví a encontrar, arrastrándose lentamente, suavemente, por el makadam de nuestro hermoso paseo, para no ajitar sus pulmones. Iba con pasos lentos por la avenida, bajo el gran sol esplendente de enero. Le acompañaba una jóven, esposa suya talvez, una mujer bella, en la plenitud de su gracia i de su juventud. Iba el enfermo bajo los árboles todo pálido i flaco—en el tremendo desgaste de sus enerjías, respirando la tibia brisa estival anhelosamente, con un jadeo que hacia daño.

I era un contraste doloroso el que ofrecia ese cuadro estival de niños que corrian i jugaban tras su arco de madera, de nodrizas robustas i llenas de salud que empujaban el cochecito de sus guaguas, de tranvías que como un cipres azotaban el aire con un rumor de tempestad; de jóvenes i damas qne respiraban el oxíjeno de esa mañana de estío a pulmon lleno, a pulmon sano. La vida, en la plena i fresca manifestacion de la salud, del entusiasmo i del deseo de gozar i de vivir; i allí cerca, como una nota dolorosamente amarga, una juventud herida de muerte, en la mañana de la existencia—paseaba su infortunio como un mendigo entre la opulencia de la seda i de los encajes. Siguió su rumor de abejeo esa mañana, en la algarabía de los niños i de las nodrizas de los caballeritos que velaban damas risueñas i hermosas, de los tranvías que pasaban i se iban zumbando su alegre rumor de vida i de afan.

I a lo léjos, bajo la sombra de los árboles reposaba su fatiga en un escaño entre accesos de tos i amargos suspiros el pobre enfermo.

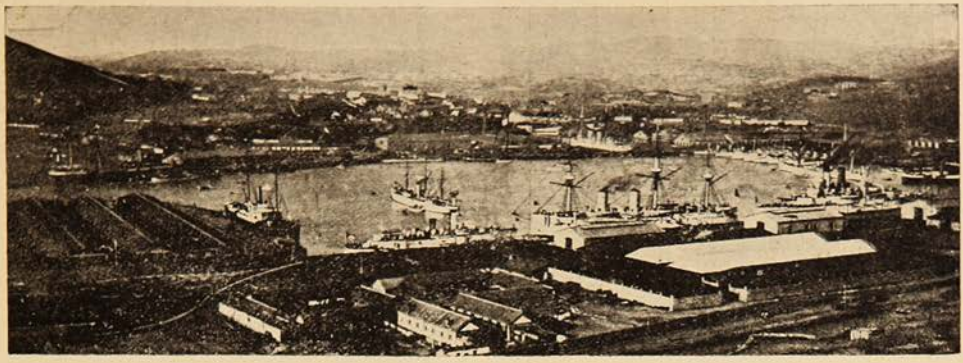
I el recuerdo de mis hermanas que la terrible enfermedad hirió con su beso mortal vino a mi mente. I las volví a ver otra vez en sus quince años agobiadas por el dolor del mal i por la pena de la muerte en su alborada. Las vi blancas como lirios exangües, adelgazadas como tallos de nenúfares que miran tristemente la onda. I sus miradas dolorosas i suplicantes, sus miradas de enfermitas tristes, volvian de nuevo a clavarse en mi corazon i hacerme llorar. ¡Oh, la tisis!

W. CASTRO ZAMUDIO

SRTA. FANNY E. MEIGGS

Guerra Ruso-Japonesa

Hasta el momento en que escribimos, la gran batalla de Mukden que se pelea desde hace seis dias i sus noches, con despliegue de estraordinario valor toda la línea de posiciones, pero lo mas rigoroso del ataque japones se ha dirijido contra el centro i el ala izquierda rusa en donde se han librado choques for-



ESCUADRA RUSA EN LA RADA DE PORT-ARTHUR AL ESTALLAR LA GUERRA

tanto por japoneses como por rusos, acusa una nueva victoria para las armas del Mikado.

El avance del ejército japones sobre la capital de

PUENTE SOBRE BALSAS CONSTRUIDO POR PONTONEROS JAPONESES

la Manchuria se ha desarrollado matemáticamente, i las tropas se han movido con aquella precision táctica que demuestra una organizacion perfecta i un comando superior. El combate se ha desarrollado en

midables por la ocupacion de los puntos estratéjicos necesarios al objetivo japones.

La línea de batalla japonesa forma un enorme arco

SEÑALERO JAPONES INDICANDO EL PASO ESPEDITO DEL PUENTE

de círculo, quedando a la espalda del jeneralísimo ruso el desfiladero de Trenling poderosamente defendido i que consulta el único paso de la retirada en el caso de derrota del ejército moscovita.

EL MARISCAL OYAMA I PRINCIPALES JEFES I OFICIALES DEL EJÉRCITO JAPONES

EL FAMOSO PADRE GAPON QUE ACAUDILLABA AL PUEBLO

El padre Gapon i Serjio llevando la cruz, los santos iconos i el retrato del zar llegan al frente de los manifestantes a la puerta Nerva i son brutalmente rechazado por la tropa

EL CRAN DUQUE SERJIO ASESINADO ULTIMAMENTE EN MOSCOW

Se ha destacado con direccion a este paso, a una fuerte division japonesa que se dirije a marchas forzadas.

Las huestes del mariscal Oyama, siguen adelante su marcha victoriosa, pero los rusos defienden cada pulgada de terreno con heroismo tan grandioso, que la captura de cualquier posicion estratéjica importa dolorosas pérdidas para el ataque i el sacrificio hasta el último de sus defensores.

Toda la primera línea de trincheras está en poder de los japoneses, los cuales han obtenido este triunfo a costa de inmensas pérdidas.

Con la ocupacion de esta línea han caido en poder de las tropas del Mikado puntos de importancia capital con rico botin de guerra.

Los rusos se han retirado a su segunda linea de defensa, que está situada a 15 millas de Mukden.

Se estima que las fuerzas de Kuropatkine encerradas en el arco que forman las tropas japonesas ascienden al gran total de 400,000 hombres i que el ejército de Oyama tiene un exceso de 70,000 hombres sobre este total.

La batalla sigue con gran encarnizamiento por parte de ámbos belijerantes.

La situacion se presenta llena de dificultades para los rusos.

En todos los encuentros que han tenido lugar, en la mayor parte han sido obligados a ceder el terreno dejando en él crecidas pérdidas.

TREPOFF, JEFE DE LA POLICÍA DE SAN PETERSBURGO

Al norte de Mukden hai un inusitado movimiento de trenes.

Evidentemente el jeneralisimo ruso prepara los medios para cubrir su retirada, llevando consigo los depósitos de víveres i sus parques de municiones.

Los últimos movimientos del ejército japones demuestran el avance paulatino de sus dos alas hasta unirse en el rio Sha, para emprender enseguida, reunidos, el ataque, a Mukden.

Las fuerzas rusas, en completo desórden, emprenden una retirada que tiene todas las apariencias de una derrota i converjen sobre Mukden, en donde Kuropatkine tratará de organizar la defensa o pelear la última jornada.

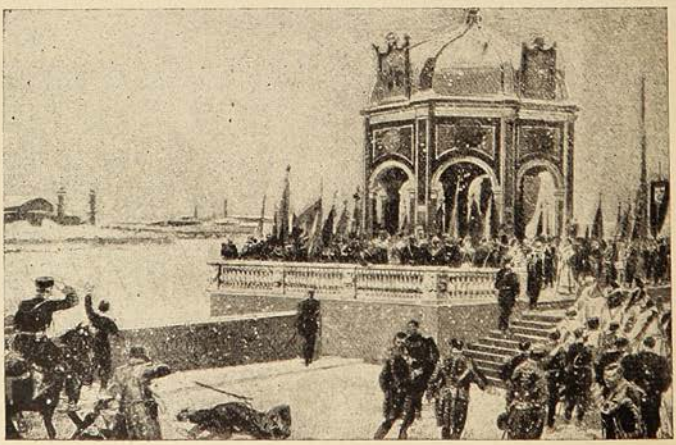
Los combates habidos importan pérdidas enormes.

Se calcula en 100,000 hombres las bajas habidas entre ámbos ejércitos.

La situacion de Kuropatkine es desesperada.

ALGUVAS

Marzo 7 de 1905.



CEREMONIA DE BENDICION DE LAS AGUAS DEL NEVA INTERRUMPIDA POR UNA DESGARGA DE METRALLA QUE PUSO EN GRAN PELIGRO LA VIDA DEL ZAR

PRELUDIO.—CUADRO DE KIESEL

NO VIENE.—CUADRO DE C. BELLANCE

El jugador

Era la media noche cuando abandonó la mesa de juego. Habia perdido toda su fortuna. Instintivamente tomó el camino de su casa. Su cabeza ardia. Aplastaba su cerebro un peso enorme.

I pensó.

Pensó en su familia; en su mujercita que, a esa hora, debia esperarlo temblando de frio i de zozobra al lado de la cuna de su hijo durmiendo.

¿Qué le diria?

El cielo cubierto de estrellas resplandecia indiferente sobre su frente pálida.

De vez en cuando, un trasnochador con el cuello del gaban subido hasta las orejas, marchando de prisa, pasaba por su lado, mirándolo con desconfianza.

I el miserable daba vuelta la cara con miedo de ser conocido, de que leyeran en su rostro la infamia cometida.

Llegó.

Con mano convulsa metió la mano en la cerradura, i tembló al escuchar el ruido de los goznes que jemian.

La voz del remordimiento gritó en ese instante en su conciencia.

Sintió un puñal que le destrozaba las entrañas.

—¿Eres tú?

I dos brazos le estrecharon, i unos labios le besaron.

—Mira! Es una cosa horrible.

Estaba pensando en que lo habíais perdido todo, en que no teníamos ya donde colocar la cuna de nuestro hijo ¡Qué tontería! ¿Verdad?

I ella le decía todo aquello con los ojos clavados en sus ojos, apretándole las manos, sonriente de verlo llegar a tan buena hora, dichosa de tenerlo a su lado.

—I ¿si fuera cierto?

Lo dijo con un tono frío, seco, con el tono del que, conociendo su falta pretende evitar el castigo haciendo sentir la superioridad de sus fuerzas materiales.

Quedóse la mujercita con los ojos mui abiertos, casi espantada.

¿Por qué misterioso pensamiento decia la verdad su corazon?

Luego, con una mano apoyada en la cuna del niño:

—¿Qué importaria? —dijo. Una madre siempre encuentra con qué darle de comer a su hijo.

I habia tal majestad en su actitud, tan fiera altivez en su mirada, que el miserable, cayendo de rodillas:

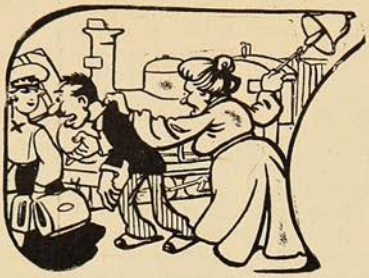
—Perdón! gritó deshecho en lágrimas.

Desde ese dia— continuó Nicolás— Tomas fué el mejor de los esposos i el mas honrado de los hombres.

Vencido por la virtud de una madre, de la madre de su hijo, no quiso ser ménos que ella, i obrero infatigable del trabajo, rehizo con creces la fortuna que habia perdido.

LEON TOLSTOI.

MODERNISMO



El feminismo invade
Talvez, la capital
I aún en la Central
Se vé la situación.

Don Plácido que llega
Enfermo i macilento,
Encuentra en un momento
Doctora de baston.

Don Régulo Ferducho
Del fundo Zapallar,
Se admira al escuchar
Las faces de la lei;
I es tal el entusiasmo
Que siente el buen chiquillo,
No estar en el banquillo,
Prendido en la carei!

Don Gláfiro Segundo,
Valiente retirado,
Encuentra algo afiebrado
Al niño dormilon;
I Pauto que es prolijo
Imita con primores,
Los májicos albores
Del célico algodon.

I así con patriotismo,
Con fuerza que descuella,
Nos cambia el modernismo
En plácida doncella!

PEDRILLO

Rápidas

A *Fermin Mendez Avila*

En la penumbra brumosa del misterio, oscilaba radiante la silueta de mis amores. En la blancura inmaculada de su alma, se dibujaba jigantesca el níveo miraje de sus languideces i el purpurino tinte de sus colores. La linfa azul, enerjia como una somnolencia, en el paisaje irido de mis recuerdos, como acuarela vislumbradora, en la calma nocturna del cambiante beso de las noches.

Las tempestades del alma, las grandes oleadas de pasion habian turbado mi calma, i la lumbre pasional de los amores, me acariciaba con ósculos ardientes i tropicales.

Su belleza plástica, sujestionaba mi alma, porque tenia la pasion muda del ensueño misterioso.

En sus grandes ojos, brillaba la dulzura arrobadora del encanto i el éxtasis del misterio, como sueño de amor.

Despertaba en mí, las convulsiones frenéticas de amar, las huellas de su cariño alimentaban mis nacientes esperanzas, que se levantaban como la inmensa pira de los deseos dormidos. Era creyente i mi culto le rendia el tributo de la fé, en el ara de sus altares, la quemaba el incienso de mis locas promesas i le brindaba las puras notas de mi fantasía.

Desde entónces en ondas luminosas i apasionadas caricias vibraba mi laud, cantando a esa hermosa Vírjen, que desperezó mi indolencia, levantándole un altar para adorarle i un corazon para ofrecerle.

Su amor, era mi vida... i hoi solo vivo al calor de esas dulces impresiones de amor...

LUIS REYES
Boliviano

Santiago, febrero de 1905.

MISCELANEA

Una señorita canta una romanza enseñando unos dientes enormes.

—Ah! dice una señora a su marido. Esta jóven tiene una organizacion musical admirable.

—Ya lo creo! Hasta tiene un teclado en la boca!

♣

En un exámen:

—¿Cual es el animal que tiene la carne mas sabrosa?

—El buei.

—¿Cual es el animal que lo provee a Vd. de alimento i de calzado?

—Mi padre.

♣

Oyendo hablar un rancagüino de un hombre que habia muerto a la edad de cien años, como si fuese una cosa estraordinaria, dijo:

—¡Vean Vds., que maravilla! si mi padre no hubiese muerto, tendria actualmente ciento veinte i ocho años.

♣

—¿Por que el confesor no ha querido darte la absolucion?

—Porque le he dicho que habia dos Dioses.

—Animal. Debiste decir que no hai mas que uno solo.

—¡Con que no me absuelve por dos i me iba a absolver por uno!

♣

—Válgame Dios, doña Rosa! Como es que siendo Vd tan hermosa no se haya casado?

—Que quiere Vd. señor! Los hombres son así.

—Pero porque no le ha hecho Vd. caso a ninguno i no le ha exijido a todos que le den palabra de casamiento.

—Ah! eso no sirve de nada; pues si por cada uno que me ha dado palabra de casamiento se me hubiera caído un pelo, estaria a estas horas soltera i bien pelada.

♣

Un jóven encontró una mañana a una jóven que se paseaba mui pensativa.

Al verla el jóven tan preocupada le preguntó:

—¿Busca Ud. alguna cosa señorita?

—Sí, busco un yerno para mi mamá.

♣

En un exámen

—¿Cuántas guerras sostuvo España en el siglo quince.

—Seis.

—¿Quiere Vd. enumerarlas?

—Una, dos, tres, cuatro, cinco i seis.

VISTAS DE CHILE.—SALTO DEL LAJA

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— ¡Corsées.—Calcetines.—Manteles.—Sábanas. —Servilletas· Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI: —FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.—*SANTIAGO.*—

En el San Martin.—Una concurrencia distinguida invade noche a noche la estensa sala de este teatro, en donde la Compañía Vila hace prodijios presentando obras completas del mas refinado gusto i que el público sabe premiar llevando el estímulo de sus aplausos frenéticos.

Muchas son las obras nuevas que han pasado en la elegante temporada por el escenario de este teatro; pero la que llamará justamente mayor atencion, será, sin duda, *Casita Blanca*, zarzuela de corte moderno, de argumento elevado, impresionante, i que atrae i subyuga desde el primer momento por la delicadeza de su estilo i la gracia chispeante que encierra.

La Compañía Vila la pone en escena con todo el lujo de ornamentacion que su argumento exije i su personal, la sabe interpretar con lujo de talento.

La Madorell, Vila, Fernández, Jarques, por no nombrar toda la brillante troupé del San Martin, son acreedores del aplauso público.

A ellos i a todas nuestras felicitaciones.

LA CANCION TRISTE

D'aquel hombre estraño
que esta mañanica se arremaneció,
la jente en un corro
s' apiña alreor.

Paéce que de tierras lejanas el probe
dista aquí llegó;
tié la barba blanca,
los ojos azules i durce la voz.....
¡los ojos azules i hundíos, que miran
que da compasion!

De toíco le c' habla
ni una palabrica siquiá se entendió;
pero entorna los ojos i, triste,
canta una cancion....
¡más triste!... ¡más triste!...
¡como nunca de triste se oyó!

Mienta cosas cantando que nadie
por aquello q' ice sabe lo que son;
unas palabricas llenas d'amargura
i otras palabricas llenas de dulzor.....
pero por el dejo tan triste, ¡tan triste!
llega al corazon,
i es verdá que nenguno lo entiende,
¡pero lloran tós!

Paéce c'habla mentando su tierra
i quereres c'allí se dejó.....
paéce c'habla d'hijos i c'habla de nieto
i d'argo c'al cielo se llevara Dios.....
i se esjarra su pecho en quejios
ca vez que se güelve pa onde sale el sol,
i se ve que se mojan sus ojos
i se siente que tiembla su voz.

Mocicos i viejos
sienten la cancion
del tonico triste,
como nunca de triste se oyó;
i es verdá que nenguno la entiende
¡pero lloran tós!

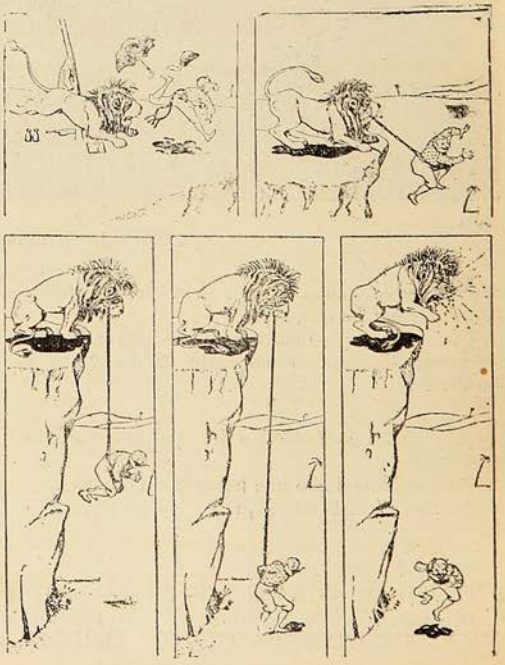
VICENTE MEDINA

POSTAL

Ayer cuando la aurora nos brindaba
Raudales de magnífica grandeza,
Un ave, allá, en el bosque se quejaba
Gorjeando con recóndita tristeza!
Ese canto que el alma tanto anhela
Decia con murmullos de dolor:
«Llora, llora, poeta, que Carmela
Está enferma cual cisne soñador!

CANTOR

Fantasias gráficas



De la utilidad de los tirantes

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

→PASAJE MATTE, 24←

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los masbaratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

Es el que vende mas barato toda clase de Provisiones para Familias

OPORTO, JEREZ, CHAMPAÑA, (LAS MEJORES MARCAS)

VENDE CONSTANTEMENTE:

Frutos del País por mayor y menor

Realizacion de Artículos de Cristalería, Porcelana i Loza Piedra

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Teléfonos: Nacional e Ingles

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento·—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

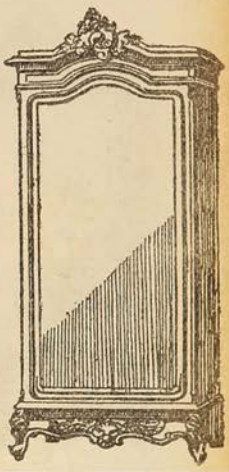
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning

- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolinas

Por Mayor i Menor.

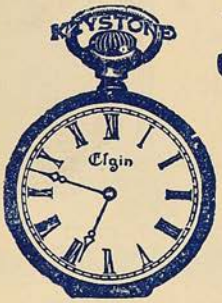
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

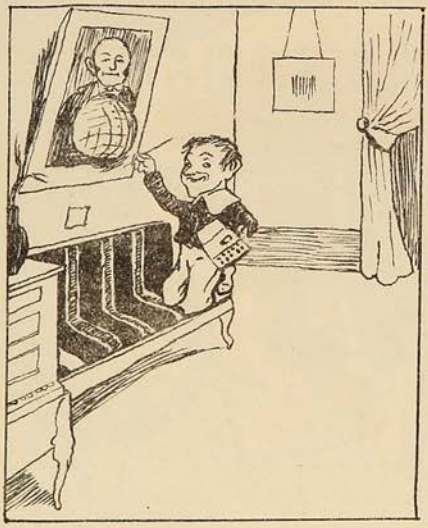
JOSE HUBER

La Ilustración

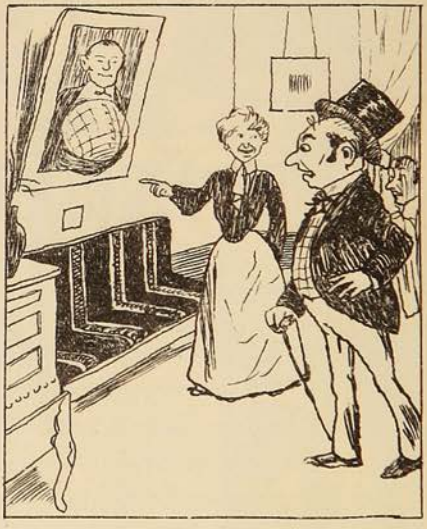
A grandes males, grandes remedios

El chiquitín de la casa es mui aficionado a los deportes i, sobre todo, al pilapié de salon con pelota de viento.

Impelida por un furioso puntapié de travieso deportmán, la pelota va a inscrustarse en el retrato del abuelito.



I en compromiso tal, el chiquitín siente renacer sus aficiones pictóricas, i mudando de deporte, empuña el pincel...



...dejando al pobre abuelito con una obesidad abdominal que le da trazas de bombo de lotería...

Luz i Sombra

«Para el amigo *M. Olivos y Bustos*».

La ví llorar i sus amantes lágrimas
Bebí temblando de emocion divina;
Miróme con amor i de sus labios
Nació dulce sonrisa.

Unos rien i lloran, pero el llanto
Mezclado con la risa,
Semeja a una sombra que se estiende
Sobre un astro que brilla.

RAMON ANJEL JARA.

Guindos 1905

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

A SAN PEDRO

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!
SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 ⋈ Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.—TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, Puerto; sucursales: Almendral i Baron.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago—Principal: Huérfanos, sucursales: Estacion Central de F. F. C. C., Catedral, San Diego, Ejército, Recoleta i Bandera.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca: Principal, Comercio; sucursales Estacion F. F. C. C., Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida Baños de Castillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de Viña del Mar, de Tiltil, Estacion Santiago i Talca, estan al alcance de los pasajeros.

Unicos Ajentes de LA ILUSTRACION en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 3.ª SEMANA DE MARZO DE 1905 — NÚM. 12

Sarjento Mayor don Benjamin Gutierrez V.

Nos es grato engalanar nuestra primera pájina con el retrato del distinguido caballero i pundonoroso militar, Sarjento Mayor don Benjamin Gutierrez; quien une a especiales dotes de intelijencia, una hoja de servicio que hace honor a nuestro ejército.

El señor Gutierrez nació el 21 de Febrero de 1870, en San Fernando e ingresó a la Escuela Militar en Marzo de 1885. Durante los cinco años que permaneció en dicho establecimiento supo distinguirse de un modo especial, adquiriendo, gracias a su constante esfuerzo i espíritu militar, magníficas notas que en repetidas ocasiones le merecieron entusiastas felicitaciones de sus esclarecidos jefes.

A principios de 1891 se retiró temporalmente, reincorporándose nuevamente en Agosto.

Siendo capitan obtuvo un lisonjero éxito en su admision a la Academia de Guerra, consiguiendo el primer lugar sobre numerosos interesados. En el curso jeneral obtuvo el tercer lugar i en el tercer año de dicho curso, el primero.

En Marzo de 1894 fué nombrado Profesor de Fortificaciones i Ayudante de la Escuela Militar, puesto donde brilló siempre por su ilustracion, empeño i disciplina.

El 96 se le distinguió con el nombramiento de Ayudante del Estado Mayor Jeneral.

En 1897 Capitan Ayudante del Rejimiento Cazadores del Jeneral Baquedano.

En 1898 volvió nuevamente al Estado Mayor i en Julio del mismo año se le designó como ayudante del Jeneral don Patricio Larrain Alcalde, que fué comisionado por el Supremo Gobierno para trasladarse a Antofagasta investido de una importante mision, relacionada con nuestros asuntos internacionales,

Despues de continuar sus laboriosas funciones en el Estado Mayor, fué ascendido a Sarjento Mayor en Octubre de 1899.

Entre los numerosos puestos que ha desempeñado en nuestro ejército con jeneral aplauso figuran:

En 1899 Tercer Jefe de Carabineros.

En 1901 Tercer Jefe de Guias.

En 1901 Comandante de la Compañía Jeneral San Martin.

En 1903 Tercer Jefe del Rejimiento Guias.

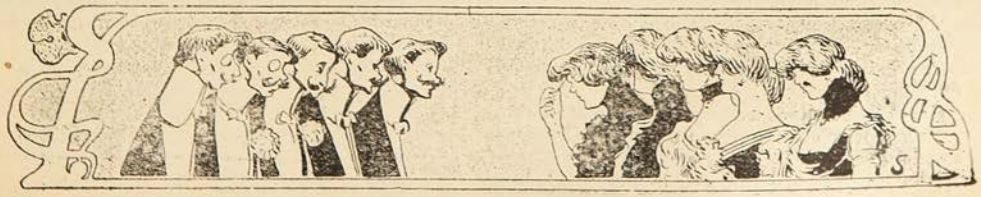
En 1904 Segundo Jefe del Rejimiento Granaderos del Jeneral Búlnes.

En Mayo del mismo año fué comisionado para trasladarse a Alemania en calidad de Adicto a nuestra Legacion. En Berlin i otras ciudades importantes europeas hizo espléndidos estudios que le merecieron honrosas distinciones.

De carácter bondadoso i nobles sentimientos, el señor Gutierrez se ha distinguido siempre en todas las esferas de accion con que ha sido marcada su laboriosa vida.

LA ILUSTRACION se congratula de ser el heraldo de los méritos de este esclarecido jefe, cuya modestia rivaliza con sus vastos conocimientos i aventajadas dotes de militar i caballero.

Al regresar hoi a la patria despues de una estadía altamente fructífera en el Viejo Mundo, nos es grato enviarle nuestros saludos i desearle que las lisonjeras brisas de la patria le colmen de la felicidad que merece i que tan brillantemente ha sabido conquistarse.



Únicos amigos

Rodeada del deslumbrante fausto de su réjio protector, encontrábase la hermosa esclava griega, arrebatada al encanto de los suyos, para vivir sepultada entre las odalísticas paredes del santuario de amor destinado para eterna tumba de sus hechizos.

Ahí, cuando la tarde declinaba los resplandores de un sol exuberante, deteníase en la terraza del castillo i sin mas compañía que sus favoritos amigos—los halcones i de su eterna vijilante, conversaba con ellos, enviando a la patria ausente la esencia de su corazon vírjen.

Id amigos mios, les decia, miéntras de sus granadinos labios se escapaba una sonrisa vivificadora. Id allá, donde el mar modula cristalino la cancion de los amores i la dulce majestad de la independencia sér de misteriosa tristeza i acaso tenia razon.....Sus únicos compañeros la habian abandonado aquella tarde.....

Pasó el tiempo i la hermosa odalisca no cesaba de recorrer las frondosas avenidas del Harem, indagando en el horizonte la proximidad de sus queridos compañeros.....

La tempestad no tardó en descargar sus rigores sobre la sombría faz del universo.

La lluvia dejaba oir a lo léjos el monótono rumor de sus implacables perlas al chocar contra las marmóreas escalinatas del serrallo.....

Al dia siguiente el universo destacaba una mortal tristeza i como él, el alma de la jentil doncella...hermosa flor cuya vida ante el favoritismo real, habia

En esos momentos los halcones se agrupaban alrededor de ella...

infinita! Id, vosotros podeis volar rapaces i en medio de vuestra vertijinosa carrera, deteneos a contemplar desde allá, léjos, allá en lo alto, donde el firmamento cincela sus colores sin par, el cuadro triste que refleja la desgraciada golondrina proscrita de sus acariciados lares!

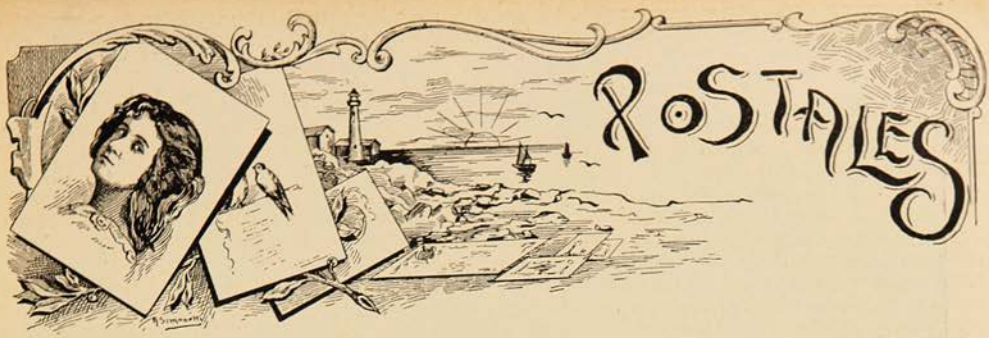
I en esos momentos los halcones se agrupaban alrededor de ella, miéntras sus ojos soñadores parecian bañar de una claridad exótica las pintorescas paredes de la terraza.

Una tarde meláncolica en que el cielo amenazaba la proximidad de una tempestad no lejana, el corazon de la peregrina reina latia con misteriosa violencia. Algo incomprensible para ella impregnaba todo su sido un ensueño.....

Otra mártir era ya la dueña del corazon del monarca.....

Los halcones no tendrian ya la piadosa mano que les acariciara. Pero ellos no volvieron a la terraza i al desaparecer para siempre, huyendo de la crueldad del cazador palaciego, llevároнse la última mirada de la infeliz cautiva.

Fernando Bilbao



Si algun artista jenial
Me pidiera una escultura,
Yo mandara en tu hermosura
La mejor de la Postal!

♣

En el mar de la existencia
La fé nos brinda una cruz,
I en la noche de la ausencia
Un crepúsculo de luz!

♣

El libro del pensamiento
Tiene una hoja primera,
Que la escribe el sentimiento
Siendo, como él, pasajera!

♣

Si la distancia separa
Nos une siempre la idea,
Siendo esta union la mas cara
Pues aun a solas recrea!

Si tu inconstancia desdeño
No es que mi alma te olvida;
Pues el amor es un sueño
I la inconstancia, la vida!

♣

No esperes nunca que apele
A recuerdos del pasado;
Pues al recordar me duele
Hasta el haberte adorado!

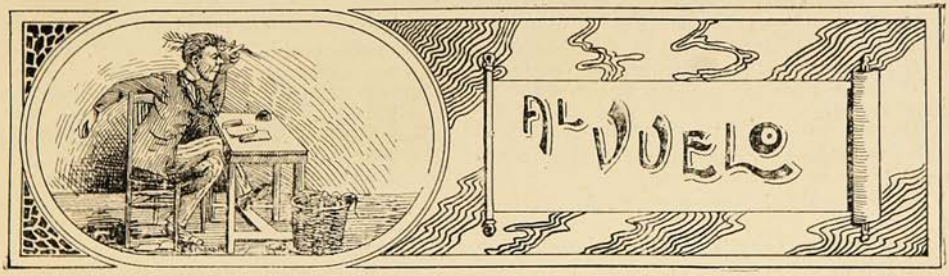
♣

El mundo envidia a la suerte
Halagando al favorito;
I a la verdad de la muerte
Guarda temor inaudito!

♣

La sonrisa de coqueta
Se parece a la ilusion,
Que le da vida al poeta
I le roe el corazon!

FLOR DE UN DIA.



¡Que ya no hai crísis!
—Lo siento
— No comprendo la razon
—No tienes entendimiento
—Ni menos, tu *san façon*.
—No seas niño, te ruego,
Una crísis hoi en dia
Es un simpático juego
Que a nadie ofende, a fe mia!
—I el país? y la honradez?
—No está mui buena tu vista:
El político ajedrez
Suele ser buen maquinista;
I en llegando la ocasion,
Si es que el asunto es casero,
Se da aviso a la Estacion
I que pase el... salitrero.
—I si la línea señala
Un obstáculo inmediato?
—Se juega al alza en la Mala
I asi se pasa el mal rato!
Se ha presentado una queja
—Noticia sensacional!
—Un novio que a su pareja
Se la cambiaron en vieja
Despues del aura nupcial.
—¿El juez inició un sumario?
—I el testigo fué Rosel.
El novio viste... sudario
Pues se encontró un relicario
Con retoques al pastel!
Es Vd. diga, señora,
Le preguntó sério el juez
Esa niña seductora...
Mas ella dijo... «Es que ahora
Me ha llegado la vejez»!
—En una crísis no hai ciencia
I esta es la ancianidad;
Lo demas es competencia
Al asfalto Trinidad!

PITO $\frac{3}{4}$

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— ¡Corsées.—Calcetines.—Manteles.—Sábanas.—Servilletas. Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI. —**FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.**—*SANTIAGO.*—

En que de rodillas...

Súplica funesta

La plaza de la Victoria estaba casi desierta. Solo de vez en cuando un lijero transeunte se detenia un momento, temeroso, al parecer de ser víctima de los terribles lodazales que convierten a Valparaiso, en la época de invierno, en una ciudad intransitable.

El reloj del «Espíritu Santo» daba en esos momentos las once i no se perdia aun el eco del último tañido cuando un jóven de regular edad se detuvo, notándose en su actitud cierta recelosa vacilacion.

De improviso, como notara que álguien se aproximaba, esclamó:

¿Será él?... Por fin... El recien llegado se detuvo i manteniéndose a respetuosa distancia dijo: Habeis venido!

¿No lo esperabais? preguntó con sarcástica sonrisa el jóven.

—Soi tan poco afecto a citas misteriosas que no comprendo...

—Pero que las provocais i quedais satisfecho del deber que os impone la asistencia, cuando sois tan puntual. ¿No es así señor Roberto? El interpelado no contestó.

—Hace un año quiso la casualidad...

—Ya lo sé.

—Segun veo, no deseais que os recuerde los móviles que me obligaron a exijiros la entrevista de esta noche.

—Terminemos!

—Antes debo preguntaros si habeis cumplido con vuestra palabra.

—¿Sois por ventura mi tutor?

—Acaso algo mas.

El incógnito personaje lanzó una carcajada que hizo estremecer a nuestro héroe, quien díjole con amarga conviccion:

Siempre el mismo Roberto! Creia que la esperiencia hubiera cambiado la venenosa hiel de vuestros sentimientos, pero...

—Me habeis citado para entregarme el documento...

— Sí, creia que vuestra conducta habria esperimentado alguna transformacion.

—¿Qué pensais? decídmelo, pues el tiempo me urje.

—Ya lo sé, para ir a los garitos, para llenar debaldon a la humanidad.

—I qué os importa?

—Recordais esa noche en Lima, en que mi oportuna intervencion os libró de la cárcel, donde estariais por falsificador i donde a costa de no pocos sacrificios adquirí la prueba de vuestra culpabilidad?

—I bien?...

—Sois ladron vulgar, falsificador i quién sabe si algo mas.

— Si no os moderais, no podré contenerme!

—Bien sé que no hareis nada. Sufris mis justos epítetos porque vuestro jénio infernal os hace comprender la necesidad de ello, de lo contrario...

—Concluyamos de una vez! María me ama i ha de ser mi esposa.

—Jamas! Mi hermana es demasiado buena i jenerosa para unir su existencia a un réprobo como vos.

—Bien sabeis que nuestros padres acordaron dicho enlace i que amándome ella...

—Es verdad, pero María no olvidará sus deberes ni la santa memoria de sus antepasados.

—Pero me ama... Bien sabeis que...

—A ella debeis vivir o la apariencia de que os crean un hombre honrado. Ah! esa noche mil veces desgraciada en que de rodillas a mis piés imploraba vuestro perdon...

—No lo necesitaba.

—¿I el documento revelador?

—Lo habriais puesto en manos de la justicia pero i vuestra hermana?

—Concluyamos Roberto! ¿Estais dispuesto a partir mañana?

—Me creeis un loco, quizas! La mano de vuestra hermana me pertenece. He acudido a la cita para agradecer del cuñado un servicio i arreglar los preliminares del enlace.

—I de la herencia, verdad?

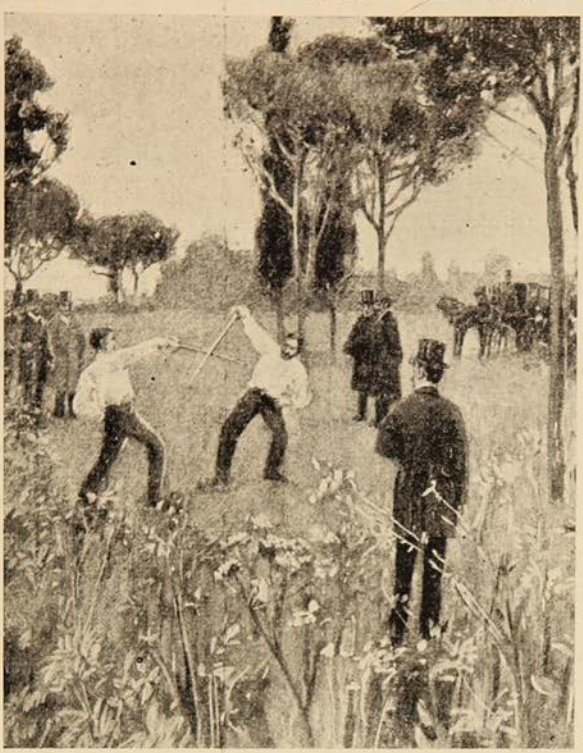
—Exijo lo que es justo.

— Primero muerto!

—Es decir que os negais a entregarme el documento? Faltais a vuestra palabra i creyéndome un nécio pretendeis que parta... Estais loco Fernando!

—Habeis sido el hado fatídico de nuestro hogar, pues bien, Roberto, María no será jamas, oidlo bien, miéntras viva, vuestra esposa!

—Os probaré lo contrario, dijo con sardónica sonrisa el miserable, alargando a nuestro héroe un papel. Tan pronto se impuso de su contenido lanzó un ¡ai! desgarrador. La carta era de María i en ella se manifestaba la mas cruel de las revelaciones.



Roberto atacó en empuje...

—Miserable!

—Ya que lo sabeis, entendámosnos!

—Lo he jurado i es inútil perder tiempo: Si mañana a las cinco no se encuentra la punta de vuestra espada con la mia, os delataré como falsificador i victimario!

—¿Quereis un duelo?

—Quiero cumplir con mi deber! Ya lo sabeis! Hasta mañana, miserable burlador de hermanas indefensas! Ambos se separaron, contentándose Roberto con un lijero recojimiento de hombros.

Para él un duelo nada significaba, pues en su larga vida aventurera contaba numerosísimos.

Nunca la sociedad en que vivia Fernando i su bellísima hermana, pudo trasminar este desgraciado lance.

Al dia siguiente encontráronse en los alrededores de Quilpué ámbos adversarios. Roberto atacó con empuje, miéntras su digno rival solo trataba en los primeros momentos de defenderse. Despues de breve lucha, la espada del desgraciado hermano atravesaba la garganta del miserable que cayó, miéntras de su fatídico semblante se escapaba una sonrisa de triunfo. La espada de Roberto habia tambien tocado a Fernando... Quince dias despues María retirábase a un convento, despues de haber dado cristiana sepultura a su abnegado hermano, víctima del mortífero veneno contenido en la punta de la espada de su innoble protejido.

Pablo Cote

Santiago, marzo 14 de 1905.

Versos viejos

Dos claveles

Fueron dos flores que a la vez nacieron
i que una misma mano cultivó;
juntas crecieron i gozaron juntas
de un mismo aire i de un mismo sol.
Fueron dos flores que a nacer venian
predestinadas para un fin igual,
pues fueron dadas con un mismo objeto
i las dos se volvieron a encontrar.
Flores sencillas! ¿vislumbraron ellas
el destino que iban a tener?
¿pensaron ellas que un tiempo fuesen
mudos emblemas de *un amor*, talvez?
Juntas un dia las cortó su dueña,
sobre su pecho juntas las prendió,
sobre su pecho, i quizas si oyeron
lo que dice al latir un corazon.....
Hablaba yo con ella, i sonriente
con una de sus flores me obsequió;
quizas fué por antojo, por capricho,
quizas.... quizas en prueba de *un amor*.
I luego, dirijiéndose a su alcoba,
abrir una ventana la sentí,
i obsequiando la flor que le quedaba,
a otro, lo que a mí, la oí decir.
I aun existen esos dos claveles,
—quizas.... quizas emblemas de *un amor*,—
que tú obsequiaste en una misma noche:
mi amigo guarda el suyo, el mio yo.....

JULIAN LORENA.

Flores Chilenas

SRTA. RAQUEL ARANGUIZ

Suicida

A la sombra de un sáuce peregrino
Cuyas ramas parecen sollozar,
Detiénese el poeta en su camino,
Ahí, para llorar!

♣

El mundo ha marchitado los encantos
Que un dia dieron forma a la ilusion;
Perdióse en el arrullo de sus cantos
Su injénua inspiracion!

♣

El piensa que es un ente desgraciado
O flor que la tritura el vendaval;
Que sus sueños de amor se han disipado
Por falta de metal!

♣

En medio de un apóstrofe inaudito
Maldice con desden la humanidad,
El sabe que es parásito maldito
Que da la adversidad!

♣

¡Qué me importa la gloria de la vida!
Esclama con sarcástica razon,
Con el mundo los dos somos suicida,
El es del corazon!

♣

La sola diferencia que me abona
Es que yo, solo labro mi ataud,
Que quito de sus brazos mi persona
Por falta de virtud!

♣

Miéntras él, asesina la existencia
Robando la alegría i bienestar,
Haciendo un vil juguete a la inocencia,
Del mal solo un altar!

♣

Solo yo sufro, triste, los ultrajes
Que me puede brindar el victimario:
En el mundo se compran homenajes
O adquiérese un Calvario!

♣

En poder de mi madre

Llevo sombras mui negras en mi mente
i solo escombros en el pecho llevo
i allá en el alma hielo suficiente,
para enfriar al calcinante Febo.

Mas si mi Madre con su amor de madre
dulce me alienta i me señala el cielo
no hai miseria que el pecho me taladre
porque hasta en fuego me transforma el hielo.

JULIO C. BARRENECHA C.

Santiago, Marzo de 1905.

SRTA. FILOMENA MERY

Revolucion Rusa.—La prensa europea se ocupa detenidamente de la ajitacion rusa que parece tomar cada dia mayores proporciones. En jeneral se vé que la exaltacion ha contaminado a todo el pueblo, haciendo difícil contener los desmanes de los amotinados.

La vista que publicamos dara a nuestros lectores una lijera idea de estos luctuosos sucesos.

El Emir de Afghanistan. — He aquí uno de los monarcas que siempre se ha distinguido por su afeccion a los progresos modernos, siendo sus predilectos los de *sport*.

En uno de los diseños lo vemos pasear acompañado de su corte en un automóvil que dirije en persona, causando no poco asombro en Kabul. En la otra se ocupa en examinar un cañon Maxin, investigacion predilecta que solo en mui raras ocasiones confia a sus jenerales.

ATAQUE DE LOS COSACOS A LOS REVOLTOSOS

El Rei de Siam.—Una de las principales revistas inglesas publica como dato curioso la última fotografía del Rei de Siam al desembarcar acompañado de su corte.

Su Majestad jamas cambia estos trajes de estilo algo oriental, de lo que es admirador entusiasta.

El accidente de Glasgow.—Publicamos el triste panorama que presenta la línea de Glasgow despues del terrible accidente ferroviario ocurrido el 19 de Enero i en el cual perecieron mas de setenta personas fuera de numerosos heridos.

Como se vé el cuadro es desolador.

Luisa Michel.—Ha fallecido últimamente en Marsella la célebre revolucionaria Luisa Michel conocida con el nombre de «Virjen Roja» i a quien cupo una parte tan activa en los tristes sucesos de la *Commune* que en 1871 ensangrentaron la ciudad de Paris.

La ajitadora fué deportada a Nueva Caledonia, de donde regresó en 1880 amparándose en la lei de

EL EMIR EN SU AUTOMÓVIL

EL EMIR INSPECCIONANDO UN CAÑON

LA CATÁSTROFE FERROVIARIA DE GLASGOW

EL REI DE SIAM

amnistia. Tres años despues a causa de unos saqueos populares fué condenada a seis años de prision e indultada en 1886. En esta época negóse a salir de la cárcel. Muere a la edad de setenta i dos años sin haber desistido jamas de sus ideas i amparada bajo la proteccion de una amiga.

Visita a Portugal.—Mucho ha comentado la prensa estranjera la visita de los Duques de Connaught a Portugal.

En el grupo que publicamos figuran: El Duque de Oporto, Princesa Margarita. Duquesa de Connaught, Reina Maria Pia, Princesa Victoria, Duque de Connaught, Reina Amelia, Príncipe heredero, Rei Cárlos e Infante don Manuel.

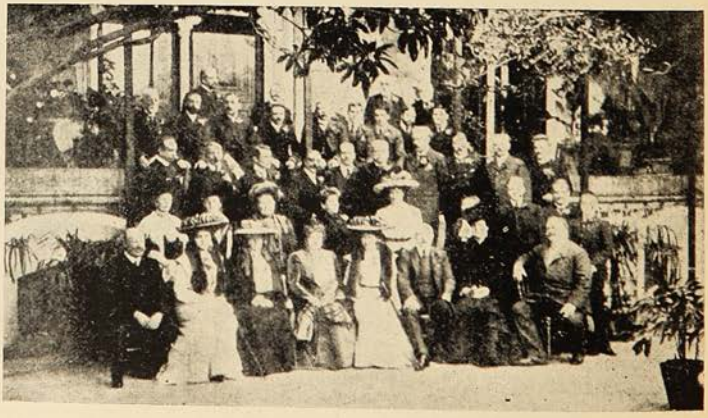
A propósito de esta visita recordamos el rumor que tanto se propaló respecto al enlace de S. M. el Rei de España con una de las hijas del Duque.

Una partida de Cricket.—Entre los juegos de *sport* a que mas aficionada se muestra la corte de Afghanistan figura el *Cricket*. El grabado representa al gobernador i príncipes empeñados en una animada partida.

Sentencia cumplida.—En medio de las bondades características del Emir de Afghanistan figuran algunos castigos verdaderamente crueles; entre ellos al que son sometidos los espias, para los que

UNA PARTIDA DE CRICKET EN AFGHANISTAN

LUISA MICHEL



VISITA DE LOS DUQUES DE CONNAUGHT A PORTUGAL

nunca se reconoce piedad. Tan pronto como el cañon es cargado, la víctima es colocada como se puede ver en el grabado i fácil es suponer las desastrosas consecuencias del tiro.

Un conocido periodista ingles publicó hace algunos años una bellísima obra relatando algunos de estos casos, de los que f é espectador.

Es tal el terror que este tremendo castigo inspira que solo en raras escepciones hai necesidad de aplicarlos. Segun el escritor a que hemos hecho mencion, la mayor parte de estas víctimas han obrado casi inconcientes o impulsadas por venganzas secretas o palaciegas.

El que sirve de verdugo en estos casos no pertenece a la milicia, sino que es un encargado especial a quien despues de la ejecucion se destierra, para borrar así toda impresion desgraciada.

CASTIGO DE UN ESPIA

CANDIDATO REZAGADO

Con apoyo divino seré Mi...

Protejeré las viudas...

La educacion...

¿Se necesitan Ministros?

¡No hai vacante!

La situacion... puf!

CORSEES rectos Celestiales.—Mughetto.—Aida.—MaisonPouget V. son siempre los mas preferidos por su elegancia i comodidad, único depósito en Chile.—**Fratelli Castagneto**

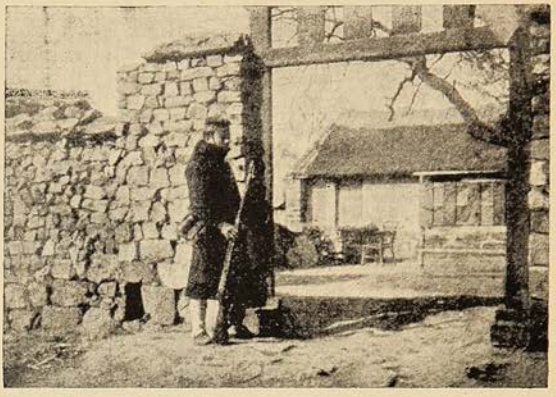
Guerra Ruso-Japonesa

El gran desastre sufrido por las armas rusas en la gran batalla que se acaba de pelear en Mukden, da al Japon una preponderancia indiscutible sobre su contendor en el dominio de la Manchuria, i acaso la victoria que las armas del Mikado acaban de obtener, mediante grandiosos sacrificios, importa la terminacion de la guerra que en los anales de la historia militar del mundo no tiene equivalencia posible por la suma de sacrificios i de esfuerzos desplegados por ámbas naciones en lucha.

La derrota del ejército ruso, es un desastre sin precedente.

El que fué un brillante ejército, está actualmente reducido a su esqueleto; puede decirse que ha desaparecido por completo.

De los brillantes rejimientos que pelearon hasta la sublimidad del heroismo por el honor de la bandera, i que fueren diezmados por el plomo enemigo en el campo de batalla no han quedado sino pequeñas unidades salvadas penosamente en una retirada cuya persecucion fué un ataque continuo, tenaz, vigoroso, abrumador, hasta convertirla en una fuga que tenia todos los caracteres del «sálvase quien pueda».



CASA QUINTA DONDE SE FIRMÓ LA CAPITULACION DE POR-ARTHUR

Las bajas esperimentadas por el ejército ruso en esta gran batalla, se calculan que llegan al total de 200,000 hombres, entre muertos, heridos i prisioneros.

El botin de guerra que la victoria ha puesto en manos del ejército vencedor, es inmenso.

Parques completos de municiones, almacenes de víveres i forraje, cañones, rifles i banderas abandonadas en el campo de batalla, carros cargados con tesoro i magníficos elementos de movilizacion, todo ha quedado en poder del heroico ejército japones.

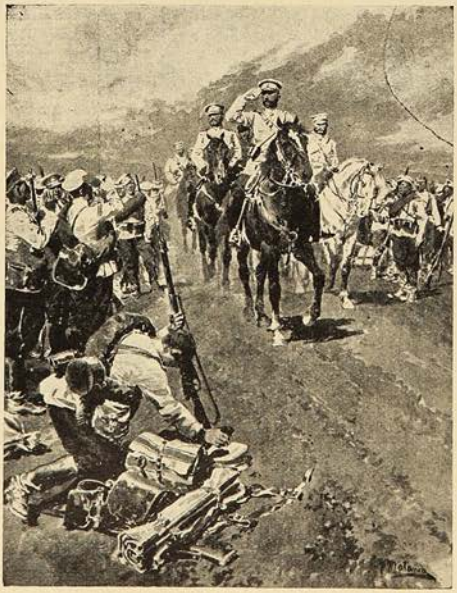
Empero esta victoria importa al ejército vencedor pérdidas dolorosas.

Se calcula en 100.000 hombres, el total de sus bajas.

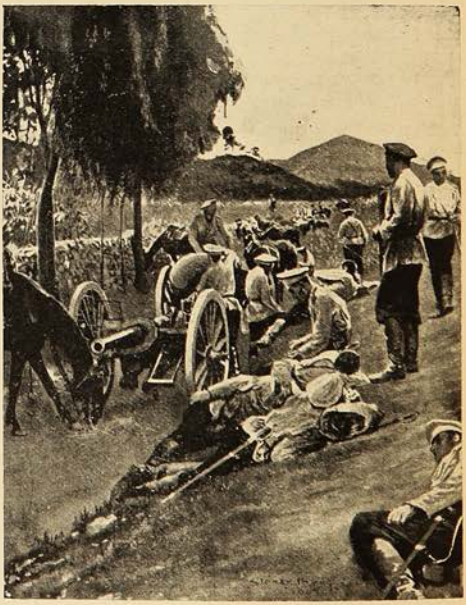
Pero sus armas se han cubierto de gloria.

I la victoria del ejército japones, importa una conquista de progresos para el mundo entero.

El sistema de gobierno imperante en Rusia i que es la causa primaria del gran desastre, está sufriendo actualmente el ataque mas formidable de los elementos que en la patria de los Czares, desean i quieren la implantacion de un nuevo réjimen en donde deje



KUROTPATKINE REVISTANDO SUS TROPAS DURANTE UN DESCANSO



DESTACAMENTO RUSO DESCANSANDO DESPUES DEL COMBATE

de imperar el absolutismo desenfrenado i en cambio se constituya la verdadera patria libre, en donde desapareciendo las trabas opresoras i los privilejios odiosos, nazca la personalidad del ciudadano revestido con la posesion plena de sus derechos i luzca para todos igualmente el sol de la libertad.

El Japon recibió de la civilizacion europea el secreto maravilloso que le ha dado la victoria sobre uno de los imperios mas poderoso del mundo i hoi paga esa deuda con la contribucion, que importa el éxito de sus armas vencedoras, a la caida de un réjimen nefando, malvado i cruel i que es una verdadera afrenta al progreso de la civilizacion mundial.

Alfredo Gutiérrez

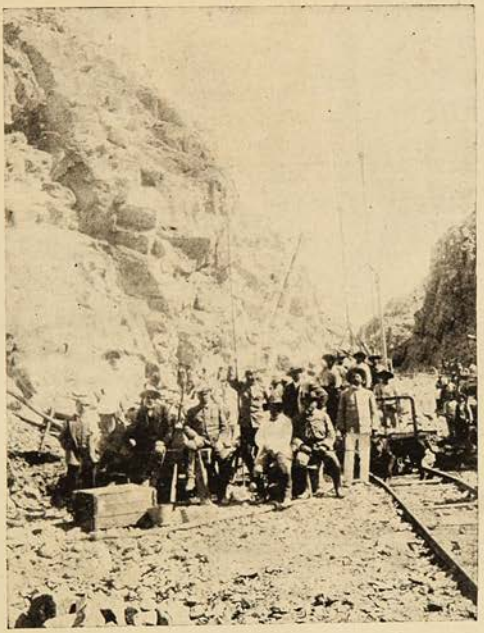
DEL NORTE

El pueblo de Tocopilla que hoi progresa de una manera digna de su laboriosidad, ha venido a enriquecer su zona con el Tranque Sloman situado en la Pampa del Toco, trabajo llevado a cabo por el contratista señor Ceppi, bajo la hábil direccion del Injeniero-Director, señor Oscar von Cristmar.

Despues de Inpeccionar los destacamentos residentes en diversos puntos de la pampa, el Jeneral don Emilio Körner se dirijió a visitar esta grandiosa obra que es, en su clase, la mas importante construida en el pais, obra que ha dado a Tocopilla gran vitalidad.

El jeneral fué acompañado en esta visita por el Administrador de la oficina, Doctor don Pablo Bertram, quien supo atender al distinguido visitante con la jentileza que le es característica.

Las vistas que publicamos darán a nuestros lectores una rápida idea de la importancia de esta obra. La Ilustracion deja con gusto constancia de estos adelantos i aplaude los esfuerzos del digno i laborioso Gobernador señor Víctor Gutiérrez, a quien debe Tocopilla sus grandes adelantos. Igualmente al distinguido filántropo señor Francisco Basterrica, uno de los propulsores i desinteresado defensor de los intereses del abnegado trabajador de la pampa.



EL JENERAL KÖRNER VISITANDO EL TRANQUE SLOMAN

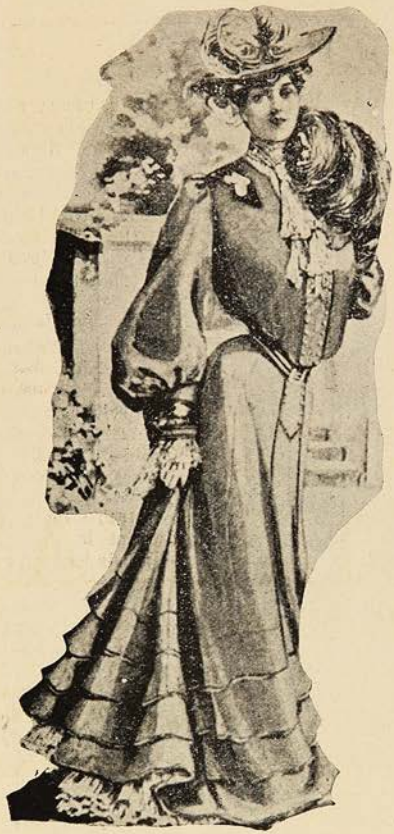
Tocopilla en poco tiempo a esta parte ha ganado mucho comercial i socialmente. Las numerosas oficinas i reformas implantadas lo colocan como uno de los pueblos mas progresistas del Norte.

Su bahía i condiciones hijiénicas de la ciudad la aseguran un porvenir brillante.

Próximamente publicaremos algunas vistas relacionadas con sus adelantos actuales.

LLEGADA DEL JENERAL KÖRNER AL TOCO

MODAS PARISIENSES



Las crónicas europeas traen una inmensa série de modas que naturalmente han de atraer la atencion de nuestras amables lectoras; sin embargo nótanse en ellas poca uniformidad artística. Parece que las formas caprichosas de estilo netamente sério, ocuparán en la temporada de invierno, el lugar preferente.

FIG. 1

FIG. 2

Hermoso traje de paseo diario.—Es compuesto en su principal conformacion de una blusa de paño oscuro con cinco plegaduras redondas al ribete.

El corsé es compuesto de una série de pequeños botones i de terciopelo negro u de otro color opaco, con collar i vueltas iguales.

El vestido es de paño blanco bordado con relieves de efecto.

Bata de tarde para la casa.—Esta bata es un bellísimo aderezo para recibir en un *tea-party*.

Se compone de un tafetan rayado, de color lijero, sutil, con buches i doblados idénticos al ruedo i faldas i encajes, lazo o cordon collar i frívolos.

Un sueño

Soñé que una flor lozana,
En el jardin de la vida,
Ofrecia entristecida
Las primicias de su olor;
Al contemplar su hermosura
I su esencia primorosa
Ví que cruel la mariposa
Le robaba su vigor!

Soñé que en el denso valle
De mi fúnebre tristeza,
Una alondra con terneza
Preludiaba un yaraví;
Ese canto era tan tierno
I sus ecos tan sentidos,
Que decian conmovidos
Ai! acuérdate de mi!

Hoi despierto me pregunto
Si esa flor que ví lozana,
Es, acaso, tierna hermana,
De mi ardiente corazon;
Si esa alondra con su canto
Puede un dia conmoverte,
Si la noche de mi suerte
Será eterna aspiracion!

CANTOR.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los precios mas bajos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas, dilatar el busto, estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro, peinados, lavados de cabeza, tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

Almacen Simpson

El Almacen predilecto de la alta sociedad

PROVISIONES DE TODAS CLASES

IMPORTACION DIRECTA

Ha recibido un variado surtido en artículos de Cristaleria, Porcelana i Loza-Piedra a precios bajísimos.

ESTADO ESQUINA DE AGUSTINAS

Teléfono Ingles 302 ✳ Casilla 6 ✳ Teléfono Nacional 140

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

FÁBRICA DE
FOTOGRABADO
E. GUILLERMO 2° HELFMANN
SAN DIEGO. 93

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca **LEON.—Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento· —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

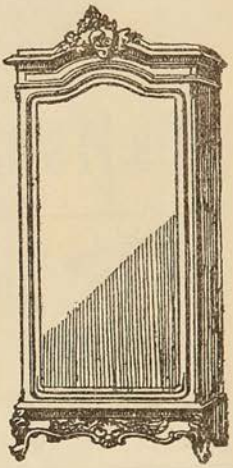
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning

- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Ùnicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolinas

Cuerdas de 1.ª Calidad

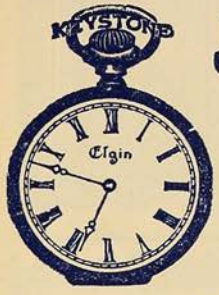
Para todos los Instrumentos

Por Mayor i Menor.

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

JOSE HUBER

10 Cts.

13

A UNA JOVEN

Sintiendo no sé que misterioso presentimiento he querido antes de partir i abandonar la jornada que se inicia con el delito de nacer, dirijirme a tí i evocar las ternuras de tu alma para que ellas, siendo mensajeras de las mias, cincelen en tu infantil memoria las últimas palabras que te legan por herencia la nieve de mis canas i la contaminosa hiel de mis infortunios!

No he querido verme despojado del frájil ropaje humano sin que vaya a tí el eco de sus miserias, de su siempre creciente malignidad.

Comprendo cuán amargo i estraño será para la infantil pureza de tu corazon, ver que la augusta voz de la ancianidad se levanta pidiendo un justiciero plazo al sepulcro para alzarse imponente ante el trono de tus risueñas ilusiones i deshogarlas luego como pétalos de flores de perdidas primaveras!

¡Oh, cuánto sufrirás! ¡Con cuánta melancolía no latirá la virjinidad de tu pecho al ver el repugnante esqueleto de una sociedad que te asila por que esta dicho que el fuego aun que sea fátuo resplandezca!

Sufrirás al oir que el ídolo de la juventud no tiene otra base real que la inflexible duracion de un sueño i que todo pasa, llevándose el tiempo hasta las primicias de nuestras mas caras afecciones!

I esto es bajo un prisma de tranquilidad... de aparente virtud... de sociedad... ¿Que habrá allá, en el fondo, en el abismo del mundo donde a veces halla eco de aplauso el ocio i la maldad?

Es mejor callar, es mejor no decorrer el velo de tus risueñas ilusiones. Si, sueña, acaso en el sueño de los ánjeles está la felicidad perenne de la tierra!

En el largo o corto camino que has de recorrer despójate de las galas que ofrezcan a la belleza viciada o muchas veces víctima de su propia culpa, para adornar tu pálida frente con solo el ósculo maternal, hermosa ofrendan que creo envidia i regocíjase el cielo al sentir el eco de tanta sublimidad!

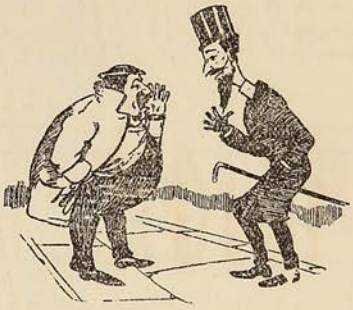
Sé buena, bondadosa e intelijente para juzgar a los demas i severa para con tus propios actos i así serás siempre los que eres hoi: el consuelo de tus esforzados padres i orgullo de tus amigos!

M. DE LAURENS.

Santiago, Marzo de 1905.

ENTRE POTENCIAS

La «Bubónica» es fatal...



¿I si se paga, Doctor?...

Amigo, es caso... especial!...

LA HAUT

¡Cómo olvidar la cauda de sus cabellos blondos!
Cómo olvidar su frente nevada i misteriosa!
Cómo olvidar sus ojos tan tristes i tan hondos,
Que siempre parecian pensar en otra cosa...

Cómo olvidar lo inmenso de su melancolía!
La vida no le daba mas que nostaljia i sueños:
—«Yo soi la desterrada perenne, me decia,
Mi patria es un planeta que miro mucho en sueños.»

«Adónde iré en la tierra que no esté pesarosa!
Ya todos los caminos conocen mi coturno;
Yo soi como un instinto que espera alguna cosa,
Yo escruto el horizonte como romera ansiosa
Que aguarda en las riberas del piélago su turno.»

Há tánto tiempo, tánto! que yerro distraida
Pidiendo en estranjeros idiomas hospedaje,
Sin que al llegar me digan jamas: «Se bien venida!»
Sin que al partir me digan: «Que tengas un buen viaje.»

¿Por qué no me refujias en tu alma de vidente?
Me han dicho que los astros su luz copian en ella:
Si dejas que yo asome la faz como a una fuente,
Quien sabe si en las noches veré pasar mi estrella!'

«Devuélveme a mis santas riberas, a mis lagos
De amatista, a mi pálida estrella silenciosa»
Cómo olvidar sus ojos tan tristes i tan vagos,
Que siempre parecian pensar en otra cosa.

AMADO NERVO.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa
Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*
✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

La Ilustracion

Colecciones de 1904

Se venden a $ 5
Empastadas $ 6
Id. papel especial $ 20

Oficina: San Diego 75 de 1 a 3.

CASILLA 1840

Para provincia libre de porte.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!
SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.— Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel. — TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

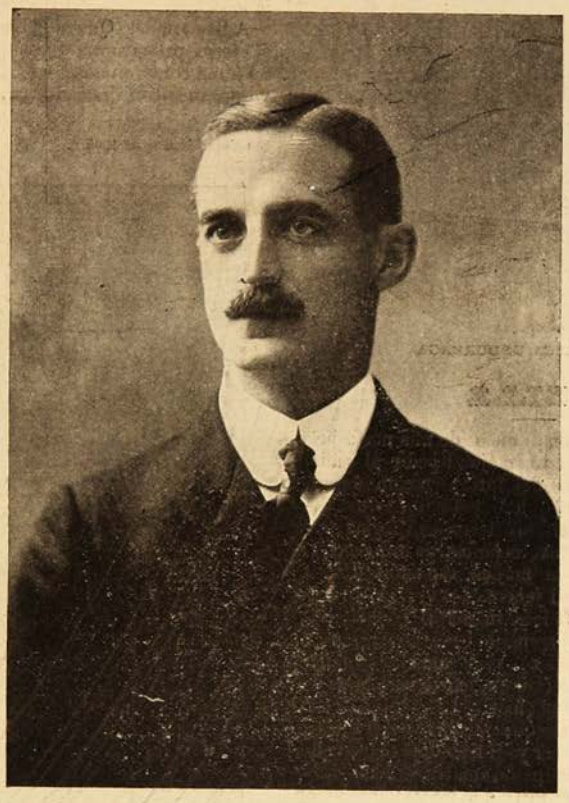
M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 4.ª SEMANA DE MARZO DE 1905 — NÚM. 13

Don Edward Winslow Ames

ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESTADOS UNIDOS

Engalanamos nuestra primera pájina con el retrato del distinguido caballero i prestijioso diplomático don Edward Winslow Ames, Encargado de Negocios de Estados Unidos, quien gracias a su talento i elevada cultura ocupa un lugar predilecto en la diplomacia norte-americana.



El señor Ames nació en Wakefield, Massachusetts, el año 1874 i cursó sus estudios en la Universidad de Harward, haciéndose notar siempre por una intelijencia despejada i prendas de carácter que con justicia supieron captarle simpatias unánimes.

En la Escuela de Diplomacia i Derecho Internacional de Washington cursó Derecho, pasando de ahí a secretario del Ministro señor Charles Page Brian al Brasil. La sociedad i gobierno brasilero supieron apreciar en su verdadero valor los méritos del jóven diplomático.

El año 1901 fué nombrado vice-Cónsul Jeneral en Rio Janeiro, pasando en Abril de 1902 al puesto de Secretario de la Legacion en Buenos Aires, donde durante algun tiempo quedó como Encargado de Negocios. Despues de llegar el Ministro en la Arjentina señor John Barrett, actualmente Ministro en Panamá, su Gobierno le acordó una licencia que aprovechó el distinguido diplomático para hacer un viaje a su patria. En esta época tuvo oportunidad de conocer nuestro pais.

En Washigton obtuvo de su gobierno ser trasladado en igual carácter a ésta. El 17 de Julio de 1904 llegó a Santiago i desde entónces sus privilejiadas dotes le han señalado siempre un lugar preferente en el seno de nuestra sociedad que admira en el señor Ames al cumplido caballero i talentoso diplomático.

Desde el 18 de Julio del año pasado, fecha del retiro del señor Winslow, está a cargo de la Legacion en el carácter de Encargado de Negocios, elevado puesto digno de sus revelantes méritos Dotado de una vasta ilustracion i esmerada cultura, el señor Ames es una de las figuras mas simpáticas de nuestro mundo diplomático, que aprecia en él los esfuerzos del talento i caballerosidad. LA ILUSTRACION se complace en rendir un homenaje al distinguido diplomático, él es testimonio elocuente de sus esclarecidos méritos. Dados los antecedentes del señor Ames fácil es suponer el brillante porvenir que se le espera, porvenir merecido i que ha sabido conquistarse por sí sólo. Al publicar en nuestra pájina de honor su retrato, nos hacemos un deber de enviarle nuestras sinceras salutaciones.

Flores Chilenas

SRTA. REBECA UNDURRAGA

A ELLA

Aquí, bajo el purísimo cielo de mis nostáljicos ensueños, quiero evocar tu imájen i pedir al pálido paisaje de la pluma la fiel interpretacion de mis anhelos. Quiero cantar, quiero preludiar trinos dispersos, ávidos de deleitosas ternuras, forjadas al calor de mis ensueños inverosímiles, de mil esperanzas brotadas al nacer la májica esplenditud de tu belleza siempre grande i jenerosa!

Quiero reunir los felices instantes pasados a tu lado, fundirme en el recuerdo i postrarme ante el ídolo sagrado de tu belleza, para meditar un momento en la inutilidad de la existencia, léjos del horizonte clarísimo de tu amor.

Demasiado comprendo que siendo tu tan inmensamente hermosa, debo ser yo infinitamente pequeño, pero ¿tengo acaso la culpa de amarte, si bien comprendes tambien que es justo que las tinieblas amen la luz i el último crepúsculo dé tarde el factor poderoso de sus peregrinos resplandores?

Si tu llegaras a comprender que el corazon sostiene una temeraria lucha, si pudiera llegar a tí el eco insondable de mis penas, acaso, talvez, verias con mirada compasiva que yo voi a tí como va la noche tras la fuljente claridad del dia, como va el rio anhelando un espacio superior, a perderse en la inmensidad de lo desconocido!

Cuándo a veces, sepultado en mil confusas ideas i estériles aspiraciones, te veo cruzar como sutil fantasía recreando los pliegues de la imajinacion, pienso que si es cierto que mis ásperas cuitas solo podrán llegar a tí como el monótono jemido de las olas al chocar contra las nesgruscas rocas bañadas por la intemperie; bien pueda ser que la protectora estela de la muerte se detenga un instante para dejar un tenue rayo de esperanza que alumbre las sombrias nebulosidades de mi vida por demas incierta.

No te ofendas, ni creas que mi súplica insensata es la peregrina espuma hija únicamente de la ofuscacion momentánea de las ondas del sentimiento profano, nó mujer, mis ecos son productos de una preocupacion constante. de un resultado mil veces de acuerdo con las lejítimas aspiraciones de mi alma enferma i soñadora.

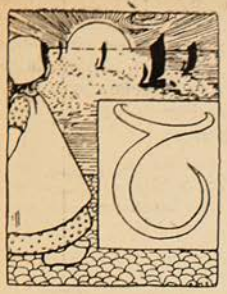
No desoigas mi voz i allá, en el fondo de tu alma, recibe la mistificacion de mi espíritu con la plácida sonrisa que se dibuja en la inocencia de tu ser anjélico.....

Adios mujer! Quiera el cielo que no esté lejana la eterna primavera a que hoi aspiran las flores de mi alma contaminadas con los rigores de un invierno inculto i desolado.....

CANTOR

Santiago, Marzo de 1905.

SRTA. ROSA WALKER



Abnegacion

TASCURRIA el año 1879.

La antigua plaza de la Intendencia, en Valparaiso, veíase invadida por numerosa concurrencia ávida de contemplar i despedir, quizas por última vez, a los esforzados guerreros que esa tarde debian dirijirse al Norte en defensa del honor patrio.

Por fin, la locomotora anunció la proximidad de un tren en el que venian las tropas i un momento despues bajaban los gallardos defensores en medio de los ¡Hurrah! de la cariñosa muchedumbre i tiernas despedidas de los deudos.

¡Oh, qué espectáculo tan grandioso ofrecia la vista de ese ejército compuesto en su mayoría de la juventud selecta de la capital!

¡Cuántas lágrimas no arrancaba ese delirante entusiasmo alentado por el sacro fuego del deber cumplido!

¡Con qué amarga tristeza no contemplaban los ya viejos veteranos imposibilitados para la lucha, el hermoso cuadro de enerjía heróica i en cuyos infantiles rostros veíase dibujado el indomable valor de nuestra invicta raza!

¡Cuántos de esos rostros quemados por la intemperie del desierto, no mostraban en silencio gruesas lágrimas arrancadas por la impotencia!

¡Somos mui viejos! decia un anciano octojenario a otro aun mayor, i quienes habian suplicado se les condujera a despedir a los «bravos muchachos».

Es una vergüenza, Simon, tenerse que quedar porque las piernas ya no quieren sostenernos, pero ¡qué diablos! Con estos gallitos, los cholos verán candelillas! Así conversaban esos viejos leones, conmovidos por la desgracia de no poder ellos ir a derramar su sangre.

Ahí viene Alberto, dijo uno de los veteranos, al mismo tiempo que una de sus manos se ajitaba haciendo señales a un apuesto oficial.

Un momento despues el jóven militar estrechaba en sus brazos al anciano, miéntras sus labios trémulos murmuraban:

Cúidemela, don Simon, i si el plomo enemigo... Decid a Blanca que no se olvide i que eleve una oracion porque un dia pueda ofrecerle con los laureles de la victoria mi corazon de soldado!

—Gracias, Alberto, e id tranquilo. Mi hija os ama i os esperará anhelante. Una mujer chilena solo puede amar a los bravos que llegan victoriosos o al recuerdo de los que quedan!

—Tomad, dijo el jóven alargando al anciano un viejo pliego.

Esta es mi despedida. El toque de una corneta interrumpió al jóven, quien estrechando entre sus brazos al viejo militar, desapareció presuroso entre la multitud.

Alberto iba a combatir por la patria, dejando lo que le era mas querido, al ánjel de sus ensueños juveniles: a su prometida Blanca...

Era una sentida cancion...

Cuando las primeras horas de la noche tendian sus fúnebres crespones sobre la bahía, el gallardo navío levaba anclas, miéntras desde el muelle numeroso pueblo les enviaba un último saludo.

Cuando el viejo veterano llegó a su casa, Blanca le esperaba inundada en lágrimas. Se fué! dijo la jóven. Acaso no le volveré a ver!...

Te traigo su último encargo, hija mia, le dijo el anciano. Blanca quiso hablar, mas la emocion se lo impidió...

Horas despues, al recojerse a su *budoir* cubierto de hermosísimas flores, abrió el pliego de Alberto. Era una sentida cancion... la despedida del esforzado militar.

Con paso trémulo se dirijió al piano i en los momentos en que sus perfiladas manos iban a reco-

Dias antes de partir .....

rrer el teclado no pudo contenerse. Al final de la melodía habia las siguientes estrofas, triste presajio del mas tarde. El alma atribulada del jóven guerrero pareciahaber leido al traves de lo desconocido, un triste presentimiento:

Cuando evoques la imáj·n temeraria
Que un dia te brindó su adoracion,
Flameará nuestra Estrella solitaria
Brindándote el laurel del corazon!

El deber me señala el cumplimiento
De un mandato sagrado como Dios,
I algo grande me dice que mi aliento
Se funde en el recuerdo de mi ¡adios!

Dias ántes de partir Alberto habia comunicado a Blanca su resolucion, heróico i digno sacrificio que le imponia el deber de ciudadano...

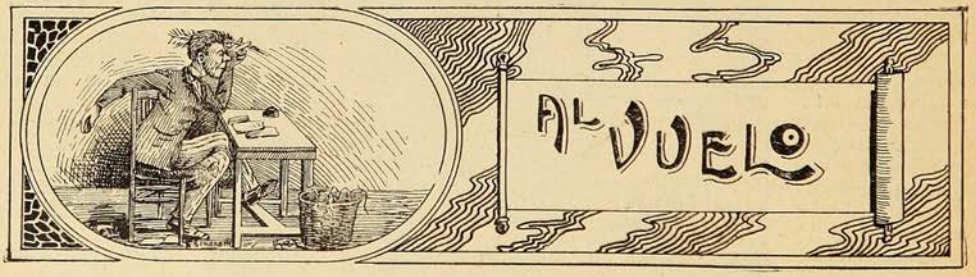
Dias despues las primeras noticias del triunfo llenaban el pecho de júbilo, miéntras allá, en su pieza solitaria, una hermosa jóven trocaba las perfumadas flores de su apo sento, por pedazos de crespon... Alberto habia caido ensangrentado al pié del estandarte!

Cuando el anciano supo la noticia, que heria de muerte el corazon de su hija, elevó los ojos al cielo, miéntras una lágrima corria por su endurecido semblante.

Era un valiente! esclamó, tratando en vano de dominar su emocion!.....

Santiago, Marzo de 1905.

Fernando Balteco



«Que tiene en la Creacion
todo animal su mision,
cosa es por demas sabida,
pues cuando Dios les dió vida
no lo haria sin razon.

Hubo, empero, un animal,
de figura no mui grata,
que resultó, por su mal,
a mas de perjudicial,
del todo inútil: *la rata.*

No satisfecho el Señor
de haber creado tan ingrato
i dañino roedor,
quiso *correjir* su *error*
e inventó, entonces, el *Gato.*»

Mas el invento yo creo
El ideal sobrepasó,
Pues ese gato tan feo
Sirve a muchos de recreo,
Hoi es mas noble que yo!

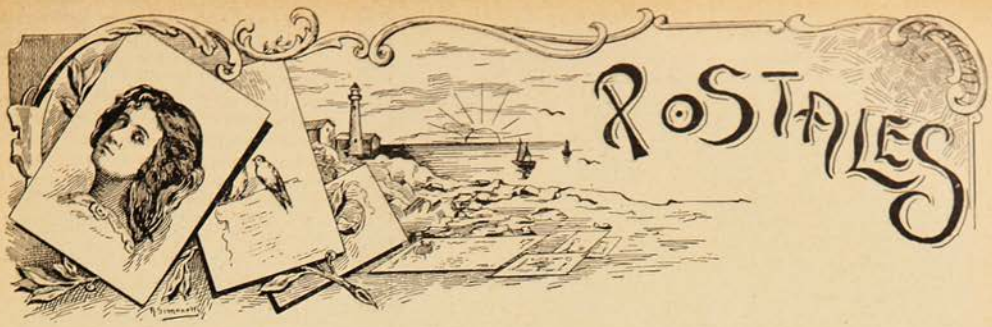
Su suerte fue mui ingrata
Mas la mala ya pasó,
Hoi los gatos valen plata
I algunos se les remata
Como ha poco sucedió.

Despues de ser desgraciado
Hoi es feliz... regalon
A las ratas ha olvidado,
Pues se encuentra disputado
I hasta tiene su blason.

Las ratas están dichosas
Les dieron la lib rtad;
Hoi las gatas venturosas
Entretienen rumorosas
A la augusta sociedad.

¡Oh, qué felices son ellas
Que no tienen que pensar,
Que entretienen a las bellas
I hasta las llaman doncellas
Sin que tengan que cazar!

A cada santo le viene
Una espléndida ocasion,
Pero mas, el que entretiene
I malgasta lo que tiene
Por seguir a la opinion.—Pito ½



No te enfades por que dudo
I acaso tenga razon;
La duda siempre es escudo
Que proteje al corazon.

♣

La ternura que yo siento
Es inmensa como el mar;
I tu sonrisa es el viento
Que la ajita sin cesar.

♣

No creas que me sonroje
Al verme, así, desgraciado;
Pues la hiel siempre recoje
El que la hiel ha buscado.

♣

Si mi pesar está escrito
Tambien lo está mi ilusion,
En ese libro bendito
Que se llama: corazon!

Si la vida es un encanto,
¿Por que muere la inocencia,
Tras una gota de llanto
Que brota con la esperiencia?

♣

En el jardin nacen flores
I en el alma la virtud;
I en tus ojos resplandores
Del sol de la juventud!

♣

Fué mi afan tan triste i necio
Que cuando el alma perdí,
Ví con profundo desprecio
Que me encontraba sin tí!

♣

Que en el abismo profundo
Que se llama realidad,
Encuentres la luz del mundo
Al calor de la amistad.

FLOR DE UN DIA.

En memoria de Efrain Vasquez Guarda

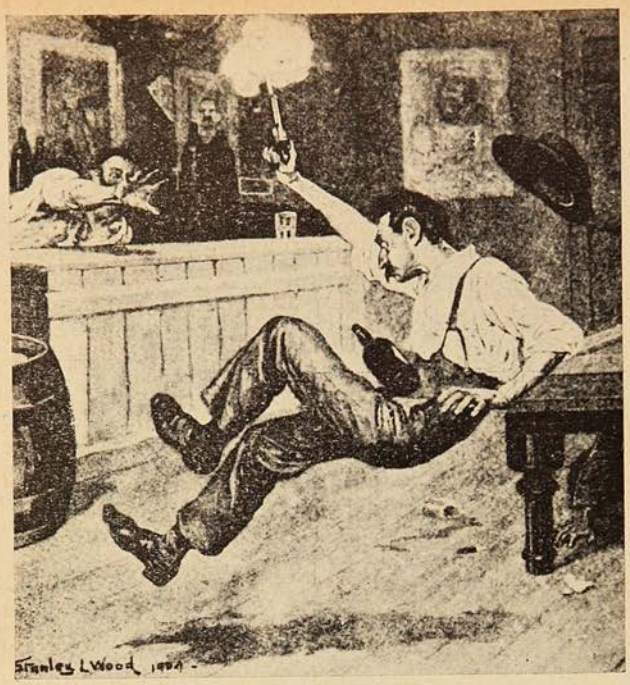
Nuestra lira chilena está de duelo;
un hogar respetable, hecho jirones,
rinde augusto silencio el Parlamento,
sienten pena letal los corazones.
¡Efrain Vásquez Guarda ya no existe!
Un noble luchador, jóven i fuerte,
que el pensamiento nacional redime,
ha pagado el tributo de la muerte.
Apénas en mitad de su carrera
le sorprende el final de la jornada,
cuando el honor le daba su belleza
i la gloria el fulgor de su mirada.
Fué poeta i artista: con sus versos
conmovió muchas fibras de las almas,
pues retrató con majistral empeño
del hombre las tormentas i las calmas.
Pulsó una lira de oro, cuyas notas
vibraron con dulcísima armonía;
su juventud le guarda aquella historia,
poema de tristeza i de alegría.
Fué valiente tribuno: su palabra
subyugó a las revueltas multitudes;
en la prosa solemne, cuando hablaba,
imitó la cadencia de laudes.
El recinto inmortal del Parlamento,
que conserva a traves de las edades
del talento i del jénio graves ecos,
de Vásquez retendrá nobles verdades.
En las horas amargas de batalla
se alzó para luchar firme i sereno,
con esa fe de la conciencia honrada,
con el valor del adalid que es bueno.

Fué periodista: su labor fecunda
quedó perenne en la sublime Imprenta;
allí están los arranques de su pluma
que son rayos de luz en la tormenta.
Soldado del progreso, buscó activo
un puesto de vijía en la avanzada;
fué su norma luchar con el peligro
bandera al tope, que jamas fué arriada.
I fué Ministro; i al hallar la altura
«Justicia e Instruccion» tomó por lema
para buscar de Chile la fortuna
en ese caro i majestuoso emblema.
Mas, ya no existe; que el eterno frio
del huracan que asola con la muerte
secó ese roble juvenil i altivo
separando el espíritu i lo inerte.
Cayó en el sur, allá en el Rio Bueno,
mui cerca de su hogar, entre sus campos.
Muere el poeta así, bajo su cielo
que le brinda de luz vividos lampos.
La esencia de esas flores han sahumado
el aire que aspiró por vez postrera;
el rio le entonó su triste canto,
le tejió su corona la pradera.
Así muere el poeta: junto al rio,
rodeado de cañas i de flores,
mirando nardos, juncos, rosas, lirios,
i aspirando sus óptimos olores.
Así muere el artista: entre las selvas,
donde hai mas soledad; pero que cantan
las aves sus canciones plañideras
que a lo infinito su oracion levantan.

ANACLETO ESPINOSA BUSTOS.

Santiago, Marzo de 1905.

AL FIN, MARTIR



Si no escapa a tiempo...

Don Régulo Casquinocio, ilustre filántropo de sí mismo e inimitable sabio dedicado a profundas investigaciones zoolójicas, tenia por norma de conducta no usar sombrero, pues segun él, debiéndose a las señoras sin igual respeto, debíamos inclinarnos ante la mas anciana—la Naturaleza. Sustentando esta teoría se ocupaba diariamente en recorrer los diversos establecimientos sujetos o nó a la lei municipal—la patente—a los que llegaba solo i solia salir acompañado.

Don Régulo que talvez en su juventud faltó mas de lo natural a los preceptos prohibidos por el decálogo, mostrábase intransijente, no asi su buen amigo Sensitivo, modesto proveedor de jente desvalida i afiebrados nocturnos.

Una noche tratábase en el almacen del pacífico vendedor de vinos coloros, de la diferencia que existe entre la mujer i el licor, siendo muchas las opiniones i muchos los comentarios que se hacian sobre este tópico.

Sensitivo no sabia qué pensar i temiendo fuera su opinion contraria a la de sus acreditados clientes, resolvió dirijirse a su erudito amigo Régulo, quien como sabio zoólogo acaso podria dar luz al respecto.

El célebre misántropo no hizo demorar su luminosa opinion, desgraciadamente en circunstancias tan desfavorables que si no escapa a tiempo, hubiera perecido víctima de la fiereza del parroquiano don Amable Masafierro, melancólico maton de nodrizas desocupadas.

Don Régulo hizo comprender al robusto Sensitivo que no solo no existia diferencia entre la mujer i el vino, sino que eran entidades, puesto que ámbas tienen la propiedad de marear...

La opinion no agradó al iracundo don Amable, que como un loco salió del establecimiento en busca del desgraciado sabio. Miéntras tanto don Régulo, el pacífico i esclarecido investigador zoolójico, se habia guarnecido en la Quinta Normal, buscando en los no-prójimos, la tranquilidad que necesitaba su espíritu despues de las zozobras pasadas.

Cuán dichoso se encontraba ahí, en medio de los arbustos i de tanto cautivo!

Con qué placer no meditaba en la crueldad de los hombres que lo obligaba a huir escudados en el hecho de ser seres racionales, siendo que los irracionales le recibian con un silencio prolongado, pero elocuente!...

Los pulmones del zoólogo habrian alcanzado a renovar su vitalidad si el rencor de Amable no les hubiera dado caza.

Don Régulo vióse de improviso lanzado al aire, miéntras sus labios temblorosos decian a una indiferente leona que desdeñosamente concluia su cuotidiano almuerzo:

Gracias, señora de la selva! Vos sois mejor que los seres!... Gracias, para con este pobre anciano laureado en la Academia, investiga...

No pudo concluir porque varias risotadas lo interrumpieron. Levantóse el sabio i siguiendo paulatinamente su camino murmuró:

¡Oh, Sensitivo! Líbrete Dios del error en que yaces. No solo la mujer se parece al vino, sino que don Amable, pues cuando hace jimnástica en temperatura zoolójica, marea! El vino es bueno, pero la mujer es mejor zoolojicamente hablando.

PABLO CETE

Santiago, Marzo de 1905.

Don Régulo vióse de improviso...

DE LOTA

SOCIEDAD UNION DE EMPLEADOS

Nos es grato publicar una vista del último paseo campestre llevado a cabo por la progresista «Sociedad Union de Empleados de Lota» la que, gracias al entusiasmo de sus distinguidos miembros, cuenta con una vida próspera i por demas fructífera.

Esta sociedad cuenta con ciento veinte socios i desde el año 1903 época de su fundacion, ha ido

GRUPO DE SOCIOS

progresando rápidamente. Hoi sus miembros considéranse orgullosos de la institucion que, ademas de proporcionarles horas de agradable recreo, les da facilidades para el aprendizaje de idiomas, contabilidad, etc. La «Sociedad Union de Empleados» hace honor a la sociabilidad del pueblo donde se desenvuelve su accion, para progreso de Lota i bienestar de sus prestijiosos miembros.

Postales

—

A Eloisa M.

Al mirar tu sonrisa
i tu encanto jenial, tu jentileza,
te imajino, Eloisa,
el gracioso ideal de la belleza.

A Lucila M.

Cuando la idea vacilante oscila,
se torna viva, ardiente,
si irradia en nuestra mente
tu bello rostro, anjelical Lucila.

A Aurora A.

De tal manera se aunan
las gracias que en sí atesora,
que, mi esperiencia lo afirma:
Ud. es luz i es Aurora.

RUPERTO MURILLO.

Santiago, 1905.

Costeña

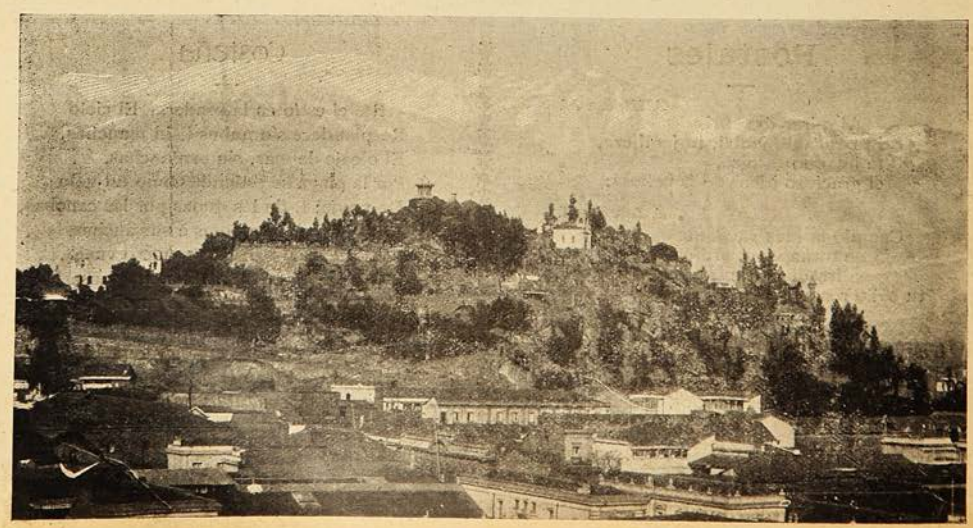
—

Ríe el estío en la pradera. El cielo
Resplandece sin nubes i sin manchas,
El oleaje de mar, sin avalanchas,
Por la playa se estiende como un velo
De novía; i, de las dunas por las canchas,
Se ciernen las gaviotas a sus anchas,
Pasando aquí i allá su inquieto vuelo....
Avanza el sol hácia el cenit, cansado,
Lloviendo fuego i luz bajo su disco,
I en el confin lejano i ya borrado,
Sobre la mar azul, finjiendo un risco,
Inmóvil, el Steamer fatigado,
Bosteza por sus tubos humo i cisco.—

W. CASTRO ZAMUDIO.

LUZ I SOMBRA.

Si de la noche en la carrera incierta,
Buscas un rayo de fulgor hermano,
Pide a la tumba su existencia yerta
I hallarás todo un astro soberano.
No olvides que la luz del orbe humano
De falsos oropeles va cubierta,
I que todo en el mundo es vano, vano,
Flor de vida con jérmenes de muerta.
Tan solo la Verdad es lo sincero,
Es la luz inmutable i trasparente
Que no eclipsa jamas lo verdadero.
Es por eso que admiro reverente
De tu rostro el espléndido lucero
Que irradia como Dios, eternamente!



VISTA JENERAL DEL CERRO SANTA LUCIA.

Peregrinacion a la Meca.—Como nota curiosa publicamos hoi dos vistas relacionadas con la gran peregrinacion llevada a cabo ultimamente a la Meca, fiestas santas que todo musulman tiene la obligacion de hacer a lo ménos una vez en la vida i que revisten una importancia grandísima.

Es tal el respeto que impone este deber que desde las personas pudientes hasta el humilde trabajador, todos abandonan sus labores durante dos meses para entregarse a las prácticas relijiosas señaladas por el Koram.

El hermoso vapor «Savoie» fué el elejido por los peregrinos, quienes, como puede verse, en gran número dispónense a la partida.

La mayor parte del campamento pertenece a personas de Arjelia i Damas, pueblos que por costumbre jeneral se reunen siempre para cumplir con este mandato.

M. Barrias.—Las crónicas artísticas vienen enlutadas con el fallecimiento del célebre escultor Ernesto Barrias, nacido en Paris el 13 de abril de 1841 i autor de la majistral obra *Mozart enfant* i del grandioso monumento a Víctor Hugo; en cuyo trabajo le vemos ocupado meses ántes de morir.

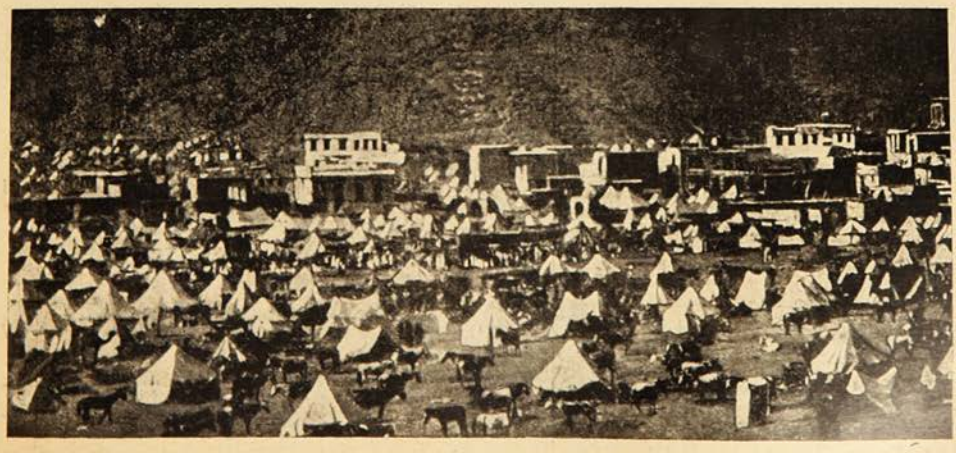
Barrias poseia una bellísima galeria i era miembro laureado del Instituto Artístico.

LOS PEREGRINOS PREPARÁNDOSE PARA LA TRAVESIA A BORDO

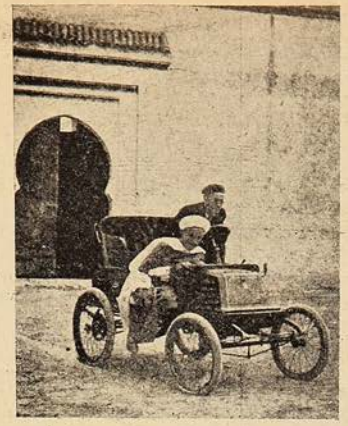
El Sultan de Marruecos.—El Sultan de Marruecos no ha sido refractario a los últimos progresos del Sport.

Ultimamente ha contratado a M. Avery con el objeto de que le dé lecciones de automóvil. La vista que publicamos nos muestra al profesor con el *chauffeur* imperial ensayando el vehículo en los corredores del palacio de Fez.

Espedicion Antártica.—Algunas revistas europeas reproducen diferentes vistas de la Espedicion Antártica Alemana llevada a cabo en el vapor «Gauss» construido especialmente con este objeto. La que publicamos fué tomada en los momentos en que el buque se encontraba aprisionado en los hielos i en circustancias que los espedicionarios se preparaban a elevar un globo



EL CAMPAMENTO DE PEREGRINOS EN TIERRA SANTA



M. AVERY PROFESOR DE AUTOMÓVIL DEL SULTAN

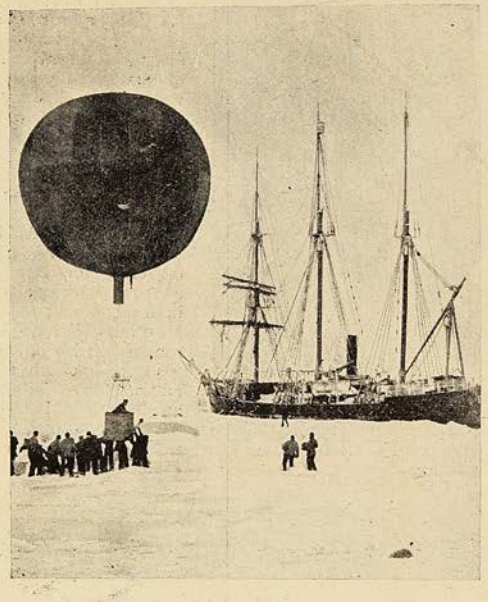
M. BARRIAS TRABAJANDO LA ESTATUA DE VICTOR HUGO

cautivo con el fin de practicar diversos estudios atmosféricos.

El resultado de esta espedicion ha correspondido, segun se dice, al objeto científico de su importante objeto, practicando tambien algunos trabajos en el Océano Indico.

De Port-Arthur. – Con el fin de que nuestros lectores puedan formarse una idea de las colosales obras que tuvo que ejecutar el jénio japones para conseguir el anhelado triunfo de Port-Arthur, publicamos una vista de las tropas aprovechando la obra de zapa de los injenieros durante el ataque a las fortalezas.

Con razon la prensa europea ha admirado el talento de los injenieros del Mikado



EN LA ESPEDICION ANTÁRTICA ALEMANA

OBRA DE ZAPA DE LOS JAPONESES

i la hábil precision con que han llevado a cabo todas las fortificaciones i medios de ataques.

Digna de ser admirada es la tranquilidad con que los japoneses ven el fragor del combate en estos instantes de eminente peligro, al verlos parece mas bien un ejército practicando ejercicios de simples marchas i completamente ajeno al mortífero fuego del enemigo.

HOMBRE CONOCETE A TI MISMO

FOLLETO ILUSTRADO DE SESENTA I CUATRO PÁJINAS SE ENVIA GRATIS A CADA HOMBRE

LA LECCION DE LA VIDA.—Consulte los mas famosos Especialistas del mundo, a quienes se debe crédito por restablecer a vigorosa salud muchos miles en todo el mundo.

Todas las enfermedades de los hombres, i asociadas complicaciones i debilidades, cuando sometidas a ellos, reciben la mas cientifica e indagante investigacion, haciendo tan claro como la luz del dia, todos los defectos i obscuras enfermedades que existan, sujiriendo el único infalible i positivamente seguro método de tratamiento que se haya descubierto.

Poco importa cuando tiempo se haya sufrido, o cuantas veces se haya sido decepcionado por Médicos que han faltado a curarle. No es demasiado tarde para confiar su caso a aquellos que la tratarán propia, honesta i felizmente.

NINGÚN CONVENIO PUEDE HACERSE CON LA ENFERMEDAD: no puede haber mas que un amo, el Médico o la enfermedad que arruina las vidas de tantos hombres.

LA PERDIDA DE VIRILIDAD ES LA MALDICION DEL HOMBRE

QUIEN ES LA COMPAÑIA DE LOS REALES REMEDIOS?—Esta comprende siete de los mas ilustrados i esperimentados especialistas en el mundo, algunos de los cuales han estado en práctica por cerca de cincuenta años.

HOMBRES DE MEDIA EDAD QUE ENCUENTRAN QUE LES FALTA SU PODER VITAL son completamente restablecidos a vigorosa virilidad.

HONBRES DEBILES, DECEPCIONADOS reciben nueva vida i vigor siendo restablecidos i hecho fuertes con fortaleza que dura.

HOMBRES ENVENENADOS EN CUALQUIER GRADO. Una pronta i permanente curacion garantizada en cada caso.

HOMBRES FRÁJILES, ATORMENTADOZ, sufriendo de la maldicion, Espermatorrea, cuyos sistemas están siendo diariamente despojados del mas vital fluido de la vida son prontamente restablecidos a su antigua salud.

HOMBRES CON ESTRECHEZ; una positiva, permanente, segura i eficiente curacion en casa sin la mas lijera inconveniencia o pérdida de tiempo.

HOMBRES PÁLIDOS, CON BARROS; un inequívoco i peligroso síntoma de debilidad i pérdidas secretas. No dejeis a la modestia arruinar vuestra salud.

HOMBRES ARRUINADOS ELLOS MISMOS POR EL SECRETO VICIO i sus terribles consecuencias son completamente restablecidos a espléndida i vigorosa virilidad.

Su sistema reune los mas científicos métodos de tratamiento médico que se haya descubierto.

HOMBRE RECUERDE SU DEBER A DIOS, A USTED MISMO I A SU FAMILIA.

Una garantia en cada caso aceptado, llevando el sello de la Corporacion, será dada a cada paciente, bajo tratamiento, sufriendo de las siguientes enfermedades:—Debilidad Nerviosa, Debilidad Seminal, Impotencia, Sífilis, Veneno de la Sangre, Estrechez, Varicocele, Hidrocele, Gonorrea, Crónica Gonorrea i todas las enfermedades de la sangre, hígado, riñones, estomago, vejiga e intestinos. TODAS LAS MEDICINAS PRESCRITAS son cuidadosamente preparadas para cada caso individual segun la Diagnosis del Cuerpo de Especialistas i no se usa mercurio en su preparacion.

EN CASOS URJENTES envíe $ 5.00 con una garantia de buena fé, una muestra de orina i una completa descripcion de los síntomas, lo que asegurará atencion inmediata.

HOMBRES CON ÓRGANOS DEBILES, ENCOJIDOS HECHOS VIGOROSOS EN CASA

El Hijiénico, Vacio Desarrollador «*EL SALVADOR*» del Prof. Germain ha restablecido mas Atrofiados, Debilitados e Impotentes hombres, a propia virilidad física, cuando no es producida por cualquiera enfermedad específica que todos los otros métodos de tratamiento conocidos a la ciencia.

Es inofensivo, pronto en accion i cierto en resultados, al restablecer los órganos a su normal lonjitud, fuerza i tamaño.

Las Autoridades Médicas mas brillantes del mundo reconocen en este el mas grande triunfo físico del Siglo 20.

Se envia franqueado al recibo de $ 5.00 oro americano, o su equivalente en moneda de su pais.

Para paises no teniendo tratado postal de paquetes, añádase $ 2.00 oro para franqueo. Completos detalles se envian grátis.

Todas las Comunicaciones son Sagradamente Confidenciales

ROYAL REMEDIES COMPANY

Depto. BOSTON, MASS., U. S. A.

IMPRENTA Y ENCUADERNACION

LA ILUSTRACION

Próximamente inauguracion de nuestros grandes talleres i se harán grandes reformas en esta Revista.

MONEDA 855

TEATROS

En el Santiago.—Con buen éxito se estrenó en este teatro la compañía de opereta i zarzuela contratada por el señor Ansaldo, la que si bien es cierto que sus artistas nos son conocidos desde largos años, su conjunto es uniforme bastante bueno. La opereta *Los Saltimbanquis* elejida para el estreno, agradó al público por su lujosa *Mice scene*.

Nos fué grato ver reaparecer a la aplaudida tiple señora Curieses i al tenor señor Navarro, distinguidos artistas a quienes en diversas oportunidades hemos aplaudido con entusiasmo.

La orquesta dirijida por el intelijente maestro señor Williams Vergara, es una de las mejores que hemos oido en este teatro. Creemos que la compañía sabrá granjearse las simpatías del público santiaguino.

En el San Martin.—Este teatro, como de costumbre, continúa siendo el favorito, gracias a los esfuerzos del aplaudido actor señor Vila, quien no omite sacrificios por corresponder a la proteccion del público. Las obritas puestas en escena durante la semana han tenido buena aceptacion

El lúnes tuvo lugar el beneficio del campeon pedestre señor Enrique M. Crouffor, quien dió una conferencia relacionada con sus últimos viajes.

El viernes se verificó el beneficio del maestro director i concertador señor Handres Roig, el que tuvo lisonjero éxito.

Circo Bravo.—Durante la semana ha funcionado casi con lleno completo la compañía ecuestre que dirije el aplaudido empresario señor Federico Bravo, la que merece el éxito por la variedad de sus trabajos i fina correccion con que se ejecutan.

La compañía cuenta con un leon i numerosos animales amaestrados. Deseamos al simpático empresario buen éxito en su aplaudida empresa.

De Valparaiso

Poco a poco Valparaiso va perdiendo su alegre animacion veraniega, para dar paso a la ajitacion comercial que es la base de su progreso.

La mayor parte de las familias han regresado ya a la capital, despues de dos meses de recreo i mero pasatiempo.

Valparaiso ha iniciado ya sus tareas, notándose en jeneral, ese aspecto propio de las grandes metrópolis comerciales.

Las vacaciones han pasado. El agradable período de descanso en que hasta el espíritu parece estar predispuesto para las alegres espansiones, ha desaparecido para continuar con las horas de lucha i de constante esfuerzo. Cuántos recuerdos no sintetizará Valparaiso i cuántos poemas no se desarrollarán hoi en la ausencia, despues de haber sido iniciados teniendo por mudo testigo a la belleza del mar i, al inquebrantable mutismo de las olas!...

SANTIAGUINAS PASEANDO EN LANCHA A VAPOR

La vista que publicamos hoi es una de las tomadas en la última escursion veraniega, es decir una de las despedidas a los meses de solaz en que todo aparece a nuestra vista bajo un prisma de encantadora alegría e infantil entusiasmo.

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— Corsées.—Calcetines.—Manteles.—Sábanas.—Servilletas: Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI. — **FRATELLI CASTAGNETO**, Delicias, esquina de San Martin.—*SANTIAGO.*—

In memoriam

La crueldad del destino ha venido a sorprendernos tronchando repentinamente la existencia del distinguido caballero don Pablo A. Morales, a quien ayer no mas sonreian las lisonjeras brisas de una felicidad labrada con una existencia laboriosa i dotes especiales de intelijencia i honradez sin tacha.

La muerte ha sorprendido al señor Morales cuando momentos ántes salia de un respetable hogar, o casa, halagando un porvenir brillante para sus dignos hijos que siempre vieron en él, las virtudes que forman la base de una jeneracion privilijiada.

La juventud santiaguina guardará siempre con respetuoso cariño el recuerdo del señor Morales, quien fué siempre para ellos un profesor modelo i un consejero hábil i desinteresado.

DON PABLO A. MORALES

Como antiguo profesor de Contabilidad mereció siempre la cariñosa estimacion del comercio i discípulos, para quienes siempre tenia una palabra de paternal aliento.

Que el recuerdo de sus méritos sirva de lenitivo a su distinguida familia que hoi llora tan irreparable pérdida.

Sabemos que sus dignos hijos continuarán las labores encomendadas al señor Morales.

Que estas líneas lleven a ellos nuestra sentida condolencia.

La catástrofe del sábado

EL SEÑOR JULIO ELIZALDE.

El sábado en la noche cuando Santiago disfrutaba de su cuotidiana calma, una rápida noticia vino a conmover la espectacion pública.

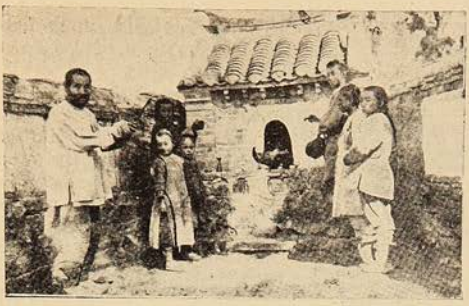
A las nueve i media, poco mas o ménos, en circunstancia de que en el Teatro Lírico se encontraban reunidas mas de dos mil personas oyendo una conferencia dada por el señor Julio Elizalde, las galerias cedieron al peso, produciéndose un derrumbe cuyos detalles omitimos por ser ya del dominio publico.

Fácil es comprender el pánico que se produjo i las tristes consecuencias de este desgraciado suceso.

Entre las víctimas de la catástrofe figura el señor Pablo A. Morales, profesor de Contabilidad, quien gozaba de unánimes simpatias entre la juventud de esta capital i doña María del Cármen Caballero. Se calcula que las víctimas de este fatal accidente llegan al total de cuarenta, entre muertos i heridos.

DOÑA MARÍA DEL T. CABALLERO.

BOTONERIAS.—Seda para Corbatas, seda para blusa, paños de mano de telas italianas.—Perfumerias hebillas, cintas, tapa costuras, medias, calcetines, servilletas, manteles, encajes, cuellos, aplicacion-peinetas, elásticos.—Pídase goma para vestidos marca CASTAGNETO, por ser la única que no se descompone, ni con el uso, ni con la humedad, ni con el tiempo.—**Castagneto Hnos.**



Chinos ofrendando sacrificios en favor de la paz

Comerciantes vendiendo sus mercaderías a un prisionero ruso

El gran desastre que el ejército del Czar acaba de sufrir; la delicada situacion de las finanzas en el imperio moscovita; la negativa de los banqueros estranjeros a suscribir empréstitos en favor de Rusia con destino al sosteuimiento de la actual guerra; la hostilidad del pueblo ruso a la idea de la prosecucion de la contienda armada, cuyo sentimiento fué siempre adverso, por estar altamente persuadido de que el problema de la Manchuria, solucionado por las armas, seria un descalabro para el imperio por no estar debidamente preparado para la guerra i por tratarse de un contendor poderoso, fuerte i sagaz; la necesidad primaria que pesa sobre los estadistas rusos, de velar por los intereses de órden politico del imperio cuyo problema, por la implantacion de la libertad política, ha principiado a solucionarse por el partido revolucionario, son otros tantos tópicos, que obligarán al gobierno moscovita a tratar la paz con el Japon. Como quiera que, el desarrollo de los acontecimientos han probado que la Rusia es impotente, hoi por hoi, a dictar las condiciones de la paz que en hora tristísima un desgraciado jeneral prometiera con toda énfasis a su Emperador, firmaria en su nombre en la capital del imperio japones.

El anhelo de paz es vivamente sentido por el pueblo ruso i este anhelo alcanza tambien a gran parte de las clases elevadas de la sociedad, penetradas como están de que el único medio de impedir la catástrofe es el de reconstituir, por el trabajo, el prestijio perdido en una guerra que ha sido total mente adversa a las armas del imperio.

Por este motivo el espíritu revolucionario, anonado por los recientes acontecimientos desarrollados en la Manchuria, ha recobrado mayores brios i predica por todos los ámbitos del imperio la necesidad de concluir con una guerra en que el paciente pueblo ruso solo ha cosechado miserias i muerte i el condigno castigo de los que arrastraron a la patria ha sufrir tan humillante desastre, para cuyo efecto trabaja por la caidadel réjimen imperante i su sustitucion por el gobierno del pueblo por el pueblo.

La paz vendrá. Esta es una necesidad de interes primordial para el imperio ruso.

I si los hombres de gobierno del actual réjimen no escuchan los clamores del pueblo, la revolucion barrerá con ellos i los nuevos hombres del nuevo réjimen, del réjimen de los derechos igualitarios, de las leyes salvadoras, los hombres a los cuales está confiado la altísima mision de la redencion del pueblo ruso, sabrán llenar sus deberes.

Las derrotas del Asia, cuya crudeza horrible es ignorada por el pueblo ruso a quien se ha ocultado la magnitud verdadera del desastre, una vez conocidas palmariamente, haran necesariamente re-

El vice almirante japones Shibayama actual jefe militar en Port Arthur

Mujeres chinas preparando legumbres para el ejército ruso

Chinos intérpretes en el ejército ruso

Episodio ocurrido en la batalla de Cha-ho en las filas rusas: "Mi jeneral, dijo el oficial, hé aquí lo que solo queda de mi Rejimiento.

crudecer la efervescencia del espíritu público que vive ansioso de respirar aires de libertad, i retemplando los corazones se levantará nuevamente, esta vez con mayores brios, fiado del éxito de su causa redentora, a la conquista de sus derechos desconocidos.

En todas partes del imperio ruso se respira una atmósfera candente. El espíritu que informa las revoluciones domina en absoluto. La voz a la resistencia se escucha por doquiera

Empero a las altas esferas del gobierno no alcanzan aun a llegar las sanas aspiraciones del pueblo. Ahí se piensa en la continuacion de la guerra i de que es preciso volver por el prestijio de las armas rusas ante de iniciar cualquier tenta-

Soldados rusos llevando un compañero herido.

Uniformes que actualmente llevan los rusos, confeccionados por los Chinos.

tiva de solucion pacífica. A este efecto, el gobierno ruso ha dictado las órdenes del caso para la movilizacion inmediata de 400.000 hombres, los que se pondrán bajo el Comando superior del jeneralísimo de las fuerzas rusas en Campaña, jeneral Kuropatkine.

¿Este nuevo ejército será mas afortunado?

¿La fama lo cubrirá de laureles al volver por el prestijio de las armas rusas?

¿O bien, durante su organizacion, vendrá la paz a abrazar a estos dos pueblos en lucha?

Hé aquí el problema.

Alfredo Gutiérrez

Se venden papeles satinados para Imprenta i Litografía a precios de fábricas. San Diego, 75. De 1 a 3 P. M.

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

No deje de leer este aviso

Azúcar Q. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar rubia $ 12.—Aceite Betics lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50. —Demonio $ 2 40. —Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.— Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.50.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia' Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.— Utiles para colejiales i muchos otros artículos, a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

AL VUELO

Si es tu voluble espíritu la abeja
que sólo busca deleitosas mieles
de las almas en flor, tu intento deja
i no te acerques, ni a mi lado vueles.

No encontrarás el zumo perfumado,
i es peligroso tu galante juego;
quien te mira se rinde enamorado,
i mi amor hácia tí será de fuego.

Aunque me atraiga tu beldad suprema,
no me deslumbran tus brillantes galas:
i el amor es contajio, el fuego quema,
i si te acercas perderás las alas.

FRANCISCO A. DE ICAZA.

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—VALPARAISO, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—VIÑA DEL MAR, LIMACHE, QUILLOTA, TILTIL, SANTIAGO: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—RANCAGUA. ESTACION DE LOS LIRIOS, BAÑOS DE CAUQUÉNES, RENGO, SAN FERNANDO, CURICÓ, MOLINA, TALCA, CONSTITUCION, LINARES, BAÑOS DE PANIMÁVIDA, BAÑOS DE QUINAMÁVIDA, BAÑOS DE CATILLO, PARRAL, CAUQUENES, SAN CÁRLOS, CHILLAN, TOMÉ, CONCEPCION, TALCAHUANO, CORONEL I LOTA.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

LA

CASA COSMOS

Compañia importadora de novedades

PASAJE MATTE, 24

Casilla 682 ✻ Santiago

NECESITA A VD.

I le invita a Vd. visite detenidamente este su establecimento

Novedades en objetos de lujo, Fantasía i Arte, Figuras de bronce, etc., Porcelana, Cristales, Juguetes, Artículos para regalos, Muñecas, Marcos, Espejos, Albums, Mesitas, Costureros, Plaqué, Cuchilleria en estuche, Joyas de mosaico, Filigrana, etc., Relojes, Floreros, Jarrones, Cuadros, Grabados, Relieves.

NOVEDADES ✻ ARTE NUEVO

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES I ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO. Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

Almacen Simpson

El Almacen predilecto de la alta sociedad

PROVISIONES DE TODAS CLASES

IMPORTACION DIRECTA

Ha recibido un variado surtido en artículos de Cristaleria, Porcelana i Loza-Piedra a precios bajísimos.

ESTADO ESQUINA DE AGUSTINAS

Teléfono Ingles 302 ✳ Casilla 6 ✳ Teléfono Nacional 140

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery.—Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO — San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

—o—

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento. —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

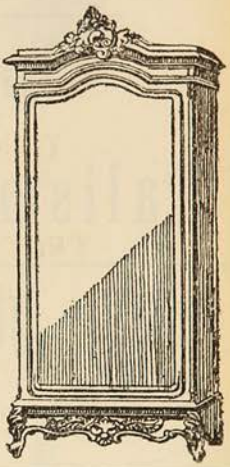
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

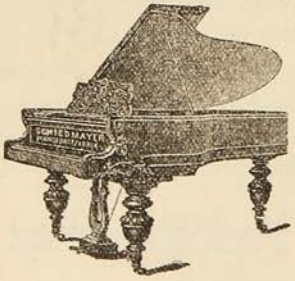
FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer



Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

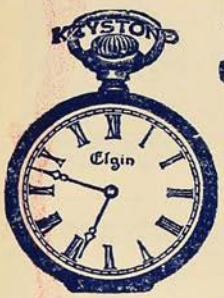
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente** por el que suscribe i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

10 Ct

LA ILUSTRACION

14

Rosa de amor

(Del distinguido poeta brasileño señor Simóes Pinto)

Me diste un dia una rosa
Primorosa,
Cual otras rosas no son;
Tenia el grato perfume
Que resume
Tu bondoso corazon.

La guardé con mil cariños
Entre armiños,
Cual joya de gran primor;
Pues, la rosa delicada,
Dulce amada,
Era tu sincero amor!

El viento del mal un dia,
Vida mia,
Rujiente, amenazador,
Deshojó a la pobre rosa
Tan hermosa,
Dejándome cruel dolor!

LEONARDO ELIZ.

Valparaiso Marzo de 1905.

Ojos de oro de la noche

(Paráfrasis de una poesía de Tennyson)

El sol su lumbre sobre el mundo envía!
i ojos que deleitó con sus fulgores
están cerrados a la luz del día
bajo la tierra que revienta en flores,
pero sumidos en tiniebla fría!

La luna majestuosa i sus estrellas
fulguran en la noche con encanto;
i ojos prendados de sus luces bellas,
en la sombra glacial del camposanto
están sin verlas i anhelantes de ellas!

Mas el fulgor de esas pupilas muertas
no ha podido apagarse! Se nublaron
al contemplar las funerales puertas;
pero en la eterna luz se condensaron
las luces suyas, huérfanas e inciertas.

Y están brillando arriba silenciosas
con el fulgor del sol i los luceros;
en el día, fecundas i amorosas,
i alumbrando, entre ruidos lastimeros,
en la noche, el misterio de las cosas!...

R. MAYORGA RIVAS

—Noto, pollito, que me viene siguiendo hace ya un rato, i como no quiero que mi niña por ahora tenga belenes..., más vale que se vuelva usted al colejio... ¿Sabe?

Ella.—Calle, hombre, que con estas barbazas parece usted un ruso.
Él.—Pues mire: a pesar de no ser usted japonesa...., estoi por atreverme con usted.

Ella.—Conque quiere usted una carnicera, o media.
Él.—Nó; mejor será una, i... así, como usted.

BLANCA I TRISTE

De "Los Jardines de Thulé"

Es la ciudad triste i blanca, muda i blanca;
Es la ciudad muerta i blanca
Que un hondo lamento arranca .....
I las cúpulas enormes se levantan como un grito
Conjelado, al infinito.

I en las ateridas torres de las viejas catedrales
Duermen taciturnos monjes de las épocas feudales,
Rijidos, bajo los pliegues de cenicientos sayales:
Son los monjes taciturnos
De los siglos medioevales.....

En las polvorientas criptas sueñan pálidos ascetas
De manos enflaquecidas i de trájicas siluetas;
Bajo el bárbaro cilicio sangran sus carnes mezquinas
I florecen en sus labios las azucenas divinas:
Son los pálidos ascetas
De mejillas descarnadas i amenazantes siluetas.....

Doblan lentamente, doblan las campanas, i los vientos
Les responden con jemidos soñolientos;
Doblan, doblan las campanas de los fúnebres conventos,
I las cruces retorcidas de los templos
Su agudo perfil erijen, como callados ejemplos.

En sus túnicas, las sombras de los monjes adelantan,
I las descarnadas formas en el aire se ajigantan,
Bajo el cielo opaco i triste, blanco i triste, mudo i triste,
Que a la ciudad muerta viste:
A a la ciudad muda i blanca
Que un hondo lamento arranca.....

LEOPOLDO DÍAZ.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa
Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*
✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11½ A. M i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE
ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!
SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 ⋈ Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 1.ª SEMANA DE ABRIL DE 1905 — NÚM. 14

Don Ismael Perez Montt

† *En Santiago el 24 de Marzo*

La muerte ha venido a sorprender a nuestra sociedad con la terrible nueva del fallecimiento de una de las figuras mas brillantes de nuestro mundo político, el esclarecido servidor público i notable abogado don Ismael Perez Montt.

Este infausto acontecimiento que cubre de crespones al pais entero, significa para Chile la pérdida de una de aquellas reliquias gloriosas que nos recordaba a cada paso una era de engrandecimiento moral, político e intelectual.

Durante mas de treinta años el señor Perez Montt tuvo una brillante actuacion en los destinos del pais, sin que jamas ni los obstáculos ni asperezas de la lucha, minoraran su entereza de jigante i su aliento progresista.

El señor Perez Montt baja a la tumba cuando aun sus múltiples labores por el engrandecimiento nacional pedíanle nuevos sacrificios i la noble abnegacion que fué su lema.

Con cuanta razon en todo el pais repercute hoi el fúnebre tañido que nos hace saber una pérdida irreparable i por todos conceptos sagrada.

El esclarecido hombre público nació eu Santiago el año 1847, siendo sus padres el distinguido caballero don Juan José Perez i Vergara i la noble matrona doña Mercedes Montt i Goyenechea.

Despues de brillantes estudios juveniles en el Instituto Nacional, ingresó a la Universidad donde con éxito envidiable recibió su diploma de abogado el 27 de junio de 1870.

Desde mui jóven su espíritu progresista le impulsó a trabajar por la educacion del pueblo, distinguiéndose como profesor en diversas instituciones i en la Sociedad de Instruccion Primaria, que le es deudora de incalculables beneficios.

El Cuerpo de Bomberos le contó siempre como uno de sus mas entusiastas i abnegados servidores, mereciendo que la Municipalidad le acordara en 1881 la medalla de honor.

Como diputado por Casablanca en 1877, por Arauco durante dos períodos i por Ovalle, distinguióse siempre por su laboriosidad e intelijencia. Cuántas veces su poderosa i sana argumentacion no le granjearon verdaderos triunfos parlamentarios!

Donde el señor Montt tuvo ancho campo donde lucir su actividad sin límites, fué en el elevado puesto de Ministro de Justicia e Instruccion Pública. A él se debe la formacion del Consejo de Bellas Artes, decreto que es un testimonio elocuente de su elevada cultura.

El Senado le contó tambien como uno de sus mas prestijiosos i caracterizados miembros.

La sagrada memoria del señor Perez Montt será eterna en el corazon de todo chileno. Sirvan estas modestas líneas de justiciero homenaje i humilde lenitivo a su distinguida familia.

Vida Social

Mañana contraerá matrimonio en la iglesia parroquial de Rancagua, el distinguido injeniero señor Delfin Guevara con la interesante señorita Luisa Moreno.

Dados los méritos que adornan a la jentil pareja, fácil es suponer que la aurora de la felicidad alumbrará eternamente al nuevo hogar.

Nos es grato desear al talentoso injeniero i distinguida futura esposa, la ventura que merecen los seres privilejiados como ellos.

Los funerales del señor Irarrázaval

Santiago presenció el mártes una de aquellas manifestaciones grandiosas que revisten los caracteres de duelo nacional.

A las cuatro de la tarde llegaba a la Estacion Central el tren que conducia los restos mortales del

EL CORTEJO EN LA ESTACION CENTRAL

Excmo señor don Galo Irarrázaval, fallecido en el Ecuador miéntras desempeñaba brillantemente el puesto de Ministro Plenipotenciario.

Pocas veces hemos presenciado un homenaje póstumo mas jeneral.

Lo mas selecto de nuestro mundo social, político i militar dióse cita para rendir así un homenaje al esclarecido servidor público cuya existencia, tronchada en la primavera de la vida, nos arrebata una de nuestras mas preciadas esperanzas.

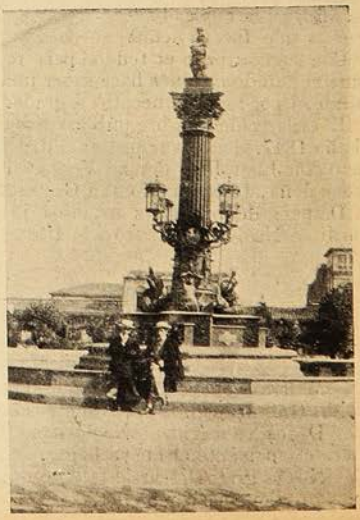
DE CONCEPCION

PUENTE DEL BIO-BIO

Esta hermosa ciudad cuyo benigno clima es tan agradable en la época de invierno, principia ya a adquirir su habitual animacion con el regreso de las familias veraneantes que buscan las playas de Penco ávidas de las gratas impresiones de la estacion.

Durante los meses de verano Concepcion ha permanecido aletargada, lo que no sucede hoi que sus calles lucen una animacion constante.

El comercio inicia ya sus activas jestiones respirándose por doquiera vida i progreso



PLAZA DE ARMAS

DON JOSÉ FORADORI

Publicamos el retrato del talentoso artista señor José Foradori a cuya intelijencia debe LA ILUSTRACION muchos bellísimos trabajos que el público ha aplaudido con entusiasmo.

El señor Foradori nació en Bologna e hizo sus estudios en la Academia de Brera i en la Escuela Superior de Arte Decorativo de Milan, donde obtuvo el año 1888 el premio de licencia.

Despues de haberse dedicado con lisonjero éxito al arte decorativo, llamó la atencion en el *Secolo* por su espléndida colaboracion a pluma la que en poco tiempo le conquistó lisonjeros triunfos.

En 1897 vino a América. En Buenos Aires la casa Editora de Anjel Estrada le encargó las ilustraciones de varias obras científicas i de educacion.

Durante esta época *La Prensa*, *El Diario*, *El Pais*, *Caras i Caretas*, *El Almanaque Peuser*, *El Sud Americano* i la importante revista *Letras* i *Colores* publicaron numerosos trabajos del señor Foradori, trabajos que no tardaron en granjearle un lugar preferente en el terreno artístico.

El Cementerio de la Recoleta de Buenos Aires luce una grandiosa capilla mortuoria debida al talento del distinguido artista, obra que le fué encomendada por la respetable familia Almanza en esa floreciente Metrópoli.

El señor Foradori es un temperamento netamente artístico, dotado de dones que siempre le señalarán un puesto distinguido en el arte i en el seno de la comunidad social.

Desde su llegada a nuestro pais el eximio artista ha sabido llamar la atencion por los delicados detalles de las numerosas obras que ha presentado, algunas de los cuales han sido llevadas al estranjero.

Modesto como todos los hombres de talento, su vida está consagrada al estudio i al perfeccionamiento de sus aventajadas dotes.

Una de las cualidades que mas distinguen al señor Foradori es la minuciosidad i desarrollo de sus trabajos, los que dia a dia le irán granjeando mayores triunfos.

Nuestro saludo al aplaudido artista.

DE CONSTITUCION

Pocas veces este pintoresco balneario se habia visto mas favorecido por la emigracion veraniega que el presente año, la que sobrepasó de toda espectativa.

Podemos asegurar que el pueblo se hizo estrecho para dar hospedaje a las numerosas familas que ávidas deseaban pasar unos dias de agradable i fructífero descanso.

El tiempo trascurrió veloz en medio de animados i alegres paseos por la playa i fundos vecinos.

Varias fiestas de caridad organizadas por distinguidas señoras i señoritas vinieron a coronar el hermoso éxito de la estacion.

VISTA DE CONSTITUCION

En los últimos dias de febrero el Intendente señor Toro Codecido visitó el puerto tomando nota de sus necesidades i mejoras de caminos que requiere su progreso.

Fácil es comprender cuán grata habrá sido esta oportuna visita para los laboriosos habitantes de este puerto cuya importancia toma dia a dia mayor incremento.

A la fecha la mayor parte de las familias veraneantes han regresado a sus hogares, dejando, como es natural, gratísimos recuerdos en el seno de la sociedad costeña.

¡Inocente!....

NUNCA el público frances habia demostrado mayor ajitacion por un suceso que ese dia. La prensa detallaba un terrible crímen cometido en los suburbios de Paris, dando una série de detalles horripilantes que enardecian la efervescencia pública.

Uno de los jóvenes mas aristocráticos de la capital, habia sido encontrado en las cercanias de una casa de campo, con el corazon atravesado por un puñal, sin que los asesinos dejaran el menor indicio.

Como sucede siempre en estos casos, el bullicio no tardó en desvanecerse, hasta que dias despues ya casi nadie recordaba el suceso.

Pasaron dos semanas. La policia no habia permanecido tranquila, desgraciadamente todos sus esfuerzos se habian estrellado contra la intelijencia de los asesinos para despistarla.

Por fin un dia los periódicos volvieron a remover el asunto, anunciando en gruesos caracteres la captura del culpable.

Segun se decia, el hechor era un desgraciado alcohólico bastante conocido por su vagancia i malos hábitos, pero que hasta entónces jamas habia dado que temer, pues todos lo creian un infeliz incapaz de hacer el menor daño.

Rojelio, que este era su nombre, recorria las calles implorando la caridad pública, contentándose despues con un poco de licor, vicio que le dominaba.

Segun los detalles que se daban, el autor del asesinato no podia ser otro que él. Todo el pueblo le habia visto ese dia en las cercanias vociferando. Una multitud le seguia en medio de canciones i dichos jocosos, hasta que las primeras horas de la noche le hicieron pasar inadvertido.

Una multitud le seguia.....

El desgraciado fué conducido a la casa correccional. El sumario continuó con gran celeridad.

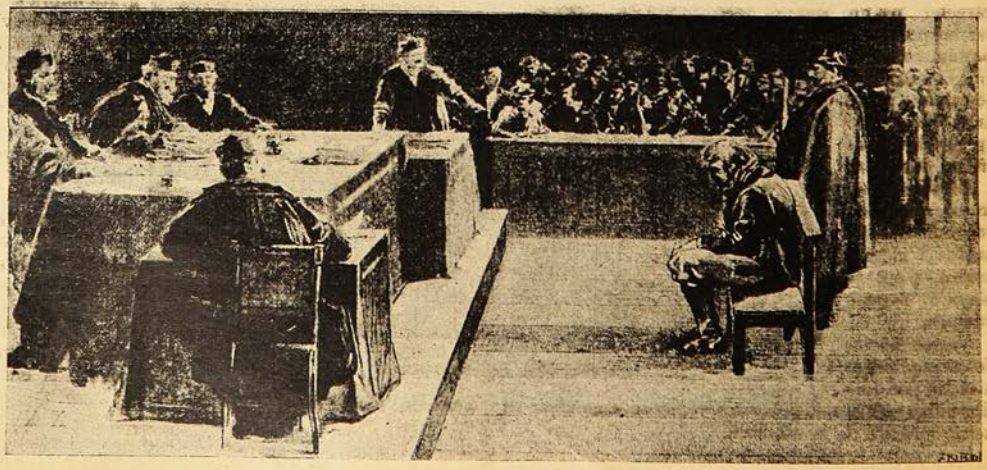
El dia en que debia verse la causa del infeliz Rojelio, numerosa concurrencia llenaba las salas del Tribunal. En los momentos en que la sentencia se dejó oir condenándolo a la última pena, un sordo rumor interrumpió la augusta soledad del acto...Un anciano adelantándose vacilante hácia los jueces esclamó:

Es inocente! Es inocente!.....Fácil es comprender la sorpresa que causaria esta declaracion en el auditorio.

Es inocente! esclamó el anciano tembloroso. En nombre de Dios no le condeneis.

Retiraos! dijo el conserje.

—No le condeneis! El



Numerosa concurrencia llenaba la sala del Tribunal.

asesino soi yo!.....yo ma.....No pudo concluir la frase, por que las piernas se negaron a sostenerle...

La audiencia fué suspendida i el defensor de Rojelio reducido a prision...

Un nuevo aspecto vino a cambiar la faz de la cuestion. Rojelio fué puesto en libertad, sin que, al parecer, pudiera darse cuenta de lo sucedido.

En realidad el desventurado ignoraba si era o nó realmente culpable. El licor habia operado tal transformacion en él, que poco o nada le suponia respirar las anheladas brisas de la independencia.

Gracias a la conducta intachable del anciano i a las numerosas influencias que se pusieron en juego, el tribunal fué benigno, quedando para muchos en misterio el oríjen i móviles del crímen.

Cuando al verdadero culpable se le insinuó la conveniencia de tomar un Abogado defensor, sonriendo tristemente rehusó, diciendo:

Mi conciencia no me acusa. Es verdad que he dado la muerte a un ser humano, pero ¿Qué es la vida material en comparacion a la muerte moral con que ese desgraciado nos victimó? Si soi culpable que la lei me castigue. Así como nadie podrá volverle la vida, nadie tampoco podrá devolvernos nuestra felicidad perdida.

Cuando se le hacia una objecion, sus ojos se impregnaban de lágrimas i solo se contentaba con repetir:

Yo no soi un asesino! El robó a mi hija, matando su juventud i una vida es mui poca cosa para pagar la muerte de un ánjel como ella! S , ella ha muerto para todos ménos para su desgraciado padre!...

El dolor tiene momentos.....

Pasó el tiempo....

La abandonada jóven iba poco apoco apróximandose al sepúlcro, mas ántes de morir, ella, la inocente víctima, obtuvo el perdon de su desventurado padre.

No me tengais horror, le dijo él cuando la prision se abrió a su pase i pudo regresar a su hogar.

No me tengais horror!..No soi un asesino, nó un malvado!

La jóven no contestó...

El dolor tiene momentos de silencio supremo.

Dos meses despues un modesto acompañamiento se dirijia al cementerio i tras el un anciano.....

Era ella .....la flor tronchada al primer beso del sol de sus amores!.....

A. Bobletebuzat

Ausencia

Comprendo que tu ausencia peregrina
Pedazos ¡ai! hará a mi corazon;
Que errante golondrina
Otra tierra ha de darte otra pasion!

Comprendo mi pesar que es mui profundo,
Comprendo mi dolor que es eternal;
Que un astro moribundo
Es la dicha de ayer que fué un cristal!

Sin embargo no puedo en mi delirio
Hacerme indiferente a mi dolor,
¡Es tanto mi martirio!
I es tan triste la ausencia en el amor!

Que seas mui feliz, mujer ingrata,
Que esas tierras te colmen de bondad;
La pena que hoi me mata
No importa si has de hallar felicidad!

CANTOR

Otra vez

Otra vez bajo el cielo santiaguino
Tu belleza inmortal admiraré
I absorto como humilde peregrino
Mil veces te veré!

Otra vez anhelante en tu mirada
Buscará su deleite el corazon,
Que en tus ojos encuentra la alborada
I en tu alma inspiracion!

Otra vez, los arpejios de tu acento
Solo dichas, talvez, modularán
I unidos con mi místio pensamiento
Sus sueños cantarán!

Pablo Acle

Santiago, Abril de 1905.

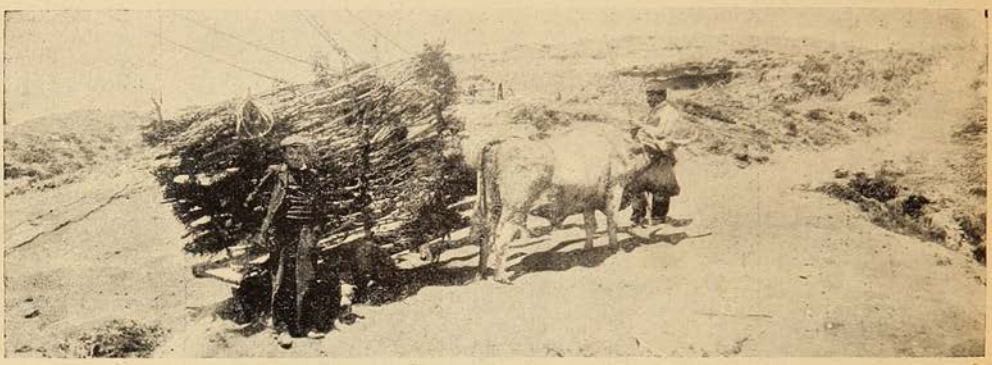
En Viaje

Parral.—Cauquénes.—Chanco.—Páhuil

Despues de un viaje nocturno lleno de atractivos gracias a las finas atenciones e intelijencia del meritorio empleado de los Ferrocarriles, señor Horacio Arancibia, llegamos a Parral, pueblo que nos era desconocido i del cual solo teníamos una idea vaga. Recordábamos si, cierta fama hípica, pero nada de lo que pudiera relacionarse con su progreso o decaimiento.

Debemos confesar que nuestra visita a la poblacion nos dejó penosa impresion. Todo revela en ella atraso, notándose, en jeneral, una languidez progresiva.

grato saludar al distinguido mandatario de la provincia, señor Bernardino Toro Codecido, a cuya eficaz labor debe Cauquénes el brillante pié en que se encuentra. No es nuestro ánimo detallar las numerosas obras debidas a su iniciativa, bástanos dejar constancia de que el Hospital, edificios públicos, caminos, estado administrativo e hijiénico i cultura del pueblo, en jeneral, hace honor al pais. Aquí nos es grato manifestar un hecho: la provincia, sin distincion de colores políticos presta toda su cooperacion a los esfuerzos



ENTRE CAUQUÉNES I CHANCO

La partida del tren, 11. 20 A. M. nos impidió detenernos mas, como lo hubiéramos deseado, lo que haremos próximamente.

Desde que la locomotora puso al convoi en movimiento pudimos admirar un hermoso panorama desarrollado ante la vista con uniformidad i jenerosos detalles. La naturaleza en esta zona es exhuberante.

Despues de una hora de viaje, recorrida al traves de pintorescas campiñas, llegamos a Cauquénes, cuya Estacion nos agradó, no así sus primeras calles, facsímiles de «montañas rusas», que separan caprichosamente al centro de la poblacion.

Creemos que esta distancia no solo es inmotivada sino perjudicial para el laborioso pueblo.

Despues de los primeros momentos i de haber cumplido con las tareas propias del periodista, nos fué de su intelijente mandatario i ya se sabe que en la union está la fuerza.

Hemos tenido oportunidad en varias ocasiones de conocer todo el pais, desde Punta Arenas hasta «Descubridora» punto minero que dista poco mas o ménos diez leguas al norte de Pachia, en Tacna, i podemos declarar con la franqueza que siempre debe ser la divisa del periodista, que jamas habíamos tenido oportunidad de ver una policía mas séria, atenta e ilustrada en lo que respecta a conocimientos civiles i militares que la de Cauquénes. Formando contraste con casi todas las del pais; en esta ciudad el guardian no es el tipo odiado por el pueblo, ni el que parece siempre predispuesto al abuso, por el contrario, respeta i es respetada por todos, sin distincion de clases ni de ideas. Todos los guardianes conocen perfectamente el

ROCAS CERCA DE CARRANZA

CERCA DEL RIO RELOCA

manejo de las armas i ademas de ser excelentes jinetes, poseen caballos amaestrados como en el ejército con los que hacen lucidos ejercicios. El señor Domingo Urrutia, su dignísimo jefe, debe estar altamente satisfecho de su obra, la que indudablemente es producto de no pocas horas de sacrificios i abnegacion.

La falta de tiempo nos impidió tambien visitar detenidamente los diversos edificios que se construyen, algunos de los cuales unen la solidez a la elegancia moderna.

El clima de Cauquénes es benigno i su estado sanitario magnífico.

Actualmente la Municipalidad se ocupa en hacer jestiones tendentes a mejorar los diversos servicios relacionados con la hijiene.

Siguiendo el itinerario que nos habíamos marcado a las 3 P. M. tomábamos la carretera que debia conducirnos a Chanco, simpático pueblo que, gracias a su fértil suelo i laboriosidad de sus esforzados habitantes, mereció no ha mucho tiempo un ascenso en la calificacion administrativa.

El trayecto que separa a Cauquénes de Chanco es bellísimo. En su totalidad se compone de haciendas pequeñas poseedoras de un suelo por demas bondadoso. Desgraciadamente la distancia es considerable, once leguas poco mas o ménos, que se recorren por el camino de carruaje sin dificultades. A nuestro regreso vimos a una cuadrilla de camineros ocupada en reparaciones urjentes.

Es indudable que estos campos que, a pesar de las dificultades de locomocion, dan vida propia a diferentes pueblos, serian un emporio de riqueza si nuestro gobierno se ocupara definitivamente de un ferrocarril, el que es indespensable i cuya obra no seria otra cosa que un acto de justicia i suma necesidad. Existen en Chile muchos ferrocarriles de menor importancia i casi sin utilidad pública. Cremos que no es posible ni equitativo que los hombres de gobierno dejen abandonados a sus propias fuerzas a pueblos agricultores de importancia i cuya naturaleza exije las ventajas modernas, para desarrollar sus riquezas que al fin i al cabo constituyen un bien comun.

Principiaba el sol a perderse en el horizonte cuando a lo léjos divisamos el fin de nuestra jornada. Poco a poco la distancia fué acortándose, hasta que ántes que desaparecieran los últimos crepúsculos, hacíamos nuestra entrada en la calle principal de Chanco pintorescamente animada por numerosas familias, que en agradable paseo, despedian las bellezas de la tarde.

Desde los primeros momentos la impresion que recibimos fué buena. La ciudad es estensa i si bien es cierto que sus calles adolecen en algunas partes de simetria, en cambio sus edificios son cómodos i regularmente buenos. Nada en ella revela el decaimiento que hoi tiene postradas a muchas otras ciudades del pais, por el contrario, a primera vista se vé un pueblo animado i rico.

Uno de los edificios que nos llamó mas la atencion fué el nuevo templo que se está construyendo.

Si Chanco no ha adquerido mayor importancia es debido a la falta de un ferrocarril i a la amenaza de las *Dunas*, las que felizmente han logrado ser detenidas, gracias a las acertadas plantaciones i esmero con que se llevan i mantienen dichos trabajos.

Como pueblo comercial Chanco posee numerosas tiendas i almacenes bien surtidos i en los alrededores numerosas haciendas de valor, cuyos productos son suficientes para la constante estabilidad i riqueza de la zona. Entre ellas, las que poseen los distinguidos caballeros señores Bonifacio Manriquez, Manuel Jesus Badilla, Ejidio Verdugo i otros cuyos nombres se nos escapan.

(Continuará)

EN EL MAR

DUO INFANTIL

Fot. de *La Ilustracion*

Señora Matilde Valdivieso de Eduardson Meeks

Crónica Estranjera

JULIO VERNE

M. ROUVIER, JEFE DEL NUEVO GABINETE FRANCES

Julio Verne.—El 24 dejó de existir en Amiens el célebre novelista fantástico Julio Verne, único escritor en su jénero, cuya reputacion ha traspasado todos los ámbitos del universo.

Las obras del inmortal escritor vivirán eternamente en la alegre fantasia de los primeros años.

M. Rouvier.—Nos es grato publicar el retrato de M. Rouvier, jefe del nuevo Gabinete frances, quien acompañado de sus hijos recorre a caballo una de las avenidas de Versailles.

Los Duques de Connanughts.—El viaje de los duques de Connanughts llama hoi la atencion de toda Europa por prestarse a diversos comentarios. En España i Ejipto se les ha hecho un recibimiento réjio.

LOS DUQUES DE CONNANUGHTS LLEGANDO A ALEJANDRIA

Apertura del parlamento.—Publicamos una vista del rei Eduardo dirijiéndose a la apertura de la 60 sesion del Parlamento, ceremonia que reviste gran solemnidad.

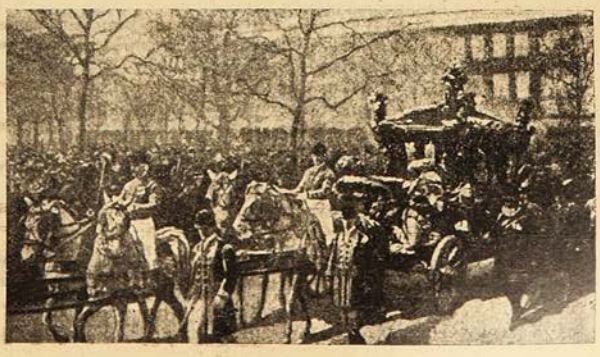
El Aéreo Club.—Los aereonautas franceses señores J. Tanne i Herbert Latham han hecho en globo la travesia de Londres a Paris, atravesando el canal de la Mancha a bordo de su aereostato «Aéreo Club.»

El viaje se realizó en seis horas.

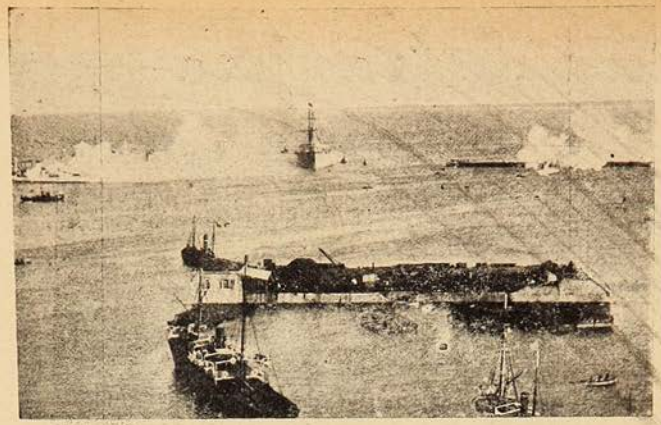
En Arjelia.—Al arribar a Arjelia el *Essex* que conducia a los Duques de Connaughts cambió saludos con la escuadrilla de torpederos franceses.

Famila Imperial.—Publicamos el retrato del príncipe heredero aleman i sus cinco hermanos.

EL «AÉREO CLUB»



EL REI EDUARDO DIRIJIÉNDOSE AL PARLAMENTO



LOS DUQUES DE CONNAUGHTS EN ARJELIA

EL HEREDERO ALEMAN I SUS HERMANOS

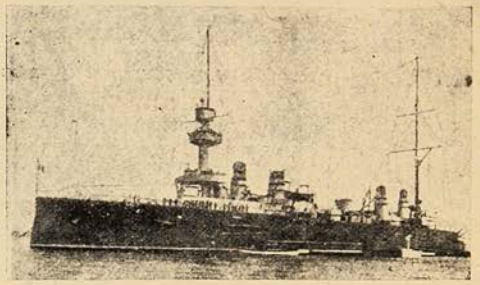
Entre ellos destácase la pricesa Luisa de Prusia, hermana regalona del Kaisser.

El acorazado Sully.—El 7 de febrero este acorazado de la escuadra francesa del Estremo Oriente encalló en una roca al salir de la bahía de Along, abriéndose una gran via de agua.

El costo del navio es de 24.778,247 francos.

Al principio se creyó que las averias se prestarian a una pronta reparacion; pero nuevos exámenes han demostrado lo contrario.

Las últimas noticias dan cuenta de haberse reunido un consejo con el fin de indagar las causas del accidente, pero no detallan los acuerdos tomados al respecto.



EL ACORAZADO SULLY

En el Santiago.—Ante numerosa concurrencia continúa funcionando en este teatro la compañía de opereta española que dirije el actor señor Florit.

Las obras favoritas de la semana han sido *Tempestad* i *Marina* en las cuales el bajo cantante señor Carrillo i el tenor señor Navarro han merecido calurosos aplausos, principalmente el segundo cuya voz es de timbre agradable i maneja con toda discrecion.

Las señoras Curieses i Andreu han cooperado tambien al buen éxito de la semana.

El actor comico señor Berdoni, a quien vimos por primera vez en Tacna, posee buenas dotes i no poca *vis*. Con estudio se hará aplaudir con justicia.

En el San Martin.—El *Túnel* continúa atrayendo numeroso público, lo que bien merece; pues une a sus chistes oportunos la correccion con que es desempeñada.

Vila i la señorita Gásperis dia a dia saben conquistarse mayores aplausos, de los que participan Hernández i Jarques.

Circo Bravo.—Gracias a la variedad de espectáculos que ofrece la compañía que actúa en este circo, el público continúa favoreciéndola con esmero.

Sabemos que el señor Bravo prepara para la semana algunas novedades.

Se venden papeles satinados para Imprenta i Litografía a precios de fábricas. San Diego, 75. De 1 a 3 P. M.

HOMBRE CONOCETE A TI MISMO

FOLLETO ILUSTRADO DE SESENTA I CUATRO PÁJINAS SE ENVIA GRATIS A CADA HOMBRE

LA LECCION DE LA VIDA.—Consulte los mas famosos Especialistas del mundo, a quienes se debe crédito por restablecer a vigorosa salud muchos miles en todo el mundo.

Todas las enfermedades de los hombres, i asociadas complicaciones i debilidades, cuando sometidas a ellos, reciben la mas científica e indagante investigacion, haciendo tan claro como la luz del dia, todos los defectos i obscuras enfermedades que existan, sujiriendo el único infalible i positivamente seguro método de tratamiento que se haya descubierto.

Poco importa cuando tiempo se haya sufrido, o cuantas veces se haya sido decepcionado por Médicos que han faltado a curarle. No es demasiado tarde para confiar su caso a aquellos que la tratarán propia, honesta i felizmente.

NINGÚN CONVENIO PUEDE HACERSE CON LA ENFERMEDAD: no puede haber mas que un amo, el Médico o la enfermedad que arruina las vidas de tantos hombres.

LA PERDIDA DE VIRILIDAD ES LA MALDICION DEL HOMBRE

QUIEN ES LA COMPANIA DE LOS REALES REMEDIOS?—Esta comprende siete de los mas ilustrados i esperimentados especialistas en el mundo, algunos de los cuales han estado en práctica por cerca de cincuenta años.

HOMBRES DE MEDIA EDAD QUE ENCUENTRAN QUE LES FALTA SU PODER VITAL son completamente restablecidos a vigorosa virilidad.

HONBRES DEBILES, DECEPCIONADOS reciben nueva vida i vigor siendo restablecidos i hecho fuertes con fortaleza que dura.

HOMBRES ENVENENADOS EN CUALQUIER GRADO. Una pronta i permanente curacion garantizada en cada caso.

HOMBRES FRÁJILES, ATORMENTADOZ, sufriendo de la maldicion, Espermatorrea, cuyos sistemas están siendo diariamente despojados del mas vital fluido de la vida son prontamente restablecidos a su antigua salud.

HOMBRES CON ESTRECHEZ; una positiva, permanente, segura i eficiente curacion en casa sin la mas lijera inconveniencia o pérdida de tiempo.

HOMBRES PÁLIDOS, CON BARROS; un inequívoco i peligroso síntoma de debilidad i pérdidas secretas. No dejeis a la modestia arruinar vuestra salud.

HOMBRES ARRUINADOS ELLOS MISMOS POR EL SECRETO VICIO i sus terribles consecuencias son completamente restablecidos a espléndida i vigorosa virilidad.

Su sistema reune los mas científicos métodos de tratamiento médico que se haya descubierto.

HOMBRE RECUERDE SU DEBER A DIOS, A USTED MISMO I A SU FAMILIA.

Una garantia en cada caso aceptado, llevando el sello de la Corporacion, será dada a cada paciente, bajo tratamiento, sufriendo de las siguientes enfermedades:—Debilidad Nerviosa, Debilidad Seminal, Impotencia, Sífilis, Veneno de la Sangre, Estrechez, Varicocele, Hidrocele, Gonorrea, Crónica Gonorrea i todas las enfermedades de la sangre, hígado, riñones, estómago, vejiga e intestinos. TODAS LAS MEDICINAS PRESCRITAS son cuidadosamente preparadas para cada caso individual segun la Diagnosis del Cuerpo de Especialistas i no se usa mercurio en su preparacion.

EN CASOS URJENTES envíe $ 5.00 con una garantia de buena fé, una muestra de orina i una completa descripcion de los síntomas, lo que asegurará atencion inmediata.

HOMBRES CON ÓRGANOS DEBILES, ENCOJIDOS HECHOS VIGOROSOS EN CASA

El Hijiénico, Vacío Desarrollador «*EL SALVADOR*» del Prof. Germain ha restablecido mas Atrofiados, Debilitados e Impotentes hombres, a propia virilidad física, cuando no es producida por cualquiera enfermedad específica que todos los otros métodos de tratamiento conocidos a la ciencia.

Es inofensivo, pronto en accion i cierto en resultados, al restablecer los órganos a su normal lonjitud, fuerza i tamaño.

Las Autoridades Médicas mas brillantes del mundo reconocen en este el mas grande triunfo físico del Siglo 20.

Se envia franqueado al recibo de $ 5.00 oro americano, o su equivalente en moneda de su pais.

Para paises no teniendo tratado postal de paquetes, añádase $ 2.00 oro para franqueo. Completos detalles se envian grátis.

Todas las Comunicaciones son Sagradamente Confidenciales

ROYAL REMEDIES COMPANY

Depto. BOSTON, MASS., U. S. A.

IMPRENTA Y ENCUADERNACION

LA ILUSTRACION

Próximamente inauguracion de estos grandes talleres i se harán importantes reformas en nuestra Revista.

MONEDA 855

Una rosa

—

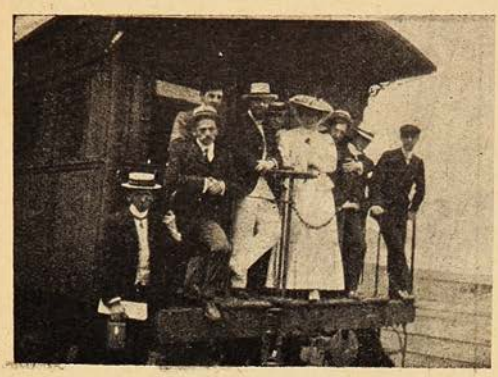
Anoche cuando el baile enloquecía
Brindando un mundo entero de placer,
Ví una rosa encarnada que lucia
Su encanto en tu finísimo corsé!
Feliz ella! me dije, porque escucha
De ese seno la ideal palpitacion;
I feliz, mas feliz, porque ella lucha
Contra el cálido encanto del calor!
Un momento despues vi que la rosa
Caía de tu pecho, sin querer;
I que tú la miraste desdeñosa
Haciéndole un obsequio con el pié!
Dolióme lo fugaz de su existencia
I al punto con piedad la recojí:
Al tomarla marchita i sin esencia
La mano me quemó! Era infeliz!
El fuego de tu seno perfilado
Consumó con presteza su existir;
Por esto está tu pecho mui helado:
La rosa lo absorbió con frenesí!

M. Robles Cruzat

DE PENCO

Pocas playas han sabido sostener mejor el favor público que las de Penco, pues de año en año el número de familias veraneantes que las visitan aumenta hasta el estremo de no encontrarse una habitacion mediana. Durante toda la época veraniega el entusiasmo no decayó un solo dia.

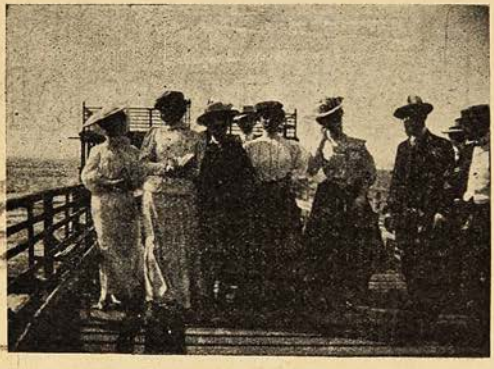
Es imposible describir los hermosos cuadros que se formaban en las cuotidianas escursiones tanto a la playa como a los puntos vecinos.



EN LA ESTACION

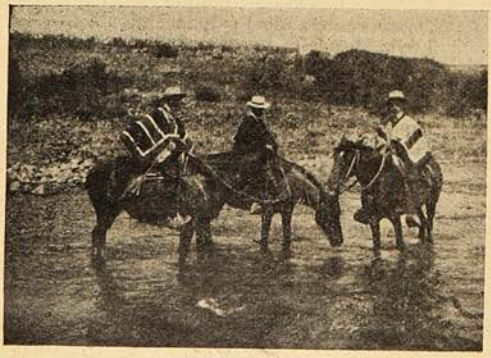
EN LA PLAYA

Las que publicamos hoi darán a nuestros lectores una lijera idea en estos dias felices, trascurridos en medio de agradables i cultos pasatiempos. Inútil creemos decir que mas de un corazon palpitará ante el recuerdo de tan imborrables momentos.

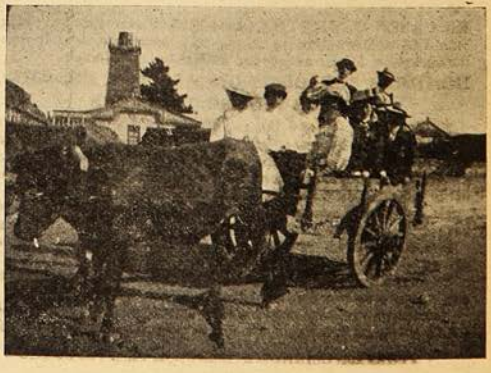


EN EL MUELLE

EN EL MAR

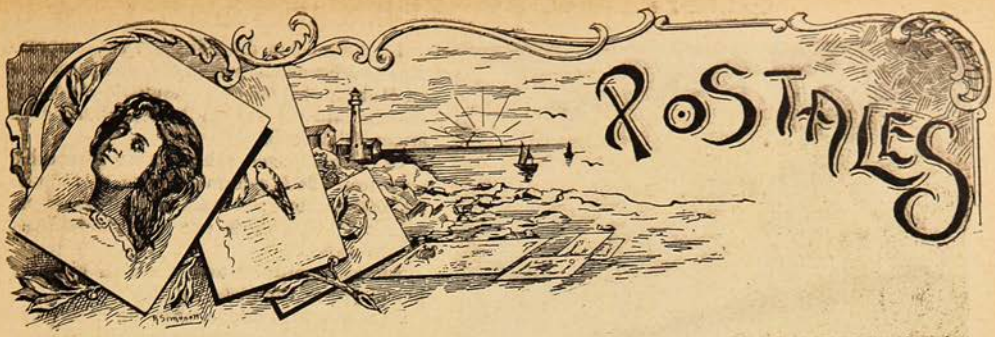


EL ANDANIEL



EN CARRETA

Fot. de *La Ilustracion*



El amor es un perfume
Que deleita al corazon
I que siempre se consume
Cuando muere la ilusion.

♣

La amistad es un encanto
Que recrea al existir;
Se comprueba con el llanto
I la afianza el porvenir.

♣

La juventud es diadema
De un imperio artificial,
Que reina con el emblema
De que nada es inmortal.

♣

La vanidad es espejo
Con mentida proyeccion;
Pues siempre nos da el reflejo
Lo que anhela el corazon.

El dolor no es un misterio
I sin embargo en la tierra,
Se guarda en un cementerio
Donde lo propio se encierra!

♣

De la cultura es modelo
El vestir con elegancia,
I sin embargo es del cielo
La cultura de la infancia!

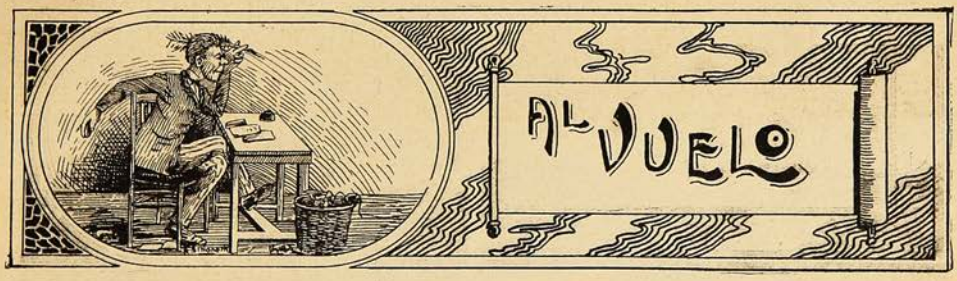
♣

Que me quiere no lo dudo,
¡Soi feliz, tengo riqueza;
Mas al faltame un escudo
Me querrias?... Con franqueza!

♣

Si quieres que yo te ofrezca
Con cariño una Postal,
Permíteme que apetezca
La repuesta... oriiinal!

FLOR DE UN DIA.



En el Rimac, me aseguran,
Están las cosas mui feas
I que sus ondas se apuran
Por ganar las odiseas;
Mas yo no creo, señores,
En esa infausta bolina,
En esa tierra de flores
Digna patria del Caplina,
Que el tratado boliviano
Es un enjendro maldito,
Lo dice un chiste peruano
Que murió sin ser escrito.
Mas, que importan los tratados
Ni qué le importa al Perú,
Si cuenta con mil soldados
Parientes de Belzebú!
Las *cautivas* miéntras tanto
Sufren, lloran, sin cesar,
Temiendo su triste llanto
El no poderse.....casar!
Dejarse, amigos queridos,
De algazara i troche i moche,
Que miéntras hayan *bandidos*
Para Vds. siempre es noche!
Cantemos *tristes*, *chinita*,
Que el que canta su dolor
En el alma lleva escrita
Una pájina de amor!
Lo demas es *guá!... lisura*
Es perder tanta elocuencia,
Es asistir con tristura
De *pope* a la conferencia!
Mas que digo, por mi abuela!
Si *pope* llega a escuchar
Les quitará la *bigüela*
Para ayudarse a cantar;
I entónces quedo mas fresco
Que el titan de los titanes:
El Hércules: Jermán Riesco
Célebre autor de *can-canes!*

PITO ¾

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos. — Corsées. — Calcetines. — Manteles. — Sábanas. — Servilletas Guantes. — Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI: —FRATELLI CASTAGNETO. Delicias, esquina de San Martin. — SANTIAGO. —.

Guerra Ruso-Japonesa

Un lunch.— El jeneral Nogi i los oficiales de su Estado Mayor
(Tomada del "Mundo Ilustrado" del 8 de Marzo)

La persecucion del ejército ruso, emprendida enérjicamente por las tropas vencedoras en Mukden, ha dado por resultado el dominio absoluto del sur de la Manchuria a las armas del Mikado.

Se calcula que el ejército ruso disponible en el teatro de la guerra asciende al total de 220.000 hombres; estimándose, por ese mismo cálculo, en el doble de este número las fuerzas del Japon.

En los campamentos de ambos ejércitos prevalece una completa calma.

Se nota solo el movimiento de concentracion de nuevos contingentes que vienen a llenar las bajas causadas en las últimas batallas.

La mayor parte de los prisioneros de guerra han sido ya enviados al Japon, con los que se ha aliviado al ejército de operaciones de una carga que obstaculizaba en gran modo sus operaciones de guerra.

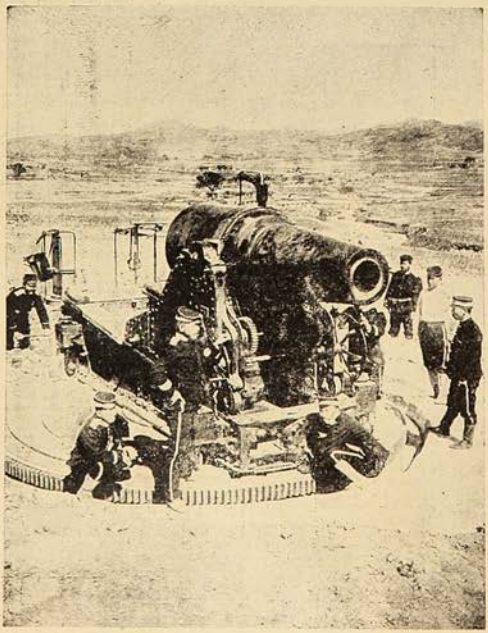
En tanto que los ejércitos se preparan para un nuevo ataque, la idea de la paz se va abriendo camino mas i mas.

Según las últimas informaciones, una gran potencia europea habria recibido autorizacion del gobierno ruso para obrar como intermediaria en el conflicto con el Japon iniciando al efecto las negociaciones de paz.

Al efecto, los planes de la movilizacion del ejército ruso habrian sido despedidos hasta nueva órden. Es de celebrar que este rumor sea luego confirmado a fin que un abrazo fraternal venga a dar término a una guerra que tantas i tan caras vidas cuesta a ambas potencias en lucha.

¡Que la paz sea!

ALGUVAS



Uno de los grandes cañones de sitio en Port-Arthur

Las granadas de once pulgadas que llevaron el saludo de Nogi a Stoessel en la mañana de Pascua

(Tomadas de "The Ilustrated London News" del 28 de Enero)

MODAS PARISIENSES

Ofrecemos a nuestras amables lectoras una pájina de modas tomada de las últimas ilustraciones francesas e inglesas.

Nos ha llamado la atencion que en el presente año parece notarse completa uniformidad, predominando en ella la sencillez en los adornos.

Los vestidos de paño blanco están señalados como gran elegancia.

Las modas francesas parecen haberse rendido este año ante las inglesas.

A juzgar por las últimas crónicas que hemos tenido oportunidad de leer, en los vestidos de paseo reinará la mas estricta economía de adornos, no así en los de baile i ropa de casa, cuyo lujo es sorprendente.

Las pieles vuelven a ser las favoritas, usándose con preferencia la marta zibelina i el armiño para la salida de las grandes comidas i teatro.

Así como la moda ha esperimentado una verdadera evolucion, así tambien parece que en la de los sombreros se reaccionará.

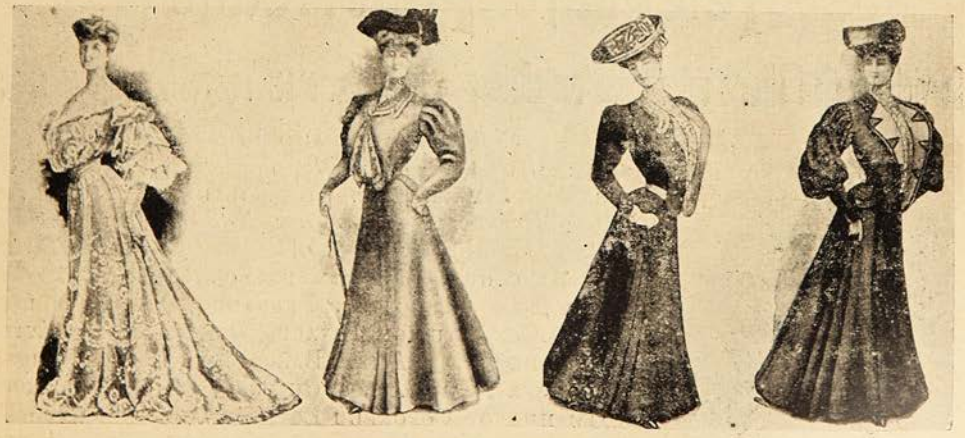
En Paris se está acostumbrando comer con sombrero, siendo de preferencia los de fieltro a la Fontenon o los tricornios Watteau.

La forma tricornio domina para los sombreros. No el tricornio de casa de tres puntas regulares, sino algo de neglijentemente abollado aquí i allá, doblado a la izquierda con un gracioso manoton que lo plancha hacia la oreja, i eso da un gracioso aspecto.

Algunos abrigos inventados casi especialmente para señoras mayores, tienen capas que caen sobres los hombros, dejando a descubierto el frente i espalda. Se hacen, ya en el severo estilo sastre, ya con adornos de cintas, pasamanerias i pieles. Si las capas no convienen, se substituyen por anchas mangas campana.

Estamos seguros que nuestras elegantes damas lucirán en la temporada que se inicia todo el esplendor que estamos acostumbrados a admirar los que vivimos en la capital, siempre la primera en rendir homenaje al arte i al buen gusto.

TRAJE SENCILLO DE PASEO



DIVERSOS MODELOS DE INVIERNO

CORSEES rectos Celestiales.—Mughetto.—Aida.—MaisonPouget V. son siempre los mas preferidos por su elegancia i comodidad, único depósito en Chile.—**Fratelli Castagneto**

La música

La música es sin duda alguna la bellísima imájen de las almas delicadas, i de todo ser a quien lo ficticio o material no haya envilecido.

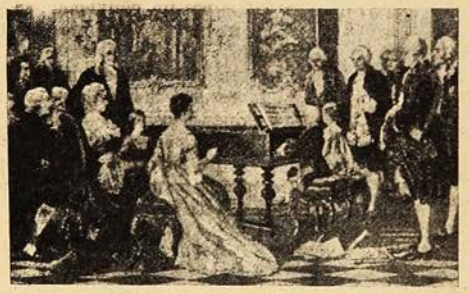
Desde época remota ha venido formando un factor indispensable en la vida humana, factor que a medida que los siglos nos ha ido prodigando sus incomparables jénios, la admiracion ha crecido hasta ocupar un cetro que jamas podrá descender miéntras en el universo exista un átomo de sensibilidad.

EL PADRE DE HAENDEL SORPRENDIÉNDOLE

Ya que la temporada lírica se aproxima creemos de oportunidad publicar algunas vistas que reflejan la formacion natural de esos grandes maestros que tanto admiramos i que tanto arroban con sus májicas armonías. Una de ellas representa a Jorje Haendel, quien apesar de las negativas de su padre sintió tal vocacion por la música, que despreció todo aprendizaje hasta el estremo de merecer sérias censuras. Cuando todos dormian el pequeño músico abandonaba el lecho i en puntas de pié se iba al desvan, donde habia un viejo clavicordio i dejaba correr las manos arrancando a la sordina maravillosas notas.

Amadeo Mozart despues de haber obtenido a los seis años un éxito grandioso ante María Antonieta, fué recibido en el palacio imperial con gran pompa. El grabado nos lo muestra en union de su hermana Mariana tocando una de sus ya célebres producciones.

El otro grabado detalla al mismo Mozart, ya hombre, escuchando de pié junto al piano a un niño de quince años que improvisa sobre un tema dado por él mismo i que no era otro que el mas tarde inmortal Beethoven.



MOZART I HERMANA EN LA CORTE

MOZART OYENDO A BEETHOVEN

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

EL ÚNICO

Fonógrafo verdaderamente artístico e inimitable, los únicos cilindros perfectos, modelados i de pasta dura, negra, son los que proceden de la casa

PATHÉ FRÈRES.—PARIS

Es preciso haberlos oido para poder conocer su alta perfeccion, su gran poder vocal, su marcha silenciosa, sin ruidos o chillidos molestos!

Facilísima adquisicion en CLUBS con cuota semanal de $ 3.—

PIDANSE PROSPECTOS I PRECIOS

FONOGRAFIA PATHÉ

PASAJE MATTE, NUM. 25

NOTA-De provincia correspondencia & cuotas dirijir a Casilla 682, Santiago.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO, Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitrcques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar Q. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar rubia $ 12.—Aceite Beties lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5 50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.50.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty. Broché.—Bergalina.— Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

—o—

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento. —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

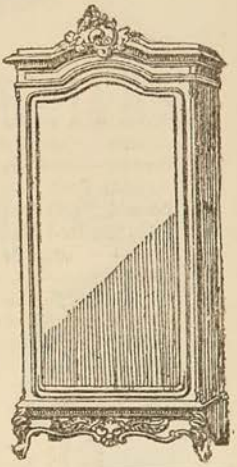
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

♣ Steinway & Sons ♣

♣ ♣ Roenisch ♣ ♣

♣ ♣ R. Ibach Son ♣ ♣

♣ ♣ A. Horning ♣ ♣

♣ ♣ C. Bechstein ♣ ♣

♣ E. Rubenstein ♣

♣ ♣ ♣ Pleifer ♣ ♣ ♣

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Cuerdas de 1.ª Calidad

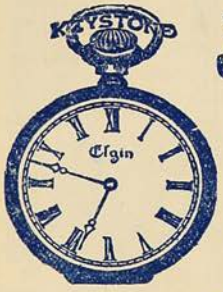
Para todos los Instrumentos

Por Mayor i Menor.

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

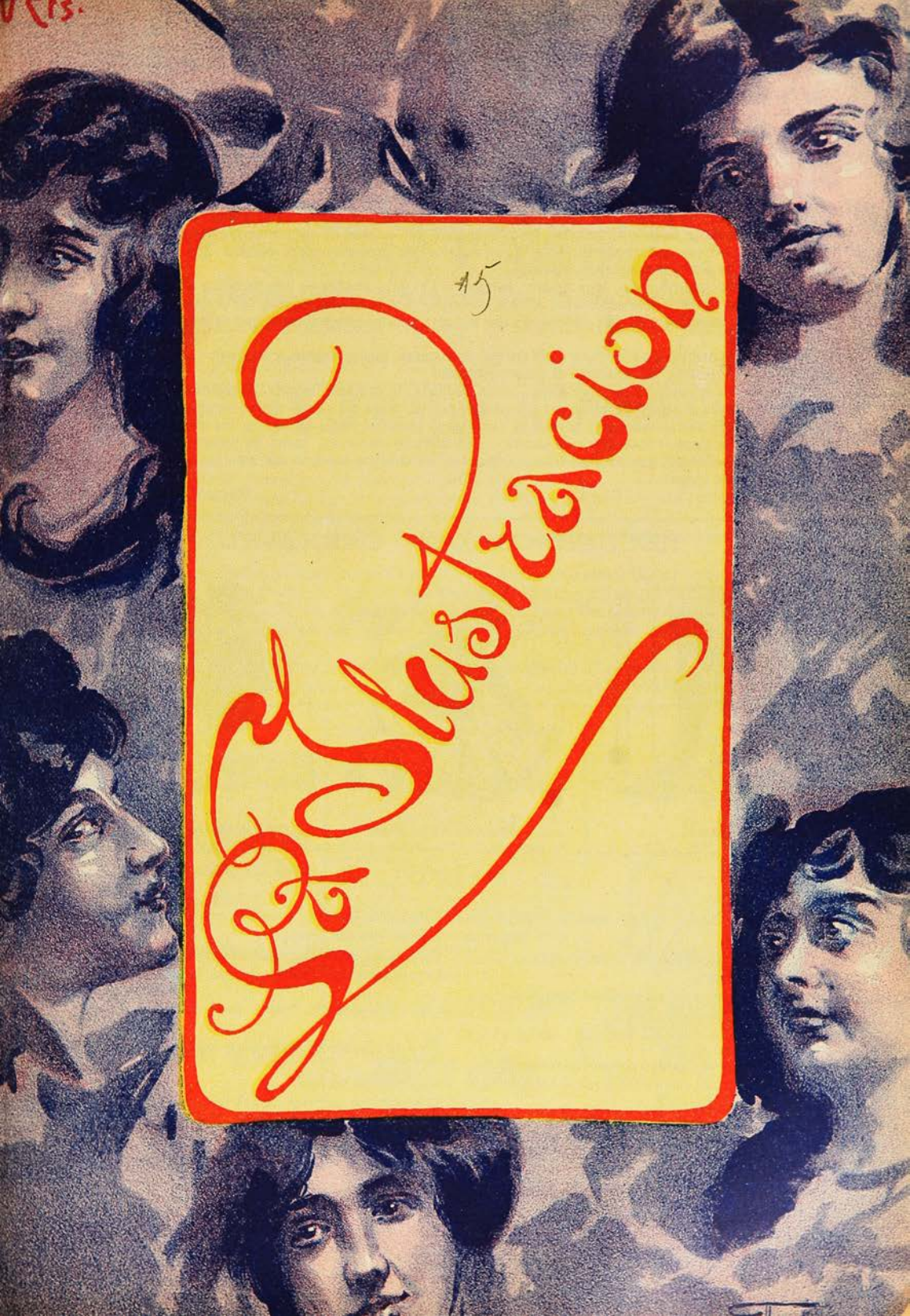
Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro**, como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER


La Ilustración

FRAGMENTOS

Por dondequiera, entre colgajos de yedra petrificada, se ven artísticas labores que toman las formas mas ricas i varias. La imajinacion las combina a su capricho. Tan pronto convierte en copudo árbol una columna, como en pájaro de abiertas alas un pedazo de piedra suspendido del techo. Las estalactitas nos parecen lágrimas; lágrimas los hoyos que barrenó silenciosamente la gota de agua, cuencas sin ojos, las láminas de transparente mármol, sudario de muerte.....

¡Qué grande, sujestiva es la obra de la Naturaleza! Ella trabaja seria i reflexivamente, sin darse prisa, sin ambiciones, sin preocuparse poco ni mucho del aplauso mezquino de los hombres. No desmaya en su labor desesperante de siglos. Se propone momificar toda una colonia de chopos corpulentos, i arroja sobre ellos un torrente de agua que cae durante siglos i siglos con una imperturbabilidad que a nuestro pobre sistema nervioso produce aterradora obsesion.

¡Qué fugaz, qué pequeño, que mísero parece todo lo del hombre en comparacion de la Naturaleza, madre amorosa de todo lo que alienta! Madre amorosa, pero tambien injusta. ¿Por qué al hombre, que piensa i siente, concedes vida tan efímera, i a ese torrente, que ni quisiera sabe que existe, das tan prolongada existencia?

¿Por qué, a cambio de años, nos diste tantas amarguras, tantos colores, i al árbol, i al torrente i a la roca una vejez apacible, sin tristezas ni preocupaciones?

La tarde va cayendo. Una vaga somnolencia, poblada de rumores, invade mi espíritu. Desde mi celda escucho todavía el estrépito lejano del rio que se despeña como un trueno que se va apagando. El viento pasa llorando entre los árboles, i la estrella de la tarde pestañea como un ojo de luz clavado en el espacio. Mi pensamiento rueda por esta atmósfera de silencio rumoroso, como un pájaro de alas de seda. Mis ojos se humedecen i una ola de tristeza i de amor inefable por todo, se me sube al corazon. ¡Ah, no soi del todo malo todavía!.....

EMILIO BOBADILLA.

RECUERDOS DEL CARNAVAL

Si no te fugas me...

¡Esta aventura me alegra

¡Oh Dios mio! Si es mi suegra

LUCTUOSA

Triste sueño: Larga noche. Tras la angustia i la [agonia;
Tus pupilas se cerraron para siempre, amada mia,
Tu sonrisa se apagó;
I los vívidos claveles de tus mejillas hermosas
Se tornaron en dos rosas,
Se tornaron en dos rosas sin perfume i sin color.

Te pusieron níveas galas i corona de azahares
Como visten a las novias cuando van a los altares
A rendir culto el amor;
Pero a tí no te pusieron esas galas por llevarte
A ningun templo de vida; te llevaron a otra parte:
Te llevaron al panteon.

Antes ¡ai! de que la puerta de la última morada
A mis ojos te escondiera, yo besé tu frente amada
I tus labios mústios, frios, i en mis brazos te estreché;
I en mi fúnebre arrebato
Perdonaba los desdenes de tu corazon ingrato,
I, ya muerte me olvidaba de que habias sido cruel-

¡Cuánta angustia, cuánta pena al llegar al campo [santo!
Pero un fúnebre consuelo tuvo mi alma en su que- [branto
Eras sólo ya de Dios!.....
Desperté con esa idea de que tú te habias muerto,
I aun lloraba... Miré en torno... sueño apénas; no era [cierto...
I no sé por qué llorando está aun mi corazon!

ISAIAS GAMBOA

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42 - B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago

---

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11 ½ A. M. i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE
ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!
SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel. — TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA — Representante en Valparaiso
Oficina: San Diego 75 — Correo: Casilla 1840
M. i A. POBLETE CRUZAT — Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 2.ª SEMANA DE ABRIL DE 1905 — NÚM 15

El prebendado señor don Miguel R. Prado

† *En Santiago el 2 de Abril*

Ha dejado de existir, despues de una rápida enfermedad el dignísimo prebendado señor Miguel Rafael Prado, una de las joyas mas ilustres del clero patrio.

Los esfuerzos de la ciencia fueron impotentes para detener la mano del destino, que ávida de una existencia tan preciosa, pareció enorgullecerse con privarnos de uno de los mas venerables apóstoles de la Iglesia chilena.

Durante su larga i laboriosa vida el ilustre prebendado sembró, do quiera que fué, las purísimas flores de una virtud modelo i de un corazon infinitamente bienhechor.

Su fallecimiento significa para la clase desvalida la pérdida de un esforzado padre, cuya sonrisa siempre amable para con la desgracia, le tenia conquistado un trono en el corazon del pueblo.

El señor Prado nació en Santiago en 1830, e ingresó al presbiterado en 1853. Durante largos años fué párroco de la ciudad de Talca, puesto en el cual siempre descolló por sus esclarecidos méritos.

El pueblo talquino debe a su iniciativa grandes obras, entre ellas la fundacion del Seminario Conciliar, la instalacion de las Monjas del Buen Pastor i de las Carmelitas, instituciones piadosas que tanto bien hacen a la humanidad.

En 1875 se trasladó a esta capital.

Las escuelas católicas de Santo Tomas de Aquino le deben su fundacion e infinitos progresos.

Decano de la Facultad de Teolojia de la Universidad del Estado, desempeñó a satisfaccion jeneral durante numerosos períodos el puesto de Rector interino de la Universidad, distinguiéndose siempre por su elevado criterio i profundos conocimientos científicos.

En una palabra: El señor Prado fué uno de esos seres escojidos por los designios del Altísimo para felicidad de los que peregrinamos en el mundo.

El lúnes en la noche fueron trasladados sus restos a la Iglesia Metropolitana, verificándose el mártes unas solemnes exequias.

A esta ceremonia asistieron varias instituciones que deben su vida próspera al infatigable celo del esclarecido i virtuoso apóstol.

Nos hacemos un honor en enviar a su respetable familia nuestra sentida condolencia.

Huérfano

Dió sarcástica e imbécil carcajada
i ¡adelante! gritó
una figura tétrica embozada.
Los ámbitos cruzó
para llegar al dolorido lecho
donde una madre por la vez postrera
a su único hijo da a esprimir su pecho.

La figura fatídica que acecha
a la infeliz mujer
entre sus récios músculos estrecha
con íntimo placer,
un alma mas que roba a la existencia;
muestra sus largos i amarillos dientes
i profiere la horrífica sentencia.

La madre estremeciéndose le dijo
dejadme, por piedad,
¿no te espantara ver mi pobre hijo
sumido en la orfandad?
Sembrar desolacion en mi camino
ese es mi oficio i aunque madre seas
te ha señalado término el destino!...

Lanza la madre entónces un quejido,
i con trémula voz,
convulsiva, gritó: *hijo querido*
solo en el mundo ¡adios!»
I con su faz marmórea, demacrada
se fué,—dejando huérfano a su hijo—
con *la figura tétrica embozada.*

Santiago, Marzo de 1905.

JULIO C. BARRENECHEA C.

EL PEINE DE ORO

No ménos de veinte dias hacian que rondaba la suntuosa casa del señor Jilbert un individuo en cuyo rostro notábase una vejez prematura. Debido a su aspecto venerable i profunda melancolía que se leía en su escuálido rostro, los criados del millonario habíanle respetado, intentando inutilmente obtener de él algunos datos respecto a su misteriosa ronda. Por fin, uno de ellos, mas audaz, se le aproximó diciéndole:

Os veo por aquí desde hace tiempo. ¿Podria seros útil en algo?

Gracias, amigo mio, le respondió el anciano con voz de indefinible ternura. Nada necesito i mi permanencia en estos alrededores no pueden inquietaros.

¡De qué es capaz un infeliz viejo, decrépito, como yo!

—No digais eso, el patron talvez os conocerá i...

—Talvez... ¡Ah! nó, él no me conoce, no puede conocerme!

—¿Deseais hablarle?

—Nó, solo recorro estos parques porque el aire purifica mis pulmones. ¡Necesito tanto respirar el aire!...

—Yo quisiera seros util, ofreceros...

—Sois mui jeneroso i haceis bien, amigo mio. Dios proteje siempre a los que respetan el peso de los años i tratan de apoyarlos en el calvario de la vida!

El iba a contestar cuando la repentina aparicion del señor Jilbert se lo impidió. El opulento aristócrata pasó altivo ante ellos, miéntras el respetuoso anciano se descubria humildemente...

De improviso deteniéndose dijo a su criado:

Juan, que haceis con ese mendigo? El interpelado no contestó. Algo misterioso le infundia un respeto inesplicable. Viendo el señor Jilbert que no se le contestaba i que el incógnito personaje iba a retirarse, dijo con violento ademan:

Mis parques no son asilos de granujas! Al oir estas palabras el anciano se estremeció, mas luego como sobreponiéndose dió un paso hacia el millonario i con voz vacilante le dijo:

No le riñais, señor, en nada ha faltado i no creo que merezca reprension quien anhela cumplir con lo que Dios manda.

—I vos ¿quién sois?

—¡Un desgraciado!

—¿Víctima de vuestra culpa, talvez?

—¡O de las ajenas, señor!...

—Podeis retiraros i que no os encuentre otra vez por acá, sino deseais que os haga castigar por mis criados.

—Nada os he hecho, señor, i ¿por qué negais a un miserable viejo que respire el ambiente de estas arboledas cuando ello no os significa ningun perjuicio?

—Retiraos a trabajar que el trabajo es el mejor antídoto para los haraganes.

—No me insulteis, caballero, porque... En fin una persona como yo, por pobre que sea, merece al ménos, el respeto!...

—No sé cómo he tenido tanta paciencia para escucharos...

—No os ofendais, que bajo esta triste apariencia, acaso, pudiérais encontrar algo...

—¿Cómo os llamais?

—¡Un desgraciado!

—¡Siempre la misma cancion!

—Es que aun no he cambiado de suerte i como desgraciados pueden llamarse las inocentes víctimas de la orjia aristocrática...

—No os comprendo, vuestras palabras son insensatas!

—¿Lo creeis así señor Jilbert?

—¡Basta ya de candideces, buen hombre!

—Oidme bien, caballero. No habia pensado renovar recuerdos que...

—¿Otro misterio?

—Os traerán a la memoria...

—¿Me conoceis entónces? ¡Yo nunca os he visto!

—Me conoceis demasiado, señor Jilbert.

—¿Qué decis? Sois un loco.

—Me conoceis i en prueba de ello, mirad. El anciano con mano temblorosa sacó de su carcomida faltriquera un artístico peine de oro. Al verlo el orgulloso millonario tembló. ¡Esa joya! ¡esa joya! esclamó.

—Es mia, bien lo sabeis...

—Decidme ¡Dios santo! Sabeis por ventura...

—¿No me conoceis, señor Jilbert? ¿Tanto he cambiado? Acaso los sufrimientos han hecho tal mella en mí que os sea ya imposible reconocerme?

Venid, venid aquí, dijo Jilbert, llevando al anciano bajo un árbol, donde ambos se sentaron a reponerse de sus mútuas impresiones.

—¿Sois Juan Williams, no es verdad?

—El mismo. Soi el que un dia, cuando lo halagaba la fortuna os salvó la vida i el honor. Soi el que una tarde, cuando recorrias la Laguna Azul de vuestra propiedad, acompañado de vuestra protejida, presenció cómo, al tratar de arrojarla al lago, caisteis en él... ¿Lo recordais?

—¡Ah! ¿qué decis?

—Soi el que presenció cómo, despues de haberos salvado, caisteis sobre esa mujer sepultándola entre las ondas, para evitaros un compromiso social i evitar tambien el escándalo...

—¡Callad!

—Soi el que fué señalado como asesino por vos mismo, la víctima que os salvó la vida para labrar su eterna deshonra!

—Esto es horrible, yo os creia...

—Muerto talvez, pero la Providencia no lo ha querido así. Este peine os trae recuerdos... Yo no los hubiera proporcionado si hubiera visto en vos al hombre bondadoso...

—¡Pedid lo que querais! Estoi a vuestra órdenes!

—Solo deseo venderos este peine de oro que llevaba vuestra querida el dia en que le asesinasteis que por una casualidad le recojí en la orilla de la laguna.

—Yo os compensaré todo.

—Nó, señor Jilbert, vos jamas podrias pagar mis mortales congojas, jamas mis sufrimientos, jamas la pérdida de mi nombre.

—¿Qué deseais, entonces, Juan?

—Venderos el peine en la mitad de vuestra fortuna.

—¡Eso es imposible!

—Entónces el mal será para vos. Hai millones de desgraciados a quienes podeis hacer feliz. Yo nada pido para mí! Entregadme señor Jilbert la cantidad de cien mil dollars para hacer el bien i os habré perdonado! Las lágrimas inundaron el rostro del anciano, miéntras el millonario abandonando el asiento le dijo:

—Venid, Juan! Sois el ánjel salvador que necesitaba. Hacen muchos años que no sé lo que es un instante de felicidad! Sereis mi compañero! Ambos haremos el bien, toda mi fortuna es...

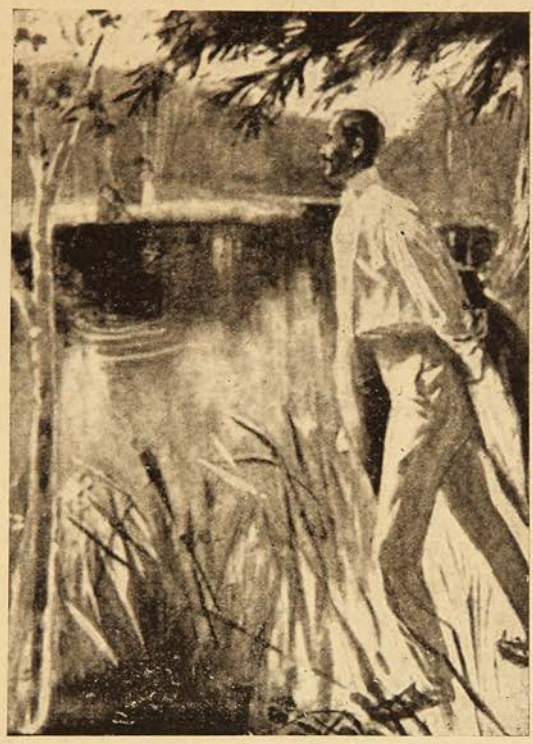
—Gracias, Dios mio!

—¡Oh! veo ante vos un cielo de felicidad!

—Nó, señor Jilbert, lo que veis es el bálsamo del arrepentimiento perfumando vuestro corazon...

Momentos despues, penetraban al grandioso palacio.

Desde ese dia el pueblo bendecia, con lágrimas de gratitud, la bienhechora mano de dos ancianos, cuya vida se deslizaba en medio delos deleites de la caridad cristiana.



Yo soi el que una tarde...

Pablo Cele

Santiago, Abril de 1905.

POSTAL

Para Berta Martinez M.

«Al recorrer las pájinas de tu álbum
Encontrarás la presente para tí:
I al fijar tus ojos en mi nombre,
¿Te acordarás de mi?

BERTA»

En mi alma de afecciones tan desierta,
(Te ruego no te enojes aunque asombre)
Escrito para siempre tengo un nombre:
El tuyo tan hermoso, amiga Berta.

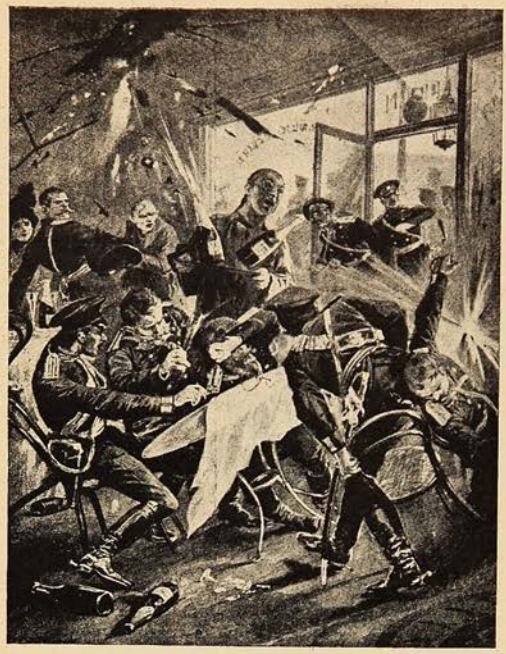
Tu nombre la esperanza en mi despierta,
De ver que tu camino solo alfombre,
De flores i ventura el feliz hombre
Que logre ser tu dueño en la reyerta.

El torrente que baja de la cumbre
Ya no puede volver a remontarse;
El que es libre i jimió en la servidumbre
Imposible es que vuelva a doblegarse;
De tus ojos quien vió la hermosa lumbre
¡Mentira que de tí pueda olvidarse!

ENRIQUE CERDA V.

Chillan, Noviembre de 1902.

Guerra Ruso-Japonesa



ESTALLIDO DE UNA GRANADA EN UN CAFÉ DE PORT-ARTHUR

Las espectativas de paz que todavia se mantenian, han desaparecido por completo.

Las jestiones que se hacian para procurar un arreglo entre los belijerantes, han sido suspendidas definitivamente.

El gobierno ruso ha ordenado el reforzamiento inmediato del ejército de operacion en la Manchuria i la adquisicion de poderosos elementos bélicos en el estranjero, como tambien ha impartido las instrucciones del caso para que el jefe de las fuerzas en campaña, reorganizándolas, mantenga las posiciones que actualmente ocupa, entre tanto llegan los nuevos contingentes que van a ser despachados al centro de operaciones.

El gobierno ruso se siente aun poderosamente fuerte para hacer cambiar la suerte de los acontecimientos i cree contar con todos aquellos elementos indispensables i necesarios para llegar a obtener el triunfo definitivo. De aquí que haya desestimado todos los buenos oficios que se han puesto en juego para llegar a la solucion por la paz de la sangrienta contienda, miéntras no obtenga una victoria que venga a devolver el glorioso prestijio de sus armas, hoi, en parte, empañados por las glorias conquistadas, a su costa, por el esforzado ejército japones.

¿Podrá conseguir la realizacion de su propósito?

¿Podrá el gobierno ruso, dada la situacion profundamente anormal porque atraviesa el pais, organizar un ejército capaz de ser ventajosamente poderoso ante el aguerrido ejército japones?

¿Los elementos de que se compondrá este nuevo ejército, irán inspirados en los altos intereses de la patria i dispuestos a sacrificar sus vidas en aras de ella?

Es sabida la adversion del pueblo ruso a la presente guerra i la propaganda que espíritus pensadores hacen en pró de la paz, demostrando la inutilidad de la continuacion de la guerra tanto por creer que el pais no está preparado para llevar a feliz término, cuanto porque las miras espansionistas de la política rusa sobre los territorios en disputa no cuentan con aquella adhesion espontánea que es indispensable gozar para que un gobierno se sienta suficientemente estimulado para hacer por ella todos los sacrificios que la accion requiere.

Miéntras tanto en la opinion pública del Japon acontece todo lo contrario.

Alli el gobierno se vé robustecido por la accion de su pueblo en un todo acorde sobre la política esterior.

En el Japon, el Gobierno i el pueblo están inspirados en los mismos propósitos.

Abandonadas definitivamente las jestiones en pró de la paz, mui pronto van a ser reanudadas las hostilidades en el centro de operaciones.

La concentracion del ejército ruso se ha efectuado totalmente, habiendo llegado al campamento elejido

LA REVOLUCION RUSA.—UNA CARGA AL PUEBLO

por el nuevo Comandante en jefe del ejército moscovita, jeneral Linevich, todos los elementos dispersos del gran ejército destruido en Mukden.

Las líneas avanzadas de los rusos se estienden al sur de Tupinkai hasta Tawa.

El ejército japones por su parte se encuentra entre Tienlinz i Changtufu, ocultando todos sus movimientos por una espesa cortina de caballeria que cubre todo su frente.

Por otra parte, el movimiento de flanqueo de este ejército, continúa desarrollándose por el oriente del ejército ruso.

Todo hace suponer que en corto tiempo mas tendrá lugar un nuevo sangriento choque entre las fuerzas belijerantes, el que si fuera adverso a las armas rusas precipitaria la conclusion de la guerra provocando ello la reunion de un Congreso Europeo para tratar de la paz.

ALGUVAS

Teatro Santiago

Soledad C. de Navarro

Juan Navarro

Rosa Ruiz

Ante buena concurrencia continúa funcionando en este teatro la compañía de zarzuela que dirije el actor señor Florit.

La ejecucion de las diversas obras puestas en escena ha sido correcta i uniforme llamando la atencion «Jugar con fuego» i «Catalina de Rusia.»

El elenco de la compañía es bueno i homojéneo, descollando la aplaudida tiple señora Soledad Curieses, distinguida artista que durante largos años hemos visto trabajar en diversos teatros del pais, la señora Ruiz i el tenor señor Juan Navarro; quien une a una agradable voz, magnífica escuela de canto.

El señor Navarro es un artista de conciencia i cuyos méritos personales le han granjeado siempre las simpatías de los paises que ha visitado.

En Valparaiso, Bol via, Lima, Tacna, Iquique, etc, su recuerdo está escrito en las mejores páginas del arte.

Próximamente se anunciarán algunos estrenos.

Último lecho

Visitando la tierra de los muertos
Donde impera una lei que es la igualdad,
Muchos cráneos miré que estaban yertos
En el fátuo volcan de la amistad!
Sin embargo llegaron con el llanto,
Con cortejo de flores i elegancia;
I vióse en un instante el Campo Santo
Transformado en salon de la arrogancia!
I solo se quedó, solo, ese muerto,
Que un dia llamó tanto la atencion,
Condenado a pasar en un desierto
Miéntras no se renueve la funcion!

En noviembre su suerte, cambia un dia,
Se renueva aún el llanto i el dolor;
I adornan, por placer, la losa fria
Que pasa en el invierno sin calor!
Por eso la grandeza hoi ha deshecho
El respecto a la tumba sepulcral.
Hoi la muerte es cambiar solo de lecho,
Es mas cómodo el lecho universal!

Flores Chilenas

Señora Josefina Charme de Ovalle

Bajo su sombra

Cuando allá, en mis horas de meditacion augusta, acuden en tropel a la imajinacion, las sagradas memorias con que el pasado encubre sus ya marchitos encantos, encuéntrome solo i sin mas lenitivo para mis penas que el viejo compañero, a cuya sombra lloré mil veces mis pasadas alegrias. Junto al místio sauce, al eterno jemelo del poeta, miro el porvenir i solo alcanzo a divisar negruscas brumas que se pierden en la eterna soledad de mis penas!

El pasado muéstrame un campo estéril asolado por las tempestades de una realidad inexorable i en medio de él, la silenciosa cripta que sirvió un dia de albergue a mi desilusion suprema!

El presente solo es para mi un insondable parasismo, donde bullen los recuerdos como pálidas imájenes desbandadas del Campo Santo de un corazon enfermo!

I ahí, siempre ahí, a la sombra del silencioso cantor de las nostaljias, pulso la lira cuyos ecos van a perderse entre las quejumbrosas armonias con que las hojas secas lloran sus perdidas primaveras!

Cuántas veces al ver su melancólico follaje, no he sentido al pecho oprimirse i acaso, vagar en los labios, la sarcástica sonrisa con que la ironía hace siempre gala de su enfermedad incurable!.....

El sauce es el sublime cantor de la belleza aislada i la fiel imájen de las almas que inclinadas bajo el yugo del dolor, confían silenciosos en una esperanza única!

El sauce llora como el alma del soñador romántico. Como él llora el cisne, como él su desgracia eterna él que ha perdido la fé al perder el amor de sus amores!

Fernando Balteola

Nocturno

«*Para mi hermano Cárlos*»

En mi alcoba de triste bohemio
A la pálida luz de una lámpara,
Intentaba escribir un poema
Que tuviera por título: *Lágrimas*.
El crespon funeral de la noche
A traves de las blancas persianas,
Semejaba al abismo profundo,
Profundo i eterno que hai en mi alma.
Del balcon los cristales crujian
Por el ósculo ténue del aura,
Que meciendo las flores del campo
Melancólicos himnos cantaba.

.....

.....

El fragmento primero está escrito...
I un recuerdo de glorias pasadas,
Desbordó el manantial de mi llanto
Borrando el fragmento
Primero de lágrimas!

Ramon A. Jara.

Guindos, 1905.

Srta. Lia Correa

En el Rosario.—Nos es grato reproducir una vista que conmemora la visita que hicieron algunos periodistas chilenos al Rosario de Santa Fé, donde se les agasajó con todo entusiasmo.

Invitados por el injeniero Shöle a visitar las obras del futuro puerto, tuvieron oportunidad de apreciar el adelanto en que éstas se encuentran, dada la actividad con que se prosiguen los trabajos. Una vez inspeccionadas las

Los periodistas chilenos i parte de la comitiva visitando las obras del puerto

distintas secciones, fueron obsequiados con un *lunch*, donde los periodistas hicieron votos por la terminacion de la obra, cuya magnitud acrecentará notablemente la importancia comercial del Rosario.

El príncipe Fernando—El rei de Italia ha conferido el título de príncipe de Udine a Fernando Humberto, hijo primojénito del Duque de Jénova, hermano de la reina madre Margarita de Saboya. El príncipe es guardia marina de la escuadra italiana i partió el 4 de Febrero en viaje de circunnavegacion abordo de la «Calabria.»

Don José Echegaray.—Los diarios españoles dedican hermosos artículos en honor del célebre dramaturgo.

El príncipe Fernando Humberto, recientemente nombrado príncipe de Udine.

Echegaray escribiendo un artículo

Francisco Kossuth, jefe de la oposicion húngara

Militares estranjeros en el Estremo Oriente

Don José Echegaray, el dramaturgo mas grande de la España actual, el ilustre escritor que ha recibido el premio Nobel en union del poeta Mistral el hombre a quien su pais acaba de tributar un merecido homenaje; el autor que acaba de triunfar una vez mas en la

escena con la «farsa cómica» titulada «A fuerza de arrastrarse»; el infatigable trabajador que ha descollado tanto en las ciencias como en las letras, se ha convertido últimamente en propietario. Echegaray, en efecto, como los buenos burgueses tiene su hotel propio.

Don Jose Echegaray representa para los españoles el prodijio de las aptitudes mas contradictorias i el conjunto de los talentos ménos hermanables. Injeniero i hombre político, orador de grandísima i cálida elocuencia i autor dramático de estro vigoroso, químico i matemático, catedrático i sociólogo, articulista i disertante, académico i vulgarizador de los mas abstrusos i áridos temas de la ciencia, Echegaray ha obtenido, no la atencion, sino el aplauso de todos los públicos.

El ex-Ministro Sid Hadji

El jefe de la oposicion en Hungría. — Las últimas ajitaciones políticas en Hungria han destacado con singular relieve la figura del jefe de la oposicion al gabinete Tisza, Francisco Kossuth, célebre como ajitador i que como personalidad dirijente acaba de probarse obteniendo en las últimas elecciones un triunfo importante. El conde Tisza, obligado a disolver el parlamento a causa de la campaña obstruccionista seguida por la oposicion, se ha encontrado al renovarlo con que en vez de 328 diputados adictos que tenia en la cámara disuelta, solo cuenta en la nueva con 160. El partido de Kossuth, ha obtenido una representacion de 163 en vez de 85 a que ascendia la alcanzada en las anteriores elecciones.

Las elecciones en Buda-Pesth

En el Estremo Oriente. — Publicamos un grupo de los militantes estranjeros que siguen las operaciones técnicas del Estremo Oriente i en el cual están representadas todas las potencias europeas.

En desgracia. — El ex-Ministro Sid Hadji de Marruecos, ha caido en desgracia ante su soberano, por lo cual este le ha confiscado todos sus bienes, medida mui comun en esa tierra. La causa de ese castigo es unicamente por creer el Sultan que Sid Hadji ha descuidado el estricto cumplimiento de sus órdenes.

En Buda-Pesth Desde las elecciones se nota en el pueblo Húngaro ciertas tendencias hostiles al gobierno.

El baron Andrassy i sus partidarios no han resuelto aun la crísis ministerial, a causa de no haber conseguido ponerse de acuerdo en algunos asuntos de importancia.

El príncipe de Gales i su casa militar

En Viaje

Parral.—Cauquénes.—Chanco.—Páhuil

AMBIEN Chanco cuenta con cuatro caminos públicos de importancia i fué creado Departamento por lei de 8 de noviembre de 1904. Su poblacion es de 18,130 habitantes, perteneciendo a la capital 2,174. Debido al empeño de su digno gobernador, señor Ismael Verdugo, quien no omite sacrificios por el adelanto i bienestar del pueblo, el estado de la ciudad es floreciente, no dejando nada que desear los diversos servicios administrativos.

El movimiento de la Tesorería Fiscal a cargo del respetable caballero señor Belisario Letelier, es laborioso i hace honor al distinguido jefe.

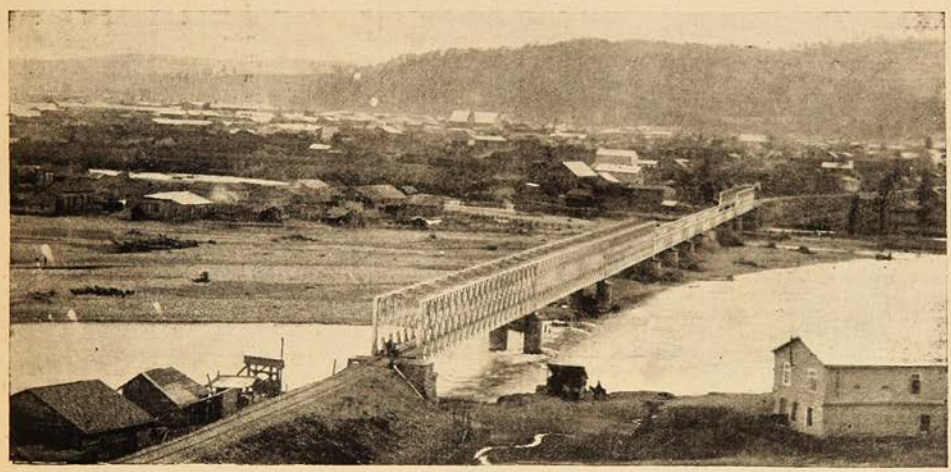
La oficina del Rejistro Civil atendida por el señor Ricardo Hurtado presta toda clase de facilidades al público, haciendo honor al distinguido amigo. El servicio de policía es altamente satisfactorio. El cuerpo a cargo del apreciable jóven, señor Erasmo Leon, es sóbrio i cumple su cometido a satisfaccion jeneral. Durante los dias que estuvimos en Chanco pudimos apreciar la laboriosidad i esmero con que los guardianes cumplen su difícil cometido. La ciudad está orgullosa con este servicio i le encontramos razon. Por ser época de vacaciones no pudimos visitar los establecimientos de instruccion pública, lo que haremos en nuestra próxima visita. En el órden judicial nos es grato manifestar la satisfaccion unánime con que se acatan las órdenes del juzgado hábilmente atendido por el juez señor Cipriano Acavello.

Como lo hemos dicho, Chanco es un pueblo que progresa como lo demuestra el estado floreciente que se inicia i que no tardará en llegar a su apojeo.

Como órgano de publicidad posee «La Aurora» i «El Fénix». El primero que es el decano, está bajo la hábil direccion del ilustrado periodista señor Ricardo Bermudo, a cuyo constante esfuerzo debe Chanco la honra de poseer un órgano sério que puede servir brillantemente de heraldo de sus intereses. Enviamos desde estas líneas nuestro cariñoso saludo al distinguido colega i esforzado campeon de la intelectualidad patria.

Entre las muchas cosas que llaman nuestra atencion figura la laboriosidad i economia que emplea la Municipalidad en todos sus ramos de administracion. Tuvimos oportunidad de ver la ejecucion de diversos trabajos. Con Municipios de esta naturaleza es evidente que las poblaciones tienen que prosperar. Lamentamos no recordar el nombre del Sr. Primer Alcalde i dignos cooperadores.

Creemos hacer un acto de justicia, ántes de continuar, al pedir al Supremo Gobierno, recuerde que Chanco es un rincon próspero i que, aun que no lo necesita, se hace necesario la construccion de algunos edificios fiscales, para evitar que la policia i cárcel ocupen casas particulares en perjuicio del bienestar de sus dignos empleados.



PUENTE TEMUCO EN EL RIO CAUTIN

En el órden social fuimos gratamente sorprendidos por el alto grado de cultura que distingue a la sociedad, hermoso jardin de virtudes i flores, donde descuella la respetable matrona señora Leonor L. de Manriquez, cuya pródiga mano i bienechores sentimientos, le han erijido un santuario en el corazon de Chanco. Igual cosa podemos decir de las señoras Verdugo, Leon, Badilla, Hurtado, Bermudo, a quienes enviamos los respetuosos homenajes que merecen en el templo de la virtud las almas privilejiadas.

Nuestra agradable estadia en Chanco fué armonizada por un espléndido paseo dado en el valioso

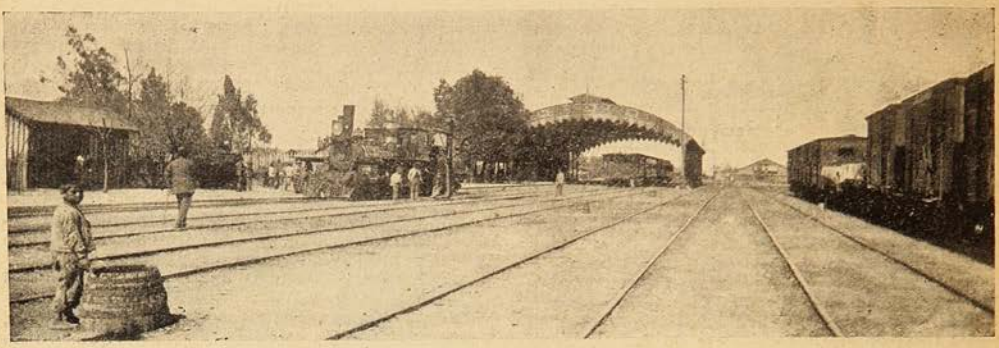
QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— Corsées.—Calcetines.—Manteles.—Sábanas. — Servilletas Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI: —FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.—*SANTIAGO.*—.

punto de Páhuil por el distinguido vecino señor Ejidio Verdugo, paseo digno de la esplendidez que le es característica i de los encantos propios de su dignísima esposa, la noble matrona señora Natalia V. de Verdugo.

Las bellísimas escursiones organizadas en la pintoresca hacienda, han quedado impresas en el libro de la mente i eternamente imborrables en el del corazon.

Durante tres dias de regocijo íntimo, de colectividad poética, acaso los asistentes olvidamos en mas de tunos chistes de los señores Boizard i Echeverria las chispeantes ocurrencias del señor Carvallo i dignos compañeros de tan gratos momentos! No terminaremos estos lijeros apuntes sin agradecer una vez mas al señor Verdugo i distinguida esposa sus benévolas atenciones. I como última nota, séanos permitido enviar un cariñoso saludo a nuestro incomparable *Socio*, quien ganóse el laurel de tan jentil batalla social.

Desgraciadamente el dia llegó de la partida i dos



ESTACION DE CURICÓ

una ocasion las asperezas de la vida, para admirar solo el encantador verjel que nos ofrecia la vista de cuadros sociales realzados por la hermosura i cincelados en el májico buril de una virtud sin límites.

Allá, a la orilla del mar, donde las olas murmurando la eterna cadencia de sus ignotas armonias, parecian regocijarse placenteras al admirar el donaire de jentiles damas en cuyos semblantes dábanse cita los encantos; parecíanos contemplar el cuadro de la felicidad al travez de la peregrinacion terrestre.

Al borde de un rio, suave como los melancólicos cantos de Chopin al besar la tierra de su inolvidable Polonia, contemplábamos tambien a las escursionistas miéntras un magnífico bote cruzaba los ondas orgulloso de llevar tan poética carga. I por fin: en las noches el alegre espíritu de tan culta sociedad parecia elevarse al oir las inspiradas composiciones declamadas por los señores Luis i Bonifacio Manriquez, los oporpues nuestro regreso a continuar la ingrata tarea que nos ha señalado la lucha por la existencia.

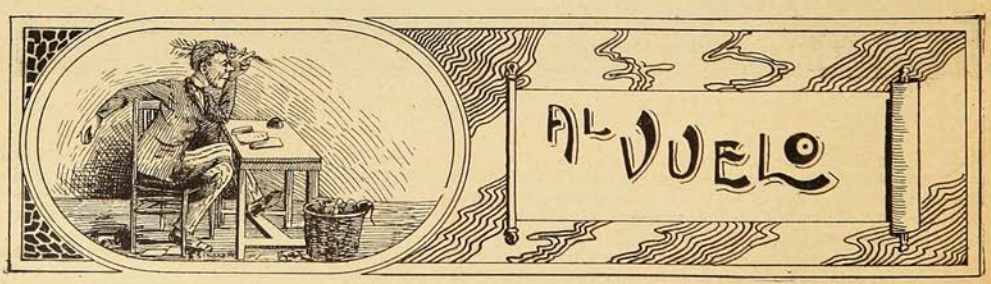
Al partir lamentamos no poder presentar nuestros respetos al señor Cortés, a quien debemos eterna gratitud. Que estas líneas sean mas elocuentes que nosotros.

Nuestra vuelta fué feliz gracias a la agradable compañia del distinguido jurisconsulto, Notario de Cauquénes, señor Jacinto Leon Lavin; quien une a las dotes de una intelijencia privilejiada, prendas de carácter que le señalarán siempre en lugar predilecto.

Antes de terminar nuestros saludos a los senores Hurtado, Cortes, Alvear, Henriquez, i demas personas a quienes recuerda el corazon pero no la mente.

Al dia siguiente estábamos en Santiago i horas despues haciendo lo posible por complacer a nuestros amables lectores.

EL CORRESPONSAL



Me han dicho que su Escelencia,
A quien yo mucho respeto,
Ha mostrado su elocuencia
Con un horoico decreto;
Es un decreto de aquellos
Parientes de Pedro Grullo,
Que si no muestra sus sellos
Es por que al fin... lleva el suyo!
El estoico don Jerman
Niega a la prensa sus datos,
Cual si pudiera su afan
Negar sus propios retratos!
Pobre!... pobre periodista!
¡Oh, cuán triste es tu actuacion;

Aquí se apoya al *cambista*
I se engrilla a la razon!
No pueden los Ministerios
Dar los datos respectivos.....
¡Existen tantos misterios
Que es mejor no verlos... vivos!
Hai que ir segun se ordena'
A perdido al Interior;
Si la *esterior* no es mui buena
Lo demas..... ¿Será mejor?
Déjese el noble *caudillo*
De este decreto inconsulto:
A la luz no niegue brillo,
Que el negarlo... es un insulto!

No nos cause; nó, martirios
Se lo pide Pito i cuarto:
De eso de irse... a Los Lirios
Como el pais— estoi harto!
Quiero progreso i conciencia,
Recuperar lo atrasado,
Tener ménos... *Escelencia*
Que a lo escelente ha olvidado.
Quiero mas Ferrocarriles,
Menos fraude i *proteccion*,
Ménos adulo a los miles,
Mas respeto a la opinion.

PITO ½

MODAS PARISIENSES

Los últimos figurines llegados traen hermosísimos modelos de trajes de invierno, en los cuales forma contraste la sencillez de de los adornos i forma, con la rica calidad de las telas.

Segun una de las revistas, parece que este año harán furor los adornos con incrustaciones de perlas.

El figurin que publicamos es un hermoso traje de punto blanco con delicados bordados que le dan un aspecto bellísimo i elegante. La pollera va adornada con gasa encarrujada e igualmente los pliegues de la chaqueta i las rosetas: Estas llevan al centro perlas.

El segundo modelo es un magnífico traje que bien puede decirse sirve para lucir la calidad del jénero. Se compone de terciopelo negro con pliegues de la misma tela. El escote es de encaje blanco.

TRAJE ELEGANTE DE PUNTO BLANCO

TRAJE DE TERCIOPELO NEGRO CON GASA

Nuestro próximo número

Como un homenaje a las festividades que se conmemoran en la SEMANA SANTA, nuestro próximo número publicará una edicion especial artísticamente engalanada por una bellísima portada relijiosa, debida al pincel de uno de nuestros mas aplaudidos dibujantes. El material literario contendrá inspirados artículos i poesias orijinales de reputados escritores nacionales i estranjeros.

CORSEES rectos Celestiales.—Mughetto.—Aida.—MaisonPonget V. son siempre los mas preferidos por su elegancia i comodidad, único depósito en Chile.— **Fratelli Castagneto**

IMPRENTA Y
ENCUADERNACION

LA
ILUSTRACION

Próximamente inauguracion de estos grandes talleres i se harán importantes reformas en nuestra Revista.

MONEDA 855

Rimas

Quisiera que en la pájina primera
Que ofreces a mi tosca inspiracion,
Dios, su firma bendita te pusiera
Con gran satisfaccion!

Quisiera que las flores con franqueza
Confesaran su culpa con rubor:
Que mil veces les presta tu belleza
Su plácido color!

A. T. Cruz

PAJINA TIERNA

Aquella tarde triste como tus ojos,
que el sol entre sus rayos languidecia,
temblorosa tomaste mi mano fria
i apenas la rozaron tu labios rojos.

Despues, enardecido por tus sonrojos,
tomé la tuya breve que ya oprimia,
i en un beso allí puse cuanto sentia.
mis ansias, mis desvelos i mis antojos.....

¡Oh, tarde misteriosa de excelsa calma
que viste nuestros puros castos excesos,
ciñe a su noble frente la eterna palma,

disuelve tus perfumes, tus embelesos,
que en tu libro trazamos con nuestros besos
una pájina tierna como su alma!

Ramon Hernández Portela.

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

EL ÚNICO

Fonógrafo verdaderamente artístico e inimitable, los únicos cilindros perfectos, modelados i de pasta dura, negra, son los que proceden de la casa

PATHÉ FRÈRES.—PARIS

Es preciso haberlos oido para poder conocer su alta perfeccion, su gran poder vocal, su marcha silenciosa, sin ruidos o chillidos molestos!

Facilísima adquisicion en CLUBS con cuota semanal de $ 3.—

PIDANSE PROSPECTOS I PRECIOS

FONOGRAFIA PATHÉ

PASAJE MATTE, NUM. 25

NOTA-De provincia correspondencia & cuotas dirijir a Casilla 682, Santiago.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.— Cristales.— Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.— FRATELLI CASTAGNETO.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO, Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

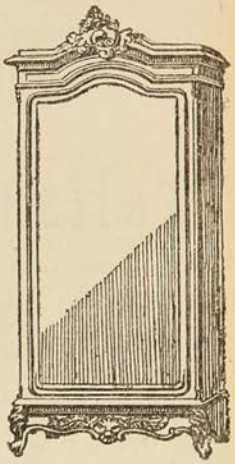
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

* Steinway & Sons *
* * Roenisch * *
* * R. Ibach Son * *
* * A. Horning * *

* * C. Bechstein * *
* E. Rubenstein *
* * * Pleifer * * *

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

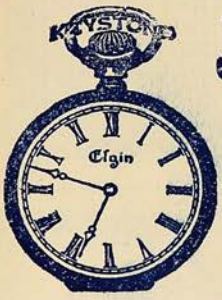
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

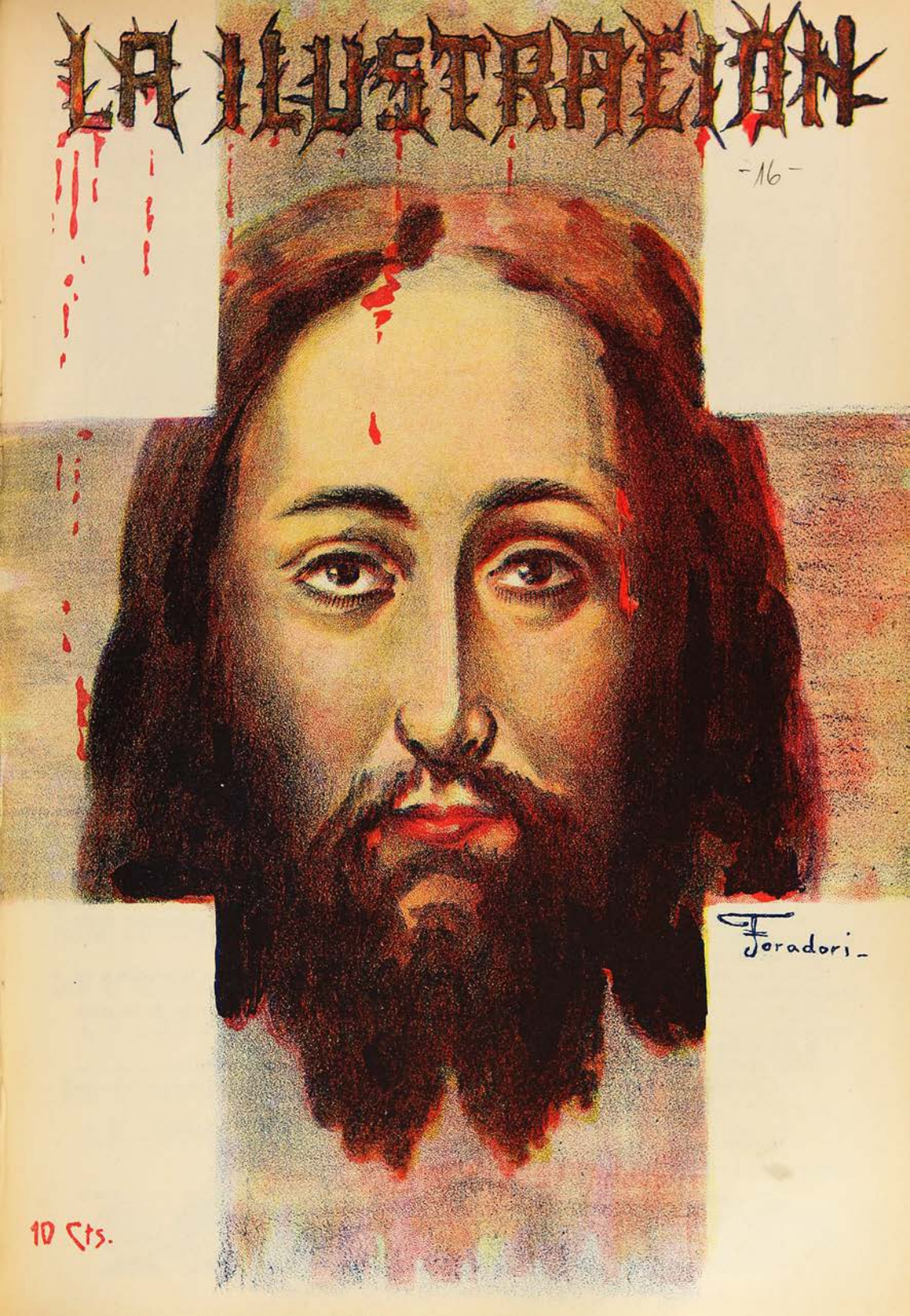
988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

LA ILUSTRACIÓN

-16-



10 Cts.

La primera perla

La tarde inicia la epopeya mas grandiosa diseñada por los siglos de un pasado indeciso, lójica consecuencia de una creacion ignota.

Estaba escrito! Las tiniebias debian abrir paso a la verdad de la luz.

La frajilidad humana nacida en la noche del Paraiso, no podia continuar su vetusta peregrinacion sin el eficaz apoyo de un hálito jerminador.

Estaba escrito! Nó inutilmente los dulces acordes del harpa de David, ni el filosófico acento del emigrado profeta, habian repercutido, ni la plácida sonrisa del íris de

paz, podia quedar a la sombra del aterrador abismo de una ceguedad infinita. Tras el sueño reparador de la esperanza, debia recibir la humanidad, la esencia divina impregnada en una sangre redentora, ósculo santo del perdon Supremo.

En medio de las blasfemias de un pueblo ciego, en medio del desolador ¡ai! de una atribulacion bendita, debia desarrollarse el gran poema de la Cruz. I ahí solo i sumido bajo el peso de su obra, debia nacer sujeto al rudo golpe de la lanza, un eterno suspiro de piedad, símbolo desde entónces, de todo bien invisible i de toda redencion augusta.

La tarde continúa.....

Allá, en medio de la brusca soledad de la montaña óyese el desesperado grito de la multitud inconsciente.

El cordero de Belen, el Hijo-Rei, el Mártir del Gólgota debia cumplir su mision. No era suficiente su encarnacion, no era suficiente que su palabra divina embriagase las almas con sacrosantos consuelos, era menester subir a las áridas peñas de la ingratitud humana, era preciso el holocausto, era forzoso dar la vida i cumplir así las santas profecías!

El hijo de Dios sube a la cima i ahí, al pié de la cruz salvadora, se entrega a sus verdugos que ávidos disputan su feroz ensañamiento.

Las horas pasan.....

Por fin el anhelado instante llega..... La humanidad es perdonada!

Una palabra de misericordia para los sayones i un instante despues el Eterno Padre pronuncia desde lo alto la palabra ¡Redimidos!

La montaña queda desierta!

El cielo amenaza una tempestad recóndita i con fuerza el aquilon, parece impelar a la creacion a un abismo insondable!

De improviso un suave perfume impregna a la brisa, miéntras destácase entre la avidez de las rocas, la cristálica figura de una purísima perla.....

Es una lágrima de María!.....

Estaba escrito! .. Por eso la lágrima de una Madre es emblema de redencion suprema!.....

.....

A. Bobletebugat

En Abril de 1905.

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11 ½ A. M. i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

INSTITUTO HIJIÉNICO DE BELLEZA

La Belleza es tan necesaria a la mujer como el aroma a las flores, una mujer bella es el adorno de la sociedad en que vive, al mismo tiempo que ejerce en ella una influencia poderosa; pero la belleza no es una propiedad inalterable; para conservarla es preciso observar las prescripciones de la ciencia; del mismo modo puede cualquiera, destruyendo los defectos o incorrecciones que afean el rostro.

A este fin tienden los trabajos que se ejecutan en el **Instituto Hijiénico de Belleza**, recien establecido en su casa de la calle de Huérfanos, número 1426, de esta ciudad, Madame J. Porter, profesora titulada del *Instituto Hijiénico de Belleza de Paris*, atiende personalmente el establecimiento i en sus salones se practican los tratamientos más modernos para *destruir las arrugas*, *dilatar el busto*, *estirpar los vellos i lunares* por medio de masajes eléctricos i el empleo de cremas de propiedades maravillosas e inofensivas para la salud. En el mismo **Instituto Hijiénico de Belleza** existen salones para *Manicuring* (arreglo de uñas), *pedicuro*, *peinados*, *lavados de cabeza*, *tratamiento del cabello*, etc. Todos los trabajos son garantidos i a precios moderados.

Consultas gratuitas diariamente i por correspondencia dirijida a Madame *J. Porter*, **Instituto Hijiénico de Belleza**, Santiago, Huérfanos, 1426, Casilla 1118.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES PIZARRO i Ca.

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 3.ª SEMANA DE ABRIL DE 1905 — NÚM. 16

SEMANA SANTA

Estamos en vísperas de la época sagrada que conmemora los hechos de la augusta fé cristiana, hechos iniciados con el sublime poema de Belen i continuados despues del grandioso sacrificio de la Cruz, hasta nuestros dias para eterna felicidad del ser creyente.

La Relijion Católica ha querido reunir en esta época todos los espíritus de sus hijos predilectos, para rendir un homenaje a sus misterios sagrados, respetados por el universo entero i ennoblecidos por millones de abnegados mártires.

El Calvario! Hé ahí el sublime cuadro de la redencion humana i la base de la felicidad eterna.

Hé ahí la encarnacion del Dios mártir i la augusta adquisicion de una Madre universal. —Maria.

¡Quién al meditar en los divinos hechos que se conmemoran no siente una elevacion ideal, un poco de inefable ternura!

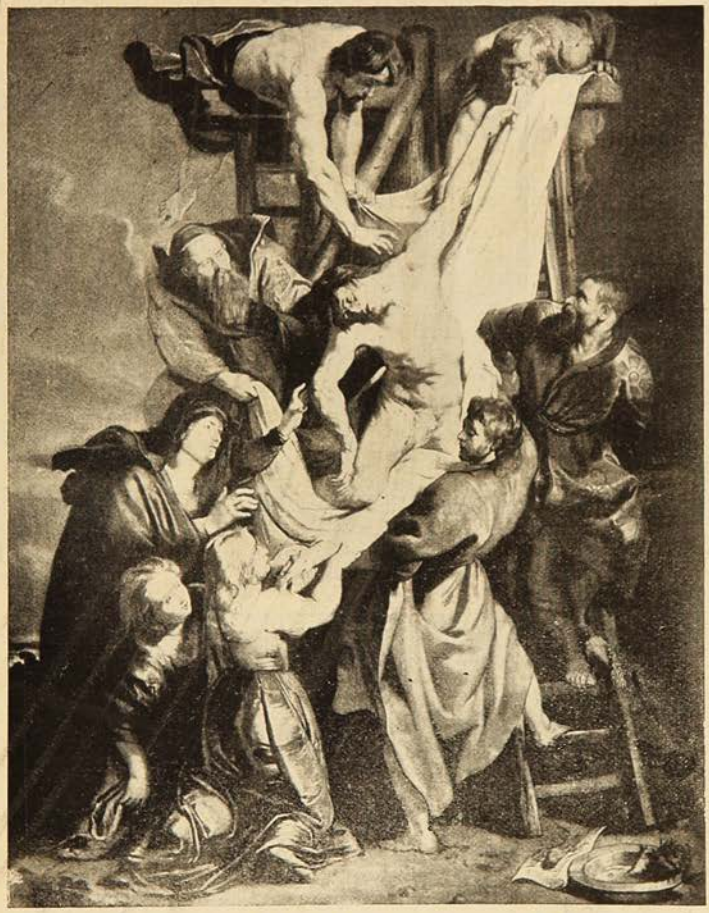
Semana Santa! Epoca única que nos invita a la meditacion, época que nos hace alejarnos por unos dias de las materialidades mundanas.

Los siglos han respetado esta festividad como un testimonio elocuente de admiracion!

La fé, ese bálsamo bienhechor sin el cual la existencia humana seria un campo de hastio i de inútiles sacrificios, brilla en estos dias mostrando la esplenditud de su poder!

Nuestro pais católico por exelencia, rinde tambien su homenaje, i al detener momentáneamente su labor fecunda, rinde la belleza de su purísima naturaleza ante la pájina inmortal escrita por la abnegacion sin límites del Dios Mártir.

LA ILUSTRACION rinde un homenaje a estos dias i su Redaccion un modesto tributo a la sagrada Relijion de sus mayores.



EL DECENDIMIENTO DE LA CRUZ.—CUADRO DE RUBENS

TAITA AMBROSIO

I

—I ¿por qué, bueu taita Ambrosio, las jentes de aquí apodan a usted con el nombre de *Judas Iscariote*?

—¡Es mi maldicion! don Juan —díjome el buen viejo i se puso triste al estremo de llorar.

Hace ya tantos años—continuó—en que yo cegado por un algo que aun no alcanzo a comprender llené de luto a mi pobre corazon i me hice acreedor a ese nombre tan villano que pesa sobre mí como un fardo de plomo.

Este caserio veinte años atras era igual a hoi, exactamente igual: su única calle larga, sus mismas casas, las mismas jentes salvo una o dos que se han muerto. Yo, como hoi, tenia estas mismas tierras, fértiles hasta la exajeracion.

Con Javier, mi único hijo, yo abria los surcos i desparramaba la semilla i regaba i cosechaba los hermosos trigales

Este chiquillo de Javier tenia veinte años entónces i era bueno como un santo, humilde como Dios manda i cariñoso ¡hasta el estremo.

El, por las mañanas, recien que el alba despuntaba por las cordilleras, ya estaba en pié, ensillando los caballos para ir en seguida hasta la puerta de mi cuarto i gritarme desde afuera:

—¡Padre, ya vá a salir el sol!

Levantábame apresurado i marchábamos a rondar los potreros, a abrir las acequias para que el agua bañara las raices de las semillas.

Así éramos todos felices i en¦ el villorio todos adoraban a Javier i todos lo creian el mejor mozo del mundo.

Todo hubiera seguido igual si no es por que se le antojó enamorarse de la Chabela, la hija de José Pardo, un hombre que todo se le volvia puro orgullo. Al principio la chiquilla lo quiso i cuando José lo supo, en vez de alterarse como yo lo presumia, consintió con gusto.

Pero yo no pude soportarlo. Mi Javier no seria jamas el hombre de una mujer orgullosa ni ménos de la hija de José quien siempre me habia mirado en ménos porque yo no era de la *clase* de él.

II

Entonces empecé la lucha terrible porque Javier no se casara.

Todos los consejos fueron inútiles, todo, absolutamente todo.

Una tarde tuve una idea luminosa.

Recien empezaba la guerra con el Perú. En la ciudad se formaban batallones i mas batallones,

Sin perder tiempo, con un pretesto cualquiera fuíme al pueblo del lado; presentéme al cuartel jeneral i dije al comandante:

—Señor Coronel: Yo tengo un hijo que no quiere servir a la patria; mande buscarlo. Como usted comprenderá, señor coronel, yo no quiero que él me maldiga cuando sepa que he sido su delator, así es que convendrá una señal con los comisionados: le abrazaré i le besaré cuando él vuelva del trabajo.

III

Así fué, don Juan, como lo vendí al pobre Javier.

Aquella tarde estaba hermosísima. Desde léjos sentí el canto de él, su robusta voz que avivaba las trillas i los rodeos.

—Buenas tardes, padre—me dijo sonriendo i lo abracé i lo besé. Los guardias abrieron la puerta i entraron llevándose en seguida a mi querido hijo.

Pasó un año i otro mas, acabóse la guerra, los vivos volvieron a sus casas i Javier no volvió nunca mas. La Chabela se casó luego i ahora tiene muchísimos chiquillos que debieron ser mis nietos!

Desde entonces, en donde ando siento que alguien me golpea las espaldas i me hace sonar una

bolsa de dinero i una voz horrorosa repite siempre a mis oidos:

—¡Judas! ¡Judas! ¡Judas!

IV

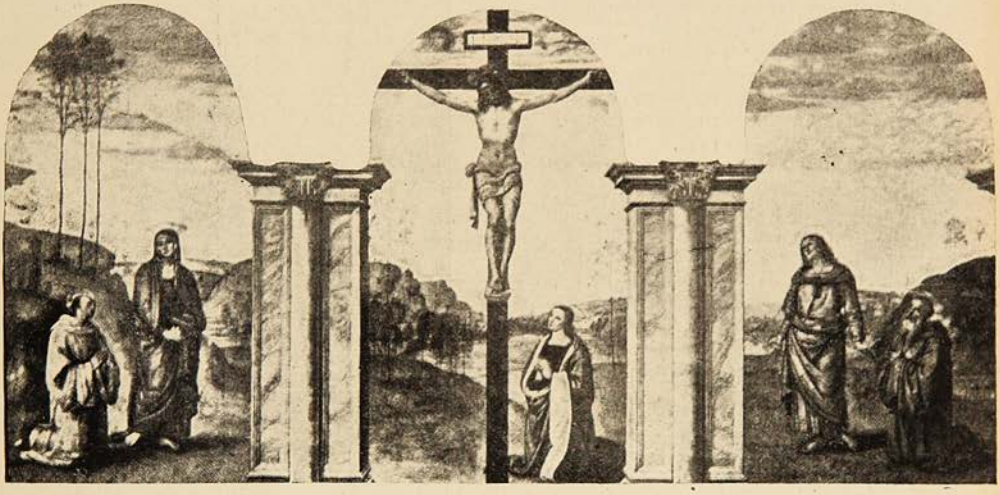
La tarde estaba luminosa; era una tarde de Setiembre en que habrian las flores, retornaban los cielos azules, i volvian los rayos del sol a brillar sobre el campo reverdecido...

Julio Rodriguez Jamblo

La Sentencia de Pilatos

A la vil multitud que lo rodeaba
i la muerte del Justo le exijía,
así Pilato hablaba
i así la multitud le respondia:
—Yo no hallo en Él delito: lo he juzgado
i lo encuentro inocente.
—¡No importa, crucifícalo!
—En su frente
pura, noble i serena,
no hai mancha de pecado.
La lei no lo condena
i no es reo de muerte
—¡Crucifícalo!
—Al ménos respondedme:
¿qué mal os ha causado? ¿de que crimen
lo podeis acusar? A los enfermos
da la salud, consuela a los que jimen,
levanta a los tullidos,
i enseña a vuestros hijos en el templo
los preceptos del Dios de vuestros padres
por vos mal comprendidos.
—¡Oh! basta: crucifícalo!...
I Pilato
lo entregó a la villana muchedumbre;
i Cristo dió su sangre
del Gólgota en la cumbre.

Así el impío mundo, que abomina
a la Iglesia de Dios, vuelve hácia ella
la cólera infernal que lo domina.
Pero la Iglesia enseña
el camino del bien, i su doctrina
es de amor i piedad: i esto lo dice
la historia de los siglos
que nadie contradice...
—¡No obstante, crucifícala!
—No hai mancha
en ella de impureza;
i al pié de sus altares celestiales,
harapos, i coronas,
i reyes, i mendigos son iguales:
en su sagrado seno
brillan la caridad i el heroismo
i cuanto hermoso i bueno
comprende el corazon: fuego divino
de todas las pasiones jenerosas,
sembrado está de glorias su camino,
i de héroes i de mártires
sus pájinas hermosas!
—¡No importa, crucifícal !
—Le deben
la libertad su orjen, su grandeza
la humanidad, su redencion el hombre.
—¡Oh! basta: crucifícala!...
I el nombre
de la Iglesia de Dios es condenado
a ser perpetuamente suprimido
en la escuela, en la ciencia, en la familia,
en el arte, en la lei i hasta en el cielo
donde está con estrellas esculpido!
¡I no faltan Pilatos miserables
que firman la sentencia!
¡Malditos caracteres despreciables,
sin valor ni conciencia!



EN EL CALVARIO

CÁRLOS WALKER MARTINEZ

La agonia del Huerto

Era una noche de profunda calma,
De augusta soledad, de hondo silencio:
De esas templadas noches del oriente
En que todo convida al blando sueño.
Era el instante en que devora el triste
A sus solas la hiel del sufrimiento,
I en que parece que el dolor se agranda
Con la quietud, las sombras i el sosiego.
La ciudad de David, desierta i muda,
Dormía en dulce paz el primer sueño,
I el lúgubre silencio de sus calles
Sólo turbaba el paso del viajero.
Sus baluartes, alcázares i torres,
Sus desnudas colinas i su templo
Se alzaban como túmulos mortuorios
En solitario i vasto cementerio.
Del torrente Cedron las turbias aguas
Murmuraban inquietas a lo léjos,
I sus ecos perdidos en el valle
Remedaban los ecos de un lamento.
La luna, en tanto, en apacible marcha
Cruzaba lentamente por el cielo,
I el valle de la muerte iluminaba
Como antorcha colgada sobre un féretro (1).
I las rocas i piedras tumulares,
Que se alzaban allí de trecho en trecho,
Parecían inmobles atalayas,
Que velaban el sueño de los muertos.
En esa hora de solemne calma,
Envueltos de la noche en el misterio,
De los Olivos en el huerto umbroso
Penetraban cuatro hombres en silencio.
Uno de ellos, de porte majestuoso,
Abstraído en profundo pensamiento,
Internóse en las sombras, esclamado:
«¡Una angustia mortal me oprime el pecho!»
I en lo más hondo del tupido bosque,
Bajo las ramas de un olivo esbelto,
De hinojos cae en la desnuda tierra,
Rendido al peso de un dolor intenso.
¿Quién es ese hombre que a deshoras busca
En tan profunda soledad consuelo?
¿Qué secreto dolor mortal herida
En su angustiado corazon ha abierto?
¿Quién es?—Su mano bienhechora i santa
La oscura noche iluminó del ciego,
La torpe lengua desató del mudo,
La dulce vida devolvió a los muertos.
Al solo imperio de su voz potente
Calmó su furia el huracan violento,
El mar bravío sosegó sus iras
I abatió su poder el mismo infierno.
Es Jesus, el divino, el grande, el santo
Que en sus hombros echando el fardo inmenso
De los enormes crímenes del mundo,
Parece sucumbir bajo su peso.
Los ve llegar desde el Eden perdido,
Como un torrente de asqueroso cieno,
Que arrastra sus corrientes tumultuosas
A traves de los siglos i los pueblos.
Los ve llegar en confusion horrible,
Como un tropel de lúgubres espectros,
I detenerse allí, como evocados
Desde el oscuro seno del infierno.
Todos pesan sobre él, porque es la víctima
Que debe espiar en sacrificio cruento
Los delitos innúmeros del mundo,
Que encendieron las iras del Eterno.
I el que es la santidad por excelencia,
Enenjdrado en la luz antes del tiempo,
Se ve a la faz de la justicia eterna
De toda culpa constituido en reo.
Tras el pecado ve llegar la muerte,
Cual nunca armada de cortante acero,
De oprobios i tormentos cortejada
I ardiendo en ira el descarnado ceño.

Convulso late el corazon al verla
I siente horror, i repugnancia, i miedo;
Porque nació para vivir el hombre
I ama la vida como bien supremo.
I ve la traicion del falso apóstol
Que ha de entregarlo con inmundo beso;
Ve el desamparo cruel de sus amigos
I la cobarde negacion de Pedro.
I ve el furor de sus inicuos jueces,
La inconcebible ingratitud del pueblo,
La cólera insolente del verdugo
I la risa mordaz del fariseo.
Siente en sus sienes la punzante espina,
Los bárbaros azotes en su cuerpo,
En sus manos i piés los duros clavos
I en sus hombros el peso del madero.
I ve junto a la cruz en que agoniza,
Con sus ojos clavados en el leño,
A su madre tan pura i tan amante,
Rasgada el alma de dolor acerbo.

(1) El valle de Josafat, poblado de sepulcros, que era preciso atravesar para llegar al Huerto de Getsemaní.

Al contemplar tan pavorosos cuadros,
Siente en sus venas discurrir el hielo,
I postrado, i exámine, i sin fuerzas,
Falta el aliento a su oprimido pecho.
Un rayo solitario de la luna,
Abriendo paso entre el ramaje espeso,
Alumbra melancólico su frente
I deja ver un rostro cadavérico.
Las sombras de la angustia más acerba
La lumbre apagan de sus ojos bellos,
I el corazon convulso i ajitado
Busca salida por el labio abierto.
Sus brazos, apoyados en la roca,
Apenas pueden soportar el peso
De la cabeza, que en mortal desmayo
Se inclina tristemente sobre el pecho.
Inundado en sudor i desgreñado,
En la lívida faz rueda el cabello,
I en fuerza del dolor que oprime el alma
Brota un raudal de sangre de su cuerpo.
Las señales de próxima agonía
Se pintan en su rostro macilento;
I en un instante mas será un cadáver,
Presa temprana de un dolor inmenso.

«¡Oh Dios, del hombre jeneroso amigo,
Por él colmado de mortal tormento!
¡Oh Verbo, hecho hombre por amor al hombre,
Gloria i encanto del divino imperio!
«Bebed, Señor, el vigoroso néctar
Que os traigo en este cáliz desde el cielo;
El dará aliento a las postradas fuerzas
I al aflijido corazon consuelo.»
Jesus, cojiendo el misterioso cáliz
Lo bebe hasta agotarlo; i como el viento
Barre del cielo la cargada nube,
Así su rostro apareció sereno.
I alzando entónces la abatida frente,
«¡Gracias! esclama, gracias, Padre tierno,
Que acudes bondadoso en mi socorro
En el cruel desamparo en que me encuentro!
«¡Ah! tu que ves del corazón humano
El fondo mas recóndito i secreto,
Sabes que sólo por tu excelsa gloria
I por salvar la humanidad, padezco.
«Quiero colmar con mi divina sangre
El ancho abismo, por la culpa abierto,
Que de tí aleja a la rebelde raza,
Condenada á sufrir dolor eterno.

JESUCRISTO I LOS APOSTOLES, CUADRO DE J. R. WEHLE

Mas, de súbito lumbre esplendorosa,
Que apaga de la luna los destellos,
Se ve cruzar, cual fúljido meteoro,
Por el espacio límpido i sereno.
Es un ángel de faz resplandeciente
Que con sus alas de oro azota el viento,
I ha robado a la nieve su blancura
I al sol el brillo de sus ojos bellos.
Con tardo vuelo i majestad celeste
Posa sobre el peñasco el pié lijero,
I trayendo en su diestra un cáliz de oro,
Lo presenta a la víctima, diciendo:

«Mi espíritu está pronto al sacrificio:
Descarga ¡oh justo Juez! el grave peso
De tu justicia sobre este Hijo amado,
Constituido en fiador del mundo entero.
«¡Oh cruz, bendita cruz! ven a mis brazos
Para rendir en tu amoroso seno
El postrimer aliento de mi vida
I abrir al hombre la mansion del cielo!»
Así dijo, i alzándose del polvo,
Henchida el alma de valor intrépido,
Sale de entre las sombras esclamando;
«¡Ya es hora de luchar con el infierno!»

RODOLFO VERGARA ANTÚNEZ

PÁJINA ARTÍSTICA

EN ORACION.—DIBUJO AL NATURAL DE JOSÉ FORADORI

FE

Cuando posa la vista del profano
En el tosco madero de la Cruz,
Un rayo bienechor que no es humano
Ofréndale una luz!

♣

Es la luz desprendida del Calvario
La imájen de la augusta redencion,
El bálsamo del bien hospitalario
Que dá la Relijion!

♣

Es la eterna esperaza del que llora,
Promesa de ventura i de igualdad,
Es la Fé que ambiciona bienechora
Salvar la humanidad!

A. T. Cruz

MARTIR

Al pié del lenitivo de las penas
Yace mártir un seno redentor,
Contemplando a quien dió a las Magdalenas
La eterna espiacion, por mucho amor!

Ese pecho palpita entristecido
A impulsos de un derrumbe universal,
El hijo está en la Cruz—lo siente herido,
¡El cariño de madre es inmortal!

Más ella que comprende la grandeza,
Que encierra el gran poema de la Cruz;
Ofrece a la mundial naturaleza
De sus ojos la perla de la luz!

M. Roberto Cruzat

¡PIEDAD! ESCULTURA DE VENANCIO VALLMITJANA

Aplaudir la impiedad es mofarse de la sociedad misma i desconocer el respeto mútuo.

♣

El progreso humano cifra en la ciencia material su prosperidad i en la moral su base.

FLOR DE UN DIA

Rimas

Cuando el llanto corona mis pesares
I befa la inconsciente multitud,
Solo encuentro un consuelo en los altares
I al pié de la virtud!

Si los crueles empates del destino
Arredran mi constancia i mi valor,
Caigo al pié de la Cruz i peregrino
Recobro mi vigor!

Si la duda me aflije, solitario
A la Madre de Dios pido la luz,
I encuentro en el poema del Calvario
La ciencia de la Cruz!

M. DE LARENS

Santiago, Abril de 1905.

Pensamientos

Sin la fé la existencia no podria sufrir las adversidades del destino; pues ella al confortar con la resignacion cristiana, ofrece el bálsamo bienhechor de una esperanza real.

♣

La Relijion es el templo de la verdadera democracia, i la única sombra que resguarda al alma de los rigores de la adversidad.

♣

El negar sus creencias demuestra una negacion tácita de la verdad, miéntras nos hacemos reo de injustificada mala fé!

♣

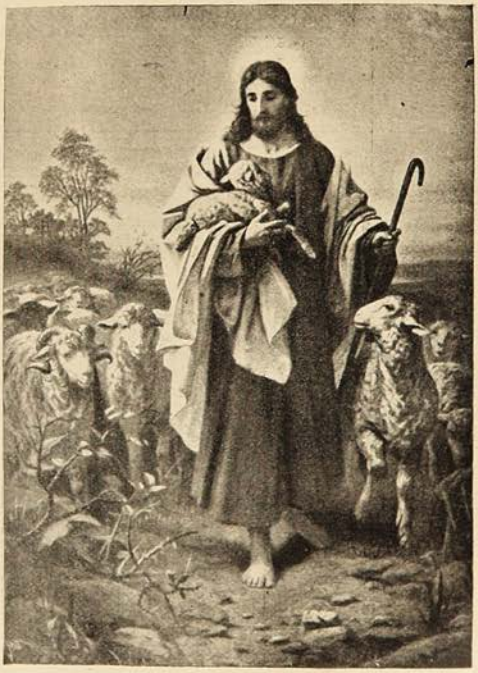
El recojimiento que debe guardarse en Semana Santa no es otra cosa que una respetuosa deuda que pagamos al Mártir supremo.

♣

Negar que la Relijion es la mas bondadosa de las madres, es renegar de nuestros derechos de hijo.

♣

Solo la hiel de la disipacion puede rechazar las dulzuras que encierran las promesas de un mas allá.



EL BUEN PASTOR

ENCAJES. — Pasamanerías. — Bordados.—Cuellos.—Figaros. — Corbatas.—Blondas.— Aplicaciones.— Material para encajes, etc., etc.—Se encuentran a precios de fábrica, Delicias esquina de San Martin—**FRATELLI CASTAGNETO.**

SRA. LAURA GOSSENS DE ALLENDE

SRA. ELENA LAVIN DE HUNEEUS

EL MANTO

Ninguna festividad del año muestra de una manera mas evidente la sencilla belleza del *manto*, que la de estos dias en que el alma cristiana parece elevarse ante la sacra conmemoracion de los augustos misterios que encierra el inmortal poema de la cruz i que significa para nosotros la fé en una esperanza eternamente bienhechora.

El *manto* usado en Chile i raros pueblos Sud-Americanos constituye un adorno femenil de suma gracia i que ademas de servir de símbolo de recato, es en el templo un homenaje al respeto i encarnacion de olvido de las ficticias vanidades terrestres.

Muchos artículos se han escrito al respecto i muchas las plumas nacionales i estranjeras que le han dedicado bellísimas líneas. Recordamos una aplaudida polémica sostenida en el diario *La Union* de Valparaiso entre un escritor chileno radicado en Buenos Aires i el esclarecido hombre público señor Clemente Fábres, polémica ilustradísima que dió el triunfo a éste, despues de notables artículos.

El *manto* refleja cierta sencilla modestia mui de acuerdo con la proverbial virtud de nuestras damas. A nuestro juicio es uno de los adornos necesarios mas elegantes i propios de una sociedad culta i de verdadero mérito moral.

M. Palacios C.

Santiago, Abril de 1905.

El Cristo

Inundadas en llantos las mejillas,
Una rara beldad,
Ante un cristo, postrada de rodillas
Implora su piedad.

Las manos cruza sobre el níveo seno
Transida de dolor,
I con acento de tristeza lleno
Le dice al redentor:

¡Perdonadme, Señor, si en mi amargura
I en mi ansiedad cruel,
Confieso que es mi muerte i mi ventura,
Que sólo pienso en él!

Yo no ignoro, Señor, que es gran pecado
A un ingrato adorar!...
Mas ¡ai! aunque mi veces lo he intentado,
No lo puedo olvidar!...

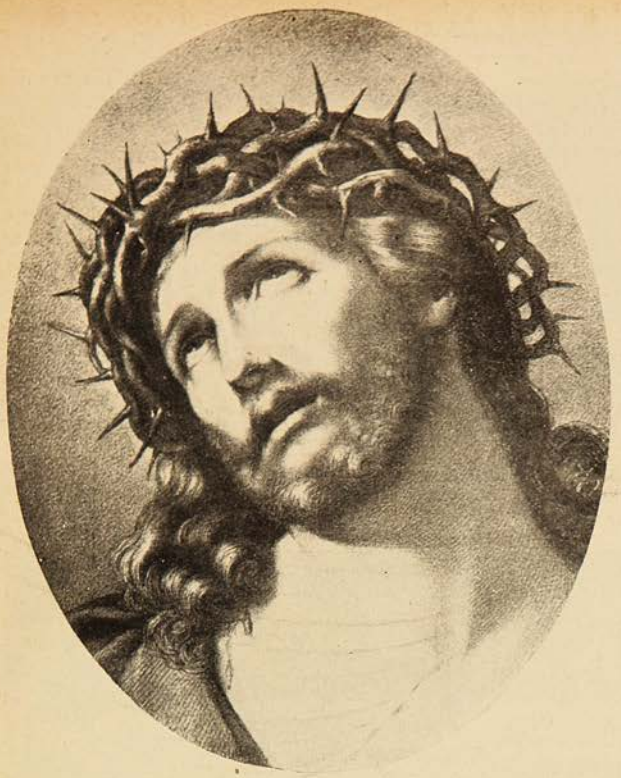
El Cristo movió entonces la cabeza
Los labios despegó,
I con dulce sonrisa, a la belleza
De esta manera habló:

¡Qué amar a los ingratos es pecado!
¿Me quieres tú decir
Porqué razon en esta Cruz clavado
He querido morir?

Nicanor Rey Diaz

1905.

CRISTO



Mostrando en el semblante
idéntica alegría
i los aires poblando
con los acentos que el placer inspira;

ajitando en las manos
olivos a porfía,
al eco de los vítores
el pueblo de Judá se precipita.

¿Por que júbilo tanto?
¿Por qué tan fausta dicha?
Es que el Rey que anunciaba
la voz de los profetas, se aproxima!

Corred, corred, ¡oh pueblos!
i tended al Mesías
con perfumadas flores
suaves alfombras de su planta dignas.

I con verdes olivos,
con palmas amarillas,
dad benéfica sombra
a su frente inspirada i tan divina.

La púrpura de Tiro
en su traje no brilla,
ni en su diestra reluce
la vencedora espada en sangre tinta.

No gasta réjio casco
ni corona magnífica,
ni sus manos dirijen
de arrogante corcel dorada brida.

Ebrias por la victoria,
tras él no se divisan
lejiones de guerreros
en sangre i polvo i de sudor teñidas.

El Redentor del mundo
a Césares no imita,
i en un débil jumento
hacia Jerusalen feliz camina.

No ostenta en su vestido
brillantes pedrerías,
ni va en carro triunfante
que cien esclavos fatigados tiran.

Es de una paz sublime
i de humildad magnífica
la mision que de Cristo
la planta augusta por la tierra guia.

A predicar él viene
la relijion tranquila,
i sus pasos señalan
prodijios mil que por doquier admiran

A los tullidos sana,
a los ciegos da vista
mejora a los leprosos
i a los ríjidos muertos resucita.

Por eso ajita palmas
el pueblo, i a porfía
sus capas arrojando
al mirar a Jesus:—«*¡Hossanna!*»—grita.

ROSENDO CARRASCO

EL CALVARIO

Diez i nueve siglos han pasado desde aquel grandioso día en que el Hijo de Dios inmolara su vida en el mas estupendo martiriolojio i nada ha podido ser capaz de borrar del corazon de la humanidad las escenas sublimes del Calvario.

Las naciones pasarán, una jeneracion se sucederá a otra jeneracion; los imperios i las grandezas de la tierra pasarán tambien; los brillantes hechos de la vida contemporánea mañana seran un mito; todo, todo tendrá que rendirse a la lei eterna; pero la historia del Calvario i sus enseñanzas, irán encarnadas eternamente en el sentimiento de la humanidad, como el mas grande, como el mas portentoso de los acontecimientos del mundo.

Inútilmente la mentira i el error han pretendido, con tesonera porfía, reducir a episodios meramente humanos lo que tiene un carácter neto i puramente divino.

Los tiempos i las jeneraciones han humillado su cabeza, consagrando un día para memorar aquel suprem o i augusto suceso. La fé vive i tiene su solio magnífico en el alma, i el alma no perecerá jamas.

I las escenas dolorosas del Calvario vivirán eternamente, porque ellas nos recuerdan la vida de Jesus entregada por completo a sembrar por todas partes la simiente del bien, a predicar una nueva doctrina, doctrina de paz i de amor i que necesariamente venia a cambiar el órden de cosas existente.

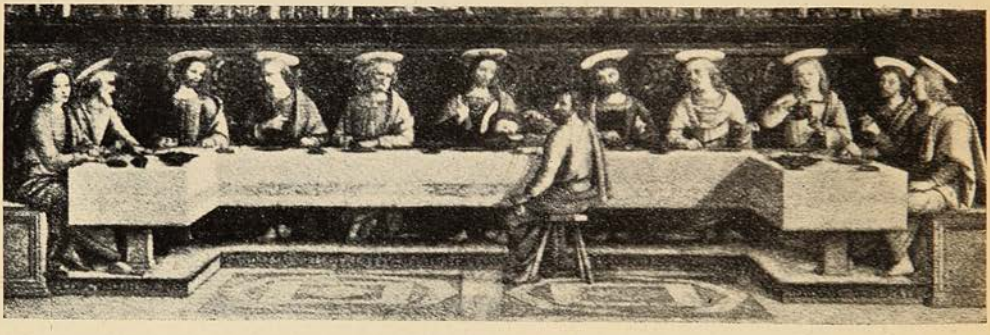
El Calvario nos recuerda, pues, a Jesus predicando su doctrina santa ante las multitudes que atónitas le comtemplan. Allí le vemos ir de pueblo en pueblo, de comarca en comarca, instruyendo a las masas en el conocimiento del verdadero Dios; levantando el velo que ocultaba ese conocimiento i dando a conocer la nueva lei rejeneradora que venia a romper las ligaduras de la esclavitud i del vasallaje, igualando los derechos, llamándonos hermanos en la gran familia cristiana.

Allí lo vemos víctima del amor al hombre, perseguido, encadenado, juzgado ignominiosamente, injuriado, sentenciado a muerte, herido, escarnecido, azotado, abofeteado, desnudado de sus vestiduras sagradas, injuriado atrozmente con gritos i blafemias impias. i por último clavado en cruz entre dos ladrones.

Allí vemos al pié de la cruz a las santas mujeres que han seguido de cerca la huella que iba dejando el Justo. En primer lugar se destaca la figura venerauda de su augusta Madre, que con el corazon desgarrado por el mas acerbo de los sufrimientos con, templa dolorosamente a su divino Hijo; allí vemoal grupo de sus discípulos, los apóstoles, ménos unos que lloran el episodio sangriento que han presenciado en la persona de su Divino Maestro, i en el rostro aconcojado de todos se pinta la cruel amargura que invade sus corazones por la iniquidad cometida.

I muere Jesus! I vemos cómo la muerte de Jesus trastorna el órden de la naturaleza i cómo todo sufre un gran sacudimiento como si el mundo hubiera perdido su propia estabilidad.

El sol pierde su fulgor brillante, el cielo se obscurece i las estrellas apagan su brillo diamantino, los rios cambian su curso, el velo del altar se rasga, los animales corren sin rumbo fijo, las aves vuelan despavoridas, i el mar, rebramando con ensordecedor estrépito, va furioso a estrellarse contra las rocas que fijan sus orillas.



LA ÚLTIMA CENA

¡Murió Jesus! I al derramar su sangre por nosotros, dejó la santa herencia del consuelo, el amor, la paz, el órden.

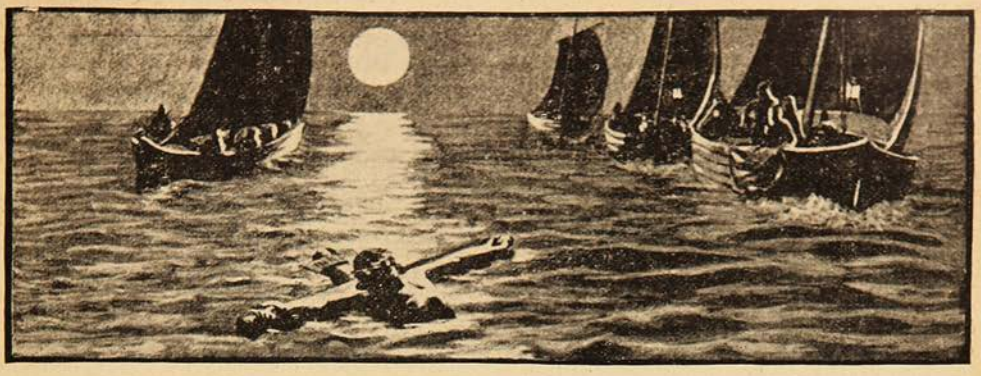
En pos de El quedó su causa santa, gloriosa, bendita i grabadas perpétuamente en el humano corazon, sus palabras de perdon i de consuelo, sus palabras con un cielo de esperanzas, su abnegacion sublime, su espíritu de mansedumbre, su humildad, la dulzura de su carácter, la nobleza anjelical de su alma, su caridad, su desprendimiento i cuanto llegó a practicar en su milagrosa vida.

Solo su evanjelio varió las leyes del universo; solo su nombre bastó para destruir por completo las caducas creencias de las estraviadas jeneraciones. Él tan solo, tan humillado, tan escarnecido, soportando todo el peso de una persecusion mezquina i odiosa; desconocido, vilipendiado, traicionado, ha redimido la hombre i le ha abierto un porvenir eterno, un porvenir risueño i venturoso al otro lado del sepulcro.

Quiera el Cielo que ante las sublimes enseñanzas del Gólgota, ante la grandiosidad del sacrificio incomparable, ante la grandeza que encierra la inmolacion de esa víctima divina, la humanidad enmiende sus rumbos i empapada en la doctrina que fluye del sacrificio augusto, deponga su ambicion, su orgullo, su soberbia, para vivir una nueva vida: vida de perdon i de paz, de amor i de concordia.

ALFREDO GUTIÉRREZ V.

El temporal de Agosto



Divisé un objeto que me llamó la atencion...

Raras serán las personas que no conozcan el punto denominado Caleta de los Pescadores en Valparaiso i mas aun las que conociéndolo, no hayan notado la ardiente devocion que reina en el corazon de ese sencillo gremio de pescadores que desafiando las inclemencias del tiempo i los azares del mar, llevan el sustento a sus modestas familias con la fé en el corazon i la sonrisa en los labios.

No ha muchos años recuerdo una tarde en que la casualidad me hizo detener a contemplar en esa playa el término de la jornada de varios pescadores, los que alegres regresaban a sus hogares con buena presa. A pocos pasos del sitio donde me encontraba, llamóme la atencion un anciano al que todos saludaban con cariñoso respeto. Sin darme cuenta de lo que hacia, me aproximé a él, no tardando en entrar en agradable charla.

A dar gracias a Dios...

Despues de un corto momento de conversacion le pregunté:

¿Como os llamais, amigo mio? Francisco Gonzales, patron, me respondió. Soi un antiguo pescador a quien estos niños respetan por lo viejo i por ser el único sobreviviente del *Temporal de Agosto.*

—¿De qué año, buen anciano?

—¡Oh, señor! De eso hacen muchos, muchos años. Yo era entónces jóven

—¿Podriais referirme algo de ese suceso?

—Con mucho gusto patron, aun que ya el peso de los años me ha hecho olvidar muchos detalles importantes.

—No importa, amigo, me dareis un placer.

—Está bien, me dijo Francisco, miéntras prendia un cigarro i parecia recapacitar.

«Ahora muchos años, cuando era jóven, me dedicaba como estos niños a la pesca. Seguia el oficio de mi padre al que ayudaba en lo que podia junto con mis hermanos. Eramos pobres, pero nada nos faltaba i vivíamos felices. El invierno de esa época fué tremendo; muchos compañeros perecieron i aunque valientes, ya casi no habian pescadores que se atrevieran a salir mar afuera. Desgraciadamente como la necesidad tiene cara de hereje, resolvimos emprender una escursion en cuatro lanchas, para lo que nos reunimos todos los compañeros del oficio. Por fin despues de muchos aprestos i de haber pedido a la Vírjen que nos protejiera, nos dimos a la mar en una noche hermosísima. Aprovechando el fresco izamos velas. Miéntras los camaradas se entretenian en contar historias me encontraba yo a popa, cuando de improviso, a corta distancia, de la chalupa divisé un objeto que me llamó la atencion. Ahí hai algo! grité a mis compañeros, algunos de los cuales contestaron:

No es nada, es la sombra!

Os equivocais, les dije, si la vista no me engaña parece un hombre! Despues de una corta discusion resolvimos aproximarnos al objeto que amenazaba desaparecer de un momento a otro de la superficie. ¡Cuál no seria nuestra sorpresa cuando a pocos pasos gracias a la claridad de las linternas, divisamos a un Cristo del tamaño de casi un cuerpo! Le aseguro patron que sentimos escalofrios!

Como el mar estaba en calma no nos fué difícil pescarlo, poniéndolo con todo cuidado en la chalupa en que me encontraba. En los primeros momentos permanecimos silenciosos, pero despues de rezar, por indicacion de uno de los compañeros, diez *salves* nos pusimos a comentar el hecho. La verdad es que las ganas de pescar se nos habian quitado, sin embargo continuamos nuestra tarea con no mala fortuna.

A la tarde siguiente el tiempo principió a desconponerse, los que nos hizo pensar en el regreso, pues

durante el dia divisamos varios fragmentos de buque, los que supusimos eran restos de algun naufrajio. Desgraciadamente no nos equivocamos.

Como el viento soplara con mas fuerza i principiara ya a oscurecer, apresuramos la marcha. Mientras tanto las olas arreciaban, hasta que dos horas despues el temporal a cada momento parecia que nos iba a despedazar.

En esos momentos patron, nos pusimos a rezar i creerá Vd, nuestra chalupa era la mas débil i sinembargo la que ménos sufria. Parecía que el Cristo la impulsaba i defendia del choque de las olas. Para no cansarlo con mi narracion le diré patron que los tres botes restantes naufragaron pereciendo con ellos todos los compañeros. Era tan tremenda la tempestad que nosotros no podiamos gobernar, abandonándonos al fin a la misericordia de Dios. Sin saber cómo nos fuimos aproximando a la playa, hasta que cuando ya el sol estaba alto i el mar se habia calmado, pudimos desembarcar. Dejamos al Cristo en la arena quedándome yo a su cuidado, mientra los compañeros salian mar afuera en busca de los náufragos. Las horas pasaban, señor, sin que tuviera la suerte de verlos regresar. Al fin estenuado por la fatiga me dormí. Cuando desperté me encontré solo. Haciendo inauditos esfuerzos arrastré al Cristo tierra adentro, dirijiéndome al puesto donde llegué despues de mil penalidades. En el acto dí parte de lo sucedido, trasladándome al sitio donde habia dejado al Cristo en compañia del señor Cura; quien lo hizo traer a la iglesia donde es venerado por todos.

Al dia siguiente nos reunimos con la familia para ir a dar gracias a Dios por haberme salvado. Desde entónces patron estos niños me respetan i cuidan de mi vejez»...

Al concluir vi los ojos del anciano impregnados en lágrimas.

Gracias, amigo mio, le dije, mientras estrechaba su mano con espresion. La Providencia veló por vuestra vida i ella me inclina a pediros acepteis este pequeño recuerdo.—Gracias patron, me respondió él, tomando las monedas que le alargaba.

Cuando me retiraba creí verlo murmurar una oracion.....

ERNESTO ALEXANDRE

Santiago, Abril de 1905.

¡PIETA! CUADRO DE LAMBERTO GORIA

Jesus

Los cabellos castaños i la frente bien ancha...
Su túnica i su rostro no tiene una mancha...
Recorre fatigado la ruta de la vida,
Con el brazo estendido i la mano estendida...

Es el de las parábolas...Es el divino orfebre
De las clarovidencias...Sembró, desde el pesebre
Asta el Gólgota, una semilla exhuberante
Que no ha fructificado, todavia, bastante...

La Verdad verdadera...Su verdad era única;
Dulce como sus ojos, blanca como su túnica;
Triste como sus vagos presentimientos...Era
Como una grande, enorme, monstruosa ban-
[dera!..

FEDERICO A. GUTIERREZ

La muerte de Jesucristo

Del igneo sol el resplandor fecundo
Siniestro brilla cual mortuoria tea,
I las ondas del mar de Galilea
Mansas se aduermen en sopor profundo.

Lívido el rostro, el jesto moribundo,
En la cumbre de un monte de Judea,
Yace, a merced de la impiedad hebrea,
Sobre una cruz el Salvador del mundo.

¡Detén el golpe, humanidad mezquina!
¡No lo dejes caer sobre el que muere
Por redimirte de tu propia ruina!

Mas ¡ai! en vano tu maldad le hiere,
Porque, al verter su sangre, su doctrina
Hondas raices a la tierra adhiere.

FEDERICO GONZÁLEZ G.

Abril de 1905.

QUITASOLES. — Abanicos. — Pañuelos.— Corsées.—Calcetines.—Manteles.—Sábanas.—Servilletas Guantes.—Tul para sombreros i todos artículos para regalos ofrecemos ALLE CITTA D'ITALI: —FRATELLI CASTAGNETO, Delicias, esquina de San Martin.—*SANTIAGO.*—.

El Calvario

La indecisa luz de un sol que se ocultaba; un cielo invadido por negros i sombríos nubarrones; lejanos truenos que se sucedian de vez en cuando en la cima de un cerro donde yacian tres hombres crucificados; tres seres sollozando i abrazados a uno de los maderos; algunos soldados mercenarios haciendo alarde de su poca o ninguna fé: tal era el epilogo de la trajedia del Calvario, que buen número de individuos comtemplaban implasibles desde la falda del Gólgota o monte de las calaveras.

El hijo de Dios agonizante! El Rei del Mundo clavado en una cruz, teniendo por compañeros de tan afrentosa muerte, dos de los bandidos mas famosos de la Samaria: Dimas i Gestas!

Allí, abandonado casi de todos, moría el Cristo de la Redencion; el que por salvar a la especie humana arrostró con dulzura todos los peligros i cargó sobre sí las criminales manchas que heredamos de nuestros primitivos padres.

En tan amargo trance quedóse hasta que espiró Jesús, María de Nazaret, la mujer bendita, elejida por Dios para ser madre del Redentor del Mundo... ¡María! nombre dulcísimo que encierra en sí todo un poema de indefinible ternura.

Tambien estaba allí, María Magdalena o la perla de Bethania como la llamaban sus adoradores; la mujer voluptuosa que abrigaba en su seno un corazon sediento de amorosas impresiones, pero que jamas alimentó ninguna pasion verdadera para sus amantes, i solo repartía por igual ardientes miradas que enloquecian Como ha dicho alguien: «Tenia virjen el cuerpo i corrompida el alma.» Sí, mas ese corazon insensible, dió despues pruebas de inmenso amor i sin par ternura, cuando, despues de una noche de haber permanecido escuchando las dulces notas de la lira de Boanergues, asomóse muy de madrugada a uno de los balcones del castillo de Magdala, i vió al Salvador que esplicaba bajo sus ventanas la sublime relijion católica. Desde entonce ya no la inquietaba ni la corte de rendidos adoradores ni las delicadas i elegantes telas de Sidon i Tiro, ni aun la melodiosa voz del cisne de Galilea, su enamorado predilecto: sólo quiso vivir para el Hombre Dios i saborear con él las amarguras a que estuvo sujeto por redimirnos.

ANTE EL SEPÚLCRO DE CRISTO

El último de los acompañantes que presenciaban tan de cerca las agonías del Nazareno fué Juan, el discípulo favorito de Jesús, que mas tarde debia sacrificarse como su maestro en aras de la fe por él jurada.

De pronto, la voz del trueno, que sonaba a lo lejos se hizo mas retumbante; la luz del sol mas pálida; la tierra tornábase de un plomizo color; las aves en parvadas, cada vez mayores, cruzaban graznando en busca de refujio al monte de los cedros; los rayos se sucedian con mayor rapidez; los relampagos hacian caprichosos zigzags en el espacio; los que presenciaban desde la falda del cerro las postreras agonías del Salvador, corrian aturdidos de uno a otro lado, presa del mayor pánico; los soldados que custodiaban miraban embargados de terror aquella escena... Momentos mas i el ruido producido por la ira desatada de la naturaleza se hizo mas ensordecedor. La hora habia sonado: el Hijo de Dios debia entregar su postrer aliento. La naturaleza pareció acallar su ajitacion formidable, como para recojer el último suspiro del martir de la relijion, del cordero sin mancha. Entonces el Nazareno levantó su adorable cabeza; i, entornando sus dulcísimos ojos al cielo, esclamó: «Padre en tus manos entrego mi espíritu.»

CARLOS A. JUSTO F.

A JUDAS

Sumiso apóstol!...pero luego infame!
Horrendo mercenario traidor,
Deja que hoi dia tu maldad proclame
Llamándote del crimen: ¡Creador!

Deja que piense en tu figura, atenta
A servir de modelo a la ruindad,
Aunque nó, que el pensar es una afrenta,
¡Recordarte es Manchar la Humanidad!

Cuántos hai como tú, envilecidos
Que ambicionan de tu obra la pujanza,
Por no verlos, como hombres, parecidos,
Del nacer aun tomara la venganza!

Santiago, Abril de 1905.

Fernando Balteco

PIETÁ.—ESCULTURA DE JOSÉ REISS

La Oracion del Crepúsculo

—

Arrodilla, arrodíllate alma mia,
i con el alma de confianza llena
adoremos al Dios que nos esvia
una noche serena,
despues de un bello i venturoso dia.

Ya sonó en el lejano campanario
la voz que llama a la oracion: recemos
del nécio mundo i su tumulto vario
olvidarnos debemos
en este sitio agreste i solitario.

Adoremos al Dios, al Dios creador
que nos diera el azul del firmamento,
campo a nuestras miradas en redor,
espacio al pensamiento,
i a nuestros corazones el amor.

Roguemos por los tristes que no adoran
a su Creador en estas santas calmas,
por los que amamos i en la tumba moran,
por esas pobres almas
que no saben amar i nunca lloran.

GUILLERMO BLEST GANA

Mater dolorosa

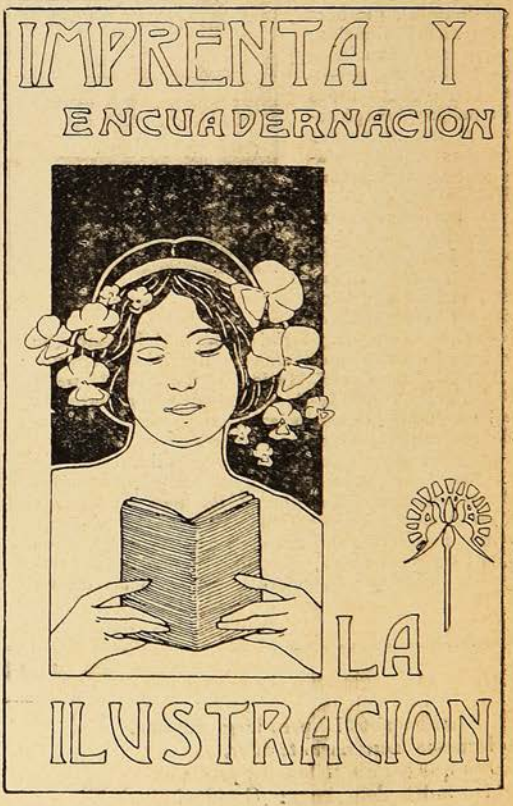
Imajiné, María, tus dolores
Si pudo algun mortal imajinarlos,
I ¡cuántos me atormenta disfrazarlos
Con pobre lengua i pálidos colores!

En tus ojos miré los resplandores
Que arrobaron a Dios al contemplarlos
I tus suspiros me atreví a espiarlos,
Al desmayar el sol de tus amores.

Mas, si rompió las nubes el lamento
Que el Hijo tuyo al espirar vertía,
I si llegó a temblar el firmamento.

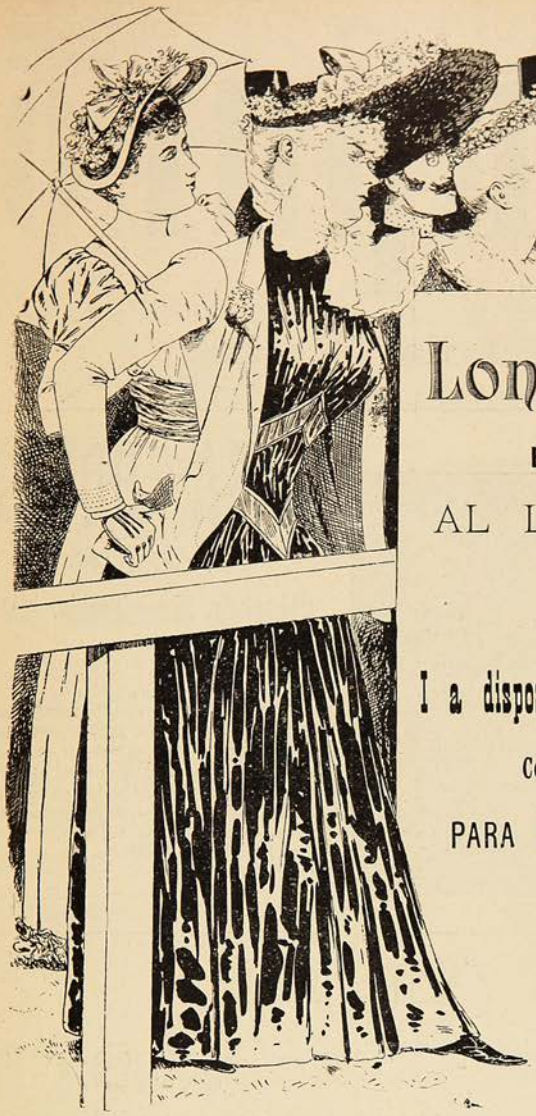
¡Cuál tu dolor acerbo, cuál sería,
Al escuchar el eco de tu acento,
Oh, madre triste, virjinal María!

LUIS BARROS MÉNDEZ



Próximamente inauguracion de estos grandes talleres i se harán importantes reformas en nuestra Revista.

MONEDA 855



London Boot Coy

ESTADO, 266

AL LADO DE RIDDELL

En pocos dias estará abierto

I a disposicion del elegante público de Santiago

Con un surtido completo de calzado

PARA SEÑORAS

CABALLEROS

I NIÑOS

Hai durables

Para Colejiales

I Estudiantes

Ratanpuro

Rei de los Tees

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 — Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.— Trinchantes i afiladores.— Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel. — TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.— Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

EL ÚNICO

Fonógrafo verdaderamente artístico e inimitable, los únicos cilindros perfectos, modelados i de pasta dura, negra, son los que proceden de la casa

PATHÉ FRÈRES.—PARIS

Es preciso haberlos oido para poder conocer su alta perfeccion, su gran poder vocal, su marcha silenciosa, sin ruidos o chillidos molestos!

Facilísima adquisicion en CLUBS con cuota semanal de $ 3.—

PIDANSE PROSPECTOS I PRECIOS

FONOGRAFIA PATHÉ

PASAJE MATTE, NUM. 25

NOTA-De provincia correspondencia & cuotas dirijir a Casilla 682, Santiago.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

COMESTIBLES.—Loza.—Porcelanas.—Cristales.—Baterias para cocinas.—Aluminio.—Cuchillerías.—Plaqué.—Fierro enlozados.—Legumbres.—Licores.—Se encuentran en nuestra casa las mejores i los mas baratos que en cualquier punto de la República.—FRATELLI CASTAGNETO.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO, Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40. —Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.— Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

SEDERIAS.—Groses.—Pouget.—Soura.—Liberty.—Broché.—Bergalina.—Luisina.—Gasas chambery. —Jéneros de Hilos.—Vichy.—Percalas.—Piqué.—Cañamazos de seda, de hilo i de lana, ofrecemos a precios sumamente bajos, **Delicias, esq. de San Martin.—FRATELLI CASTAGNETO.**

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento. —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

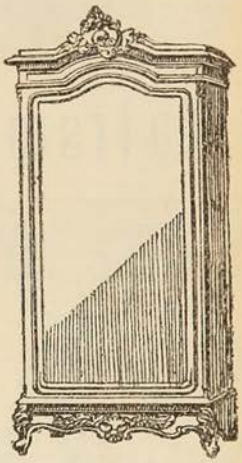
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

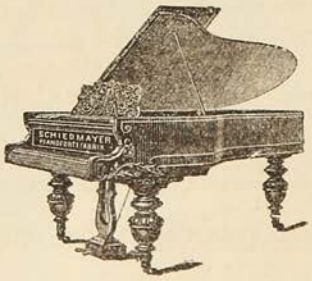
FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer



Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza

JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

10 Cts.

La Ilustracion

NOSTALJIA

Se ajitan los espíritus del aire,
llorando el viento azota mi ventana,
i chispea i se estingue lentamente
mi moribunda lámpara:
yo velo contemplando con tristeza
le encantadora imájen de mi amada,
que há tiempo adorna inmóvil, silenciosa,
la pared de mi estancia.
De pronto noto que a moverse empieza,
cual si de un largo sueño despertara,
aquella imájen de la muerta niña
que hoi sólo vive en mi alma.
I luego, ¿es sueño?... ¿Realidad?... ¡Quién
[sabe!
Pero yo miro relucir dos lágrimas
que anublando sus ojos soñadores,
tiemblan en sus pestañas.
Y el eco escucho de una voz querida
que de la lluvia en las nocturnas ráfagas
dice mi nombre, i a lo léjos muere
cual música que pasa.
Se ajitan los espíritus del aire,
i la luz de mi lámpara se apaga,
i yo recuerdo entonces que una cita
se dieron para el cielo nuestras almas.

ERNESTO LEON GÓMEZ

EL BUZO

Hasta el fondo del mar, entre cristales,
bajé; ví sus entrañas, i hallé al verlas,
innúmeras montañas de corales
i llanuras innúmeras de perlas.
I luego, de tu voz al blando arrullo,
bajé a tu yermo corazon en breve;
i montañas hallé, pero de orgullo,
i llanuras tambien, pero de nieve!

JULIO FLORES.

TREGUA

Tú, de mis ánsias imposibles, dueña,
en demanda de triunfo, el vuelo abate;
i finaliza el bárbaro combate
que el corazon con el cerebro empeña.
Corónate de luz, i canta i sueña,
mientras que lidian ellos...¡Así bate
en el cantil, su furibundo embate,
el temporal sobre la estéril peña!
Cerebro i corazon guardan un mudo,
devorador enigma, como el rudo
mar sus monstruos, sus sirtes i barbascos.
¡Pero ciñen excelsas radiaciones,
cual bajo las rujentes cerrazones
se coronan de espumas los peñascos!

JUAN DUZAN.

MISCELÁNEA

En la escuela

—Supóngase Vd. que le presto 50 pesos a su padre en Agosto i que él promete pagarme diez pesos el primero de cada mes, empezando en Setiembre, ¿Cuánto me quedaría debiendo a fin de año?

Piense bien ántes de responder.

El alumno—Cincuenta pesos, señor.

—*Examinador*—Amiguito veo que Vd. no conoce la regla mas elemental de la aritmética.

Alumno—Ah, señor, pero yo conozco mui bien ami padre.

Análisis gramatical

¿Qué es un huevo?

—Sustantivo.

—¿De qué jénero?

Segun i conforme. Es masculino si hace pollo, i femenino si hace gallina.

—Oye Pepe tú que sabes tantas cosas, esplícame ¿qué es eso del capital i el trabajo?

—Te diré: me prestas veinte pesos, i ese es el capital.

—Perfectamente.

—Al cabo de algun tiempo quieres que te lo devuelva, i ese es el trabajo.

En el cementerio

Un individuo pronuncia un discurso ante el cadáver de un amigo i dice, entre otras cosas:

—El infeliz ha muerto dejando una viuda de veinticuatro años...

La viuda interrumpiendo el orador.

—Veintidos tan solo...veintidos!

Vengo a que Ud. me pague esta cuenta.

—No estoi con fondos.

—¿I cuándo podrá Ud. pagarme?

—¡Vaya a imaginarlo! ¿Acaso soi yo profeta?

—¡Que curioso! a quien sale Vd. tan lampiño, si su señor padre tenia tanta barba?

—A mí mamá...

Disputando en cierta ocasion el célebre violinista Paganini con un empresario de un teatro al tiempo de cobrar, dijo:

—Yo soi el gran Paganini!

—Que ha de ser Vd. el gran Paganini! dijo el empresario.

—Como! exclamó amostazado el artista.

—De ningun modo. El gran Paganini soi yo i Vd. es el gran Cobranini.

La mujer castiga al marido con un baston.

Este va a esconderse debajo de la cama donde el baston de la mujer no le alcanza.

—Sal de ahí si tienes valor—le grita la consorte.

—Nó, quiero estar aquí hasta que me plazca—responde imperiosamente el marido.—El amo de la casa soi yo!

Ratanpuro

Rei de los Tees

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso.
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11 /2 A. M. i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

LA DAMA QUE SE PRECIA

En lo que realmente vale, jamas descuida su hermosura, una de sus mas envidiables cualidades, i dedica unos cuantos minutos al perfeccionamiento de su complexion.

En el **Instituto Hijiénico de Belleza** situado en la Calle de Huérfanos, 1426, i atendido por *Madame Jeanne Porter*, profesora del Instituto de Belleza de Paris, se practican todos los tratamientos científicos para hacer desaparecer las imperfecciones del rostro i del busto. Las consultas son gratuitas.

Recientemente han llegado sus excelentes antisépticos para el embellecimiento científico de las señoras.

Dinorah, maravillosa lotion para emblanquecer las manos i la cara, da frescura i suaviza el cutis.

Mogador, evita la caida del cabello, estimula su crecimiento devuelve su color natural cuando comienza a encanecer, lo ondula, asedosa i embellece.

Emailline, da precioso brillo i transparencia alabastrina a las uñas.

Lait Virginal, destruye las pecas, manchas i espinillas del rostro i deja la tez aterciopelada.

Las consultas por correspondencias, dirijirlas a Madame *Jearme Porter* Huérfanos, 1426. Casilla 1649.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, (atres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES I VEGA

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: San Diego 75
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 4.ª SEMANA DE ABRIL DE 1905 — NÚM. 17

DE LOTA

Como todos los años, el pueblo de Lota fué el predilecto por las familias veraneantes de Penco para las pintorescas escursiones veraniegas, lo que no es estraño si se toma en cuenta la belleza del parque i opulenta propiedad Cousiño.

Publicamos uno de los últimos paseos llevados a cabo con la animacion propia de la época.

El pueblo de Lota puede sentirse orgulloso con tal predilecion i ser uno de los pocos que llama la atencion de los turistas por los hermosísimos panoramas que destaca.

Es raro el viajero que recorriendo el pais, no anhele conocer este pueblo cuya vida es laboriosa i cuya naturaleza nos presenta tantos encantos.

Lota ocupa un puesto importantísimo en nuestra industria i está llamado a tomar gran incremento una vez que se adopte el «Fogon Económico Victoria» en los buques de la Armada, fogon que permite aprovechar el carbon nacional con ventaja del estranjero. Los ensayos practicados al respecto han dado magníficos resultados.

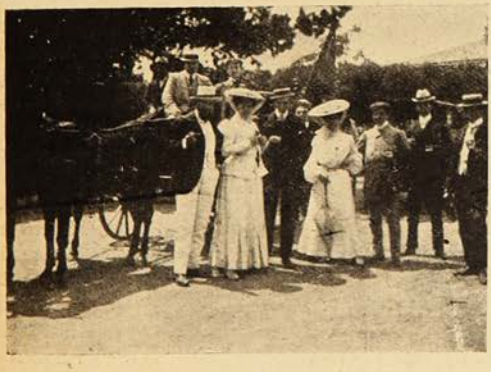
Este invento ha sido hecho en el pais i segun hemos sabido, en numerosos establecimientos industriales está ya adoptado.

Fácil es suponer la importancia que dará a Lota este hecho.

Antes de terminar nos es grato dejar constancia del adelanto i pogreso que se nota en la ciudad, lo que demuestra que sus autoridades se preocupan de su bienestar i engrandecimiento.

Diversas familias veraneantes nos han manifestado que conservan gratísimos recuerdos del pueblo i de la temporada; lo que hace augurar nuevas i brillantes épocas veraniegas.

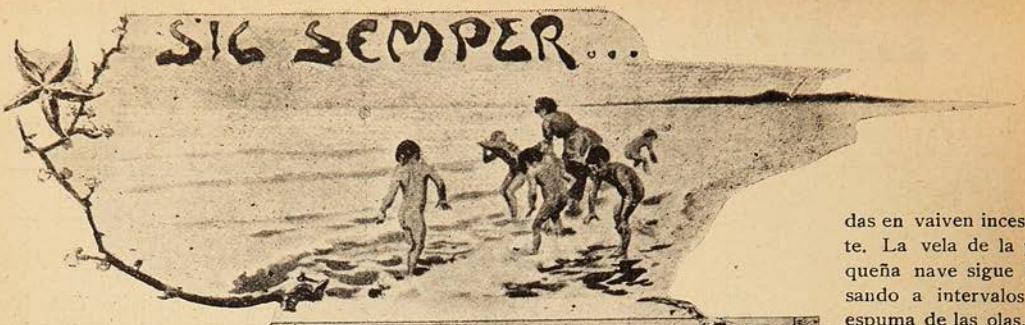
PALACIO COUSIÑO



ESCURSION AL PALACIO

EN EL PALACIO

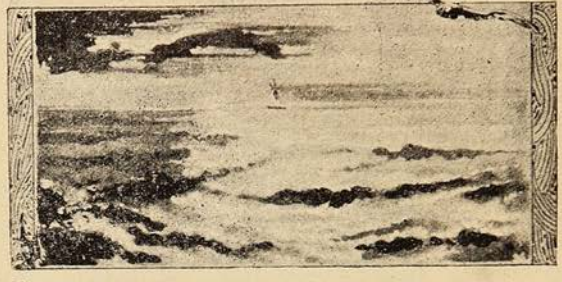
SIC SEMPER...

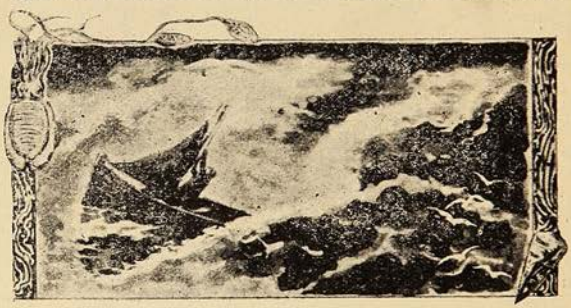


El mar.

Sobre la inmensa estension líquida el sol lanza una copiosa i alegre lluvia de agujas de oro. El mar, desierto i ancho, pasa por un momento de infantilidad: juega con las arenas, rie, cabrillea...

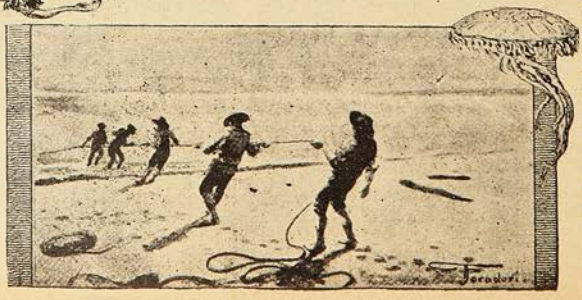
Pero una nube negra, Leviathán de la altura, se interpone grave i pesadamente entre la cara glauca del coloso terrestre i el rostro simpático del jigante sideral. I el espacio se oscurece, i la faz riente del mar se pone torva. A poco mas, gruesas contracciones le nublan la frente...





A lo léjos, en el horizonte, surje una vela parece dirijirse a la playa. Del este i tragando las distancias llegan las vanguardias del viento, —«con su traje de jemidos lamentablemente roto». —I es como un pesado trote de bisontes entre el ramaje. La vela, ya mas cercana, se inclina hasta rasar la ola, cual un alado palafren picado por la espuela en un solo ijar.

Pasa un momento. Entre la bonanza i el huracan se cruzan amenazas i dicterios. El odio, al fin, triunfa. Hai ya montañas líquidas en vaiven incesante. La vela de la pequeña nave sigue besando a intervalos la espuma de las olas, ya enormes—i sube a la cumbre de un picacho cuya cima tiene erupciones iodadas i salinas; i baja hasta un abismo; lucha desesperadamente, va a tumbarse... El brazo del audaz marinero aferra el corto velámen. Se salvará, sin duda.



Pero dos olas, ahora, se complotan: medio de traves van a chocar en una hondonada en que la navecilla ha caido. (Desde la playa se ve una blusa preñada de aire...) Las dos olas, las dos cómplices se encuentran i el bajel desaparece en un remolino de rabiosa espuma...

Con risotadas salvajes van huyendo los vientos. Se les oye, a lo léjos, como una lejion de duendes. La nube parda, el inmenso Leviathán hace rato que está deshaciéndose en jirones i va en fuga hácia el norte. El sol rie otra vez... El mar va serenando sus corrientes interiores. Su enorme corazon se calma, i, a poco, sobre la infinita estension líquida, serena otra vez, el sol lanza su gozosa lluvia de agujas de oro...

ALFREDO C. LÓPEZ

ILUSTRACIONES DE FORADORI

Sublime Abnegacion

Con lágrimas en los ojos...

Las diez habian dado en el reloj de la vecina Iglesia. El cielo despues de varios dias de amenaza, principiaba a ofrendar una lijera garúa, la que no tardó en convertirse en copiosa lluvia.

En uno de los suburbios de la capital, veíase un desmantelado cuartucho, débilmente alumbrado por una especie de quinqué antiguo i ya casi del todo deteriorado. Es difícil describir el cuadro de miseria que se contemplaba en esa lúgubre mansion, donde parece que la benignidad del sol rehuzaba regalar sus bienhechores rayos.

Sentada sobre un gran cajon que servia de lecho, veíase a una infeliz anciana que con lágrimas en los ojos parecia interrogar al cielo, mientras sus escuálidas manos oprimian nerviosamente a un viejo baston.

Es mucho martirio! esclamó la desventurada, al oir los melancólicos acentos de una voz infinitamente dulce, cuyas arjentinas notas parecian preludiar un mundo de exóticas delicias...

María! dijo la anciana. ¿Quiéres algo, hija mia? No cantes por favor por que cada acento es un pedazo que me arrancas del alma. El canto continuó...A cada momento parecia que nuevo vigor robustecia esa garganta cuyas modulaciones tristes, hubiera envidiado el melancólico Beethoven...

Es necesario, es necesario! murmuró la anciana, dirijiéndose a un pequeño departamento o rincon de tabla, donde yacia descansando una mujer jóven, digna imájen de la nostáljica cancion de Edgard Poe.

Los pasos i presencia de la anciana la interrumpieron, cesando al fin esa cadencia indefinible, mas el intervalo duró un segundo. La jóven pareció no apercibirse de la recien llegada. María, María! le dijo ésta, pasando cariñosamente su encallecida mano por la hermosa frente de ese sér soñador que parecia en esos momentos disfrutando de un extásis superior; mas esta no contestó...Sus labios se entreabrieron con graciosísima sonrisa, murmurando el conocido Nocturno:

Comprendo que tus besos.
Jamas han de ser mios...

Oh, sí! esclamó la anciana con angustiada voz, sí, iré allá, me arrodillaré a sus plantas i le pediré la salvacion de mi hija! Recojiendo como pudo los andrajos que le servian para encubrir su enjuta desnudez, se dispuso a salir, lo que no hizo ántes de dar una última mirada a la desgraciada jóven, cuyo canto era a cada instante mas dulce i espresivo...

Dejemos a la desconsolada madre dirijirse a un suntuoso palacio de la Alameda, miéntras allá, a lo lejos, el ruido de la grandeza paseando su felicidad metálica, repercutia, talvez, como eco fúnebre en el mústio corazon de la desvalida...

Cuando la infeliz llegó a su casa, casi al amanecer, un lijero tinte de felicidad iluminaba su rostro. Al arrojarse sobre las duras tablas que le servian de lecho esclamó tratando en vano de enjugar su copioso llanto:

Mucho me costó la entrada, pero no me importa! Ella es un ánjel i me hará justicia! Es un ánjel!...es un ánjel!..

Han pasado dos dias.

Los diarios del dia anterior i de la mañana anunciaban como un gran acontecimiento social, el banquete con que el millonario X celebraria el compromiso matrimonial de su hermosa hija Leonor, con el acaudalado jóven don Luis Ramírez, uno de los *leones* de la *jeunesse doré*.

Donde yacia una mujer jóven

El magnífico palacio del opulento hombre público estaba engalanado con toda magnificencia. Numerosas personas acudian a celebrar, en tan grata reunion, esa solemne fiesta que toda la sociedad conmemoraba con entusiasmo.

Las horas pasaban veloces, miéntras ella, la hermosa prometida, mostraba un tinte de melancolía inesplicable. Si alguien se hubiera preocupado en indagar en su brillante mirada, es seguro que habria encontrado en ella un mundo de congojas. De pronto llamó a Luis i llevándolo a un sitio retirado le dijo:

Ya sabeis, amigo mio, cuánto os amo i que tenemos un compromiso que hará nuestra felicidad...

Sí, Leonor, la interrumpió él, mi felicidad está en vuestras manos.

—I os haré mas feliz de lo que pensais.

—Oh! gracias Leonor de mi vida. Cuán buena i jenerosa sois!

—No lo creas, tan solo sigo los impulsos de mi corazon.

—Yo sabré hacerme digno de vuestra bondad.

—Así lo espero, Luis, dijo ella con voz grave i tratando a duras penas de contener la emocion que embargaba su alma. No olvideis que os espero mañana.

—Oh! eso jamas!

Por fin pasó esa noche deliciosa en medio de halagüeñas ilusiones.

Inútil nos parece decir que al dia siguiente Luis fué puntual a la cita; no encontrando a Leonor por haber ido a su propia casa cuyos padres la idolatraban. Veloz como el pensamiento se dirijió a su domicilio, mas no habia penetrado aún en el *foyer*, cuando divisó a su prometida dando la mano a una niñita que

Ya sabeis, amigo mio, cuánto os amo...

A rogarle a vuestros padres...

le era por demas conocida. En medio de su estupor no supo que decir, hasta que reponiéndose esclamó:

Leonor! Leonor! ¿Dónde vais?

A rogarle a vuestros padres, le contestó la jóven, que os hagan cumplir con vuestro deber de padre para con esta niña, vuestra hija, i el de esposo para con esa pobre loca, a quien habeis quitado el honor i la felicidad!

El amante no contestó i dando un grito inesplicable, abandonó velozmente la casa...

Leonor habia sacrificado los impulsos de su corazon ante una víctima del infortunio.

CARLOS MANDIOLA

Santiago, Abril 16 de 1905.

IMPRENTA Y ENCUADERNACION

LA ILUSTRACION

Próximamente inauguracion de estos grandes talleres i se harán importantes reformas en nuestra Revista.

MONEDA 855

Victoria

En el campo la lucha ya ha cesado,
La brisa solo se une al estertor,
Que exhala el combatiente que ha quedado
Herido por el fuego destructor!

La muerte se pasea victoriosa
En medio de su lacre bacanal,
La bandera triunfante bate airosa
La gloria de esterminio jeneral!

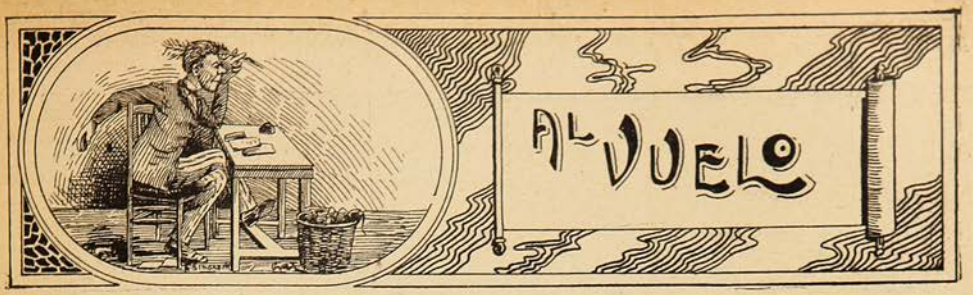
En la pobre ciudad huye la jente
Miéntras toca arrebato la campana;
I escóndese la víctima inocente
Pensando en el fatídico mañana!

Es inútil luchar! de sangre hambriento
Encuéntrase implacable el vencedor,
Que olvida que tambien dejó un lamento,
Que todos ¡ai! murieron por amor!

La plaza está rendida al enemigo,
La jornada por fin ya terminó,
I el cielo que fué el único testigo
¿Cómo todo implacable presenció?

ANTONIO J. ECHEVERRIA

Santiago, 1905.



Dicen que un señor Polanco,
Que es un galano escritor,
Ha querido, así, de un tranco
Convertirse en Redentor;
I segun alguien me advierte
Es mui triste su mision:
El público se divierte
I acaso, tenga razon!
Lo que no aplaudo i repudio
Es la ofensa jeneral
(A tanto ser el estudio
Con honor le da el jornal)
El ser *Maestra* ¡increible!
Era un martirio simpar
I hoi es peor por que es horrible..
I es un estigma enseñar!
Que existen malas no dudo,
Que las hai peores— talvez!
Pero hai miles cuyo escudo
Es: «Trabajo i Honradez»
Para remediar el mal
Que anuncia el nuevo papiso,
En la Inspeccion Jeneral
Han puesto, creo, este aviso:
«Desde hoi.... en adelante
Por órden del *Redentor*,
La preceptora es.... tunante
I el preceptor.... delator.
La que sonria— a los pacos,
A la morgue la que llora,
La que use finos los tacos
Rebajarlos sin demora.
La que se peine— al Mapocho
La que cante fusilarla,
I la que salga el Dieziocho
Veinte veces enterrarla!
La que sea espiritual
Debe ser santo de yeso,
La de rostro anjelical
Tratar de tenerlo obeso;
I sino.... ¡pobre destino!
¡No existirá la moral!
Ni ménos el desatino
En un estro intelectual!

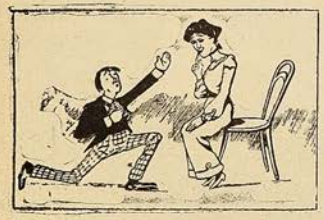
PITO $\frac{3}{4}$

LAS MINAS DE «LAS CONDES»

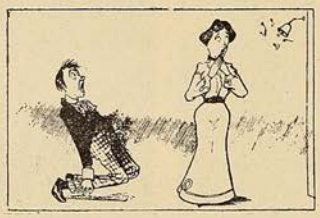
VISITANDO LAS MINAS «LAS CONDES»

SEÑORITA ESTER WILSON

¡I te¡nia razo¡n!....



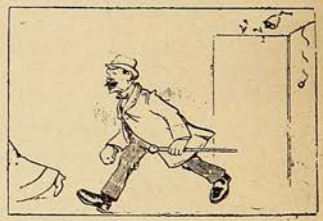
El novio.—Sí, Ines de mi vida, he visto salir a tu padre i me he atrevido a parecer ante tí solo para decirte que te amo, que te adoro, que por tí me siento capaz de todo, i que *el mundo será pequeño para mí* si correspondes a la volcánica pasion que me has inspirado.



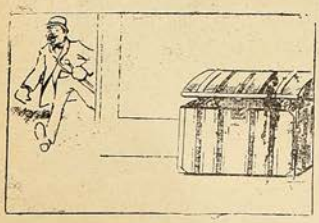
La niña.—¡Jesus bendito, mi padre está aquí!

El novio.—¿Qué dices? ¡Ai, a mí me va a pasar algo! ¡Pronto, dime dónde me escondo?

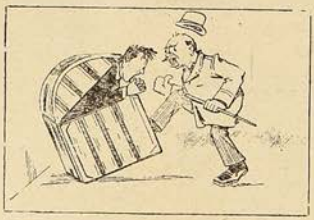
La niña.—¿Dónde, dónde, Dios mio? ¡Ah!, ya caigo, en el mundo que hay en el pasillo, lo compramos ayer i está vacío todavía...



El papá.— ¡Tiembla, desgraciada que vais á pagármelas todas tú i tu novio! ¡Le han visto subir, está aquí en mi casa, me lo han asegurado!



El papá.—¿Dónde está ese bandido, ese bergante, que se mete en el hogar ajeno con perversas intenciones en ausencia de su dueño?



El.—¡Misericordia, caballero, misericordia! ¡No volveré á poner los piés en su casa!

El papá.—¡Sálgase usted de ahí inmediatamente, en seguida, para que yo le rompa el baston en las costillas!

El papá.—¡A la calle, so pelele, ingracias que pueda usted contarlo!

Ella.—¡I qué razón tenia el pobrecito, cuando me aseguraba hace poco que *el mundo seria pequeño para él!*

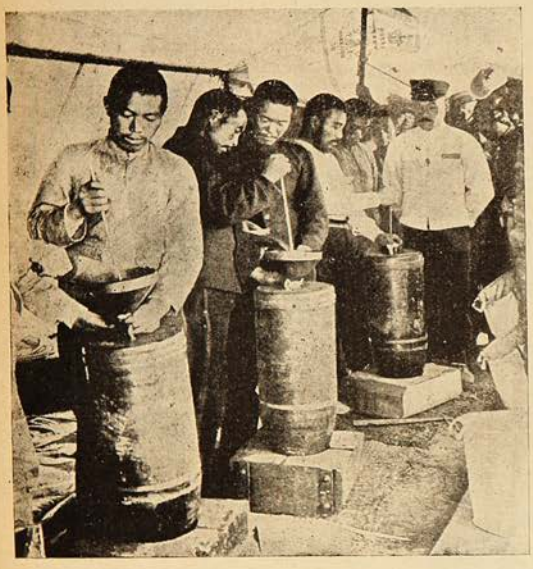
Continúa la prensa de muchos paises fantaseando sobre el *peligro amarillo*, que se ha dado en llamar al que soplar pudiera del Oriente si la raza que hoi lucha contra la despótica Rusia resultara predominando sobre el Imperio de los czares.

I el miedo a un fastasma que solo tiene forma en alucinadas imajinaciones, hace olvidar la realidad histórica: el testamento de Pedro el Grande; espada de dos filos que pende sobre las cabezas de los continentes europeo i asiático, dispuesta a cercenarlas en provecho del despotismo ruso. Efectivo peligro cuya amenaza durará tanto como dure la preponderancia de la nacion moscovita. Las tendencias de ésta están claramente demostradas: se encaminan, aunque pretendiendo encubrir sus intenciones, al cumplimiento de aquella voluntad, si no en todo en la parte que sea posible. Los mas sabios pensadores de todos los países así lo entienden; no están sujestionados por ideas preconcebidas ni por falsos juicios, i razonan en conciencia sin dejarse influenciar por odios ni simpatías. Parten de la verdad histórica; i, estudiando lo que representan en el moderno progreso Rusia i el Japon, deducen lo que cada una de estas naciones puede dar al mundo.

JAPONESES EN ACCION

En la fuente de esos pensadores debe beberse para borrar la idea del *peligro amarillo*, que, como dejamos dicho, solo es un fastasma i como tal sin que pueda llegar a figura tanjente.

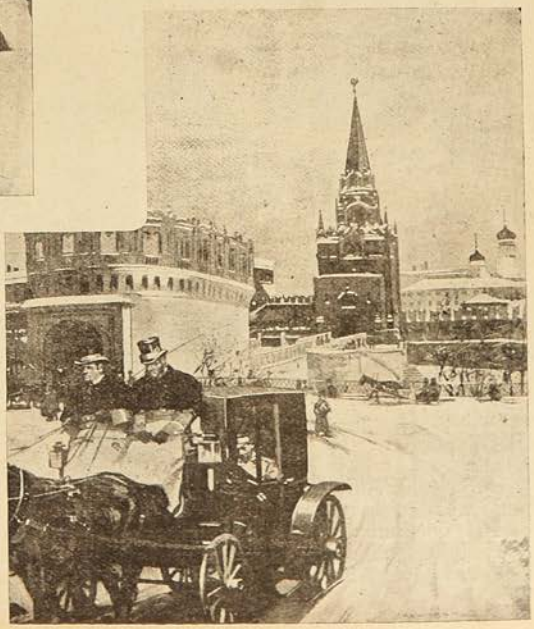
De lo dicho hasta ahora por los hombres que profundizan los hechos ántes de emitir opiniones, deducimos nosotros lo que hoi escribimos sobre la materia que nos ocupa, por ser el plato del dia.



JAPONESES OCUPADOS EN LLENAR DE PÓLVORA LAS GRANADAS RUSAS DE ONCE PULGADAS

Si la guerra ruso-japonesa terminara sin envolver en ella otras naciones, puede anticiparse el resultado, mui especialmente si quedara la victoria por parte del Japon como lo creemos; mas en el caso de que otros paises fueran forzados a intervenir, no es posible que se prediga lo que sucederia; aunque no es aventurado pensar que la mayor parte de los poderes europeos se mirarian envueltos en la lucha.

Admitiendo que la guerra continúe i termine como hasta aquí, confinada a los dos poderes que batallan, sin estender el campo de accion fuera de los límites de la Manchuria i Corea, entendemos que las consecuencias finales no serian de tal naturoleza que introdujeran grandes cambios materiales en el mundo. No hai duda que siempre resultarian afectadas algunas naciones comercial i aun quizá políticamente: pero esos efectos no alterarian por largos años la carta jeográfica del mundo.



EL GRAN DUQUE SERJIO MOMENTOS ÁNTES DE SER ASESINADO

Si Rusia resultara vencedora, desde luego China i probablemente Corea sufririan alteraciones en sus respectivas constituciones políticas, i los otros pueblos se mirarian afectados en sus relaciones comerciales. No hai que olvidar que el Gran Imperio europeo representa el esclusivismo comercial i el gobierno despótico.

La victoria de los cosacos quiere decir que la China, bajo la influencia rusa, llegaria a ser una nacion formidable para la guerra. He ahí el real peligro: el *peligro tártaro*; la coalicion de la raza eslava con la raza china.

Si la victoria por el contrario, quedase por el Japon, la integridad del Imperio Celeste i la Corea quedarian aseguradas i sus puertos abiertos al comercio del mundo. El Imperio Japones no representa la conquista, sino las franquicias comerciales i el gobierno representativo.

El *peligro amarillo*, repetimos, es una ilusion. El Japon i la China no tienen intereses comunes, ni ideas, ni sentimientos.

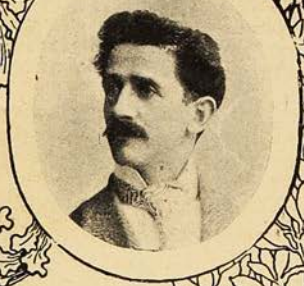
Podrá mui bien el Japon compadecer i hasta prestar auxilios a su vieja vecina; pero hai que entender que nunca formará causa comun con ella, porque existe entre esos dos pueblos completa disparidad de tendencias.

El pueblo japones despertó al progreso asimilándose cuanto encontró de bueno en la civilizacion hasta lograr democratizarse, rompiendo con sus vetustas costumbres i abriendo las puertas a todas las grandes ideas; empezando desde luego, con la mas esquisita diplomacia, a cultivar las mejores relaciones con los otros paises civilizados; pero si una vez despertase la China, nunca llegaria a ser un pueblo demócrata, porque el espíritu chino no siente la democracia i es amante del despotismo. Es una raza de egoistas que solo se rindió a la fuerza para dejar que taladrasen la jigante muralla que la aislaba del resto del mundo. Ella se asimilaría toda la civilizacion que pudiera servirle en daño de los demas.

Mas esa raza solamente puede despertar en los brazos de Rusia para ser un instrumento de este poder despótico, que se serviria de él buscando el triunfo de su ambicion dominadora.

Ese es el temible peligro; *el peligro tártaro.*

TEATRO SANTIAGO



Enrique Carrillo

Jaime Florit

Alfredo Torriccelli

Ante numerosa concurrencia continúa funcionando la compañía de zarzuela contratada por el distinguido empresario señor Alfredo Ansaldo, la que, gracias a los constantes desvelos de la empresa puede ofrecer espectáculos dignos de nuestra cultura teatral.

El conjunto de obras puestas en escena en la semana ha correspondido a las espectativas del público.

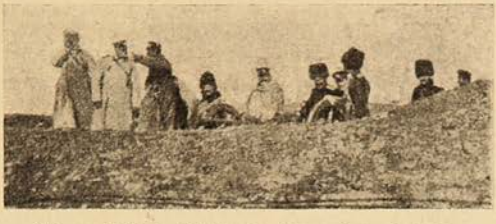
Nos es grato publicar hoi tres retratos de los artistas señores Jaime Florit, Enrique Carrillo i Alfredo Torriccelli; a quienes nuestro público ha aplaudido con entusiasmo, distinguiéndose entre ellos el segundo, cuya agradable voz i magnífica escuela de canto le ha conquistado un triunfo en el rol de Simon de «La Tempestad».

El señor Carrillo es un distinguido artista a quien conocemos desde largos años i siempre hemos tenido el placer de prodigarle nuestros entusiastas aplausos. Artistas como él hacen honor a la compañía a que pertenecen.

El jeneral D' Harcourt.—Ha fallecido el ilustre jeneral Don José D' Harcourt, ayudante de Campo del Rei de España i que durante las campañas de Filipinas, Cuba i Norte hizo un brillante papel.

El jeneral D'Harcourt

Inspeccion de baterias.—Publicamos una vista del jeneral Linievitch en los momentos en que se ocupa en revistar una de las baterías de la posesion de Ergandon.



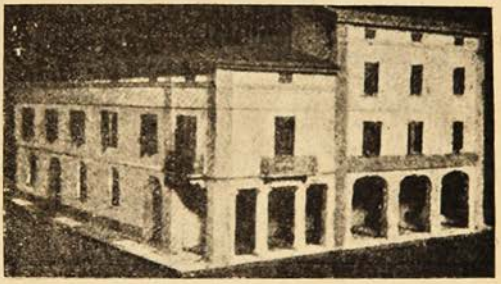
El jeneral Linievitch inspeccionando las baterías

El R. P. Manresa.—En el Hospital Vernantes de Burgos hízose sacar este abnegado relijioso 24 pedazos de su piel, para que sirviera a una enferma cuya mejoría requeria injertos. Durante la operacion guardó completa serenidad continuando en el dia su labor cuotidiana.

El rev. P. Manresa

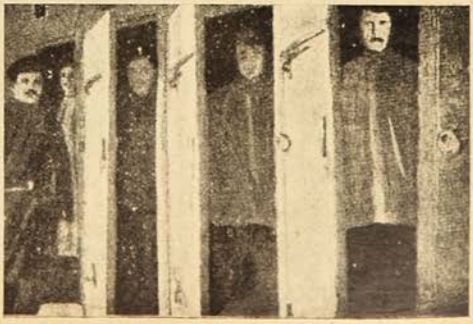
Proceso Murri.—Acompañaremos con mui breves notas las fotografías relacionadas con el sensacional proceso Murri, que se dilucia actualmente en Turin. La sala de los debates está presentada en el momento en que el doctor Naldi, el

Proceso Murri. Interrogatorio Naldi



La casa donde se efectuó el crimen

El suplicio del Piet



Celdas solitarias en Siberia

El Papa regresando a sus departamentos

Peregrinos ingleses en el Vaticano

equívoco amigo de Julio Murri, matador de su cuñado el conde de Bonmartidi, responde al interrogatorio del presidente, i la casa donde el 28 de agosto de 1902 en Bolonia, se cometió el crímen.

En Siberia.—Siempre será uno de los temas intensamente sujestivos para la imajinacion i el sentimiento, ese viejo tema de los penados con la deportacion a Siberia, tratado siempre con éxito en la novela i en el periódico. Pero ahora los últimos tumultos de San Petersburgo, tan terriblemente reprimidos vuelven a poner a la órden del dia la confinacion en aquel duro suelo, a que son condenados la mayor parte.

Imposible será siempre dar fuera del sitio de los castigos una idea bastante clara i enérjica de los horrores de ese réjimen penal. El «plet» es un látigo compuesto de tres fuertes correas terminadas por bolas de plomo: segun la lei que todo lo tiene previsto, el «plet» debe pesar de cinco a seis libras. Cada golpe de «plet» da al desgraciado que los recibe la impresion de tres vigorosos bastonazos aplicados a un tiempo.

El Journaliste regresando vencedor

En el Vaticano.—Las revistas inglesas traen numerosos detalles de la solemne recepcion que hizo Su Santidad a los peregrinos ingleses, los cuales en gran número presentáronle valiosas ofrendas.

Mme. Loubet en la inauguracion

Mme. Loubet.—Reproducimos una instantánea tomada en circunstancias de que Mme. Loubet se retira despues de haber asistido a la inauguracion del asilo «Sor Rosalía».

En Auteuil.—Las últimas carreras de Auteuil han constituido un interesante acontecimiento hípico-social. Ganó el premio de Auteuil el caballo *Journaliste* La significacion particular de este triunfo está en lo que acredita la influencia de la preparacion de los animales de carrera.

El *entraineur* de *Journaliste*, el célebre Leigh, ha ganado con su caballo tres importantes premios seguidos con este de Auteuil.

La Emperatriz de Rusia i su heredero

Los ajitadores rusos

Ajitadores rusos.—Publicamos un grupo de los directores principales del movimiento revolucionario ruso: Skitaletz, Andrejew, Schaljapin, Gorki, Bunin Teleschofs i Tschwikoff, en órden de izquierda a derecha, empezando en el primero que luce botas i concluyendo con el que tiene cara de espiritista.

La Emperatriz de Rusia.—Como término de esta lijera crónica mostramos uno de los últimos retratos de Alejandra i del futuro Czar.

MODAS PARISIENSES

TRAJE DE GASA

TRAJE DE SASTRE

La pasion, sino por el lujo por la elegancia, se ha apoderado de todas las mujeres. La elegancia es una flor del injenio como el gusto, porque el injénio en la manera de vestir viene a ser como la manifestacion del ser interno.

I no se crea que por elegancia queremos decir lujo i riqueza, de ninguna manera. La elegancia consiste en una nadería, en el modo de caer una cinta, en la manera de estremecerse un encaje, en un perfume, en una flor, en la armonía de ciertos colores. Está identificada con lo bello, pero sin pretensiones; es la gracia que no se echa de ver; en fin, lo es todo i no es nada.

En Paris, hasta la humilde obrera sabe elejir para ella una forma de cuerpo que le siente bien al talle, una cinta que realce el brillo de su tez. A veces, sin ser bonita, aparece mui seductora, porque halla en su coqueta imajinacion recursos injeniosos para dar a su persona tono picaresco i un rasgo de orijinalidad al menor detalle de su traje i de su prendido.

Si existen leyes para la mujer elegante, la primera debe referirse a la armonía de los colores que ella debe cuidar que brillen en su traje. Dos motivos chocando entre si de una manera llamativa, sientan bien; pero tres serian ya demasiado i no resultarian. La uniformidad entraña siempre una gran distincion. El corte de los vestidos debe ser correcto, i recomendamos, no obstante la moda tan pródiga hoi de adornos de todo jénero, cierta sobriedad relativa en estos.

Nos es grato presentar hoi a nuestras amables lectoras dos hermosos trajes, el primero es un bolero de encaje ingles, las mangas anchas de un corte con el bolero adornado con vuelos de gasa, el segundo es un elegante traje de lluvia.

Seguiremos dando preferencia a esta seccion, tan importante para el bello sexo.

Postal

Anuncian los periódicos del cielo
Que un ánjel se ha estraviado,
Mi pecho junto a ese ánjel ¡oh ventura!
De amor ha palpitado.

Mas ya que ingrato, a mi pasion inmensa,
Tener se muestra indiferencia i frio,
Ante Dios i los hombres lo denuncio:
Ese ánjel eres tú, dulce bien mio....

J. M. Hurtado Machado
Venezolano

1905.

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIES DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatología. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envía gratuitamente.

Las preparaciones de Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de luj en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i Ca., Estado 218., Casilla 2243.—Santiag

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 ⋈ Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

EL ÚNICO

Fonógrafo verdaderamente artístico e inimitable, los únicos cilindros perfectos, modelados i de pasta dura, negra, son los que proceden de la casa

PATHÉ FRÈRES.—PARIS

Es preciso haberlos oido para poder conocer su alta perfeccion, su gran poder vocal, su marcha silenciosa, sin ruidos o chillidos molestos!

Facilísima adquisicion en CLUBS con cuota semanal de $ 3.—

PIDANSE PROSPECTOS I PRECIOS

FONOGRAFIA PATHÉ

PASAJE MATTE, NUM. 25

NOTA-De provincia correspondencia & cuotas dirijir a Casilla 682, Santiago.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO. Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2.40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.° HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

FABRICA DE
FOTOGRABADO
E. GUILLERMO 2° HELFMANN
SAN DIEGO, 93

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

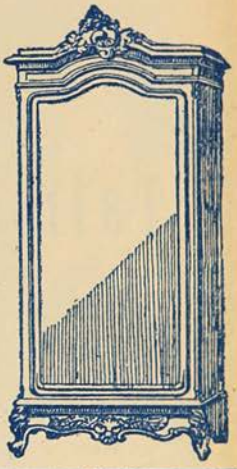
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

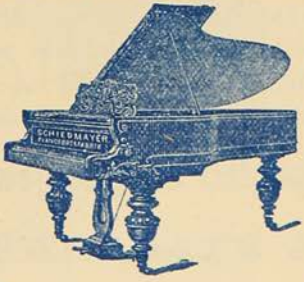
Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

♣ Steinway & Sons ♣

♣ ♣ Roenisch ♣ ♣

♣ ♣ R. Ibach Son ♣ ♣

♣ ♣ A. Horning ♣ ♣



♣ ♣ C. Bechstein ♣ ♣

♣ E. Rubenstein ♣

♣ ♣ ♣ Pleifer ♣ ♣ ♣

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolinas

Cuerdas de 1.ª Calidad

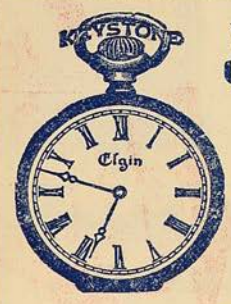
Para todos los Instrumentos

Por Mayor i Menor.

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de Relojes de pared i **de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

LA SAISON

10 Cts.

Abnegacion

Hermosísima mañana estival. El horizonte se encontraba cubierto de azuladas nubes i el sol aparecia con todo su esplendor en el Oriente.

El buque «Esperanza», mecido blandamente por las olas, iba hácia el puerto vecino conduciendo a su bordo a varias familias.

Entre sus pasajeros sobresalía por su aire melancólico un jóven de unos veinte años, de mui buena figura. Iba sentado en un banco de la popa, vuelto su rostro hácia la playa, donde se encontraba su amada, hermosa i simpática niña a quien habia jurado eterno amor. Su semblante triste, claramente demostraba que su mente era juguete de dolorosos pensamientos.—

Ya apénas se divisaba la orilla; Cárlos aun mas pensativo i triste, seguia mirando hácia ella.—Ya no se divisaba. El se quedó ensimismado.

Todos nos habíamos fijado en el desgraciado jóven, pues estábamos impuesto que padecia de una antigua i cruel enfermedad al corazon.

A los pocos momentos de haber desaparecido la playa ante su vista, interrumpiendo el sordo ruido del mar, sintióse un golpe: Cárlos rodaba sobre la cubierta.

Inmediatamente el médico del buque le prodigó sus atenciones; pero todo fué en vano: a los pocos momentos moría pronunciando por última vez el dulce nombre de su amada.

Su cuerpo fué rodeado por casi todos los que íbamos en el buque, algunos por curiosidad i otros por auxiliarlo. Luego el capitan acompañado de un amigo, tomó el cadáver i lo condujo a un camarote.

Llegamos al puerto donde se dirijia Cárlos. Sus amigos que lo esperaban contentos i felices, jamas pudieron imajinarse que en lugar de estrechar la cariñosa mano del amigo, iban a abrazar un cadáver.

A los pocos momentos, su cuerpo era conducido a casa de uno de ellos, donde se le arregló una hermosa capilla ardiente. Al depositarlo en el ataud, en una de sus carteras se le encontró una esquela de su prometida. Ella le comunicaba que su madre jamas consetiria en su matrimonio con él, que sus deseos eran que se casara con otro; mas, yo, le decia, no lo haré nunca. Adios, querido Cárlos, yo siempre te amaré.

Llegado el dia de los funerales, sus amigos se encontraban en la casa mortuoria; fué silenciosamente conducido al cementerio i todos ellos lloraban i lamentaban la muerte del compañero querido.

Su tumba ha sido mui visitada por sus fieles amigos, que van a depositar sobre ella las lágrimas del pesar i las flores del recuerdo.

Luisa, que era el nombre de su amada, al saber su muerte, hondamente impresionada, fué a sentarse a la orilla del mar desde donde lo vió por última vez. Todas las mañanas, a la misma hora que salió el barco, se la encuentra en el mismo sitio, triste, abatida, llorosa, meditabunda, siguiendo en el mar la mil veces borrada huella de aquél que se fué llevándose su pensamiento i su corazon.

EDUARDO RIVEROS

Santiago, Abril de 1905.

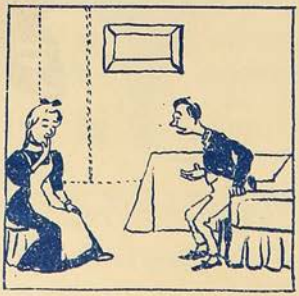
La caja de música o la ratonera paternal

1 —¡Je, jel Si supiera mi niña la sorpresa que le preparo...

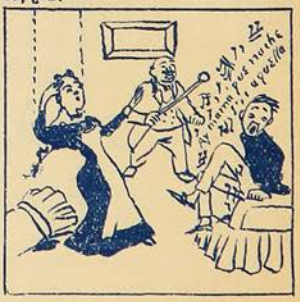
2.—¡Ajajá!... metiéndola en el asiento de la bútaca...

3.—Conque, Pilarcita, mucho cuidadito con lo que te tengo mandado, ¿eh?

4.—(Efectivamente, en cuanto desaparece el *feroz tirano*, como él le llama, aparece Pepito)...



5.—Y se dispone a sentarse, bien ajeno de lo que se le prepara...



6.—¡....!

Ratanpuro

Rei de los Tees

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11 ½ A. M i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

LA DAMA QUE SE PRECIA

En lo que realmente vale, jamas descuida su hermosura, una de sus mas envidiables cualidades, i dedica unos cuantos minutos al perfeccionamiento de su complexion.

En el **Instituto Hijiénico de Belleza** situado en la Calle de Huérfanos, 1426, i atendido por *Madame Jeanne Porter*, profesora del Instituto de Belleza de Paris, se practican todos los tratamientos científicos para hacer desaparecer las imperfecciones del rostro i del busto. Las consultas son gratuitas.

Recientemente han llegado sus excelentes antisépticos para el embellecimiento científico de las señoras.

Dinorah, maravillosa lotion para emblanquecer las manos i la cara, da frescura i suaviza el cutis.

Mogador, evita la caida del cabello, estimula su crecimiento devuelve su color natural cuando comienza a encanecer, lo ondula, asedosa i embellece.

Emailline, da precioso brillo i transparencia alabastrina a las uñas.

Lait Virginal, destruye las pecas, manchas i espinillas del rostro i deja la tez aterciopelada.

Las consultas por correspondencias, dirijirlas a Madame *Jearme Porter* Huérfanos, 1426. Casilla 1649.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES I VEGA

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: **San Diego 75**
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 5.ª SEMANA DE ABRIL DE 1905 — NÚM. 18

Excmo. Señor don Manuel Amador,

Presidente de la República de Panamá

Es el Presidente Amador hoi dia una de las figuras mas prominentes de la política americana.

Si se toma en cuenta la labor ímproba que pesa sobre sus hombros, se comprenderá el papel que desempeña i la importancia de su obra en pro de los ideales americanistas.

La República de Panamá que recien ha empezado la vida internacional, para el progreso i bienestar del orbe, debe al Excmo. señor Amador no solo su existencia de nacionalidad, sino su prosperidad i grandeza actual, su desenvolvimiento i sus grandezas futuras.

Es el señor Amador, quien, con un tino admirable i con una prevision profética, ha coadyuvado a la ejecucion de la obra mas trascendental del siglo: la construccion del canal de Panamá, que significa nada ménos que la union de las civilizaciones, el abrazo eterno de dos mundos que aspiraban confundirse, de dos océanos que arrastran en sus corrientes civilizaciones i tendencias de civildad moderna, que son lazos de confraternidad i de paz indestructibles.

El canal será la mayor garantía de la integridad de América i propenderá al desarrollo del comercio i al intercambio de productos i de ideas entre los distintos pueblos. Esta sola obra bastaria para inmortalizar la personalinad del señor Amador.

Sin embargo, hai mas todavía que considerar a tan notable político en su mision patriótica i americana: Sus trabajos por la paz entre las distintas nacionalidades del Nuevo Continente, su propension al desarrollo de la instruccion pública en su pais, la amplitud en las relaciones internacionales son, en nuestro concepto, títulos que colocan al señor Amador como una figura de primer órden entre los estadistas americanos.

Panamá tiene que esperar mucho del talento sobrio i reposador de su Primer Mandatario.

Los frutos ópimos de su labor serán mui en breve el patrimonio de la jóven nacionalidad que ha empezado por ser el miraje de gloria de este continente. Nuestra Revista al publicar el retrato de tan distinguida personalidad, le envia sus mas francas salutaciones.

LA DUDA

Cuando elevo mi espíritu a los cielos
mi pensamiento atormentado estalla
i al descorrer los tenebrosos velos
con la duda insondable i el misterio
mi corazon incrédulo se calla!
¡Se calla el corazon! Remordimiento
azota ferozmente mi conciencia;
pónese en tanto loco el pensamiento
i ufano a discurrir sobre quimeras
que no ha podido penetrar la ciencia.
En ese instante de turbada calma
¡oh locura! pretendo comprender
que analojías guarda la triste alma
de los pobres i míseros mortales
con un *no sé* del misterioso Ser.
Despues bajo mi espíritu a la tierra;
muda mi lengua, mi conciencia muda,
ni al corazon ni al pensamiento aterra
sentir en lo recóndito del pecho
con mas furia estallar la negra duda...

JULIO C. BARRENECHEA C.

Santiago, Abril de 1905.

Claro de luna...

A la orilla del mar, con mi adorada,—
una noche de amor que está mui léjos,—
espiábamos la luna, que callada
se alzaba tras la altísima enramada
de los copudos *istatenes* viejos.

Fijos sus ojos en el suave rastro
de orlas sutiles que colgaba el astro
en los crespones que la noche viste,
reclinó su mejilla de alabastro,
ella en mi hombro, pensativa i triste.

Un beso rumoroso en ese instante
se oyó aletear, sutil i palpitante
como nota fugaz de una arpa eólica,
miéntras la luna, al asomar distante,
en su luz nos bañaba, melancólica...

FRANCISCO HERRERA V.

CORAZON TARDIO

I

Hi aquí está ya el talon de la berlina cama. Mañana a las tres de la tarde partimos de la quinta en el familiar, i a las cuatro en el tren.

—¡Quiera Dios que nuestro viaje nos sirva de algo, Pedro!

—I nos servirá, Mari-Josefa. ¡Tengo grandes esperanzas! El contacto con la Naturaleza despertará su alma. ¡Es la madre tierra!

—La suya no era así. Si de algo pecaba nuestra hija, que en gloria esté, era de escesivamente sensible. Yo no sé si como murió siendo Laurita una niña i ha crecido ésta sin esa sombra bendita...

—¿I tú, su abuela, no significas nada? Nó, no es eso. Es... ¡no sé lo que es! Lo que sé es que nuestra nieta ha llegado a los quince años con una dureza de corazon que me espanta. ¡Si lo tiene! que quizas carece de él. Es cruel, inconmovible. Cuando monta a caballo fustiga sin piedad al animal. Pega porque sí: a los perros que toman el sol, a los gatos que vienen a restregarse en sus piernas. Ayer visitamos el hospital del pueblo. Por casualidad presenciamos la llegada de un obrero moribundo, medio deshecho por el volante de una máquina. Lo vió curar impasible, con su sonrisa irónica i glacial. Aquí viene.

—¡Hola, abuelitos!

—¿Pero de donde sales, que traes el vestido lleno de plumas?

—De cortar el pescuezo i desplumar con la cocinera dos gallinas para la comida de hoi.

II

—Nos va a hacer el gran dia. El sol sale espléndido.

—¿Estamos mas alto que las nubes, Pedro? Laurita, asómate, hija mia. ¡Mira que espectáculo tan maravilloso!

—Es el amanecer de la montaña: la niebla. Parece esta ventana de nuestra celda la barquilla de un globo. Mirad arriba: una lluvia de luz. Abajo, nada. Una masa blanca que se ha tragado los montes. Pero esperad un poco. ¿Eh? ¿qué tal? Los rayos de sol empiezan a horadar la bruma. ¡Oh! ¡hermosísimo! ¡Qué desquebrajamiento! Ahora es una inmensa tela de araña que se rompe en mil velos flotantes i se quedan prendidos en los arboles i en las rocas. El paisaje surje. He ahí el monasterio. Esa casita es la Cueva de la Virjen. ¿Exajeraba?

—¡Admirable, Pedro! ¿Quién no se siente conmovida ante estos cuadros de la Naturaleza?

—Papá abuelo: i esos borricos que veo ahí bajo junto a esa fuente, ¿para quién son?

—Para nosotros.

—¡Qué bien! Llevaremos merienda. ¿I donde vamos a ir?

—A la ermita de San Jerónimo.

—Pues me voi a poner el sombrero. Lo que no tengo es látigo. En fin, ya me cortarán esos hombres que cuidan de los burros una buena vara.

—(No le ha hecho efecto alguno esta salida del sol, Pedro.)

—(¡Ya lo he visto por desgracia!)

III

—Tres meses largos i un capital gastados inútilmente; nuestros estómagos estragados de las cocinas de la fonda; i todo, ¿para qué? Vuelve tan de marmol como se marchó. El mar de Hielo, el Vesubio, los museos de Roma i Florencia, ¡de valiente cosa han servido! Ni la Naturaleza ni el Arte han hecho mella en su espíritu. ¿No es cierto, Mari-Josefa?

—Abuelos, ¿todavía tomando el café? Visita tenemos.

—¿Quién?

—Ese señor gordo que ha comprado el fundo de los Alamos en nuestra ausencia, i su hijo, que parece una caña de azúcar seca. Ya han tirado de la campanilla del jardin. Empieza el besamanos.

—¡Qué loca eres! Salgamos a su encuentro, Pedro. En el campo se acortan las distancias, i puesto que ya nos saludamos al encontrarnos por los caminos....

—Pasen ustedes al comedor. Entre buenos vecinos, los cumplidos huelgan.
—Señora, señor don Pedro, señorita....
—(¡Parece que nos está pasando lista!)
—Crean ustedes que ante las noticias que de ustedes tenia, ansiaba que llegara este momento. La Villa Mari es mirada con veneracion en todo el pueblo.
—Favor que nos hacen los campesinos. ¿I usted ha fijado aquí su residencia definitivamente?
—Por ahora nada mas. Mi hijo piensa estudiar para marino.
—¡Laura! (¡Pues no iba a soltar la risa!) Tráete el coñac i el curaçao. Los señores tomarán una copita.
—(¡Marino este alfañique!) Voi abuelo.

IV

—¿Conque mañana parte usted para incorporarse a la Escuela Naval?
—Mañana.
—I marchándose usted, ¿con quién voi a reñir yo en lo sucesivo?
—Esto me pregunto yo: ¿a quien llevo la contra?
—Porque no podemos ser mas opuestos.
—¡Imposible!
—Yo soi locuaz, alegre, espansiva, amiga del bullicio; me gusta reventar un caballo a la carrera, ver caer bajo el fuego de mi escopeta un bando entero de perdices.
—Yo soi callado, taciturno, reservado, enemigo del ruido, adoro el mar, porque significa la soledad, i no me agradan ni la caza ni la equitacion.
—¿Lleva usted la cuenta de las veces que hemos regañado?
—Todas las tardes en las eras durante el estio, i en las viñas durante el otoño.
—Tiene usted buena memoria.
—Mejor que la de usted.
—¡Caballero!
—¡Señorita!
—¿Pero por ser el último dia de paseo por el campo nos vamos a pasar sin ponernos de vuelta i media?
—¡Ya ve usted que no!
—¡Jamas creí que llegara a hablarme nadie con ese descaro! Que lleve usted buen viaje.
—¡Gracias!
—(¡Si supiera que les hemos estado oyendo detras de esta cambronera, Pedro! ¡I que hemos oido!)
—(¡Es una fiera, Mari-Josefa! Asunto perdido.)

V

—¿Se va usted ya, Luis? ¡Qué pronto!
—Llevo mas de dos horas en la quinta con ustedes. Justo es que dedique una siquiera a mi padre. El viaje que voi a emprender ahora es peligroso: es mi vuelta al mundo como guardia marina.
—¡Qué de prisa se han ido los años!
—Ya lo creo. ¡Conque doña Mari! ¡Laura! Ahora somos ya dos muchachos formales, dos buenos amigos que han cesado de regañar. Esta es mi mano. ¡Don Pedro! Hasta la vuelta todos. ¡Adios!
—¡Como me llamo Mari, que siento la partida de este jóven!
—Es mui simpático i juicioso.
—Laura, quítate del balcon. La caida de la tarde es mui traicionera en estas llanuras. Pero ¿que te pasa? ¿Te pones mala? ¡Tienes los ojos llenos de lágrimas!
—¿Qué? ¿lloras? ¡Llora! Os dejo solas; la dejo contigo Mari. Une tu corazon al suyo para que acabe de nacer. Yo estorbo con mi presencia esa ternura tardia que brota. ¡Está salvada! ¡Llora! ¡luego ama!

ALFONSO PEREZ N.

Inauguracion del Monumento Matta

Con toda solemnidad se inauguró el 9 del presente en Copiapó el monumento a la memoria del distinguido servidor público don Manuel Antonio Matta, en el hermoso paseo O'Higgins de esa ciudad.

Todo Copiapó i Atacama se dió cita ese dia para honrar la memoria de uno de sus mas eminentes hijos.

El Gobierno mandó en un buque de la Armada la siguiente comision para que lo representara: senadores don Manuel E. Ballesteros i don Pedro Bannen, jeneral don Adolfo Holley i don Alejandro Fierro. Estuvieron tambien representados, la junta central del partido radical i las asambleas radicales de la República.

A las dos i media llegaba la comitiva. Abria calle el batallon O'Higgins con uniforme de gran parada.

Dió principio a la ceremonia el secretario del Comité Ejecutivo don José M. Grove con la lectura del acta.

En seguida el Intendente de Atacama don Eduardo Orrego Ovalle, descorrió el velo que cubria la estatua, al mismo tiempo que pronunció un hermoso discurso haciendo entrega del monumento a la ciudad de Copiapó. Contestó el señor Vega, primer Alcalde de la I. Municipalidad, recibiéndose de él a nombre de la capital de Atacama.

MONUMENTO A MANUEL A. MATTA, DE ARIAS

Hablaron a continuacion varios otros distinguidos oradores.

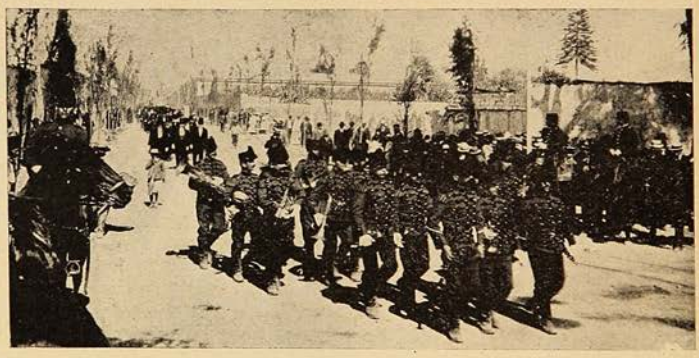
En la noche tuvo lugar un gran festival en la plaza. En seguida recorrieron las principales calles de la ciudad, siendo acompañados por un numeroso público con antorchas. Las calles recorridas estaban artísticamente adornadas con luces eléctricas, farolitos chinescos, banderas i flores, presentando el mas encantador i fantástico golpe de vista. La columna se disolvió en la plaza.

Al dia siguiente tuvo lugar el desfile de las escuelas, las que en seguida se reunieron al pié de la estátua, para cantar la Cancion Nacional. Tambien se pronunciaron hermosos discursos.

La ciudad toda asistió a esta gran ceremonia, sin distincion de partidos, lo que ha dado carácter nacional a esta fiesta dedicada a perpetuar la memoria de uno de los chilenos mas ilustres i que han dado mas brillo a la Nacion.

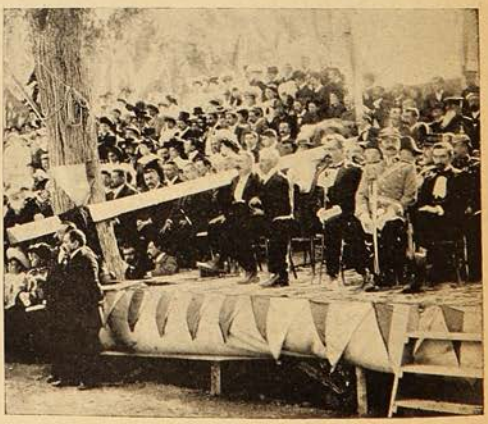
Esta brillante fiesta quedará grabada eternamenteen el corazon del pueblo de Copiapó.

Las fotografías que presentamos a nuestros lectores fueron tomadas especialmente por nuestro representante.



COMITIVA EN LA CALLE DE ATACAMA

DURANTE LOS DISCURSOS



LA COMITIVA

Fot. de *La Ilustracion*

Bajo otros cielos

En Hyde Park

Aquella tarde era tibia i dulce como las azules tardes del Sur i aun encima de la torre del Parlamento un sol aureaba las vidrieras de los edificios, i saltaba sobre las turbias aguas del Tamesis: el Park hervía.

Las largas i jentiles alamedas estaban alfombradas de hojas, las últimas que el otoño arrancaba de los muertos árboles, miéntras que sobre los prados la hierba aun mui verde marcaba decididamente la frontera de las estaciones.

Era una tarde de lujo, porque los trenes se cruzaban en todas direcciones, victorias que parecian lechos, reservados *coupés* relucientes, un *buggy* mui alta que guiaba graciosa damita de grandes ojos violetas sentada junto a un blanco *pomeranian* obtenia un éxito. Pasaban los automóviles con la fanfarria de sus cornetas i de los asientos mullidos se desbordaban las pieles, las sedas i las sonrisas; diminutos *chauffers* envueltos como esquimales maniobraban con lijereza i sangre fria, miéntras al centro, robusto, cárdeno e impasible el *policeman*, el tan querido *bobbie*, miraba sin ver aquel desfile majestuoso de la alta aristocracia londinense.

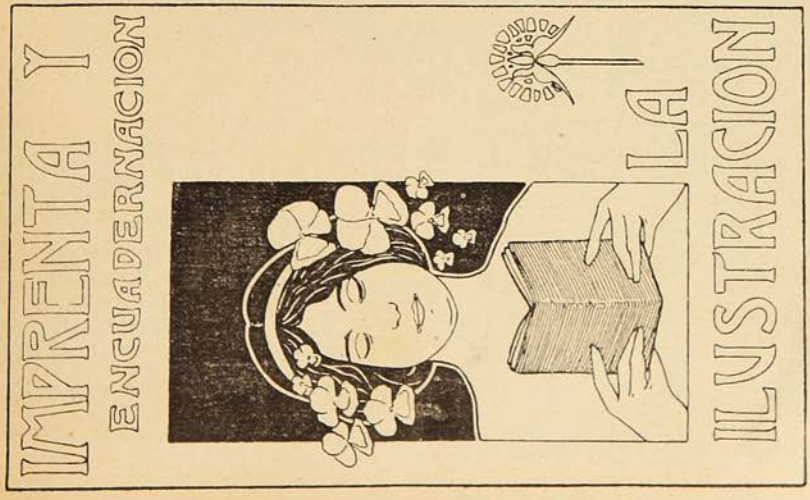
Nunca he visto tanta elegancia reunida: pelotones de esbeltísimas *girls* sentadas como amazonas sobre caballos *pur sang* eran seguidas en locos galopes por jinetes admirables i del cielo azul lavado como una porcelana antigua, caia un sol risueño i caritativo.

Hyde-Park hervía. Aquello era la vida, la belleza i el arte. Parecia que Dios bendijera i regalara a los ingleses todas las felicidades de la naturaleza. Una señora mui alta, con un talle mui largo i un gran sombrero a lo Gainsborough sujetaba con un donaire esquisito dos rubios *collies*, esos escultores perros del pastor escocés.

Ví perros de todas clases, todos finos i de sangre azul. La damita delgada como hebra de luz, sentada en los almohadones rosados de su *landau* acariciaba la chata i horriblemente hermosa cabeza de su bull-dog que con ojos inyectados miraba imposible el desfile de la multitud blasonada. Una cantante del Convent-Garden mui conocida del público londinense, rodeaba con su hermoso brazo el albo cuerpo de su altivo bull-terrier i dos damas gruesísimas i mui pintadas llevaba en la banqueta delantera de su *victoire*, toda una tribu de diminutos King Charles.

I como el aire era tibio i la tarde azul, yo abria la boca para respirar a pulmon lleno la vida i la dicha que se reflejaba lo mismo en los azules i grandes ojos de flor de la duquesita, como en los rojos pequeños i torcidos de su formidable i bello buli-dog...!

FRANCISCO GARCIA CIRNEROS



Próximamente inauguracion de estos grandes talleres i se harán importantes reformas en nuestra Revista.

MONEDA 855

Barcarola

Del distinguido poeta i periodista brasileño señor don Federico Lisboa, propietario i redactor en jefe de *A Semana*, publicacion política, científica i literaria de Bahía.

La luz de tus ojos
La vida me dió;
Fué el sol que en mi alma
Jamas se apagó.
Si tierna sonríes,
Mi anjélico bien,
Revelan tus labios
Mi único eden.
Tus negros cabellos
Son tul divinal,
Prendido a tus hombros
En red virjinal.
Tus senos de nieve
Encierran calor;
Exhalan perfumes
Que matan de amor!
Celebran mi gozo
La brisa al pasar,
El cielo i las ondas....
¡Qué dulce es amar!
¡Qué eterna ventura
Morir de pasion,
Besando humildoso
Tu fiel corazon!

LEONARDO ELIZ.

Valparaiso, Abril de 1905.

SRA. ADRIANA B. DE GARCIA HUIDOBRO

SRTA. MARIA CLARO

Caricia

Un arrebol de púrpura lejano,
se refleja en el rio,
i el rio se sonroja sobre el llano
i aleja.... aleja su caudal sombrío.

¡Cómo nos parecemos en el mundo
tú al arrebol, yo al río....
Tú me alumbras i yo.... meditabundo,
me voi huyendo de tu luz.... bien mio!

JULIO FLORES

La cúpula de Berlin.—El 27 de Febrero tuvo lugar la inauguracion solemne de la cúpula de la Catedral de Berlin. El Emperador quiso celebrar esta ceremonia con el mayor aparato: él mismo la presidió teniendo a su lado a la Emperatriz i al Príncipe heredero; en primer rango entre la brillante concurrencia, se destacaban los miembros de la familia real de Prusia, los soberanos alemanes, los representantes de los soberanos estranjeros, los cancilleres del imperio, los ministros prusianos, el cuerpo diplomático, los jenerales i los almirantes. La nueva Catedral se levanta a la orilla del Spree, cerca del castillo real i del Museo de Bellas Artes.

El Emperador Guillermo llegando a la inauguracion de la Catedral

La nueva Catedral en Berlin

M. Beau en Lao-Kai.—Lao-Kai es una de las puertas del Imperio, que lo comunica con una de las mas vastas provincias chinas, el Yuman, célebre por sus riquezas mineras i que la convencion de 1898 con la China colocó en la zona de influencia de los franceses.

El Gobernador Jeneral de la Indo-China, M. Beau, ha querido mostrar todo el interes que la Francia da a la construccion de una via férrea Hanoi-Lao-Kai, primera parte de la gran línea Tonkin-Yuman.

En Tonkin. Revista de las tropas indíjenas pasada por M. Beau, Gobernador Jeneral de la Indo China

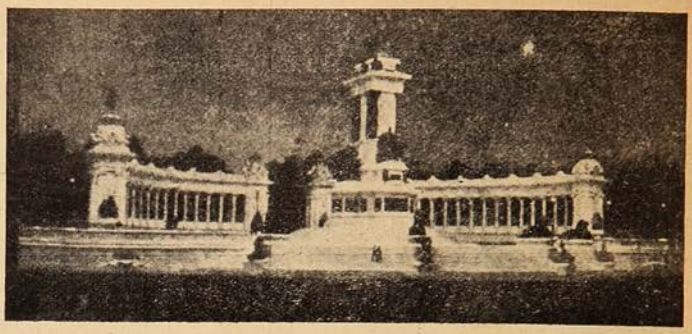
En la frontera de la Indo China. La caravana del capitan Cottes

El capitan Cottes

M. Beau, acaba de visitar los trabajos de la via i de remontar el rio hasta Lao-Kai, hasta donde alcanzarán los rieles en Abril.

Una hermosa esploracion.—Verdaderamente notable i útil fué la que el capitan Cottes refirió recientemente ante la Sociedad de Jeografía de Paris, esploracion en la cual él mismo fué el héroe principal.

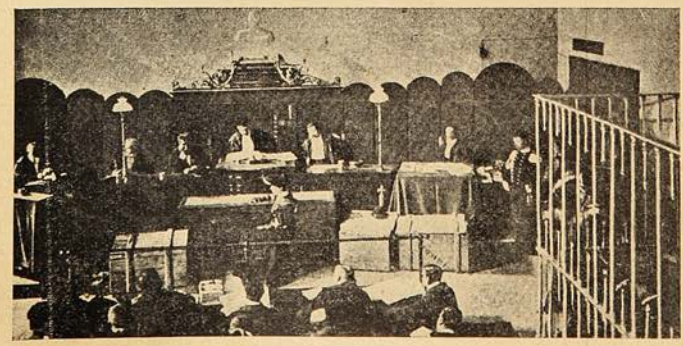
Monumento a Alfonso XII.—Mui en breve se levantará un gran monumento en honor de Alfonso XII en el hermoso estanque del Retiro.



Maquette o modelo del monumento a Alfonso XII

El incendio del Louvre.—Uno de nuestros grabados representa el incendio que a principio de Marzo último consumió parte del ala derecha del palacio del Louvre. Dicho grabado no es sino una simple fantasia, ejecutada rigurosamente con ayuda de fotografías, destinada a presentar al pueblo frances el peligro nacional que constituiria el incendio total del grandioso edificio del Louvre, que tantas grandes cosas encierra, desde los rejios salones por donde han desfilado tantos personajes históricos, hasta el grandioso Museo, orgullo de la Francia contemporánea.

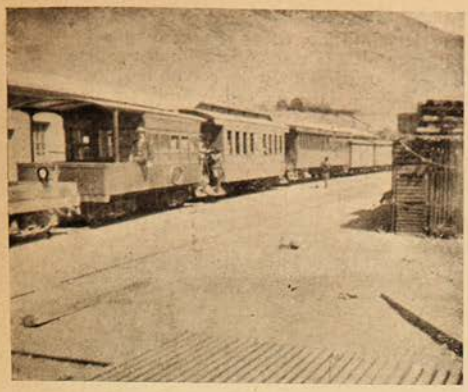
Gran incendio en el Louvre



En Turin. El Affaire Bonmartini en la Corte de Assises interrogatorio a la Condesa Linda

L'affaire Bonmartini.—Los debates sobre el asunto Bonmartini ante la Corte de los Assises de Turin, que habian sido interrumpidos a causa de las elecciones jenerales en Italia, han continuado el 21 de Febrero. El interrogatorio de los culpables ha comenzado. A una indicacion han sido sacados de la jaula de fierro, para responder a la pregunta del presidente Dusio, acaban de tomar asiento.

De Tocopilla



EL TREN DEL TOCO

GRUPO DE PIEDRAS CARCOMIDAS I LABRADAS POR EL TIEMPO

LABRANDO CANTERAS

SUPREMA

I

María: Yo te miro, te contemplo,
i tu rostro mas bello me parece,
que la luna que riela allá a lo léjos
con su célica luz resplandeciente.
Me parece mas bello que la aurora
que vierte su luz suave en el oriente.
I mas cándido, aun, que la paloma
que el horizonte con su vuelo hiende.
Me parece mas puro que la brisa
que sopla al despertar en nuestras sienes.
I mas noble tambien, bella María,
que la rejia corona de los reyes.

II

María: Que tu célica mirada
reflejo de tus blancas ilusiones,
sea un faro de luz que me ilumine
en la negra tormenta de mis noches.
Sea siempre tu pecho inmaculado
el sacro tabernáculo de tu alma;
donde limpia por siempre resplandezca
la aurora de tu cándida mañana.

LUIS A. UNDURRAGA M.

Guerra Ruso-Japonesa

La atencion del mundo entero esta fija hoi en los grandes acontecimientos navales que probablemente dentro de mui corto tiempo mas, van a tener lugar en aguas belijerantes con motivo de la presencia en dichas aguas de la escuadra rusa del Báltico que, como se sabe, ha sido llevado al teatro de la guerra por el Almirante Rojenstwsky, venciendo el peso de enormes dificultades que se oponian a su paso al traves de la larga jornada, acontecimiento naval que habla mui en alto de ese Almirante que le conquista merecidamente un timbre honroso para su reputacion.

Rusia cifra todas sus esperanzas en esa flota que lleva la mision delicada de destruir el poder naval del Japon, por ende reconstituir el predominio ruso en los mares del Japon, hoi deshecho por las victorias navales de este imperio. Se cree que el objetivo primario del Almirante Ruso sea la ocupacion de Formosa, como base de sus operaciones navales.

La escuadra Japonesa ha recibido órdenes de reunirse en dicha isla, en obedecimiento al plan que pondrá en práctica el Almirante Japones.

La órden de reconsentracion de la escuadra japonesa ha sido dado por el Almirante Togo.

La escuadra rusa obligada por la protesta japonesa ha abandonado las aguas neutrales, marcha hácia el norte en busca de su objetivo.

La gran batalla naval que va a tener lugar, será el acontecimiento marítimo de mas transcendencia en la gran jornada en que se encuentra actualmente empeñados los dos poderosos imperios en lucha. ALGUVAS

DIVERSAS ESPRESIONES FISONÓMICAS DEL JENERAL STOESSEL, EN UN DESEMBARCO

UN CAMPO DE CARNICERIA.—LA COLINA DE PONTILOV

PENSAMIENTOS

Si la alegria fuera dilema real del regocijo, solo en mui raros casos podriamos apercibirla.

El corazon es un campo donde la primavera de la juventud hace brotar flores que el invierno de la ancianidad marchita.

El matrimonio es la union espiritual de dos almas jemelas i el consentimiento material de nuestra propia debilidad.

La niñez es el poema viviente de la única felicidad terrestre.

Si el progreso tuviera por base la moral, la humanidad podria proclamarlo bienhechor supremo.

No siempre la sonrisa diseña la primavera del alma; pues las hai pérfidas que traducen una tempestad eterna.

La educacion consiste en la acumulacion de virtudes, no de frájiles conocimientos.

El respeto es la base del engrandecimiento particular i colectivo.

La política es enemiga de la felicidad, porque es fuente, donde casi siempre se beben inconstancias.

La fortuna inicia la felicidad siempre que exista riqueza nativa en el corazon.

La sociedad siempre es una para el adulo, pero mui raras veces para el conocimiento del valor ajeno.

El corazon es el crisol donde se funde eternamente la primera lágrima.

La música es la reconciliacion de la materia con lo sublime.

Anhelar un imposible es revelarse contra nuestra propia impotencia.

La meditacion es leal por que rechaza halagar nuestras vanidades.

La poesia es el lenguaje de lo bello i el olvido de lo terrestre ante una mistificacion ideal.

La esperiencia es producto de la meditacion del pasado i desconfianza del porvenir.

El primer amor es el primer incienso que quemamos en aras de la ilusion.

Solo la ignorancia desconoce el vuelo infinito del pensamiento.

El sepulcro es la palabra «Fin» del libro de la vida.

MADRIGAL

Mis versos que son flores ya marchitas
Por el ardiente sol de mis tristezas,
Vienen a tu jardin de margaritas,
A implorar a sus flores esquisitas
Una misericordia de bellezas.

Que en las castas bondades con que incitas
Las almas a que os pidan jentilezas,
Liben siempre dulzuras infinitas
Mis versos que son flores ya marchitas
Por el ardiente sol de mis tristezas!

TOMAS R. GUARDIA.

Caracas—1905

La Española
Compañia Nacional de Seguros
AJENCIA
SANTIAGO: Bandera, Esquina Agustinas
TELÉFONO NACIONAL NUM. 375, INGLES 1693, CASILLA 2170
VALPARAISO: JERENCIA, PRAT 71

EL IDEAL MAS PRECIOSO

De la mujer es poseer los atractivos de la hermosura i nada es mas fácil de conseguirla con las científicas preparaciones de *Madame Josephine Le Fevre* de Philadelphia.

Bálsamo de Le Fevre, destruye para siempre las pecas oscuras, amarillas, las que salen por exceso de hierro en la sangre, etc., no produce dolor, no quema ni irrita el cútis.

Almendra Molida de Le Fevre, sustituye al jabon para las complexiones delicadas e impide las arrugas de la tez.

Destructor de verrugas i lunares de Le Fevre, en tres dias los hace desaparecer sin producir dolor, ni dejar cicatriz.

Obleas de violeta de Le Fevre, para perfumar el aliento. Deleitan mui grata sensacion e imparten dulce fragancia. Mui conveniente en el teatro, bailes, visitas, etc.

Jabon Iristena de Le Fevre, se prepara con sustancias puras i escojidas, combinadas con esencias de esquisito perfume.

Talco de Noruega de Le Fevre, evita la molestia que produce la traspiracion de los senos i los piés i da un aristocrático aromade violetas de Rusia.

Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envia grátis.

Las prepaciones Le Fevre están a venta en los principalesalmacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales *Chirgowin i Cía* Estado 218. Casilla 2243—Santiago.

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 ⋈ Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

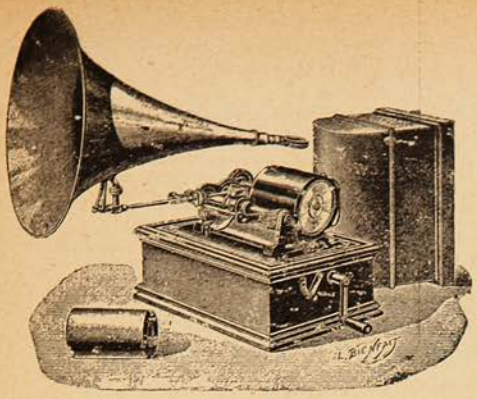
SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

---

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.



CONCIERTOS EN CASA!

De variacion increible i ejecutados por las primeras celebridades del mundo.

BAILES, ORQUESTAS, ÓPERAS, OPERETAS
ZARZUELAS, ROMANZAS, CANCIONES
BANDAS, DISCURSOS, ETC.

Todo orijinal i Artístico!

EL FONÓGRAFO PATHÉ

no chilla, no falsea, no molesta. Representa la fotografía del sonido en su mas alta perfeccion.

CLUBS con sorteos i cuotas semanales de $ 3 facilitan la adquisicion de los magníficos aparatos i cilindros jenuinos i duraderos PATHÉ

Pídanse prospectos

FONOGRAFÍA PATHÉ

PASAJE MATTE, 25 AL LADO DE LA CASA COSMOS

NOTA.—Correspondencia i jiros a casilla 682.

LLEGARON LAS ULTIMAS NOVEDADES

Sorteo del Sábado 22 de Abril de 1905

Club	Núm. Sorteo		Número del socio favorecido
2	45	64	Sr. E. Vergara
3	38	8	» Ignacio Gardia Cruz
4	35	95	» Soza
5	27	63	» José Fiandry
6	17	71	» Costa Pelli, Los Guindos
7	12	27	» A. Jaramillo, Rejimiento Lanceros de Limache.
8	10	19	» E. Coetzenberger
9	9	26	» Nicolas Severino
10	8	40	» Lucio Carrasco
11	7	5	» Luis Larrain C.
12	6	3	» Nícolas Ferraro
13	4	23	Sra. Lucinda Pozo de Castro
14	3	6	Sr. Victor Arroya
15	3	36	» Diego A. Lira, Chillán
16	2	49	» Antonio Gallardo
17	1	1	» Javier Hidal, Parral
18 en formacion.			Sorteo Sábado próximo.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES I ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884
República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HACEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

Lea Ud!!

Gran Club de Variedades! Vd. puede con 2, 4, 6 pesos, obtener un hermoso i magnífico reloj; un buen fonógrafo u otro objeto de valor superior varias veces a lo que haya pagado. Pida prospectos i se convencerá.—RELOJERIA AMERICANA DE J. M. PALMA.—ROSAS 1621.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO, Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.— Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2 40. - Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2,80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.— Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3 50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.— Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía, Fotolitografia,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.º HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO — San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento. —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462

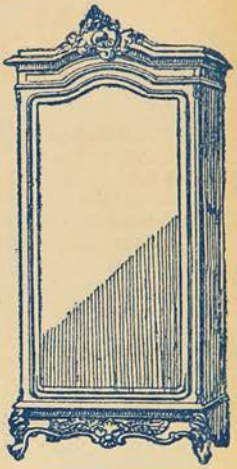
Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

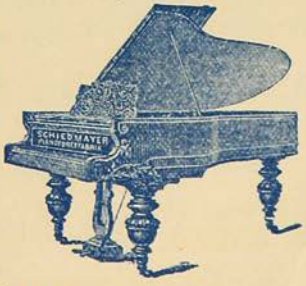
PRECIOS MÓDICOS



PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer



Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

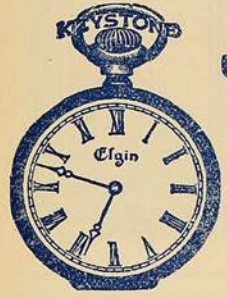
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los Instrumentos

C. KIRSINGER i CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—Portal Fernandez Concha—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de Relojes de pared i de sobremesa «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

10 Cts

LA ILUSTRACION

Entermera

(A mi hermana *Deyanira*)

Deposita en mi pecho los pesares
que agobian tu ajitado corazon;
del mio los ventrículos son mares
donde caen los rios a millares
a calmar en confusa ajitacion.

Tú que al caer la tarde triste lloras
i cuando azoma el sol lloras tambien;
que cuando sonrosadas las auroras
te hablan de amor enajenada imploras
una caricia de ignorado bien.

Tú que guardas allí dentro del pecho
un piélago de amor sentido i puro,
que dia a dia crece i que ya estrecho
hallando al corazon, bate en deshecho
i violento huracan, su débil muro,

deja que se establezca bienhechora
suave corriente entre ámbos corazones;
que del tuyo corriendo hora tras hora
el veneno sutil que te devora,
se pierda de mi pecho en los rincones.

En toda su amplitud yo sentí un día
del amor la nostalajia que hoi te enerva,
i a mi mal incurable parecia,
i al vagar por el mundo en mi agonia,
tropezaron mis pies con una yerba.

Con el aroma fué de aquella planta
que mi ser sin vigor volvió a la vida;
i desde entónces de esa yerba santa
un vigoroso tallo se levanta
en el jardin de mi alma siempre erguida.

Di ¿quieres, Deyanira, que mi mano
arroje una semilla en tu alma tierna?
Del amor tú no sabes el arcano
i yo tengo el remedio soberano
que hace la paz i la alegria eterna.

NATALIA U. DE GONZALEZ.

EN EL ALBUM DE UNA NIÑA

Entreabre apenas su corola hermosa
la flor en el ramaje,
i ya los ruiseñores,
ansiosos, aleteando en el boscaje,
le cantan con delicia sus amores.

I a la niña inocente,
que aun lleva corto el traje,
como es aurora que presajia el dia,
rinde pleito homenaje,
coronada de luz, la Poesía!

R. MAYORGA RIVAS.

LA SITUACION

Grave...

Comprometente...

Aflictido...

Como Vds. ven

Ratanpuro

Rei de los Tees

PARIS
Rue des Petits Hôtels, 14 et 16

Santiago
AHUMADA, 377 I 381

Teléfono Ingles 76
Id. Nacional 187

MERCERIA FRANCESA

A SAN PEDRO

Valparaiso
Condell, 42-B

Importacion Directa
DE
EUROPA
I
Estados Unidos

Utiles de Menaje de Casa

Cocinas Económicas Francesas ✻ *Surtido Jeneral para Edificios*

✻ ✻ CHAPAS FRANCESAS ✻ ✻

Doctor Luis Pellissa

Especialidad en puentes i coronas de oro, estracciones sin dolor. Planchas con i sin paladar.

Horas de curaciones: de 10 a 11 /2 A. M. i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras: de 8 a 10 A. M. i de 2 a 5 P. M.

PRECIOS MÓDICOS

AHUMADA 26.

BILZ

LA MAS AGRADABLE BEBIDA DE MESA, tanto por sus propiedades tónicas i refrescantes como por su esquisito gusto. Reconocida i aceptada en el mundo entero como la reina de las bebidas sin alcohol. Recomendada por los facultativos e hijienistas mas notables de Chile i Alemania como la mejor de las bebidas conocidas, tanto para las personas sanas como para enfermos i convalecientes.

Indispensable en todo hogar, restaurant, hotel, sociedad, etc., etc.

ÚNICO CONCESIONARIO
PARA CHILE

ANDRES EBNER

PRECIO: $ 2.80
LAS 24 MEDIAS BOTELLAS

Para las provincias se necesitan SUB-CONCESIONARIOS que tengan responsabilidad.

¡¡ES EL MEJOR!!

SANO
NUTRITIVO
MUI DIJERIBLE
AL ALCANCE DE LA CLASE POBRE

A venta en todas las boticas almacenes de provisiones,
A $ 1 el tarro

LA DAMA QUE SE PRECIA

En lo que realmente vale, jamas descuida su hermosura, una de sus mas envidiables cualidades, i dedica unos cuantos minutos al perfeccionamiento de su complexion.

En el **Instituto Hijiénico de Belleza** situado en la Calle de Huérfanos, 1426, i atendido por *Madame Jeanne Porter*, profesora del Instituto de Belleza de Paris, se practican todos los tratamientos científicos para hacer desaparecer las imperfecciones del rostro i del busto. Las consultas son gratuitas.

Recientemente han llegado sus excelentes antisépticos para el embellecimiento científico de las señoras.

Dinorah, maravillosa lotion para emblanquecer las manos i la cara, da frescura i suaviza el cutis.

Mogador, evita la caida del cabello, estimula su crecimiento devuelve su color natural cuando comienza a encanecer, lo ondula, asedosa i embellece.

Emailline, da precioso brillo i transparencia alabastrina a las uñas.

Lait Virginal, destruye las pecas, manchas i espinillas del rostro i deja la tez aterciopelada.

Las consultas por correspondencias, dirijirlas a Madame *Jearme Porter* Huérfanos, 1426. Casilla 1649.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

ANTIGUA I GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon de todos estilos.

Alfombras de una pieza.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

MATERIALES PARA DENTISTAS

Unicos Ajentes de La Ilustracion en Iquique: MORALES I VEGA

LA ILUSTRACION

Semanario, Festivo, Artístico, Literario i de Actualidades

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Oficina: **San Diego 75**
Correo: Casilla 1840

M. i A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, 1.ª SEMANA DE MAYO DE 1905 — NÚM. 19

SALMO A LA MELANCOLIA

NOSOTROS, los cansados de la Vida, los que en la ruda ascension hácia la cumbre ignescente del Ideal, entre los ábregos de la ruta, dejamos los jirones de nuestros exangües piés que apénas cubren nuestras rotas sandalias de viajeros eternos en pos de un pais ignoto; a ti,—madre augusta de senos siempre ubérrimos para tus hijos, los nostáljicos de la azul Quimera,—te invocamos, cuando en medio de la via cálida i agreste, el Desaliento nos asedia inclemente i la fé es débil esquife que naufraga en el mar borrascoso de la nunca abordada Esperanza.

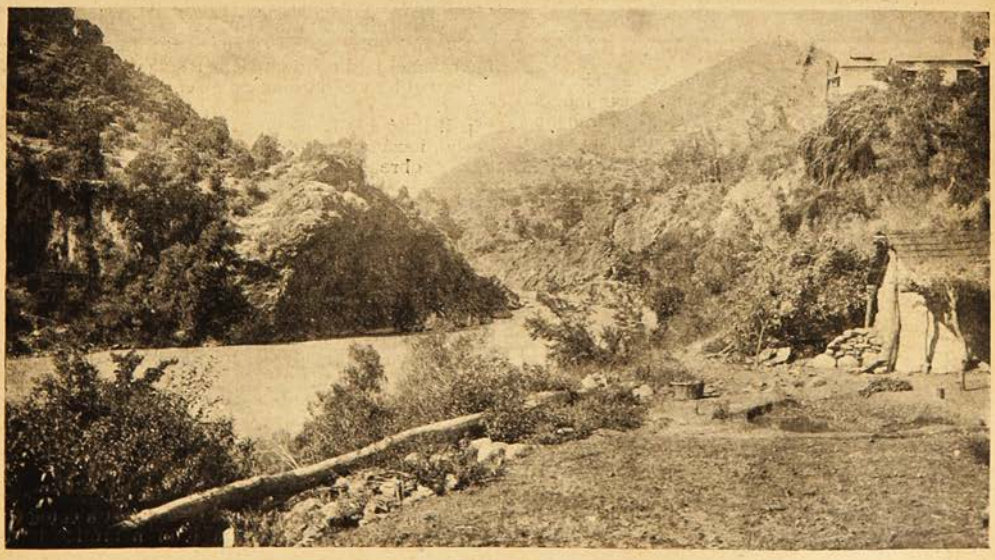
Los soñadores pálidos, que en el desordenado cubil de orfebrería tallamos las jemas, bruñimos el oro i labramos la polícroma pedrería de la estrofa, el color, la línea i el párrafo delirantes por obtener con su privilejiada industria la fortuna de la gloria; en tu regazo, oásis de consuelo, buscamos refujio, harapientos i míseros,—ricos solo de ideas, mercancía de escasa oferta en el mercado mundial,—cuando el áspero Hastío es buitre hierático que implacable nos acosa a la vera estensa i tórrida del erial de la existencia.

Los enamorados de las irídicas tonalidades de los crepúsculos, cuya áurea fulgurancia o desteñidos arreboles, son veta inagotable de donde esplotamos nuestra gran riqueza lírica; los que amamos los matices i cambiantes, la libélula i la flor; a tí consignamos nuestros miembros, exhaustos i ateridos, en las cruentas, lóbregas noches que nos brindan nuestros fieles compañeros el Dolor i la Miseria.

Nosotros los cansados de la Vida, los románticos idólatras del dios Arte, a tí, madre Melancolía, nos entregamos, cuando jadeantes de luchar por un triunfo que no llega, sangrando el cuerpo por la larga *via crusis* recorrida, la Neurosis es amada inexorable que nos persigue con la gama de sus mismos martirizantes...

A. VALDIVIESO M.

1905.



VISTA DE CAUQUÉNES

La Vírjen de la aldea

De una estirpe mui humilde la virtuosa Carmelita, fué la vírjen mas amada de la jente de la aldea.

Su querida madrecita le enseñaba, al acostarla, a adorar al Dios Sublime, al Dios Grande de los buenos; le juntaba sus manitas albas, puras, i con santo, con sincero, con inmenso, tierno amor; con aquel amor profundo que se llama ¡amor de madre! le enseñaba las mas dulces i sentidas oraciones.

I la niña de alma blanca, acostada en su camita, a compás de las plegarias de su madre, se dormia.

I volaban desde el pecho de la vírjen candorosa los purísimos ensueños de inocencia i de virtud.

¡Ah! por eso allá en las noches misteriosas, sosegadas, a los ténues resplandores de la luna melancólica, se advertian mil celestes i mil blancas mariposas juguetear sobre la frente de la niña que dormia, de la niña que soñaba...

¡Eran esas las fugaces mariposas de la infancia!...

II

Trascurrieron los abriles como vértigos lijeros. Siempre, siempre Carmelita, era el ánjel de la Aldea.

En su pecho palpitaba puro i tierno el corazon, i las blancas mariposas en las noches sosegadas, a los rayos de la luna, se posaban, jugueteando, en su frente anjelical.

III

Era un dia nebuloso, era un dia triste i frio cuando todos los aldeanos se fijaron con asombro, en un jóven elegante, de apostura jentilicia, que pasaba i repasaba por la casa de Carmela.

Este jóven era César, que nacido en cuna de oro, muchas palmas i laureles en los campos de Cupido ya tenia conquistados. El habia amado mucho, pero nunca, con el fuego conque amaba en el presente.

I venia recorriendo las olímpicas ciudades, trasmontando grandes cimas i surcando vastos mares, solo en busca de Carmela, de la Vírjen de la Aldea, cuyas prendas de virtudes, en las alas presurosas de la Fama prepotente, traspasado habian rios, poblaciones i montañas.

IV

Una tarde somnolienta que Carmela acariciaba en su dije jardincito una nítida paloma, César fué, se acercó a ella i anhelante, apasionado, con frenético delirio, le arrojó sobre la alfombra del mullido i verde césped un manojo de dorados i preciosos pensamientos.

Por la ráfaga instintiva de un recóndito secreto, fué impulsada la virtuosa vírjen pura de la Aldea i tomó efusivamente los hermosos pensamientos; los llevó a sus labios cárdenos, los besó cien i mil veces, i despues, la pobrecita, cojió un ramo de verbenas (flor modesta, color blanco, el color de la pureza) i lo dió tímidamente al gallardo jóven César!...

V

Desde entónces cada noche a los rayos de la luna, nadie vió las mariposas juguetear sobre la frente de la Vírjen de la Aldea...

En lugar de las celestes mariposas de la infancia, a los rayos de la luna, cada noche se veían, mil fantásticas figuras de poéticas mujeres que, vestidas de albos tules, deshojaban frescas rosas (muchas rosas, muchas rosas) sobre el tibio lecho níveo de la Vírjen de la Aldea, i cantaba en laudes de armonía misteriosa, cantos tristes i románticos.

VI

Carmelita amaba a César, Pobrecita, pobrecita! ¡Ella nunca habia amado! Cuánto cambio ella sentia ¡Ai! el mundo cuán distinto, cuán distinto lo encontraba: mas hermosa era la luna i aromático el ambiente i poético el pensil.

I pensaba dia i noche en su César adorado; en el hombre que le habia roto el vírjen corazon.

El buen César que la amaba, que la amaba locamente, cuando el sol ya se ocultaba, la iba a ver al jardincito de verbenas i violetas.

Allí cuantas, cuantas veces, se juraron siempre amarse!

¡Cuántas veces con los ruidos de los pájaros cantores no volaron por los aires esos ruidos cadenciosos de los ósculos ardientes!...

VII

Negras nubes invadian los eternos elementos i bramaba roncamente el sotático huracan.

Triste César se presenta a los padres de Carmela, i despues de timideces i de muchas reticencias, dijo a éstos que el objeto que tenia su visita era solo el pedirles a Carmela en matrimonio.

Pobre César! Pobre César! Al oir sus pretensiones le arrojaron a la calle profiriendo que era un *pije* que tan solo deseaba mancillar infamemente la inocencia de Carmela.

Pobre César, i él la amaba! El la amaba locamente con delirio i vehemencia.

Negra, fria, de tormentos fué la noche para César.

Ya bien tarde, cuando solo se sentia a la distancia el rujir del aquilon, él en medio de la noche dijo a solas: Yo he perdido a mi Carmela, a esta Vírjen de virtudes que busqué con ansiedad i que hallé como raresa de un valor inestimable en un prado de verbenas de este mísero rincon!...

VIII

La mañana estaba helada, mui oscura i silensiosa, con aquel hielo enervante i el silencio misterioso de los blancos cementerios, cuando César, cabizbajo se alejaba sollozando de la Aldea de Carmela.

Ella quiso despedirse de su amante desdichado i se fué hasta el jardincito que feliz los vió en un tiempo.

Pero allí en el jardincito no encontró a su amado César.

¡Ai! Entónces lanzó un grito desde el fondo de su pecho, i exámine, sin fuerzas, se tendió entre convulsiones sobre el prado de verbenas.

IX

Cuando fué su madre a verla, la encontró, rijida, inmóvil con la daga suicida en el pecho sepultada i en su mano de alabastro, aferrada fuermente, la postrer carta a su novio, que con sangre de su seno escribió ántes de espirar.

«César mio,—así decia—yo no puedo resistir...Adios pobre César mio, yo me mato ¡adios! ¡adios!

Perdonemos a mis padres. Con lo que ellos en la tierra nos hicieron padecer, nos brindaron en el cielo una vida perdurable, una vida mui feliz.

Hasta luego

Tu Carmela».

X

I el gallardo jóven César hoi se arrastra como un pária i es un triste pesimista i un neurótico incurable...

Abril de 1905. Julio C. Barrenechea C.

DE TALCA

Consecuentes con nuestro propósito de proporcionar a nuestros lectores algunas instantáneas de actualidad relacionadas con los diversos panoramas que ofrece la rica vejetacion del pais, nos es grato publicar hoi una vista de un paseo campestre llevado acabo a la orilla del rio Claro, i en la cual se nota a primera vista la alegre animacion que reina siempre en estos agradables pasatiempos sociales.

EN EL RIO CLARO

Una fiesta en el cielo

Hé aquí que en un dia Nuestro Señor, dió una fiesta en su palacio de azur.

Todas las virtudes fueron invitadas, pero solo las virtudes. Los señores no fueron convidados; fué una fiesta femenina.

Comparecieron muchas virtudes, grandes i pequeñas .. i aunque éstas estuvieron más obsequiosas i espresivas, que las grandes, todas se mostraron contentísimas conversando con la amabilidad debida entre personas finas que son a mas parientes.

Pero hé aquí que Nuestro Señor advierte que hai dos señoras mui hermosas, que parecían no conocerse. Y ¿qué hace? toma a una de la mano, i presentándola a la desconocida:

—*La Beneficencia*;—dice,—designando a la primera.—*La Gratitud*;—añade,—señalando a la otra..

Ambas, quedaron suspensas. Desde que el mundo es mundo i ya hace fecha de ésto, aquellas dos señoras no se habían encontrado nunca.

IVAN TOURGUENEF.

FEDERICO MONTI

Teatro Santiago

Ante buena concurrencia continúa funcionando en este teatro la compañia que dirije el actor señor Florit.

Las obras puestas en escena han sido lisonjeramente escojidas por el público, quien a prodigado no pocos aplausos a la señora Curieses i señores Navarro, Carrillo, i Monti.

En la semana próxima tendrá lugar el beneficio del aplaudido tenor señor Juan Navarro, distinguido artista a quien siempre hemos prodigado nuestros justicieros aplausos.

El tenor señor Federico Monti ha sido favorablemente acojido por el público. Es un artista discreto cuya agradable voz sabe captarle simpatias unánimes.

Proximamente tendrá lugar el estreno de la compañía dramática Cordero, en cuyo alenco figura la aplaudida actriz Soledad Pestalardo.

El repertorio de esta compañía es magnífico. El público tendrá oportunidad de conocer i aplaudir las mejores obras de la escena moderna.

Las muñecas vivas

Traducido especialmente para *La Ilustracion*, por *Resi*

La mayor parte de los enanos visto hasta hoi dia han sido mal formados o contrahechos, o estaban atrasados de intelijencia, así que llamaron lástima; pero el marques i su esposa son personas simpáticas igualmente bien desarrollado física como intelectualmente, i que causan tan buena impresion a los espectadores que no se cansan de admirarlos.

El marques Wolge i su esposa Luisa pertenecen sin duda a los fenómenos de la naturaleza de los mas interesantes por sus maneras graciosas, su esterior simpático como sus cuerpos pequeños i armoniosos, se llaman con razon «la pareja real de los liliputanos.»

El marques Wolge i la señora marquesa son de distintas nacionalidades. El marques nació en Ungaro el 2 de Setiembre de 1861, único hijo de un matrimonio completamente normal i tiene cinco hermanas las cuales son tambien normales. La marquesa Luisa de oríjen dinamarques, nació en Samara Rusia el 28 de Marzo de 1871 i es la menor de cinco hermanos i dos hermanas.

El Marques Wolge tenia en su nacimiento apenas 10 pulgadas, así que ni alcanzó el tamaño de una media botella de vino i no pesó ni dos libras. Su crecimiento era mui lento. Con cinco años tenia 16 pulgadas, con diez años 21, con quince años 24, con veinte años 27 i con veinticinco años 28 pulgadas. Fuera de su esterior simpático i de su cuerpo normal, le adorna tambien un soberbio bigote i una barba que causa hasta envidia.

La marquesa Luisa era tan pequeña i débil cuando nació que necesitaba un cuidado especial para que viviera. A causa del clima de Samara i de su constitucion tan débil tenia que estar siempre envuelta en algodon i plumas.

Gracias a su hermosura física, como de su manera cariñosa, ha sido Luisa pronto la favorita no solo de su propia familia sino tambien de todos los que la rodeaban. Cuando tenia la edad para entrar en el colejio, no podia hacerlo por su estatura tan pequeña i débil, así que recibia su educacion en su casa paterna con los mejores resultados. Por la misma causa se educó el marques en su casa paterna.

Para los sabios es un enigma que los padres i los hermanos de los liliputanos sean personas perfectamente normales mas bien de alta estatura.

Por una casualidad se conocieron el marques i la marquesa por primera vez en Ungaro. La igualdad del cuerpo, de los pensamientos i deseos acercaban a estos dos individuos i resolvieron de hacer comunmente los viajes.

El marques conoció i estimó pronto el valor moral de la amabilidad i la gracia de su pequeña compañera, por este la ofreció mano i corazon que ha sido aceptado de ella despues del acholo i rubor acostumbrado en este caso. Entónces fué el viaje directamente a Paris i hoi dia todavia se cuentan los entusiastas parisienses del lujo que hubo en la boda de los mas pequeños liliputanos del mundo.

Despues del matrimonio viajó esta pareja estraordinaria por toda la Italia, España, Grecia, Africa, la Turcia, Tunio, Ejipcia, Palestina, Jerusalem, Rusia, Siberia i la Buchara. El viaje por Siberia i por Buchara del año pasado ha sido el mas largo i interesante para la pequeña pareja. El viaje por Siberia fué el siguiente: De Kasan a Perm, de Katerinenburg, Ijumen, Tonisk, Ikrasnajarsk, i Irkutsk, donde recibieron a los pequeños el gobernador i los habitantes con toda hospitalidad. Allí volvieron ellos, con un frio de 40° R. a Ikrasnajarsk i de allá por Taschkent a Buchara, donde eran huéspedes por 4 semanas del Emir, recibido de todos los autoridades con todo cariño i acompañados de una escolta militar por todo el pais.

En sus viajes tenia la pareja varias veces la suerte de haber sido presentada a la corte de Rusia, Austriaca, Italia. España, Portugal, Dinamarca, como al sultan, al Khedive rei i reina de Aejipcia, al rei de Tunes, como a muchos personajes de alto rango.

El rei i la reina de Ejipcia los convidó dos veces al haren, igualmente el rei de Tunis una vez i recibieron en esta ocacion varios regalos i recuerdos de ellos.

Tambien gozaron el gran honor de haber sido recibido por sus Altesas el principe i la princesa Enrique de Prusia, cuando sus Altesas se encontraron en Kairo el 14 de Enero 1890.

El célebre viajero de Africa Mr. Stanley estaba encantado de los pequeños i les regalaba su Autógrafo i el profesor de Anthropalogía señor Rudalfo Virchow, se ocupaba minuciosamente de los mas pequeños hombres del siglo 19 i los visitaba muchas veces.

Los dos sabios estan convencidos que el marques Wolge i la marquesa Luisa son los mas pequeños hombres del mundo siendo así verdaderos hombres de miniatura.

El matrimonio Wolge poseen una alta educacion, la señora marquesa habla aleman, frances, ingles, italiano i el idioma ruso i gustosamente cuentan sus viajes i aventuras.

A la marquesa venia mal el aire del mar. En su vuelta de América a Europa enfermó tan gravemente que solo una estadia larga en Italia i un inmenso

cuidado podian volverle su antigua salud. Hoi dia está ella perfectamente bien. En su vida diaria uno los puede encontrar en trabajos útiles; él en trabajos delicados de carpinteria i ella en diversos trabajos de mano i bordados, en las cuales es mui prolija la marquesa.

En su vida son mui sencillos los liliputanos; prefieren un alimento sustancioso o cualquier otro de delicadezas. La sesta parte de los alimentos de un hombre normal le son suficiente.

Les gusta la compañia de personas educadas con las cuales discutan i sobre todo estiman a aquellas quienes le muestran estimacion.

Cada uno que tiene ocasion de hablar con los liliputanos recibe la impresion de tratar con jente intelijente, la cual sin embargo de su estatura pequeña gozaron de una educacion esmerada, que poseen mucho tacto i mucho saber i que se puede entretener perfectamente con ellos.

ACONCAGUA.—LAGUNA NEGRA

Poemas en prosa

DIAS GRISES A LA ORILLA DEL MAR

No sé de nada mas reparador, nada mas dulce que saborear los dias grises, sin horas, sin tintes cambiantes, en que el Océano i el cielo, como adormecidos, parecen reflejarse, fundirse en algo vago, lejano—una gran cortina de gasa flotante que ocultar el infinito.

Los barcos anclados, inmóviles, semejan negros cuervos marinos que se ciernen sobre las aguass. Se adivina al sol por los resplandores nacarados que platean a intervalos el gris.

Las altas escarpas destrozadas pierden sus contornos, i ya no se ven aparecer esas sombras mascisas que se alegran sobre las rocas tapizadas de ovas i sobre los charcos profundos en que las anémonas marinas dilatan sus pétalos babasos.

El aire en calma tiene leves sonoridades que se prolongan como ecos. Las olas, onduladas, se quiebran sin fuerzo, en la arena descolorida, como el cielo i el agua.

Son los instantes de tranquila melancolía en que se intenta resucitar los ensueños muertos del pasado, en que se busca el tormento esquisito del recuerdo, en que ya no se siente la fuerza de amar de nuevo, de aparejar hácia lo desconocido del dia siguiente.

Mejores que los tórridos mediodias de Agosto en que el sol flamea en medio de los trigos maduros, en que se ocultan las aves bajo las hojas incendiadas; mejores que las albas de Abril, en que las flores de los cerezos se esparcen como una nieve adorable, por los caminos cubiertos de yerba salvaje; mejores que los crepúsculos violeta en que la luna sube como un globo rosa por detras de las colinas; dias lentos i muelles, que matan el corazon i adormecen el sér.

Diríanse los abrazos envolventes de una mujer que hubiese venido decidida a los adioses de la ruptura, i que, no atreviéndose a pronunciar las palabras crueles, hunde su cabeza blanda, llorando, en nuestros brazos, tendidos hácia ellos.

PAUL BOURGET,
De la Academia Francesa.

SRTA. IDA ZAÑARTU

SRA. FILOMENA B. DE ARIAS
(Combarbalá)

La hija de la posadera

Imitacion del poeta aleman Uhland

Para mi amigo *Rafael Sanhueza Lizardi*, hábil jurisconsulto i distinguido escritor.

En fresca mañana, lijeros, gozosos
tres jóvenes cruzan las aguas del Rin;
son tres picaflores que van empeñosos
a ver una rosa de oculto jardin.

La viuda fondista que sirve su venta
i que entre sollozos repite: ¡ai de mí!
se acercan los mozos con alma contenta
i, ajenos al llanto, le dicen así:

—Buen dia, señora; de aquella cerveza
que guardan tus cubas hacernos merced;
servidnos, si os place, con ájil presteza
el líquido ansiado; nos sitia la sed.

De paso, señora, saluda i despierta
al sér con que el cielo premió tu virtud,
decidle...
—Señores, mi niña está muerta,
hoi vive en los cielos,...mirad su ataud!

Tal dice, i herida por crueles martirios
al cuarto cercano con ellos se fué;
allí está la muerta rodeada de cirios;
su cuerpo entre flores cubierto se ve!...

Nublada la vista por lloro candente,
un jóven del túmulo los paños alzó
i al ver del cadáver la pálida frente
con trémulos labios así se espresó:

«—Purísima niña, tu sueño profundo
se lleva de mi alma los goces de amor;
ya dicha ninguna me resta en el mundo,
adios, para siempre, sucumbo al dolor!...»

De aquellos señores, al féretro helado
que guarda los restos de anjélica huri,
se acerca el segundo con aire angustiado;
contempla a la muerta i esprésase así:

«—Simpática jóven por mí tan querida,
¿escuchas mi acento? ¿recuerdas quién soi?
Si Dios, por milagro, te vuelve a la vida,
la esposa de mi alma serias desde hoi!»

Se acerca, por último, de aquellos tres mozos,
talvez el que tiene mayor juventud;
se acerca llorando, llorando a sollozos,
i dice a la muerta con loca inquietud:

«—Purísima vírjen del alma querida,
sacude tu sueño, despierta por Dios!
Si tú no renaces al sol de tu vida
hoi mismo a la tumba rodamos los dos!»

I luego, besando su faz marfilina,
así su discurso, llorando, siguió:
«—Mi amor es eterno, mi vírjen divina,
mi amor solo muere muriéndome yo!»

ROSENDO CARRASCO I JELVES

Santiago, Mayo de 1905.

¿Por qué quiere vencer el Japon?

El autor de este artículo es uno de los admiradores mas fervientes e incondicionales del Japon, i no pierde ocasion de manifestar sus simpatías al atrevido i valeroso Imperio. Por lo tanto, este artículo deberia titularse: «¿Por qué ha vencido el Japon?» ya que Mr. Stead, coincidiendo en esto con el modo de pensar de sus compatriotas, da a Rusia por derrotada i por victoriosos a los japoneses.

UN EPISODIO DE LA MARCHA DE LOS PRISIONEROS RUSOS DE PORT-ARTHUR

«La campaña terrestre, dice, ha sido lo bastante concluyente para que, incluso los partidarios mas acérrimos de Rusia, se convenzan de que la lucha sostenida por ésta es desesperada i de que no pueden hacerse mas que una cosa i es renunciar decorosamente a las exijencias que manifestó en un principio.

«El Japon, añade Mr. Stead, representa en esta guerra los altos principios de justicia, de libertad i de civilizacion cristiana. El Japon personifica la ilustracion frente a la ignorancia, la libertad del pensamiento frente a la intolerancia relijiosa. El Japon lucha en nombre de lo mas jeneroso, de lo mas noble de nuestra civilizacion occidental, en nombre de los principios que las potencias europeas hacen predicar a sus misioneros, abandonando luego a una nacion asiática el trabajo de defenderlos i cumplirlos. En el Japon dice mister Stead, todo es bueno, el Gobierno, el Ejército, la Marina, el pueblo; pero lo mejor de todo es la *unidad humana*, el hombre.» Por este admirable conjunto de circunstancias, cree mister Stead que el Japon vencerá en definitiva al decaido Imperio ruso, que carece de todas ellas.

ALFRED STEAD

RETIRADA DEL EJÉRCITO RUSO

EL JENERAL STOESSEL I SUS AYUDANTES DE CAMPO

OFICIALES RUSOS PRISIONEROS EN UN JARDIN DE UNA CASA DE TÉ, DE INASA

IMPRENTA Y ENCUADERNACION

LA ILUSTRACION

En la semana próxima se abrirán al público estos talleres de Imprenta, Encuadernacion, Litografía i Fábrica de Clichées.

Utiles de escritorio i para colejiales.

MONEDA 855

Remember

Pasaron, sí, los venturosos dias
En que a tu infancia me ligó la suerte,
I tú, llena de amor, me sonreias,
I yo, lleno de amor, temblaba al verte.

♣

Pasaron, sí, i en alas de ese encanto
Me desterraste, cruel, de tu memoria;
Mas, yo quiero en los versos de mi canto
Hacerte recordar aquella historia.

♣

Eramos niños. En la edad primera
Un mismo techo nos sirvió de abrigo;
Tu creciste jentil cual la palmera
Yo sumiso i leal, i fuí tu amigo.

♣

Contábamos tan solo doce abriles;
I luego, del amor oculto lazo
Estrechó nuestras almas juveniles
En el mas tierno i fraternal abrazo.
.....
.....

♣

¿Recuerdas esa vez en que mui léjos
Perdimos del hogar la santa huella,
I del sol en los últimos reflejos
Lucia del crepúsculo la estrella;

♣

I en pos la noche con su negro manto
Fué cubriendo la tierra con el cielo,
I a mis ojos entónces vino el llanto
I a tu labio una frase de consuelo?

♣

«No llores, me dijiste, caro amigo,
Pues yo a tu madre le diré primero
Que en busca de una flor fuiste conmigo
I que al volver perdimos el sendero.»

♣

I aun queriendo calmar con el exceso
De tu inmensa pasion mi acerbo llanto,
Tus labios me enseñaron con un beso
El fragmento mas puro de este canto.
.....
.....

♣

Han pasado cinco años; i altanera,
No te acuerdas quizas de aquel amigo
Que, en busca de una flor, en la pradera
Sus gratas horas compartió contigo.

♣

No recuerdes mejor. Pues ya el destino,
En su fugaz corriente seductora,
Ha llenado de sombras tu camino,
Mostrándote una noche sin aurora.

ALAMIRO G. MIRANDA A.

Santiago, Abril de 1905.

Al Perú.—Publicamos dos lijeros diseños relacionados con el viaje de los jóvenes voluntarios peruanos residentes en Tacna i Arica que se dirijieron a su patria con el objeto de cumplir con la lei de servicio militar. Nuestros lectores recordarán l s diversos hechos i manifestaciones a que dió lugar este viaje.

DESFILE DE LOS VOLUNTARIOS

PERÚ.—DESEMBARCO DE LOS VOLUNTARIOS DE TACNA I ARICA EN EL CALLAO

Homenaje.—Los funerales del célebre sabio, director de la Academia de Francia en Roma, fueron dignos del esclarecido profesor. La vista que publicamos da una lijera idea al respecto.

El doctor Guillaume deja numerosos trabajos i obras que de por sí constituyen un recuerdo eterno.

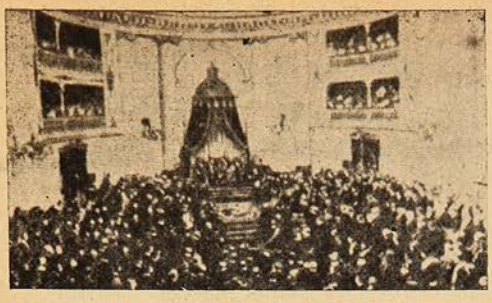
El homenaje a Echegaray.—España ha rendido un brillante homenaje a una de sus mas ilustres glorias.

El célebre escritor señor José Echegaray a quien se le concedió el premio Nobel, asistió a una sesion del Senado español en la cual en medio de entusiastas aclamaciones se le hizo entrega de tan honorífica distincion.

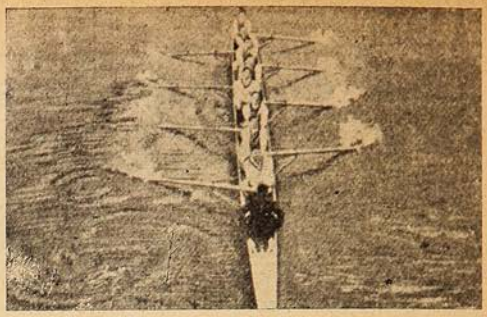
Las regatas de Oxford.—Publicamos hoi una vista de los ensayos preliminares de las famosas regatas de Oxford-Cambridge que constituyen una de las principales novedades del *Sport*.

LOS FUNERALES DEL DOCTOR GUILLAUME

MADRID.—DON JOSÉ ECHEGARAY AL LLEGAR LA MANIFESTACION EN SU HONOR AL PALACIO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL.



SESION SOLEMNE DEL SENADO ESPAÑOL EN LA CUAL SE ENTREGÓ AL SEÑOR ECHEGARAY EL PREMIO NOVEL.



LA REGATA OXFORD-CAMBRIDGE LA TRIPULACION DE OXFORD ENSAYO EN HEULEY

Restauracion

(Al distinguido poeta don *Rosendo Carrasco*)

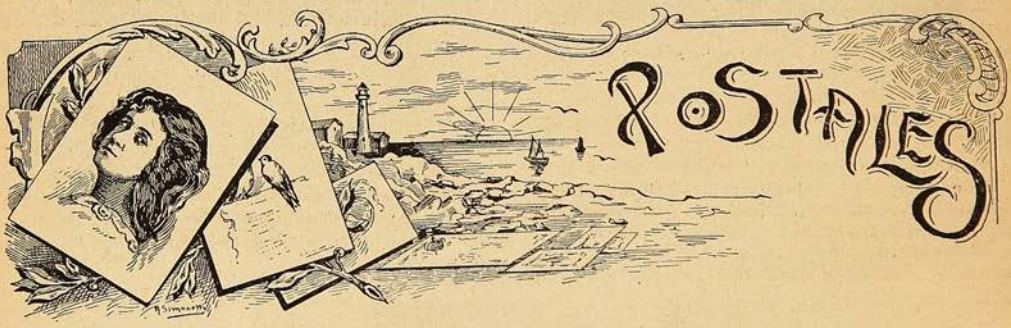
En la cima del Andes ví yo un dia
Mil copos en diversa confusion,
Eran copos de nieve mui, mui fria,
Recuerdos de una pérfida ilusion!

Los tristes ventiqueros do nacia
En su pié, mi funesto corazon,
Uníanse al arrollo, que decia:
La vida es solo un sueño...una ficcion!

Por eso camtemplando el mundo aleve
Enfermo el corazon sabe jemir
Diciendo que el sentir...solo es de nieve!

I el orbe en su comedia del finjir
Pretende i con la ciencia osado atreve,
Siendo solo la ciencia... el porvenir!

M. Poblete Cruzat



En el cementerio habia
Una alondra que cantaba,
I en su lamento decia;
«Aquí todo amor acaba»!

Si está triste en el espejo,
Tambien lo esta el corazon,
Pues el semblante es reflejo
Que no admite confusion!

Cuando en la playa serena
Contemplo el inmenso mar,
Cuento los granos de arena
Para mi amor calcular!

Si el llanto fuera rocío
Seria eterno el verdor,
I no muriera en estío
La flor del primer amor!

La mejor indiferencia
Es talvez, la del no ser,
Porque no tiene existencia
Ni lágrimas ni placer!

En la noche del olvido
Solo el dolor no es fugaz,
Porque siempre deja un nido
Que lo conserva la faz!

Si tu pecho me olvidara
Yo diria con razon,
Que si es un Cielo tu cara
Es infierno el corazon!

La dicha alberga a la calma,
La primavera a las flores,
I a los ensueños del alma
El amor de los amores.

Flor de un dia.

Cuento

—¡Grandes noticias!—dijo un raton a su familia:—con un par de dias de trabajo i royendo todos a ratitos, descubriremos el granero de las hormigas que habitan en la vecindad. Sé que tienen mucho trigo.

No necesitó decir mas, todos los ratones afilaron sus dientecillos i horadaron la pared de su casa, dirijidos por el padre de la familia.

A la tarde siguiente el raton mas jóven volvió a su trabajo alegremente trayendo granos de trigo.

Ya hemos llegado—dijo: el agujero cae precisamente al lado del granero: las hormigas al verme entrar en la pared se quedaron inmóviles de asombro: yo aproveché su sorpresa i me he atracado. Son tan pequeñas i tan débiles...¡Entre a comer quien tenga gana, está abierta la despensa!

—Yo entraré—dijo el raton mediano--si mi padre lo permite.

—Entra i no seas gloton, masca bien lo que te comas.

No esperó oir estos consejos paternales i se precipitó por el subterráneo.

Luego se oyó un chillido lastimero i el ratoncillo volvió a salir, llevando dos hormigas pegadas a los labios, que le pellizcaban con sus garfios. Todos acudieron a su auxilio i solo la muerte de los insectos le libró de sus picaduras.

—¿Que ha sucedido?—le dijeron,

—Que está el camino interrumpido: un ejército de hormigas obstruye el paso i avanza de puntillas; todas llevan tenazas en la frente. Mirad: ya asoma la vanguardia.

I por el agujero recien abierto invadió la casa de los ratones un rio de hormigas que todo lo inundaba, amenazando cortar la retirada a sus moradores.

—¡A ellas! dijeron los ratoncillos.

—Es inútil, dijo el padre: cuando nos cansemos de matar, vendrán otras i otras mil sobre nosotros. ¡Huyamos! Yo creí que nos hubiesen temido.

La familia escapó i su casa fué saqueada en un momento. Volvieron a la mañana siguiente, pero la puerta estaba ocupada por centinelas que les dieron el ¿quién vive?

Con la cómoda casa de los ratones, los insectos habian ensanchado su hormiguero.

¡Cuántas veces el usurpador creyendo forzar la frontera de un pueblo débil, abre la suya al enemigo!

José Fernández B.

Deseos

Que cruces como un ánjel por la estension del suelo
Llevando, flor piadosa, consuelo por doquier,
I que cuando te asalten las nostaljias del cielo,
Como gala suprema, para emprender el vuelo,
Inmaculado lleves tu vaso de mujer!

W. Castro Zamudio

Santiago, 19-X-1904.

Mensajera

(A la señorita *Luz G.*)

Para cantarte a tí que eres estrella
que irradia alegre su brillante luz,
me ha bastado mirarte, niña bella,
para inspirarme en tu pupila azul.

Si tu supieras que en el pecho llevo
oculto el fuego de mi amor sin fin,
comprenderás tú por qué me atrevo
a entonar mis cantos para tí.

Puede que llegue el plácido murmullo
de mis canciones a encender tu amor,
i mis palabras sírvante de arrullo
en el sueño feliz de tu ilusion.

¡Oh! Luz hermosa; fulgurante estrella
que alegre irradia tu brillante luz,
me ha bastado mirarte, niña bella,
para inspirarme en tu pupila azul.

L. Gibson M.

Santiago, 23 Abril de 1905.

RECOMENDACION

Tenemos el placer de recomendar a nuestros amables lectores la acreditada Mueblería situada en la calle Estado núm. 85. Su dueño, el distinguido industrial don Eduardo Guzman Rojas, está actualmente en Europa con el objeto de traer un lindo surtido en muebles i artículos de alta fantasía. Actualmente este importante establecimiento es atendido por su representante don Eujenio Ponecio, que tiene mas de 20 años de práctica en el ramo.

El año pasado le cupo a esta casa la satisfaccion de atender 22 matrimonios, todos los cuales quedaron mui contentos con la excelente calidad i reducidos precios de sus muebles.

Tiene toda clase de menaje de casa i una seccion especial de artículos para dentistas, todo a precios sin competencia.

La Española

Compañia Nacional de Seguros

AJENCIA

SANTIAGO: Bandera, Esquina Agustinas

TELÉFONO NACIONAL NUM. 375, INGLES 1693, CASILLA 2170

VALPARAISO: JERENCIA, PRAT 71

EL IDEAL MAS PRECIOSO

De la mujer es poseer los atractivos de la hermosura i nada es mas fácil de conseguirla con las científicas preparaciones de *Madame Josephine Le Fevre* de Philadelphia.

Bálsamo de Le Fevre, destruye para siempre las pecas oscuras, amarillas, las que salen por exceso de hierro en la sangre, etc., no produce dolor, no quema ni irrita el cútis.

Almendra Molida de Le Fevre, sustituye al jabon para las complexiones delicadas e impide las arrugas de la tez.

Destructor de verrugas i lunares de Le Fevre, en tres dias los hace desaparecer sin producir dolor, ni dejar cicatriz.

Ob'eas de violeta de Le Fevre, para perfumar el aliento. Deleitan mui grata sensacion e imparten dulce fragancia. Mui conveniente en el teatro, bailes, visitas, etc.

Jabon Iristena de Le Fevre, se prepara con sustancias puras i escojidas, combinadas con esencias de esquisito perfume.

Talco de Noruega de Le Fevre, evita la molestia que produce la traspiracion de los senos i los piés i da un aristocrático aromade violetas de Rusia.

Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envia grátis.

Las prepaciones Le Fevre están a venta en los principalesalmacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales *Chirgowin i Cía* Estado 218. Casilla 2243—Santiago.

CASA ROYAL

SANTIAGO

Ahumada, 55 ⋈ Casilla, 2310

Recibió a precios bajísimos: Cuchillos RODGERS i otras marcas, para mesa, postre i fruta, mangos de marfil, marfilina, niquel, hueso, madera negra i rosa.—Trinchantes i afiladores.—Cucharones, Cucharas i Tenedores DIXON i otras marcas, para mesa, postre, fruta dulce mermeladas, helados i limonada.

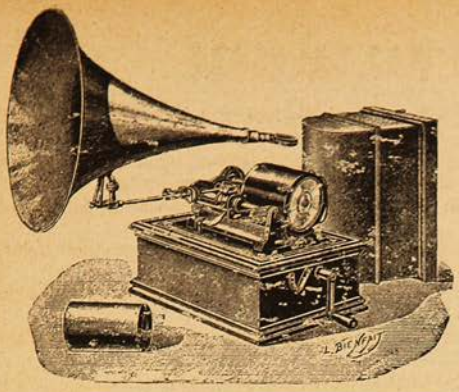
SERVICIOS de Té, plaqué inglés, americano i niquel.— TENAZAS, Plaqué para espárragos, azúcar i hielo

---

Telégrafo Americano

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas - Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS.—Valparaiso, Principal, *Puerto*; sucursales: *Almendral*, *Bellavista*, *Cardonal* i *Baron*.—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: Principal: *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC.*, *Catedral*, *San Diego*, *Alameda*, *Recoleta* i *Bandera*.—Rancagua. Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquénes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar*, *Tiltil*, *Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.



CONCIERTOS EN CASA!

De variacion increible i ejecutados por las primeras celebridades del mundo.

BAILES, ORQUESTAS, ÓPERAS, OPERETAS
ZARZUELAS, ROMANZAS, CANCIONES
BANDAS, DISCURSOS, ETC.

Todo orijinal i Artístico!

EL FONÓGRAFO PATHÉ

no chilla, no falsea, no molesta. Representa la fotografía del sonido en su mas alta perfeccion.

CLUBS con sorteos i cuotas semanales de $ 3 facilitan la adquisicion de los magníficos aparatos i cilindros jenuinos i duraderos PATHÉ

Pídanse prospectos

FONOGRAFÍA PATHÉ

PASAJE MATTE, 25 AL LADO DE LA CASA COSMOS

NOTA.—Correspondencia i jiros a casilla 682.

LLEGARON LAS ULTIMAS NOVEDADES

Sorteo del Sábado 22 de Abril de 1905

Club Núm.	*Sorteo*		*Número del socio favorecido*
2	45	64	Sr. E. Vergara
3	38	8	» Ignacio Gardia Cruz
4	35	95	» Soza
5	27	63	» José Fiandry
6	17	71	» Costa Pelli, Los Guindos
7	12	27	» A. Jaramillo, Rejimiento Lanceros de Limache.
8	10	19	» E. Coetzenberger
9	9	26	» Nicolas Severino
10	8	40	» Lucio Carrasco
11	7	5	» Luis Larrain C.
12	6	3	» Nicolas Ferraro
13	4	23	Sra. Lucinda Pozo de Castro
14	3	6	Sr. Victor Araya
15	3	36	» Diego A. Lira, Chillán
16	2	40	» Antonio Gallardo
17	1	1	» Javier Hidal, Parral

18 en formacion. Sorteo Sábado próximo.

"LA REPUBLICA"

BARRACA I ELABORACION DE MADERAS

— DE —

MORALES i ESCOBEDO

Compran i Venden Maderas

SANTIAGO

Esperanza esq. Galan-Teléfono Ingles 884

República esq. Domeyko-Teléfono Ingles 882

VENDE CONSTANTEMENTE:

Pino Oregon, tablas machihembradas, molduras para muebles i edificios, rodrigones para viña, mazas torneadas, torneos de todas clases, mangos de escobas, nogal del pais, listones, etc., etc.

TALLERES DE TORNERIA

Taller especial para hacer molduras curvas. Gran partida esqueletos, catres i marcos Luis XV, realizamos

SE HAGEN PUERTAS I VENTANAS.—TRABAJO GARANTIDO

Lea Ud!!

Gran Club de Variedades! Vd. puede con 2, 4, 6 pesos, obtener un hermoso i magnífico reloj; un buen fonógrafo u otro objeto de valor superior varias veces a lo que haya pagado. Pida prospectos i se convencerá.—RELOJERIA AMERICANA DE J. M. PALMA.—ROSAS 1621.

Imperial Hotel

DE

ALEJANDRO VELILLA

SANTIAGO, Delicias a media cuadra de la Estacion Central de los F. F. C. C. del Estado. Teléfono Ingles i Nac. Correo 2

El único establecimiento en Chile que por su construccion hecha esclusivamente con ese objeto, reune las condiciones exijidas por la hijiene, segun consta en certificados de varios conocidos facultativos

SERVICIO PERMANENTE DE COCINA, DIA I NOCHE

Baños, Palitroques, Billares

RESTAURANT, CANTINA

ESCALAS DE MARMOL CONTRA INCENDIOS

Almuerzo o comida sin vino $ 1.00

Dormitorio por una persona $ 2.00 o 3.00 segun pieza

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo botella $ 1.90 —Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratampuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90 ArrozIndia arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Erizos $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2. 40 docena.—Salmon rosado $ 5 00 docena.—Id. colorado $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabezas $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon. —Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baño grandes a $ 16.00.—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20. Agua de colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3 50....Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.--Ahumada 16.--Teléfono Ingles 1462

GRAN CASINO PORTAL EDWARDS

Delicias, 2760—Teléfono Ingles 1590, Nacional 414

Centro de Reunion

ILUMINADO A GIORNO

EL FAVORITO

del Público Selecto

Está a disposicion del público el **Gran Salon de todo Lujo**, reservado para familias. No se omite sacrificio para satisfacer a nuestra numerosa i distinguida clientela.

Concierto musical todas las noches. **Piano eléctrico** con un vasto repertorio.

Se recomienda visitar nuestra casa para convencerse, que es única en su ramo en Santiago.

SERIEDAD, ÓRDEN, LUJO, GUSTO I ELEGANCIA

Fábrica i Depósito en su propio local

Imp. Barcelona - Moneda, entre Estado y San Antonio

Autotipía, Zincografía. Fotolitografía,
Heliografía, Fototipía

E. GUILLERMO 2.º HELFMANN

SANTIAGO — San Diego, 93 (Primera Cuadra)

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MÁQUINAS

SANTIAGO,— San Antonio 355 — Teléfono Ingles 996

—o—

Dinamos i Motores Eléctricos.—**Máquinas** para Molinos de los mejores Constructores.—**Telas** de Seda i Metálicas, surtido completo.—**Correas** de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—**Aceites** Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento. —**Papeles** para Injenieros, etc., etc.

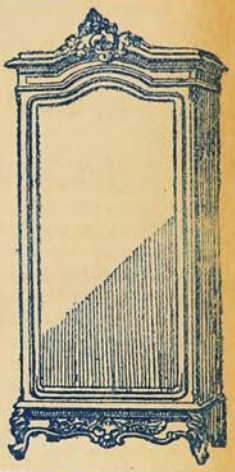
HEIREMANS i Ca. — Casilla 4

Gran Muebleria Modelo

DE

E. BRESCIANI

Casilla 440—Calle Estado, 47—Teléfono 462



Inmenso surtido de Muebles para salon, Dormitorios, Escritorios, Vestíbulos, i sillas de todas clases.

Cortinas, Alfombras, jenero para tapizar muebles, Felpas, Flecos, Cordones, etc.

Catres de bronce i de fierro, Espejos para salon, Estátuas de bronce, artículos para regalos, servicios para lavatorios.

FÁBRICA DE MUEBLES I TAPICERIA

PRECIOS MÓDICOS

PIANOS

Los MEJORES i esclusivamente usados por los GRANDES ARTISTAS, son los de

- Steinway & Sons
- Roenisch
- R. Ibach Son
- A. Horning
- C. Bechstein
- E. Rubenstein
- Pleifer

Únicos Ajentes:

Bandurrias, Guitarras, Mandolines

Por Mayor i Menor.

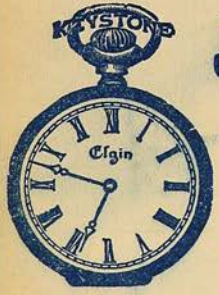
Cuerdas de 1.ª Calidad

Para todos los instrumentos

C. KIRSINGER I CA.

CREMA SIMON

Talisman de Belleza



JOYERIA I RELOJERIA CENTRAL

DE

José Huber

988—PORTAL FERNANDEZ CONCHA—992

Aviso a mi distinguida clientela i al público en jeneral que acabo de recibir un precioso surtido de **Joyas con brillantes** i otras piedras finas i **Alhajas de oro,** como ser pulseras, prendedores, rositas, medallones, cadenas, etc. Todos estos artículos han sido **escojidos personalmente por el que suscribe** i son de los últimos modelos, pudiendo satisfacer los gustos mas exijentes. Tambien llegó una bonita coleccion de **Relojes de pared i de sobremesa** «art nouveau» i muchos otros artículos.

Gran Depósito de Relojes de Bolsillo

988 — PORTAL FERNANDEZ CONCHA — 992

¡OJO!—La Casa no tiene Sucursal—¡OJO!

JOSE HUBER

Año IV.—Núm. 20 10 Centavos

En el mar

El navio rompe agua, rompe, rompe. El cielo está azul. El mar, en calma. La noche plácida. La brisa sopla fresca, saludable. Brilla a lo léjos una luz roja. I el mar está en calma, el viejo mar sonoro, lleno de claridades i murmullos. El lírico mar.

Somos cuatro. Un jóven pensativo, los ojos verdes i trájicos. Una dama, los ojo azules, alemana, del Rhin de las baladas. Junto, su esposo, alto, sério. Yo leo a Heine.

El ruido de la máquina parece esta noche mas ténue. Nos rodea la honda poesía del mar. La noche está llena de un encanto dulce, bajo el silencio luminoso de las estrellas. La brisa se queja blandamente en las jarcias. El navio rompe el agua, rompe, rompe.

Srta. Berta de la Cuadra R.

La dama abre el piano i toca un aire del «Tannhauser». La música se esparse, febril i profunda, hecha como de penosa ansiedad.

El jóven pensativo se levanta i se acerca a la dama. Brilla en sus ojos un reproche doloroso. Le dice algo i ella alza los ojos i con voz llena de angustia le dice quedamente en aleman:

—¡Ah! ¡tú no sabes!

El jóven se aleja pensativo. La música sigue, febril i profunda, vibrando en el piano.

Un grito rompe de súbito la serenidad de la hora. El navio detiene la marcha. El piano calla. Se hace una confusa alarma. ¡Un hombre al agua! El jóven de los ojos pensativos i trájicos se ha lanzado al mar.

Ella dobla la cabeza. Se lleva pañuelo a los ojos. Su esposo la pregunta:

—¿Lloras?

—Nó, tengo sueño.

El navio sigue su marcha. I el mar está en calma, el viejo mar sonoro, el lírico mar.

EMILIANO HERNÁNDEZ.

Noche nupcial

El autor de esta delicadísima composicion poética es un ilustre hombre público del Brasil, que oculta modestamente su nombre bajo las iniciales de *T. B.* La ha dado a luz recientemente *A Semana*, magnífica publicacion redactada por Federico Lisboa i Silio Boccanera Junior, el celebrado autor del precioso libro *A Bahía a Cárlos Gomes*. La traduccion ha sido hecha por nuestro compatriota don Leonardo Eliz.

Vamos a soñar, doncella,
Hijita de mi ideal;
La noche vela en misterio;
Es una noche nupcial.

Vamos... ¡Estás mas hermosa
Con el velo del pudor,
Con la pura faz cubierta
De un leve i santo rubor!...

Entremos en esta alcoba:
Las luces vanse a apagar...
¿Ves? Cada rayo que espira
De amor nos vienen a hablar.

Ven, acuéstate en mi seno:
¡Oh, ven conmigo a dormir!

Corre la cortina blanca
Que un serafin desdobló:
Cierra tus párpados lindos
Qué la brisa acarició.

¡La noche vela un misterio!
¡Es una noche nupcial!
¡Vamos a soñar, doncella,
Hijita de mi ideal!

LEONARDO ELIZ.

Valparaiso, Mayo de 1905.

TÉ DEMONIO
ES EL MEJOR

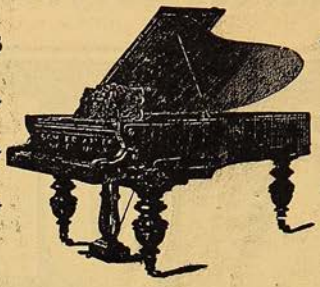
Los hijos del Emperador Japones

Los hijos del futuro Emperador Japones—Aunque no presentan un aspecto mui artístico de belleza, publicamos el retrato del príncipe Hirohito Mitin Osmiga i el del príncipe Jasuito Alzumiga, primero i segundo hijos del futuro Emperador del Japon.

PRIMER I SEGUNDO HIJO DEL FUTURO EMPERADOR JAPONES

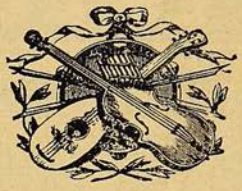
PIANOS

Steinway & Sons
Roenisch
R. Ibach Son
A. Horning



C. Bechstein
E. Rubenstein
Pleifer

Unicos ajentes:
BANDURRIAS
GUITARRAS
MANDOLINES



Cuerdas
DE PRIMERA CALIDAD
PARA TODOS
LOS INSTRUMENTOS

POR MAYOR I MENOR

C. Kirsinger i Ca.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MAQUINAS

SANTIAGO.—San Antonio 355.—Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca.—Casilla 4

ANTIGUA
Y
GRAN MUEBLERIA
DE
Eduardo Guzman Rojas
85 ESTADO 85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon, de todos estilos.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

Materiales para dentistas

Dos rosas

Una rosa virjinal
en tus rizos entreabria,
tan fresca... que parecia
puesta en el mismo rosal!

Otra, en tu pecho clavada,
borradas las tintas rojas,
iba perdiendo sus hojas
en fuego oculto abrasada!

La flor que en tu cabellera
guardaba matices bellos,
encontraba en tus cabellos
frescura de primavera.

Mas la otra rosa, en su afan,
sobre tu pecho moria,
como planta que crecia
sobre el cráter de un volcan!

ANTONIO GRILLO.

LA ESPAÑOLA

Compañía Nacional de Seguros

AJENCIA:

Santiago: Bandera, esquina Agustinas

VALPARAISO, Jerencia, Prat 71

Ingles 1693, Casilla 2170

Teléfono Nacional Núm. 375,

DOCTOR LUIS PELLISSA

ESPECIALIDAD

EN

Puentes i Coronas

DE ORO,

ESTRACCIONES SIN DOLOR.

Planchas

con i sin paladar.

Horas de curaciones:

de 10 a 11 i media A. M.

i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras:

De 8 a 10 P. M.

i de 2 a 5 P. M

Precios módicos

AHUMADA 26

Autotipía, Zincografía,
Fotolitografía, Heliografía,
Fototipía.

E. Guillermo 2.º Helfmann

SANTIAGO.

SAN DIEGO, 93 (PRIMERA CUADRA).

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

LA ILUSTRACION

Revista Festiva, Artística i Literaria

M. I A. POBLETE CRUZAT
Directores-Propietarios

Oficina: Moneda, 855
Correo: Casilla 1840

M. VARAS ESPINOZA
Representante en Valparaiso

Año VI — Santiago de Chile, Junio de 1905 — Núm. 20

Pájina Artística

Por José Foradori

Dulce balada

Yo entono una balada
forjada en la amargura!...
Compúsomela un hada
de negras vestiduras.
Sus ritmos son tan suaves,
su cántiga tan pura
que el trino de las aves
no iguala su hermosura.
¡Balada deliciosa,
que espresa tantas penas!...
I vibra en cada nota,
ternura grande, inmensa...
.....
Por eso es que jimiendo
yo canto entristecida,
por eso es que sonriendo
deslísase mi vida...
Por eso silenciosa
tranquila espera el alma
la muerte deliciosa,
la eterna i dulce calma!

I en tanto que ella viene
se mezclan en mi canto
las risas que ella tiene
bañadas en mi llanto.

Susana Urzúa C.

Curicó, 1905.

Espera sentado

Era Santiago Campillo un labrador de poca sal en la mollera, jénio i trato apacibles, fé sencilla, especial devoto de San Isidro, i tan de suyo perezoso i aficionado a la lotería, que en su lugar dieron en llamarle i conocerle por el apodo de *Erpera Sentado*.

Cada vez que cargaba con la azada, asía la laya, empuñaba la hoz o conducia el arado, se le venian a las mientes aquellos benditos tiempos en que los ánjeles descendian del cielo i se entregaban a las rudas faenas agrícolas para que el Santo patron pudiera consagrarse a todo su sabor a la oracion, sin menoscabo del propio deber ni de la hacienda ajena.

I cuando el trabajo le abrumaba—que era casi siempre—pedia de todo corazon a San Isidro que hiciera un milagro, mandando en su favor i ayuda a los celestiales labradores de antaño.

Es pues de saber que tanto rogó, insistió i porfió nuestro hombre, que estando un dia rozando un erial, con el propósito de roturarlo, se le apareció aquel siervo del Señor rodeado de un coro de ánjeles, i le ofreció otorgarle lo que ahincadamente suplicaba, interponiendo su intercesion i favor con Su Majestad Divina.

—Pide lo que quieras—dijo el Santo,—que hasta quiero apagar tus deseos de las cosas vanas.

—¡Qué vea roturado este erial—contestó Campillo;—no he menester mas!

I los ánjeles, tomando los picos, layas i azadones, comenzaron a cavar, desterronar i terraplenar el erial, i limpiándolo de matorrales i carrascas de que mucho abundaba, separaron la leña gruesa destinada al carboneo, prendieron fuego a las ramas secas estendidas por el suelo, beneficiaron éste con los mejores abonos, uncieron los bueyes al arado, con él abrieron profundos surcos, i, finalmente, dejaron convertida la dehesa en tierra superior de pan llevar: todo por obra i arte sobrenaturales, en un abrir i cerrar de ojos.

Espera Sentado contemplaba con asombro su heredad, i no se hartaba de dar gracias al Santo por la merced recibida; pero de pronto quedó pensativo, se rascó la mejilla i al cabo de breve pausa, esclamó:

—¡No puede darse campo mejor preparado! ¿pero i el agua?

I llovió a cántaros.

—¡Basta ya—repuso el labriego;—no vayan a encharcarse las tierras!

I se disiparon las nubes.

—¿Ahora quién siembra? Es mucho campo para un hombre solo.

Entonces los ánjeles arrojaron la semilla sobre la tierra fertilizada.

—¡Las nieves arraigarian el grano!

I tanta fué la nieve que cayó sobre la comarca, que esta parecia inmenso ventisquero.

A su tiempo i sazon obtuvo Santiago sol i lluvia, i no cesó de pedir hasta que, gracias al trabajo de los ánjeles, vió colmados sus trojes de trigo candeal.

No estaba, sin embargo, satisfecho: cuanto mas alcanzaba, mas sentia el acicate de la codicia.

—¿De qué me sirve—decia para sí—tanta bendicion de Dios en mis paneras, si ha nevado, llovido i hecho sol para todo el mundo, i es tal la cosecha que he de malvender mi trigo?

Fatigado de este pensamiento, en cuanto vino la otoñada decidió llamar de nuevo al Santo i rogarle encarecidamente que volvieran los ánjeles a trabajar la tierra; i que, segun las necesidades del cultivo, lloviera, nevara o hiciera sol, pero en provecho propio, i de ningun modo para los demas labradores.

I aquel año fué malísima la cosecha en todas partes, menos en el campo de *Espera Sentado*; pero éste, a pesar de la enorme subida del trigo, seguia quejándose de su suerte, pues echó de ver que el molino estaba lejos.

Tambien esta vez accedió el Santo a las instancias de su devoto, i por mandato suyo, los ánjeles construyeron en la misma granja un molino harinero, aprovechando, por medio de cable eléctrico, fuerza motriz de un rio caudaloso.

Molido el trigo, el perpétuo postulante advirtió que faltaba un ferrocarril para dar fácil salida a la harina.

Entonces apareció una lejion de ánjeles, los cuales, provistos de teodolitos, taquímetros, niveles, alones, cadenas, cintas, eclímetros, miras, barderolas, picos, palas, azadones, barrenas, paletas, palancas, martillos, clavos, tornillos, bridas, traviesas, carriles, i, en fin, disponiendo de todo el material fijo i móvil, en menos de cinco minutos realizaron el trazado, replanteo i construccion de una línea férrea, i la dejaron corriente para el tráfico.

Gracias a la baratura i rapidez de los trasportes, se abrieron nuevos mercados; i aunque eran muchos los pedidos, nuestro labrador rehusaba vender su mercancía si no le pagaban en oro, en vista de la depredacion de los billetes de Banco, i acudió de nuevo a su celestial abogado para que hiciera el mayor de los milagros.

—¡Oro!—esclamó el Santo.—¿Sabes lo que dides? ¿Crear de la nada?... Te he ofrecido, empero, hasta apagar tus deseos de las cosas vanas, i con el beneplácito del Altísimo te otorgo mas de lo que solicitas.

Dijo, i la harina abarrotada en los almacenes se convirtió en oro en polvo.

Campillo dió un grito de alegria; mas al contemplar tantas riquezas juntas en pilas de sacos que llegaban al techo, comenzó a temblar como un azogado de temor a los ladrones.

—¡Socórreme, Santo mio!—murmuró.—¡Ven en mi ayuda! ¡Ampárame en este terrible trance! ¡Por última vez imploro tu clemencia! ¡Defiende mi bien!

Desde aquel dia, *Espera Sentado* vió siempre junto a sí un ánjel que le guardaba a él, i no al tesoro.

I dominado por aquella sed insaciable de poseer sin trabajar, la cual se avivaba con el logro de la posesion, que era su mayor castigo, presa de sórdida avaricia pedia en vano a San Isidro que le diera alas como las del ánjel custodio, no para remontarse a la altura, sino para alivio de los piés i ahorrarse las alpargatas.

N. María Fabra.

La caida de las hojas

Oyóse cierta vez a una hojita murmurar suavemente, cual suelen hacerlo las hojas cuando el viento sonoro sopla sobre ellas su cancion misteriosa.

I el vástago dijo:—¿Qué te pasa, hojita, que estás haciendo ruido?

—El viento—dijo la hoja—me acaba de decir que un dia llegará en que voi a desprenderme de este árbol querido i a rodar marchita sobre el césped.

El vástago repitió a la rama el decir de la hoja, i la rama lo contó a todas las hojas i retoños del árbol, el cual se estremeció suave, amorosamente, diciendo a la hojita entre un coro de susurros:

—No tengas miedo. Agárrate con firmeza, que no serás desprendida tan fácilmente por el viento.

La hoja se balanceó, consolada i ufana, abanicándose i cantando con delicia.

Creció con pompa i galanura durante el Estío; i cuando llegó Octubre con su cielo de rojo i gualda, vió que en torno suyo todas las hojas habian, como ella, crecido mui hermosas i lucientes.

Pero algunas estaban de color de oro, i muchas bronceadas, con ribetes de matices diversos. I entonces la hojita preguntó al árbol qué significaba aquella transformacion multicolora.

I el árbol díjole:—Todas esas hojas están ya listas para volar, como si fueran aves de esta jaula mia abierta a las brisas i a la luz i a la lluvia, i se han vestido de fiesta para emprender el viaje al desconocido pais del ensueño.

La hojita pensó, entonces, alegremente, en irse tambien; i al desearlo se puso enrojecida porque creyó que cometia accion de desamor con el viejo árbol querido.

I le dijo al vástago que la sostenia:—¡Oh, amigo de mi alma, ¿por qué tú no te vistes de rojo i oro, como nosotras?

El vástago crujió penosamente i esclamó:—Debo yo todavia conservar mi vestido de trabajo, porque no he concluido mi faena. La vuestra está terminada, i podéis iros, en vistoso i confuso tropel, vestidas como flores i volanderas como aves, al desconocido pais del ensueño.

En ese instante sopló el viento i desprendió a la hojita del vástago, sin dejarle tiempo ni para un suspiro de amorosa despedida. I el viento la llevó en sus alas, de aquí para allá, ruidosamente; a veces, violento, encumbrándola,

VISTAS DE VALPARAISO

EL MALECON

EL PASEO

VISTA DE LA LAGUNA VERDE

bajándola; suavemente otras, besándola i arrullándola, hasta que, cansada del amoroso juego, la dejó con otras hojas confundida en el césped, que temblando la recibió con tímidas caricias.

I la hojita no contó ya mas las soñaciones que tuvo, amarillenta i marchitada junto con sus hermanas en el lecho del césped cuajado de rocío, en donde a todas las dejó olvidadas el viento enamorado e inconstante, despues de besarlas mucho i de encumbrarlas i bajarlas en sus alas impregnadas de olores del valle i de susurros de la montaña.

R. Mayorga Rivas.

IDILIO INFANTIL

En recreo

Eres irresistible

(PARA LA AMIGA DE MI ALMA)

¿Sabes por qué, mi bella entre las bellas,
con victoria segura
impera entre las damas tu hermosura,
encendiendo la envidia en todas ellas?

¿Sabes por qué, i sin quererlo acaso,
haces a cada paso
esclavos de tus múltiples antojos
trocando en cera el corazon de roca
con la dulce sonrisa de tu boca
i el magnético fuego de tus ojos?

Es un secreto, mi adorada amiga,
mi amiga fiel del alma,
que nadie acaso descifrar consiga;
mas, yo soñando conquisté la palma
del secreto en cuestion, probablemente
en fuerza de un amor que llevo oculto,
amor vivaz, latente,
mi credo amado, mi celeste culto.

El Supremo Hacedor que de la nada
pobló de soles la celeste altura,
quiso que fueras tú la criatura
en atractivos mil privilejiada.

Por eso fué, mi idolatrado encanto,
que al darte Dios el soplo de la vida
lo hizo con tanta inspiracion sentida
i con cariño tanto
que, satisfecho, te admiró en la cuna,
sonriéndose de gozo;
un instante despues la casta luna
tu mejilla besó con alborozo,
i el sol brillante, apareciendo luego,
brilló en tus ojos i les dió su fuego;
finalmente, mi bien, Dios te bendijo
i estas palabras cariñoso dijo:

—«Ejemplar de belleza sin segundo
será esta niña en la rejion del mundo.
No la llevo a los cielos en el acto,
porque temo i no poco,
i es una idea que me inspira susto,
que a su presencia i su feliz contacto
de amor por ella se me vuelva loco
mas de un querube de mi trono augusto!...»

Por eso eres perfecta, i por eso eres,
mi linda entre las lindas, no te asombres,
encanto irresistible de los hombres
i envidia jeneral de las mujeres.

N. Rosa de Rosa.

Con la entrada tan repentina del invierno han principiado ya las modistas i sastres una labor bien activa. A la vista de las cartulinas, inglesas i francesas, en que aparecen los irreprochables cortes de las últimas creaciones, nuestras damas han empezado ya la exhibicion de las telas mas de moda, los tejidos mas elegantes, los adornos,—en la presente estacion mui reducidos,—las pieles, etc.

No se nota, aparentemente, en los cortes de este año una diferencia mui notable con los del año último. En los paños mismos, los colores tampoco han variado grandemente, dominando los colores oscuros.

Lo que sin duda alguna está llamado a predominar en la temporadada de invierno del año actual, es el uso de las pieles. Son éstas uno de los adornos mas elegantes i prácticos, pues a mas de dar al busto cierta refinada coqueteria, son un excelente abrigo.

El grabado que presentamos a nuestros lectores representa una jóven con una de las pieles a que nos hemos referido. Como fácilmente puede verse, despues de pasar elegantemente por las espaldas i los hombros, a manera de un cuello de ancha vuelta, cae con una gracia natural hácia adelante, terminando a cada lado con dos a tres divisiones.

En el mismo grabado puede notarse la sencillez del traje. Los adornos casi no existen i solo se combate la monotonia de esta sencillez, acaso excesiva, con la profusion de pliegues, habilmente dispuestos i marcados con gran claridad.

Continuaremos publicando las últimas modas parisienses, lo que seguramente será del agrado de nuestras bellas lectoras.

A Ti....!

No llores! El llanto no conmueve
En los modernos tiempos el corazon humano;
La piedad es quimera, el bien es un tirano,
Ser pobre es tener lepra, aspirar es ser nécio:
Pícate las arterias en un campo de nieve
I entona a carcajadas la cancion del desprecio!

AM. CABALLERO OVALLE.

Están a disposicion del público los grandes talleres de Imprenta, Litografía, Encuadernacion i Fábrica de Clichés LA ILUSTRACION.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Útiles de escritorio i Colejiales con un 40 por ciento de rebaja de los precios corrientes.

VENTAS POR MAYOR I MENOR

MONEDA 855 (ENTRE ESTADO I SAN ANTONIO)

Pedidos de provincias se atienden inmediatamente.

POBLETE CRUZAT H^NOS.

Casilla 1840.

ARTE NUEVO

POESIA

—

Es la poesía
La nota del alma,
Que arranca en la calma
Un dulce jemido
I un ritmo de amor;
Es grato consuelo
Que alivia al que jime,
Es algo sublime
Que dá gloria al mundo
I encanto al dolor!

Es lira armoniosa
Que el orbe la acata,
Que atrae, arrebata,
Las fibras del pecho,
La ideal ilusion;
Es fuente divina,
De dicha suprema,
Es noble diadema
Del ídolo bello
Del Dios... corazon!

CANTOR.

(Ilustracion de Foradori)

SRTA. ENRIQUETA VERA CARRASCO

EN EL PERDON DE SANTA ANA

EL camino que a traves de la landa conduce a la aldea, estaba cubierto de peregrinos. Las cofias blancas de los campesinos brillaban al sol como alas de pájaros marinos. Los hombres de blusa obscura i cubiertos con anchos sombreros, de los cuales pendia una cinta negra, marchaban en silencio, apoyados en sus bastones de cerezo. Y a todo lo largo del camino se estendia una doble fila de mendigos. Varios de entre ellos, ancianos ciegos, blancos i cabelludos, con la mano colocada sobre la cabeza de algun niño, parecian, en su majestad lamentable, los últimos bardos. Adelante, una mujer levantaba, jimiendo, al cielo azul que cúbria la landa, un brazo mutilado, tan desprovisto de carne i tan estrañamente terminado en una mano a la cual solo quedaban dos dedos, que se hubiese dicho una cornamenta de ciervo tinta en sangre. Mas lejos se levantaba una gran forma humana, terminada en una gran masa de carne sanguinolenta i tumefacta, que se reconocia ser un rostro, solamente porque ocupaba su sitio. Luego, a ambos lados, dos inocentes que se parecian por la vaguedad de la mirada, por la inmovilidad de la sonrisa, por un perpetuo temblor de todo el cuerpo, i por el aire de familia, puesto que eran hermanos. Esos mendigos son una de las bellezas de la Gran Bretaña, una de las harmonias del cantil i de la landa...

ANATOLE FRANCE

DE LA SIERRA

Buscaba yo por el incierto mundo
a la cándida virjen de mis sueños,
i tan pura i hermosa como el lirio
entreabria en los montes lugareños.

Níveos montes, castillos misterio-
[sos]
con el jénio fugaz de sus neblinas,
que tan pronto los cubre como deja
que fulguren sus crestas diamantinas.

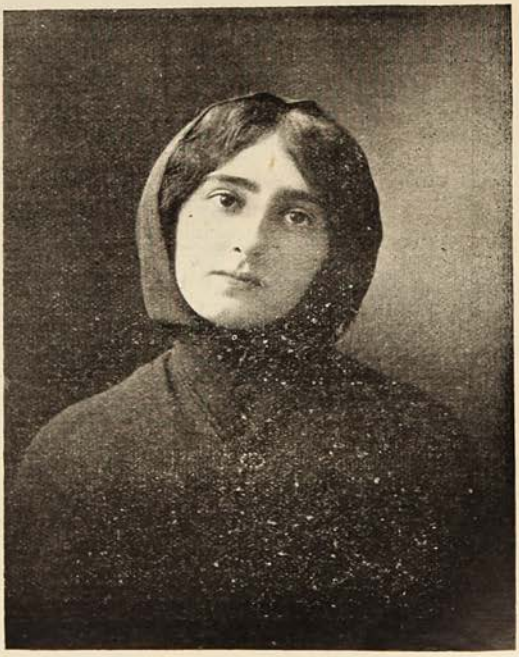
Se iban ya las veleidosas brumas,
i en el confin azul radió una estrella.
Era el límpido cielo mi esperanza,
i el astro, el alma de la vírjen bella.

La quise como Becquer a su amada
en la tierna cancion "Las Golondri-
[nas"...
i temblaron de luz nuestras prome-
[sas
como en la flor las gotas cristalinas.

Mas ¡ai! de pronto me negó su
[amor,
cuanto mas me hechizaba su her-
[mosura;
volvió mi pecho a su habitual tristeza,
como la bruma en la nevada altura.

De entonces en mi alma, oh, Sie-
[rra se confunden
aquel amor de la ilusion esquiva,
i el jénio de esa niebla misteriosa
que vaga siempre en tu montaña
[altiva.

ANTONIO FEBRES CORDERO.



SRA. ANA UNDURRAGA DE OSSA

LA DAMA QUE SE PRECIA

En lo que realmente vale, jamas descuida su hermosura, una de sus mas envidiables cualidades, i dedica unos cuantos minutos al perfeccionamiento de su complexion.

En el Instituto Hijiénico de Belleza, situado en la calle de Huérfanos 1426, i atend'do por *Madame Jeanne Porter*, profesora del Instituto de Belleza de Paris, se practican todos los tratamientos científicos para hacer desaparecer las imperfecciones del rostro i del busto. Las consultas son gratuitas.

Recientemente han llegado sus excelentes antisépticos para el embellecimiento científico de las señoras.

Dinorah, maravillosa lotion para emblanquecer las manos i la cara, da frescura i suaviza el cútis.

Mogador, evita la caida del cabello, estimula su crecimiento, devuelve su color natural cuando comienza a encanecer, lo ondula, asedosa i embellece.

Emaillini, da precioso brillo i transparencia alabastrina a las uñas.

Lait Virjinal, destruye las pecas, manchas i espinillas del rostro i deja la tez aterciopelada.

Las consultas por correspondencias, dirijirlas a *Madame Jeanne Porter*, Huérfanos, 1426 - Casilla 1649.

EN EL PARQUE

Es la hora apacible del recuerdo, de las esperanzas sin forma, de la meditacion. ¡El crepúsculo!.... Viejo mago que apareces entre la azul transparencia de la tarde, vas cubriendo de sombra el Parque silencioso i envuelves mi espíritu en un velo de indefinidas tristezas.

¡Trájico rei que surjes entre lavas de sangre i espiras lánguidamente, coronado por las primeras estrellas!

Cuando mueres en tu lecho de raso, ¡oh tarde otoñal! suspira la ojarasca, solloza el viento, van callando los nidos i en mi alma despiertan muchas olvidadas o presentidas ternuras, muchos besos estinguidos o no dados aun, muchos amores....

La noche enreda entre los álamos su enorme cabellera bruna. El sátiro de la fuente se inflama entre el follaje con un rayo de sol. Luego el color se borra i las formas se pierden.

I con la cabeza entre las manos, pienso en todo lo que se consume, en todo lo que se apaga, en la mezquindad de la gloria, en lo efímero de la felicidad, en lo corto de la juventud.... I la noche llega....

Camino, con la profunda melancolía de aquel anochecer, por la negra alameda solitaria.

En el poniente solo brilla un cárdeno fulgor, i en el estanque un temblboroso i pálido reflejo crepuscular.

EDUARDO COLIN.

GRAN MUEBLERIA BRESCIANI

47 - ESTADO - 47

Es la Casa
mejor surtida i que
vende mas barato

Selecto surtido
de toda clase
DE MUEBLES
ALFOMBRAS,
CORTINAS,
CATRES
i todo Artículo de
TAPICERIA.

Santiago.

Quien es el Padre Gapon

GRANDE es el interes que ha despertado en el mundo el Padre Gapon, el sacerdote campesino jefe de la huelga en Rusia. Poco se sabe de este jefe popular que hasido destituido por la iglesia a causa de su obra como ajitador político. No es un demócrata social, no es un socialista revolucionario, no es un liberal. Es para los campesinos rusos, lo que es Tolstoi para los nobles. Ambos están llenos de fé i ambos son verdaderos optimistas. Ambos consideran el sacrificio de la vida por un ideal noble, como la mas alta aspiracion de la existencia humana.

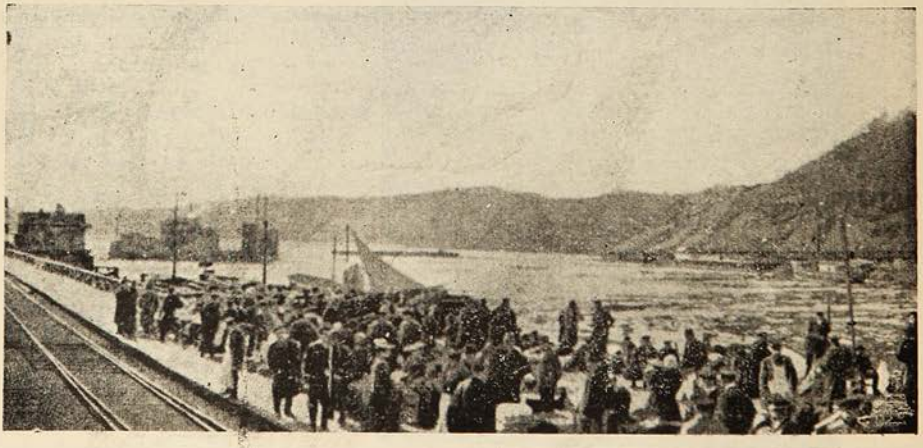
El Padre Gapon al igual del Conde Tolstoi tiene una fé inquebrantable en la fuerza moral del hombre, en el poder absoluto del alma—Dios i el hombre, el hombre i Dios.—A los ojos del campesino ruso, ambos alcanzan alturas casi iguales, i esto es la razon par la cual nada hai imposible para el idealista ruso.

STÓSSEL ÍNTIMO

Sin embargo, estas dos naturalezas parecidas como son, obran de diferentes maneras bajo iguales circunstancias. Ambos están consagrados al interes del pueblo, ambos opuestos al gobierno del Czar; pero mientras Tolstoi predica la inaccion i la suprema abnegacion de sí mismo, el Padre Gapon llama a los hombres a la accion, en nombre de Dios ciertamente, pero siempre a la accion aunque sea con las armas.

Pero hai un punto donde tocan a la vida real i en el cual estos dos grandes hombres se separan. El uno queda en las nubes, rodeado de bellas ideas i santos pensamientos; el otro desciende a la tierra, se sitúa al lado del desgraciado hermano, i llama a la accion con todas sus fuerzas, todos sus sentimientos, toda su enerjia para poner fin a los padecimientos, a las lágrimas i a las maldiciones. Ya no es pasivo, ni quiere serlo, pues vé claramente que serie crímen de su parte presenciar la agonia d pueblo sin hacer un esfuerzo para alejar lo del precipicio donde su paciencia lo lleva.

«A las armas» esclama, tomad lo que es vuestro! mientras Tolstoi aconseja:



EL PUERTO DE BAIKAL

«Sufrid e ignorad la maldad». Hé aquí en lo que se diferencian.

Es imposible concebir el estado actual del campesino ruso, sus largos padecimientos, su paciencia i su grande i callada fuerza. Él cree que la justicia o Dios exije que todos los seres humano sean felices, que tengan los medios de gozar de la vida sin dañar a los otros i sin ser oprimidos. Esto es la justicia que tan ardientemente desean. Creen que un Dios justo ha hecho al hombre con el derecho de gozar toda lo que Él ha creado en beneficio de la humanidad. Así piensan que la tierra con toda su riqueza, sus bosques i arroyos, todo pertenece a todos, porque es la obra del Creador. De aquí sigue que todo lo que produce la mano del hombre pertenece a aquel que lo ha trabajado. Ama la tierra i aprecia su trabajo que embellece i ennoblece su vida. Es amante de la belleza de la naturaleza i busca en ella la solucion de los problemas sérios para gozar una conciencia tranquila.

Hé aquí el verdadero campesino ruso, segun Gapon.

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo, botella $ 1.90.—Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratanpuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Superior $ 2.50.—Reina $ 2.90.—Arroz India arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez, tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2.40 docena.—Salmon rosado $ 5.00 docena.—Id. colorado a $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabeza $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon.—Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baños grandes a $ 16.00—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00.—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20.—Agua de Colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50.—Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle a $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero, desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.---Ahumada 16

TELÉFONO INGLES 1462

Melancolía

No sé por qué la profunda melancolia de la estéril estacion de invierno, contamina a mi alma que, sin quererlo, siéntese enferma i cual si estuviera envuelta en el sombrio sudario de las escarchas!

Muchas veces, al contemplar el pálido paisaje de los árboles despojados del himno grandioso de su naturaleza exuberante, he sentido en el alma cierta mezcla de tristeza i acaso, con la osadia propia del vuelo del pensamiento, he creido verte tambien fria e indiferente al ardiente sol de mis amores!

Pero nó, en el desierto de la vida suele encontrarse, casi al término medio de la jornada, un oásis bienhechor i en él la sombra protectora, emblema de nueva vida feliz, jerminadora!

En los áridos vestisqueros de mi existir siempre bohemio, cuando un dia la frente parecia dispuesta a rendirse al violento huracan de una esperanza inverosímil, o de un ensueño muerto al nacer la primavera de sus fértiles ideales; te ví aparecer cual una imájen seductora: siempre hermosa como la estrella del Oriente, siempre buena como la cadenciosa plegaria de un alma pura; i en ese instante: cuando el mundo me pareció pequeño para servir de tabernáculo a la grandiosidad de tus dones miré a mi alrededor i solo, allá, perdido en el ocaso de un mundo que no podia comprenderle, encontré una flor i esa, mui modesta, que, escondida en el follaje de la existencia, solo tenia artísticos perfumes para las almas enfermas i privilejiadas!

Busqué los estremos i esa flor—mi corazon—fué tuya por que solo tú podias comprenderle; por que solo él podia traducir en el claro espejo de tus peregrinos ojos, las bellezas de tu alma i la eterna rapsodia de los espíritus infinitos!....

Pablo Vela

Mayo de 1905.

Hoja de album

Sta. E. T.

Tus grandes ojos de oriental pupila
Vivos fulgores sin cesar irradian,
¡Son dos trosos de lumbre desprendidos
Del sol esplendoroso de la arabia¡

Son dos fúljidos astros cuyo brillo
A penas nubla tu pestaña negra,
Son dos astros... i tienen del abismo
La atraccion, el misterio i las tinieblas.

Sos dos diamantes negros engarzados
Bajo una frente de azahar i nardo,
¡Una frente divina que coronan
Sedosos buples de reflejos aúreas!

De tu perfil las armoniosas líneas
Por su puresa sin igual asombran,
Sin duda un ánjel las formó teniendo
Por modelo el semblante de una diosa.

I tu pequeña i primorosa boca
Gracioso estuche de coral i perlas,
¡Una purpúrea flor en cuyo cáliz
Lloró la aurora sus celestes penas!

Delmira Agustini
(Uruguaya)

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la bélleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIÉS DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatolojía. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envia gratuitamente.

Las preparaciones de Le Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i C.ª, Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

En el Mar

¡Cómo fué triste nuestro amor postrero!
Aquella noche inolvidable i fria,
su mano delicada entre la mia
temblaba como un mirlo prisionero!

—¿Para siempre?
—¡Tal vez! El infinito
de mi desgracia nos separa. Ruega
que sea feliz la barca del proscrito
que hácia las playas del dolor navega.

I quedé silencioso; con la vista
errabunda en el lúgubre paisaje,
i en mi mano un pañuelo de batista
con una orla de sutil encaje...

¡Cuántas veces mi llanto la blancura
bañó de aquella prenda idolatrada!
¡Cuánto tiempo en la lóbrega llanura
tuve fija e inmóvil la mirada!...

La noche estaba negra!
I en los flancos
del viejo barco que en la mar corria,
la espuma de las olas parecia
sutil encaje de pañuelos blancos!

Rafael Silva.

¡Muerta!

La estrecha alcoba enlutada,
La niña ríjida i fria,
I cuál esfinje yacia
Mui pálida i demudada.

Su tiernísima mirada
Al cielo fija tenia
I un fúnebre tul cubria
Su cabellera dorada.

Sus labios color de grana
Estaban descoloridos
Cual rosa en edad temprana

I los lánguidos sonidos
De una lóbrega campana
Llegaban a mis oidos!

Ramon A. Jara.

Guindos, 1905.

A nuestros lectores

Comunicamos a nuestros lectores que por no habernos llegado toda la maquinaria i demas materiales que encargamos a Europa i Estados Unidos, hemos resuelto, por ahora, publicar La Ilustracion el Sábado segundo de cada mes, pues nuestro deseo es que salga nuestra Revista de primer órden e ir introduciendo mejoras en cada número que seguramente serán del agrado de nuestros lectores.

Rogamos a nuestros *Ajentes* en provincias que en lo sucesivo se sirvan mandar cancelar cada número por jiro postal o estampillas de correo los ejemplares de La Ilustracion. No se mandará el número siguiente sin haberse cancelado el anterior.

Mientras...

Mientras irradie en la celeste esfera
la blanca luna derramando amores;
miéntras susurre en la feraz pradera
dulce la brisa entre las bellas flores;
mientras canten a Dios en cada aurora
los pájaros cantores;
miéntras viva mi vírjen soñadora,
mi diosa encantadora,
trémulo ajitará mi alma herida
el jérmen del amor i de la vida.

Julio C. Barrenechea C.

Al morir el crepúsculo

Sobre la colina, grácil i coqueta, como doncella que luce sus primeros atavíos mujeriles; la inefable colina ébria siempre de luz i de perfume, a cuya antigua cima,—que el progreso cortó para trocarla en ámplia terraza llena hoi de polen i matices,—se asciende por la risueña via espiral sombreado de bambúes, sauces i hayas que al impulso mas leve de la brisa murmuran una estraña cancion de hondos jemidos, mirábamos, desde el balcon de piedra, la puesta del sol en la tarde ardorosa estival.

Allá, sobre la sierra, primero el sol finjia un vasto incendio con sus rojos oleajes de fuego i de sangre. Rosas bermejas, grandes rosas purpuradas de ígnea coloracion esmaltaban el fino azul del cielo, admirando con la réjia pompa de sus corolas luminosas i con el entreabrir i desgajarse de sus inmensos pétalos de coral.

A poco, la cresta no aparecia fulminada ya i sí mui distante de sus altos picachos, de una honda cima henchida de desteñidas fulguraciones grises, emerjia a festonar el pálido violeta celeste, romántica floracion de pétalos carmesíes matizados de tintes plomizos. I eran grandes dalias violáceas salpicadas de un anaranjado ténue, esparcidas en la comba sidérea.

Despues, la sombra pausadamente todo lo borró, i entonces del sideral jardin solo quedaron informes esqueletos de árboles como en pleno rigor invernal, pero que, en vez de cargar sobre sus ramazones copos albos de nieve, llevaban pesados copos de negra bruma. El crepúsculo espiraba, i al hundirse en su apoteósis resplandeciente, su postrer suspiro, fué un rojizo arrebol que escapándose por entre los densos copos de nube, vino a reflejarse lánguidamente en la fronda de las hayas, donde se fué esfumando lentamente con la doliente gradacion de un ánima que agoniza...

I sobre el verde follaje, el último arrebol,—como una fugaz i arcana vision de ensueño,—semejaba un lirio de fuego navegando sabre la linfa glauca de un lago misterioso i poético...

A. Valdivieso Montaño.

Caracas, 1905.

NOCHE TRÁJICA

El chasque, con palabra entrecortada por la emocion, terminó su siniestro relato. Rafael habia escuchado hasta el fin. Volviéndose, de pronto, a la compañia, rujió como un leon herido: «¡Armas al hombro! ¡En marcha! «Diez horas ántes una comision urjente lo habia alejado de la ciudad. I cuanto iba a entregarse al reposo, tras la ruda jornada, llegaba, como un rayo, el aviso fatal. Inconscientemente repetia en la noche: «¡Paso de trote! ¡Paso de trote!» I los hombres, insensibles a la fatiga i aguijonados por la angustia, avanzaban oprimiendo las armas. En el horizonte de tinta brilló una hoguera. Era la ciudad perdida, que ardia. El incendio enrojecia el campo. Instantes despues, la poblacion; ayes, imprecaciones, desplomes, nubes de chispas. Rafael ciego, espada en mano, clamaba: ¡Beatriz! ¡Beatriz! Un soldado enemigo oyó el grito doloroso, i estallando en una ruidosa carcajada, se echó sobre la cara el fusil e hizo un disparo certero.

B. Drasuss.

Fonografía Pathé

PASAJE MATTE N.° 25

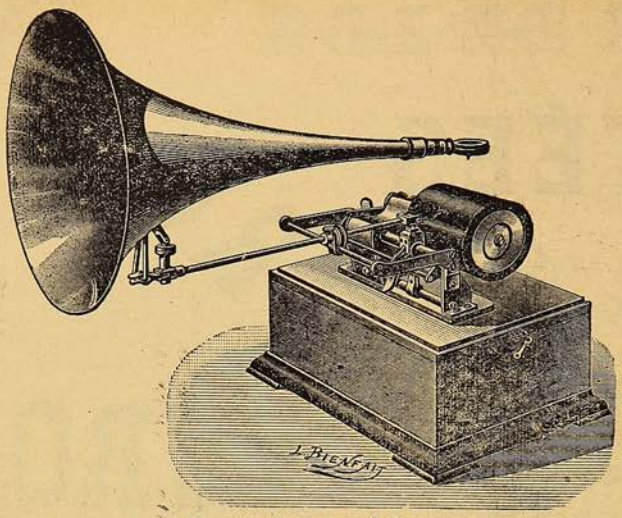
CASILLA N.° 682

TELÉFONO INGLES N.° 2021

SANTIAGO

CLUBS de Aparatos Fonográficos de la Casa

Pathé Frères Paris



Fonógrafo N.° 1, $ 60

PRECIOS DE APARATOS FONOGRÁFICOS PATHÉ

N.° 0	$ 25
» 1	» 60
» 2	» 80
» 3	» 130
» 4	» 200

Cilindros Pathé

de Pasta dura, modelados, inmensos urtido, cada vapor trae novedades

EN

Operas, Operetas,
Zarzuelas,
Solos vocales e instrumentales
Bandas, Coros,
Canciones sagradas,
populares i cómicas, etc.

PRECIOS:

Cilindros grandes . .	$ 2.50
» chicos . . .	1.50

Pedidos a provincia se atienden con puntualidad

La Casa abre todas las noches hasta las 10 P. M.

TALLER PARA COMPOSTURAS

En cada Club se sortean 40 magníficos fonografos Pathé núm. 1, que corresponden a los 40 socios que constituyen un Club i que mediante el pago de una cuota semanal de $ 3, participan en los sorteos que semanalmente se verifican.

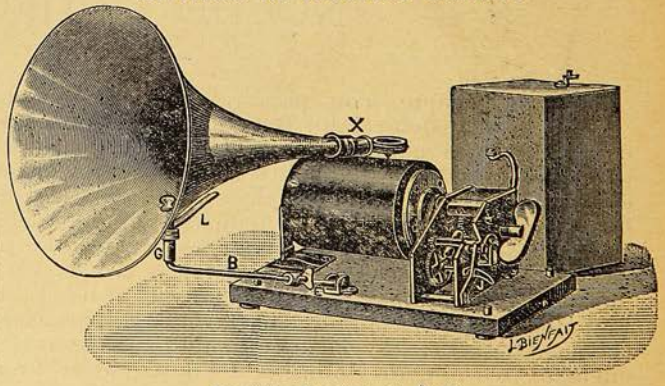
El socio que sale sorteado recibe sin mas trámite u otro pago su fonógrafo, así que el socio que salga sorteado en el primer sorteo paga únicamente $ 3 por un magnífico fonógrafo, el segundo $ 6, el tercero $ 9, i así sucesivamente.

Como se verifican solamente treinta sorteos para cuarenta socios, resulta que despues del trijésimo sorteo quedan 10 socios que no han sido favorecidos en ningun sorteo. Estos 10 socios reciben entonces, como los ya favorecidos, cada uno un fonógrafo igual a los ya sorteados.

Los socios que ya tienen fonógrafo i que así lo prefieren, pueden exijir en lugar del aparato, 24 cilindros grandes o 40 chicos, de pasta dura, legítimos Pathé.

Los sorteos se verifican cada dia Sábado, a las 5 P. M., en presencia de los socios i personas que tengan a bien asistir, i para este acto le convida cordialmente a Ud. la

GRAN FONOGRAFÍA PATHÉ
PASAJE MATTE NUMERO 25
AL LADO DE LA CASA COSMOS



Fonógrafo núm. 0, $ 25

NOTA.—Los socios de provincia deben dirijir cartas o jiros a: Fonografía Pathé, Casilla 682, Santiago.

TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas

Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS. — Valparaiso, principal, *Puerto;* sucursales: *Almendral, Bellavista, Cardonal* i *Baron.*—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: principal, *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC., Catedral, San Diego, Alameda, Recoleta* i *Bandera.*—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar, Tiltil, Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

A Kempis

Ha muchos años que busco el yermo,
ha muchos años que vivo triste,
ha muchos años que estoi enfermo,
¡i es por el libro que tú escribiste!

¡Oh, Kempis! Antes de leerte, amaba
la luz, las vegas, el mar Oceano;
mas tú dijiste que todo acaba,
que todo muere, que todo es vano!

Antes, llevado de mis antojos,
besé los labios que al beso invitan,
las rubias trenzas, los grandes ojos,
¡sin acordarme que se marchitan!

Mas como afirman doctores graves,
(que tú, maestro, citas i nombras),
que el hombre pasa, como las naves,
como las nubes, como las sombras...

Huyo de todo terreno lazo,
ningun cariño mi mente alegra,
i con tu libro bajo del brazo,
voi recorriendo la noche negra...

¡Oh, Kempis, Kempis, asceta yermo,
pálido asceta, qué mal me hiciste!
Ha muchos años que estoi enfermo,
i es por el libro que tú escribiste!

Amado Nervo.

20,000 RELOJES

salieron ya de mi establecimiento para todas partes de la República y

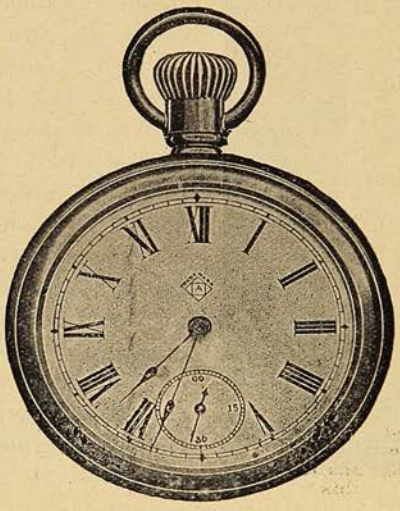
3,000 RELOJES

tengo constantemente a disposicion del público.

ESPECIALIDAD EN RELOJES

IMPORTACION DIRECTA

Elgin y Waltham



VENTA POR MAYOR I MENOR

conocidos por su solidez i exactitud.
Gran surtido de toda clase de

JOYAS I ALHAJAS

Artículos para Regalos a precio fuera de competencia.

RELOJERIA I JOYERIA CENTRL

988—Portal Fernandez Concha—992

JOSÉ HUBER

PARIS

Rue des Petits

Hôtels, 14 et 16

—

SANTIAGO

Ahumada, 377 i 381

—

Teléfono Ingles 76

Id. Nacional 187

VALPARAISO

Condell, 72-B

—

Importacion

Directa

de

EUROPA

i

Estados Unidos

ÚTILES

de

MENAJE DE CASA

Cocinas Económicas Francesas

Surtido Jeneral para Edificios

CHAPAS FRANCESAS

¡ES EL MEJOR!

SANO

Nutritivo

Mui dijerible

Al alcance de la

clase pobre

A venta en todas las boticas i almacenes de provisiones.

A $ 1 EL TARRO

Compañía arrendataria de Manantiales del Estado Frances.

VICHY

CELESTINS

HOPITAL

Grande·Grille

CUIDADO

CON LAS

IMITACIONES

Único ajente para la venta por Mayor

EN:

Chile

Perú

Bolivia

Ecuador

Arm. Ponsot

Casilla, Núm. 1034

Santiago de Chile.

Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion. — Moneda 855, entre Estado i San Antonio.

PRECIO: 10 Centavos.

Constancia

Le conocí entónces. . . . cuando era un simple aprendiz de carpintero. . . . . cuando se pasaba dias enteros, desde los primeros claros del alba, hasta las primeras lijeras sombras de la penumbra, anunciadora de la noche, serruchando infatigable, grandes trozos de madera dura, bajo un sol canicular que abrazaba su piel i tostaba, inclemente, su epidermis.

I aquel pobre muchacho de mirada dulce i melancólica, aspiraba, en medio de su estrechez de recursos monetarios para educarse, ansiaba crearse un porvenir: i algunas veces vislumbraba en su fantasia calenturienta, allá, a lo lejos, convertidas en realidades lo que, según él ciertamente creia, no eran mas que imposibles, quiméricos ensueños de su mente juvenil.

***

Trascurrieron algunos años.

Estaba de tránsito cierto dia en una ciudad, cuando recibí, en el hotel donde estaba viviendo, la visita de un señor elegantemente vestido, en el que pronto reconocí al oscuro obrero, al soñador operario del taller, a aquel carpintero que habia conocido en los inolvidables dias de mi adolescencia.

Le interrogué asombrado, qué cambio era el que se habia operado en el caleidoscopio de su vida, cuáles efectos i qué causas habian producido su nueva posicion social.

Habia puesto empeño en estudiar, en hacerse de una carrera, de un título, i habia seguido con constancia ejemplar i esfuerzos estraordinarios sus deseos, hasta que alcanzó el pergamino: después, ¡oh! después la fama, besó con embeleso i arrobador cariño su frente, irisada aún por resplandores de májicos i deliciosos ensueños de venturas.

Ahora estaba en el apojeo de su gloria, ahora su cabeza jóven aún, llevaba impresa en sus sienes, la aureola espléndida del triunfo, i sus rayos grandiosos iluminaban su rostro.

Su mirada intelijente, profunda, demostraba en seguida que se trataba con una personalidad de indiscutible talento. Desde sus primeros pasos en el ejercicio de su profesion la suerte habia sido su compañera inseparable, de modo que hoi se veía convertido en capitalista.

La constancia, norma de su vida, unida a su intelijencia le habian hecho triunfar, i ahora que gracias a su batallar incesante en las luchas de esta vida, habia salido del oscuro monton para brillar con fulgor de luz propia en el vasto campo que se habia abierto con sus propios esfuerzos, en estos momentos que caminaba, gracias al poder de su fortísima voluntad, por la senda de la prosperidad i de la dicha, irradiaba de toda su persona una modestia que le captaba simpatías, un carácter amabilísimo, que le sumaba amigos; i como jamás se olvidaba que él comenzó su vida entre las fatigas del taller i las miserias propicias de su mísero jornal, era enérjico i decidido defensor de esa clase noble, que sufre mucho i que ahoga en los golpes de la mandarria i en el rechinar contínuo del serrucho sobre la madera, las penas de su hogar, de los desdichados desheredados de la ingrata, injusta, triste suerte. . . . .

Pedro P. Molina.

1905.

En el campo

Otros alaben del fastuoso mundo
los placeres sin cuento,
i ensalcen sus grandezas con profundo
i vocinglero acento.

Canten de Roma la belleza antigua,
de Lóndres el progreso,
sin olvidar a Aténas, tan exigua
hoi de todo embeleso.

Estásiense en Paris, rei de la moda,
digan que Andalucía
es el floron de la diadema goda,
raudal de poesía.

I en Nápoles, Brarrits, Sevilla o Jena
gocen del bien ansiado:
yo alegre vivo en la quietud serena
de este garrido prado.

El arroyo que severo se desliza
por el jardin ameno;
el cefirillo que las ondas riza
con murmullo sereno:

I el canto de las aves, i el aroma
de las silvestres flores,
me evitan del hastío la carcoma
i alivian mis dolores.

Julio Viguña Cifuentes.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velco de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIÉS DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatolojia. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envia gratuitamente.

Las preparaciones de Le Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i C.ª, Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

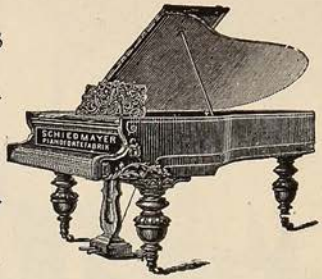
PIANOS

Steinway & Sons

« « Roenisch » »

« R. Ibach Son »

« «A. Horning» »



« C. Bechstein »

« E. Rubenstein »

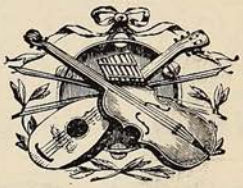
« « « Pleifer » » »

Unicos ajentes

BANDURRIAS

GUITARRAS

MANDOLINES



Cuerdas

DE PRIMERA CALIDAD

PARA TODOS

LOS INSTRUMENTOS

POR MAYOR I MEÑOR

C. Kirsinger i Ca.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MAQUINAS

SANTIAGO.—San Antonio 355.—Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca.—Casilla 4

¿Qué tal el Pathé?

¡Hombre, me encanta! Foie gras con o sin trufas..., ¡Calle, gloton! Que no hablo de eso, me refiero al incomparable

FOÑÓGRAFO PATHÉ

máquina maravillosa que no debe faltar en casa alguna. Lo que le conviene es entrar pronto a un club, para tener mayor probabilidad de adquirir con 3, 6 o 9 pesos tan preciosísimo instrumento.

PIDA UD. PROSPECTO

CUOTA SEMANAL SOLO $ 3.—SORTEOS CADA SÁBADO A LAS 5 P. M.

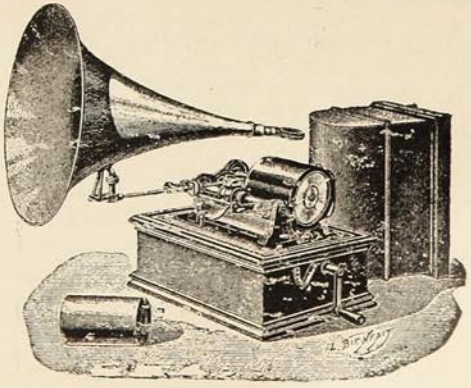
Resultado del sorteo del sábado 17 de junio de 1905

Club	Sorteo	No.	del socio favorecido
3	46	13	Sr. Rosendo Rios
4	43	26	» Gonzales
4	44	53	» Izquierdo
4	45	91	» Dávila
4	46	19	» Luis Dufresne
4	47	97	» Soza
4	48	46	» Luis Dufresne
4	49	35	» Ossa
4	50	40	» Alvares
5	35	66	» Cárlos Peschen
6	25	55	» Roberto Diaz
7	20	14	» Agustin Vargas
8	18	26	— «Mala Suerte»
9	17	1	Sr. Destroyer
10	16	2	» Rafael de la Prensa, Melipilla
11	15	33	» A. Larrain, San Bernardo
12	14	36	» S. Massaguer
13	12	30	» Peter Shclemihl
14	11	12	» Manuel Diaz Lopez
15	11	26	Ric. Montaner Bello
16	10	32	Nicanor Cordero
17	9	11	Sra. Ana Lafrens
18	8	16	Sr. Ant. Gallardo E.
19	8	26	Sta. Marta Cruz
20	7	16	Sr. Man. J. Muños Espejo
21	6	32	» Antonio Ondis
22	6	7	» Antonio Somadossi
23	5	34	— «Antoñito»
24	5	14	Sr. Eduardo Segura
25	4	34	» Aniceto Gallardo
26	4	21	» Luis A. Arismendi
27	3	7	Sta. Maria L. Sotomayor
28	3	29	Sr. Luis Cotapos
29	2	10	— «Kuroki» Parral
30	2	40	Sr. Luis Humberto Lira
31	1	15	» Luis D. Pacheco, Curicó
32	1	15	» J. F. Moran
33	1	10	» Nicolas Montes
34	en formacion. Sorteo sábado próximo.		

OJO! En despacho de Aduana

Ex-vapor «CHANCER:—Un surtido completo de todos los últimos modelos reformados de fonógrafos PATHÉ.

Ex-vapor «INCHBORBA: — Un inmenso repertorio de cilindros Inter de lo mas escojido i reservado esclusivamente por nuestra casa principal en Paris para la distinguida clientela chilena.



Fonografía Pathé

PASAJE MATTE N.° 25

NOTA. — Correspondencia i jiros a Ernesto E. Würth. Casilla 682.

El Poeta

Por sobre todo brilla el luminar del jenio, i brilla mas con los dones de la divina poesia. En el alma del poeta reside intensamente el sacro fuego de la belleza: es tesoro de fragancias i de flores, de ternura i espresivos pensamientos.

Para referirse a los poetas es necesario hablar del arte divino, de cosas bellas: de palmeras con aves enamoradas: de arroyos trasparente, llenos de murmurios olorosos por las flores de sus riberas: de serenatas de ánjeles cantadas en los aires i oidas en la tierras a los suaves fulgores del pálido sol de los amantes. La poesia es intanjible realidad de indecibles encantos. Su trono tiene esplendores de los cielos, i en sus dilatados dominios el alma se estasia, porque solo se admiran bellezas i se respira aroma siempre nuevos de fragantes flores.

Elevemos el pensamiento a las exelsas claridades de la gloria, i veremos destacarse radiosa i magnífica la figura inmortal del poeta. Cuando las alegrias o dolores de la humanidad se han eternizado en himnos o plegarias que resuenan a traves de los siglos, es la poesia que ha vibrado en una de esas almas que tienen la grandeza de lo infinito.

Los poetas de poderosa inspiracion, como artífices divinos, cincelan melodiosamente el monumento de su propia gloria, i sobre él, aparecen siempre como inmortales sublimes, enamorados de la Patria, hablando a las mas remotas edades del porvenir el lenguaje eterno de la belleza.

Juvenal Andazola

LA ILUSTRACION

Revista Festiva, Artística i Literaria

M. I A. POBLETE CRUZAT — Directores-Propietarios
Oficina: Moneda, 855 — Correo: Casilla 1840
M. VARAS ESPINOZA — Representante en Valparaiso

Año VI — Santiago de Chile, Julio de 1905 — Núm. 21

Recuerdos del campo

(De Ferreira de Menezes, brasileño).

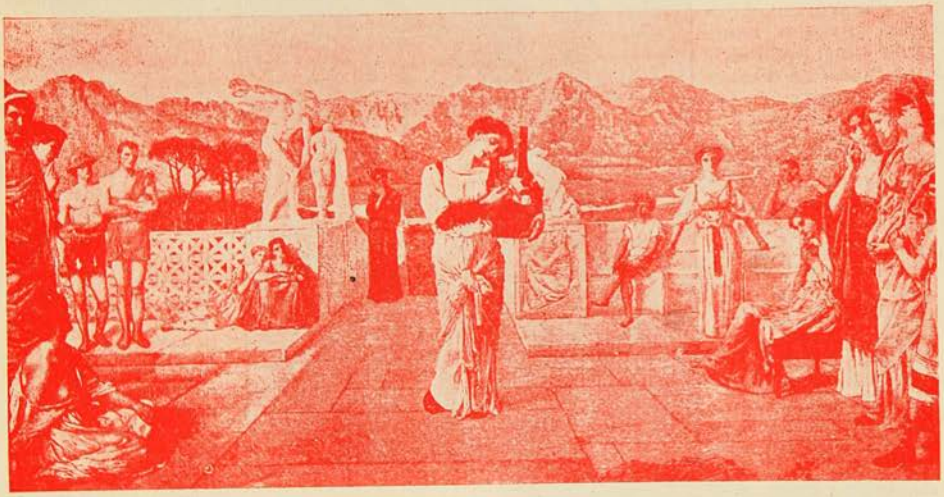
Sentéme a la márjen del camino i soñé. Soñé con una casita de paredes blancas i de selosias verdes. De la chimenea subia al aire el humo azulado i ténue.

El sol resplandecia en las tejas rojizas i una bandada de palomas revoleteaba allí. Una cerca de rosas blancas rodea la casa.

Allá el mar..... en donde se ven distantes las velas que rutilan por la mañana, i cuando la noche llega, brillan los rojos faroles de los pescadores.

Soñé..... Graciela en pié, sobre la playa, con los cabellos sueltos a las vorájines del Adriático; Graciela, que lloró por «Pablo i Virjinia» i que decia que moriria tan pura i poéticamente como ésta.

¡Oh, lágrimas de poesía! ¡Oh, dolores i emociones delirantes del poeta!



MÚSICA DEL PASEO.—CUADRO DE ALBERTO FUSTER.

Ideal, ¿existes?...

El aire se ajita; las esponjeras del camino exhalan aromas; los naranjales dejan caer las flores; los casoares jimen.

Los grillos, las cigarras i las voces misteriosas de los brezos, se aúnan para procucir las armonias mas dulces. Es la hora del silencio i del misterio.

Desdémona, tú oias las narraciones del Moro, i jemias, i en tu pecho brotaba la flor sencilla de los amores.

¿Por qué lloras?

¿Los labios ardientes del africano secan en tu rostro la lágrima de los amores?

¿Oyes el murmurar de las ondas?

¿Oyes la fama de tu héroe? ¡Oh, el amor de él es tan ardiente como el sol de los arenales!...

Leonardo Eliz

Valparaiso, Junio de 1905.

Alma Andaluza

Yo voi atravensando una espaciosa calle de Málaga la bella. Yo voi observando profundamente las vetustas rejas, entreabiertas unas, cerradas otras, repletas todas de claveles rojos, de aromosas madreselvas, de redondeadas albahacas. I como la tarde declina, como los horizontales rayos del sol pasan, sin herirle, sobre la hermosa ciudad, queda todo en una ténue penumbra de ensueño, en una media luz nostáljica que hace mas santas, mas adorables aquellas rejas andaluzas; aquellas que escucharon el secreto latente de dos almas; aquellas que permitieron la union de unos labios frescos i rojos como los claveles dobles.

Yo siento en mi alma una angustia. Yo envidio a estos que aman junto a una reja, bajo un emparrado verdi-claro de pámpanos transparentes; yo quisiera abrevarme de alma en unos negros ojos andaluces; de sol en unos lábios rojos.

Las sombras del crepúsculo se intensan mas, i entónces es cuando las rejas comienzan a abrirse; entónces es cuando en ellas se dibuja apenas la galana figura de una hermosa mujer, bajo cuyo pañuelo de flecos adivinamos unas voluptuosas, robustas formas de escultura griega. Va regando sus claveles; va regando sus madreselvas; va regando sus albahacas. I en tanto dura esta diaria, esta agradable ocupacion, sus ojos miran el claro lucero vespertino fijo en el azul lejano; sus labios se entreabren i desgranan un cantar. Este cantar es triste; este cantar me atormenta:

Yo no sé porque me matan
los amores tan alegres.
¡Ai, quiero el querer de un hombre
que me haga llorar siempre!

Ha enmudecido. Ha apoyado sus desnudos brazos, torneados en divinidad, en la reja enmohecida, entre sus flores, i se ha puesto a meditar en la soledad de sus agonias, con el jesto de amargura que el cantar dejó en su rostro.

Yo prosigo la marcha. Yo voi profundamente emocionado, i siento en mi espíritu el tormento del llanto ahogado, de las lágrimas contenidas.... Voi pensando que en estas tierras solares hai tambien almas melancólicas, almas vencidas que desfallecen en el dolor, abandonadas a todas las amarguras. Voi pensando que en estas tierras donde el sol brilla sin mácula, hai almas en cuyos cielos flotan opacidades blancas de niebla, como jirones de la tarde muriente.

No me estraña: entre todas las bellas flores de vuestros jardines, habrá una, la mas hermosa acaso, que nace marchitándose, como llorando las nostaljias de otro jardin donde hubiese querido dar sus aromas. Hai flores mujeres; hai mujeres flores, exóticas bajo su cielo.

José Garcia Vela

Málaga, 5—Abril—1905.

Morir

No me causa terror; cuando he mirado
A la muerte en el mundo dominar,
He buscado consuelo en esa incógnita
Que existe mas allá...

Si yo sé que el camino de la vida
A la muerte va a dar,
Sé tambien que el camino de la muerte
Lleva a la eternidad.

Luis Rodriguez Velasco

No hai hijo feo

COLOQUIO AMOROSO

I

Era en el tiempo en que hablaban los animales.

Una peripuesta zorra era madre de dos zorritos a los cuales queria con todo el cariño maternal zorresco.

Cierto dia faltaron, por desgracia, los víveres en casa de la señora zorra i esta se vió precisada a emprender viaje a casa de una comadre amiga, con el fin de que le cediera unas cuantas gallinas i pollos para su alimento i el de sus hijuelos.

Con dolor i no pequeño, se separó la pobre madre de los zorrillos, que se quedaron aullando desaforadamente.

II

La pobre zorra emprendió el camino con el pensamiento fijo en sus hijos, i a punto estuvo de regresar para llevárselos consigo; pero lo largo que debia ser el viaje, por una parte, i lo quebrado del camino, por otro, hiciéronle desistir de su idea.

No bien habia caminado unos quinientos pasos—de zorro, se entiende, —cuando hételo aquí se presenta un jiróvago tigre, amigo íntimo, no sé por qué causa, de la zorra de este mal zurcido cuento.

—¿Señora zorra,—dícele el cuadrúpedo con grandes muestra de respeto,—donde va usted tan sola i triste?

—Señor tigre, voi en busca de provisiones, pues el año ha sido malo i me han llegado a faltar.

Don tigre se mostró complacido con la respuesta que habia satisfecho su curiosidad, i meneando el rabo, se preparaba a proseguir su marcha, cuando le dijo su interlocutora.

Ante todo, señor don tigre, voi a pedirle un favor a usted i es el siguiente: mis dos hijos han quedado solos i desearia que no me les hiciera daño alguno.

—Para mejor preveer,—esclamó el interrogado—vengan las señas, porque como hai tantos zorrillos en la villa.....

—Pues mis hijos son,—dijo la zorra con énfasis--mui bonitos, rubios, crespos, de ojos azules; i siempre los encontrará usted mui aseados, que esprofeso para el cuidado de ellos, pago a una zorra vieja que fué mi aya—algunas mui apreciables i sabrosas gallinas.

—¡Bien!—dijo el tigre, como pensativo i procurando retener en la memoria

GRICELDA.—CUADRO DE G. A. STORUJ.

las señas de los zorritos que se le recomendaban.

—¿Palabra?

—Palabra.

—Entónces, ¡abur!—balbuceó la zorra siguiendo su camino mas contenta que cuando lo emprendiera. Habia recomendado sus chicuelos a una persona mui decente i estaba alegre.

III

En cuanto don tigre llegó al caserio de los zorros, empezó a engullírselos uno tras otro. No solamente ellos han de comer gallinas, sino qué, a su vez, ellos tambien serán *requetemangunjiados*.

¡Lo que es el mundo!

IV

A los dos dias regresó de su viaje la zorra con las proviciones para sus queridos hijuelos, ¡cuál seria su dolor al ver la casa vacia!

Pocos momentos despues llega don tigre, i comienza la pobre madre a quejársele amargamente.

—Yo no me he comido a sus hijos—dícele el tigre que pasaba por fiera que tiene palabra.—Segun las señas que usted me dió, sus pequeñuelos son mui bonitos, rubios, crespos, de ojos azules, mui aseados etc., etc.; i los que yo encontré en esta casa, fueron feísimos, cerdosos, legañosos, mui sucios i.....

Al oir estas palabras, la zorra redobló su amargo llanto; ya no le quedaba la menor duda acerca del desastroso fin que a sus pobres zorritos cupo.

—Ya ve, pues, señora zorra,—prosiguió el tigre,—como segun las señas, yo no he tocado a sus hijos.

—¡Si son los mismos!

—No me esplico....Los suyos son mui bonitos, mui....

—¡Ai! señor don tigre,—dijo la pobre zorra, con los ojos llenos de lágrimas,—para la madre no hai hijo feo.

V

Decidme ahora ¡oh madres!: ¿es cierto lo que decia la zorra?

ALBERTO ARIAS SÁNCHEZ.

¿SI CANTO?

A los repiques de las campanas
i al estampido que dá el cañon,
una mañana de primavera
por vez primera me alumbró el sol.

Una hada hermosa de la Serena,
envuelta en lampos de viva luz,
puso en mis manos mui pequeñitas
un encantado blando laud.

I desde entonces él me acompaña;
hasta en el sueño conmigo está;
¡es mi alegria, mi íntimo afecto,
mi compañero de adversidad!

Risas i llantos él las recoje
con la induljencia que dá el amor.
Crecí a su lado ¡cómo no amarme!
¡cómo dejarle, podria yo!

¡Fieles i unidos hasta la muerte,
hasta la muerte, juntos los dos!
¡No habrá en el mundo quien nos separe,
somos un alma i un corazon!

¿Si canto, dices, si todavia
doi a los vientos flévil cancion?
¡Ah, tu no sabes, que hoi mas que nunca,
siento a raudales la inspiracion!

Cual albo cisne, de leve pluma,
que al morir canta con dulce voz;
así al llegarse mi última hora,
tambien cantando, volaré a Dios.

HORTENSIA B. DE BAEZA.

Santiago, 29—VI—1905.

DIFICULTOSA

Las butacas del Santiago vénse noche a noche ocupadas por un público numeroso i selecto, que aplaude ardientemente a los artistas de la Compañia Cordero.

I con ello, fuerza es reconocerlo, no se les rinde sino un débil homenaje de justicia.

En el Santiago figuran en la actualidad artistas de alto mérito, artistas intelijentes, de corazon, verdaderos.

La señora Pestalardo une a un físico distinguido i a un porte arrogante, un tino i una destreza admirables para abrir la puerta de nuestras emociones, de nuestros sentimientos, dejando desbordarse atropellado el cauce de nuestra ternura, de nuestro afecto, de nuestra ira.

Con una diccion correctísima, con voz vigorosa que, a veces, se cimbra en ondulaciones de dulzura, con acento irreprochable, ella se alza en el escenario como una figura brillante, como un astro de primera magnitud.

El señor Cordero, que la secunda admirablemente, ha subido en su carrera difíciles escalones del triunfo. Él sabe impresionar tambien, sabe acentuar sus frases con el colorido real, sabe presentar las escenas en que actúa con el sello de la fidelidad vigorosa en la interpretacion.

Señora Soledad Pestalardo

En ¿Quo Vadis?

En Corte de Napoleon.

En nuestro público ha triunfado, se ha impuesto. Aquí se le admira, se le quiere.

Pero, si los artistas nombrados figuran a la cabeza de la Compañia, necesario es reconocer que hai otros como Otero, la señorita Ruiz, Sanroma i Guerrero, que, por muchos capítulos, son acreedores a la simpatía del público.

Otero, saca siempre mucho partido de sus papeles i se presenta con correccion, es desenvuelto; la Ruiz, tiene cierta gracia natural que la hace atrayente; Sanroma i Guerrero, saben sacudir con talento las fibras de nuestro sentimiento.

En resúmen. Con la asistencia estraordinaria al Teatro Santiago, apenas si se rinde un pequeño tributo de justicia a la Compañia Cordero. Ella de sobra lo merece por su personal distinguido i por el esfuerzo que hace en representar obras de tanta valía como *El Maestro de Esgrima*, *El Cabo Simon*, *L'Aiglon*, ya puestas en escena i *El Conde de Monte Cristo* i *Cirano de Bergerac*, en perspectiva.

Señor Andres Cordero.

En nuestro próximo número nos daremos el grato placer de hablar de algunas de las buenas obras que pone en escena esta exelente Compañia.

Nuestra Revista publica hoi con gran placer los retratos de la señora Soledad Pestalardo i del señor Andres Cordero i les desea sigan conquistando laureles i cosechando aplausos, que bien lo merecen.

Para ellos i compañeros nuestras mas francas i cordiales salutaciones.

Agua de Azucenas

El agua, néctar de vida
que Dios derramó en la tierra
para alivio i refrijerio
de la humanidad entera,
yo la he bebido en un cáliz
de rosas lleno de perlas,
en un cáliz adorable
con perfumes de azucenas.
¿Cuál es el cáliz? Tu boca,
tu boca tan pequeñita
que el dulce beso provoca,
mi graciosa princesita.

El árabe que del Sahara
cruza la tostada arena
bajo un sol que cuanto roza
con sus rojos rayos quema,
no consigue en el oásis
agua mas rica i mas fresca
que el agua que yo he bebido
con perfumes de azucenas.
¿Dónde la bebí? En tu boca,
en tu boca pequeñita
que el dulce beso provoca,
mi tan linda princesita.

El picaflor amoroso
que vuela por la pradera
bebiendo el puro rocío
que dulce la aurora deja
sobre las rosas del campo,
no liba un néctar que venza
en bondad, al que he bebido
con perfumes de azucenas.
¿Dónde lo bebí? En tu boca,
en tu boca pequeñita
que al dulce beso provoca,
mi elegante princesita.

Cuando Moises con su vara
hirió la histórica peña
para brindar fresca linfa
a la multitud sedienta,
no brotó, nó, de la roca
agua mas pura i mas fresca
que el agua que yo he bebido
con perfumes de azucenas.
¿Dónde la bebí? En tu boca,
en tu boca pequeñita
que el dulce beso provoca,
mi adorada princesita.

N. Rosa de Rosa.

De Europa

* El 15 de Junio se efectuó en Lóndres, en el palacio de Winsor, el matrimonio del Príncipe Oscar Gustavo Adolfo, heredero del trono de Suecia, con la Princesa Margarita de Connaught. El Príncipe Adolfo nació en Estokolmo el 11 de Noviembre de 1882 i la Princesa en Lóndres, el 12 Junio del mismo año.

LOS HEREDEROS DEL TRONO DE SUECIA

UN BAÑO ARTIFICIAL EN MUNICH

* Damos a conocer a nuestros lectores uno de los grandes balnearios de Munich i que no solamente entra la imájen de la realidad, sino que la ilusion sentida i presentada por numerosos seres a quienes los encantos del *art noveau* seducen.

El balneario de Munich llama la atencion por su orijinalidad. En él recreánse hermosas damas que esperimentan las delicias de un baño ideal.

* Las últimas ajitaciones europeas nos demuestran que el elemento obrero va tomando campo.

Los disturbios de Laore, dan un significado real. Ese pueblo pacífico en el que nunca se ven disturbios álzace hoi altanero.

LOS DISTURBIOS EN LAHORE.

Señorita

Manuela Manterola Korrilla

¡MISERIA!

BAJABA el Sol, i dejaba de iluminar con sus rayos esplendorosos los muros ásperos de la vieja ciudad para dar paso franco, pero lento, a las sombras pálidas de la tarde; instantes fatales donde la tristesa se acrecienta, el alma se oprime i el espíritu se abate de aquellos seres desprovistos de felicidad i dueños, sí, del horror, de la injusticia i la miseria humana.

La vida es dulce, no hai que dudarlo; pero cuando la fatalidad hace presion en el ánimo del desgraciado, cuando la angustia i la congoja se apoderan del débil; cuando las esperanzas no existen para el desheredado de la dicha, entonces se desea la frialdad intensa de la muerte, el hueco fétido e inmundo de una fosa.

Todo esto pensaba la desdichada Zoila; estas profundas meditaciones a que se entregaba eran producidas por el recuerdo de su Mario infortunado, del compañero de su vida, del padre cariñoso de su hijo, quien por satisfacer la ambicion mesquina de un amigo se encontraba encerrado en una celda, viviendo solo con la esperanza de verse libre i así llegar a su hogar, i despues de estrechar entre sus brazos a la esposa idolatrada, lanzar al mundo la maldicion eterna de su alma, el anatema por la mancha injusta de su honra, para entonces vivir satisfecho i apartada de la mentira i la falsedad mundana.

Los dias pasaban i el infeliz Mario permanecía triste i silencioso en las tinieblas de su prision, esperando ¡ai! su anhelado indulto.

I mientras él veia llegar con impaciencia la hora de ser libre; mientras lloraba entre rejas las angustias de los suyos; mientras él, pobre i desgraciado preso, pedia a Dios iluminara la conciencia de sus jueces, léjos, mui léjos de su bartolina espiraba, sin amparo, el fruto de sus amores, su gloria, su ilusion, su encanto... I al lado de esta criaturita desdichada, esperando el último instante de su hijo, quien con los estertores de la muerte la miraba sin cesar, como reconociendo que con su postrer suspiro se apagaban, tambien, las enerjias de quien lo guardó en sus entrañas.

¡Cuadro de infinitas congojas, en el que se refleja la traicion de una vida miserable!

Pasó el tiempo i a Zoila le faltaban alientos para sobrellevar la vida: se habia desengañado de que Mario no volveria a verla. No podia soportar la soledad de su alcoba sin la presencia de su hijo, quien la alentaba en los momentos de dolor. Así

es que viendo la tempestad que se le avecinaba, en la cual sería ella la nave donde aquélla desatara sus furias, resolvió deshacer su hogar, feliz en un tiempo, pero triste entonces, i sentar plaza como enfermera en un hospital de dementes.

Pero, la infeliz, siempre fiel a la voluntad de su esposo, no queria dar este paso, que agobiaba su alma, sin consultarle a Mario, sin pedirle la venia. Él recibió la noticia con disgusto, pero creyó que su consentimiento mitigaria el pesar de su compañera, i se lo dió sin titubear, máxime cuando tenia que sufrir un cautiverio prolongado que terminaria por truncar su existencia maltratada.

Pero las desgracias del prójimo no siempre hieren el sentimiento humano; hai seres dejenerados que aprovechan las amarguras ajenas para desarrollar ideas bastardas, para hacer uso de su maldad con el esclusivo objeto de entibiar el ánimo i obcurecer el horizonte del caído...

Así es, que un dia recibió Mario, en su calabozo, una carta, portadora de frases que aceleraban su agonia; carta que hizo i envió, el mismo que lo llevó hácia aquellas rejas. La carta decia:

«Mi pobre amigo Mario: estas líneas aumentarán, sin duda, tus desdichas; pero mi deber, como amigo sincero, es ponerte en antecedente del comportamiento de la pérfida Zoila. Ésta, olvidando tu memoria, ha dejado su trabajo honrado por el lujo que le brindó un conde. Ten resignacion i espera tu libertad, que mientras tanto yo vengaré tu nombre.—Tuyo, Alfredo.»

¡Qué lejos estaba de que su encierro lo motivara la trama injusta de aquel amigo! Juzgaba a los hombres por su conciencia tranquila, sin pensar —¡desdichado!—que aquella amistad era falsa.

Se resistia a creer la ingratitud de Zoila; no podia conformarse con la decepcion sufrida, i en medio de su desesperacion pensaba la manera de efectuar su fuga, por un momento siquiera, para llegar hácia ella i estrujarla entre sus manos crispadas, haciéndole sentir la conmocion tremenda de la muerte. ¿Para qué vivir sin lo único que creia suyo? ¿Para qué salir de aquel encierro sin poder estar al lado de su Zoila? Nunca, nunca; el mundo terminaba para él; las fibras del sentimiento se le estenuaban; su corazon se oprimia con la pérdida de su amor, de sus ternuras, de su ídolo...

No dormia; no estaba tranquilo un instante; no cesaba de dar paseos por su calabozo, meditando, preparando el crímen, pensando quitar del mundo a la que con tanta audácia le finjió un cariño que jamás habia sentido. I mientras tanto, ella, inocente de la calumnia que le habian levantado; ajena a los deseos de un miserable; sin pasar por su mente la idea de ser ella autora del martirio de su esposo, se pasaba las horas i los dias pidiendo al Todopoderoso induljencia para su amado.

Él continuaba preparando su fuga, i al fin llegó una noche propia para efectuarla. El ruido espantoso de los truenos no dejaban oir los golpes secos del martillo sobre el cincel que Mario daba en una de las paredes de su bartolina, procurando hacer una abertura i por allí salir i buscar a quien con tanta injusticia lo abandonó. En efecto: logró verse libre i fué hacia la casa donde creia encontrarla, pero no era allí; indagó por el amigo malvado i supo que

IDILIO AMOROSO.—CUADRO DE G. MUZZIOLI.

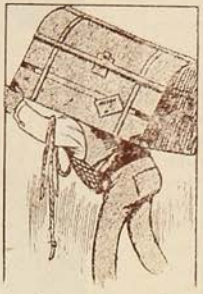
no estaba en la ciudad; en fin, hizo cuanto pudo por lograr su objeto, que no consiguió, i viendo que sus pesquisas resultaban inútiles; viendo que el dia llegaba i podia ser visto, resolvió, por último, ir al hospital donde estuvo Zoila i averiguar su paradero. ¡Pero, oh, accion tremenda del desengaño! Aquella infeliz a quien creia un mónstruo de maldad; aquella a quien su amigo le pintaba en el papel con el alma innoble de la ramera; aquella que él creyó encontrar hermosa i rozagante en medio de las riquezas; aquella, en fin, idolatrada Zoila,—la madre cariñosa de su hijo, la esposa fiel i constante,—que él veia desde su encierro, triste i silencioso, como se rendia a la influencia del oro i del vicio, estaba allí, sí, no como él creia, no como él pensaba, sino al contrario, pálida, triste i moribunda; sin razon, sin sentido: ¡loca!... ¡loca!... sin duda por el recuerdo eterno de su Mario, por el pesar profundo que apagaba la existencia de quien sólo vivia como una mártir, calumniada i vencida por la injusticia i la miseria!...

GERARDO RAMOS.

1905

GOTAS

Gota serena



La gota gorda

Ni gota

Bibliografía

Hemos recibido la serie de cinco «*Libros de Lectura*» *por Don Manuel Guzman Maturana*, profesor de castellano en el Liceo de Aplicacion, anexo al Instituto Pedagójico. Buena obra, que significa gran paso en la pedagojia nacional; las lecturas, admirablemente graduadas, van abarcando mas i mas horizontes, de tal modo que los alumnos que hagan el primer ciclo de estudios guiados por estos *Libros*, tendrán nociones mas o ménos acabadas de los conocimientos jenerales. Los temas están desarrollados con atractivos que admira por su novedad i por la sencillez i frescura del lenguaje. No cabe dudar que los niños se entusiasmen al recorrer las pájinas de estos Libros. A las bondades intrínsecas de la obra, agréguense el material tipográfico, los excelentes grabados que ilustran las lecciones mas infantiles, hasta la forma nueva, verdaderamente elegante, que el autor ha dado a sus «*Libros*», i se comprenderán la aceptacion unánime i el aplauso jeneral con que han sido recibidos en todos los establecimientos de instruccion. En tan breve tiempo, como que acabaron de publicarse en el pasado abril está por agotarse la 1.ª edicion de 13.000 ejemplares, como que han sido adoptados en el Instituto Nacional, en el Liceo de Aplicacion, en todos los demas Liceos de la capital i en la totalidad de los establecimientos análogos de provincias.

Los «*Libros de Lectura*» por *M. Guzman Maturana* han sido recibidos con especial interes en los establecimientos de instruccion femenina, pues son los únicos que tienen en vista la educacion de la mujer i contienen gran número de artículos compuestos especialmente con este objeto: desde las cartas mas sencillas i los conocimientos mas ilustrativos, hasta las leyes de moral mas abstractas hechas concretas con singular maestría. Por eso fué que mereció, por la prensa de Santiago, conceptuoso elojio de la distinguida *visitadora de los Liceos de Niñas, señora Teresa de Sarratea*.

Junto con agradecer al autor el valioso obsequio de sus interesantes «*Libros de Lectura*», los recomendamos especialmente a nuestros lectores como provechosas lecciones de sana moral i de útiles conocimientos.

El invierno nos presenta diversos problemas femeniles, en el cual la gasa con la piel de nútria o de Siberia constituyen el adorno principal de nuestras jentiles damas...

La temporada actual debe ceñirse a la *humilde* condicion de pocos adornos i ricos materiales.

En Francia se ha querido innovar en este sentido, mas, en nuestra opinion, el traje de moda hoi, segun circunstancias i formas, es el que ha tres años nos visitó en igual época: Elegancia i sencillez.

Al invierno deben dejársele sus adornos, dicen las crónicas inglesas; justo es, por lo tanto, que demos a cada estacion lo que le corresponde.

La elegancia, cuya base primordial es la sencillez, debe reflejar en la presente estacion esa neglijencia, ese regalo sóbrio no abundante en detalles que muchas veces hacen fracasar los grandes poblemas de la moda.

No busquemos en lo ficticio del adorno el efecto, busquémolo en el material sencillo, guarnecido de los efectos de la estacion, sin olvidar que la sencillez ha sido i es la base de la elegancia europea.

Traje de calle

RIMAS

PARA C. N.

Perdona, niña hermosa,
Que evoque con mi canto,
Las penas de mi llanto
Que a solas sé verter;
Mas creo, es nesesario
Decirte, sin reproches,
Que eternas son mis noches
I mas mi padecer!

Yo sé que en el silencio
Del alma que padece,
Hai algo que enoblece
I eleva el corazon;
Mas pienso que la vida,
Viviendo en el delirio,
Tan solo es un martirio
Que agosta la razon!

Yo soi la nube triste
De un cielo oscurecido,
El ave que ha perdido
Su canto i bienestar;
Que busca en las rompientes
Del mundo desolado,
El ser con que he soñado
Que, acaso, he de encontrar!

A tí, que eres dichosa,
Qué puedo yo espresarte,
Si sabes que admirarte
Es propio de mi ser?
La gloria con sus triunfos,
El cielo que yo evoco,
Todo eso es poco, poco:
Lo sabes merecer!

M. de Laurens

El canto del Corsario

CORRIA el año 18...

En una modesta casa del puerto del Huasco, hoi una simple bahía por demas triste, pobre i escabrosa, estaba la hermosa Laura leyendo uno de esos romances antiguos tan en boga en aquellos tiempos. Su lánguida mirada abandonaba de vez en cuando la lectura para posarla en la inmensidad del mar. De improviso ,se presentó un anciano a su vista, el cual señalando el horizonte le dijo:

Quiera el cielo que ese buque que se divisa en lontananza no nos deje, al zarpar, un recuerdo tan amargo como el del año pasado.

—Padre mio!

—Sí, aun creo ver a mi esposa caer desfallecida ante la vista de esos miserables piratas. La jóven no contestó; una lágrima silenciosa se desprendió del ardiente fuego de sus pupilas.

Pasaron tres horas.

El sol principiaba a perderse dejando tras su paso los apagados resplandores de sus fujitivos rayos. En esos momentos los pacíficos moradores del puerto corrian presurosos a la playa. Un buque acababa de fondear.....La bandera de paz flameaba en su palo mayor.....

Pasó una hora.

Una hermosa góndola se desprendió del buque tomando la direccion de la playa. En la proa se destacaba la esbelta figura de uu jóven cubierto de un albornoz lacre.

Los curiosos que se encontraban en la playa lanzaron nn grito de sorpresa, emprendiendo una precipitada fuga.—Piratas!.... Piratas! era el grito que parecia formar un eco unido al vago rumor de las olas.

El buque arribó a la orilla. Veinte hombres saltaron a tierra, imitándolos despues el jóven del albornoz. Podeis andar, les dijo éste, estais libres! Pena de muerte para el que desobedezca mis instrucciones. Podeis dispersaros.

Los marinos no se hicieron repetir la órden tomando en grupos diversas direcciones.

Los marinos quedaron resguardando la embarcacion. Tan pronto el jóven se vió solo, descubriéndose respetuosamente, esclamó:

Heme aquí, tierra bendita de mis desgraciados amores! Hermosa como el dia que os dejé, os vuelve a encontrar hoi el importunado corsario!.....

Laura, apoyada en el balcon, fijaba su vista en el espacio con ademan triste i soñador. De improviso un grito se escapó de sus labios. El eco de una música ténue i melancólica se dejó oir a lo léjos.

Esa música, esclamó Laura, esa música es de él, sí, la conozco! i corrió a los otros balcones buscando el oríjen de ese peregrino canto que le arrebataba el alma. La música seguia, pero ella no podia descubrir el punto de donde provenia...

Pasó un momento. La candorosa niña lloraba, haciendo eco sus sollozos con los trinos de esa música sublime.....

Por fin la inspirada melodia cesó.

Varios gritos desordenados interrumpieron el espacio. Ocho de los marinos recien desembarcados, viendo a la jóven en el balcon, se introdujeron en tropel a la casa. La confusion i el temor de Laura i del padre fueron indestriptibles. Los piratas, exitados por el licor, no atinaban sino al saqueo; no faltando quien dirijiera palabras de groseros deseos a la hermosa jóven. El anciano, haciendo un esfuerzo sobrehumano, trataba de interponerse entre su hija i los asaltantes. Por fin, uno de ellos, tomando de los brazos al heróico defensor, lo arrojó léjos, avalanzándose, sobre Laura..... En ese instante se dejó oir un pistoletazo.....

Al mismo tiempo caia herido en el corazon el audaz asaltante. Antes de que pudieran darse cuenta de lo que sucedia, la imponente figura del jóven del albornoz se dejó ver en la habitacion en una actitud digna de epopeya. Atras! que aun vivo yo! La caida de un rayo no hubiera causado tanto pánico entre los piratas como la presencia del jóven. Retiraos, les dijo éste, pronto os demostraré que nadie burla al corsario Rolando! Los asaltantes se retiraron cabizbajos i silenciosos..... Un momento despues el padre de Laura, arrojándose en los brazos de su valiente defensor, le dijo:

Si, sois vos! Por segunda vez os debemos el honor i la vida! El marino se retiró esquivando cariñosamente los brazos del anciano.

No me demostreis vuestra gratitud, caballero.

Una mano honrada no puede estrechar la de un pirata. ¿Vuestra esposa vive?

—Murió, amigo mio, despues de vuestra partida.

—Infeliz de mí que ni aun me es dado halagar la esperanza! esclamó el corsario con desesperado acento. Adios caballero, disculpad el mal rato que os han causado esos villanos. Pronto enviaré órden de zarpar. Permitidme llamar. Rolando sacó una sirena i aproximándose a la ventana dió un agudo silvido. No habian pasado cinco minutos cuando diez hombres se presentaron a la casa de Laura. Al verlos el melancólico personaje, les dijo:

Llevad a este miserable i colgadlo del palo mayor como recuerdo de la pena que impone el corsario Rolando a los que desobedecen sus mandatos! Los marinos en silencio inclinaron la cabeza i condujieron el cadáver al buque. Ya lo veis, señor, agregó el jóven. Soi tan ruin que ni aun sé respetar a los cadáveres!

Laura, silenciosa, no pudo contener dos lágrimas que se escaparon de sus ojos. Llorais, señorita? le preguntó enternecido el audaz marino.

Sí, señor, sufro pensando en la cruel pena que impondreis mañana a los otros culpables, respondió ella.

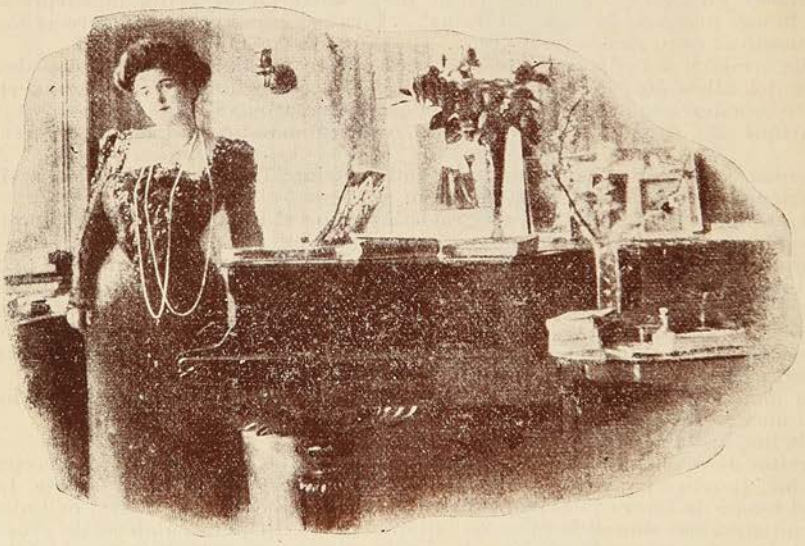
—Señorita Laura: jamás admití réplica ni nunca he dejado de cumplir mi consigna, pero hoi algo grande i sublime transforma la rudeza salvaje del pirata por la dulce condescendencia de la admiracion. Secad vuestros lindos ojos, vos perdonais a los culpables i yo quiero tener al ménos la dicha de imitaros. Al concluir estas palabras, profunda emocion embargó a Rolando.

—¿Qué teneis, amigo mio? ¿Acaso tamhien sufris como yo?

—Yo, señorita, no sé sufrir, no puedo, no tengo otro sentimiento que la sed del oro, nó, no sufro! Un pirata no puede sufrir ni temblar; tiene que ser de hierro!

—Nó, Rolando, sois bueno. Vuestro corazon es dulce como el sueño de las flores, yo lo conozco i estoi segura de no equivocarme.

—¿Recordais mi nombre? ¿No os inspira como a todos miedo? La jóven no contestó. Sus ojos se impregnaron en lágrimas.



Era el ¡adios! del desgraciado pirata

—No me contestais continuó él. Es verdad, ¿qué os puede importar un desgraciado como yo, sér maldito a quien las leyes humanas persiguen como a un animal feroz?

—Nó, Rolando, valeis mucho para mí!

—¡Oh! nó, Laura! No me hableis así, no me entreabrais las puertas del cielo que no se hicieron para el pirata! Yo.... no os ofendais, dejadme decir una palabra i partiré para nunca mas volver.

—Hablad Rolando, pero os ruego que os alejeis. Vuestra vista me enajena, vuestra palabras me fascinan! Sufro mucho!..... mucho!

—Nó, no hablaré! Mañana, al despuntar el dia, partiré i entonces, entre los lejanos horizontes de mis quiméricos sueños, acaso sepulte....

—Por favor!....

—Adios Laura! que el cielo os dé la ventura que no puede ofreceros el desgraciado pirata!.....

Diez minutos despues abandonaba la casa de la jóven, dirijiéndose triste i pensativo a su solitario buque.....

Al dia siguiente, cuando Laura despertó, se aproximó a la ventana con el objeto de ver la gallarda figura del buque de Rolando, mas éste habia desaparecido. La bahia estaba desierta.....

En la tarde, cuando el sol iba perdiéndose en el confin, se presentó un enviado a la casa de la encantadora niña, el que sin decir una sola palabra era portador de un abultado sobre que contenia únicamente una melodia triste i armoniosa.

Laura, con el semblante inundado por las lágrimas, se aproximó al piano, donde, con mano temblorosa, preludió los primeros acordes de una sentida cancion.

Era el canto que tantas veces habia escuchado i que tanto conmoviera su corazon..... Era el ¡adios!.... el ¡adios eterno! del desgraciado pirata!

ALEJANDRO POBLETE CRUZAT

Julio de 1905.

CONTESTACION

El hombre de valor jamas se rinde
Ni al golpe del contrario se doblega,
I mayor es su empuje si el peligro
En medio de la lucha se acrecienta.

Que es preciso en la senda de la vida
Arrostrar el dolor con entereza
I no buscar la muerte como solo
Remedio a nuestros males i miserias.

CABALLERO CORTES

No deje de leer este aviso

Azúcar R. A. V. cajon 23 kilos neto $ 11.80.—Azúcar Cubos $ 12.—Aceite Betus lejítimo, botella $ 1.90.—Aceite Paloma 2 litros $ 3.00.—Aceite Bau 1 litro $ 1.40.—Té Ratanpuro libra $ 1.80.—Flor Fina $ 2.40.—Té Chino $ 1.40.—Té Cruzoe en lata $ 1.50.—Demonio $ 2.40.—Supérior $ 2.50.—Reina $ 2.90.—Arroz India arroba $ 2.80.—Id. Carolino arroba $ 4.80.—Choritos $ 4.00 docena.—Choros grandes $ 5.00 docena.—Ostras $ 5.50.—Picos $ 5.50.—Langosta Juan Fernandez, tarro grande $ 9.00 docena.—Sardinas con abridor a $ 2.40 docena.—Salmon rosado $ 5.00 docena.—Id. colorado a $ 7.00.—Arvejas Petit Pois de Rubio $ 3.50 docena.—Espárragos blancos enteros $ 14.50 docena.—Espárragos cabeza $ 10.00 docena.—Velas Gouda 460 gramos 0.60 paquete.—Parafina Central o Campana $ 7.20 cajon.—Jabon Red Maid $ 1.00 la caja.—Jabon ingles $ 0.10 pan.—Maceteros de madera para plantas desde $ 1.80.—Baños de asiento a $ 8.00.—Tinas de baños grandes a $ 16.00—Catres con sommier para colejiales a $ 14.00.—Escobillas para el pelo, ropa i calzado desde $ 0.20.—Agua de Colonia Perez Barahona $ 2.00 litro.—Recipientes a $ 3.50.—Jarros de lavatorios a $ 2.00.—Plumeros desde $ 0.40.—Champaña Belloc-Lasalle a $ 2.00 botella.—Calzado cosido para caballero, desde $ 5.80.—Utiles para colejiales i muchos otros artículos a precios sumamente bajos tiene en venta el almacen de J. C. HERRERA

Casilla 830.---Ahumada 16

TELÉFONO INGLES 1462

LA TIENDA INGLESA

ESTADO 270 a 280

GRAN SURTIDO

DE

Artículos para

obras de mano

AGUJAS DE TODAS CLASES PARA TEJER

I BORDAR LOS DIFERENTES

OBJETOS DE ADORNO QUE SE DESEE

HILOS,

SEDAS I LANAS

en todos los colores conocidos i otras combinaciones de última novedad.

GRAN SURTIDO

—DE—

Gazas para Cortinas

RIDELL I Ca.

Gran Mueblería

BRESCIANI

47-ESTADO-47

Es la Casa

mejor surtida i que

vende mas barato

Selecto surtido

de toda clase

DE MUEBLES

ALFOMBRAS,

CORTINAS,

CATRES

i todo Artículo de

TAPICERIA.

Santiago

Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion.—Moneda 855, entre Estado i San Antonio.

Están a disposicion del público los talleres de Imprenta, Litografía, Encuadernacion i Fábrica de Clichées La Ilustracion.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Útiles de escritorio i Colejiales con un 40 por ciento de rebaja de los precios corrientes.

VENTAS POR MAYOR I MENOR

Moneda 855 (entre Estado i San Antonio)

Pedidos de provincias se atienden inmediatamente.

POBLETE CRUZAT Hnos.
Casilla 1840.

ANTIGUA

—I—

GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85--ESTADO--85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon, de todos estilos.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

Materiales para dentistas

Que el verso embriague...

Que el verso embriague como noble vino;
Que esparza aromas de inmortal tristeza
I evoque, en lontananza de belleza,
La vision de lo vago i lo divino.

Que sea cual diamante cristalino,
Cual diamante de ensueño i de purcza
Que dorado relámpago atraviesa
En el suave crepúsculo opalino.

Que estremezca las almas con su aliento;
Como el bosque mecido por el Viento
Deje caer la lluvia de sus flores;

I en imájines hondas i armonias
Desgrane las sutiles melodias
Cual un collar de ritmos i fulgores!

LEOPOLDO DÍAZ

Fantasia

Se esfumaron los tardos filamentos
Del collado en las ondas purpurinas;
I flotaron las pálidas neblinas
Traidas en la grupas de los vientos.

La noche fué fatal: graves i lentos
Aullaron los chacales en las ruinas
De aquel viejo castillo de hondas minas,
Ancho portal i rústicos cimientos.

I en tal dia de alegre primavera,
Un resplandor de pasajero rayo
Se escapó cintilando por doquiera.

Se balanceó en el aire, i de soslayo
Penetró fujitivo en la pradera
I se perdió en la luz de un sol de mayo!

SALVADOR CORDERO

TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio rápido i directo

entre todas sus oficinas

Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS. — Valparaiso, principal, *Puerto;* sucursales: *Almendral, Bellavista, Cardonal* i *Baron.*—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: principal, *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC., Catedral, San Diego, Alameda, Recoleta* i *Bandera.*—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar, Tiltil, Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

LÁZARO

—

Lázaro, ven!
Gritóle
El Salvador, i del sepulcro yerto
El cadáver alzóse entre el sudario,
Ensayó caminar a pasos trémulos,
Olió, palpó, sintió, dió un grito
I lloró de contento.

Cuatro lunas mas tarde, entre las brumas
Del crepúsculo gris, en el misterio
Del lugar i la hora, entre las ruinas
De antiguo cementerio,
Lázaro estaba sollozando a solas
I envidiando a los muertos.

José Asuncion Silva.

EL MEJOR LUGAR

—

Es nuestro orgullo la libre tierra
que baña el mar,
el paraiso que el campo encierra
de nuestro hogar.

—

Es la campiña de luz bañada,
el valle alegre, la tierra amada;
rejion hermosa, predestinada
para encantar.....

—

Riente i divina, su fertil suelo
guarda el hogar,
i no hai como ella, bajo del cielo,
mejor lugar!

Luis J. Jimenez

IMPORTACION DIRECTA

20,000 RELOJES

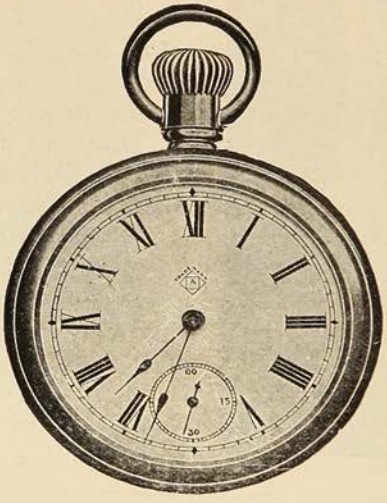
salieron ya de mi establecimiento para todas partes de la República i

3,000 RELOJES

tengo constantemente a disposicion del público.

ESPECIALIDAD EN RELOJES

Elgin



i Waltham

conocidos por su solidez i exactitud.
Gran surtido de toda clase de

JOYAS I ALHAJAS

Artículos para Regalos a precio fuera de competencia.

RELOJERIA I JOYERIA CENTRL

988—Portal Fernandez Concha—992

JOSÉ HUBER

VENTA POR MAYOR I MENOR

LA ESPAÑOLA

Compañia Nacional de Seguros

AJENCIA:

Santiago: Bandera, esquina Agustinas

Teléfono Nacional Núm. 375,

Ingles 1693, Casilla 2170

VALPARAISO: Jerencia, Prat 71

Doctor Luis Pellissa

ESPECIALIDAD

EN

Puentes i Coronas

DE ORO,

ESTRACCIONES SIN DOLOR.

Planchas

con i sin paladar.

Horas de

curaciones:

de 10 a 11 i media A. M.

i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras:

De 8 a 10 A. M.

i de 2 a 5 P. M

Precios módicos

AHUMADA 26

Autotipía, Zincografía,
Fotolitografía, Heliografía,
Fototipía.

E. Guillermo 2.° Helfmann

SANTIAGO.

SAN DIEGO, 93 (PRIMERA CUADRA).

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Compañía arrendataria de Manantiales del Estado Frances.

VICHY

CELESTINS

HOPITAL

Grande·Grille

CUIDADO

CON LAS

IMITACIONES

Único ajente para la venta por Mayor

EN:

Chile

Perú

Bolivia

Ecuador

Arm. Ponsot

Casilla, Núm. 1034

Santiago de Chile.

Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion. — Moneda 855, entre Estado i San Antonio.

LA ILUSTRACION

PRECIO: 10 Centavos.

Soñando

(De José Cupertino Tenorio, brasileño).

Era una noche espléndida de estío.

La luna recorria la bóveda azulada, ostentando su belleza incomparable.

El regajo brillaba fuertemente por el reflejo de la luna, deslizándose tranquilo i sereno.

El jazmin de Italia exhalaba su olor en el aire.

El viento zollosante interrumpia el silencio, soplando en los cocoteros.

Las blancas nubes pasaban en torbellino.

De súbito, una melodiosa garganta soltó arpejios sonoros, una cascada de armonias.

¿Quién cantaba tan tierna i blandamente?

Era el sabiá que cortejaba a la luna con sus himnos, a su dulce amante, que es la única en comprenderle.

Ella dirijió sus rayos de suave luz a aquel sitio, como una sonrisa.

Al pié de un árbol frondoso habia un banco de piedra.

Sentéme allí a contemplar el paseo de la luna por sus dominios celestes, a respirar el ambiente puro i a mirar el parque esmaltado de flores, cuyo perfume me acariciaba. Despues de observar aquel silencio cautivante, me levanté i seguí por una estensa estrada de arena alba i fria como el mármol.

Era ya la alta noche, i la luna se escondia entre las nubes, dejando todo en las tinieblas.

Detúveme al sentir el ruido de algunos pasos.

La brisa nocturna parecia susurrar en mis oidos:—¡Es tu Coralia!

Era ella efectivamente; venia en mi busca; me estrechó con fuerza a su corazon..... i desperté.

¡Estaba soñando!

Leonardo Eliz.

Valparaiso, Julio de 1905.

Madre

Abrió el cofre de negra madera
en donde guardaba
los tristes recuerdos de la muchachita
que cuando vivia fué el sol de su casa.
Del fondo del cofre se escapó un perfume,
un perfume vago de cosas pasadas,
de flores marchitas.... de nido ya frio....
i al sentir ese aroma, las lágrimas
llenaron sus ojos
i en hilos mojaron sus mejillas pálidas!

Sacó los cabellos rubios i sedosos
que, cuando en el féretro tendida ya estaba,
le fueron cortados a la muertecita,
i al mirar esas crenchas doradas
un hondo sollozo
rasgó su garganta.
Sacó las botinas i los escarpines,
los besó con ánsia,
i un largo jemido
escapóse del fondo del alma!

I pensó:
—"Ya la pobre hija mia
siquiera descansa!....
Pero aquel cementerio tan grande!
Ella tan solita, sin su madre amada!
¿Tendrá frio?... ¡Tal vez tendrá frio...
Tal vez del invierno las glaciales rágas
entrarán a travez de las grietas
que abrió el sol en la fresca argamasa....
¡Pobrecita!... de noche... ¡tan sola!...
¡Ai! ¡qué miedo tendrá de las ánimas
i de los horribles hoscos esqueletos
que de noche danzan,
de los altos cipreses en torno,
a la luz de la luna callada!....
Talvez tiene miedo!.... le haré compañia!
Tal vez tiene frio!.... me voi a abrigarla."

I partió!... Los cristales con furia
la lluvia azotaba,
i al embate del viento colérico
crujian las ramas
de los verdes sauces que en la carretera
semejaban enormes fantasmas!

El sepulturero despues referia
que aquella mañana
encontró una mujer mui hermosa
cerca de la lápida
que cubre la tumba do yace una niña,
i que aquella mujer murmuraba:
—"¡No tengas ya miedo que yo te acompaño!
Duérme! duerme! ¡duérme, hija de mi alma!"

José Velazquez Garcia.

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIÉS DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

En el *Consultorio Le Fevre*, Estado 218 altos, se practican los tratamientos mas modernos de dermatolojía. Las consultas son gratuitas. Pídase folleto ilustrado de Le Fevre, se envia gratuitamente.

Las preparaciones de Le Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i C.ª, Estado 218., Casilla 2243.—Santiago.

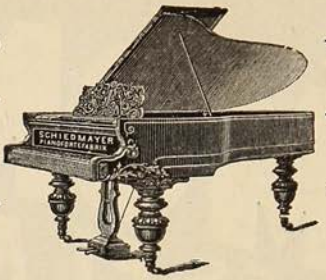
PIANOS

Steinway & Sons

Roenisch

R. Ibach Son

A. Horning



C. Bechstein

E. Rubenstein

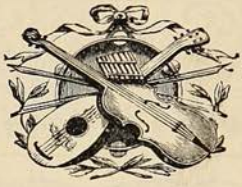
Pleifer

Unicos ajentes

BANDURRIAS

GUITARRAS

MANDOLINES



Cuerdas

DE PRIMERA CALIDAD

PARA TODOS

LOS INSTRUMENTOS

POR MAYOR I MEÑOR

C. Kirsinger i Ca.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MAQUINAS

SANTIAGO.—San Antonio 355.—Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca.—Casilla 4

¿Qué tal el Pathé?

¡Hombre, me encanta! Foie gras con o sin trufas..., ¡Calle, glotón! Que no hablo de eso, me refiero al incomparable

FONÓGRAFO PATHÉ

máquina maravillosa que no debe faltar en casa alguna. Lo que le conviene es entrar pronto a un club, para tener mayor probabilidad de adquirir con 3, 6 o 9 pesos tan preciosísimo instrumento.

PIDA UD. PROSPECTO

CUOTA SEMANAL SOLO $ 3.—SORTEOS CADA SÁBADO A LAS 5 P. M.

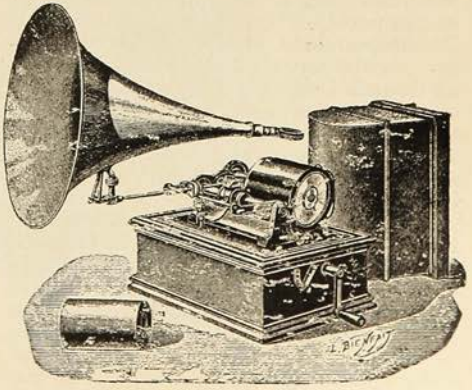
Resultado del sorteo del sábado 17 de junio de 1905

Club	Sorteo No.		del socio favorecido
3	46	13	Sr. Rosendo Rios
4	43	26	» Gonzales
4	44	53	» Izquierdo
4	45	91	» Dávila
4	46	19	» Luis Dufresne
4	47	97	» Soza
4	48	46	» Luis Dufresne
4	49	35	» Ossa
4	50	40	» Alvares
5	35	66	» Cárlos Peschen
6	25	55	» Roberto Diaz
7	20	14	» Agustin Vargas
8	18	26	— «Mala Suerte»
9	17	1	Sr. Destroyer
10	16	2	» Rafael de la Prensa, Melipilla
11	15	33	» A. Larrain, San Bernardo
12	14	36	» S. Massaguer
13	12	30	» Peter Shclemihl
14	11	12	» Manuel Diaz Lopez
15	11	26	Ric. Montaner Bello
16	10	32	Nicanor Cordero
17	9	11	Sra. Ana Lafrens
18	8	16	Sr. Ant. Gallardo E.
19	8	26	Sta. Marta Cruz
20	7	16	Sr. Man. J. Muños Espejo
21	6	32	» Antonio Ondis
22	6	7	» Antonio Somadossi
23	5	34	— «Antoñito»
24	5	14	Sr. Eduardo Segura
25	4	34	» Aniceto Gallardo
26	4	21	» Luis A. Arismendi
27	3	7	Sta. Maria L. Sotomayor
28	3	29	Sr. Luis Cotapos
29	2	10	— «Kuroki» Parral
30	2	40	Sr. Luis Humberto Lira
31	1	15	» Luis D. Pacheco, Curicó
32	1	15	» J. F. Moran
33	1	10	» Nicolas Montes
34	en formacion. Sorteo sábado próximo.		

OJO! En despacho de Aduana

Ex-vapor «CHANCER:—Un surtido completo de todos los últimos modelos reformados de fonógrafos PATHÉ.

Ex-vapor «INCHBORBA: — Un inmenso repertorio de cilindros Inter de lo mas escojido i reservado esclusivamente por nuestra casa principal en Paris para la distinguida clientela chilena.



Fonografía Pathé

PASAJE MATTE N.° 25

NOTA. — Correspondencia i jiros a Ernesto E. Würth. Casilla 682.

El Poeta

Por sobre todo brilla el luminar del jenio, i brilla mas con los dones de la divina poesia. En el alma del poeta reside intensamente el sacro fuego de la belleza: es tesoro de fragancias i de flores, de ternura i espresivos pensamientos.

Para referirse a los poetas es necesario hablar del arte divino, de cosas bellas: de palmeras con aves enamoradas: de arroyos trasparente, llenos de murmurios olorosos por las flores de sus riberas: de serenatas de ánjeles cantadas en los aires i oidas en la tierras a los suaves fulgores del pálido sol de los amantes. La poesia es intanjible realidad de indecibles encantos. Su trono tiene esplendores de los cielos, i en sus dilatados dominios el alma se estasia, porque solo se admiran bellezas i se respira aroma siempre nuevos de fragantes flores.

Elevemos el pensamiento a las exelsas claridades de la gloria, i veremos destacarse radiosa i magnífica la figura inmortal del poeta. Cuando las alegrias o dolores de la humanidad se han eternizado en himnos o plegarias que resuenan a traves de los siglos, es la poesia que ha vibrado en una de esas almas que tienen la grandeza de lo infinito.

Los poetas de poderosa inspiracion, como artífices divinos, cincelan melodiosamente el monumento de su propia gloria, i sobre él, aparecen siempre como inmortales sublimes, enamorados de la Patria, hablando a las mas remotas edades del porvenir el lenguaje eterno de la belleza.

Juvenal Andazola

LA ILUSTRACION

Revista Festiva, Artística i Literaria

M. i A. POBLETE CRUZAT — Directores-Propietarios
Oficina: Moneda, 855 — Correo: Casilla 1840
M. VARAS ESPINOZA — Representante en Valparaiso

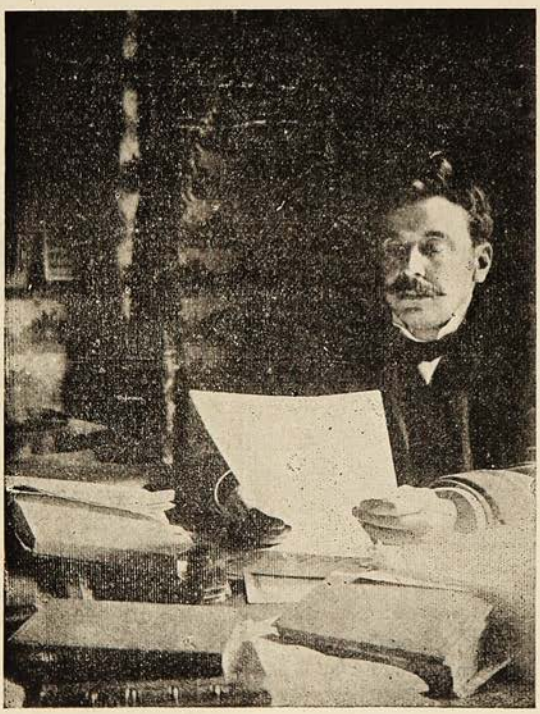
Año VI — Santiago de Chile, Agosto de 1905. — Núm. 22

Don Tito V. Lisoni

Cónsul de Guatemala

Nuestra Revista engalana hoi su pájina de honor con el retrato de uno de los mas preclaros miembros de la nueva jeneracion de intelectuales chilenos: don Tito V. Lisoni.

En estos momentos de profunda decadencia moral, de abatimiento de los caracteres, de duda en el porvenir, la figura de aquellos que luchan con fé en el triunfo, llevando al cinto la espada de la verdad; la de aquellos que lo deben todo a su propio esfuerzo, sin doblar el dorso para entrar en la trastienda del adulo ni de la hipocresia, aparece rodeada por una aureola tal de prestijio, que los que rendimos tributo sereno a la justicia, no podemos menos que inclinarnos reverentes, brindándoles el homenaje de nuestra admiracion i de nuestro aplauso.



El señor Lisoni es uno de los poquísimos jóvenes chilenos hijo verdaderamente de sus obras.

Abogado sagaz i activo, periodista nervioso i apasionado, siempre de pié en el puente del deber, literato de alto vuelo, él nos presenta hoi uno de los mas bellos ejemplos del significado grandioso de la constancia en la penosa ascension de la vida.

Pero su mas brillante labor, aquella en que se condensa mejor su espíritu, sus tendencias, es la realizada en el desempeño de su cargo de Cónsul de la Nacion Guatemalteca.

Jamas hemos presenciado un entusiasmo mayor, un tino mas perfecto en el desempeño de una mision. Nunca habíamos visto una propaganda mas esforzada, mas jenerosa, mas bien inspirada en pro de la realizacion de un ideal.

El señor Lisoni ha obtenido ruidosos i merecidos triunfos en el desempeño de esa mision; i no podia menos de obtenerlos, así con una propaganda como la suya, que ha tocado todos los resortes, que ha sorprendido todos los secretos ha llegado mas allá del límite de lo imajinable.

Don Tito V. Lisoni, en menos de un año, ha escrito, sobre Guatemala, dos libros: uno titulado «Guatemala bajo la administracion Estrada Cabrera», i otro, que se halla en prensa, i que lleva por nombre, «La reforma en Guatemala i su significacion política». Ademas, tiene en preparacion un tercero, que se titulará

«LA UNION DE CENTRO AMÉRICA».

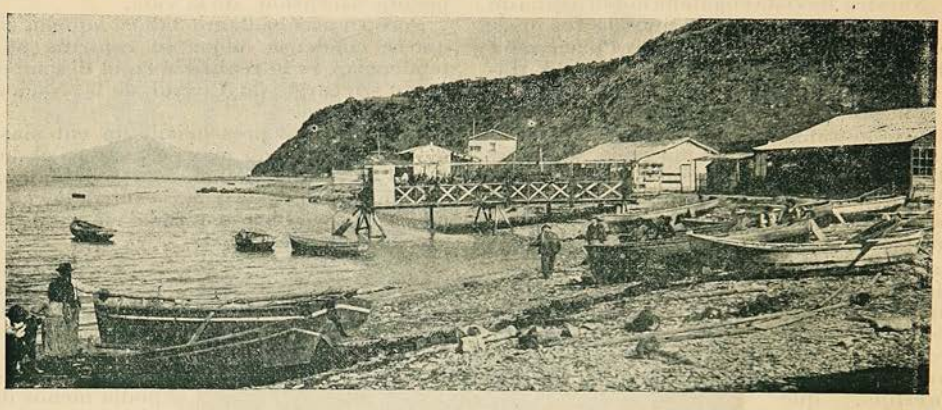
Esta labor ímproba ha repercutido justicieramente en Centro América, donde se ha estimado, en su verdadera valia, la labor del Cónsul de Guatemala en Santiago.

Pero el señor Lisoni no solo se ha dedicado a la Nacion Guatemalteca. Su pluma, que trabaja incansablemente, nos ha regalado, hace un mes, un lindísimo dicurso, pronunciado en el Ateneo, sobre la incomparable obra ARIEL, del jenial uruguayo, don José Enrique Rodó.

A ese discurso no podemos calificarlo sino como una obra maestra, por el vigor de los conceptos emitidos i por la sonoridad de su estilo. El análisis del espíritu que informa a ARIEL, está hecho en él con una claridad de concepcion admirable i con un profundo conocimiento de la Sociolojia.

Honrado ha sido últimamente el señor Lisoni con significativos títulos académicos. Es miembro honorario del Ateneo de Guatemala; Delegado en Chile de la Escuela Positiva Penal de Roma, institucion notable de Criminalojia, que preside el Doctor Lombroso, i es, ademas, individuo correspondiente de varias otras sociedades sábias de la América.

Al bosquejar, a grandes pinceladas, la actuacion de don Tito V. Lisoni, como Cónsul de la Nacion Guatemalteca i como escritor, no hacemos sino rendir un tributo justiciero a su injente labor intelectual i a su elevado espíritu de propagandista de grandes ideales.



EN EL MUELLE DE SAN VICENTE

Voz del alma

Yo queria escribir un pensamiento
en que mi alma estuviera reflejada;
meditaba en silencio una frase,
huian las palabras.

Iba ya a renunciar a escribirte,
pues la empresa mui árdua encontraba,
cuando ví que en el blanco papel
caia una lágrima

¡Qué ella te hable el lenguaje divino
Ya que el labio no supo espresarla!
sea ella la frase bendita,
la hermosa palabra!

DEYANIRA URZÚA C.

Al acaso

Dejo aquí escrito mi dolor supremo,
Dejo aquí escrito mi llorar sin fin,
Mientras corro a buscar el cáliz lleno,
Con que apaga su sed mi porvenir!

.....

Ese tiempo que viene i no lo siento,
Acaso por que hoi dia es ¡ai! quimera,
Reflejo de fatal presentimiento,
Realidad o *mentira* verdadera!

FERMANDO BELTECOP

¡INDIFERENTE!

—

¡Todo fué una ilusion! Mi mente loca
vagó como una exótica proscrita
i en cada corazon halló una roca
con la palabra«indiferencia» escrita.

JULIO C. BARRENECHEA

Amor

Un poder misterioso nos conmueve
I ajita el corazon,
Poder que es un constraste de la nieve,
Tambien de la ilusion.

Todo el orbe le brinda su homenaje,
Es la humanidad,
I se advierte en el mar, tierra i follaje
Su inmensa potestad.

¿Qué será? dime, niña venturosa,
Responde, por favor,
Pregúntale a tu alma candorosa:
Dirá que es el amor!

PABLO CETE

Julio de 1905.

Don Alberto Meinhold

CÓNSUL DE PANAMÁ

La Ilustracion tiene el placer de engalanar sus pájinas con el retrato del distinguido representante de la hermana República de Panamá, don Alberto Meinhold.

El jóven Cónsul es una de las figuras intelectuales de mayor significacion del Cuerpo Consular, i su actuacion es, por demas, múltiple i fecunda en obras que revelan entusiasmo i un porvenir afianzado por triunfos certeros.

La única norma del representante de Panamá, en su representacion, ha consistido en estender los lazos de confraternidad i afecto que deben existir siempre entre todos los pueblos de América, i, para éllo, toma parte en todas las iniciativas i propagandas para llevar a cabo el afianzamiento estrecho entre todas las Repúblicas de este Continente.

Escribe i trabaja con teson en pro de tan eminentes ideales, i por el éxito de éllos, no omitirá sacrificios.

Mucho se espera de la enerjia intelectual del señor Meinhold, i Panamá, estamos seguros, se sentirá satisfecha de la alta mision que ha encomendado a su representante consular en ésta.

Los niños

LOS niños son como el sol: por donde quiera que penetran llevan la irradiacion de la luz.

El sol ilumina la naturaleza; los niños iluminan el hogar.

Donde quiera que se presente un niño, esplende una aurora que saluda al dia; o el niño al porvenir.

Los niños son brisas de primavera impregnadas de perfumes.

Los niños son diáfanas i blancas nubes que trasportan al cielo.

Son las ánjeles de amor que alegran la tierra.

Su candorosa sonrisa, su estrepitosa algazara, forman el himno constante de la inocencia que se eleva al cielo de la familia.

Tristes o alegres, sentimos una dulce tranquilidad al contacto de esas criaturas adorables.

¡Los niños son tiernos mensajeros de esperanzas sublimes!

En sus semblantes suavemente sonrosados, siempre irradia una promesa.

Dios ama a los niños porque son en la tierra los divinos intérpretes de su celestial idioma, que es el amor i la verdad.

I, sin embargo, hai quienes se complacen en poner en sus tiernos lábios frases descompuestas, para pravocar en público la hilaridad inconciente, fuera de sentido moral, que solo debiera complacer a seres gastados por el vicio.

Hai quienes miran con indiferencia esos adorables seres, sin pensar que como ha dicho un gran filósofo: «Los mas pequeños fragmentos de opinion sembrados en el espíritu de los niños en la vida privada, se abren paso mas tarde en el mundo, i se convierten en opinion pública; porque las naciones se forman de las habitaciones en que se crian los niños».

I aun hai quien se empeñe en cambiar el destino de los niños, robándoles la inocencia, la pura sonrisa que traduce la poética nebulosa de los pensamientos.

Goethe.

La última primavera

A los veinte años yo tambien creia tener recuerdos.

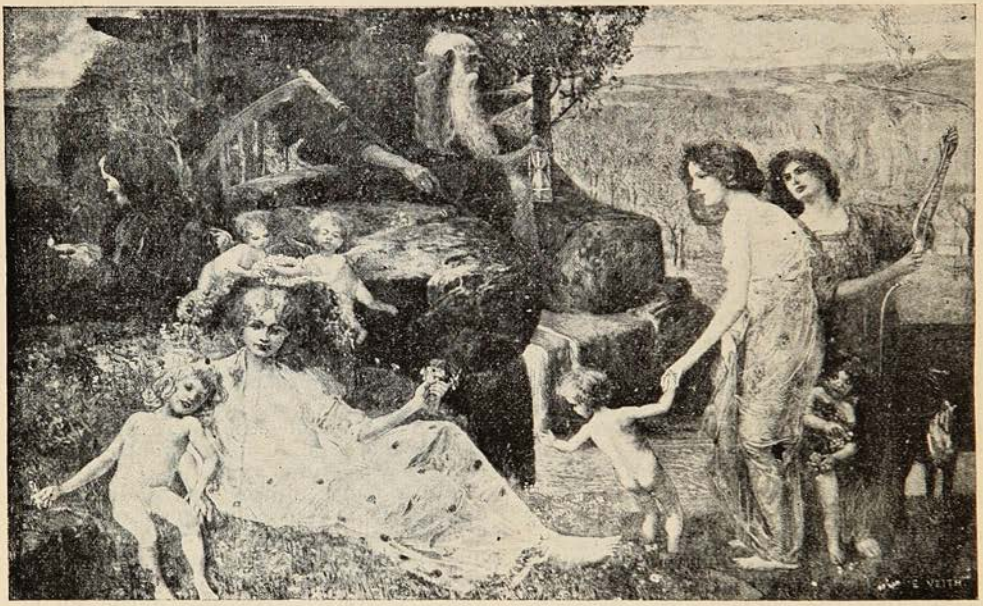
Esos recuerdos eran apacibles, llenos de una melancolia pulcra. Los cuidaba i hacia revivir todos los dias, del mismo modo que me rizaba el bigote i me perfumaba el cabello.

Todo me parecia suave, elegante. No concebia pasion que no fuera digna de un poema bien rimado. El amor era lo único que habia en el universo, el porvenir un horizonte bañado de aurora, i para mirar mi exiguo pasado no me tomaba la molestia de cambiar de prima.

Yo tambien tenia—¡ya!—recuerdos.

Mis recuerdos de hoi...

¿Por qué no me escondí al sentirme fuerte i bueno? El mundo no me ha perdonado, nó. Jamas sospeché que se pudiera hacer tanto daño tan inútil, tan estúpidamente. Cuando mi alma era una herida sola, i los hombres moscas cobardes que me chupaban



PINTURA PRIMITIVA.—CUADRO DE ABERTO FUSTER.

la sangre, empesé a comprender la vida i admirar el mal. Yo sé que iré al confin de la tierra, buscando corazones sencillos i nobles i que allí como siempre, habrá una mano sin cuerpo que me apuñalee por la espalda. ¿Quién me dará una noche de paz, en que contemple sosegado las estrellas, como cuando era niño, i una almohada en que reposar despues mi frente tranquila, segura del sueño?

¿Para que viajar, para qué trabajar, creer amar? ¿Para qué mi juventud, lo poco que me queda de juventud, envenenada por mis hermanos?

¡Deseo a veces la vejez, la abdicacion final, amputarme los nervios, i no sentir mas la eterna, la horrible náusea!

Desde que soi desgraciado, amo a los desgraciados, a los caidos, a los pisados.

Hai flores marchitas, aplastadas contra el lodo, que no por eso dejan de exhalar su perfume cándido. Hai almas que no son mas que bondad. Yo encontraré quien me quiera. Si esas almas no existen, quiero morir sin saberlo...

En un rincon miserable, en una bohardilla, debajo de un puente, en el hueco de una peña, no sé donde, ni en qué continente, me espera mi hermana...

Yo la encontraré. Yo no la dejaré escapar, nó. I viviré mi última primavera.

RAFAEL BARRET.

Asuncion del Paraguai.

POESIAS

Huérfana

Sin padre i sin hogar! sola en la tierra,
Alza triste la vista al porvenir;
Tan solo una cabaña humilde encierra
La que un dia al nacer, supo jemir!

Para ella, la vida es un desierto,
Un páramo infecundo, asolador,
El tierno corazon lo lleva muerto,
Con fúnebre crespon tanto candor!

De noche, cuando mira el universo,
Una lágrima surca por su faz,
Pensando que el destino le fué adverso,
La estrella del hogar fué mui fugaz!

Los últimos crepúsculos del dia,
Le roban un paisaje a su beldad,
Dando paso a su cruel melancolia
¡La noche del dolor! la soledad!.....

Una hoja

En el álbum de la distinguida señora Antonia F. de Maluenda.

Contemplando del mundo el panorama
Mil veces comprendí la excelsitud,
Pero nunca, jamas, la que derrama
Al pié del noble hogar, tanta virtud!

Yo admiro, digna amiga la grandeza
Que cincela tu fé que es tropical;
I a la selva de ideal naturaleza
Pido un salmo de luz universal!

Ese salmo preludia la armonia,
Que encierra tu gratísima bondad,
I en la hoja te deja el alma mia
La eterna primavera de amistad!

Pan del calvario

La linda vendedora está de duelo,
Pues sus ramos marchítanse a la par,
Mil flores le dió el cielo
I con ellas nos puede cautivar!

El público mostróse indiferente
Por mas que todo el centro recorrió,
Por eso es que doliente
A su rostro una lágrima bañó!

Ella vé con terror venir la noche!
En su casa no hai luz ni qué comer,
El llanto hace derroche
I el alma mucho mas para vencer!

De pronto, ya rendida de fatiga,
Prepárase a implorar la caridad;
Mas, luego la fustiga,
De un sereno la cínica crueldad!

I la pobre muchacha desvalida
No pudiendo guardar tanta afliccion,
Quisiera dar la vida
Como brinda al dolor su corazon!

Piensa huir del soldado que la ultraja,
Mas, su cesto al caer desapareció,
Su cesto que de paja
Una noche llorando fabricó!

Un grito de amargura! Luego mira,
Con tímido desden al mundo entero;
El público la admira
I ofende con su idioma callejero!

Con paso mui pausado sigue luego
Por calles concurridas a granel;
Detiénese ante un ruego
Que termina mui pronto en un hotel!

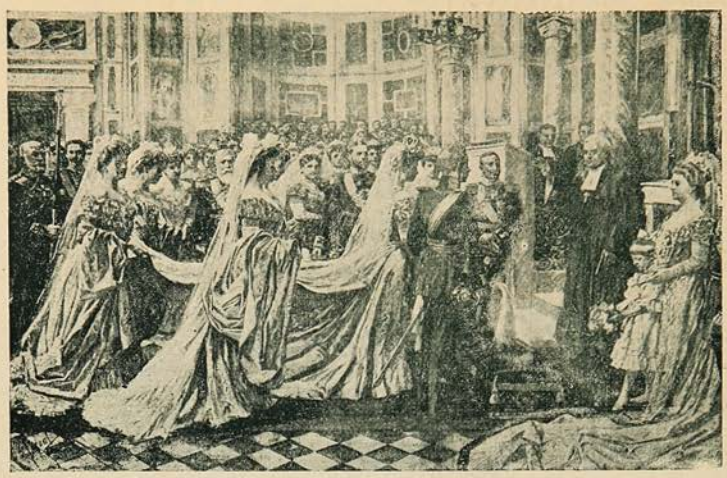
El amante está loco de alegria!
Los harapos le dieron la virtud;
I el hambre de ese dia
Lo que a Judas le dió la multitud!

Al irse a retirar, tan placentero,
Del sér que en un instante tanto amara;
Sintió que su dinero
Volvia aparecer sobre su cara!....

Quiso luego mirar! La vendedora
Huyó como gacela sin igual:
El lleva a toda hora
Desde entonces, escrito su metal!.....

M. Roberto Cruzat

Crónica Europea



DURANTE EL ENLACE EN LA CAPILLA REAL DE BERLIN.

NUPCIAS REALES.—El 6 de Junio, despues de la ceremonia civil, el príncepe heredero de Alemania i su novia la duquesa Cecilia de Meklemburgo -Sch-Werin, fueron conducidos con grandes ceremonias a la capilla del castillo real. El pastor Driyader, capellan de la corte, aguardaba el cortejo sobre las gradas del altar. Hechas las preguntas de consentimiento, los novios cambiaron los anillos de oro, oro de Silesia, segun la tradicion.

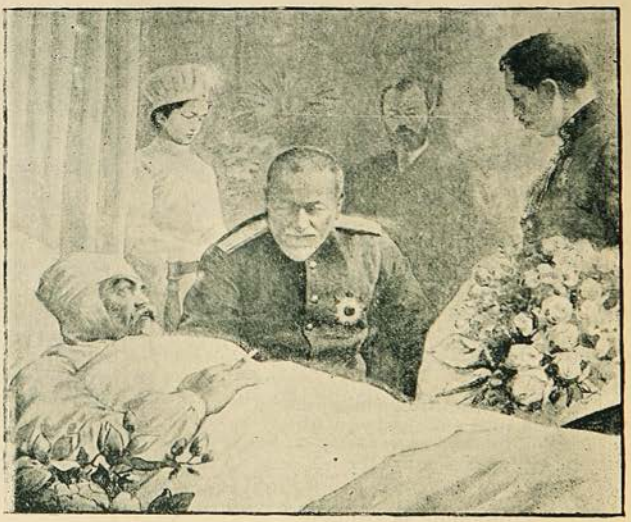
El discurso del capellan, revisado por el Emperador, terminó con las palabras de Ruth a Booz: «Donde tu vayas, iré yó; donde tu vivas, yo viveré». Tu pueblo sera mi pueblo i tu Dios será mi Dios.

VISITA CONMOVEDORA.—El combate naval de Tsou-Shima, en qne la flota rusa fué completamente aniquilada, perdurará en los anales de las guerras marítimas, como uno de los acontecimientos mas trájicos, uno de los desastres mas espantosos que se haya conocido.

El Almirante ruso Rojestvensky recibió durante el combate seis heridas graves. Tomado prisionero por sus enemigos, fué conducido con las mejores atenciones al hospital marítimo de Sasebo, donde recibió a los pocos momentos de permanecer allí un hermosísimo bouquet de parte del Almirante Lamamoto, Ministro de Marina del Japon.

Algunas horas mas tarde, el Almirante Togo, su adversario de Tsou-Shima, llegaba a visitarlo.

Nuestro grabado da una ideade esta conmovedora visita. El Amirante japones le espresa su pesar de encontrarlo en tan dolorosas circunstancias.



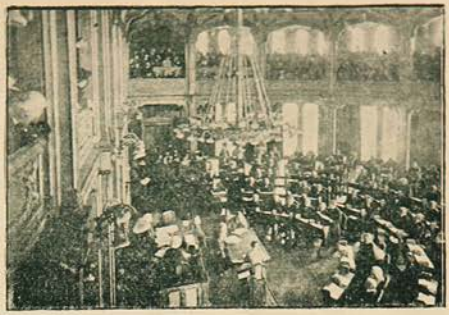
VISITA DE TOGO A ROGESTVENSKY.

UNA REVOLUCIDN PACÍFICA.—Nuestros lectores habran tenido conocimiento por los telegramas del estranjero de la revolucion pacífica llevada a cabo por la Noruega para separarse de la Suecia. Uno de nuestros grabados representa la solemne sesion del parlamento noruego, en que M. Michelsen, presidente del Consejo de Estado, leyó la comunicacion que notificaba al rei Oscar la separacion de la Noruega i la Suecia.

En otro de los grabados se ven los miembros del gobierno provisional de Noruega.

El rei Alfonso en Inglaterra.—El cable ha trasmitido dia a dia la brillante

MIEMBROS DEL GOBIERNO PROVISIONAL.



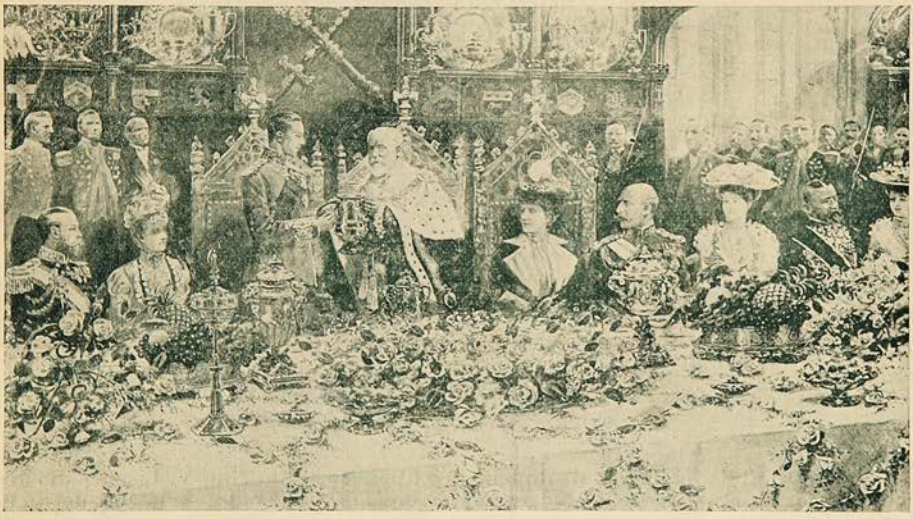
SESION DEL PARLAMENTO NORUEGO.

jira de S. M. Alfonso XIII por Francia e Inglaterra. El jóven rei ha sido objeto en todas partes de grandiosas manifestaciones de amistad i simpatia, que demuestran el aprecio sincero de las dos grandes naciones por el viejo i tradicional pais español.

El grabado que ofrecemos representa un banquete ofrecido por el Lord Mayor de Lóndres al jóven rei Alfonso.

En este banquete se ven de izquierda derecha:

El Príncipe de Gales, la esposa del Lord Mayor, el Rei de España, la Princesa Henry, el duque de Connaught, la princesa Margarita de Connaught, el señor de Villarruca, Ministro de Relaciones de España, i la Princesa Patricia de Connaught.



BANQUETE OFRECIDO POR EL LORD MAYOR DE LONDRES AL REI ALFONSO.

Sra. Catalina Zamudio de Castro

† en Santiago, el 31 de Julio de 1905.

El fallecimiento de la Sra. Catalina Zamudio de Castro ha tenido una dolorosa repercusion en el seno de nuestra sociedad, que ve desaparecer en la persona de la estinta a una matrona de temple clásico, cuyas severas virtudes i acendrado amor por sus hijos nos hicieron recordar siempre a Cornelia, madre de los Gracos.

Sólidas virtudes supo inculcar en el corazon de los suyos, i cuando aleve i desapiadada enfermedad se cebó en ellos, su abnegacion i sus desvelos no tuvieron límites hasta contraer en su cuidado el mal que la llevó a la tumba. Rosas brote la tierra en su sepulcro tempranamente arbierto i blancas rosas de consuelo se abran en el corazon de sus hijos que la lloran inconsolables.

Triunfo del Amor

Al hablarme de amor por vez primera
no te quise escuchar.
Temí no fuera tu pasion sincera,
i te dejé marchar.
Mas viendo firme, al espirar dos años,
tu amante voluntad,
comprendí que, si el mundo ofrece engaños,
tu amor era verdad.
Mientras gozaba alegre, tú ni un dia,
me llegaste a olvidar;
pensaste que el cariño triunfaria
i al fin logró triunfar.
Tuyo es mi corazon: el cielo santo
a bendecirnos va.
¡Solo la muerte, con su negro manto,
de tí me apartará!!. .....

PAZ DE BORBON,

(*Princesa de Asturias e Infanta Real de España*)

El Libro Ariel

Bajo este título, el intelijente diplomático i literato señor Tito V. Lisoni, dió una conferencia, en el salon de honor de la Universidad del Estado, la noche del 12 de Julio del presente año.

En esa conferencia el señor Lisoni con el juicio imparcial del sociólogo i psicólogo de corazon, nos hizo ver las sendas de luz que, en el camino de la vida, ha abierto la pluma de diamante de José Enrique Rodó, con su hermoso libro "ARIEL".

Su bello discurso nos mostró, tambien, que la mision del crítico no es solo alabar al amigo, ni atacar al enemigo en ideas; sino indicar los laureles que merece el escritor, las espinas que se pueden encontrar en su obra—que en "ARIEL" no las hai—i sobre todo que el crítico de a conocer sus propias ideas, para que despues la opinion pública, juez inapelable, dicte su fallo.

Escuchábamos al señor Lisoni i la admiracion nos tenia suspensos. Su palabra fabricó una cadena digna de aprisionar a un Dios. Eslabones de oro: frases escritas en el azul purísimo del cielo. Eslabones de hierro: frases modeladas en el corazon de las grandes enterezas. Eslabones de esmeraldas: frases jerminadas en el cerebro de los grandes ideales. Eslabones de rubies: frases escritas con la sangre que vierten de sus frentes, esos nuevos Cristos: los esplotados.

En este momento fijo mi vista en "ARIEL", que está sobre mi mesa. Quisiera tener el estro luminoso de Hugo para estampar una frase digna de Rodó. Pero, mi cerebro vacila, mi mano tiembla; sin embargo, puedo colocar el candado a la hermosa

cadena de Lisoni. Rodó ha escrito «Ariel» con su corazon: he ahí el candado. Su pluma ha sido guiada por el cerebro: he ahí la llave.

El señor Lisoni prepara un folleto de su conferencia en el Ateneo. Esperamos este libro para dar nuestra opinion ámplia, definida, sobre el juicio crítico, de "Ariel".

Una palabra mas. A pesar de ser Rodó «optimista» i Lisoni «pesimista», este último no es de aquellos que, a semejanza de los reptiles, se ocultan en el fondo de los abismos; sino del que como el águila, horada su vivienda en la cumbre de solitaria cordillera i que a veces sacudiendo la nieve que cubre sus alas remonta el vuelo hácia el sol: la rejeneracion de la humanidad.

JORJE PEÑA CASTRO.

Paisaje de luna

En el parque antiguo, la luz de la luna envuelve en un velo de plata el terciopelo del césped i el ramaje de las acacias en flor.

En las avenidas que guardan cariñosamente las huellas de los tacones rojos, se encuentran las almas de Harpagon i de Ronsard.

El avaro sueña encerrar en su viejo arcon el velo de plata, i el poeta evoca el rítmo jentil de las pavanas i los jestos graciosos de las marquesas.

I este fué el coloquio de sus almas.

Tengo—dice Harpagon—¡oh! triste poeta! un tesoro infinito. Cozo largamente cuando mi cuerpo se oculta bajo las monedas, gozo el éxtasis cuando imajino los placeres i el poder que poseo; i me rio de los ricos modernos que truecan estas voluptuosidades por la banalidad de sus palacios, de sus trajes i de sus sports.

Srta. Jesus Larrain Errázuriz

—¡Es pobre tu tesoro, miserable avaro! Yo tengo la rubia cabellera de mi amada; sumerjo en ella mis manos, mi rostro, mi alma, i mis ojos contemplan una floresta de oro, un rio de oro, una montaña de oro.

—Compré a un noble descaecido un bosque, donde duerme un lago que se dijera encanto. Sobre el agua, glauca i silenciosa, los cisnes, abiertos los castos abanicos de sus alas, parecen grandes flores sin tallos, i los albos nelumbios recojen en sus cálices sus canciones de muerte. I nunca los miro, porque las miradas pueden robarle algo de su encanto.

—Los ojos de mi amada son dos lagos de turbadoras aguas azules, de riberas violetas. Bogan en ellos los orgullosos cisnes del Ensueño i florece un nelumbio virjinal: su alma.

—A un rei en el destierro compré un manto de púrpura. Mirarlo es sentir una caricia deliciosa.

—De la mas rica púrpura son los labios de mi amada; i si la beso, las rosas de sus mejillas afrentan el manto real.

—Tengo un ánfora griega colmada de vino de Chipre del que se escanciara en la última fiesta venusina. El vino produce una dulce embriaguez i en el asa del ánfora un májico artista cinceló a Afrodita.

—El perfume de mi amada es un divino filtro que embruja, i el ritmo de su cuerpo emula a todas las ánforas i a la gloriosa Helena.

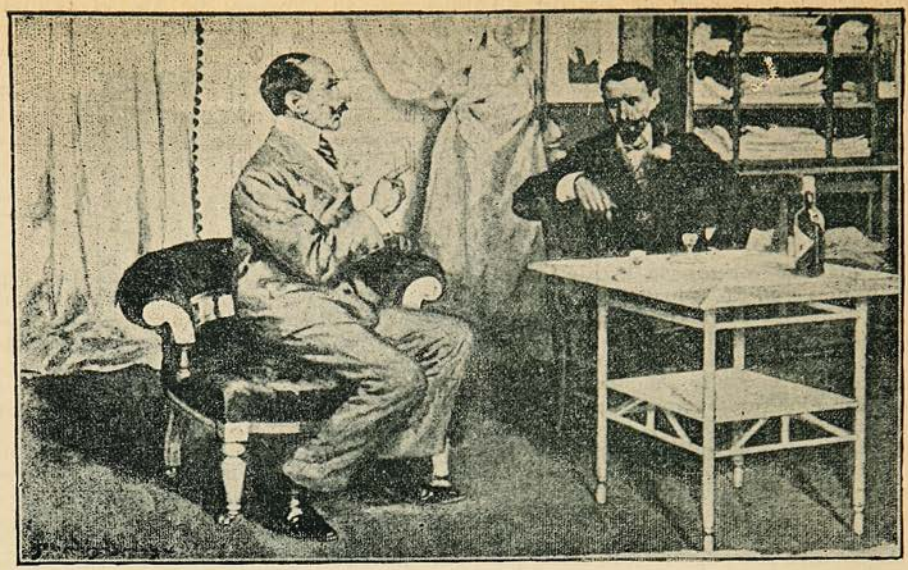
—Son mias todas las minas ocultas en la tierra profunda, fuentes inagotables de tristeza i dolor.

—Mi alma es una mina, i mi amada es el minero que arranca de sus entrañas la esmeralda, el rubí, el diamante de mi Verso: i piadosa los derrama por el mundo para dicha de mendigos i de reyes.

—Soñador, solloza el avaro, vencido.

I las dos almas se esfuman en las avenidas del parque antiguo, que la luz de la luna envuelve en un velo de plata.

Tulio M. CESTERO



BURLAS DE LA VIDA

El Doctor Espreso

Pero es cierto que ya no visita?

—Ciertísimo. Aconsejó a sus clientes que no enfermaran, i que de enfermar no se acordasen para nada de sus servicios i se marcha uno de estos dias al estranjero.

—¿A estudiar nuevamente?

—Nada de eso. Segun dice, a olvidar lo que habia estudiado.

—¡Pero ese hombre está loco! ¿Qué motivos tan poderosos le han podido obligar a deshacerse de una clientela numerosa i rica? Por qué tira por la ventana una reputacion sólida? ¿No es jóven aun? ¿No puede todavia trabajar sin esfuerzo, adquiriendo una fortuna considerable?

—Claro que sí.

—Entonces, ¿qué le ha sucedido?

—Perdió su fé en la ciencia.

Pero si todo el mundo cree en él. ¡Si era el médico de moda!

—Ahí verás.

—¡Cuántas alavanzas i cuántos elojios suyos he escuchado yo desde hace algunos años. Solamente decian que visitaba a los enfermos demasiado de prisa, que sus visitas eran verdaderas visitas de médico. Al enfermo que mas, le concedia cinco minutos, pero esta rapidez acreditaba su golpe de vista i lo numeroso de su clientela.

—Sí; i le llamaban el Dr. Espreso.

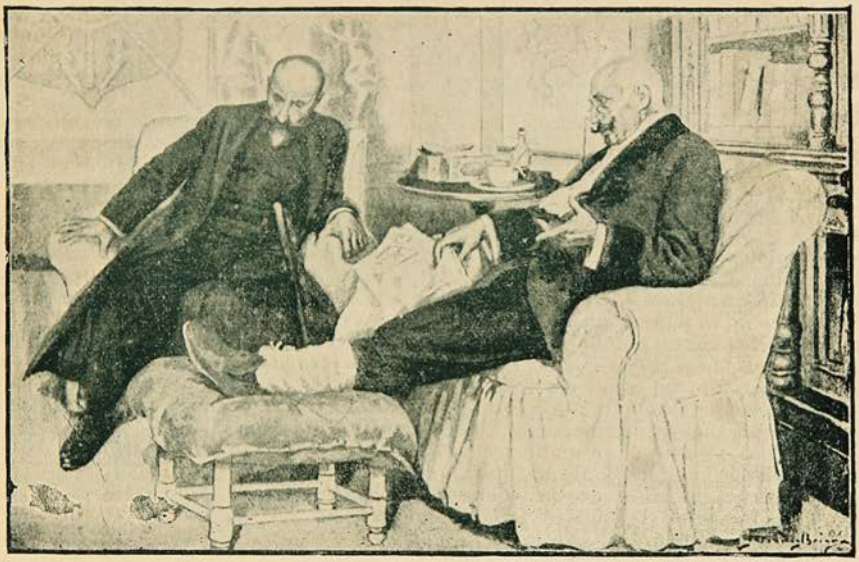
—Es verdad, pero iba para tren de lujo. En suma: que no le comprendo. ¿Quién será ella?

—No, no es cuestion de faldas. Ya que tanto te preocupa el caso, te contaré los motivos que ha tenido el Dr. Espresso para renunciar a la profesion, tal i como él me los ha referido. Oye, que la cosa tiene cierta gracia, aunque gracia un tanto fúnebre. Verás. El mismo doctor se reprochaba a si mismo muchas veces la celeridad de sus visitas. No podia vencer su temperamento nervioso i espeditivo. «Algun dia, pensaba, por esta maldita costumbre, voi a matar a un enfermo equivocando su diagnóstico i, por consiguiente, su tratamiento.» Mil i mil veces decidió a visitar con mas calma i espacio, enterándose al menudeo de todos los síntomas i de todas las preocupaciones que sus clientes quisieran esponerle. Pero ¡quiá!, llegaba a la alcoba del enfermo, le miraba, recetaba, i fuera. Tampoco recetaba mucho, naturalmente, segun él, porque no es necesario; segun los enfermos, porque no tenia tiempo. El caso es que bien por su admirable golpe de vista clínico, bien porque le acompañase la fortuna, alcanzaba curas notabilísimas.

—Todos lo dicen.

—Bien; pues hace dos semanas salió una tarde en su coche, como de costumbre a visitar a unos cuantos clientes que tenia en tratamiento. Al apearse el doctor delante de la casa del primero (la marquesa de Montusidon), resfaló su pié del estribo del carruaje, i a poco va el famoso médico al suelo. No cayó, sin embargo, porque merced a un violento esfuerzo consiguió

mantenerse en equilibrio, pero no se qué músculo de su pierna derecha sufrió una distension dolorosa. Cojeando algun tanto llegó nuestro amigo a la alcoba de la marquesa, infeliz señora, ya entrada en años i mas entrada en achaques, quien le recibió, como solia, con las siguientes palabras: «Antes de que se marche usted doctor . » Sentóse este ante una butaca i aminoróse el dolor de su pierna. Transcurridos en rápidas preguntas i respuestas los cinco minutos escasos de ritual, fué el doctor a levantarse i despedirse, pero un agudísimo dolor del músculo distendido le obligó a caer de nuevo en la butaca. La marquesa que vió sentado otra vez a su médico, sin tratar siquiera de conocer la causa del fenómeno, decidió aprovecharse de él i comenzó a referirle con verdadera ánsia todos los detalles, aspectos i angustias de su dolencia, dolencia, a lo que parece, complicadísima. La marquesa no podia dormir, la marquesa no podia tomar alimento, la marquesa tenia siempre una opresion grande en el pecho, la marquesa sentia a la continua dolorosas punzadas en las sienes, la marquesa padecia a cada momento terribles calambres en el estómago. I para cada angustia, molestia o síntoma de su mal, solicitaba un remedio, una medicina, algun alivio, i el doctor, despues de poner disimuladamente en flexion su pierna dolorida a fin de saber como se portaba el músculo distendido, agarraba la pluma i recetaba sin duelo, echando todo el ejército de la farmacopea sobre los alifafes i quebrantos de la buena señora. El júbilo de ésta era indecible. ¡Ahí es nada haber sujetado una hora al doctor Espreso, arrancándole ademas cuatro pócimas! ¡Le hubiese nombrado su heredero! Nuestro amigo se fué cojeando, i la marquesa se creyó salvada. Poco despues, el doctor visitaba al jeneral Betanzos, hombre que poseia una brillante historia militar i una gota completamente civil. ¡I si fuese únicamente la gota . pero el jeneral, ademas de ser buen mozo, era un artrítico de todos los diablos, i no habia manifestacion artrítica que no floreciese en su aparentemente robusto cuerpo. Pero casi se olvidaba de sus males ante el asombro de ver al doctor Espreso fijo en la butaca i estirando de vez en cuando la pierna derecha. ¡Mil rayos! Ocasiones como oquellas no se presentaban a cada momento. El jeneral gotoso cargó sobre el doctor con todas sus dolencias, i en una hora de batalla le tomó cinco recetas. Como seria la lucha, que el célebre médico trató tres o cuatro veces de levantarse, volviendo a caer rendido en la butaca. En suma, que el doctor Espreso hizo aquella tarde cuatro visitas de hora a otros tantos enfermos suyos, a los cuales dejó rebosando gratitud i colmados de recetas; i comprendiendo que su distension muscular, ademas de algun tratamiento lijero, exijia reposo, se metió en la cama i dijo a su criado: «Avisa al doctor Pelaez que me sustituya mañana visitando a los clientes incluidos en esta nota, i a todos aquellos cuyos avisos se reciban. Yo, mañana, no me levanto.»



—Justo castigo a su celeridad anterior.

I el doctor pensaba al dia siguiente, tendido en su lecho: «Vaya, casi me alegro de lo sucedido, por esa pobre mar-

quesa, ese excelente jeneral i los otros dos enfermos que ayer visité concienzudamente. No puede hacer mas la ciencia médica por ellos que lo que yo hice. Oí todas sus observaciones, me enteré detalladamente de todo el curso de sus dolencias, afirmé en parte i rectifiqué en otra mis anteriores diagnósticos i, sobre todo, acudí en su ausilio con todos los medios de que disponemos para combatir sus respectivas enfermedades. No digo yo que se curen del todo, pero se aliviarán mucho i podrán ir mejorando.» I con tan gratos augurios i el dulce reposo (que bien lo necesitaba), pasó el doctor un delicioso *dia de campo*. A la mañana siguiente hizo irrupcion el doctor Pelaez en su despacho. «Chico, esto es terrible.» «¿Qué pasa?» «Que todos tus enfermos han dado en morirse a un tiempo.» «¿Eh?» «La marquesa de Montesidon se quedó anoche en un colapso cardiaco.» «¿Eh?» «Pocas horas despues, el jeneral Betanzos...» «¿Eh»? «Le mató la gota o yo no sé qué, como si fuera un rayo.» «¿Eh?» «La señora del banquero Ordóñez, a quien visitaste...» «¡Basta, basta, no digas mas!» «Está espirando...» El doctor Espreso cayó anonadado en un sillon i ha resuelto abandonar por completo la ciencia médica. Ya no visitará mas. Ha perdido la fé.

—Pero, hombre, esa triste i estraña coincidencia nada quiere decir. Lo cierto es que cuando visitaba rápidamente, logró en diversos enfermos curaciones asombrosas.

—Lo mismo le argüí yo, i él me dijo levantando los brazos al cielo: «¡No, amigo mio, es que entónces indudablemente se curaban solos!»

José de Roure

Va de apólogo

allá, en lo hondo i obscuro de sus entrañas, poseia aquel señor un pedazo de tierra, todo un tesoro escondido. Para que alguien llegase a descubrirlo precisaria tener ojos de nictálope, i a mas de esto, muchísima curiosidad.

Mui cercano al rico, sin serlo, vivia siempre activo, en perenne trajinar, cierto vecino que contaba prodijiosos dotes de carácter i de vista. Era éste un riachuelo mui inquieto, i aferrado en el empeño de que todos corriesen como él corria, no pudiendo concebir la vida sino con mucha ambicion i con mucha dilijencia.

Curioso por naturaleza, esplorador por instinto, dábase el riecillo sus jeniales artes para filtrarse, como de paso, por los inmediatos dominios; i en una de tantas, metido se encontró en los privados interiores de su amigo fronterizo. Algo le decia que aquel buen señor habia de guardar algun tesoro, del cual no queria sacar provecho, ni para si mismo ni tampoco para el prójimo.

I en efecto. Infiltrándose sutil i resuelto por entre los apretados peñascos i a traves de las apretadas gredas, a dar llegó con ciertos pícaros granillos, que en las tinieblas resplandecian, tal como si migajillas fuesen de un sol enterrado vivo.

—¡Mire, señor indolente!—al punto gritó, sacudiendo al vecino que dormia.—Esto que aquí vuestra merced tiene, óigalo bien, es oro; oro nativo i puro.

—Ya lo sé,—contestó en un bostezo, el poltron, reacomodándose luego en su colchoneta de helechos para continuar durmiendo.

—¿Cómo que lo sabe i no aprovecha lo que consigo lleva? Pues mire, mi pobre amigo, yo me encargo de hacerle rico, sacando a la luz del dia ese tesoro que en su indolencia no se cuida de esplotar.

—Trabajillo le mandó afanoso caballero.

—Mal me conoce su Señoria,—porfió, picado ya, el fogoso entrometido.—Aquí en donde me ve, no soi lo que aparento. Yo soi de los que cuando quieren, meten miedo por su fuerza en el querer. Yo impulso, yo invado, yo fecundo. Hoi chico parezco, mañana si me propongo, soi inmenso. Yo digo: *quiero* i todo lo conquisto, lo supero, lo avasallo. No podeis creerlo, ¿verdad? Pues aguardad, i patente lo vereis.

Súbito hinchóse, anegándolo todo en derredor, el osado riachuelo. Penetró en las entrañas del terreno, desbarató las arcillas tenaces, separó los guijarros rehacios, lamió las rocas abrillantadas i avarientas; i en seguida de allí salió escupiendo sobre el nuevo lecho repletas buchadas de arenas áureas.

***

Dentro de nosotros mismos, unas veces a sabiendas, las mas sin sospecharlo siquiera, todos llevamos los criaderos de oro.

Lo malo es que no siempre se nos avecina el riachuelo entrometido, que nos despierte, que nos sacuda, que con sus corrientes de fé i fuerza nos inunde, i así nos enseñe a esplotarlos.

Olvidaba decir el nombre de ese riecillo milagroso:

Se llama voluntad.

N. Bolet Peraza

Melancolía

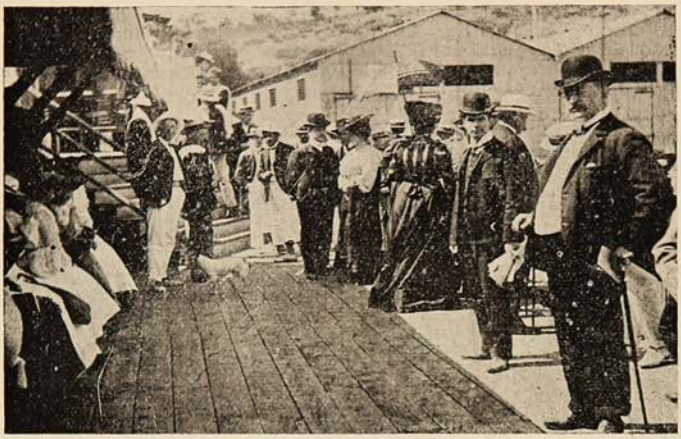
La hermosa languidecia en la lúgubre torre.

Era de noche, una noche llena de misterios, i el melancólico astro estaba por ocultarse dejando sobre las aguas del mar una luminosa estela de plata...

De improviso, ábrese la puerta del calabozo i se presenta él, el esposo adorado, bello a influjos de la ira i de su pasion.

—Ven, Victoria mia, le dice, date prisa i huyamos de este malhadado albergue; huyamos que favorable la ocasion se nos presenta.

I ella, sacudida por una olada repentina de goce indecible, cree soñar i se abandona en los brazos de su libertador que, huyendo con su dulce carga, desaparece por las abruptas peñas, alejándose mas i mas de las murallas malditas...



Escena matinal en los baños de las torpederas.

Cansados de caminar, los fujitivos se entregaron un momento al reposo a inmediaciones de un torrente, unidos en la embriaguez de la felicidad reconquistada, buscándose con los ojos en las tinieblas, sin que sus lábios supieran proferir una sola palabra en el éxtasis de sus besos.

Pero hé ahí que un terrible rumor los despierta.

Eran aullidos, gritos infernales, blasfemias horrendas, imprecaciones que erizaban los pelos.

Los dos esposos habían sido descubiertos i en vano intentaron salvarse, porque una turba de sicarios los rodeaba.

I el rubio caballero, queriendo defender a su Victoria, cae víctima de un sinnúmero de heridas, exhalando el último suspiro.

Ella, haciendo un sobrehumano esfuerzo, logra escaparse por breves instantes de las manos de aquellos desalmados; i lanzando un estentóreo grito, postrer saludo a su Rafael, se precipita resueltamente en las aguas cenagosas del torrente, que la envuelven, que la arrastran vertijinosamente.

Desde entonces vióse vagar todas las noches una blanca larva por la florida orilla del torrente, llamando con desesperado acento a la mujer sumerjida en sus aguas, i por laderas, despeñaderos i murallas repercutieron los lamentos del espectro que invocaba a su amada.

Cierta noche no se le volvió a ver, pero, en cambio, un pajarillo que se posaba siempre en un verde arbusto lamido por las aguas, entonó, siempre antes del alba, la triste cancion de un amor desventurado, de un enternecedor reclamo, de una dolorosísima historia.

Una hada piadosa habia convertido en gorrion solitario el espíritu errante del infeliz Rafael.

I es por esto que ese apasionado pajarillo canta por lo regular en los despeñaderos, sobre las murallas de los almenados castillos, siempre a altas horas de la noche, antes de que la aurora comience a emblanquecer el horizonte.

José B. del Pino.

PAPEL PARA ESCRIBIR A MÁQUINA

Realiza la Imprenta "*LA ILUSTRACION*" a 3 $ resma de 500 pliegos. Block de hilo de 100 hojas a 1 $. *Por mayor i menor.*

MONEDA, 855.

DIÁLOGO

—Con que casadita mi querida sobrina. ¡Quién habria de suponer quo la chiquilla locuela que dejé hace ocho años cuando partí para Europa en una comision del Gobierno, la encontraria a mi regreso convertida en todo una gran señora!

—Así es, mi querido tio, i no podeis imajinaros lo feliz que soi al lado de mi Roberto, él me ama con locura i yo lo idolatro. Vivimos el uno para el otro i nos adivinamos nuestros menores caprichos.

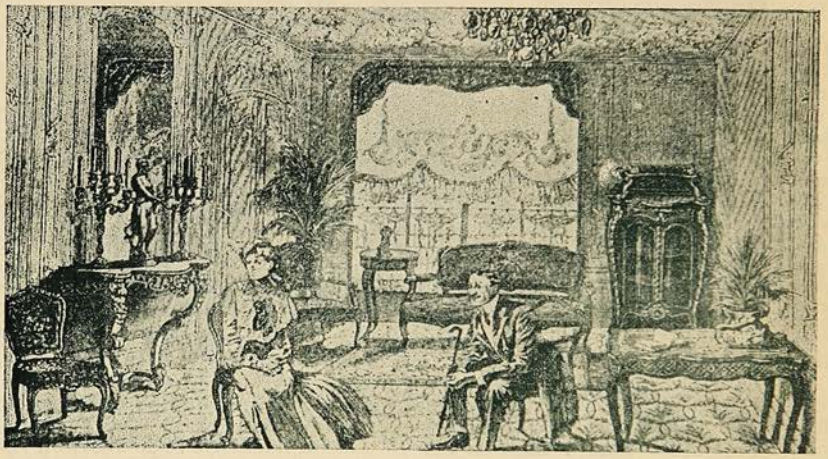
—Pues no salgo de mi encanto, este es un verdadero nido de amor. Cuánta delicadeza se nota en el arreglo de esta casa. Aquí no hai nada que choque la vista, los colores delicados de los tapices, la armoniosa distribucion i el lejítimo estilo de los muebles, todo, todo está aquí consultado; vaya, reconosco que eres una verdadera artista.

—Dejando a un lado la modestia, os diré que se debe a mi eleccion de acuerdo con Roberto, pero quien realmente merece los elojios es, la importante casa donde fueron adquiridos tanto los muebles como los tapices, pues, escuchando sus acertadas opiniones hemos arreglado este pequeño nido.

—¡Pero esto debe haberos costado un dineral!

—Veamos tio Guillermo, usted que es persona entendida en estas cosas, ¿cuánto calcula que hemos gastado en la adquisicion del mobiliario que adorna esta casa que son: Este salon estilo Luis XV, una antesalita estilo Arte Nuevo, un pequeño costurero, el escritorio de Roberto, nuestro dormitorio estilo Luis XV, un rico comedor estilo Renacimiento, con finísimos tallados i un dormitorio sencillo para sirvientes?

—No podria precisar fijamente, pero a ojo de buen cubero creo que no habreis invertido menos de diez a doce mil pesos.



—Pues, esta suma es justamente en la que lo han tasado las amigas entendidas que me han visitado despues de mi casamiento, pero en verdad ha costado mucho menos.

—No atino a adivinar si tú no me lo dices.

—Pues amado tio, esto que aquí veis, no ha alcanzade a costar seis mil pesos!

—Realmente es asombroso, ni en Europa se hubiera podido conseguir tan barato i ahora si se considera los subidos derechos de aduana que han debido pagar, no atino a comprender este milagro.

—Ahí está justamente vuestro error. Estos muebles que suponeis estranjeros fueron fabricados en el país i solo los jéneros i las alfombras son importados.

—Pues, salgo de un asombro para entrar en otro. No me hubiera nunca figurado que en el corto lapso de ocho años pudiera haber progresado esta industria al punto en que se encuentra. I yo que tuve la intencion de comprar mi mobiliario al regresar a Chile, en Paris, en consideracion que no pagaria derechos de aduana por ser yo diplomático.

—Hubiera cometido seguramente un grave error i amen de los deterioros que sufren los muebles que llegan del estranjero, mientras esta casa se los deja colocaditos en sus respectivas piezas i a su entera satisfaccion.

—Bien, Merceditas; te agradeceria me indicaras donde está este establecimiento que amobló tu casa, pues, como tú sabes necesito poner la mia.

—Con el mayor gusto, querido tio, yo misma lo acompañaré a la casa BRESCIANI, espléndido almacen de Muebles situado en la calle Estado 47, entre Moneda i la Alameda, donde usted encontrará un espléndido surtido de toda clase i estilos.

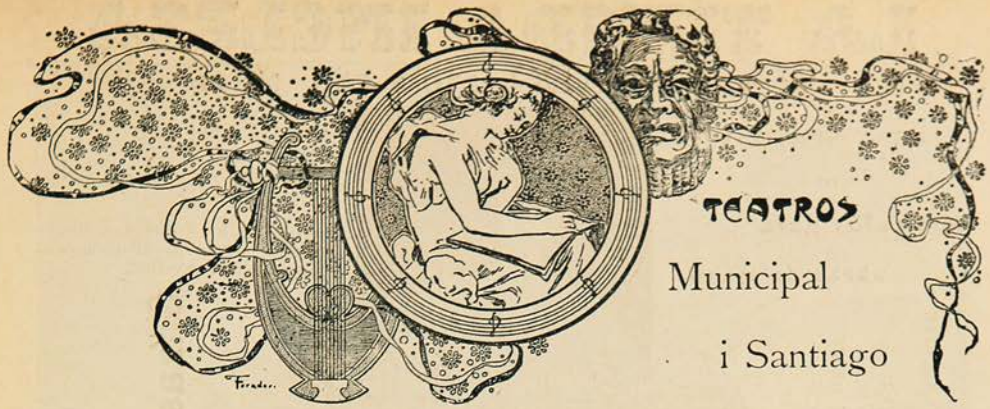
—Muchas gracias Merceditas, mañana vendré a buscarte para que me presentes a la casa BRESCIANI.

—Hasta mañana, querido tio.

—Hasta mañana, querida sobrino, salúdame a tu Roberto i dile que tenemos que conversar largo.

—Adios!

—Adios!



TEATROS

Municipal

i Santiago

MUNICIPAL.—Los aplausos que noche a noche se tributan a la *troupe* artística que actua en el Municipal, llevan al espíritu la revelacion de que no es la compañia tan desgraciada en la composicion de su elemento artístico, como algunos órganos de publicidad lo han aseverado.

Es exacto que la seccion dramática no estuvo del todo feliz en la representacion de *Aida* a causa de la enfermedad que aquejaba la noche del estreno, a la señora Chelotti, pero este no es antecedente bastante para arrancar la consecuencia de que el cuadro indicado, carezca de bondad. Prueba de lo contrario ha sido la acertada representacion de Cármen i Gioconda.

¿Qué decir ahora de la composicion del cuadro lírico?

A fuer de justicieros hemos de reconocer que él en conjunto i en detalle ha dejado grabada en nosotros la mas delicada de las impresiones.

La *reprise* de *Zazá*, *Iris* i *Mefistófeles* ha proporcionado a los artistas un éxito verdaderamente ruidoso.

Bravi tiene una voz tan dulce i melodiosa que cautiva desde el primer instante. Es sin duda un jóven, a quien, en su carrera, le está reservado un brillante porvenir.

La señora Carelli, por su parte, se ha impuesto decisivamente. La fama de que venia precidida era enteramente justa. El papel de Margarita en Mefistófeles está personificado en ella con una correccion sorprendente.

De Luca hace verdaderas creaciones de sus papeles. Es un barito distinguidísimo; i Nicoletti arranca entusiasmo por su timbre de voz altamente hermoso.

La orquesta dirijida con la maestria peculiar en Armani secunda eficazmente el éxito aludido.

Reservándonos para el próximo número la agradable tarea de analizar con facilidad las últimas óperas que lleguen a la escena, por ahora queremos hacer llegar hasta la Empresa del Municipal nuestra franca solutacion por el triunfo brillante que ha sabido conquistar.

SANTIAGO.—La Empresa Cordero continúa con éxito creciente la representacion de sus obras.

El Conde de Montecristo llevado últimamente a la escena con toda propiedad i con verdadero lujo escénico, ha hecho una vez mas brotar espontáneos los aplausos en el público.

Cordero ha hecho en su difícil papel, gala de sus magníficas facultades dramáticas. En la parte primera hace sufrir intensamente con la exhibicion dolorosa de las injusticias que lo persiguen; en la segunda, con admirable *possé* hace sonreir de satisfaccion por los triunfos que sabe conquistar.

Guerra en tiempo de Paz i su continuacion, Villa Tulla, han sido tambien representadas con bastante propiedad. La concurrencia se ha sentido llevada con el espectáculo al terreno de la verdad i ha reido francamente con las escenas cómicas que surjen a cada instante.

En jeneral, todas las obras últimamente llevadas a la escena han sido de agrado jeneral, lo que se ha manifestado con la concurrencia brillante que ha asistido a todas i a cada una de las representaciones.

De desear seria que la Compañia Cordero prolongara durante una larga temporada su estadia entre nosotros, ya que ha sabido proporcionarnos delicadamente obras de refinado gusto, mui ilustrativas i mui cultas.

El próximo Número

De LA ILUSTRACION *será especial i delicado a conmemorar nuestra Independencia. Aparecerá el Sábado 16 de Setiembre.*

LA TIENDA INGLESA

ESTADO 270 a 280

GRAN SURTIDO

—DE—

Artículos para obras de mano

AGUJAS DE TODAS CLASES PARA TEJER

I BORDAR LOS DIFERENTES

OBJETOS DE ADORNO QUE SE DESEE

HILOS

SEDAS I LANAS

en todos los colores conocidos i otras combinaciones de última novedad.

Gazas para Cortinas

GRAN SURTIDO

—DE—

RIDELL I Ca.

"LA ITALIA"

Compañia Nacional de Seguros contra Incendios

I RIESGOS DE MAR

Fundada en el año 1899

OFICINA

DE VALPARAISO:

Prat 82

CAMILO MORE

Jerente

CAPITAL... $ 2.5000,000

Fondos

de reserva.. $ 171,356.66

Siniestros

pagados... $ 1.006,590.65

FUERA DE RESEGUROS

Ajente en Santiago:

AQUILES GATTI,

Bandera 180.

Fernando Brandt i Ca.

CASA ESTABLECIDA EN 1891

Santiago: San Antonio, 164 a 166.—Valparaiso: Avenida Brasil, 31 a 33

Única casa especialista en Chile, en artículos para imprentas, litagrafias i encuadernaciones.

Imp., Lit. y Enc. La Ilustración, Moneda 855

Están a disposicion del público los talleres de Imprenta, Litografía, Encuadernacion i Fábrica de Clichés La Ilustracion.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Útiles de escritorio i Colejiales con un 40 por ciento de rebaja de los precios corrientes.

VENTAS POR MAYOR I MENOR

Moneda 855 (entre Estado i San Antonio)

Pedidos de provincias se atienden inmediatamente.

POBLETE CRUZAT Hnos.
Casilla 1840.

ANTIGUA

—I—

GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85--ESTADO--85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon, de todos estilos.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomónicos para comedor.

Materiales para dentistas

Que el verso embriague...

Que el verso embriague como noble vino;
Que esparza aromas de inmortal tristeza
I evoque, en lontananza de belleza,
La vision de lo vago i lo divino.

Que sea cual diamante cristalino,
Cual diamante de ensueño i de purcza
Que dorado relámpago atraviesa
En el suave crepúsculo opalino.

Que estremezca las almas con su aliento;
Como el bosque mecido por el Viento
Deje caer la lluvia de sus flores;

I en imájines hondas i armonias
Desgrane las sutiles melodias
Cual un collar de ritmos i fulgores!

LEOPOLDO DÍAZ

Fantasia

Se esfumaron los tardos filamentos
Del collado en las ondas purpurinas;
I flotaron las pálidas neblinas
Traidas en la grupas de los vientos.

La noche fué fatal: graves i lentos
Aullaron los chacales en las ruinas
De aquel viejo castillo de hondas minas,
Ancho portal i rústicos cimientos.

I en tal dia de alegre primavera,
Un resplandor de pasajero rayo
Se escapó cintilando por doquiera.

Se balanceó en el aire, i de soslayo
Penetró fujitivo en la pradera
I se perdió en la luz de un sol de mayo!

SALVADOR CORDERO

TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio rápido i directo entre todas sus oficinas

Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS. — Valparaiso, principal, *Puerto;* sucursales: *Almendral, Bellavista, Cardonal* i *Baron.*—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: principal, *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC., Catedral, San Diego, Alameda, Recoleta* i *Bandera.*—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar, Tiltil, Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

LÁZARO

Lázaro, ven!
Gritóle
El Salvador, i del sepulcro yerto
El cadáver alzóse entre el sudario,
Ensayó caminar a pasos trémulos,
Olió, palpó, sintió, dió un grito
I lloró de contento.

Cuatro lunas mas tarde, entre las brumas
Del crepúsculo gris, en el misterio
Del lugar i la hora, entre las ruinas
De antiguo cementerio,
Lázaro estaba sollozando a solas
I envidiando a los muertos.

José Asuncion Silva.

EL MEJOR LUGAR

Es nuestro orgullo la libre tierra
que baña el mar,
el paraiso que el campo encierra
de nuestro hogar.

Es la campiña de luz bañada,
el valle alegre, la tierra amada;
rejion hermosa, predestinada
para encantar.....

Riente i divina, su fértil suelo
guarda el hogar,
i no hai como ella, bajo del cielo,
mejor lugar!

Luis J. Jimenez

20,000 RELOJES

salieron ya de mi establecimiento para todas partes de la República i

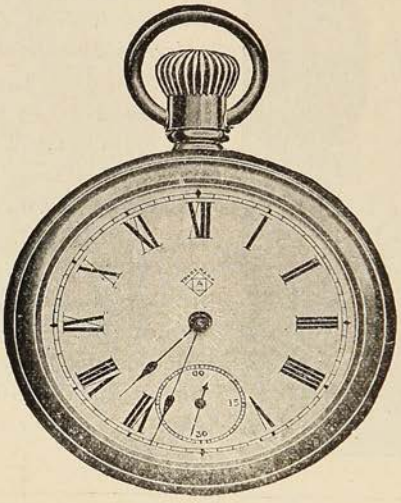
3,000 RELOJES

tengo constantemente a disposicion del público.

ESPECIALIDAD EN RELOJES

IMPORTACION DIRECTA

Elgin



i Waltham

VENTA POR MAYOR I MENOR

conocidos por su solidez i exactitud.
Gran surtido de toda clase de

JOYAS I ALHAJAS

Artículos para Regalos a precio fuera de competencia.

RELOJERIA I JOYERIA CENTRL

988—Portal Fernandez Concha—992

JOSÉ HUBER

LA ESPAÑOLA

Compañía Nacional de Seguros

AJENCIA:

Santiago: Bandera, esquina Agustinas

Teléfono Nacional Núm. 375,

Ingles 1693, Casilla 2170

VALPAVRISO: Jerencia, Prat 71

Doctor Luis Pellissa

ESPECIALIDAD

EN

Puentes i Coronas

DE ORO,

ESTRACCIONES SIN DOLOR.

Planchas

con i sin paladar.

Horas de

curaciones:

de 10 a 11 i media A. M.

i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras:

De 8 a 10 A. M.

i de 2 5 P. M.

Precios módicos

AHUMADA 26

Autotipía, Zincografía,
Fotolitografía, Heliografía,
Fototipía.

E. Guillermo 2.º Helfmann

SANTIAGO.

San Diego, 93 (Primera Cuadra).

Estos talleres cuenntan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Compañía arrendataria de Manantiales del Estado Frances.

VICHY

CELESTINS

HOPITAL

Grande·Grille

CUIDADO

CON LAS

IMITACIONES

Único ajente para la venta por Mayor

EN:

Chile

Perú

Bolivia

Ecuador

Arm. Ponsot

Casilla, Núm. 1034

Santiago de Chile.

Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion. — Moneda 855, entre Estado i San Antonio.

PRECIO: 10 Centavos.

MUERTE

DE DON JOSÉ MIGUEL CARRERA

Vedlo, a la muerte camina
el que dió lustre a su espada
en los primeros combates
de Chile contra la España.

El que venció afortunado
a las huestes castellanas
i fatigó con su gloria
los clarines de la fama.

I va a morir cuando el orbe
truena i de furor estalla
por cimentar perdurables
las bases republicanas.

Cuando ve que por doquiera
ejércitos se levantan,
i en sus oidos resuena
la voz que a lidiar lo llama.

I va a morir cuando arrecian
las enemigas metrallas,
i de América la sangre
corre como hirviente lava.

Cuando anhelan otros pueblos
la libertad que adoraba,
i ya su patria respira
del libre las puras auras.

Vedlo, al umbrardel suplicio
su noble figura avanza
cual el dia en que sus tercios
i el pueblo le victoreaban.

Mira con desden la muerte,
el cadalso no le espanta;
solo una doliente idea
su corazon despedaza:

Dejar a sus tiernos hijos
i a su mujer adorada,
sin amigos, sin amparos,
huérfanos en tierra estraña....

JENERAL JOSÉ MIGUEL CARRERA

Vedlo, a la muerte camina,]
sin que pierda su arrogancia,]
rodeado de inícua plebe]
que inbécil su nombre ultraja.]

¡La serenidad no pierde]
ni el insulto le acobarda!]
¡tal vez en las horas piensa]
de su grandeza pasada!]

El recuerdo de sus triunfos]
tal vez a su mente asalta,]
cuando a ese mismo pueblo]
con su renombre aterraba.]

De frente la muerte mira,]
llega al cadalso i se para,]
i el plomo cobarde al héroe]
el corazon le traspasa.

¡I cayó el jóven guerrero]
i pura brilló su fama
a despecho del encono
que así tentó mancillarla!]

Cuando del valor el fuego
siente que el pecho le abrasa,
frescas aun en las sienes
de sus proezas las palmas

Cuando de Colon el suelo
como el mar revuelto brama,
i hai guerra en el ancho llano
i guerra en las cumbres altas.

Cuando en su cabeza ardia
el jérmen de la esperanza,
con férrea mano el destino
la existencia le arrebata.

I va a morir cuando puede
su brazo blandir la espada
i derribar las lejiones
que los tiranos levantan.

Su vida arrebatar pudo
la ferocidad infanda,
mas no rebajar la gloria
que su heroismo reclama.

Los Andes fueron testigos
de sus jigantes hazañas,
i ha de vivir su alto nombre
mientras exista su patria.

IMPORTACION DIRECTA

20,000 RELOJES

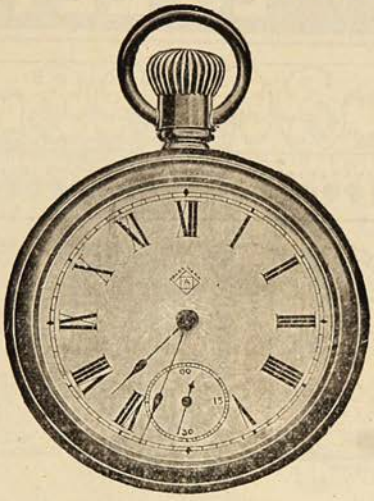
salieron ya de mi establecimiento para todas partes de la República i

3,000 RELOJES

tengo constantemente a disposicion del público.

ESPECIALIDAD EN RELOJES

Elgin



i Waltham

conocidos por su solidez i exactitud.
Gran surtido de toda clase de

JOYAS I ALHAJAS

Artículos para Regalos a precio fuera de competencia.

RELOJERIA I JOYERIA ENTRAL

988—Portal Fernandez Concha—992

JOSÉ HUBER

VENTA POR MAYOR I MENOR

TÉ DEMONIO ES EL MEJOR

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velvo de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIÉS DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

Jabon pumiso de Andrew Jergens Co.

New-York, imejorable para sacar las manchas de las manos ocacionadas por la tinta o aceites, etc., i gran surtido de jabones de olor de la misma marca.

Las preparaciones de Le Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i C.ª, Estado 218, Casilla 2243.—Santiago.

¿Amor con amor se paga?

A LA SRTA. CARMELA SANTELICES

«Amor con amar se paga»
Repite toda la jente.
I yo afirmo que es prudente,
I justo que así se haga.

Mui pocos son los deudores
Que cancelan esa cuenta;
Si el acreedor se prescnta
Les despiden con rubores.

Por degracia, una deudora
En mi camino he encontrado.
De cobrarle estoi cansado:
¡Es mui mala pagadora!

I no se diga que es pobre;
Pues le sabra corazon.
Le exijo yo con razon
Siquiera lo que le sobre.

Pero élla nada me da
Para disminuir la cuenta
Que dia a dia aumenta
I, sin duda, aumentará!...

Para juzgar delincuencias
Hai jueces i tribunales,
I para delitos tales
No hai mas juez que la conciencia.

A élla la he demandado
Antes ese juez imparcial;
Mas, he sido tan fatal
Que, en el pleito élla ha triunfado.

Tranquila queda i gozosa
¡Dios mio! con deuda ajena.
Yo enfermo quedo de pena
Con el alma congojosa.

I deduzco, con dolor,
Por la pérdida sufrida,
Que no se paga, en la vida,
El amor con el amor!

Arturo H. D'Alençon G.

Santiago, 20 de Julio de 1905.

Gran Muebleria

BRESCIANI

47-ESTADO-47

Es las Casa
mejor surtida i que
vende mas barato

Selecto surtido
de toda clase
DE MUEBLES

ALFOMBRAS,
CORTINAS,
CATRES
i todo Artículo de
TAPICERIA.

Santiago

ORIENTAL

¿Te acuerdas? Una tarde me dijiste:
—¿Si yo te regalara mis cabellos,
que harias tú con ellos?

Y yo te respondí, pálido i triste:
—Si una ave fuera yo, niña adorada,
formaria en un árbol florecido,
con tus rubios cabellos blando nido!

Si fuera el claro sol de la alborada,
en ves de áureos destellos,
lanzaria al espacio tus cabellos!

Si fuera yo la ondina de una fuente,
haria un abanico en esta hora,
para aplacar el fuego de mi frente!

Mas, como soi el trovador que llora,
le pondria por cuerdas mas vibrantes,
tus cabellos flotantes
a mi lira sonora!

JULIO FLORES.

Vieja cancion inglesa

«I dare not a kiss.»

No me atrevo a darte un beso.

¡Ni un beso.... ni siquiera una sonrisa
he de pedirte yo!
Con la dicha de un beso de tus labios
no ha soñado jamás mi corazon.

¿Sabes tú lo que quiero, lo que ansio
en mi amoroso afan?
¡Solo besar el aire embalsamado
que con sus alas te besó al pasar!

ISMAEL ENRIQUE ARCINIEGAS.

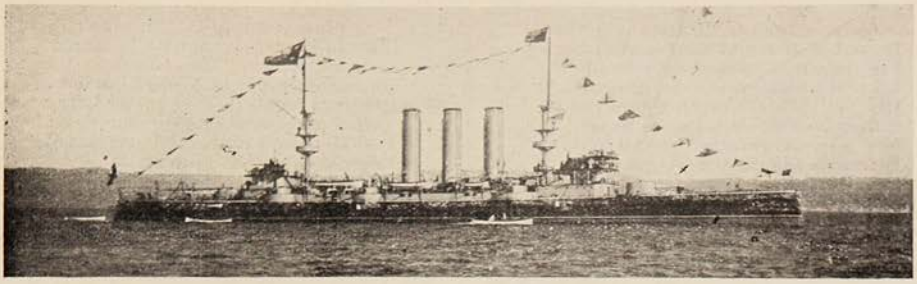
REI DE LOS TÉES
RATA PURO
RATANPURO
REI
DE LOS TÉES

LA ILUSTRACION

Revista Festiva, Artística i Literaria

M. i A. Poblete Cruzat — Directores-Propietarios
Oficina: Moneda, 855 — Correo: Casilla 1840
M. Varas Espinoza — Representante en Valparaiso

Año VI — Santiago de Chile, Setiembre de 1905. — Núm. 23



EL O'HIGGINS

Patria i Fé

Yo venero la lei de mi creencia
i adoro el patrio i libre pabellon:
rindo al dogma mi fé i mi intelijencia,
a la patria mi brazo i corazon!

Invocando a mi Dios en los altares
fortifico mi espíritu en la fé;
i de la vida en los revueltos mares
Él es mi mente, mi esperanza es Él!

Mi patria guarda espléndida la estrella
de su altivo, triunfante tricolor:
mi sangre a rios vertiré por ella,
libre soldado, al pié de su cañon.

Cristiano, el corazon su fé conserva,
republicano, es libre i varonil:
no en torpe vicio su virtud se enerva,
ni se envuelve su aliento en sombra vil!

Juro ante Dios que adoro reverente,
juro ante Chile, el suelo de mi hogar,
morir con esa fé pura i ardiente,
i por mi patria con honor luchar!

Ruede en el polvo del combate rudo,
trágueme el seno del profundo mar,
mi pecho firme encontrará un escudo!...
dos grandes nombres: Dios i Libertad!

Dios me dice: «¡Conserva digna tu alma
i alza un altar inmovil a tu fé!»—
La Libertad: «¡Alcanza la áurea palma
para ornar de tu patria la alta sien!»

I yo respondo con altiva frente
sin flaqueza ni loca vanidad:
—«¡Morir con esa fé pura i ardiente,
por esa causa con honor luchar!»—

Que venero la lei de mi creencia
i adoro el patrio i libre pabellon:
rindo al dogma mi fé i mi intelijencia
i a la patria mi brazo i corazon!

C. WALKER MARTÍNEZ

TORPEDEROS EN LA BAHIA DE VALPARAISO

A la América

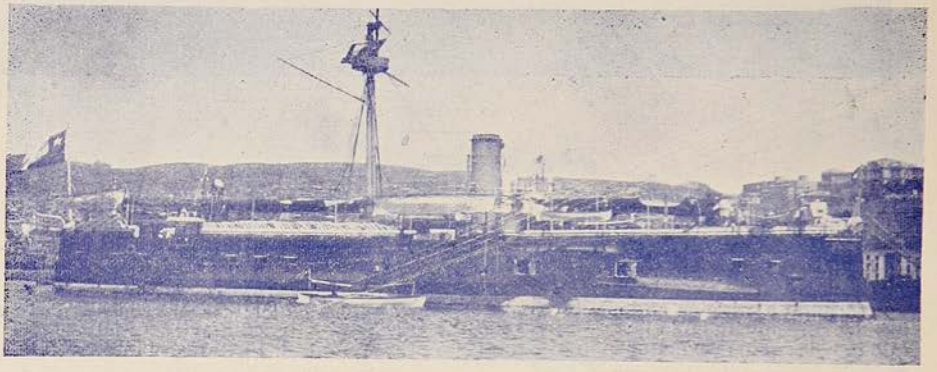
(*A don Augusto Matte*)

Oh América, mui léjos de tu cielo,
De tus bellas altísimas montañas
Mui léjos de tu mar i de tu suelo
Testigos de perínclitas hazañas,
Mi pensamiento su esforzado vuelo
Tiende hácia tus idílicas cabañas
I vá a decirte con acento rudo
Mi vibrante, patriótico saludo.

Ayer no mas te alzabas a la vida
De noble ardor al fulgurante beso
I se unia a tu sangre enardecida
La sávia fecundante del progreso.
Hoi por rudos esfuerzos combatida
Sufres aun del batallar el peso,
Mas adorna tu frente pura i bella
De santa libertad la blanca estrella.

Se alza el coloso allá de vida lleno
Tú en sacro ardor de actividad te abrazas
I en horizonte espléndido, sereno
Los mas jigantes círculos te trazas;
Allá en su grande, majestuoso seno
Cobran vigor de juventud las razas
I en el trabajo material fecundo
Pasma de intensa admiracion al mundo.

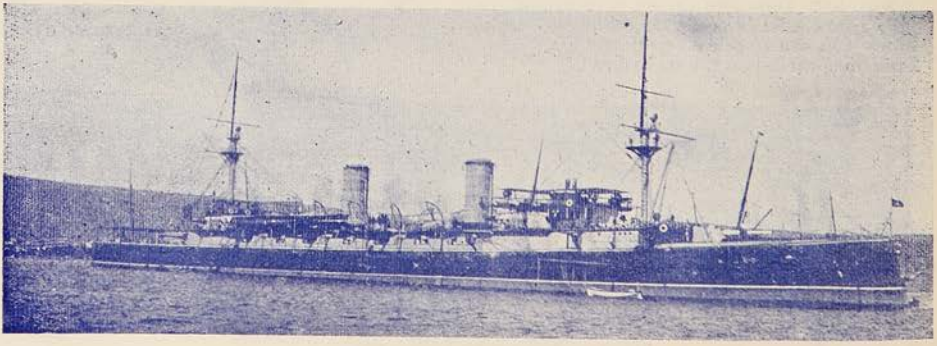
Al blando halago de tu mar rujiente
Miro la larga, la angostada tierra,
Patria cara a mi amor límpida fuente
De cuanto bello la Natura encierra,
I bajo el fuego de tu zona ardiente
Veinte naciones mas de sierra a sierra
I en rio como mar cual se retrata
La soberana del undoso Plata.



EL COCHRANE

Todo es hermoso en tí, todo engalana
Con natural encanto tus confines
Recuerdas tú del mundo la mañana
Del eden en los májicos jardines.
Te aclama el ancho mar cual soberaná
Te ciñen rosas, mirtos i jazmines
I del ardiente trópico en las calmas
Te coronan bellísimas las palmas.

Voz misteriosa dícete ¡Adelante!
Un alto fin lo porvenir te muestra
I en campo inmenso tu labor jigante
Te marca del destino la alta diestra.
Tú sostendrás como esforzado Atlante
Grande armadura en colosal palestra
I abriendo zanjas i tronchando vallas
Vencerás del progreso en las batallas.



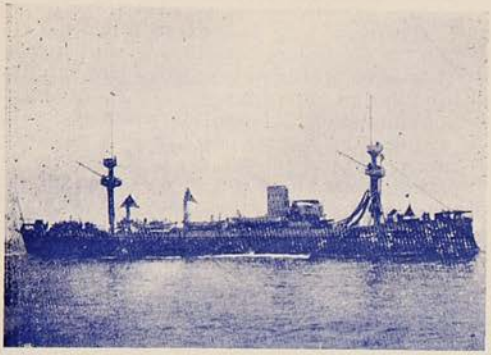
LA ESMERALDA

¡Tuyo es el porvenir! Brillará el Arte
Bajo tus grandes alas protectoras
I del moderno Ideal el estandarte
La luz reflejará de tus auroras.
En tu seno tendrán firme baluarte
Las sublimes ideas redentoras:
Nada podrá estrechar tu gran proscenio
Ni dominar las ánsias de tu jénio.

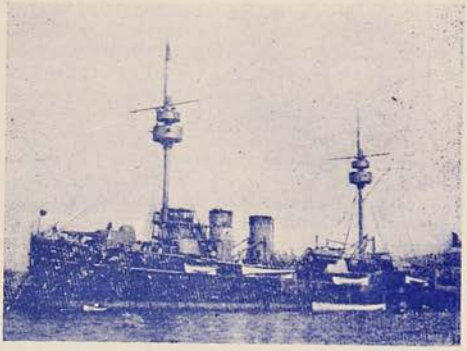
¡Salve, América, salve! Que sus dones
Pródigo vierta Dios en tu regazo
I en tu sereno azul cien pabellones
Al vigor se alzen de tu fuerte brazo;
Que de tu sol al beso tus naciones
Unidas siempre por estrecho lazo
Entonen el arrullo de tus mares
De libertad i paz tiernos cantares.

CÁRLOS A. GUTIERREZ.

Setiembre, 1905.



EL BLANCO



EL ZENTENO

Los Carreras

Bizarros i arrogantes como tres paladines
vienen los primeros al ancho redondel.
Los proclaman los toques de unos cien clarines,
de la noble estirpe de Lautaro i Tucapel.

El bello jesto heroico; llega de los confines
de la vieja Europa el bravo don José Miguel.
De su corcel de guerra florecen en las crines
las rosas venusinas i un ramo de laurel.

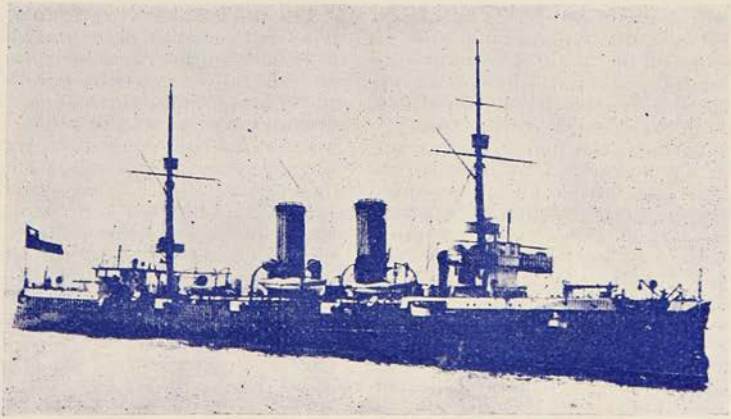
Son los tres hermanos como Castor i Polúx.
Tres cóndores bravios coronan sus cimeras.
I sobre los cóndores hai un nimbo de luz.

I en la aurora de la patria son los tres Carreras
heraldos de un sol nuevo. I fuertes linos son
como tres paladines con alma de leon.

. . . . . .

A. BORQUEZ SOLAR

Santiago—1905.



LA CONDELL

La Partida

En cariñoso recuerdo a mis amigos
M. i A. Poblete Cuzat.

UNCA habia sentido oprimido su corazon por dolor mas cruel. En esa ocasion tuvo desfallecimientos de mujer, cobardias de niño.

Pero cómo no sentir anudada la garganta i húmedos los ojos, cuando talvez era el último abrazo que daba a su madre adorada, el último beso que estampaba en la frente de su «viejecita idolatrada», como él la decia, cuando la besaba en las tardes, de regreso de los pesados, de los abrumadores ejercicios.

Tenia razon; i cuando salió de la alcoba con sus arreos de campaña, dejando en ella, enloquecida de pena, a la madre de su alma, cuando salió i se miró en un espejo del vestíbulo, se asustó de su palidez, de lo demacrado de su rostro.

¡Oh! que instante tan fuerte! Su corazon de hombre se desgarró, i ántes de salvar la mampara, sacó un pañuelo i se enjugó el llanto que en vano resistia, que en vano trataba de ocultar: lloró como un niño, miéntras que sus hermanitos, llorando tambien, lo despedian desde léjos, rodeándolo sin atreverse a acercársele.

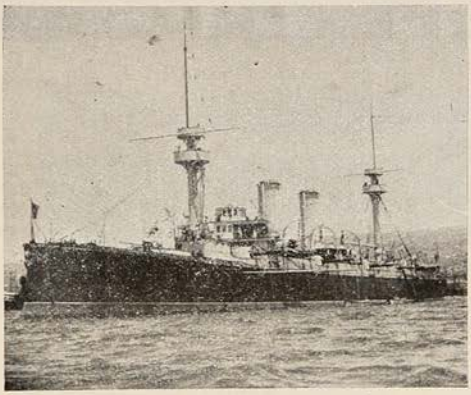
—¡Adios! ¡Adios! Rueguen por mí... i ahogando un sollozo en el fondo de su pecho, abrió la mampara i salió a la calle.

El ordenanza tenia su caballo de la brida i le presentó el estribo. Montó nerviosamente, i al galope partió en direccion al arrabal, al sitio donde el Rejimiento estaba reunido para partir.

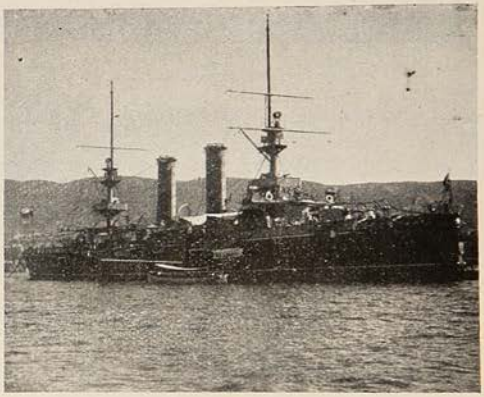
I aún al frente de su escuadrón no consiguió ser hombre, no fué entónces el brillante capitan de húsares, discreto i prudente, el oficial de porvenir, que al frente de sus soldados se olvidaba de todo i se consagraba sólo a ellos, a atenderlos i a dirijirlos por la senda mas fácil, con ménos sacrificios.

Hendió el aire la voz metálica del clarin i el Rejimiento partió al paso, sintiéndose el redoble de los cascos de los caballos que herian el pavimento.

A los oidos del capitan llegaban confusamente los hurras con que el pueblo los despedia; i las notas de la Cancion Nacional, mezcladas con el vocerio guerrero de esa jente soberbia, sonaban en su cerebro con ruido destemplado, con bulla de aquel-arre que nos impresiona en noches de fiebre...



EL ERRÁZUPIZ



EL PRAT

Esa fué la única vez en que el «Dulce Patria» de la cancion no le anudó la garganta ni le sacudió los nervios; pero sí otra impresion dolorosamente honda, si otro sacudimiento angustiosamente rudo se la oprimia con crueldad i le traia tirantes los nervios como cuerdas de guitarra: su viejecita querida que quedaba enloquecida, desmayada casi!... Su caballo se encabritó i dió algunos botes que casi lo derribaron. Este hecho pudo haberlo despertado a los sucesos, estableciendo en su cerebro otro órden de ideas; pero no: sofrenó al bruto, lo tranquilizó i otra vez en marcha, siguió en sus mismos pensamientos, en la evocacion de tiernos recuerdos, que miéntras mas dulces, más le apretaban el alma.

¡Su madre! Acaso iba a ser esa la última vez que la veia; acaso el que estampó

en su frente era el último beso, la última espresion de cariño que ofrendó al ser que amaba sobre todas las cosas de la vida: la mitad de su alma.

Creyendo ya perdida la dicha de volver a su hogar, en la mente entristecida del jóven militar se despertaba todo un pasado venturoso, lleno de recuerdos de dicha, recuerdos de su niñez, de su feliz e inocente niñez; episodios interesantes o pueriles; hechos que pasaron tanto tiempo, pero que entonces se reproducian como si acabaran de acontecer: cuando iba a misa con la que le dió el ser i se arrodillaba a su lado, al consagrar el sacerdote, ella le golpeaba el pecho i le enseñaba, murmurando a su oido, aquellas oraciones que nunca olvidó i que mas tarde, cuando fué hombre, repitió siempre con el alma henchida de fé i de ternura.

Cuando lo sacaba de paseo al comercio i él se detenia en cada vidriera, i alborozado i sorprendido miraba tanto juguete, i le rogaba que se le comprara alguno; i la buena señora nunca dejó de comprarle un cuspe ó una escopeta de madera. Esos obsequios se los agradeció con toda el alma.

Nadie mas abnegada que ella para ayudarlo a preparar sus lecciones, aquellas rudas lecciones de jeografía i gramática que no se grababan en su cerebro, sin cultivo todavia.

¡Con qué paciencia le esplicaba las cosas hasta quedar convencida de que la tarea estaba sacada i de que el inflexible maestro no pondria de pié, ni amonestaria al hijo regalon i tímido!

Mas tarde, a medida que él crecia, crecia tambien para con él la solicitud de su madre. Que afan para procurarle comodidades i bienestar; cómo cuidaba sus trastes i sus libros. En su salita de estudio siempre encontró flores; i, en verano, cuando se encerraba para preparar sus exámenes, ella sola le preparaba la limonada i ella en persona se la llevaba i le hacia mil preguntas cariñosas.

¡Con qué paciencia, con qué gusto atendia la señora a los amigos de su hijo que iban a su casa, i cuando él se distraia por la misma confianza que tenia con ellos, su madre lo amonestaba dulcemente i le enseñaba reglas prácticas de saber vivir!

Cuando él se enfermaba, daba pena lo que la pobre se afligia, lo que se mortificaba para hacerle remedios. A veces, cuando dormia, en esas tardes de aquel Noviembre que pasó mal porque la fiebre habia bajado un poco, ella penetraba de puntillas en la alcoba i le tocaba la frente; i con la mano apoyada en la mejilla se quedaba mirando tristemente al enfermo. Así la sorprendió una vez i jamas la olvidó: esa lágrima que se rodaba por la mejilla de su madre cayó sobre su alma como fuego, yendo a imprimir en ella un sentimiento de cariño casi fanático, un culto de gratitud hácia su ánjel que rayó en idolatria.

I el niño se hizo hombre, fué bachiller, entró a estudiar medicina i siempre su madre le sirvió de guia con sus dulces consejos, con sus discretas i prudentes observaciones.

La conveniencia o no conveniencia de frecuentar tal o cual amistad, tal o cual círculo, ¡de cuántas cosas lo libró el amor de su mamacita!

¡Tanto escollo que en la vida hai para los jóvenes, i que sólo la suerte i un buen guia hacen salvar! I él, siempre, dócil a las observaciones maternales, marchó recto i seguro hácia un porvenir brillante, que su carácter i su intelijencia le hacian sonreir en lontananza rosadas i felices.

Un trastorno social, una dolorosa crisis racional lo sacó del aula i lo llevó al cuartel, i lo hizo militar, i cuando la borrasca pasó, se encontró encariñado con su casaca de teniente, que nada ni nadie le hicieron abandonar.

¡Qué duras pruebas fueron esas para su viejecita!

Los ocho meses que anduvo fuera de su hogar fueron ocho siglos de martirio para la pobre madre, i cuando las tropas entraron por los arcos de triunfo de la Alameda, se vió el espectáculo conmovedor i tierno de una mujer que llorando i riendo a la vez, abrazaba a su hijo alborozada, i lo besaba bendiciendo al Altísimo.

Marchando, marchando siempre por el fragoso camino que lo llevaba a la fron-

tera, seguia en estos pensamientos que lo arrastraban a su hogar, que le trasportaban su alma al lado de sus hermanos, que le hacian conversar con ellos, con los alegres i chistosos chicos que le quitaban el sable i la gorra para hacer de centinelas en la puerta del costurero i amenazar guapos a los pilares del corredor, al perro i al gato.

I sentia el tiempo que pasó de guarnicion en el sur, aquella dilatada separacion que le hizo perder tantas ternuras, tantas caricias, tan dulces e inefables goces domésticos. Sentia pena, se le anudaba otra vez la garganta, vacilaba como una mujer, i le asaltaban unos irresistibles deseos de apartarse de las filas i volver bridas hácia el hogar para caer desfallecido de emocion en los brazos de su madre, i no separarse por nada ni nunca de su lado.

Los compaces de clarin mandaron alto, i rápidamente se pasó de la marcha de viaje a la de guerra; se organizó el servicio de seguridad, se destacaron las patrullas de vanguardia i el capitan como jefe de este destacamento tomó la delantera i entonces sacudiendo la cabeza desechó sus tristes presentimientos.

Miró hácia atrás i vió el grueso de su escuadron, parejo, imponente; contempló los atezados rostros de sus centauros, i una oleada de coraje araucano levantó su pecho i le arrancó un suspiro. Ya no fué débil: la tristeza i la amargura que lo abatian, se trasformaron en un estraño sentimiento de rabia sorda; i espoleando su caballo de guerra, revistó al galope su jente i con voz enérjica i breve dió las órdenes que su mision exijia.

Volvió a hablar la lengua metálica del clarin; la punta se puso en marcha i las primeras patrullas entraron en las fragosidades del Andes, que majestuoso, imponente, como un inmenso dintel señalaba la entrada al alcázar de la gloria que tantas veces habian visitado los ejércitos de su patria!

W. Castro Zamudio.

VALPARAISO.—MONUMENTO A PRAT

EL 18 DE SETIEMBRE

En el confin de América nacieron
Los hombres mas valientes de la guerra,
Que por pueblos, i campos, i alta sierra
A las hispanas huestes redujeron.

I Chile ya Nacion, mui pronto fueron
Sus hijos libres en su amada tierra
Que besa el hondo mar i el Andes cierra
Sus límites que nunca se invadieron.

El valor fué su norma i su prestijio,
I su hidalguía la heredó de España;
Pues, siempre en la contienda hizo prodijio,
Coronando de lauros cada hazaña.

¡Dieziocho de Setiembre! ¡Esta es su gloria,
Que eternamente vivirá en la Historia!

Leonardo Eliz.

Valparaiso.—1905.

Al Dieziocho de Setiembre

Despierta amable musa i venturosa
bate tus alas saludando el dia,
en que al fin sin temor, la Patria mia,
ornó tu frente con la estrella hermosa.

I la ruda cadena ignominiosa
con que el déspota vil la retenia;
sus bravos, hijos locos de alegria,
la rompieron con fuerza potentosa.

¡Tejed guirnaldas de fragantes flores
en las tumbas do yacen silenciosas,
los que nos dieron libertad sagrada!

¡¡Sean ellos, las salvas i loores;
los repiques i cantos estruendosos
de toda una nacion alborozada!!

Hortensia B. de Baeza.

Santiago, Setiembre de 1905.

¡CHASCO!

1 Hace cuatro dias que no voi a ver a Lolita para convidarla al 18.

2. No hai nadie detrás de los vidrios; pero, no importa, esperaré.

3. ¡Vaya si tarda! Pascaré arriba i abajo hasta que me vea i salga al balcon.

4. Caramba, me canso, i el calor aprieta de firme, i... nada... no se asoma.

5. ¡Anda, ahora me riegan! I si no fuera por la ropa, era cosa de alegrarse, porque se refresca uno.

6. Descansaré un poco, porque estoi rendido; i a todo esto, la noche se viene encima, i ella sin asomarse.

7. Pues no va a ser susto el del *pije*, cuando despierte i eche de menos los *armenículos!*

8. ¡Me han robado! I ella me habrá visto desde el balcon mientras yo dormia. ¡Qué bochorno!

9. —Portera, ¿hai alguna novedad en el segundo piso?

—Están deshabitados desde anteayer!

¡.....!

ZAMACUECA PARA GUITARRA

ESPECIAL PARA

LA ILUSTRACION

POR JULIO KLOQUES CAMPOS.

Indroduccion

Allegro

Zamacueca

rall

NOVELA RELAMPAGOS

LUZ NUEVA

I

Qué viene usted de un tiron desde China hermana?

—Sí, señora; sin detenerme en parte alguna. Desde la carreta mongola en que dejé el hospital de los ejércitos coligados, al vagon del ferrocarril manchúrico, al trasatlántico luego i al tren europeo despues, atravesando fronteras i fronteras. Cuando me vea en mi rinconcito de su rectoral central, en el asilo de convalecientes pobres que le es añejo, cuidando a mis inválidos, me va parecer mentira.

—I todo eso despues de una lucha cruenta de todos los instantes con la muerte, con las epidemias, con el clima, sufriendo hambre i sed, durmiendo apénas, con la zozobra contínua, sentada siempre a la cabecera de la cama en las contadas horas de sueño.

—¡Todo eso es verdad, señora, i mas que usted ignora! Nuestra regla es mui estrecha. Nunca sabemos donde estaremos al dia siguiente. Nos dicen hoi: «En marcha», i mañana, a cien leguas de donde nos hallábamos. Esa incertidumbre, hasta acostumbrarse una, es mui cruel. En cambio, ¡qué permanente felicidad por cada gota de consuelo que dejamos caer en el corazon! Pero, usted dispense, la estoi haciendo llevar mal viaje con tan tristes pinturas. ¿I usted viene tambien de lejos?

—De América, sin detenerme en el puerto en que he desembarcado sino una noche. Soi actriz, hermana, i actriz de gran nombre, que es inútil que diga a usted, porque no le conocerá, apartada como vive de las mundanas pompas.

—Vaya, vaya, que tambien ustedes pisan bastante tierra como nosotras.....

—Con la sola i pequeña diferencia, hermana, de que ustedes la pisan diciendo lo que son i nosotras fingiendo lo que no somos.

II

—Conque tanto le gusta a usted el papel, Anita?

—Me entusiasma; no encuentro palabras para espresarte hasta qué punto. No lo tome usted a lisonja, maestro. En todo su teatro de usted, i es el teatro de nuestra primera figura de la dramática contemporánea, hai un tipo tan delicado i que haga sentir tan hondo como esa hermana de la Caridad, siempre olvidada de sí misma en un ambiente en que nadie se olvida de sí propia; i como lo haga yo.....

—¿Cómo lo haga usted? ¿Pues quién lo va a hacer?

—Me estraña su asombro, conociendo como conoce usted por dentro el teatro, la atmósfera de envidias i celos que en la escena se respira, los odios de bastidores, i sabiendo, por que le supongo sabedor, de lo que en esta casa sucede.

—¿Se refiere usted a la López?

—¿A quién he de referirme si no? A esa infame que yó saqué al teatro de damita jóven en los papeles de injénua, creyendo en un talento del que empiezo a desconfiar, i que no contenta con robarme el corazon del único hombre que verdaderamente he amado en mi vida, de destrozarme un hogar cuando iba a formarlo, me acorrala en el terreno del arte, hasta pretender suplantarme.

—¿A usted? ¿Con su inmensa reputacion? ¡Imposible!

—El empresario no ves más que por sus ojos.

—Pero es que yo soi el autor de la obra, i dueño, por tanto, de hacer el reparto que guste. Ese papel está escrito para usted, i solo usted ha de representarlo.

—¡Oh, gracias. En cambio, yo procuraré hacerlo a conciencia. Tengo mi plan trazado, i como me salga bien, me prometo que resulte la verdad misma.

III

—¿De modo que no se ha olvidado usted de mí, hermana?

—Nó, señora. Ahora se lo confieso. Yo no habia hablado nunca con cómica alguna; ¡no se ofenda usted! tenia formada de ellas mui mala opinion.....

—¡I no iba usted quizas descaminada!

—Pues juzgándolas a todas por usted, confieso que he rectificado este prejuicio. He visto mucho mundo, señora; he vivido siempre entre el dolor, que es donde no se cuida nunca de disfrazar los sentimientos, i ese hábito de mirar en las almas me ha hecho la mirada más profunda.

—(¡Dios mio! ¡Si adivinará!) ¿De modo que en mí....?

—En usted, en lo que hablamos durante el viaje, pude entrever un corazon honrado i bueno.

—Mil gracias por su opinion. I puesto que me es tan favorable, ella me servirá para que usted me ayude en mi propósito. ¿Sabe usted el objeto que me trae?

—¡Sí es usted tan amable que me lo dice!

—Pues entrar de novicia en esta rectoral.

—¡Ave Maria Purísima! ¿Usted? ¿Usted que, aunque yo lo ignorara, parece que tiene un nombre que traen i llevan tas trompetas de la fama? ¿Usted, rica, mimada de la fortuna?

—Yo, sí, señora, con todas esas condiciones.

—Pero no me tache de indiscreta, i si lo soi, dispénseme; la toca me obliga a ello. ¿Lo ha pensado usted bien? ¿No la trae aquí una falsa vocacion, un sentimentalismo que pasa?

—Creo mi resolucion firme, hermana.

—Bien, bien. En último caso, se halla usted en su derecho. Disimule usted mi insistencia.

IV

—¡Magnífico, sublime!

—Es una creacion hermosísima la que usted ha hecho.

—No se oye otra cosa por los pasillos. Una hermana de Caridad trasladada a la escena, si eso fuera posible, no resultaria mas real.

—El entusiasmo es tremendo en la sala. Si el público acudiera aquí, todo él en masa estaria en este instante en su cuarto de usted postrado a sus plantas.

—¿Pero dónde ha ido usted a sorprender esos detalles? En confianza, Anita, ¿es verdad lo que se cuenta, lo que dicen por ahí?

—¿Qué dicen?

—Que todo este tiempo que usted ha estado sin dar señales de vida i sin saberse a punto fijo si enferma o viajando, lo ha pasado usted en un asilo estudiando el papel del natural, pretestando un noviciado.....

—¡Qué cosas sumba el aguijon de oro de la maledicencia, señores! ¡Ah! el timbre suena. He aquí el traspunte. Se va a empezar el último acto.

—Vamos a terminar el éxito. La ovacion final va a ser estruendosa.

—Adios, señores.....

En el arte he vencido, pero no en el amor.

V

—¿Cómo? ¿otra vez aquí?

—¡Ah, sí! No me rechace usted, hermana. Ahora es de veras, definitivamente. La vez anterior me traia el arte; quise conocer la vida que se hace en estas santas casas, enjugando las lágrimas para dar verdad a mi papel; ¡perdon, perdon por mi osadia! pero despues de haber permanecido tres meses entre ustedes, he visto a una luz tan clara i con tanta crudeza aquellas miserias, que aquí me vuelvo en busca de la calma, del silencio i de la paz de la oscuridad, consagrada al dolor.

ALFONSO PEREZ NIEVA

A MI PATRIA

¡Oh mi patria, tu nombre es un poema
De santa inspiracion;
I en la gran lucha del deber suprema
Es de gloria i honor sagrado emblema
Tu noble pabellon!

Cuando el ardiente sol besa la cima,
De tu Andes colosal;
Su rayo puro con su luz te anima
I tu frente sin mancha se sublima
En horizonte ideal!

Cuando al grito sin par de independencia
Rujió la tempestad,
Cuando mostrando varonil potencia
Se alzó a los sones de inmortal cadencia
La augusta libertad!

Con su sangre tiñeron tus guerreros
Tu hermoso tricolor,
I juraron, altivos caballeros,
O sucumbir, o defender tus fueros
Con altivez i honor!

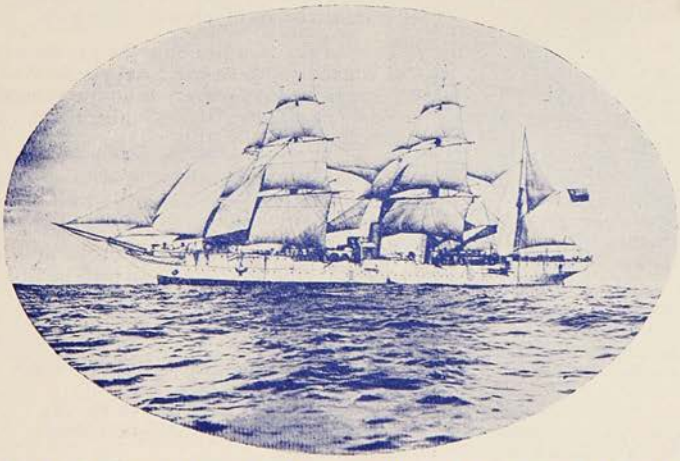
Del sur la blanca, solitaria estrella
Te baña con su luz,
I fiel al pacto que tus glorias sella
De tus triunfos magníficos la huella
Muestra a la juventud!

Tú no eres, nó, la esclava desgraciada
Que ahoga su jemir,
Que en la lides del arte o de la espada
Siempre alumbra tu frente consagrada
El sol del porvenir!

ALEJANDRO POBLETE CRUZAT.

Setiembre de 1905.

LA BAQUEDANO



TU RISA

Era un alba de intensa primavera; el rocío salpicaba los campos dormidos; los pájaros, al despertar, cantaban, i una sonata de trinos decendia del follaje.

Ibamos solos, mui juntos, a la márjen del rio esmaltada de flores; caminábamos en silencio, un silencio dulce como una larga caricia... Tus cabellos rubios flotaban sueltos, como dorados celajes matinales, coronando tu frente de nevado cútis de azucena; tus ojos azules brillaban con una dulzura i un enternecimiento indecibles.... i tu boca florecia, roja i fresca como un clavel purpúreo, húmedo de rocío de miel celeste....

Las aguas se alejaban..... se alejaban ..... suspiraban rumorosamente.

De improviso resbalaron tus pies entre la yerba i caiste; ¡caiste tan serca de las aguas profundas, que la orilla de tu falda blanca se empapó en ellas!...

Marchamos de nuevo en medio de una muda i grave tristeza... Te apoyabas en mi brazo languidamente, i tu corazon i el mio palpitaban con violencia ajitados por el espanto...

Una oscuridad azulosa nos envolvia... la luna, lívida como tu rostro, aún soñaba en el cielo tristemente....

No hablábamos; el silencio se interrunpia de cuando en cuando por una campana mui distante que llamaba a misa.....

El fresco olor del campo i la luz que aumentaba, nos reanimaron poco a poco...

Tus ojos brillaron de nuevo con espresion de intenso goce juvenil, i me comunicaste con una mirada todo el júbilo que te colmaba: ¡habíamos olvidado el instante pavoroso!... I súbitamente rompiste a reir con arjentina risa, con una risa injénua, que esparcia entorno nuestro una viva alegria, risa de cristal que parecia ascender al cielo venturosamente.

Ya la aurora resplandecia con sus flamas purpúreas, lanzando sus reflejos de oro en fusion.... los pinos parecian incendiarse velozmente... las aguas del rio borboteaban con olas de sangre luminosa, i palpitaban con espumas de áureo cristal... I tu risa, límpida, purísima, continuaba brotando de tus labios como de un manantial divino, i refrescaba mi corazon, i me envolvia en ondas de juventud i en hálitos de primavera i hacia irradiar una azul alborada dentro de mi alma.

RAFAEL RAMOS.

Lejendarios

I

ARAUCO

Exhausto de vigor, el araucano,
como se rinde a la sequez la espiga,
rinde el robusto cuello a la fatiga
ántes que al pié invasor del castellano.
Pueblo viril, altivo i soberano
como el torrente que su sed mitiga,
la raza de estranjeros enemiga
cae a los pies del español tirano.
Cae sin fuerzas, pero no vencido;
mas librarán su nombre del olvido
dos ánjeles que velan su marasmo:
Cae; i el nimbo de oro de la gloria
es aureola de luz de su memoria,
su nombre, de la fama el entusiasmo!

II

LA COLONIA

Duerme el caido en la sangrienta guerra;
como el leon en la contienda herido,
busca en el sueño su vigor perdido
i a su pesar los párpados cierra.
Así el sueño de Invierno de la tierra,
sin un soplo de vida ni un latido,
abriga el rico jérmen escondido
que una esplendente Primavera encierra.
Duerme el caido; i por su sueño largo,
interrumpiendo su fatal letargo,
cruza un sueño de gloria i de vindicta:
¡Sueña que el hierro de su rota lanza
se trasforma en fusil, para venganza
de su raza de libres siempre invicta!

III

18 DE SETIEMBRE

La viva luz que los Orientes dora
acaricia al caido en la pupila;
se alza i esclama con su voz tranquila:
—Libertad! libertad! llegó tu hora!
De los héroes la llama enjendradora,
no un sueño de tres siglos aniquila!
I a esa voz, hai un trono que vacila,
i ceden tres centurias a una aurora.
Dieziocho de Setiembre! el heroismo
que de ese dia en cada accion campea,
de muerte hirió a los déspotas crueles.
Dia revelador del patriotismo
de un pueblo que se lanza a la pelea
a cojer palmas i a segar laureles!

IV

LOS HÉROES

¡Ved! allá van! En la contienda ruda
la corona del triunfo les espera;
templaron su alma en la sagrada hoguera
del patriotismo, que es valor i ayuda.
Nadie vacila ni del triunfo duda:
se agrupan al redor de una bandera
que lleva la victoria por doquiera
i que a la vez los guia i los escuda.
I de la gloria a los hermosos lampos,
recojen una flor de nuestros campos
regados con su sangre bendecida.
I por fin dejan de la patria en aras,
como trofeo de sus glorias caras,
La Libertad comprada con la vida.

ISMAEL PARRAGUEZ

Diana Heróica

Un resplandor tenuísimo i sereno
poco a poco las cumbres abrillanta
miéntras las glorias de su patria canta
lleno de orgullo el corazon chileno.

I llegan de los ámbitos lejanos
¡hurras! i ¡vivas! i batir de palmas
que hacen latir frenéticas las almas,
caer de hinojos i elevar las manos.

Corre la multitud informe i loca
con el delirio de las ánsias grandes
haciendo estremecerse hasta los Andes
con los gritos jigantes de su boca.

«¡Patria!¡Patria inmortal» un solo grito
desgarra el aire i sube i se ajiganta
i llega al cielo i en las nubes canta
el himno de mil glorias infinito.

Sobre el asta tremolan las banderas;
suena el clarin, repican las campanas
i voces, ora serca, ora lejanas
hablan de rotos sables i trincheras.

Soldados en intrépidos corceles
del mundo envidia, de la patria orgullo
por medio del jentio i del murmullo
se adelantan cubiertos de laureles.

Parece un campo bélico la plaza
i el corazon quiere salir del pecho
como el torrente que en su cauce estrecho
los diques de granito despedaza.

Cubiertos de banderas los cañones
monstros de fuego son i esperan:-¡Fuego!
i ese grito triunfal sonará luego
haciendo vacilar los corazones.

Todo está listo: el képis en la mano,
izado el pabellon:.... ¡ho patria mia,
sólo esperamos que despierte el dia
para darte un saludo soberano!

. . . . . .

Destrenza el sol su fúljida melena
sobre la frente pálida del alba,
hiende los aires la primera salva,
brota del alma la cancion chilena.

LUIS A. MÉNDEZ BRAVO

Santiago, Setiembre de 1905.

Amor Filial

LA ESTÁTUA DEL JENERAL O'HIGGINS EN SANTIAGO.

«Tu madre está mui mala, sin esperanzas de salvacion: quere verte; no piensa mas que en tí.»

Al leer esta carta, que le presentó un empleado del presidio, creyó Pedro que todo el edificio se desplomaba sobre su cabeza. ¿Cómo? ¡Su madre, el único amor que le restaba en el mundo, se iba a morir i queria verle, i él no i iba a poder cumplir su suprema i última voluntad. Nó, aquello no era posible de ningun modo. El necesitaba ver a su madre, recojer su beso postrero, estrecharla en sus brazos... I lo haria, ¡vaya si lo haria! ¿Quién iba a negárselo?.... No era posible que se lo negasen.

Pedro fué a ver al Director del presidio, i al llegar a su presencia, esclamó con la voz enronquecida por la pena: ¡Mi madre se muere, señor Director! Concédame usted licencia, para verla...Que me acompañen... Le juro a usted que volveré en cuanto me despida de ella.

—Si eso fuera posible, lo haria— respondió el Director, que estimaba en mucho el carácter i la buena conducta de Pedro:—pero ya sabe usted que no puede ser.

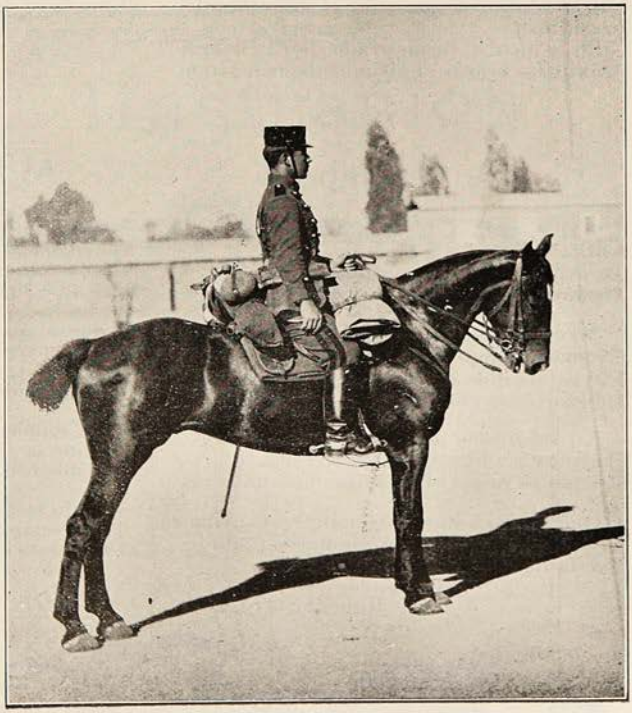
—¿No puede ser?

—¡Nó!

Pedro salió del despacho del Director con las cejas fruncidas, i alguien le oyó murmurar por lo bajo:

—¡Qué no puede ser!... ¡pues sí puede ser, i será!

Al anochecer de aquel mismo dia, terminadas sus faenas en el arsenal, los presidiarios se alineaban en el muelle para el recuento. De pronto vieron un hombre que corria sobre las rocas hasta el punto en que éstas se encuentran con el mar: era un preso que intentaba fugarse. Algunos soldados corrieron en su persecucion, pero el hombre les llevaba mucha delantera. Llegó a la punta del acantilado, dió un salto terrible i cayó de cabeza al mar. Viósele aparecer un momento i desaparecer despues; los soldados descargaron sus armas



SOLDADO DE ARTILLERIA MONTADA.

en direccion del fujitivo; las lanchas del puerto se lanzaron en busca suya. Nada, ni el menor rastro: o al hombre se lo habian tragado las olas, o habia sido mui diestro para ocultarse.

El fujitivo era Pedro. ¿Cómo pudo sustraerse a la investigacion i pesquisas de sus perseguidores? Ni él mismo ha podido esplicárselo luego; solo sabe que permaneció toda la noche, una noche lluviosa i terrible, detras de una roca, tiritando de frio, bajos sus vestidos empapados de agua; oyendo el mar romper sus olas estruendosamente a sus plantas, al trueno rujir en las nubes i al huracan en el espacio, con bramido ronco i salvaje.

Así pasó horas i horas, con el pensamiento puesto en su madre; así a nado unas veces, otras desgarrándose los pies contra las erizadas puntas de los peñascos que bordean la costa, consiguió ganar una casuca donde se facilitan vestidos i disfraces a los presidiarios. Cambió en ella la ropa, hizo durante tres o cuatro horas ese camino ruinoso, hipócrita, incierto, que hace el preso para despistar a sus acechadores; i al cabo de tres dias, muerto de hambre, de frio, de sed, con los pies sangrando, la ropa hecha jirones i los ojos llorosos, llegó a la puerta de su casita blanca con que soñaba todas las noches al dormirse contra el camastro del presidio.

En la alcoba, desfigurada por la fiebre, próxima a lanzar el último suspiro, acompañada de una vecina compasiva, estaba su madre, con los ojos clavados en el techo, las manos en cruz, murmurando por lo bajo, como si dialogara con su esperanza: ¡Hijo mio!

Pedro, que levantaba su cabeza pálida i febril por entre las cortinas de la alcoba, oyó aquellas palabras, i sin poderse contener:

—¡Aquí me tienes, madre, aquí me tienes! gritó avanzando hácia la anciana i estrechándola en sus brazos.... Fué un beso largo, mui largo. La eternidad de un amor i el fin de una vida, confundiéndose sobre dos bocas tenebrosas.....

Luego la vieja abrió los brazos i cayó muerta sobre la cama, i Pedro rompió en ahogados sollozos.

Al los seis dias entraba un hombre por las enrejadas puertas del presidio: era Pedro. Cuando fué presentado al Director, dijo:

—He ido a despedirme de mi madre; aquí me tiene usted. No pensaba escaparme i he vuelto.

El Director habia dado parte de la fuga, i el penado sufrió cuatro años de recargo en su condena.

Pedro decia hablando con sus compañeros:

—Bien vale cuatro años de presidio el último beso de una madre.

JOAQUIN DICENTA.

A Setiembre

¡Salve, radioso mes, nuncio de glorias
I libertades en la Patria mia!
Tú evocas en mi ardiente fantasia
Tremendas lides i sin par victorias.

Tú viste destrozarse las mortuorias
Cadenas de la oscura tirania;
I tu espléndido sol despierta hoi dia
De gloriosos guerreros las memorias.

Esplendoroso mes, yo te saludo
Porque eres libertad i primavera;
Porque es tu sol el jigantesco escudo

Que sirvió a nuestros manes la primera
Vez en que, ínclita, ya, llamarse pudo
Patria de libres la nacion entera.

RODOLFO POLANCO

Al tricolor chileno

Salve a tí, pabellon inmaculado,
Que flameas gallardo en el pensil,
Gozoso por tu amor cae el soldado
Defendiendo tu honor con el fusil!

Nunca, nunca tu estrella se ha eclipsado
I heroica como tú, luce jentil,
Paseando con la gloria del pasado
La fama de una raza varonil!

Oh, emblema de grandeza i de civismo,
Cuando la gloria del triunfar te mece
Redoblas en el pecho el patriotismo!

I a tu vista el guerrero se enardece
Trasformando el valor en heroismo
I la muerte en ideal que se apetece!

M. POBLETE CRUZAT.

Querei ser bella i amada?

Lo que contituye un rostro hermoso i atrayente en las damas de poseer un cutis limpio i afelpado, los ojos adornados con lindas i sedosas pestañas i pobladas cejas, labios color de rosa i una cabellera abundante, ondulosa i sedosa.

La complexion se puede enbellecer indiscutiblemente sin perjudicarla con el uso de "*CREMA ROYALE*". La fórmula de esta preparacion ha sido obtenida de los lejítimos descendientes de la célebre i encantadora Ninon de L'Enclos, cuya singular hermosura a los sesenta i cinco años es bien conocida.

La falta de delineacion estética del rostro, cuello i espalda, las sienes i mejillas hundidas, el tinte encendido, las arrugas, pies de gallo i marchitez prematuro del cutis, todos se corrijen fácilmente con el uso del "VELVO" que es una de las cremas mas delicadas i la único científica que se conoce.

El cabello abundante, factor importantísimo que dá mayor realce a un hermoso rostro, se obtiene i se conserva empleando el «CRECEDOR I ENBELLECEDOR DEL CABELLO» que es una locion que evita su caida, le hace desarrollar cuando sus raices tienen una vida enferma, estimula el crecimiento del cabello tierno i dá vigor i vida al que principia a marchitarse.

Al recomendar a nuestros amables lectores las preparaciones de Madame Josephine Le Febre, lo hacemos porque estamos completamente seguros que son las mejores para conservar la hermosura i bellecer científicamente la mujer.

Tanto estas preparaciones de madame Josephine Le Fevre, notable especialista en dermatolojia, como muchos otros de sus preparados para conservar i enbellecer la mujer, se pueden obtener en el almacen de los señores CHIRGWIN I CA.— Estado 218.

IMPRENTA

"La Ilustracion"

MONEDA 855

ÚTILES DE ESCRITORIO

SE REALIZAN LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

PAPEL DE HILO INGLES

PARA ESCRIBIR A MÁQUINA A $ 3 RESMA DE 500 PLIEGOS. POR MAYOR A 250.

BLOCK DE HILO INGLES

SUPERIOR A $ 1.00 C/U DE 100 HOJAS

BLOCK DE HILO

DELGADO A 70 CENTAVOS C/U DE 100 HOJAS.

BLOCK DE ALGODON A 40 CENTAVOS C/U

TINTA NEGRA DE IZQUERDO

PARA ESCRIBIR, DE UN LITRO $ 1. BOTELLA — CUARTO LITRO 40 CTS.
PARA COPIAR DE UN LITRO A $ 1.20 — DE CUARTO LITRO A 50 CTS.

MONEDA 855, entre Estado i San Antonio.

LA TIENDA INGLESA

ESTADO 270 a 280

GRAN SURTIDO

DE

Artículos para

obras de mano

HILOS

SEDAS I LANAS

en todos los colores conocidos i otras combinaciones de última novedad.

AGUJAS DE TODAS CLASES PARA TEJER

I BORDAR LOS DIFERENTES

OBJETOS DE ADORNO QUE SE DESEE

Gazas para Cortinas

—DE—

RIDELL I Ca.

GRAN SURTIDO

"LA ITALIA"

Compañia Nacional de Seguros contra Incendios

I RIESGOS DE MAR

Fundada en el año 1899

OFICINA

DE VALPARAISO:

Prat 82

CAMILO MORE

Jerente

CAPITAL... $ 2.5000,000

Fondos

de reserva.. $ 171,356.66

Siniestros

pagados... $ 1.006,590.65

FUERA DE RESEGUROS

Ajente en Santiago:

AQUILES GATTI,

Bandera 180.

Fernando Brandt i Ca.

CASA ESTABLECIDA EN 1891

Santiago: San Antonio, 164 a 166.—Valparaiso: Avenida Brasil, 31 a 33

Única casa especialista en Chile, en artículos para imprentas, litografias i encuadernaciones.

Imp., Lit. y Enc. La Ilustración, Moneda 855

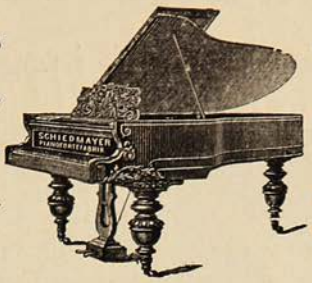
PIANOS

Steinway & Sons

« « Roenisch » »

« R. Ibach Son »

« «A. Horning» »



« C. Bechstein »

« E. Rubenstein »

« « « Pleifer » » »

Unicos ajentes

BANDURRIAS

GUITARRAS

MANDOLINES

Cuerdas

DE PRIMERA CALIDAD

PARA TODOS

LOS INSTRUMENTOS

POR MAYOR I MENOR

C. Kirsinger i Ca.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MAQUINAS

SANTIAGO.—San Antonio 355.—Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca.—Casilla 4

TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio rápido i directo

Entre todas sus oficinas

Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS. — Valparaiso, principal, *Puerto;* sucursales: *Almendral, Bellavista, Cardonal* i *Baron.*—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: principal, *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC., Catedral, San Diego, Alameda, Recoleta* i *Bandera.*—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar, Tiltil, Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

El alma muerta.

¡O la paz i el silencio de los tiempos feu-
[dales
Cuando fuí solirario monje benedictino,
Cuando amor de mis noches fué el Cordero
[divino,
I pintaba mayúscula en los grandes misales!

De mi carne el cilicio fueron verdes rosales,
I mi solo regalo fué la hostia i el vino,
I de abrojos punzantes ericé mi camino
Do vagaron un tiempo los Pecados mortales.

Pero fueron ayunos i oraciones en vano...
Siempre en rojas mayúscula se estasiaban
[mis ojos.
De Satan fué mi alma; de Satan fué mi
[anhelo,
Pues cerró con tinieblas mi camino hácia el
[Cielo
El recuerdo implacable de unos labios mui
[rojos.

Ismael Enrique Arciniegas.

Contrastes

Hai en los mares vértices profundos,
Hai en la tierra simas pavorosas;
I cubriendo el abismo de esos mundos,
Sobre el uno, las olas misteriosas
Sobre el otro, los jérmenes fecundos.

Imájen de ese estado es en el hombre
El pensamiento, de contraste lleno:
En su cima, virtud, grandeza i nombre,
En su abismo, maldad, infamia i cieno.

Andrés Villareal E.

Imprenta, Litografía, Encuadernacion i Fábrica de Clichées La Ilustracion.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Útiles de escritorio i Colejiales con un 40 por ciento de rebaja de los precios corrientes.

VENTAS POR MAYOR I MENOR

Moneda 855 (entre Estado i San Antonio)

Pedidos de provincias se atienden inmediatamente.

POBLETE CRUZAT Hnos.
Casilla 1840.

ANTIGUA

—I—

GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85--ESTADO--85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon, de todos estilos.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomóncios para comedor.

Materiales para dentistas

FILOSOFIA

El mundo olvida que la vida es llanto
O al ménos, él, no quiere comprender,
Que siempre tras un eco de placer
Va un agudo jemido de sufrir;
La risa no es señal de venturanza,
Ni el llanto es un emblema de pesar,
Pues no falta quien ria de llorar
I llorar de abundancia de reir!

M. P. C.

RÁFÁGAS

Cuando en el pecho del poeta rújen
De un gran pesar las tempestades récias,
Acuden a su mente pavorosos
Pensamientos horribles de trajedias.
I por eso es que hai suicidas en el mundo,
Mártires de su amor a alguna idea,
Que al convencerse de lo que es la vida
No temen acabar con su existencia.

E. Beltran Diez

AMOR

Yo pasé muchos años retirado
Del mundo i su bullicio abrumador;
Creia al corazon ya disecado
Cuando un dia por tí resucitó!

Desde entonces mi pecho solo encierra
Ternuras que no puedes comprender.
¡Es tan falso el cariño de la tierra
Como escaso el amor sin interes!

Amor, amor, es fuego que enardece
Convirtiendo en Eden la soledad,
Es calvario de luz que no perece
Siendo siempre su rayo universal!

Fermando Beltecop.

LA ESPAÑOLA

Compañia Nacional de Seguros

AJENCIA:

Santiago: Bandera, esquina Agustinas

VALPAVRISO: Jerencia, Prat 71

Teléfono Nacional Núm. 375,

Ingles 1693, Casilla 2170

Doctor Luis Pellissa

ESPECIALIDAD

EN

Puentes i Coronas

DE ORO,

ESTRACCIONES SIN DOLOR.

Planchas

con i sin paladar.

Horas de

curaciones:

de 10 a 11 i media A. M.

i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras:

De 8 a 10 A. M.

i de 2 5 P. M.

Precios módicos

AHUMADA 26

Autotipía, Zincografía,
Fotolitografía, Heliografía,
Fototipía.

E. Guillermo 2.º Helfmann

SANTIAGO.

San Diego, 93 (Primera Cuadra).

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Compañia arrendataria de Manantiales del Estado Frances.

VICHY

CELESTINS

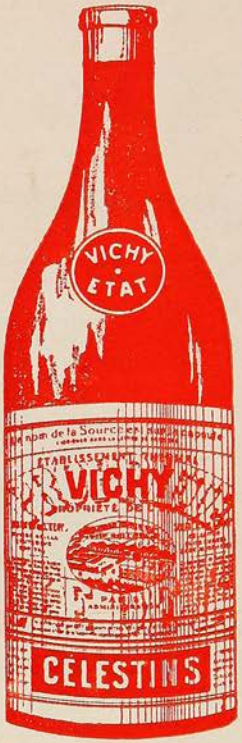
HOPITAL

Grande·Grille

CUIDADO

CON LAS

IMITACIONES



Único ajente para la venta por Mayor

EN:

Chile

Perú

Bolivia

Ecuador

Arm. Ponsot

Casilla, Núm. 1034

Santiago de Chile.

445—Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion. — Moneda 855, entre Estado i San Antonio.

PRECIO: 10 Centavos.

EL LUNAR

(CUENTO)

Ya es tarde, mas de media noche, las ventanas de mi cuarto estan abiertas i un vientecillo helado me trae entre sus pliegues vagos suspiros i rumores.... No he apagado la bujia porque me parece que la luz arrebatará el encanto que aun vibra en mi retina..... No he podido llegar hasta el lecho, creo que mis pisadas apagaran las melodias que aun aletean en mis oidos. Inmóvil sobre el sofá, chupando delicadamente el cigarrillo he estado absorto en tanto recuerdo que el humillo me refleja.....

* * *

Hace un año justo¡ qué bien lo recuerdo cuando la ví entrar al salon con su andar de diosa!..... La miraban, i el adulo llegaba como dulce saetilla a sus oidos..... Donde iban sus ojos, encantaban; donde posaba sus plantas caian los corazones por la caricia del amor.....

No sabian si era mujer o era diosa.. Cada detalle de su faz era una hipérbole al describirlos....

I su boca una aurora roja.....

I el estraño lunar que, en su mejilla, casi en la comisura de los labios, resaltaba como un pequeñito capullo de violeta, atraia i hablaba de un gran encanto.

Tenia tanta bondad su faz i tanta ternura su voz.....

Yo la adulé, aunque fué algo parecida a mi ideal!.....

Mientras tocaba en el piano, recuerdo que conversábamos locamente.

—Yo no amo el canto de los ruiseñores, si ese canto no viene del alma, me decia, mirando vagamente a sus admiradores....

I hablábamos tantas cosas!

Yo la amaba ya i ella queria tambien decirme algo que yo ansiaba con suprema dicha.....

Habia bailado tanto que me suplicó la sacara un instante del salon.....

STA. LAURA JAQUIM WOLFF

I al pasar por los corredores llenos de plantas i flores, cuando íbamos mui juntos, hablando bajito en un dulce ritmo amoroso i mis ojos se embebian en sus ojos de mui cerca, una traslúcida rama de helecho interpúsose ante nuestros rostros i al esquivarla de súbito mis labios rozaron suavemente su tersa mejilla.

Ella tembló.... encendióse su faz para palidecer luego, i conmocionada apartóse de mi brazo i su vista se clavó en los espejos i de su garganta salió un agudo gritito de sobresalto, i se deslizó presurosa i en silencio por entre las plantas mientras yo perplejo i mudo interrogaba al espejo i advertia que en mi boca habia una pequeña manchita oscura!.....

—Efrain!....me dijo al fin un amigo al esplicarle yo la escena anterior: si esa manchita es el lunar de esa Venus!.....

—Cómo!...como!

—Era un encanto de ficcion..... un lunar pintado!.. Fijate en la turbacion de ella, i en que el lunar ha desaparecido de su mejilla!.....

Hace un año, i a pesar de esa primera decepcion, aun rumorea en mis oidos su voz suave su voz casta, que encerraba tanta música; aun su risilla coquetuela, como trino de canario, parece que revuela en torno mio; i sus manos que tanto amo, las veo como pálidas mariposillas posadas en las teclas del piano, i traen a mi alma melodias de una sonata ideal i sublime!.....

I luego su faz...su cuerpo...sus encantos...su boca.....

I así como entónces este encanto a un soplo de frio, se ha ido...Mi cuarto está helado...Al juntar las persianas ha terminado ese rumor de suspiros i besos...i la luz de la bujia ha alejado de mi vista el ensueño i mis pasos han apagado el vals de esa pura, melodiosa, cristalina voz!...

LEON ROMAN GUTIERREZ.

IMPRENTA, LITOGRAFIA,
ENCUADERNACION Y
FÁBRICA DE CLICHÉES
LA ILUSTRACION,
MONEDA 855.
ÚTILES PARA ESCRITORIO

Gran Muebleria

BRESCIANI

47-ESTADO-47

Es la Casa
mejor surtida i que
vende mas barato

Selecto surtido
de toda clase
DE MUEBLES

ALFOMBRAS,
CORTINAS,
CATRES
i todo Artículo de
TAPICERIA.

Santiago

REI DE LOS TÉES

RATA RATANPURO PURO

REI

DE LOS TÉES

Doctor Luis Pellissa

ESPECIALIDAD

EN

Puentes i Coronas

DE ORO,

ESTRACCIONES SIN DOLOR.

Planchas

con i sin paladar.

Horas de

curaciones:

de 10 a 11 i media A. M.

i de 5 a 7 P. M.

Horas de tapaduras:

De 8 a 10 A. M.

i de 2 a 5 P. M.

Precios módicos

AHUMADA 26

IMPRENTA
"La Ilustracion"

MONEDA 855

ÚTILES DE ESCRITORIO

SE REALIZAN LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

PAPEL DE HILO INGLES

PARA ESCRIBIR A MÁQUINA A $ 3 RESMA DE 500 PLIEGOS. POR MAYOR A 250.

BLOCK DE HILO INGLES

SUPERIOR A $ 1.00 C/U DE 100 HOJAS

BLOCK DE HILO

DELGADO A 70 CENTAVOS C/U DE 100 HOJAS.

BLOCK DE ALGODON A 40 CENTAVOS C/U

TINTA NEGRA DE IZQUERDO

PARA ESCRIBIR, DE UN LITRO $ 1. BOTELLA — CUARTO LITRO 40 CTS.
PARA COPIAR DE UN LITRO A $ 1.20 DE CUARTO LITRO A 50 CTS.

MONEDA 855, entre Estado i San Antonio.

LA ESPAÑOLA

Compañia Nacional de Seguros

AJENCIA:

Santiago: Bandera, esquina Agustinas

Teléfono Nacional Núm. 375,

Ingles 1693, Casilla 2170

VALPARAISO, Jerencia, Prat 71

TÉ DEMONIO
ES EL MEJOR

LA JUVENTUD SE PROLONGA

i la belleza del rostro se conserva fresca i lozana con los tratamientos científicos de *Madame Josephine Le Fevre*, de Philadelfia.

Mando de Le Fevre es un remedio de fama universal para quitar los vellos en cualquiera parte del cuerpo i del rostro.

Velco de Le Fevre, vivifica la piel i destruye las arrugas, es valiosísimo para destruir los PIÉS DE GALLO.

Celnart de Le Fevre, es una maravillosa preparacion para desarrollar el busto.

Crema Real de Le Fevre, es la única que embellece la complexion sin perjudicarla.

Jabon pumiso de Andrew Jergens Co. New-York, imejorable para sacar las manchas de las manos ocacionadas por la tinta o aceites, etc., i gran surtido de jabones de olor de la misma marca.

Las preparaciones de Le Fevre están a venta en los principales almacenes de artículos de lujo i en el almacen de los ajentes jenerales CHIRGWIN i C.ª, Estado 218, Casilla 2243.—Santiago.

LA ILUSTRACION

REVISTA FESTIVA, ARTÍSTICA I LITERARIA

M. I A. POBLETE CRUZAT — Directores-Propietarios
Oficina: Moneda, 855 — Correo: Casilla 1840
M. VARAS ESPINOZA — Representante en Valparaiso

AÑO VI — SANTIAGO DE CHILE, OCTUBRE DE 1905. — NÚM. 24

Don Carlos Walker Martinez

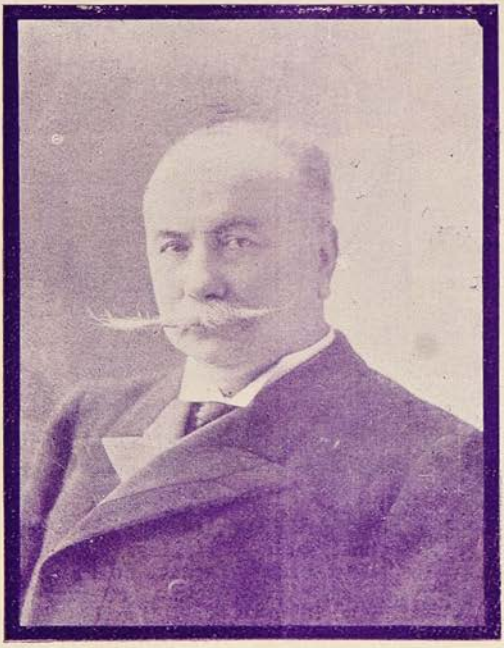
† EL 5 DE OCTUBRE DE 1905.

En el proceloso mar de la vida un barco se desliza. Desplegadas lleva todas sus blancas velas, i al tope va clavada una bandera blanca en cuya campo se dibuja la Cruz del Redentor.

Busca el puerto de la Salvacion.

El piloto que la dirije lleva escrito en la brújale el lema La Fé; i en el timon se lee la palabra Esperanza.

Los tripulantes van confiados: saben que el que los guia ha de llevarlos al deseado puerto. El piloto tambien sabe que la tripulacion le obedece, i que en las horas de peligro nadie sabrá arriar la cruzada bandera.



Barcos enemigos a menudo le cierran el paso. El combate se empeña. El cañon retumba. El piloto está en el puesto de mayor peligro. Su rostro está severo, crispadas sus manos, el corazon ya estalla, la emocion conmueve todas sus fibras, grita, desafia, ordena, se bate como un leon, pero siempre con nobleza, respetando el derecho del enemigo. i haciendo respetar los suyos.

Vencedor o vencido nunca vió roto el timon de la nave, ni descompuesta la brújula i la bandera cruzada siempre se mantuvo en la altura.

Jamas fué prisionero, ni jamas aceptó rendirse.

Pero traidoramente una ola lo arrebata i cae en las aguas del proceloso mar.

Al verse empujado al insondable avismo solo tiene uerzas para mostrar a los tripulantes la Cruz que lleva sobre su pecho, i para esclamar con voz débil a los suyos «Adios..... Fé..... Esperanza..... Adios».

Un nuevo combate de las olas hace que su cuerpo quede oculto por las aguas; pero se ve aun su brazo que señala en la altura la estrella matutina.

La tormenta se calma, el cuerpo ha desaparecido, la tripulacion de rodillas entre sollozos reza, la cubierta de la nave, es regado en ese dia con lágrimas, i la cruzada bandera se ve envuelta en crespon negro.

Pero allá arriba se divisa una nube blanca que asciende i asciende, i en ella se alcanza a distinguir la silueta vaporosa de un ser humano que vá abrazado de una Cruz. «Es el alma de un gran patriota i de un gran corazon que llega al cielo.

Las fiestas de Minerva

En Guatemala

El último domingo de Octubre tendrá lugar en Guatemala, la festividad mas significativa de la cultura i civismo de la gran nacionalidad centro-americana.

El Presidente, señor Licenciado Manuel Estrada Cabrera, comprendiendo que la felicidad del pueblo está sólo cifrada en el mayor progreso de la Instruccion Pública, el 28 de Octubre de 1899 dictó el siguiente decreto, digno de gravarse en caractéres de oro, para ejemplo del presente i enseñanza para el futuro:

«Considerando:

«Que es un deber de todo gobierno que se inspira en el progreso i bien de la patria, poner cuantos medios estén a su alcance para mejorar la condicion i porvenir del pueblo, cosas ambas que, indudablemente, radican en la educacion que se dé a la juventud; i que es mui justo, tanto el coronar de una manera digna los trabajos del Majisterio, en cuyas manos está depositado el porvenir de la Nacion, como el estimular con manifestaciones de público regocijo los esfuerzos i tareas de la juventud estudiosa.

«Por tanto:

«Decreto:

«Artículo único.—Se destina el último domingo de Octubre de cada año, comenzando por el presente, para la celebracion de una solemne fiesta popular i jeneral en toda la República, consagrada esclusivamente a ensalzar la educacion de la juventud, festividad a la cual están obligados a concurrir los directores, profesores i alumnos de todas los establecimientos de enseñanza de la República.

«Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo, en Guatemala a 28 de Octubre de 1899.—Manuel Estrada C.—Por enfermedad del señor Secretario de Instruccion Pública, el de Gobernacion i Justicia.—*F. Anguiano*».

EXCMO. SEÑOR LICENCIADO DON *MANUEL ESTRADA CABRERA*, PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE GUATEMALA.

Desde el momento en que el eminente Primer Majistrado de Guatemala puso bajo su proteccion el porvenir de la juventud, muchos signos de paz cobijaron el horizonte de la Patria, muchas sendas nuevas de progreso se abrieron ante el májico esplendor del astro ineclipsable de la Instruccion, i el pais sintió ese estraño vigor que le dió fortaleza para resistir los golpes de sus antiguas contiendas civiles i para cicatrizar las huellas de sus pasadas desgracias.

Las Minervália han dado vida a muchas obras, que esperaban la mano jenerosa que las arrebatara de las sombras protervas, para brindar sus benéficos frutos a las almas jóvenes, dueñas de los destinos de los nuevos tiempos, forjando espíritus patriotas, cerebros iluminadores i grandes hombres de accion.

Cuando la Historia juzgue, con su severidad incorruptible, la ímproba labor del Licenciado Estrada Cabrera, le dedicará la mas brillante pájina al avanzado paso que tan preclaro estadista supo dar, en época tan aportuna, en pro de la juventud i del progreso de la bella República Guatemalteca. Entonces, los vívidos resplandores de la gloria iluminarán la ámplia frente del heredero de las conquistas del Reformador de Centro-América, del Jeneral don Justo Rufino Barrios.

Obras como las emprendidas por el Licenciado Estrada Cabrera tienen, con certeza, asegurado el triunfo de la Libertad i coronarán dignamente los elevados propósitos que, en bien de su Patria, inspiran al gran repúblico de Guatemala.

ETEL ROS.

La Muerte de Tiberia

Largo i penoso era el camino. Mis ojos ansiosos en vano buscaban el fin: siempre se estendia uniforme, desierto, enblanquecido por el polvo.

¡Pobre *Tiberia*! El, tan alegre i decidor, andaba triste i cabizbajo, con paso tardo i vacilante. Apenas contestaba a mis preguntas. Mui a menudo se detenia i tentábase la cabeza, en la que habia liado su pañuelo para detener la hemorrajia de una herida.

Mal dia habia sido aquel para nosotros. No habíamos logrado vender nada de nuestra mercancía de tabacos del pais, que proponíamos como habanos de contrabando, fingiéndonos marineros españoles. En un *bar-room* por poco nos desbalijan de los cajones, que solo logramos salvar a fuerza de puñetazos, dados y recibidos. La parte peor habia sido para *Tiberia* que recibió un tremendo botellazo en la frente.

—Me siento mal — díjome mi compañero, con acento ronco — creo que no voi a poder continuar.

En sus ojos habia angustia. Su típica cara morena, completamente afeitada, cuyas facciones duras resaltaban bajo las alas anchas del sombrero, estaba mui pálida i contraida, espresando sufrimiento interno.

—¿Quiéres que volvamos a *Fort Hamilton*?—le dije.

—Nó; quizás esto pase en descansando un poco.

Nos internamos en el bosque que estaba al lado del camino. Sentóse en el suelo, al lado de un árbol, en cuyo tronco apoyó la vendada cabeza, cerró los ojos i se quedó inmóvil.

Me senté a su lado, sobre los cajones de tabacos. El sol habia desaparecido i los tintes esfumados de un crepúsculo otoñal envolvian el limitado paisaje que mis ojos podian divisar.

PAISAJE EN CURICÓ

—¿Oyes?... —dijo *Tiberia* levantando la cabeza.

—¿Qué?

—Rasgueos de guitarra, ruido de castañuelas, rumores de cantos. Paréceme que estoi allá en mi tierra lejana. Debe ser ilusion mia. ¡Ah, si fuera verdad!...

—Tienes fiebre; estás ardiendo.

—Hace tiempo que salí de allí —continuó —lo menos veinte años. Veinte años de vida aventurera i penoso. En todas partes donde he ido, he sido siempre un estraño, un desconocido, un estranjero; i en todas partes mirado con desden, tratado con desprecio. Nadie conoce la dicha de vivir en su tierra, sino cuando se aleja de ella.

—Sientes la nostaljia, despues de veinte años. Tiempo tardastes.

—No es precisamente nostaljia; es que hace veinte años que por donde quiera que voi soi estranjero... Oye sácame del bolsillo el frasco de *whiskey*.

Obedecí, i despues de apurar un buen trago, esclamó:

—Me siento mejor. Digan lo que quie

ran, el *whiskey* es un gran remedio: conforta el cuerpo i alegra el espíritu.... ¡Ah! Yo prefiero la manzanilla, la aromática manzanilla. Por una *cañita*, por una sola *cañita* daria..... ¿Pero de verdad que tú no oyes rasgueos de guitarra? Juraria que me hallaba en la taberna del Tio Pacorro..... ¡Bah! Es ilusion mia. ¡Está tan léjos mi Cádiz amado!

Puso en estas últimas palabras un dejo tan amargo, que me conmovió. Para consolarlo le dije:

—Algun dia volverás a él.

Me miró con sus ojos estraviados i con un lijero temblequeo en los labios, contestó:

—¿Quién? ¿Yo?...¿Yo volver a Cádiz? No, nunca, ¿oyes? nunca mas.

Despues, ya mas calmado, continuó:

—Salí de állí para jamás retornar.

—Algun desengaño, una desgracia....

—Una herida en el alma que me causó una mala hembra.

—¿Hace veinte años?

—Hace veinte años.

—Tiempo tenia de cicatrizarse.

—Fué mui honda.

—Podias olvidar.

—Olvidé a ratos, pero siempre volvia el recuerdo a torturarme.

—I ella....¿era tu mujer?

Era mia, porque yo era de ella, porque para ella trabajaba, porque en ella solo pensaba.

—¿I te engañó?

Bajó la cabeza, sumido en el recuerdo. Al cabo de un buen rato, como hablando consigo mismo, dijo:

Ese rasgueo contínuo de guitarra i ese rumor de castañuelas me enloquecen....

¡Ah, Micaela, qué bien bailas! ¡Qué bien tocas, Joseito! ¡Olé! ¡Qué siga la zambra!.

Rióse irónicamente i castañeteó los dientes. De repente, púsose sério i fijó los ojos en el vacio.

—No pienses mas en ello.

—No puedo. Hai algo que me remuerde la conciencia.

—¿Acaso...matastes?

Hizo un signo afirmativo con la cabeza.

—¿A ella?...agregué.

—Nó, a ella no, ¡Ojalá!

—Entonces ¿, a quién?

No me contestó. Prestó atencion a un ruido imajinario, mui abiertos los ojos i la respiracion anhelante.

—El rasgueo, las castañuelas... —murmuró.

Una curiosidad insana me dominaba; le sacudí por un brazo i le repetí:

—¿A quién matastes, *Tiberia*?

—¿A quién?.... A Juan, a mi hermano Juan. De un navajazo, aquí en el corazon.

—Ella te engañaba con tu hermano.

—Nó, con mi hermano no.

—¿I por qué, pues le matastes?

—Por qué? ¿Quiéres saber por qué? Bueno, oye...pero dame un poco de *whiskey*.

Apuró el contenido del frasco i continuó:

—Una noche la sorprendí escribiendo. Me arrojé sobre ella para arrebatarle el papel; pero solo obtuve un pedazo; el resto, que quedó en su mano, tuvo tiempo de tragárselo. Por el pedazo que leí, me enteré de que me engañaba, pero no pude saber con quien. Cegado por los celos, saqué mi *sevillana* i la amenacé de muerte si no me decia el nombre del odiado rival. Tras una breve lucha, i sintiendo ella que la punta de mi navaja le penetraba en las carnes, pronunció un nombre: el de mi hermano Juan. No quise saber mas; la arrojé violentamente al suelo i salí. Poco despues en la taberna de Pacorro, caia Juan con un tremendo navajazo en el pecho.

—Luego era cierto que tu hermano....

—Nó; aquella víbora me engañó, dándome el nombre de Juan para salvar a su cómplice.

—¿Cómo lo supistes?

—¿Cómo?....No sé...déjame.... Me siento mal.

Guardó silencio i cerró los ojos.

Habia anochecido por completo. Densa obscuridad nos envolvia, i la quietud del bosque solo era interrumpida por el canto intermitente de los grillos. Un airecillo mui frio me molestaba, i para desentumecerme los miembros dirijíme a la carretera.

Al volver junto a *Tiberia*, le hallé en la misma posicion, recostabo en el árbol. Me senté a su lado, creyéndole dormido. Pasó un buen rato, sin que hiciera el mas leve movimiento.

—*Tiberia*—díjele quedo varias

veces.

Viendo que no respondia a mi llamamiento, le sacudí por un brazo, ladeándose el cuerpo a mi presion. Busqué su mano, que hallé helada; encendí un fósforo, i a su luz vi el rostro marmóreo de *Tiberia*, cuyos ojos miraban vidriosos i por cuya boca asomaban sanguinolentos espumarajos.

Por un momento contemplé con tristeza i emocion el cuerpo inanimado de mi compañero; despues, levantéme i a pasos mui lentos, salí del bosque. Ya en el camino, apresuré el andar i envuelto en sombras, cuerpo i alma, me dirijí a lo ciudad.

ADRIAN DEL VALLE.

1905.

ALMANAQUE CHILENO

DE

"LA ILUSTRACION"

APARECERA EN DICIEMBRE

Hemos resuelto editar en nuestros talleres para el año de 1906 un Almanaque artístico, al igual de los que se publican en Europa, impreso en rico papel, con espléndidos i numerosos grabados en colores, rejistrando en sus pájinas actualidades de resonancia universal, fotografías de esclarecidos servidores públicos, personalidades de la política, profesionales distinguidos, damas de la alta sociedad, Cuerpo Diplomático i Consular acreditado en el pais, el arte, el comercio, ciencias, foro, clero, milicia, industria, revistas de monumentos históricos i de ornato, edificios, paseos, paisajes de nuestra naturaleza i pueblos australes i del norte, etc., etc. La colaboracion literaria será abundante i debida a la pluma de los mejores escritores nacionales. El Almanaque chileno de «La Ilustracion» hará un tiraje que pase de 100,000 ejemplares i circulará profusamente en todo Chile i en las principales ciudades de la América i en España.

PRECIO DE LOS AVISOS

1 pájina $ 40—1/2 pájina $ 25—1/3 de pájina $ 20—1/4 de pájina $ 15
En dos colores: 1 pájina $ 60—1/2 pájina $ 40—1/3 de pájina $ 30.
El dibujo se cargará en $ 10.
Los clichées se cargaran a razon de 4 cts. c/c.
Fuera de esta tarifa habrá tambien avisos convencionales.

NOTA.—Los encargados de la contratacion de avisos estan munidos de un faximil del Almanaque i de una tarjeta timbrada i firmada.

Poblete Gruzat Hnos.

Moneda 855.-Casilla 1840

Santiago

Fujitiva

Cual suelen las brumas posarse en las cimas
que tiñe el ocaso de un vivo carmin,
así en tus cabellos se posan mis ritmas,
gaviotas que el vuelo detienen al fin.....

Sabras que en el alma que mucho te adora,
ha hundido sus garras un tédio fatal,
i que es para ella tu amor, cual la aurora
al páramo inmenso del polo glacial.

Oh, niña, si acaso su tédio te asombra,
no temas!.... esa alma tendrá su arrebol.....
I al fin ese tédio se irá cual la sombra
que incendia la enorme pupila del sol.

JUAN DUZAN.

EN EL CHARCO

BOCETO DRAMÁTICO.

1. Cierto ranito de alma soñadora vivia ansiando románticas aventuras desde la orilla de su charca.

2. I en otra charca inmediata habia una ranita espiritual esclavizada por un tutor tirano i cruel.

3. Como siempre sucede lo que el destino tiene dispuesto, se vieron i se amaron.

4. El enamorado acudia una i otra noche a entonar trovas a su amada, mientras la blanca luna plateaba las tranquilas aguas.

5. Por fin fué correspondido, i pasaban las poéticas horas de la callada noche en el mas tierno de los idilios.

6. Mas ¡ai! enterado el tutor infame, ella no pudo acudir a la amorosa cita, i él iba solo a derramar gotas de amargo llanto en el sitio, testigo un dia de su ventura.

7. Desesperado, se fué a que una rata sábia que vivia cerca de su charca le echara las cartas.

8. Tras muchas combinaciones, le dijo que ella le seguia amando, pero que salian un as de bastos i un dos de copas, cuyo significado no podia decirle hasta mas adelante.

9. Una de las noches que acudió a la charca de su bien perdido, el iracundo tutor le esperó escondido entre unos juncos i le dió una paliza de padre i mui señor mio.

10. Cuando se vió solo, i mientras se vendaba chichones i cardenales, comprendió con *dolor* el significado del as de bastos.

11. Harto de tanto sufrir, i por si el dos de copas era tambien simbólico, decidió entregarse a la bebida para ahogar sus penas.

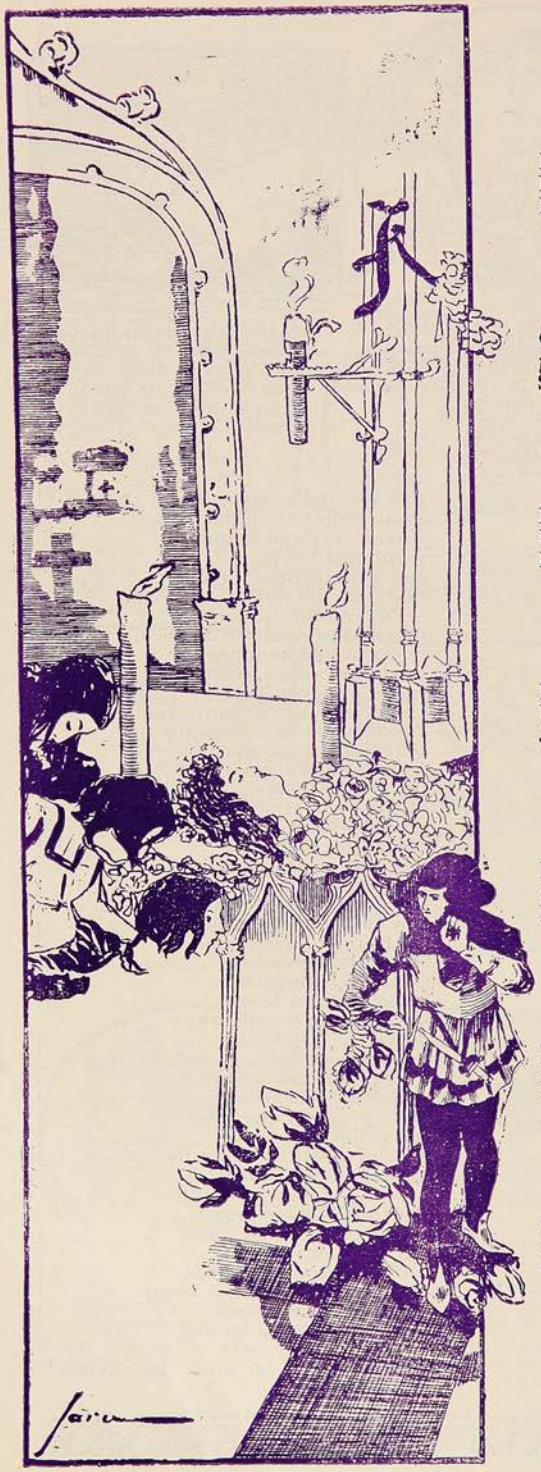
12. Desde entonces, perdidas las delicadezas de su alma soñadora, pasa la vida revolcándose en el cieno del vicio..... i en el cieno de la charca.

VARA DE JUNCOS

—«»—

Los juncos que ayer tarde
dormian en tu seno
i que tu fina mano
de níveo terciopelo,
depositó en la mia
con delicado afecto,
¡ai! cómo habran sentido
un cambio tan diverso,
un cambio en que los dulces
i vívidos reflejos
de un sol de primavera
se eclipsan, pasa luego
trocarse en fria nieve,
regalo del invierno!
Los juncos que felices
se mantenian frescos,
fragantes i orgullosos
por ser tus compañeros,
¡ai! cómo se adherian
al trono de tu pecho
ayer cuando tu mano
los retiraba lejos!
Con súplicas humildes,
con trémulos acentos,
los juncos te imploraban
en estos suaves términos:
—«Lindísima princesa,
ya que el destino un premio
tan grande nos ha dado,
dejadnos largo tiempo
dormir aquí, tranquilos,
sobre tu eburneo seno.
¡Dejadnos en la gloria!.....
Sabed que no queremos
cambiar la primavera
por el penoso invierno!»
¡Comprendo de los juncos
el sacrificio horrendo!
¡Dejar de ver tus ojos,
clarísimos espejos
que brindan la ventura
a quien se mira en ellos;
dejar de ver tu boca
boton pequeño i fresco
de rosa perfumada
donde palpita el beso;
privarse del contacto
de tu oloroso cuerpo,
biscuit de finas formas,
escultural i bello,
son ¡ai! martirios peores
que los del mismo infierno!
Por eso fué, mi linda,
que al desprenderte de ellos,
desesperado un junco
temblando cayó al suelo;
talvez el pobre dijo:
—«Salvemos del invierno!»
i hechó a rodar, gozando
el roce de tu cuerpo.
¡Dios sabe si ese junco
que así rodó hasta el suelo,
al verse en el peligro
de abandonar tu seno,
ideó, para salvarse,
un doble pensamiento;
Dios sabe si deseaba,
tomando ese pretesto,
aun mas que verse libre
del frio del invierno,
tocar tus piecesitos
hermosos i pequeños,
tocarlos, (i si besan
los juncos), en silencio
comerse, princesita,
tus lindos pies a besos!.....
¡Oh! flores perfumadas,
carísimos recuerdos
de la preciosa que amo
con delirante afecto,
calmad vuestras angustias,
calmad vuestros recelos!
Sabed que, si a la vista
remedo al frio invierno,
i en mi cabeza hai nieve
i acaso ventisqueros,
sabed, fragantes juncos,
que en mi cerebro hai fuego
i llamas en mis venas
i hogueras en mi pecho!

N. ROSA DE ROSA.



MUERTA!...

Iba alegre a brindarle muchas rosas,
De aquellas que llamaban su atencion,
I al llegar... muchas preces relijiosas
Elevaban por ella una oracion!

Las flores por mi mano desprendidas
Cayeron con impúdica crueldad,
¡Qué importaba tuvieran ellas vida
Si el sol estaba ya en la oscuridad!

Al pisar el recinto sacrosanto,
Donde todos oraban con fervor,
Una trémula lágrima de llanto
Perdióse como el sueño de la flor!

En el medio de cirios, custodiada
Por luces de fatídica vision,
Una vírjen veia recostada:
Junto a ella, tambien mi corazon!

El mundo era pequeño para ella
E ingrato como tal la desterró,
¡De qué sirve la noche sin estrella
Ni el astro sin la luz que lo anunció!

Hermosa como música divina,
Como efluvios de un rítmo del Edén,
Fué su vida de errante golondrina
Nacida a la virtud del solo bien!

Por eso ya no existe en este mundo,
Por eso su santuario es el panteon:
En la vida el amor es vagabundo
Que busca en el ideal su aspiracion!

M. Poblete Cruzat

EL ESPOSITO

Entre los numerosos alumnos de la Escuela de Medina el que mas llamaba la atencion por su decidida contraccion al estudio i profunda melancolia que empañaba su juvenil rostro, era un gallardo jóven de veinticinco años. Nada en él revelaba esa edad en que el atolondrador bullicio del mundo, parece dominar por completo en los espíritus que recien se inician en las árduas luchas de la vida. De carácter afable, aun que por demas retraido, siempre tenia una sonrisa venévola para sus compañeros que le miraban con respetuosa admiracion.

Mil veces, Antonio, que este era su nombre, habia sido el tema de conversacion i comentario de los estudiantes, quienes no podian comprender la causa de la eterna nostaljia que parecia ir machitando poco a poco la existencia del infortunado jóven.

Mientras sus amigos alegraban sus horas de distraccion con paseos i fiestas sociales, Antonio sepultado en su habitacion, se entregaba a profundas meditaciones únicas que tenian en él, el poder de distraerlo del tezon con que se entregaba al estudio.

Mil veces sus compañeros quisieron hacerlo partícipe de sus alegrias i no pocas, las personas que conociendo sus méritos, solicitaron su leal amistad; mas Antonio agradeciendo conmovido todas estas muestras de cariño, evadia siempre las ocaciones o se disculpaba con una humildad tan digna, que cautivaba mucho mas a los que tenian la suerte de conocerle.

Antonio sufria en silencio horas de angustia infinita. Su pasado le era desconocido. No tenia padres, hermanos, etc. Era i habia sido solo en el mundo!

Desde muchos años atras recibia de mano de un anciano sacerdote una pension que le permitia vivir con toda holgura. Inútil fueron sus esfuerzos por saber el orijen de esta suma e ineficaces sus esfuerzos, súplicas i amenazas por penetrar el misterio que ocultaba el venerable anciano i solo un dia en que desesperado de verse siempre en las tinieblas, manifestó al clérigo que renunciaba a la proteccion que se le dispensaba por que su dignidad no le permitia aceptar venefícios anónimos. Al oir esto el ministro de Dios alzando sus manos al cielo le dijo con voz de profunda emocion:

No trate Antonio de descorrer un velo imposible! Lo que recibe es suyo. Concluya su carrera i acaso no está lejanó el dia en que podrá saberlo todo! Un eterno mutismo siguió a estas palabras.

Antonio considerábase el ser mas infeliz del universo.

Hasta las aves tienen su nido! esclamaba a veces con desaliento.

Por fin terminaron sus estudios, recibiendo su título con especiales distinciones.

El anciano sacerdote permanecia aun mudo.

Solo interrumpian sus estudios amargas meditaciones...

Una noche llegaba Antonio a su habitacion cuando una persona estraña solicitó sus servicios profesionales, pidiéndole asistiera sin demora a una enferma que vivia a corta distancia del sitio en que se encontraban. Con la bondad que le era característica hizo lijeras preguntas, manifestando a la solicitante que estaba a sus órdenes.

Ambos siguieron caminando silenciosos hasta detenerse en una casa de regular

apariencia, cuya puerta no tardó en quedar franca para los recien llegados.

Un instante despues Antonio penetraba a una habitacion modestamente amoblada. En el lecho yacia una mujer jóven aun, pero en cuyo rostro se veia dibujado un drama de dolor. Sin darse cuenta de la causa, el corazon del jóven facultativo se oprimió i una secreta ternura pareció bañar en su alma que, acaso, en ese instante, pudo considerarse por la primera vez feliz.

Antonio permaneció largo tiempo junto al lecho. Un poder misterioso lo detenia.....

Al interogar a los moradores de la casa sobre diversos puntos relacionados con el mal de la enferma, solo pudieron decirle que desde muchos años atras vivia con ellos. Que los ataques de enajenacion mental eran mui frecuentes i que, cuando mejoraba, un silencio sepulcral sellaba sus labios, mientras un copioso llanto no la abandonaba un instante.

La enferma no tiene parientes? preguntó Antonio.

Nada sabemos, señor. Todos los meses recibe correspondencia i entendemos que dinero; pues nada le hace falta.

—¿Nadie la visita?

—Solo cuatro o cinco veces ha venido un caballero algo anciano.

—¿Qué ha dicho ella?

—Ni una sola palabra, señor; sinembargo cada vez que esa visita se ha retirado, un nuevo ataque.....

—Basta! interumpió Antonio con voz grave. Atendedla lo mejor que podais. Yo me hago cargo de su curacion.

Desde ese momento no se apartó un instante de su lecho....

No olvideis que en la vida tenemos el sagrado deber de consolar a los que lloran!

Desde ese momento siguiendo los impulsos de su corazon no se apartó un instante de su lecho.....

Pasaron varios dias.

La delicada salud de la enferma, cuyo nombre era Magdalena, iba consumiéndose poco a poco siendo ya la ciencia impotente. Los esfuerzos del caritativo jóven para volver la razon a su desgraciada cliente fueron inútiles.

Estando ya Magdalena en un estado gravísimo, tuvo un instante de lucidez, tiempo suficiente para que pudiera sacarse del pecho un pequeño medallon que entregó a Antonio. Quiso hablar, mas las ánsias de la muerte se lo impidieron, no tardando en dejar su alma esta vida tan cruel para con ella.

Creyendo Antonio que talvez el medallon pudiera descifrar el enigma que envolvia a la enferma lo abrió. Solo contenia el retrato de un pequeño niño i el de un hombre jóven aun. En una de las partes estremas se leia: «A su Magdalena». «Su Roberto».

Iba a retirarse del lecho mortuorio Antonio cuando la llegada de un carruaje lo contuvo. De él bajó un caballero en cuyo severo rostro se veia un timbre de despótica dureza.

Magdalena?..... preguntó a la persona que salió a recibirlo. Muerta!.. contestó esta anegada en llanto. El desconocido no pareció inmutarse i con ademan un tanto tranquilo, se dirijió a la habitacion, mientras en la casa no se daban cuenta de la estraña actitud del recien llegado. Junto al lecho veíase la melancólica figura del facultativo.

Magdalena! dijo el visitante dirijiéndose apresuramente a la cabecera del lecho

donde yacia la desgraciada loca.

Está muerta caballero! dijo Antonio con voz grave i sentenciosa. Al oir estas palabras el desconocido se volvió i una esclamacion de sorpresa se escapó de sus trémulos lábios. Vos aquí! dijo.....

¿I qué os estraña si el deber me lo manda? preguntó el jóven.

—Nada! nada!.... Pero ¿os han llamado? Sabeis.....

—Que esta señora fué una víctima de la desgracia.

—¿La conociais?

—El médico no necesita conocer, caballero, para cumplir con su justo deber.

—Es que.... ¡Oh Magdalena!.....Tú.....

Antonio dió muestras de impaciencia, lo que advertido por el anciano pareció imitarle. ¿En qué pensais? preguntó este.

—En las miserias de la vida, contestó Antonio, con voz segura. Ha un momento la desgracia mantenia ahislada a esta señora, sin que a nadie importara sus sufrimientos i ahora como es un cadáver.....

—Qué decis!.....

—Lo que habeis escuchado!

—Me ofendeis!

—Sois vos el que estais ultrajando un cadáver, talvez con arrepentimiento estéril i tardio! Ya nada necesita! En la vida debiais, segun supongo, haber demostrado la ternura que ahora otorgais tan prodigamente a un puñado de materia que no tardará en descomponerse!

El personaje no contestó. Un ai! se escapó de su oprimido pecho, cayendo pesadamente sobre un sillon... Mi hijo! agregó con desfallecido acento.

Antonio tembló. Sus piernas parecieron negarse a sostenerlo. ¿Qué decis? preguntó con desgarrador acento.

—Sí, mi hijo!.... Ella.... Magdalena....tu madre!

El jóven vaciló i corrió a arrojarse sobre ese cuerpo inanimado a quien lo ligaba secreta ternura.

Pasó media hora, durante cuyo tiempo solo se oian los sollosos de ambos. De improviso poniéndose Antonio de pié dijo a su padre:

Caballero, os perdono en su nombre el mal que la habeis causado! Aquí solo puede permanecer el espósito! Vuestra presencia ultraja a esta mártir!

...Por favor....

—Os suplico! Retiraos i no olvideis que por primera i última vez el corazon del hijo lleva sobre sí crímen moral de su padre!..... I levantando el brazo mostró la puerta al desconsolado anciano que ébrio de dolor corrió a arrojarse sobre los mullidos cojines de su elegante carruaje.

Al dia siguiente un carro fúnebres seguido de un solo coche se dirijia al cementerio. En él iba Antonio acompañando los últimos despojos de su infortunada madre!.....

ALEJANDRO POBLETE CRUZAT.

Octubre de 1905.

SOÑÉ

Anoche solitario, mirando lontananza
Un rayo de esperanza
Lució en mi corazon;
Soñé que allá mui léjos, un ánjel sonreia
Brindando al alma mia
Su tierna inspiracion!

Soñé que su alma hermosa, pensaba en mi [tormento,
Me daba un pensamiento,
Su amante frenesí;
Que dulce como el canto que eleva una ple- [garia
Decia solitaria:
¡Acuérdate de mi!

Soñé que en cada sitio, mirando el azul cielo,
Pensaba en mi consuelo
Con íntima pasion;
Que yo, feliz, amante, postrado de rodillas,
Besaba sus mejillas
Al son de una cancion!

Soñé que ya el destino cansado de mis penas,
Me daba horas serenas,
De ideal felicidad;
Soñé que la veia, radiante como estrella,
I al fin, disipaba ella
Mi eterna soledad!

Deseara el poderio de Dios Omnipotente,
La luz que dá esplendente
El jénio i la virtud;
I así poder mui pronto, decir no era quimera,
La dicha placentera
Soñada en mi laúd!

FERMANDO BELTECOP.

RECREO

Agudísima era la griteria de los muchachos i llenaba los ámbitos del estenso patio de la escuela con penetrantes sonidos que herian el tímpano. Los profesores vagaban observando entre los grupos que formaba la turba de pequeñuelos. El anciano portero, de ceño adusto, contemplaba aquel caos con la mirada turbia i severa de viejo malhumorado. Algunos muchachos correteaban huyendo de la *palanca* que los perseguia; otros lanzaban con cálculo i atencion la lijera canica, que, al chocar con la del contrario producia un sonido particular; los mas pequeños corrian sin objeto, haciendo producir a sus tiernas laringes verdaderos alaridos; otros, fingiendo de *policías* o *ladrones*, cruzaban a carrera tendida por patio i corredores, dando sendos empellones a los que interrumpian el tránsito; otros jugaban al *burro con obliga*, i, por último, al rededor de un círculo trazado en el suelo, formábase un coro de sudorosos chiquitines que pretendian *librar* con sus trompos el de un compañero de juego i sacar un flamante cortaplumas del *arbolito* que un garboso habia puesto en medio de la rueda a guisa de incentivo para divertirse. Las vivarachas peonzas sumbaban al cortar el aire i despues iban a rubricar con sus agudas espigas la tierra húmeda, miéntras que los demas muchachos enredaban ansiosos las cuerdas.

STA. BERTHA TOTHENBURG
(Punta Arenas)

Un nuevo jugador llegó de pronto a aumentar el grupo.

—¿*Entro*?.....

¡Pues no habia de *entrar*, si llevaba el mas hermoso trompo que escolares pupilas hubieran visto, acabadido de salir del torno del carpintero de la esquina, de lejítimo naranjo color de canario con rayas negras, soberbia espiga de tornillo, i grande, suficientemente grande, como para *echar rueda*!..... I el dueño era de los mas afamados para sacar los *quintos* i pesetas, dar *libradas* i aplicar terribles *secos i racos*!....

Enroscose rápidamente la cuerda en el flamante juguete, el dueño se sujetó el estremo del hilo en un dedo, mojó la espiga en la boca, i, apuntando a la codiciada naranja, lanzó con fuerza el trompo, el cual dando en el cortapluma i poniéndolo fuera de la rueda, voló por el aire i fué a herir con su afilada espiga la rubia cabecita de un chicuelo que atendia ensimismado al juego de canicas.....

Se escuchó un grito; profesores i alumnos acudieron; todo quedó en silencio; un raudal de sangre teñia la dorada cabecita del herido; un maestro traia presuroso árnica, algodon i telas; otro lavaba la herida; los chicos, asustados, miraban con pánico las manchas rojas que tenia el traje del niño..... i ya nadie pensaba en los trompos abandonados ni en la rueda....

En tanto, el culpable, escabulléndose violentamente, buscó su trompo, recojió el cortaplumas que habia ganado, i pálido, tembloroso i bañado en lágrimas, fué a ofrecer ambas cosas, humilde i suplicante, a su víctima.....

¡I el herido dejó escapar al traves de sus lágrimas una mirada de júbilo i arrancó a su dolor una sonrisa de gratitud i perdon!.....

EZEQUIEL A. PIMENTEL.

1905.

Toilette de Verano

Vestido de muselina de seda: en la parte interior de la falda, bies de «liberty» del mismo tono, i túnica incrustada de tul bordado. Cinturon alto «liberty liseré», que por detras lleva cuatro botones grandes bordados; la union va encuadrada en una pequeña guirnarda bordada.

SOLO

Hoi que el llanto a mi alma triste llena
Desprecio del bullicio la falsia,
Que en la negra amargura de mi pena
Me sobra hasta mi propia compañia.

No quiero ni venturas, ni belleza,
No quiero ni placeres, ni ilusion,
Porque siempre la dicha i la tristeza
Anidan en mi pobre corazon!

CANTOR

¿Nada hai bueno...?

I

—Lo ves bien, Robustiancito mio? Esa es la vida del hombre malo. ¡Apártate de ese camino...!

En verdad que mucho mentia el buen hombre; pero como mentia sin saberlo, le creyó el niño i tal vez Dios le perdonó. Acaso el rayo de sol que se deslizo entonces quebrando los delgados hilos de la llovizna, era el reflejo de una sonrisa irónica esbozada mas arriba de las nubes. Entre tanto, como el hombre malo tenia que soportar el frio, aguantar el agua i sufrir, quizá los espasmos de su inútil diafragma, no pudo ver la lista de oro del astro, ni vió tampoco—lo que fué para él gran suerte—la mirada satisfecha del bonachon burgués.

—Apártate de ese sendero, hijo mio...

Evidentemente el «hijo mio» miraba de manera demasiado estúpida. Saltaba a la vista que sus manos no habian sido creadas para el trabajo. Por eso una hurgaba en el bolsillo i la otra merodeaba en la boca. Este conjunto de jestos combinados suele esteorizar cierto jénero de filosofia, cuando el jesticulante es hombre que nota vacios en uno i otro sitio. Pero tambien se llama estupidez en los que tienen reboyantes bolsillos i boca. Ahora bien: el gordo padre era rico, su padre habia sido rico, su hijo seria rico. *Ergo*...

SRTA. MARTA UNDURRAGA

II

Así como las herencias pasan de una a otra jeneracion, tambien las culpas adeudadas por los antecesores las pagan los sucesores. Hai una diferencia: pueden recibirse las herencias de dinero a beneficio de inventario.—Es una puerta de escape.—Pero no pueden establecerse condiciones para la herencias de culpas, prejuicios i tonterias.

El chicuelo debia saldar íntegra la culpable mentira social del padre.

Creyó en la doctrina planteada frente a frente del representante de la miseria humana llevada a su estrema potencia, i en lo sucesivo toda su vida debia resentirse del consejo paterno. Muerto el padre no se notó huérfano. Le sobraban dos cosas para reemplazar al que se iba: la fortuna i su tutor. El tutor es, bien considerado, una cosa.

Vistió de negro, pues, i siguió viviendo en tonterias.

—Apártate..

Para Robustiancito la miseria, —¡qué! la sospecha de una simple mediania—era una pesadilla atroz. No hai que perder un solo centavo de capital. Es preciso acumular los intereses. ¿Saben Uds. como se hace esto? Se multiplica 12% por 100,000 pesos, por ejemplo: da 12.000 pesos de renta, que se agregan al capital; se vuelve a multiplicar 12 por 112.000, i así sucesivamente. ¿Qué resulta? Pues resulta que el que ha pedido un peso para comer i no lo paga, debe al final de su vida una fortuna. Los que prestan dinero llaman a esto «capitalizar intereses»; los que piden prestado dicen «capitalizar nuestra miseria». Robustiancito i su tutor forman el primer grupo.

—Aprender a sacar cuentas... Esto te servirá mas que romperte los cascos con esas antiguallas de historias i filosofias—decia el tutor.

I en lo de cascos tenia toda la razon del mundo.

La inbecilidad inocente llegó a ser criminal un dia.

—Robustiancito, mi buen amigo, ¿quieres darme unos dias de plazo para devol-

verte aquella suma que tu padre me prestó al 25%? Dos o tres dias...

—Entiéndete con mi tutor.

El tutor.—(Mui grave)—Hai que pagar señor mio; «necesitamos» ese dinero.

—Dos dias....

—Entiéndete con mi administrador. El es mi amigo. Yo no puedo a menos que cumplir con mi deber. Protestaré su letra.

—El mal pagador no comprendia.

Vino *el protesto*. Los deudores se llamaron a silencio. Los acreedores exijeron el pago inmediato. La situacion *se liquidó*. I de la liquidacion resultó otro mal hombre, es decir, otro pobre.

Pero este mal hombre tenia tambien, segun parece, un mal corazon.

III

—Te enseñaré, hijo mio, el mismo consejo que me dió mi difunto padre: apártate del mal camino. ¿Ves aquel hombre que se recuesta contra la pared, al sol? Es un pobre, un miserable. Me debia dinero, no me pagó... Ahí lo tienes...

Esta vez no llovia.

El sol caia a plomo sobre la ciudad pintando de plata las calles, haciendo brillar las paredes, regocijando los ojos, apresurando con su colorcillo las dijestiones difíciles de los paseantes que habian almorzado un poco fuerte. Como probablemente el hombre de la pared no habia almorzado, no podia notar esta ventaja dijestiva del sol. Vió al paseante, sin embargo, i su mirada le sigió conforme se alejaba en medio de la calle desierta. Poco a poco la mirada se animó; el cuerpo obedeció a la mirada; una poderosa volicion se produjo ese espíritu herrumbrado por la parálisis; una pierna se levantó; se movió la otra; i en seguida todo el cuerpo lánzose tras del burgues i su vástago.

¿Que pasó al doblar la esquina?

A ciencia cierta nunca se supo. Algo como un rayo blanco chispeó en el aire, a la manera como el metal chispea bajo el sol. Despues un alarido. Luego un cuerpo que cae i otro que huye. Despues el gris de los adoquines cambiándose en rojo. Luego nada mas. Sí; un niño de pié al lado del hombre caido. El niño no llora. Tiene una mano en el bolsillo del pantalon de terciopelo, i la otra en la boca.

Ese niño no llora, pero ya piensa. Todavia brujulean en su pequeño cerebro las palabras de hace un momento:

—¡Hijo mio! Apártate. Ese hombre es la miseria....

IV

Prólogo de *Fausto*:

El *señor*.—No tienes nada mas que decirnos, Mefistófeles? ¿Nada hai bueno en la tierra?

Mefistófeles.—Nada, señor: todo va en ella perfectamente mal; los hombres me dan lástima en sus dias de miseria...»

ALEJANDRO GHIGLIANI.

Buenos Aires.

Quereis ser bella i amada?

Lo que contituye un rostro hermoso i atrayente en las damas es poseer un cutis limpio i afelpado, los ojos adornados con lindas i sedosas pestañas i pobladas cejas, labios color de rosa i una cabellera abundante, ondulosa i sedosa.

La complexion se puede enbellecer indiscutiblemente sin perjudicarla con el uso de "*CREMA ROYALE*". La fórmula de esta preparacion ha sido obtenida de los lejítimos descendientes de la célebre i encantadora Ninon de L'Enclos, cuya singular hermosura a los sesenta i cinco años es bien conocida.

La falta de delineacion estética del rostro, cuello i espalda, las sienes i mejillas hundidas, el tinte encendido, las arrugas, pies de gallo i marchitez prematuro del cutis, todos se corrijen fácilmente con el uso del "VELVO" que es una de las cremas mas delicadas i la única científica que se conoce.

El cabello abundante, factor importantísimo que dá mayor realce a un hermoso rostro, se obtiene i se conserva empleando el «CRECEDOR I ENBELLECEDOR DEL CABELLO» que es una locion que evita su caida, le hace desarrollar cuando sus raices tienen una vida enferma, estimula el crecimiento del cabello tierno i dá vigor i vida al que principia a marchitarse.

Al recomendar a nuestros amables lectores las preparaciones de Madame Josephine Le Febre, lo hacemos porque estamos completamente seguros que son las mejores para conservar la hermosura i bellecer científicamente la mujer.

Tanto estas preparaciones de madame Josephine Le Fevre, notable especialista en dermatolojia, como muchos otros de sus preparados para conservar i enbellecer la mujer, se pueden obtener en el almacen de los señores CHIRGWIN I CA.—Estado 218.

Al pasar

POESIAS DE CARLOS A. GUTIÉRREZ

Se venden en esta Imprenta
Moneda, 855

Dr. Cárlos A. Gutiérez

PARTOS, JINECOLOJÍA I CIRUJIA ABDOMINAL
Estudios en Europa
Consultas de 1 a 3 P. M.
SANTO DOMINGO, 1418

LA TIENDA INGLESA

ESTADO 270 a 280

GRAN SURTIDO

DE

Artículos para

obras de mano

HILOS
SEDAS I LANAS

EN TODOS LOS COLORES
CONOCIDOS I DE OTRAS
CONVINACIONES
DE ÚLTIMA NOVEDAD.

AGUJAS
DE TODAS CLASES PARA TEJER
I BORDAR LOS DIFERENTES
OBJETOS DE ADORNO QUE SE DESEE

GRAN SURTIDO DE GAZAS

PARA CORTINAS

RIDELL I CA.

Imprenta, Litografía, Encuadernacion i Fábrica de Clichées La Ilustracion.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE LUJO

Útiles de escritorio i Colejiales con un 40 por ciento de rebaja de los precios corrientes.

VENTAS POR MAYOR I MENOR

Moneda 855 (entre Estado i San Antonio)

Pedidos de provincias se atienden inmediatamente.

POBLETE CRUZAT Hnos.
Casilla 1840.

ANTIGUA

—I—

GRAN MUEBLERIA

DE

Eduardo Guzman Rojas

85--ESTADO--85

Amoblados de dormitorio, Comedor, Escritorio i salon, de todos estilos.

Tripes rizados i cocoos para piso, Catres de bronce ingleses, nuevos dibujos.

Sillas estilo frances, salomóncios para comedor.

Materiales para dentistas

Autotipía, Zincografía,
Fotolitografía, Heliografía,
Fototipía.

E. Guillermo 2.° Helfmann

SANTIAGO.

San Diego, 93 (Primera Cuadra).

Estos talleres cuentan con la maquinaria mas moderna i son los mejores instalados en el pais.

Fernando Brandt i Ca.

CASA ESTABLECIDA EN 1891

Santiago: San Antonio, 164 a 166.—Valparaiso: Avenida Brasil, 31 a 33

Única casa especialista en Chile, en artículos para imprentas, litografías i encuadernaciones.

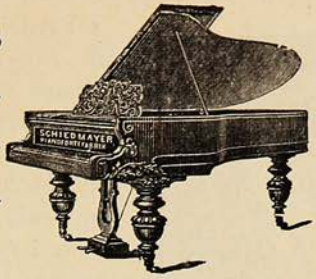
PIANOS

Steinway & Sons

Roenisch

R. Ibach Son

A. Horning



C. Bechstein

E. Rubenstein

Pleifer

Unicos ajentes
BANDURRIAS
GUITARRAS
MANDOLINES

Cuerdas
DE PRIMERA CALIDAD
PARA TODOS
LOS INSTRUMENTOS

POR MAYOR I MENOR

C. Kirsinger i Ca.

Comptoir de la Costa del Pacífico

ALMACEN DE MAQUINAS

SANTIAGO.—San Antonio 355.—Teléfono Ingles 996

Dinamos i Motores Eléctricos.—Máquinas para Molinos de los mejores Constructores.—Telas de Seda i Metálicas, surtido completo.—Correas de Cuero, Cáñamo i Algodon.—Cemento Portland marca LEON.—Aceites Lubricantes, Grasas, Grafito, etc.—Turbinas SIMPLEX de gran rendimiento.—Papeles para Injenieros, etc., etc.

HEIREMANS i Ca.—Casilla 4

TELÉGRAFO AMERICANO

Servicio rápido i directo

Entre todas sus oficinas

Jira dinero por Telégrafo i paga en el acto

OFICINAS. — Valparaiso, principal, *Puerto;* sucursales: *Almendral, Bellavista, Cardonal* i *Baron.*—Viña del Mar, Limache, Quillota, Tiltil, Santiago: principal, *Huérfanos;* sucursales: *Estacion Central de FF. CC., Catedral, San Diego, Alameda, Recoleta* i *Bandera.*—Rancagua, Estacion de Los Lirios, Baños de Cauquenes, Rengo, San Fernando, Curicó, Molina, Talca, Constitucion, Linares, Baños de Panimávida, Baños de Quinamávida, Baños de Catillo, Parral, Cauquenes, San Cárlos, Chillan, Tomé, Concepcion, Talcahuano, Coronel i Lota.—Todas funcionan de 8 A. M. a 9 P. M.—Las oficinas de *Viña del Mar, Tiltil, Estacion Santiago* i próximamente *Estacion Rancagua* están al alcance de los pasajeros.

"LA ITALIA"

Compañia Nacional de Seguros contra Incendios

I RIESGOS DE MAR

Fundada en el año 1899

Oficina

de valparaiso:

Prat 82

CAMILO MORE

Jerente

—

CAPITAL... $ 2.5000,000

Fondos

de reserva.. $ 171,356.66

Siniestros

pagados... $ 1.006,590.65

FUERA DE RESEGUROS

Ajente en Santiago:

Aquiles Gatti,

Bandera 180.

FIEBRE DE AMOR

—

No esperes que mi anhelo se recoja:
La fe de los poetas no se acaba....
¡Mi corazon jigante es la urna roja
En que un volcan reconcentró su lava!

Mi espíritu no es frájil. De pigmeos
Fué le flaqueza patrimonio triste:
El alma donde anidan los deseos
Me grita desde lo último: ¡resiste!

En copa arjentea, de la vida apuro
La amarga hiel, que mis dolores sella...
¡I en un ósculo, a veces me figuro
Que hai almibar de flor i luz de estrella!

Ya me parece en la azulada noche
El pacto ver de nuestras almas locas,
I que de fuego en sin igual derroche
Juran amor nuestras febriles bocas!

EL AMOR DEL DESTERRADO

(PENSAMIENTO DE COPEE)

—«-»—

Se alumbró de improviso tu destino
negro i horrible, ¡oh pobre desterrado!
Su mano entre la tuya palpitaba,
süave i dulce, como un pájaro.

I en tu aflijido corazon entraba
un resplandor purísimo del cielo....
De ella aspirabas el aliento amado,
como una rosa de fragantes pétalos.

Mas la amada se fué, i ¡oh desterrado!
hosca i cerrada noche te circunda;
i que se va el amor sabes ahora,
cual vuela el ave con lijeras plumas.

Hoi la inclemente duda te devora;
la adorada de tu alma está mui lejos,
i ya ves que el amor se desvanece
al igual que el aroma de los pétalos!.....

A. MAYORGA RIVAS.

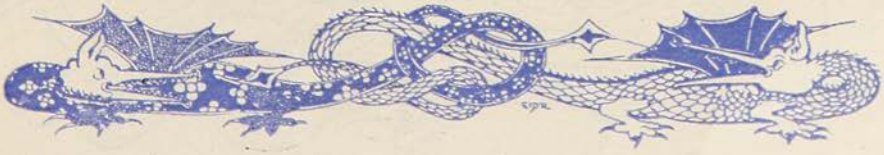
Los Ritmos

(DE LEON DIERX)

Ritmos de los ropajes hechiceros,
tenues, lijeros
como perfumes que en el aire brotan!
Ritmos envanecidos que marean,
faldas que flotan
cuando los blandos talles balancean!
El canto del ramaje en la floresta
tiene la orquesta
del llanto allí cristalizado a solas,
que se resbala de las hojas lisas
a las corolas
que estan por tantos besos aun rojizas.
Suspiro de la mar, queja de averno!
Suspiro eterno
que en la onda azulina i espumante
lanza un mundo de conchas a la playa!
¡Flujo ondulante
del pesado oleaje que avasalla!
Doliente son de música ilusoria
que en la memoria
oigo jemir, como armonia lejana;
modulacion que crece i que descrece.....
i se desgrana....
I viene... i va....; retorna.... i desaparece!

En Otoño, en Invierno o en Estio,
dias de hastio,
sueños hora tras hora renovados,
que un alado rumor torna crüeles,
atormentados
—lejos del nido—por dolores fieles!
¡Ritmos en que descansa mi deseo!
En ellos veo
—para calmar la sed mis antojos—
de un mundo superior luces secretas!
i ante mis ojos
se mezclan i confunden sus siluetas.
Oh ritmo de las faldas vaporosas!
oh sonorosas
selvas! Rumor de música doliente....
Rujido de la mar, que nadie calma....!
¡Amor ausente.....!
Vosotros sois los éxtasis del alma.....!

ANTONIO J. CANO.



Compañia arrendataria de Manantiales del Estado Frances.

VICHY

CELESTINS

HOPITAL

Grande·Grille

CUIDADO

CON LAS

IMITACIONES

Único ajente para la venta por Mayor

EN:

Chile

Perú

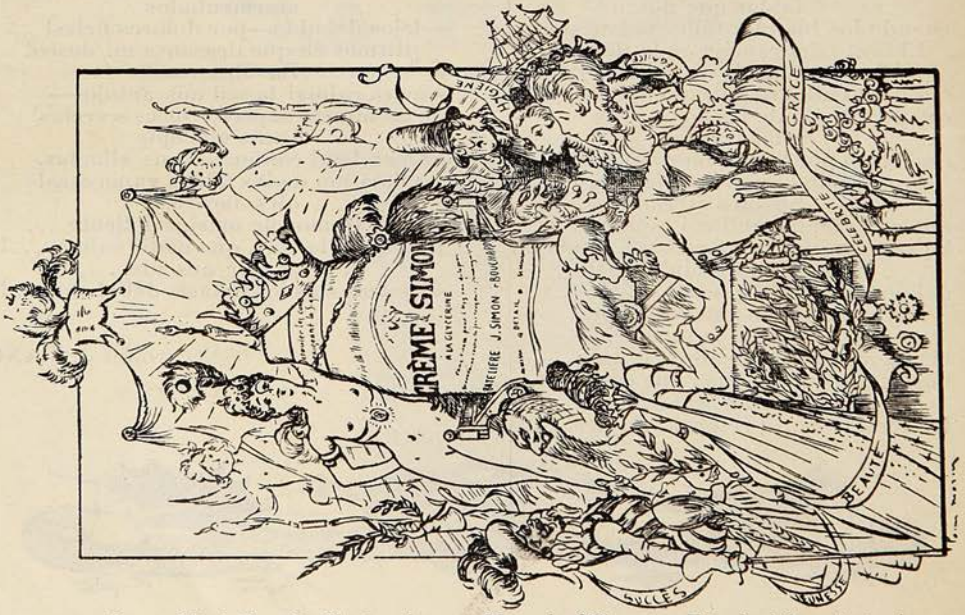
Bolivia

Ecuador

Arm. Ponsot

Casilla, Núm. 1034

Santiago de Chile.



Imp., Lit. i Enc. La Ilustracion. — Moneda 855, entre Estado i San Antonio.